THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant

VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. LVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 20TH JUNE, 1924. PRIJS 6d. [No. 1399.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 121, 1924.]

Whereas by Proclamation No. 102 of 1911 it was proclaimed and made known that certain of the unalienated Crown lands in the Province of Natal were open for disposal, subject to certain rules and conditions which were published and made known in terms of the said Proclamation;

And whereas it has appeared to me expedient to amend the said rules and conditions;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the publication of this Proclamation in the *Gazette*, unalienated Crown lands in the Province of Natal may be disposed of under the amended rules, regulations and conditions hereto annexed, which, however, shall in no case apply to existing contracts as to lands which have been already sold or otherwise alienated from the Crown.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Barberton this Ninth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

RULES AND REGULATIONS FOR THE DISPOSAL OF CROWN LANDS OTHER THAN CROWN RESERVES, SPECIAL RESERVES, AND TOWNSHIP LANDS, SITUATE WITHIN THE PROVINCE OF NATAL.

1. The Minister of Lands may from time to time declare any of the Crown lands in the Province of Natal to be available for allotment.

2. The said lands shall, by notice in the *Gazette*, be advertised as available for allotment. The notice in the *Gazette* shall state the purchase price of the land, and in cases where tenders are invited for the purchase or lease of the land, the upset price of the land. The notice shall also state any special conditions to which the allotment will be made subject, as also the date up to which applications or tenders will be received.

3. Any person of at least eighteen years of age may apply for any of the said lands available for allotment, and shall submit, in writing, to the Secretary for Lands, Pietermaritzburg, an application in the form of Schedule A annexed hereto. All applications, if in order, shall be submitted to the Land Board, and the Board shall consider and make recommendations in regard to such applications. The Board may require any applicant to appear before it in person and to submit such proof as may be considered necessary to enable the Board to judge as to the suitability or otherwise of such applicant to become an allottee of Crown land.

Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een ✱ in de linkerhoek van boven.

PROKLAMATIES

VAN GENERAAL-MAJOOR ZIJN EXCELLENTIE DE HOOGEDELACHTBARE DE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST EDELACHTBARE BATHORDE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDERSCHEIDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE ONDERSCHEIDEN DIENSTORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOGE KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOEVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

✱ No. 121, 1924.]

Nademaal door Proklamatie No. 102 van 1911 geproklameerd en bekend gemaakt werd dat zekere van de onvervreemde Kroongronden in de Provincie Natal van de hand gezet konden worden, onderworpen aan zekere regels en voorwaarden welke in termen van de gezegde proklamatie gepubliceerd en bekend gemaakt werden;

En nademaal het mij dienstig voorkomt de gezegde regels en voorwaarden te wijzigen;

Zo is het dat ik, ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend, hierdoor proklameer, verklaar en bekend maak dat van en na de verschijning van deze Proklamatie in de *Staatskoerant*, onvervreemde Kroongronden in de Provincie Natal van de hand kunnen gezet worden onder de gewijzigde regels, regulaties en voorwaarden welke hieraan zijn gehecht, die echter in geen geval toepasselik zijn op de bestaande kontrakten betreffende gronden welke alreeds verkocht of anderszins van de Kroon vervreemd zijn.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel, te Barberton, heden de Negende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

D. REITZ.

REGELS EN REGULATIES VOOR HET VAN DE HAND ZETTEN VAN KROONGRONDEN, NIET ZIJNDE KROONRESERVES, SPECIALE RESERVES EN DORPSGRONDEN, GELEGEN IN DE PROVINCIE NATAL.

1. De Minister van Landen kan van tijd tot tijd Kroongronden in de Provincie Natal verklaren voor toekenning beschikbaar te zijn.

2. Door middel van kennisgeving in de *Staatskoerant* worden de gezegde gronden geadverteerd als beschikbaar voor toekenning. De kennisgeving in de *Staatskoerant* vermeldt de koopprijs van de grond, en in het geval dat tenders gevraagd worden voor de koop of huur van de grond, de inzetprijs van de grond. De kennisgeving vermeldt tevens eventuele speciale voorwaarden waaraan de toekenning onderworpen mocht zijn, alsook de datum tot op welke applikaties of tenders ingewacht zullen worden.

3. Ieder persoon van minstens achttien jaar oud kan om de gezegde gronden die voor toekenning beschikbaar zijn, aanzoek doen, en moet schriftelik aan de Sekretaris voor Landen, Pietermaritzburg, een applikatie zenden in de vorm van de hieraangehechte Bijlage A. Alle applikaties die in orde zijn worden voorgelegd aan de Landraad, en de Landraad overweegt zulke applikaties en doet dienaangaande aanbevelingen.

De Raad kan verlangen dat een applikant in persoon voor hem verschijnt en zodanig bewijs levert als nodig geoordeeld wordt om de Raad in staat te stellen een oordeel te vellen wat betreft de geschiktheid of anderszins van zodanige applikant als een persoon aan wie Kroongrond toegekend kan worden.

The recommendations of the Land Board shall be transmitted to the Minister of Lands, who shall have full power and authority in his sole and absolute discretion to approve or reject any of the applications submitted, and the Minister's decision shall be final and conclusive.

The decision of the Minister shall be notified in writing to all applicants.

4. In dealing with applications for agricultural or pastoral land, the Board shall in all cases take into consideration the suitability, capability, experience of, and the capital possessed by applicants. In the event of there being two or more applicants for any one holding, and the Board being of opinion that the applicants have equal claims to consideration, the Board shall decide by ballot, or by drawing of lots, which applicant to recommend.

5. The Minister, or such person as may be deputed by him, and the person whose application has been approved, shall sign a contract of allotment relating to the land allotted, embodying the terms contained in these regulations, and to such contract shall be annexed a diagram showing the position, extent and boundaries of the land.

6. The land shall be allotted subject to the conditions in this paragraph set out and to such special conditions as may have been notified in the *Gazette* or imposed by the Minister in offering the allotment to the applicant, which conditions shall be embodied in the contract of allotment, and such conditions shall be binding on the allottee and his successors in title. The said conditions shall *mutatis mutandis* be inserted in the Deed of Grant of the land when issued and shall be binding on the grantee and his successors in title.

The conditions aforesaid shall be that—

(*a*) all authorized roads, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, thoroughfares, outspans, watercourses, drains, reservoirs and dams now existing on the said lands shall remain free and uninterrupted as in their present or past use;

(*b*) the said lands or any portion thereof shall be liable, without compensation to any allottee or to any transferee, or lessee, to have any roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, watercourses, drains, reservoirs or dams made in or over any part of them, for the public use and benefit, by order of the Government, provided, however, that in respect of those areas on which any buildings are erected or which are under permanent cultivation at the time when any such works may be required to be made, reasonable compensation shall be made by the Government. The said lands or any portion thereof may, for the purposes above described and subject to the same conditions regarding compensation, be resumed by the Government;

(*c*) the allottee, transferee, or lessee, anything in the Mines Act (Natal), 1899, to the contrary notwithstanding, shall not have any right whatever in or to any minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals, or precious stones found in and upon the said lands allotted to him, or any right to mine for, remove or dispose thereof, the entire ownership thereof and dominion therein, including all such rights as aforesaid, being absolutely reserved to and vested in the Government;

(*d*) the Government reserves to itself the right, without any compensation, except as herein provided, at all times by itself or by any persons authorized for such purpose to enter upon the said lands for the purpose of prospecting for, mining, or removing therefrom any minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals, or precious stones or for the carrying out thereon or therein of such workings as may be required for the utilization or removal thereof. The Government shall have at all times the right to grant licences to any person or persons to do any of the aforesaid things for his or their own profit or advantage in such manner as may be prescribed by the laws for the time being in force relating to mining. Whenever the rights of mining hereby reserved shall be exercised within a radius of 250 yards of the homestead or dwelling-house erected on any lot by the allottee, transferee or lessee, reasonable compensation shall be paid for actual damage done, if any. In respect of any such mining or prospecting operations no compensation shall be claimed by the allottee, transferee or lessee in respect of any surface area occupied by the miner or prospector up to one per cent. of the acreage of the allotment entered upon, apart from any roads necessary for giving access to the mining or prospecting sites, but this shall not relieve the miner or prospector from his liability under section *forty-nine* of the Mines Act (Natal), 1899, or any amendment of such Act for the due and proper repair of any surface damage done by him. The miner or prospector shall have the right to draw water at any spring or springs for the use of himself and servants after making a reasonable compensation to the person entitled to the use of the water.

If the occupation or utilization by a miner or prospector of any land involves the destruction of any trees or growing crops, the allottee, transferee or lessee shall be entitled to reasonable compensation from the miner or prospector. All compensation under this paragraph, in the absence of agreement between the parties, shall be decided by the Magistrate of the Division after he has inspected the ground and heard the parties, his decision being final and conclusive without appeal;

De aanbevelingen van de Landraad worden opgezonden aan de Minister van Landen, die bevoegd en gemachtigd is om geheel en al naar eigen goeddunken de voorgelegde applikaties goed te keuren of af te wijzen, en de beslissing van de Minister in deze is finaal en afdoende.

De beslissing van de Minister wordt schriftelik aan alle applikanten bekend gemaakt.

4. Bij het behandelen van applikaties voor landbouw- of weigrond, houdt de Raad in ieder geval rekening met de geschiktheid, bekwaamheid en ervaring van en het kapitaal bezeten door de applikanten. In geval er twee of meer applikanten voor een en dezelfde hoeve zijn en de Raad van mening is dat de applikanten daarop gelijke rechten hebben, dan beslist de Raad door ballotage of door het lot welke applikant door hem aanbevolen zal worden.

5. De Minister, of zodanige persoon als door hem mocht worden aangewezen, en de persoon wiens applikatie goedgekeurd is, tekenen een kontrakt van toekenning ten aanzien van de toegekende grond, waarin de voorwaarden neergelegd in deze regulaties vervat zijn, en aan zodanig kontrakt wordt een kaart gehecht, aantonende de ligging, grootte en grenzen van de grond.

6. De grond wordt toegekend onderworpen aan de voorwaarden welke in deze paragraaf zijn uiteengezet, en aan zodanige speciale voorwaarden als in de *Staatskoerant* bekend gemaakt mochten zijn of door de Minister opgelegd bij het aanbieden van de toegekende grond aan de applikant, welke voorwaarden zullen worden belichaamd in het kontrakt van de toekenning, en bindende kracht zullen hebben voor de persoon aan wie de grond is toegekend en voor zijn opvolgers in rechten. De gezegde voorwaarden worden *mutatis mutandis* vervat in de grondbrief van de grond wanneer uitgereikt en zijn bindend voor de persoon aan wie de grondbrief is uitgereikt en voor zijn opvolgers in rechten.

De voorzegde voorwaarden zullen zijn, dat—

(*a*) alle geautoriseerde wegen, spoorwegen, spoorwegstations, telegraaflijnen, telegraafstations, straatwegen (doorgangen), uitspanningen, waterwegen, afwateringen, reservoirs en dammen, welke nu op de gezegde gronden bestaan, vrij en onbelemmerd zullen blijven, zoals tans of in het verleden gebruikelik;

(*b*) op last van de Regering, op of over de gezegde gronden of enig gedeelte ervan, ten gebruike en nutte van het algemeen, wegen, tramlijnen, spoorwegen, spoorwegstations, telegraaflijnen, telegraafstations, waterwegen, afwateringen, reservoirs of dammen zullen kunnen worden gemaakt, zonder schadevergoeding aan enig persoon aan wie zulke grond is toegekend, of aan enige transportnemer of huurder ervan, mits dat voor die gronden, waarop gebouwen zijn opgericht of welke permanent onder bebouwing zijn ten tijde dat zodanige werken uitgevoerd moeten worden, door de Regering een billike vergoeding uitgekeerd zal worden.

De gezegde gronden, of enig gedeelte ervan, kunnen door de Regering voor de bovenbeschreven doeleinden en onderworpen aan dezelfde voorwaarden wat betreft vergoeding, teruggenomen worden;

(*c*) de persoon aan wie de grond is toegekend, transportnemer of huurder, niettegenstaande enig iets in de Mijnwet (Natal), 1899, dat daarmee in strijd mocht zijn, geen recht hoegenaamd zal hebben op of tot mineralen, minerale produkten, minerale olieën, steenkolen, onedele of edele metalen, of edelgesteenten, welke ook, gevonden in en op de gezegde gronden aan hem toegekend, of om te mijnen, dezelve te verwijderen of erover te beschikken, het vol eigendomsrecht erop en de vrije beschikking (dominium) erover, met inbegrip van alle rechten als voormeld, geheel en al voor de Regering gereserveerd zijnde en in haar gevestigd;

(*d*) de Regering zich het recht voorbehoudt om, zonder iets te vergoeden, behalve zoals hierin bepaald, ten alle tijde zelf, of door personen daartoe gemachtigd, zich op de gezegde gronden te begeven, ten einde te prospekteren naar, te delven, of daarvan te verwijderen, mineralen, minerale produkten, minerale olieën, steenkool, onedele of edele metalen of edelgesteenten, welke ook, ook om daarop of daarin zulke werken uit te voeren, voor het gebruik of de verwijdering ervan, als nodig mochten zijn.

De Regering zal ten allen tijde het recht hebben om aan enig persoon of personen licenties te verlenen om welke ook van de voornoemde zaken voor zijn of hun eigen winst of voordeel op zodanige wijze te verrichten, als voorgeschreven bij de wetten betreffende mijnen, alsdan van kracht.

Wanneer van de rechten om te mijnen, hierbij gereserveerd, gebruik zal worden gemaakt binnen een radius van 250 treden (yards) van de werf of het woonhuis op enig perceel door de personon aan wie het is toegekend, of transportnemer of huurder, opgericht, dan zal, indien er werkelik enige schade is aangericht, daarvoor een billike vergoeding worden uitgekeerd.

Ten aanzien van al zulk mijn- of prospekteerwerk zal de persoon aan wie de grond is toegekend of de transportnemer of huurder ervan geen vergoeding kunnen eisen voor enig gedeelte van de oppervlakte door de mijnwerker of prospekteerder ingenomen, tot aan een percent van het aantal akkers van de toegekende grond, afgezien van de wegen noodzakelik om toegang te geven tot de grond waar gemijnd of geprospekteerd wordt; dit zal de mijnwerker of prospekteerder echter niet ontheffen van zijn verplichting volgens artikel *negen en veertig* van de Mijnwet (Natal), 1899, of enige wijziging van die wet, om al zulke schade, door hem bovengronds aangericht, goed en behoorlik te herstellen.

De mijnwerker of prospekteerder zal het recht hebben om water te putten uit enige fontein of fonteinen voor eigen gebruik en voor zijn volk, na behoorlike vergoeding van de persoon, die op het gebruik van het water recht heeft.

Indien de okkupatie of het gebruik van enige grond door een mijnwerker of prospekteerder de vernieling van bomen of gezaaide met zich brengt, zal de persoon aan wie de grond toegekend is, de transportnemer of huurder, gerechtigd zijn tot billike vergoeding van de mijnwerker of prospekteerder. Alle kompensatie ingevolge deze paragraaf zal bij afwezigheid van een overeenkomst tussen de partijen, door de Magistraat van de afdeling worden vastgesteld, nadat hij de grond heeft geïnspekteerd en de partijen gehoord en zijn beslissing is finaal en afdoende en geen appèl kan daartegen worden aangetekend;

(*e*) the said land shall be liable without compensation to the allottee, or to any transferee or lessee to entry thereon by any persons by order of the Government for the purpose of removing therefrom such materials, not including timber or wood, as may from time to time be required for the construction or repair of any public roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, watercourses, drains, reservoirs or dams running through or over or constructed upon the said land;

(*f*) the said lands shall be subject to the general right of all travellers to outspan thereon, as provided for under Law (Natal) No. 9 of 1870, or any amendment thereof, and to such other regulations relative to outspans as may hereafter be deemed and declared by competent authority to be necessary in the interests of the public.

7. Within three months from the date of allotment the allottee shall enter upon and occupy the land, and shall within six months after the said date of allotment, enter upon personal residence thereupon, and thereafter shall continue personally to reside and have his ordinary habitation thereupon for a period of not less than eight months in each and every year, and the said allottee shall use the said land for agricultural or pastoral purposes, or both, according to the conditions of the contract, using at all times such holding in a good, proper and husbandlike manner as shall be determined by the Minister of Lands. Provided that in special cases, and on the recommendation of the Land Board, the Minister of Lands may allow a substitute to occupy the land, or may permanently exempt the allottee from personal residence.

8. The purchase price of the said land, together with interest thereon at the rate of six percentum per annum shall be payable to the Government in twenty successive equal yearly instalments, the first of which shall be due and payable on the day of allotment: provided that the allottee may at any time pay to the Government the sum representing the purchase price or any balance thereof then unpaid or any sum not being less than twenty-five pounds on account of such balance: provided further that on any sum being paid on account of the balance of the purchase price, the allottee may elect that a pro rata reduction shall be made either in the number or amount of future payments; provided also that if the purchase price is paid prior to the expiry of ten years from the date of allotment, the sum of one shilling per annum shall be paid by the allottee to the Government as from the date of payment of the purchase price up to and including the date a Crown Grant is issued under clause 12.

Notwithstanding anything contained in section *twelve* of these regulations, the allottee or transferee shall not be entitled to obtain a deed of grant of the land allotted before the expiration of ten years from the date of allotment, notwithstanding that the purchase price has been paid, and that all the conditions of allotment have been complied with, but the Minister of Lands may in his sole discretion issue such deed of grant before the expiration of the said period of ten years.

Provided further that if any instalment be not paid within one month of the due date thereof, there shall be payable by way of penalty, in addition to such instalment, interest calculated thereon at the rate of six per cent. per annum from the due date to the date of payment.

9. No allottee or transferee shall be allowed prior to obtaining freehold title, to let, sell, transfer mortgage, cede, assign or in any way alienate his holding, or any part thereof, or his interest therein, except with the approval of the Minister, in writing, first had and obtained. The Land Board shall, in the first instance, consider any application made by an allottee or transferee to do any of the matters aforesaid and shall submit a recommendation to the Minister in regard to any such application: provided that whenever in respect of any such transfer, cession or assignment, transfer duty is not payable, then there shall be payable to the Government in respect of every such transfer, cession or assignment of the land allotted, or of any part thereof or interest therein, a fee in respect of the amount of the purchase price which may have accrued upon such allotment up to the date of such cession, and in respect of the amount of any further consideration to be given by the cessionary in respect of such cession, such fee to be computed at the rate at which transfer duty is payable in the Province of Natal, at the date of sale by the cedent of his interests in the allotment: provided also that there shall be a solemn declaration by both seller and purchaser, setting forth such sum or consideration: provided always that nothing herein contained shall relieve the purchaser from his obligations and liabilities under the law affecting the purchase and sale or change of ownership of landed property or interest therein.

10. The allottee shall not retain or bring upon the land a greater number of natives than shall in the opinion of the Minister, who may consult the Land Board in regard thereto, be required for the purpose of providing sufficient labour for the working of the land.

In the event of the allottee of any land not situate in Zululand, requiring natives who may be located upon the land at the date of allotment to remove therefrom, notice of removal shall be served upon such natives in terms of Law No. 41 of 1884 (Natal) or any amendment thereof.

In the case of natives residing upon any land allotted in Zululand, an allottee shall give the natives not less than three months' notice in writing to leave, and such notice shall expire at the end of July and shall be served throught the Magistrate's Office.

(*e*) een ieder zal zich op last van de Regering op de genoemde gronden kunnen begeven om daarvan zoveel materiaal, uitgezonderd timmerhout of hout, te nemen, als van tijd tot tijd nodig mocht zijn voor de aanleg of reparatie van openbare wegen, tramlijnen, spoorwegen, spoorwegstations, waterwegen, afwateringen, reservoirs of dammen, door of over de genoemde gronden lopende of erop gebouwd, zonder dat daarvoor schadeloosstelling behoeft te worden betaald aan de persoon aan wie de grond toegekend is of aan enige transportnemer of huurder ervan;

(*f*) de genoemde gronden zullen onderworpen zijn aan het algemeen recht van alle reizigers om erop uit te spannen, zoals bepaald bij Wet (Natal) No. 9 van 1870 of enige wijziging daarvan en aan zulke andere regulaties met betrekking tot uitspanningen als later nodig mochten worden geacht en door de bevoegde autoriteit in het algemeen belang mochten worden uitgevaardigd.

7. Binnen drie maanden na de datum van toekenning zal de persoon aan wie de grond toegekend is de grond aanvaarden en okkuperen en binnen zes maanden na de gezegde datum van toekenning zal hij in persoon erop moeten gaan wonen en daarna er in persoon op blijven wonen en aldaar zijn gewone woonplaats hebben gedurende een tijdperk van niet minder dan acht maanden in elk en ieder jaar, en de gezegde persoon aan wie de grond toegekend is zal de gezegde grond gebruiken voor doeleinden van landbouw of veeteelt, overeenkomstig de voorwaarden van het kontrakt, ten allen tijde gebruik makende van zodanige hoeve op een goede en behoorlike wijze als landbouwer, zoals door de Minister van Landen bepaald. Met dien verstande dat in speciale gevallen de Minister van Landen op de aanbeveling van de Landraad kan toelaten, dat een plaatsvervanger de grond okkupeert, of de persoon aan wie de grond toegekend is permanent kan vrijstellen om in persoon daarop te wonen.

8. De koopprijs van de genoemde grond, benevens de rente daarop tegen zes percent per jaar zal aan de Regering worden betaald in twintig achtereenvolgende gelijke jaarlikse paaiementen, waaryan het eerste zal vervallen en betaalbaar worden op de dag van toekenning; met dien verstande dat de persoon aan wie de grond toegekend is te eniger tijd aan de Regering het bedrag vertegenwoordigende de koopprijs of enig alsdan nog onbetaald gedeelte ervan of een bedrag van niet minder dan vijf en twintig pond op rekening van zodanig saldo kan betalen; met dien verstande verder dat wanneer een bedrag betaald wordt op rekening van het saldo van de koopprijs, de persoon aan wie de grond toegekend is de keus heeft tussen een pro rata vermindering van het aantal of van het bedrag van toekomstige paaiementen; en met dien verstande ook dat indien de koopprijs binnen tien jaar tijds van de datum van toekenning betaald is, de persoon aan wie de grond toegekend is aan de Regering jaarliks een bedrag van een shilling zal betalen vanaf de datum van betaling van de koopprijs tot en met de datum waarop krachtens klausule 12 een Kroongrondbrief wordt uitgereikt.

Niettegenstaande het bepaalde in artikel *twaalf* van deze regulaties, is de persoon aan wie de grond is toegekend of de transportnemer niet gerechtigd een grondbrief van de toegekende grond te verkrijgen voor de verstrijking van tien jaren na de datum van toekenning en dat niettegenstaande de koopprijs betaald is en alle voorwaarden verbonden aan de toekenning zijn nagekomen, doch de Minister van Landen kan geheel en al naar eigen goeddunken een zodanige grondbrief uitreiken voordat het gezegde tijdperk van tien jaar verstreken is.

Met dien verstande verder dat indien een paaiement niet binnen een maand na de vervaldag daarvan betaald is, behalve zodanig paaiement, bij wijze van boeterente daarop betaald zal moeten worden berekend tegen de voet van zes percent per jaar van de vervaldag tot de datum van betaling.

9. Geen persoon aan wie grond toegekend is of transportnemer zal worden toegelaten, alvorens eigendomstitel te verkrijgen, zijn eigendom, enig gedeelte ervan of zijn belang erin, te verhuren, verkopen, transporteren, cederen, verbinden, overdragen of op enige wijze van de hand te zetten, tenzij daartoe eerst de schriftelike toestemming van de Minister is verkregen. In de eerste instantie zal de Landraad enige applikatie gemaakt door een persoon aan wie grond toegekend is of transportnemer om op een of andere wijze als voorzegd te mogen handelen, in overweging nemen en ten aanzien van zodanige applikatie de Minister een aanbeveling doen. Met dien verstande dat wanneer ten aanzien van zulk een transport, cessie of overdracht geen hererechten betaalbaar zijn aan de Regering ten aanzien van ieder zodanig transport, cessie of overdracht van de toegekende grond of van een gedeelte ervan of belang erin een fooi betaal zal worden ten aanzien van het bedrag van de koopprijs dat tot op de datum van zodanige cessie op zodanige toegekende grond verschuldigd mocht zijn geworden en ten aanzien van het bedrag van enige verdere vergoeding door de cessionaris ten aanzien van zodanige cessie te worden gegeven; zodanige fooi te worden berekend tegen het tarief volgens hetwelk hererechten betaalbaar zijn in de Provincie Natal, op de datum van de verkoop door de cedent van zijn belangen in de toegekende grond, met dien verstande ook, dat er een plechtige verklaring zal zijn, zowel van de verkoper als van de koper, zodanige som of vergoeding vermeldende; altijd wel te verstaan dat niets hierin vervat de koper zal ontheffen van zijn verplichtingen of aansprakelikheid ingevolge de wetten betrekking hebbende op de koop en verkoop of verandering van eigenaar van grondeigendom of belang daarin.

10. De persoon, aan wie de grond toegekend is, zal geen groter aantal naturellen op de grond behouden of brengen, dan volgens de meining van de Minister, die daaromtrent de Landraad kan raadplegen, nodig is voor het doel arbeidskrachten te verschaffen voldoende voor de bewerking van de grond.

In geval de persoon, aan wie die grond toegekend is gelegen in Zululand, naturellen, die op de datum van toekenning op de grond mochten zijn gevestigd, daarvan mocht wensen te verwijderen, dan wordt aan zodanige naturellen kennis gegeven om zich te verwijderen, in termen van Wet No. 41 van 1884 (Natal) of enige wijziging daarvan.

In het geval van naturellen woonachtig op grond toegekend in Zululand, zal de persoon aan wie de grond is toegekend de naturellen minstens drie maanden vooruit schriftelik kennis geven om te vertrekken en zodanige kennisgeving zal verstrijken aan het eind van Julie en wordt betekend door het kantoor van de Magistraat.

No rent whatsoever shall be paid to an allottee transferee, or lessee by either such natives as may be removed or by those who may be permitted to remain or those who may, subsequent to allotment, be allowed to enter and reside upon such allotted lands.

If there be any infringement of this regulation by any person the Minister may cause the allottee's contract of allotment to be cancelled forthwith.

11. In the event of buildings of brick or stone or other improvements of a permanent nature having been made by natives heretofore residing on any part of any land allotted in Zululand, the allottees shall, in case such natives are removed from the lands at his instance, be bound to compensate them for such improvements. If such natives have planted crops (such as sugar, wattles and the like) which require more than a year to reach maturity, the allottee shall have the option of giving such natives not less than five months' notice in writing and compensating them for the value of such crops at the time of the expiry of such notice, or of allowing them to remain on the land until they are able to cut such crops and dispose of them at maturity.

Any dispute which may arise in respect of the amount of compensation or otherwise shall be referred to the Magistrate for decision.

12. Upon payment of the final instalment of the purchase money, and upon proof that the terms and conditions of the allotment have been fulfilled, the Minister of Lands shall cause to be prepared a Crown Grant transferring the land in freehold to the allottee or to such person or persons as may have been substituted in his place with the approval of the Minister, subject to the reservations and servitudes in section *six* of these regulations set forth, and subject to such special conditions as may have been notified in the *Gazette* or imposed at the date of allotment, and the grantee or grantees shall pay to Government in respect of such grant and the registration thereof a fee of forty shillings over and above the amount of stamp duty which may be payable on such deeds at the date of registration thereof.

13. In the event of an allottee failing to pay any annual instalment for a period of six months after the same shall have become due, or upon any breach by him of any of the terms and conditions of the allotment, his contract of allotment may, at the option of the Minister of Lands, be declared to be cancelled *ipso facto* without its being necessary to apply to the Court for an order of cancellation, and thereupon his contract of allotment shall become null and void, and all payments in respect of the land and improvements made thereon shall be forfeited to the Government: provided that the cancellation of the contract of allotment shall not relieve the allottee of liability for all amounts due under his contract up to the date of cancellation. The Minister in his discretion may refund to the allottee the whole or any part of the capital portion of the instalments paid, or may pay to the allottee in respect of improvements such amount or part thereof as may on reallotment of the land, be paid by the new allottee.

SCHEDULE A.

APPLICATION FORM

FOR A HOLDING UNDER PROCLAMATION No. 121 OF 1924 TO BE FILLED IN BY APPLICANT AND RETURNED TO THE SECRETARY FOR LANDS, PIETERMARITZBURG, DIRECT OR THROUGH THE OFFICE OF ANY MAGISTRATE TO WHOM THE APPLICANT MAY BE KNOWN, FOR THE MAGISTRATE'S RECOMMENDATION.

Name in full ... ...

Permanent address (for correspondence) ... ...

Nationality and where born ... ...

Applicant's age last birthday ... .

Married or single ... ...

If married, number, sex, and age of children (if any) ... ...

If married, state whether in community of property or under antenuptial contract ... ...

If the applicant is married out of community of property, state whether wife (or husband, as case may be) owns or leases any agricultural land in the Union. If so, state particulars as to district, farm, area, etc. ... ...

Name and number of holding applied for ... ...

District ... ...

Number and date of *Gazette* Notice... .....

State previous experience of farming .....

What class of farming does applicant intend to pursue? ... ...

Has the holding been inspected by applicant personally or by applicant's representative? ... ...

Is applicant the owner or lessee of other agricultural land in the Union? If so, state name of district and Province in which such land is situate, and give particulars as to area. If a lessee, state nature of tenancy ... ...

Geen huur hoegenaamd zal aan een persoon aan wie grond is toegekend, transportnemer of huurder, worden bepaald door zulke naturellen als mochten zijn verwijderd, noch door dezulke, die verlof mochten hebben er te blijven, noch door hen die na de toekenning op zulke toegekende gronden mochten zijn toegelaten en er mogen wonen.

Bij enige overtreding van deze regulatie door iemand, kan de Minister, ter oorzake daarvan, het kontrakt van toekenning onmiddellik kanseleren.

11. In geval door naturellen tot nu toe woonachtig op enig gedeelte van enige grond toegekend in Zululand, gebouwen van baksteen of klip zijn opgericht, of andere verbeteringen van blijvende aard zijn aangebracht, dan zal de persoon, aan wie de grond toegekend is, indien zulke naturellen op zijn verzoek van de gronden worden verwijderd, verplicht zijn die naturellen voor zulke verbeteringen schadeloos te stellen. Indien zulke naturellen iets hebben geplant (b.v. suikerriet, wattels en dergelijke), wat langer dan een jaar neemt om rijp te worden, dan zal de persoon aan wie de grond toegekend is, de keuze hebben om zulke naturellen minstens vijf maanden vooruit een schriftelike kennisgeving te zenden en kompensatie te geven voor de waarde van dat gezaaide ten tijde van het verstrijken van zodanige kennisgeving, of wel om de naturellen toe te staan op de grond te blijven tot tijd en wijle zij in staat zijn zulk gezaaide te oogsten en van de hand te zetten.

Enig geschil, dat mocht ontstaan over het bedrag van kompensatie of anderszins, zal naar de Magistraat worden verwezen om erover te beslissen.

12. Bij betaling van het laatste paaiement van de koopsom en bij overlegging van bewijs dat de bedingingen en voorwaarden van de toekenning zijn nagekomen, zal de Minister van Landen een Kroongrondbrief laten uitmaken, de grond in vrij eigendom transporterende op de persoon, aan wie de grond is toegekend, of op de persoon of personen, die met toestemming van de Minister in zijn plaats mocht of mochten zijn gesteld, onderworpen aan de reservaten en servituten in artikel *zes* van deze regulaties uiteengezet, en onderworpen aan zodanige biezondere voorwaarden als in de *Staatskoerant* mochten zijn bekendgemaakt of op de datum van toekenning mochten zijn opgelegd, en de persoon of personen aan wie de grond is toegekend, zal of zullen voor zodanige toekenning en de registratie daarvan aan de Regering een fooi betalen van veertig shillings boven en behalve het bedrag van de zegelrechten welke op zulke akten op de datum van de registratie daarvan betaalbaar mochten zijn.

13. In het geval dat een persoon aan wie grond toegekend is in gebreke blijft een jaarliks paaiement te betalen gedurende een tijdperk van zes maanden nadat dezelve verschuldigd is, of bij een niet nakoming door hem van enige van de bedingingen en voorwaarden van de toekenning, kan zijn kontrakt van toekenning naar goeddunken van de Minister van Landen verklaard worden *ipso facto* gekanseleerd te zijn, zonder dat het nodig is om bij het Hof om een order van kanselatie aanzoek te doen, en zijn kontrakt van toekenning zal daarna van nul en gener waarde zijn en alle betalingen ten aanzien van de grond en de verbeteringen daarop aangebracht zullen aan de Regering vervallen; met dien verstande dat de kanselatie van het kontrakt van toekenning de persoon aan wie de grond is toegekend niet zal ontheffen van aansprakelikheid voor alle bedragen verschuldigd ingevolge zijn kontrakt tot op de datum van kanselering. De Minister kan naar goeddunken het gehele of gedeeltelike bedrag van het kapitaalgedeelte van de betaalde paaiementen aan de persoon aan wie de grond is toegekend terugbetalen of bij kan aan hem ten aanzien van verbeteringen zodanig bedrag of gedeelte ervan uitkeren als bij wedertoekenning van de grond door de nieuwe persoon aan wie de grond toegekend wordt, betaald zal worden.

BIJLAGE A.

APPLIKATIEFORMULIER

VOOR EEN HOEVE INGEVOLGE PROKLAMATIE No. 121 VAN 1924 TE WORDEN INGEVULD DOOR APPLIKANT EN TERUGGEZONDEN AAN DE SEKRETARIS VOOR LANDEN, PIETERMARITZBURG DIREKT OF DOOR HET KANTOOR VAN EEN MAGISTRAAT AAN WIE DE APPLIKANT BEKEND MOCHT ZIJN, VOOR DE AANBEVELING VAN DE MAGISTRAAT.

Volle naam ... ...

Vast adres (voor korrespondentie) ... .

Nationaliteit en waar geboren ... .

Applikante ouderdom op laaste verjaardag ... ...

Gehuwd of ongehuwd ... ...

Indien gehuwd, aantal, geslacht en ouderdom van kinderen (zo die er zijn) ... ...

Indien de applikant buiten gemeenschap van goederen gehuwd is, vermeld of de vrouw (of de man, naar het geval mocht zijn) landbouwgrond in de Unie bezit of gehuurd heeft: Indien ja, vermeld biezonderheden zoals distrikt, plaats, grootte, enz. ... ...

Naam en nummer van hoeve waarvoor applikatie gemaakt wordt ... ...

Distrikt ... ...

Nummer en datum van Kennisgeving in *Staatskoerant* ... ...

Vermeld vroegere ondervinding van landbouwwerk ... ...

Welke soort van boerderij is applikant van plan te beoefenen? ... .

Is de hoeve door de applikant persoonlik bezichtigd geworden of door een vertegenwoordiger van de applikant? ... ...

Is de applikant de eigenaar of huurder van andere landbouwgrond in de Unie? Indien ja, vermeld naam van distrikt en provincie waarin zulke grond gelegen is en geef de grootte van de grond op. Indien applikant een huurder is, vermeld aard van huur... ... .

Does the applicant (or if more than one, do any of them) hold any office in respect of which he receives remuneration from the Government? If so, give particulars ... ...
Is applicant at present an insolvent? .....
Has the applicant any expectations of inheriting land? ... ...
Has the applicant at any time received a grant or allotment of land from the Crown? If so, give particulars and state reasons for relinquishing or disposing of the land ... ...

The contract to be issued in respect of the holding applied for provides for personal occupation of the holding.

Is/are the applicant/applicants prepared to comply in person with this condition in the event of his/their application being approved? .....
In which language (English or Dutch) does the applicant, if successful, desire his lease and Crown Grant, when issued, to be drawn?... ... .
Is applicant possessed of any further capital than that disclosed in this form? If so, state amount ... .

I/We, the undersigned, hereby apply to become an allottee/allottees of the holding aforementioned in terms of Government Notice No. .....

I/We do solemnly and sincerely declare that I/we apply for the above holding on my/our own behalf, and for my/our sole use and benefit, and not as agent/agents or trustee/trustees for any other persons, and that the particulars referred to in my/our form of application dated this.....day of....., 19...., are true to the best of my/our knowledge and belief.

Signature .....

Date .....

Place .....

SCHEDULE OF PROPERTY.

CAPITAL OF WHICH THE APPLICANT IS POSSESSED AND WHICH IS HIS OWN BONA FIDE PROPERTY. (WHEN THERE IS MORE THAN ONE APPLICANT THE DETAILS OF EACH APPLICANT'S PROPERTY MUST BE SHOWN SEPARATELY.)

Details of Cash, Stock, etc., as above.	*Valuation.* £ s. d.
CAPITAL:—	
Total Capital	£
DEBTS owing by Applicant:—	
Total Debts	£
TOTAL AMOUNT which Applicant will have at his disposal for the development of the holding after payment of his debts	£

I/We, the undersigned, do solemnly and sincerely declare that the above is my/our true financial position and that the property and other capital shown herein are my/our absolute and bona fide property which is free of any debt or encumbrance I/We further declare that I/we owe no moneys other than those detailed under the heading "Debts," and that the amounts set against each item are fair and reasonable.

Signature .....

Place .....

Date .....

A certificate by a magistrate, field cornet, Government inspector, justice of the peace, or a commissioner of oaths certifying to the correctness of the capital should be attached if obtainable.

Before me:

Revenue Stamp (1s. for each person).

.....
Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

For recommendation and remarks of the magistrate, more particularly as to the correctness of the Schedule of Property on next page. Magistrate should give the source of his information (if other than applicant) as to the said Schedule.

.....

.....

.....
Magistrate.

Heeft de applikant (of indien er meer dan een is, hebben zij of een van hen) een betrekking ten aanzien waarvan hij betaling van het Goevernement trekt? Indien ja, geef biezonderheden daarvan op .....
Is de applikant op het ogenblik insolvent? ... ...
Heeft de applikant enige verwachtingen dat hij grond zal erven? ... .
Heeft de applikant te eniger tijd een schenking of toekenning van grond van de Kroon gehad? Indien ja, geef de biezonderheden op en vermeld de redenen voor het opgeven of van de hand zetten van de grond? ... ...

Het kontrakt te worden uitgereikt ten aanzien van de hoeve waarvoor applikatie wordt gedaan bepaalt dat de applikant er persoonlik op zal moeten wonen.

Is/zijn de applikant/applikanten bereid in persoon aan deze voorwaarden gevolg te geven ingeval zijn/hun applikatie wordt goedkeurd? ... ...
In welke taal (engels of hollands) wenst de applikant, indien zijn applikatie mocht worden goedgekeurd, zijn huurkontrakt en grondbrief, wanneer die wordt uitgereikt, te worden opgesteld? ... .
Bezit de applikant nog enig verder kapitaal dan dat opgegeven in dit formulier? Indien ja, vermeld het bedrag ... ...

Ik de ondergetekende doen/wij de ondergetekenden doen mits deze aanzoek om de toekenning van de voorgenoemde hoeve overeenkomstig de bepalingen van de Goevernements Kennisgeving No. .....

Ik verklaar/Wij verklaren plechtig en oprecht dat ik voor mijzelf/wij voor onszelf om de bovengenoemde hoeve applikatie maak/maken en voor mijn/ons eigen gebruik en voordeel en niet als agent/agenten of trustee/trustees voor iemand anders en dat de biezonderheden vermeld in mijn/ons applikatieformulier, gedateerd heden de.....dag van.....19....., volgens mijn/ons beste weten en vertrouwen juist zijn.

Handtekening .....

Plaats .....

Datum .....

LIJST VAN EIGENDOMMEN

KAPITAAL BEZETEN DOOR DE APPLIKANT EN DAT ZIJN EIGEN BONA FIDE EIGENDOM IS. (INDIEN ER MEER DAN EEN APPLIKANT IS MOETEN DE BIEZONDERHEDEN VAN DE EIGENDOMMEN VAN ELKE APPLIKANT AFZONDERLIK OPGEGEVEN WORDEN.)

Biezonderheden van Kapitaal, Geld, Effekten, enz., als boven waarde.	*Valuatie.* £ s. d.
KAPITAAL:—	
Totaal kapitaal	£
SCHULDEN van de applikant:—	
Totaal schulden...	£
TOTAAL BEDRAG dat applikant tot zijn beschikking zal hebben voor de ontwikkeling van zijn hoeve, na afbetaling van al zijn schulden	£

Ik/Wij de ondergetekende(n), verklaar/verklaren plechtig en oprecht, dat de bovenstaande opgave een getrouw overzicht van mijn/onze geldelike positie is en dat het eigendom en ander kapitaal daarin vermeld mijn/ons absoluut en bona fide eigendom is vrij van enige schuld of bezwaring. En ik/wij verklaar/verklaren dat ik/wij geen andere gelden verschuldigd ben/zijn dan die welke zijn opgenoemd onder het hoof "Schulden" en dat de bedragen tegenover iedere post billik en redelik zijn.

Handtekening .....

Plek .....

Datum .....

Een certifikaat van een magistraat, veldkornet, goevernementsinspekteur, vrederechter of kommissaris van eden de juistheid van het kapitaal certificerende, moet, indien verkrijgbaar, hieraan gehecht worden.

Voor mij:

Inkomstzegel 1s. voor elke persoon.

.....
Vrederechter of Kommissaris van Eden

Voor aanbevelingen en opmerkingen van de magistraat meer in het biezonder wat betreft de juistheid van de gegevens in de lijst van eigendommen op de vorige bladzijde. De magistraat moet, indien hij zijn inlichtingen, niet van de applikant zelf heeft bekomen, de bron opgeven waaruit hij zijn inlichtingen betreffende de gezegde lijst heeft verkregen.

.....

.....

.....
Magistraat.

✱ No. 122, 1924.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *fourteen* of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal) I do hereby declare, proclaim, and make known that Proclamation No. 134, 1914, published in the *Union Gazette* of the 10th July, 1914, whereby a certain piece of Crown land, in extent about 4,098 morgen 157 square roods, comprising Lots Nos. 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64 and 65, and portion of Lots Nos. 40, 41, 44, 45, 47, 59 and 66, of section "E" of the Kaap Block, Ward White River, District of Barberton, was reserved as a Commonage for the use of the owners or occupiers of erven in the township of White River and of the lessees and licensees under the Settlers Ordinance, 1902, of holdings in the area comprising the White River Settlement, is hereby cancelled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Barberton, this 9th day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

✱ No. 123, 1924.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *one* of the Drought Distress Relief Act, 1924 (Act No. 16 of 1924), I do hereby declare, proclaim and make known that the provisions of the said Act, save those of section *eight* thereof, shall apply to persons resident in the magisterial districts or sub-districts or portions of such districts or sub-districts specified in the Schedule to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OR SUB-DISTRICT.

Cape Province—
Britstown.
Calvinia.
Carnarvon.
De Aar.
Fraserburg.
Hopetown.
Kenhardt.
Philipstown.
Prieska.
Vryburg.
Williston.

Orange Free State—
Bothaville.
Portion of Heilbron District, west of railway line from Wolvehoek through Heilbron to Petrus Steyn.
Kroonstad.
Portion of Lindley District known as Ward West Lindley.
Reitz.
Vredefort.

Transvaal—
Portion of Bloemhof District known as Wards Christiana and Bloemhof.
Klerksdorp.
Lichtenburg.
Portion of Marico District known as Wards Groot Marico, Klein Marico, High Veld and Molopo.
Potchefstroom.
Rustenburg.
Schweizer Reneke.
Ventersdorp.
Vereeniging.
Wolmaransstad.

✱ No. 124, 1924.]

REDUCTION IN THE RATE OF DIPPING LEVY: MAKOBA'S LOCATION, MOUNT CURRIE DISTRICT.

Whereas by Proclamation No. 80 of 1919, issued by me on the 13th June, 1919, a rate of ten shillings per annum was levied upon each male hut tax payer in Makoba's Location in the District of Mount Currie for the purpose of securing the payment of the advance made to meet the cost of the construction of a dipping tank in the said Makoba's Location, together with interest thereon, and for the purpose of securing the cost of maintenance and of any repairs that from time to time become necessary; and whereas payment of the said advance together with the interest thereon has now been made;

Now therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (3) of section *eight* of the Dipping Tanks (Advances) Act, No. 20 of 1911, as amended by the Dipping Tanks Further Provision (Natives) Act No. 17 of 1915, I do hereby

✱ No. 122, 1924.]

Overeenkomstig en krachtens de macht en bevoegdheden mij verleend bij artikel *veertien* van de Kroongrond Vervreemdings Ordonantie, No. 57 van 1903 (Transvaal), verklaar, proklameer en maak ik mits deze bekend, dat de Proklamatie No. 134, 1914, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 10 Julie 1914, waarbij een zeker stuk Kroongrond van ongeveer 4,098 morgen 157 vierkante roeden, bestaande uit Percelen Nos. 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64 en 65, en gedeelte van Percelen Nos. 40, 41, 44, 45, 47, 59 en 66 van Sektie E van het Kaap Blok, Wijk Whiteriver, Distrikt Barberton, als gemeenshappelik weiveld gereserveerd werd voor het gebruik van de eigenaars of okkupanten van erven in het dorp Whiteriver en van de huurders en licentiehouders, overeenkomstig de Settelaars Ordonantie, 1902, van hoeven in het grondgebied van de Whiteriver Nederzetting, hierbij gekanseleerd wordt.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Barberton, deze Negende dag van Junie Een duizend Negen honderd en Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

D. REITZ.

✱ No. 123, 1924.]

Krachtens de bevoegdheid mij verleend door artikel *een* van de Droogte Noodlenigings Wet, 1924 (Wet No. 16 van 1924), verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend, dat de bepalingen van genoemde Wet, behalve die van artikel *acht* daarvan, van toepassing zijn op personen wonende in de Magistraatsdistrikten of subdistrikten of gedeelten van zodanige distrikten of subdistrikten genoemd in de bijlage tot deze Proklamatie.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Zeventiende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

J. C. SMUTS.

BIJLAGE.

MAGISTRAATSDISTRIKT OF SUBDISTRIKT.

Kaap Provincie—
Britstown.
Calvinia.
Carnarvon.
De Aar.
Fraserburg.
Hopetown.
Kenhardt.
Philipstown.
Prieska.
Vryburg.
Williston.

Oranje Vrijstaat—
Bothaville.
Gedeelte van Heilbron Distrikt, ten weste van spoorweglijn, van Wolvehoek door Heilbron naar Petrus Steyn.
Kroonstad.
Gedeelte van Lindley Distrikt, bekend als Wijk West Lindley.
Reitz.
Vredefort.

Transvaal—
Gedeelte van Bloemhof Distrikt, bekend als Wijken Christiana en Bloemhof.
Klerksdorp.
Lichtenburg.
Gedeelte van Marico Distrikt, bekend als Wijken Groot Marico, Klein Marico, Hoge Veld en Molopo.
Potchefstroom.
Rustenburg.
Schweizer Reneke.
Ventersdorp.
Vereeniging.
Wolmaransstad.

✱ No. 124, 1924.]

VERMINDERING VAN BELASTING VAN DIE DIP HEFFING: MAKOBA SE LOKASIE, MOUNT CURRIE DISTRIK.

Aangesien deur Proklamasie No. 80 van 1919, deur my op 13 Junie 1919, uitgevaardig, 'n belasting van 10s. per jaar op ieder manlike hut belasting betaler in Makoba se Lokasie, in Mount Currie Distrik, gehef was, met die doel om betaling van die voorskot, gemaak om die onkoste van die bou van 'n dipbak in die gemelde Makoba se Lokasie te dek, tesame met rente daarop te bewerkstellig, en met die doel om die koste van onderhoud en van enige herstellings, wat van tyd tot tyd mag nodig wees, te verseker; en aangesien betaling van die gemelde voorskot tesame met rente daarop nou gemaak is;

So is dit dat ek, onder en kragtens die mag en bevoegdheid aan my verleen deur subartiekel (3) van artiekel *ag* van die Dipbakke (Voorskotte) Wet, No. 20 van 1911, en soos gewysig deur die Dipbakke Verdere Voorsiening (Naturelle) Wet, No. 17 van 1915,

proclaim, declare and make known that the rate due and payable under the said Proclamation on the 1st July, 1924, and thereafter on the 1st July in each successive year shall be five shillings instead of ten shillings as provided by the Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Barberton this Ninth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
D. REITZ.

✱ No. 125, 1924.]

VENIA AETATIS—RICHARD FOX.

Whereas Richard Fox at present residing on the farm Fredadale in the District of Frankfort in the Province of the Orange Free State, did on the 2nd day of April, 1924, by petition to me as Governor-General of the Union of South Africa pray for *venia aetatis*, which said petition was duly referred to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) for consideration and report;

And whereas the Honourable Sir J. E. R. de Villiers, Judge President of the said Court holden at Bloemfontein on the 15th day of May, 1924, did, after due inquiry at a sitting of such Court, report to me that in the opinion of the said Court it was desirable to grant *venia aetatis* to the said Richard Fox;

And whereas it appears to me that all the other formalities required by law have been duly complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by Chapter LXXXIX of the Orange Free State Law Book, I do hereby grant to the said Richard Fox *venia aetatis* with all rights and privileges appertaining thereto, *but excluding the right of alienating or encumbering immovable property belonging to him*, to have and enjoy as fully and effectually to all intents and purposes as he, the said Richard Fox might or could do if he had already attained the full age of twenty-one years.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Barberton this Ninth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
N. J. DE WET.

✱ No. 126, 1924.]

STERKSTROOM DISTRICT.—EXTENSION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act 1917 (No. 32 of 1917) I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof.

(1) The local limits of the District of Sterkstroom shall be and are hereby increased by the inclusion therein of the following farms in the District of Queenstown:
Dell or Hill End, Weltevreden, Sherwood, Brakpan, Nicolasfontein and Rooikraal.
(2) The local limits of the District of Queenstown shall be and are hereby decreased by the exclusion of the said farms therefrom.

Proclamations No. 204 of 1922 and No. 50 of 1924 are hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of June, One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
N. J. DE WET.

✱ No. 127, 1924.]

PERIODICAL COURT.—SAWOTI.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section two of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917) I do hereby appoint Sawoti in the District of Umzinto, Province of Natal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
PATRICK DUNCAN.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT, SAWOTI, DISTRICT OF UMZINTO, SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the District of Umzinto situated within the following boundaries: From the south-western corner of the Hlogozi Forest Reserve on the western boundary of the Magisterial

proklameer, verklaar en hiermee bekendmaak dat die belasting, verskuldig en betaalbaar onder die gemelde Proklamasie op 1 Julie 1924, en daarna op 1 Julie van ieder volgende jaar, sal vyf sjielings wees in plaas van tien sjielings soos deur die Proklamasie voorsien.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, te Barberton, hierdie Negende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vier-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneurgeneraal-in-Radë.
D. REITZ.

✱ No. 125, 1924.]

VENIA AETATIS—RICHARD FOX.

Nademaal Richard Fox, woonachtig op de plaats Fredadale, in het Distrikt Frankfort, in de Provincie Oranje Vrijstaat, op 2 April 1924, bij verzoekschrift mij, als Goeverneur-generaal, om *venia aetatis* smeekte, welk verzoekschrift behoorlik verwezen werd naar het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Oranje Vrijstaatse Provinciale Afdeling); ter overweging en verslag;

En nademaal Zijn Edelachtbare Sir J. E. R. de Villiers, Rechter-president van het gezegde Hof, gehouden te Bloemfontein op 15 Mei 1924, na behoorlik onderzoek bij een zitting van dat Hof mij heeft verwittigd, dat het naar oordeel van het Hof wenselik is *venia aetatis* aan genoemde Richard Fox toe te staan;

En nademaal het mij toeschijnt dat aan alle bij de Wet vereiste formaliteiten behoorlik is voldaan;

Zo is het dat ik, onder en krachtens de bevoegdheid mij verleend door Hoofdstuk LXXXIX van het Wetboek van de Oranje Vrijstaat, mits deze aan de gezegde Richard Fox *venia aetatis* toesta met alle rechten en voorrechten daaruit voortvloeiende, *maar met uitzondering van het recht van vervreemding of bezwaring van aan hem behorende onroerende goederen*, welke rechten en voorrechten hij voor alle bedoelingen en doeleinden zo een volle en volkomen zal bezitten en genieten, als het geval zou zijn als hij, genoemde Richard Fox, reeds de volle leeftijd van een en twintig jaar bereikt hadde.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Barberton, heden de Negende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.
N. J. DE WET.

✱ No. 126, 1924.]

STERKSTROOM DISTRIKT.—UITBREIDING VAN PLAATSELIKE GRENZEN.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door paragrafen (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van de Magistraatshoven Wet, 1917 (No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ik hierdoor bekend dat van en na de datum van verschijning hiervan:—

(1) De plaatselike grenzen van het Distrikt Sterkstroom uitgebreid zullen zijn door de invoeging daarin van de volgende plaatsen in het Distrikt Queenstown: Dell of Hill End, Weltevreden, Sherwood, Brakpan, Nicolasfontein en Rooikraal;
(2) de plaatselike grenzen van het Distrikt Queenstown ingeperkt zullen zijn door de wegneming van de gezegde plaatsen daaruit.

Proklamaties No: 204 van 1922 en No: 50 van 1924 worden hierdoor overeenkomstig gewijzigd.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Zestiende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.
N. J. DE WET.

✱ No. 127, 1924.]

PERIODIEKE HOF.—SAWOTI.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door paragraaf (*f*) van artikel *twee* van de Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wijs ik hierbij Sawoti, in het Distrikt Umzinto, Provincie Natal, aan als een plek voor het houden van een Periodiek Hof en bepaal ik dat de plaatselike grenzen, waarin zodanig Periodiek Hof rechtsmacht zal hebben, zullen zijn als omschreven in de nevensgaande bijlage.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Zestiende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.
PATRICK DUNCAN.

BIJLAGE.

PLAATSELIKE GRENZEN WAARBINNEN HET PERIODIEKE HOF, SAWOTI, DISTRIKT UMZINTO, RECHTSMACHT ZAL HEBBEN.

Dat gedeelte van het Distrikt Umzinto, gelegen binnen de volgende grenzen: Van het noordelike baken van de plaats reserve aan de westelike grens van het magistraatsdistrikt over 't

District generally eastwards and northwards along the boundaries of the Hlogozi Forest Reserve and the following farms so as to include them within this area: Woodlands, Sea View, Forest Reserve, Ardee, Uzwizwi, The Cliffs, Imfumbi, A and B of Pietermaritzburg College Lands, B 6, Umgai, Subs 4, 3, 1 of B[1] of Cyrelsford, Western Remainder of Cyrelsford, Evaston, B of Cyrelsford, Stratherne, Wincanton, Mount Devon, Indian Lots Nos. 1-53, The Crypt, Sweetwaters, Headlands, The Rock and Montezumo to where the eastern boundary cuts the Umpambinyoni River generally northwards up the middle of that river to where it cuts the boundary of the farm Mount Crocker; thence along the boundaries of the following farms so as to include them within this area: Mount Crocker, A 6, A 7, A 8, A 9, A 10, The Rockery, A 11, Oakford and C.L. 4 to the eastern beacon of the last-named farm on the boundary of the Magisterial District: thence generally westwards and southwards along the boundary of the Magisterial District to the south-western corner of the Hlogozi Forest Reserve, the place of beginning.

* No. 128, 1924.]

UMZINTO DISTRICT.—DIVISION INTO WARDS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sub section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914, I do hereby declare, proclaim and make known that I have divided the Magisterial District of Umzinto, Province of Natal, into three wards, namely, Wards Umkomaas, Umzinto, and Umtwalumi, the boundaries of which shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 62 of 1915 is hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

SCHEDULE.

DEFINITION OF WARD BOUNDARIES.—UMZINTO DISTRICT.

Ward Umkomaas.

From the mouth of the Umkomanzi River generally southwards along the coast to the mouth of the Umpambinyoni River; thence westwards up the middle of the Umpambinyoni River to where that river cuts the boundary of the Magisterial District on the north-western boundary of Location No. 2; thence northwards along the boundary of the Magisterial District to the Umkomanzi River; thence eastwards down the middle of that river to its mouth, the place of beginning

Ward Umzinto.

From the mouth of the Umpambinyoni River generally southwards along the coast to the mouth of the Umtwalumi River; thence westwards up the middle of the Umtwalumi River to where that river cuts the south-eastern boundary of the farm Inhlogozi; thence rorthwards along the boundaries of the following farms so as to include them within this area: Inhlogozi, B Z[1], B X, G W, Fairview, F G, Jolivet, Jolivet No. 2, The Corner, McDonald, and portion of Location No. 2 to the Umpambinyoni River; thence eastwards down the middle of that river to its mouth, the place of beginning.

Ward Umtwalumi.

From the mouth of the Umtwalumi River generally southwards along the coast to the mouth of the Umzumbi River; thence generally westwards up the middle of the Umzumbi River to where that river cuts the western boundary of the Magisterial District; thence generally westwards and northwards along the boundary of the Magisterial District to the Umtwalumi River; thence generally eastwards down the middle of that river to its mouth, the place of beginning.

* No. 129, 1924.]

PERIODICAL COURT.—NORMANDIEN.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917) I do hereby appoint Normandien, in the District of Newcastle, Province of Natal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of June One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT NORMANDIEN SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the District of Newcastle situated within the following boundaries:—From the northern beacon of the farm Munro's Winkel on the western boundary of the Newcastle Magisterial District generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Munro's Winkel, Bush, Rock Hill, Koningsberg No. 3, Koningsberg No. 2,

algemeen oostwaarts en noordwaarts langs de grenzen van de Hlogozi Bosreserve en de volgende plaatsen, zodat ze in dit gebied inbegrepen worden: Woodlands, Sea View, Bosreserve, Ardee, Uzwizwi, The Cliffs, Imfumbi, A en B van de Pietermaritzburg Kollege Gronden, B 6, Umgai, Subs 4, 3, 1 van B[1] van Cryelsford, westelik overblyvend gedeelte van Cryelsford, Evaston, B van Cryelsford, Stratherne, Wincanton, Mount Devon, Indiese Percelen Nos. 1-53, The Crypt, Sweetwaters, Headlands, The Rock en Montezumo tot waar de oostelike grens de Umpambinyonirivier kruist; dan over 't algemeen noordwaarts stroomopwaarts door het midden van die rivier tot waar hij de grens van de plaats Mount Crocker snijdt; dan langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat ze in dit gebied inbegrepen worden: Mount Crocker, A 6, A 7, A 8, A 9, A 10, The Rockery, A 11, Oakford en C.L.4 naar het oostelik baken van de laatstgenoemde plaats op de grens van het magistraatsdistrikt; dan over t algemeen westwaarts en zuidwaarts langs de grens van het magistraatsdistrikt naar de zuidwesthoek van de Hlogozi Bosreserve, het aanvangspunt.

* No. 128, 1924.]

UMZINTO DISTRIKT.—VERDELING IN WIJKEN.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, verklaar, proklameer en maak ik hierdoor bekend, dat ik het Magistraatsdistrikt Umzinto, Provincie Natal, in drie wijken verdeeld heb, namelik de Wijken Umkomaas, Umzinto en Umtwalumi, waarvan de grenzen zullen zijn als uiteengezet in de bijlage van deze proklamatie.

Proklamatie No. 62 van 1915 wordt hierdoor dienovereenkomstig gewijzigd.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Zestiende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

BIJLAGE.

OMSCHRIJVING VAN WIJKGRENZEN.—DISTRIKT UMZINTO.

Wijk Umkomaas.

Van de mond van de Umkomanziirivier over 't algemeen zuidwaarts langs de kust naar de mond van de Umpambinyonirivier; dan westwaarts stroomopwaarts door het midden van de Umpambinyonirivier tot waar die rivier de grens van het magistraatsdistrikt snijdt in de noordwestelike grens van Lokatie No. 2; dan noordwaarts langs de grens van het magistraatsdistrikt naar de Umkomanzirivier· dan oostwaarts stroomafwaarts door het midden van die rivier naar zijn uitmonding, het aanvangspunt.

Wijk Umzinto.

Van de mond van de Umpambinyonirivier over 't algemeen zuidwaarts langs de kust naar de mond van de Umtwalumirivier; dan westwaarts stroomopwaarts door het midden van de Umtwalumirivier tot waar die rivier de suidoostelike grens van de plaats Inhlogozi snijdt; dan noordwaarts langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat ze in deze streek inbegrepen worden: Inhlogozi, B.Z[1], B.X., G.W., Fairview, F.G., Jolivet, Jolivet No. 2, The Corner, McDonald, en gedeelte van Lokatie No. 2 naar de Umpambinyonirivier; dan oostwaarts stroomafwaarts door het midden van die rivier naar zijn uitmonding, het aanvangspunt.

Wijk Umtwalumi.

Van de mond van de Umtwalumirivier over 't algemeen zuidwaarts langs de kust tot aan de mond van de Umzumbirivier; dan over 't algemeen westwaarts stroomopwaarts door het midden van de Umzumbirivier tot waar die rivier de westelike grens van het magistraatsdistrikt snijdt; dan over 't algemeen westwaarts en noordwaarts langs de grens van het magistraatsdistrikt naar de Umtwalumirivier; dan over 't algemeen oostwaarts stroomafwaarts door het midden van die rivier naar zijn uitmonding, het aanvangspunt.

* No. 129, 1924.]

PERIODIEKE HOF.—NORMANDIEN.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door paragraaf (*f*) van artikel *twee* van de Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wijs ik hierbij Normandien in het Distrikt Newcastle, Provincie Natal, aan als een plek voor het houden van een periodiek hof en schrijf ik voor dat de plaatselike grenzen waarbinnen zodanig periodiek hof rechtsmacht zal hebben zullen zijn als in de nevensgaande bijlage omschreven.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van ZuidAfrika te Pretoria heden de Zestiende dag van Junie Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Excellentie de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

BIJLAGE.

PLAATSELIKE GRENZEN WAARBINNEN HET PERIODIEKE HOF TE NORMANDIEN RECHTSMACHT ZAL HEBBEN.

Dat gedeelte van het Distrikt Newcastle gelegen binnen de volgende grenzen:—Van het noordelike baken van de plaats Munro's Winkel op de westelike grens van het Magistraatsdistrikt Newcastle, over 't algemeen oostwaarts langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat ze in dit gebied ingesloten worden: Munro's Winkel, Bush, Rock Hill, Koningsberg No. 3, Koningsberg

Koningsberg No. 4, Piets Rust, Horn River, Macclesfield, Hartebeeste Bult, and Forts to the south-eastern corner of the last-named farm on the Ingagane River; thence generally south-westwards up the middle of the Ingagane River to the north-eastern beacon of the farm Dover Court; thence generally southwards along the boundaries of the following farms so as to include them within this area: Dover Court, Sluiteldraai, Sluitelpoort, Boshoffs Poort, Kensington, Droogdal, and Sub Bakenkop of Waterval to the south-eastern corner of the last-named farm on the boundary of the Magisterial District; thence generally southwards, westwards, and northwards along the boundary of the Magisterial District to the northern beacon of the farm Munro's Winkel, the place of beginning.

✱ No. 130, 1924.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals the Government farm Bloemhof No. 479, situate in the District of Rustenburg, Mining District of Ottoshoop, Transvaal Province, in extent 2,275 morgen 292 square roods as shown on the diagram framed by Land Surveyor E. Muhl and confirmed by the Surveyor-General on the 7th October 1898 under S.G. No. 516/98;

And whereas notice of the intention to proclaim the said farm as a public digging for precious metals as aforesaid has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908);

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) I do hereby declare, proclaim and make known that the said farm Bloemhof No. 479 situate in the District of Rustenburg, Mining District of Ottoshoop, Transvaal Province, in extent 2,275 morgen 292 square roods as defined herein and by the diagram aforesaid, a copy of which is filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pretoria, under No. 1104, shall be a public digging for precious metals on and after the 23rd day of July 1924;

And I do further declare, proclaim and make known that the said farm Bloemhof No. 479 shall be open to the public for the pegging of precious metal claims in accordance with Chapter V of the said Act from and after 9 a.m. on the 23rd day of July 1924.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Messina this Twenty-ninth day of May One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

M.M. 2891/23.

No. 2, Koningsberg No. 4, Piets Rust, Horn River, Macclesfield, Hartebeeste Bult en Forts naar de zuidoosthoek van de laatstgenoemde plaats aan de Ingaganerivier; dan over 't algemeen zuidwestwaarts stroomopwaarts door het midden van de Ingaganerivier naar het noordoostelike baken van de plaats Dover Court; dan over 't algemeen zuidwaarts langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat ze in dit gebied ingesloten worden: Dover Court, Sluiteldraai, Sluitelpoort, Boshoffs Poort, Kensington, Droogdal en Sub-Bakenkop van Waterval naar de zuidoosthoek van de laatstgenoemde plaats op de grens van het Magistraatsdistrikt; dan over 't algemeen zuidwaarts, westwaarts en noordwaarts langs de grens van het Magistraatsdistrikt naar het noordelike baken van de plaats Munro's Winkel, het punt van uitgang.

✱ No. 130, 1924.]

Nademaal dit wenselik is om die plaas Bloemhof No. 479, Distrik Rustenburg, Myndistrik Ottohoop, Transvaal Provinsie, groot 2,275 morge 292 vierkante roede, soas aangetoon op die sketskaart opgetrek deur Landmeter E. Muhl en gekonfirmeer deur die Landmeter-generaal op die 7de Oktober 1898 onder S.G. No. 516/98, as 'n publieke delwery te proklameer;

En nademaal die kennisgewing van voornemens om die genoemde plaas as 'n publieke delwery vir edele metale te proklameer gepubliseer was ooreenkomstig subartiekel (3) van artiekel *ses-en-twintig* van die Wet op Edele en Onedele Metale, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908);

So is dat onder en kragtens die magte en bevoegdheid my verleen by artiekel *ses-en-twintig* van die Wet op Edele en Onedele Metale, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908), ek hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die genoemde plaas Bloemhof No. 479, geleë in die Distrik Rustenburg, Myndistrik van Ottoshoop, Transvaal Provinsie, groot 2,275 morge 292 vierkante roede, soas aangetoon hierin en op die voormelde sketskaart 'n kopie waarvan opgeberg is in die Myntietelskantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris op Pretoria onder No. 1104, 'n publieke delwery vir edele metale sal wees op en na die 23ste dag van Julie 1924;

En verder verklaar proklameer en maak ek hiermee bekend dat die genoemde plaas Bloemhof No. 479 oop sal wees vir die publiek vir die afpenning van edele metale kleims ooreenkomstig Hoofstuk V van die genoemde Wet op en na 9 uur voormiddag, op die 23ste dag van Julie 1924.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Messina, dese Neen-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negenhonderd Vier en twintig.

ATHLONE,
Goeverneurgeneraal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goeverneurgeneraal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

Government Notices—*Goevernements Kennisgevingen.*

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notice is published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 982.] [13th June, 1924.

STANDERTON NATIVE LOCATION EXTENSION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has granted his approval, under the provisions of section *one* (1) (*a*) of the Native (Urban Areas) Act, No. 21 of 1923, in respect of the defining, setting apart, and laying out by the Standerton Municipality of the following area of land for the purposes of an extension of the Standerton Native Location, viz.:—

An area, in extent 15 morgen 192 square roods, being a portion of certain portion of the farm Grootverlangen No. 156, District Standerton, known as Standerton and town lands.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

✱ No. 977.] [11th June, 1924.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *forty-nine* of Act No. 17 of 1923, to declare the following areas as Urban Areas for the purposes of the Births, Marriages, and Deaths Registration Act, No. 17 of 1923, with effect from 1st July, 1924:—

Descriptions.

1. The north-eastern end of the Bluff, Durban, not included in the South Coast Junction area proclaimed a Public Health Committee area under Natal Administrator's Proclamation No. 3 of 1924.
2. Salisbury Island, situated in the Bay of Durban.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

J. F. HERBST,
Sekretaris voor Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

✱ No. 982.] [13 Junie 1924.

STANDERTON NATURELLELOKASIE UITBREIDING.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake sy goedkeuring gegee het, onder die bepalings van artiekel *een* (1) (*a*) van die Naturelle (Stadsgebiede) Wet, No. 21 van 1923, wat betref die bepaling, opsysetting en uitlegging deur die Standerton Munisipaliteit van die volgende oppervlaktegrond vir die doeleindes van 'n uitbreiding van die Standerton Naturellelokasie, nl.:—

'n Oppervlakte, groot 15 morge 192 vierkante roede, wat deel van 'n sekere deel van die plaas Grootverlangen No. 156, Standerton-distrik, uitmaak, bekend as Standerton en dorpsgronde.

DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. B. SHAWE,
Sekretaris voor Binnenlandse Zaken.

Departement van Binnenlandse Zaken, Pretoria.

✱ No. 977.] [11 Junie 1924.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artiekel *nege-en-veertig* van Wet No. 17 van 1923, die volgende gebiede as Stedelike Gebiede te verklaar vir die doeleindes van die Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle Registrasiewet, No. 17 van 1923, met ingang vanaf 1 Julie 1924:—

Beskrywinge.

1. Die noordoostelike end van die "Bluff," Durban, wat nie inbegryp is nie in die Suidkus Junksie gebied wat deur die Administrateur se Proklamasie No. 3 van 1924 as Publieke Gesondheidskomitee-gebied geproklameer is.
2. Salisbury-eiland, geleë in Durbanbaai.

✱ No. 980.] [12th June, 1924.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers Marriage Officers for the districts set opposite their names: The designations shall have effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, shall continue during such time as the officers concerned respectively hold their present posts of Additional Magistrate, Assistant Magistrate, or Special Justice of the Peace at the places indicated.

✱ No. 980.] [12 Junie 1924.

AANSTELLING VAN PUBLIEKE BEAMPTES AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *een*, onderartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, die volgende publieke beamptes te benoem tot Huweliksbevestigers vir die distrikte wat regoor hul name staan. Die benoemings sal ingaan vanaf die gemelde datums, en, tensy anders aangedui, sal van krag bly solank as die betrokke beamptes hul teenswoordige poste van Addisionele Magistraat, Assistent Magistraat, of Spesiale Vrederegter op die aangeduide plekke, onderskeidenlik, beklee.

ORANGE FREE STATE PROVINCE (*PROVINSIE ORANJE VRIJSTAAT*).

Name (*Naam*).	Post (*Pos*).	Station (*Standplaas*).	District (*Distrik*).	Period (*Tydperk*). From (*Van*). To (*Tot*).
De Swardt, Barend Jacobus Gericke	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*)	Bethlehem	Bethlehem	1/6/24—19/7/24
Gray, Frederick Walter August	,, ,, ,,	Bloemfontein	Bloemfontein	10/5/24—10/8/24

NATAL PROVINCE (*PROVINSIE NATAL*).

Layoipierre, Marie Joseph Innocent Charles	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*)	Durban	Durban	1/5/24—31/5/24
Gazzard, Herbert Clifford	,, ,, ,,	Harding	Alfred	5/5/24—28/5/24
Eyles, Alfred	,, ,, ,,	Empangeni	Lower Umfolozi	5/5/24— 6/6/24
Howes, Thomas Walter	,, ,, ,,	Nkandhla	Nkandhla	3/6/24— 6/7/24
Muirhead, Howard Robert	,, ,, ,,	Ixopo	Ixopo	6/5/24— 5/6/24
Johnson, Charles Douglas	,, ,, ,,	Eshowe	Eshowe	1/5/24—31/7/24

CAPE PROVINCE (*KAAPPROVINSIE*).

Riordan, William Travers de Burgh	Assistant Magistrate (*Assistent Magistraat*)	Capetown (*Kaapstad*)	Cape (*Kaap*)	5/5/24—31/7/24

TRANSVAAL PROVINCE (*PROVINSIE TRANSVAAL*).

Du Plessis, Charl Johannes	Special Justice of the Peace (*Spesiale Vrederegter*)	Bloemhof	Christiana	6/5/24—12/5/24

✱ No. 981.] [13th June, 1924.

SPRINGS ASIATIC BAZAAR REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, to approve, in terms of section *ten* of Ordinance No. 17 of 1905 (Transvaal), of the Asiatic Bazaar Regulations for the Springs Municipality as follows:—

MUNICIPALITY OF SPRINGS.—ASIATIC BAZAAR REGULATIONS.

1. In these regulations the terms—

(*a*) "Bazaar" shall mean any area set apart exclusively for occupation by Asiatics under section *ten*, sub-section (1), of the Municipal Amending Ordinance, 1905, or which may be transferred to a local authority under the provisions of section *ten*, sub-section (2), of the said Ordinance.

(*b*) "Lot" shall mean any portion of ground laid out under regulation 2 for occupation.

(*c*) "Registrar of Asiatics" shall mean the Government official bearing that title or any other officer who may be hereafter appointed by the Government to perform the duties of Registrar of Asiatics, as defined in these regulations; and shall include any person lawfully acting for such Registrar or other officer.

(*d*) "Inspector" shall mean any officer appointed in accordance with regulation 4.

(*e*) "Local authority" shall mean the municipality having the control of a bazaar under section *ten* of the Municipal Amending Ordinance, 1905.

(*f*) "Lessee" shall include every person to whom a lease has been granted or ceded under these regulations.

(*g*) "Asiatic" shall mean any person belonging to one of the native races of Asia, not being a Malay born and resident in any British Colony or Possession in South Africa, and not being an officer in the consular service of any Asiatic State or Dominion.

(*h*) "Medical Officer of Health" shall mean the person for the time being lawfully acting in the capacity of medical officer of health of the local authority.

(*i*) "Public health department" shall mean the persons for the time being lawfully acting in the capacity of the medical officer of health, chief sanitary inspector, or any sanitary inspector of the local authority.

2. Every bazaar shall be surveyed and laid out in lots with streets, thoroughfares, and passages in such manner as shall be approved by the Minister of the Interior.

3. The local authority shall cause the number of each lot leased to be painted or fixed on the building erected on such lot.

4. (*a*) The local authority shall, on being required thereto by the Minister of the Interior (herein after referred to as "the Minister"), submit for the approval of such Minister the name of some fit and proper person as inspector, together with the terms of his appointment, and the Minister shall as soon as may

✱ No. 981.] [13 Junie 1924.

SPRINGS ASIATIESE BASAARREGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goeverneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel *honderd seven-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, sy goedkeuring kragtens artiekel *tien* van Ordonnansie No. 17 van 1905 (Transvaal) te skink aan die Asiatiese Basaarregulasies van die Munisipaliteit Springs, as volg:—

MUNICIPALITEIT SPRINGS.—AZIATIESE BAZAARREGULATIES.

1. In deze regulaties de uitdrukkingen—

(*a*) "bazaar" zal betekenen enig gebied afgezonderd voor de uitsluitende okkupatie door Aziaten onder artikel *tien*, subsektie (1), van de Municipale Wijzigings Ordonantie, 1905, of hetwelk aan een plaatselike autoriteit mag overgedragen worden ingevolge de bepalingen van artikel *tien*, subsektie (2), van de genoemde Ordonantie;

(*b*) "perceel" zal betekenen enig gedeelte grond voor okkupatie uitgelegd onder regulatie 2;

(*c*) "registrateur van Aziaten" zal betekenen de Goevernementsambtenaar die dezè titel voert, of enig ander ambtenaar die hierna door de Regering mag benoemd worden om de plichten van Registrateur van Aziaten uit te oefenen, zoals in deze regulatie omschreven, en zal enig persoon insluiten die wettig optreedt voor zodanig registrateur of ander ambtenaar;

(*d*) "inspekteur" zal betekenen enig ambtenaar benoemd overeenkomstig met regulatie No. 4;

(*e*) "plaatselike autoriteit" zal betekenen de municipaliteit die het beheer heeft over een bazaar onder artikel *tien* van de Municipale Wijzigings Ordonantie, 1905;

(*f*) "huurder" zal insluiten ieder persoon aan wie een huurkontrakt verleend of overgedragen is onder deze regulaties;

(*g*) "Aziaat" zal betekenen enig persoon behorende tot een der naturellerassen van Azië niet zijnde een Maleier geboren en woonachtig in enige britse Kolonie of bezitting in Zuid-Afrika, en niet zijnde een ambtenaar in de konsulaire dienst van enige Aziatiese Staat of bezitting;

(*h*) "geneeskundige gezondheidsambtenaar" zal betekenen de persoon die van tijd tot tijd wettig optreedt in de hoedanigheid van geneeskundig gezondheidsambtenaar van de plaatselike autoriteit.

(*i*) "Publieke Gezondheidsdepartement" zal betekenen de personen die van tijd tot tijd wettig optreden in de hoedanigheid van geneeskundige gezondheidsambtenaar, hoofd gezondheidsinspekteur of enige gezondheidsinspekteur van de plaatselike autoriteit.

2. Iedere bazaar zal opgemeten en uitgelegd worden in percelen met straten, doorgangen en passages op zodanige wijze als door de Minister van Binnenlandse Zaken zal goedgekeurd worden.

3. De plaatselike autoriteit zal het nummer van ieder verhuurd perceel laten verven of aanbrengen op het gebouw op zodanig perceel opgericht.

4. (*a*) De plaatselike autoriteit zal wanneer daartoe door de Minister van Binnenlandse Zaken (hierna de "Minister" genoemd) aangezocht, voor de goedkeuring van zodanig Minister de naam indienen van een of ander geschikt en behoorlik persoon als inspekteur; zomede de voorwaarden waarop zijn benoeming plaats heeft, en de Minister zal zodra mogelik van zijn goedkeuring van zodanige naam en van de voorwaarden van benoeming of anderszins kennis

be signify his approval of such name and terms of appointment or otherwise. The local authority shall proceed with the appointment of such inspector within the period of one month from the date of the receipt of the Minister's approval; no such appointment shall be revoked or cancelled, nor shall the terms of such appointment be in any way altered without the approval of the Minister first had and obtained.

(*b*) The Minister may at any time withdraw his approval of any such appointment as aforesaid, and thereafter the officer, the approval of whose appointment is so withdrawn, shall on receipt of notice cease to be an inspector within the meaning of these regulations.

(*c*) If after the expiration of one month from receipt of the Minister's requisition for the appointment of an inspector in terms of this regulation the local authority shall fail to submit an appointment for the Minister's approval, such officer may himself appoint an inspector.

(*d*) The salary of the inspector appointed under these regulations shall be paid by the local authority.

5. Any lease of or any right to reside or trade on any lot in a bazaar shall be granted by the local authority to and shall be held by Asiatics, subject to these regulations, and subject also to the by-laws and regulations of the local authority under whose control such bazaar may be, save in so far as the same are inconsistent with these regulations.

6. (*a*) The leases granted in respect of lots shall be in the terms and form set forth in the schedule marked "A" hereto, and shall not exceed twelve calendar months in duration.

(*b*) No person other than an Asiatic shall be granted or obtain a cession of a lease, nor reside or trade upon any lot, unless such person is engaged in the service of the local authority.

(*c*) Notwithstanding anything contained in these regulations, all leases in respect of lots issued prior to the date of the promulgation of these regulations and in force on that date shall continue to be of full force and effect.

(*d*) The local authority may, with the sanction of the Minister, grant under lease or otherwise lots to any recognized religious or educational body for religious or educational purposes on such conditions and subject to such powers of resumption as the local authority may think fit, and may, in its discretion, exempt such lots from any of the provisions of these regulations.

7. No lessee shall assign, sub-let, or in any way part with the possession of his lot or any part of such lot or any buildings or erections thereon or any portion thereof without the previous consent in writing of the local authority. A breach of this regulation shall entitle the local authority to determine the lease forthwith and take the necessary proceedings for ejectment of such lessee.

8. Any person who desires to obtain the grant or cession of a lease or sub-lease of any lot or of any portion of a lot shall make application in writing to the local authority for such grant or for its consent to such cession or sub-lease, and shall in his application state correctly the names and occupations of all persons who will reside on the lot and also whether or not he intends to take lodgers.

9. In the event of the local authority granting permission to the lessee to sublet the whole of his lot, the sub-lessee to whom the lot is let shall during the period for which such permission is granted be required to perform all duties by these regulations imposed on the lessee, and such sub-lessee shall be liable to all penalties for non-performance of the same or for the breach of any of these regulations as if he were for the time being the lessee of the lot; the local authority's first charge on the buildings or other erections on any lot for any rent or charges for water or sanitary fees due in respect of such lot shall not be affected by the sub-letting of the lot.

10. The local authority shall not sell or otherwise grant the dominium of any lot to any person without first obtaining the consent of the Minister.

11. (*a*) The inspector shall keep a register (which shall be called the bazaar-register) on all lots, huts, or other buildings in the bazaar, together with the names, occupations, and registered numbers of all persons holding leases or residing in any hut or building, and the date and period of the lease and particulars of the amount of monthly rent and the date and number of each receipt issued to the lessees in respect of the payment of rent, and the number and description of all animals belonging to the lessee or to any other occupant of any lot. The inspector shall record in the register the particulars of all transfers of leases.

(*b*) Any person who knowingly makes a false answer to any question put to him by the inspector for the purpose of obtaining such information shall be guilty of a breach of these regulations. The inspector shall produce the register when desired to do so by the Registrar of Asiatics for the purpose of inspection by that officer, and the Registrar of Asiatics may make copies of the same or any portion thereof.

12. The Registrar of Asiatics shall at any time have access to any bazaar and may inquire into any complaint which any lessee or resident in a bazaar may make or which may have been reported to him or be otherwise brought to his notice against the local authority or any other person.

13. No person shall establish or carry on any shop or trading station in the bazaar, except with the approval and during the pleasure of the local authority, but the local authority may from time to time set apart sites in the bazaar to be used for trading purposes, and may let such site either on lease or otherwise to such persons for such period and on such terms and conditions as it may think fit.

geven. De plaatselike autoriteit zal zodanig inspekteur benoemen binnen het tijdperk van een maand van de datum van ontvangst van de goedkeuring van de Minister; geen zodanige benoeming zal herroepen of gekanseleerd worden, noch zullen de voorwaarden van zodanige benoeming op enigerlei wijze veranderd worden zonder dat daarvoor vooraf de goedkeuring van de Minister bezeten en verkregen is.

(*b*) De Minister mag ter eniger tijd zijn goedkeuring van enige zodanige benoeming als voorzegd intrekken, en daarna zal de ambtenaar van wiens benoeming de goedkeuring aldus ingetrokken is, op ontvangst van kennisgeving ophouden een inspekteur te zijn binnen de mening dezer regulaties.

(*c*) Indien na verloop van een maand van ontvangst van het aanzoek van de Minister voor de benoeming van een inspekteur in termen dezer regulatie, de plaatselike autoriteit in gebreke zal blijven een benoeming voor de goedkeuring van de Minister in te dienen, dan mag zodanig ambtenaar zelf een inspekteur benoemen.

(*d*) Het salaris van de inspekteur benoemd onder deze regulaties zal door de plaatselike autoriteit betaald worden.

5. Enig huurkontrakt van of enig recht om op enig perceel in een bazaar te wonen of handel te drijven zal door de plaatselike autoriteit verleend worden aan en zal bezeten worden door Aziaten, onderworpen aan deze regulaties, en tevens onderworpen aan de bijwetten en regulaties van de plaatselike autoriteit onder wier beheer zodanige bazaar mag staan, behalve in zover als dezelve onbestaanbaar zijn met deze regulaties.

6. (*a*) De huurkontrakten verleend voor percelen zullen zijn ingevolge de bepalingen en volgens de vorm omschreven in de hierbij gevoegde schedule gemerkt A, en zullen van geen langer duur zijn dan twaalf kalendermaanden.

(*b*) Niemand anders dan een Aziaat zal een overdracht van een huurkontrakt toegestaan worden of verkrijgen, noch op enig perceel wonen of handel drijven, tenzij zodanig persoon in de dienst van de plaatselike autoriteit werkzaam is.

(*c*) Niettegenstaande enigiets in deze regulaties vervat, zullen alle huurkontrakten van percelen verleend voor de datum van afkondiging dezer regulaties en op die datum van kracht, van volle kracht en werking blijven.

(*d*) De plaatselike autoriteit mag met toestemming van de Minister onder huurkontrakt of anderszins percelen toestaan aan enig erkend godsdienstig of onderwijslichaam voor godsdienstige of onderwijsdoeleinden op zodanige voorwaarden en onderworpen aan zodanige machten van terugname als de plaatselike autoriteit mag dienstig achten, en mag, naar goeddunken, zodanige percelen ontheffen van enige der bepalingen van deze regulaties.

7. Geen huurder zal zijn perceel of enig gedeelte van zodanig perceel of enige gebouwen of oprichtingen er op of enig gedeelte ervan toekennen, onderverhuren, of op enigerlei wijze het bezit ervan van de handzetten zonder vooraf de schriftelike toestemming van de plaatselike autoriteit te hebben verkregen. Een inbreuk op deze regulatie zal de plaatselike autoriteit het recht geven het huurkontrakt onmiddellik te beëindigen en de nodige maatregelen te nemen voor de uitzetting van zodanig huurder.

8. Enig persoon die de toekenning of overdracht van een huurkontrakt of van een onder-huurkontrakt van enig perceel of van enig gedeelte van een perceel wenst te verkrijgen, zal voor zodanige toekenning of voor haar toestemming tot zodanige overdracht of onderhuur, bij de plaatselike autoriteit schriftelik applikatie maken en zal in zijn applikatie nauwkeurig de namen en beroepen vermelden van alle personen die op het perceel zullen wonen en tevens of hij al dan niet voornemens is logeerkasten in te nemen.

9. In het geval dat de plaatselike autoriteit aan de huurder vergunning verleent zijn gehele perceel te onderverhuren, zal de onderhuurder aan wie het perceel verhuurd is verplicht zijn, gedurende het tijdperk waarvoor zodanige vergunning verleend is, alle verplichtingen na te komen onder deze regulaties aan de huurder opgelegd, en zodanig onderhuurder zal blootstaan aan alle staffen voor de niet-nakoming er van of voor de inbreuk op deze regulaties alsof hij ten tijde de huurder van het perceel was; de preferente vorderingen der plaatselike autoriteit op de gebouwen of andere oprichtingen op enig perceel voor enige huurgelden of kosten voor water of sanitaire fooien verschuldigd ten opzichte van zodanig perceel zullen door het onderverhuren van het perceel niet geschaad worden.

10. De plaatselike autoriteit zal het bezitrecht van enig perceel niet verkopen of op andere wijze aan enig persoon afstaan zonder vooraf de toestemming van de Minister te verkrijgen.

11. (*a*) De inspekteur zal een register aanhouden (hetwelk het bazaar-register zal genoemd worden) van alle percelen, hutten of andere gebouwen in de bazaar, zomede van de namen, beroepen en geregistreerde nummers van alle personen die huurkontrakten bezitten of woonachtig zijn in enige hut of gebouw; en de datum en termijn van het huurkontrakt en biezonderheden van het bedrag der maandelikse huurprijs en de datum en het nummer van iedere kwitantie aan de huurders uitgereikt voor de betaling van huurgelden, en het aantal en de omschrijving van alle dieren behorende aan de huurder of aan enig ander okkupant van enig perceel. De inspekteur zal in het register aantekening houden van de biezonderheden van alle overdrachten van huurkontrakten.

(*b*) Enige persoon die opzettelik een vals antwoord geeft op enige door de inspekteur aan hem gestelde vraag voor het doel zodanige inlichting te verkrijgen, zal schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties. De inspekteur zal, indien daartoe door de registrateur van Aziaten aangezocht, het register toonen voor het doel van inspektie door die ambtenaar, en de registrateur van Aziaten mag er afschriften van nemen of van enig gedeelte er van.

12. De registrateur van Aziaten zal ten allen tijde toegang hebben tot enige bazaar en mag een onderzoek instellen naar enige klacht welke enig huurder of bewoner in een bazaar mag inbrengen of die aan hem gerapporteerd werd of op andere wijze onder zijn aandacht gebracht werd tegen de plaatselike autoriteit of enig ander persoon.

13. Niemand zal in de bazaar enige winkel of handelspost oprichten of drijven behalve met de toestemming en gedurende goeddunken van de plaatselike autoriteit, maar de plaatselike autoriteit kan van tijd tot tijd terreinen in de bazaar voor handelsdoeleinden opzij zetten en kan dergelik terrein onder huurkontrakt of anderszins verhuren aan zodanige personen voor zodanig tijdperk en op zodanige termen en voorwaarden als het geschikt moge achten.

14. (*a*) The rent in respect of all lots in the bazaar shall be paid, together with all charges for water and sanitary services, monthly in advance on the first day of each and every month at the offices of the local authority.

(*b*) The rent in respect of trading lots in the bazaar shall be thirty shillings per month; water, sanitary service (private), slop-water and refuse removals to be charged at the tariff in force at the time such services are rendered.

(*c*) The rent in respect of residential lots in the bazaar shall be 7s. 6d. per month; water, sanitary service (private), slop-water, and refuse removals to be charged at the tariff in force at the time such services are rendered.

15. Should the lessee fail to pay any instalment of rent on due date, or within one month thereafter, or should he break any of the conditions of the lease and not remedy such breach within fourteen days after being thereto required by written notice, the local authority may forthwith determine the lease and take all proceedings necessary for ejecting such lessee.

16. No building, fence, or other structure shall be erected on any lot in the bazaar except by the lessee of such lot in accordance with plans approved by the local authority and under a building permit, and any buildings, fences, or other structures which may be erected in the bazaar without such approval and permission (other than buildings already erected at the date when this regulation shall come into force), and any buildings, fences, or other structures which are from their insanitary conditions a danger to public health may, after seven days' notice in writing has been given to the lessee of the intention of the local authority, be removed by the local authority or any officer thereof at the cost and expense of the lessee, unless the lessee shall within one month after the giving of such notice either have removed such buildings, fences, or other structures, or in the case of buildings, fences, or other structures in an insanitary condition have taken the necessary steps to make the same sanitary to the satisfaction of the medical officer of health. The expense and cost of such removal may be recovered by the local authority from the lessee by action in any competent court.

17. Every building permit shall specify the position on the lot which the building, fence, or other structure erected thereunder is to occupy, and a part of every lot amounting to not less than one-third of the whole area thereof shall be left as open space. Every hut or building used as a dwelling shall have walls not less than 8 feet in height and be of a cubic capacity of not less than 1,200 cubic feet, and shall be provided with proper means of ventilation and light, in which shall be included windows to open of not less dimensions than one-tenth of the floor space, and one window or door on the side of the building opposite the front door.

18. Every building permit shall be endorsed by the inspector with the maximum number of persons who may inhabit the building therein referred to, and any lessee who shall allow more than the specified number of persons to reside in such building shall be guilty of a breach of these regulations.

19. (*a*) The lessee shall pay all sanitary, water, and other charges for municipal services which are now or may at any time hereafter be levied under the municipal by-laws upon the premises.

(*b*) The lessee shall not sell or otherwise transfer his lease of any lot until his rent, sanitary, water, and other charges for municipal services are paid in full.

20. The lessee shall not make use of the land leased for the making of bricks or the quarrying of stone.

21. No lessee shall permit or suffer a greater number of persons than will admit of the provisions of three hundred cubic feet of free airspace for each person of an age exceeding twelve years and one hundred and fifty cubic feet of free airspace for each person of an age not exceeding twelve years to occupy at any one time as a sleeping apartment any room or dwelling on his lot.

22. Every lessee shall, without being requested to do so, forthwith give notice to the inspector of the names and occupations of any person who may come to reside with him.

23. (*a*) No person shall bring to or have or keep in any bazaar any pigs.

(*b*) No person shall have or keep in any bazaar any cattle, horses, mules, or donkeys for a period exceeding twelve hours (and for such period only with the written permission of the inspector), unless such cattle, horses, mules, or donkeys are kept in a stable, cowshed, or other building erected for that purpose with the written permission of the public health department, and which stable, cowshed, or other building shall upon completion thereof have been approved in writing by the said department.

(*c*) No person shall keep or have in any bazaar any goats or sheep except with the permission in writing of the public health department, which permission the said department may withhold unless suitable accommodation for such goats or sheep is provided.

24. The local authority shall have a first charge on any building or other erection on any lot for any rent or charges for water or sanitary fees due in respect of such lot, and whenever the payment of rent or charges for water or sanitary services in respect of any lot is in arrear, the local authority may, after one month's notice in writing to the lessee of its intention to exercise this right, cancel the lease of such lot and sell by public auction any building or other erection on such lot. The proceeds of such sale shall be applied in the first instance to defray the cost of conducting the same, and all sums due to the local authority in respect of such lot, and the remainder, if any, shall be paid at the

14. (*a*) De huurprijs ten opzichte van alle percelen in de bazaar zullen, te zamen met alle kosten voor water en sanitaire diensten, maandeliks vooruit betaalbaar zijn op de eerste dag van iedere en elke maand ten kantore van de plaatselike autoriteit.

(*b*) De huurprijs voor handelspercelen in de bazaar zal de som van dertig shillings per maand bedragen; zullende voor water, sanitaire dienst (privaat), het verwijderen van vuil water en afval moeten betaald worden volgens het tarief van kracht tijdens het bewijzen van gemelde diensten.

(*c*) De huurprijs voor woonpercelen in de bazaar zal de som van 7s. 6d. per maand bedragen; zullende voor water, sanitaire dienst (privaat), het verwijderen van vuil water en afval moeten betaald worden volgens het tarief van kracht tijdens het bewijzen van gemelde diensten.

15. Mocht de huurder in gebreke blijven enige huurtermijn op de vervaldag te betalen, of binnen een maand daarna, of mocht hij enige van de voorwaarden van het huurkontrakt niet nakomen of overtreden en zodanige overtreding niet verhelpen binnen veertien dagen na daartoe per schriftelike kennisgeving te zijn aangezocht, dan mag de plaatselike autoriteit het huurkontrakt onmiddellik verbreken en alle nodige maatregelen nemen voor het uitzetten van zodanig huurder.

16. Geen gebouw, omheining of andere konstruktie zal op enig perceel in de bazaar opgericht worden behalve door de huurder van zodanig perceel overeenkomstig met door de plaatselike autoriteit goedgekeurde bestekken en krachtens een bouwpermit, en enige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties die in de bazaar mogen opgericht worden zonder zodanige goedkeuring en vergunning (andere dan gebouwen reeds opgericht op de datum waarop deze regulatie in werking zal treden) en enige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties welke ter oorzake hunner niet-sanitaire toestanden gevaar opleveren voor de openbare gezondheid, mogen, nadat zeven dagen vooraf kennis gegeven is in geschrifte aan de huurder van het voornemen van de plaatselike autoriteit, door de plaatselike autoriteit of enig ambtenaar er van verwijderd worden op kosten van de huurder, tenzij de huurder binnen een maand na het geven van zodanige kennisgeving of zodanige gebouwen, omheiningen of andere konstrukties zal verwijderd hebben, of wanneer het gebouwen, omheiningen of andere konstrukties betreft die zich in een niet-sanitaire toestand bevinden de nodige maatregelen zal genomen hebben dezelve in een sanitaire toestand te brengen ten genoege van de geneeskundige gezondheidsambtenaar. De kosten van zodanige verwijdering mogen door een aktie in enig bevoegd hof door de plaatselike autoriteit ingevorderd worden van de huurder.

17. Ieder bouwpermit zal de ligging omschrijven op het perceel welke het gebouw, omheining of andere konstruktie daaronder opgericht zal innemen en een gedeelte van ieder perceel niet minder zijnde dan een-derde van de gehele afmeting er van zal als een open ruimte gelaten worden. Iedere hut of gebouw gebruikt als een woning zal voorzien zijn van muren ter hoogte van niet minder den acht voet en een kubieke afmeting hebben van niet minder dan 1,200 kubieke voet, en zal voorzien zijn van doelmatige middelen van luchtverversing en licht waaronder zullen begrepen zijn ramen met openingen van geen geringer afmetingen dan eentiende van de vloeroppervlakte en een raam of deur aan de zijde van het gebouw tegenover de voordeur.

18. Op de keerzijde van ieder bouwpermit zal door de inspekteur het maximum aantal personen vermeld worden hetwelk het daarop genoemd gebouw mag bewonen, en enig huurder die zal toestaan dat meer dan het vermeld aantal personen in zodanig gebouw woont, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer bijwetten.

19. (*a*) De huurder zal alle sanitaire, water- en andere kosten betalen voor municipale diensten welke tans of ter eniger tijd later onder de municipale bijwetten op het eigendom geheven worden.

(*b*) De huurder zal zijn huurkontrakt van enig perceel niet verkopen of op andere wijze overdragen, voordat zijn huurgelden, sanitaire, water- en andere kosten voor municipale diensten algeheel betaald zijn.

20. De huurder zal van de gehuurde grond geen gebruik maken voor het maken van bakstenen of het uitgraven van klip.

21. Geen huurder zal toestaan of toelaten dat een groter aantal personen dan waarvoor voorzien is in drie honderd kubieke voet vrije luchtruimte voor ieder persoon ter leeftijd van meer dan twaalf jaren en een honderd vijftig kubieke voet vrije luchtruimte voor ieder persoon ter leeftijd van niet meer dan twaalf jaren ter een en zelfder tijd enige kamer of woning op zijn perceel als een slaapvertrek gebruikt.

22. Ieder huurder zal, zonder daartoe te zijn aangezocht, onmiddellik aan de inspekteur een opgave verstrekken van de namen en beroepen van enig persoon die bij hem mag komen inwonen.

23. (*a*) Niemand zal in enige bazaar enige varkens brengen of hebben of houden.

(*b*) Niemand zal in enige bazaar enig vee, paarden, muilen of donkies hebben of houden voor een langer tijdperk dan twaalf uren (en gedurende zodanig tijdperk alleen met de schriftelike vergunning van de inspekteur) tenzij zodanig vee, paarden, muilen of donkies in een stal, koestal of ander gebouw voor dat doel met de schriftelike vergunning van het publiek gezondheidsdepartement opgericht, gehouden worden, en welke stal, koestal of ander gebouw bij voltooiing er van schriftelik door het genoemd departement zal goedgekeurd zijn.

(*c*) Niemand zal in enige bazaar enige bokken of schapen houden of hebben behalve met de schriftelike vergunning van het publiek gezondheidsdepartement, welke vergunning het genoemd departement niet zal verlenen tenzij voor zodanige bokken of schapen doelmatige plaatsruimte aanwezig is.

24. De plaatselike autoriteit zal een eerste vordering hebben op enig gebouw of andere oprichting op enig perceel voor enige huurgelden of kosten voor water of sanitaire fooien voor zodanig perceel verschuldigd, en telkens wanneer de betaling van huurgelden of kosten voor water of sanitaire diensten voor enig perceel ten achter is, mag de plaatselike autoriteit, na een maand vooraf schriftelike kennisgeving aan de huurder van zijn voornemen dit recht uit te oefenen, het huurkontrakt van zodanig perceel kanseleren en bij publieke veiling enig gebouw of andere oprichting op zodanig perceel verkopen. De opbrengsten van zodanige verkoop zullen in de eerste plaats aangewend worden tot dekking der kosten van het houden van zodanige verkoop, en van alle sommen aan de plaatselike autoriteit verschuldigd ten opzichte van zodanig perceel, en het restant, indien enig, zal ten kantore van de plaatselike autoriteit uitbetaald worden aan de persoon die de huurder was,

offices of the local authority to the person who was the lessee, to whom a full account of such proceeds shall be furnished, and no further or other compensation shall be payable to him in respect of such buildings or other erections. No person shall take down or remove any building or other erection from any lot without the written permission of the inspector.

25. Any lot which may have been left unoccupied for the space of two (2) months without the sanction of the inspector shall be deemed to have been abandoned, and any lease granted in respect thereof may be cancelled by the local authority without notice to the lessee.

26. No person above the age of sixteen years, other than the registered lessee of a lot, his wife, and minor children under the age of sixteen years, shall be permitted to be a resident in the bazaar, unless and until he or she has received from the inspector a permit to do so, which shall be called a "bazaar permit," and shall set forth the name of the person and the registered number of the lot on which such person shall reside, which permit shall be available for six months from date of issue thereof, and may thereafter be renewed every six months, provided that in case of adult male Asiatics of the age of sixteen years or over they hold a certificate of registration as required by law.

27. Any person found within the bazaar may be required by the inspector to satisfy him that he is lawfully residing in such bazaar, and any person failing to satisfy the inspector as aforesaid may be ordered by the inspector to leave the bazaar forthwith, and any person failing to leave when so ordered or returning to the bazaar without permission in writing from the inspector shall be guilty of a breach of these regulations.

28. Every lessee shall keep his lot clean and free from weeds, refuse, and filth of every kind, and shall keep all buildings thereon clean and in good order and repair.

29. Every lessee shall, if and when required by the medical officer of health or the inspector, erect on his lot a suitable privy or closet, and shall keep the same clean and in good order and repair.

30. Every lessee shall provide suitable receptacles for conserving slop-water and refuse in which he shall place or cause to be placed all such slop-water or refuse found on his lot ready for removal by the local authority's carts.

31. No person shall sink any well or make any excavation of any kind in any bazaar without the permission in writing of the public health department, and in giving any such permission the public health department may attach such conditions thereto as it may deem fit.

32. In the event of any person in the bazaar suffering from any infectious disease, the lessee of the lot on which such person resides or is found or, in case of his death or incapacity, the eldest adult resident on the lot shall immediately report the same to the inspector.

33. In the event of any animal in the bazaar suffering from or dying of glanders, lung-sickness, rinderpest, or any infectious disease to which the Diseases of Stock Act, 1911, or any similar law for the time being in force applies or may hereafter be applied, the owner of such animal or, failing him, the lessee in respect of the lot on which such animal is kept or may be found shall immediately report the case to the inspector.

34. The inspector or any servant of the local authority authorized by him or any police officer shall at all reasonable times have access to all lots and huts and dwellings and every part thereof within the Asiatic bazaar for the purpose of satisfying himself that the requirements of these regulations or any amendment thereof or any additions thereto are being observed, and no person shall at any time obstruct him or them in such inspection or refuse or interfere with such access as aforesaid.

35. The inspector may prohibit any game or entertainment in the bazaar which causes or is from its character likely to cause nuisance or annoyance to the residents in the bazaar or to persons in the neighbourhood, and the lessee of any lot on which such game or entertainment takes place or continues after such prohibition, as well as all persons taking part therein, shall be guilty of a breach of these regulations.

36. Any person who wilfully or negligently damages or destroys any property of the local authority in the bazaar or defaces any notice of the local authority affixed therein, shall be guilty of a breach of these regulations.

37. Where any notice is required under these regulations to be given to or served on a lessee or sub-lessee, it shall be sufficient if such notice is affixed in a conspicuous position on some part of the lot to which it refers.

38. No person shall bring or knowingly suffer to be brought within any bazaar, and no person shall while within any bazaar have in his possession or control (except in the case of a servant of the local authority, for the purpose of immediate removal or destruction), or knowingly suffer to remain on his premises any kaffir beer or intoxicating liquor of any kind.

39. Any person contravening any of these regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds (£10) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

SCHEDULE "A."

MUNICIPALITY OF SPRINGS.

Lease of Lot No..... within the bazaar or area set apart for occupation by Asiatics, pursuant to the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905.
Know all men who it may concern:—

That the Council of the Municipality of Springs, represented herein by....., in his capacity of mayor of the said municipality, duly authorized hereto by resolution of the said Council, have leased unto....., his

aan wie een volledige verantwoording van zodanige opbrengsten zal verstrekt worden, en aan hem zal geen verdere of andere vergoeding verschuldigd zijn met betrekking tot zodanige gebouwen of andere oprichtingen. Niemand zal enig gebouw of andere oprichting op enig perceel afbreken of daarvan verwijderen zonder de schriftelike vergunning van de inspekteur.

25. Enig perceel dat niet-geokkupeerd gelaten is voor een tijdruimte van twee (2) maanden zonder de toestemming van de inspekteur, zal geacht worden te zijn opgegeven, en enig huurkontrakt daarvoor verleend mag door de plaatselike autoriteit zonder kennisgeving aan de huurder gekanseleerd worden.

26. Aan geen persoon boven de leeftijd van 16 jaren, ander dan de geregistreerde huurder van een perceel, zijn echtgenote en minderjarige kinderen onder de leeftijd van 16 jaren, zal toegestaan worden een inwoner in de bazaar te zijn, tenzij en totdat hij of zij van de inspekteur daarvoor een permit zal verkregen hebben, hetwelk een "bazaarpermit" zal genoemd worden, en zal de naam van de persoon en het geregistreerd nummer van het permit vermelden waarop zodanig persoon zal wonen, welk permit geldig zal zijn gedurende zes maanden van de datum van afgifte er van, en mag daarna ieder zes maanden vernieuwd worden, mits dat in het geval van een volwassen mannelik Aziaat ter leeftijd van 16 jaren of ouder hij in het bezit is van een registratiecertifikaat zoals door de wet gevorderd.

27. Enig persoon die in de bazaar aangetroffen wordt mag door de inspekteur gelast worden hem te bewijzen dat hij in zodanige bazaar woonachtig is, en enig persoon die in gebreke blijft aan de inspekteur zodanig bewijs te leveren, mag door de inspekteur gelast worden de bazaar onmiddelik te verlaten, en enig persoon die de bazaar niet verlaat wanneer daartoe gelast of in de bazaar terugkeert zonder de schriftelike vergunning van de inspekteur, zal schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties.

28. Ieder huurder zal zijn perceel zindelik en vrij van onkruiden, afval of vuilnis van enige aard houden, en zal alle gebouwen er op in een zindelike en goede staat van onderhoud houden.

29. Ieder huurder zal, indien en wanneer verlangd door de geneeskundige gezondheidsambtenaar of de inspekteur, op zijn perceel een doelmatig privaat of closet oprichten en zal hetzelve zindelik en in goede staat onderhouden.

30. Ieder huurder zal voorzien in doelmatige vergaarbakken voor het bewaren van vuil water en afval, waarin hij al zodanige vuil water of afval op zijn perceel aanwezig zal plaatsen of laten plaatsen om verwijderd te kunnen worden door de karren van de plaatselike autoriteit.

31. Niemand zal in enige bazaar enige put graven of uitgravingen doen van enige soort, zonder de schriftelike vergunning van het publieke gezondheidsdepartement, en bij het verlenen van zodanige vergunning mag het publieke gezondheidsdepartement daaraan zodanige voorwaarden verbinden als het dienstig mag achten.

32. In het geval dat enig persoon in de bazaar lijdende is aan enige besmettelike ziekte, zal de huurder van het perceel waarop zodanig persoon woont of aangetroffen wordt, of, ingeval van zijn overlijden of verhindering, de oudste volwassen bewoner op het perceel, daarvan onmiddellik kennis geven aan de inspekteur.

33. In het geval dat enig dier in de bazaar lijdende is of sterft aan droes, longziekte, runderpest of enige besmettelike ziekte waarop de Veeziekten Wet, 1911, of enige dergelijke ten tijde van kracht zijnde wet toepasselik is of hierna mag toegepast worden, zal de eigenaar van zodanig dier of, bij gebreke van hem, de huurder van het perceel waarop zodanig dier gehouden of mag aangetroffen worden, onmiddellik van het geval aan de inspekteur kennis geven.

34. De inspekteur of enig beambte van de plaatselike autoriteit door hem gemachtigd of enig politiebeambte zal op alle redelike tijden toegang hebben tot alle percelen en hutten en woningen en ieder gedeelte er van binnen de Aziatiese Bazaar, voor het doel zich te overtuigen dat de voorschriften dezer regulaties of enige wijziging er van of enige aanvulling er op nagekomen worden, en niemand zal hem of hen ter eniger tijd in zodanige inspektie belemmeren of zodanige toegang weigeren of er zich tegen verzetten.

35. De inspekteur mag enig spel of vermakelikheid in de b zaar verbieden hetwelk ongemak of hinder veroorzaakt of uitteraard kan veroorzaken aan de bewoners van de bazaar of aan personen in de omgeving, en de huurder van enig perceel waarop zodanig spel of vermakelikheid gehouden wordt of na zodanig verbod blijft doorgaan, zomede alle personen die er aan deelnemen, zullen schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties.

36. Enig persoon die opzettelik of onachtzaam enig eigendom van de plaatselike autoriteit in de bazaar beschadigt of vernielt of enige kennisgeving van de plaatselike autoriteit daarin aangebracht onleesbaar maakt, zal schuldig zijn aan een inbreuk op deze regulaties.

37. Waar onder deze regulaties enige kennisgeving moet gegeven worden aan of gediend worden op een huurder of onderhuurder, zal het voldoende zijn wanneer zodanige kennisgeving op een in 't oog lopende plaats aangebracht wordt op een of ander gedeelte van het perceel waarop zij betrekking heeft.

38. Niemand zal enig kafferbier of bedwelmende drank van dellike verwijdering of vernietiging) if met zijn medeweten toelaten dat daarin gebracht wordt, en niemand zal, tijdens hij in een bazaar is, enig kafferbier of bedwelmende drank van enige soort in zijn bezit of onder zijn beheer hebben (behalve in het geval van een beambte van de plaatselike autoriteit voor het doel van onmiddellike verwijdering of vernietiging) of met zijn medeweten toelaten dat het zich op zijn eigendom bevindt.

39. Enig persoon die enig dezer regulaties overtreedt zal bij veroordeling blootstaan aan een boete van tien pond sterling (£10) niet te boven gaande en bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van hoogstens drie maanden.

SCHEDULE A.

MUNICIPALITEIT SPRINGS.

Huurkontrakt van perceel....., binnen de bazaar of gebied afgezonderd voor okkupatie door Aziaten, krachtens de Municipale Wijzigings Ordonantie, No. 17 van 1905.
Zij het bekend aan alle personen die het moge aangaan:—

Dat de Raad van de Municipaliteit Springs, hierin vertegenwoordigd door....., in zijn hoedanigheid van burgemeester van de genoemde municipaliteit, daartoe behoorlik gemachtigd bij besluit van de genoemde Raad verhuurd heeft aan

executors, administrators, and assigns (herein after referred to as the lessee), who takes in lease upon the conditions herein after expressed or referred to, certain lot or piece of land, containing by measurement.....square roods.....square feet, being Lot No....., as shown on the general plan of..... ....., framed by Surveyor....., dated....., of certain land set apart, maintained, and carried on exclusively for occupation by Asiatics, pursuant to the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905, and being a portion of the farm Geduld No. 4, situated in the District of Springs, for a term of.....months, reckoned from the.....day of....., 19..., at the rent of £.....:...:..., per month, payable monthly in advance in manner provided in the regulations herein after referred to.

This lease is subject to all reservations, servitudes, and obligations affecting the title of the said lot, and is made upon and subject to the regulations already made, with which regulations the said lessee hereby declares himself acquainted and which regulations are hereby agreed as forming part of this agreement as if the same had been inserted herein or such regulations as may hereafter from time to time be made by lawful authority, by virtue of the said Ordinance, or any law that may be substituted therefor, and is further subject to the by-laws and regulations of the said Council (except so far as the same are varied by or may be inconsistent with the regulations before mentioned), and further subject to the several Ordinances now or hereafter applicable thereto.

Thus done and passed at.....this..... day of.....19...., in the presence of the undersigned witnesses.

.....Mayor.

.....Lessee.

As Witnesses:—

.....

.....

Registered pursuant to the regulations promulgated under Ordinance No. 17 of 1905 in the Register of the Bazaar Inspector appointed by the Municipal Council of Springs, Book....., page ....., on the.....day of....., one thousand nine hundred and.....

.....Inspector.

.....zijn eksekuteurs, beheerders en gevolmachtigden (hierna de huurder genoemd), welke op huurkontrakt huurt op de voorwaarden hierna genoemd of waarnaar verwezen zeker perceel of stuk grond, hebbende een afmeting van..... vierkante roeden.....vierkante voeten, zijnde Perceel No. .....als aangegeven op de algemene kaart van..... ..... opgemaakt door Landmeter....., dato....., van zekere grond afgezonderd, gehouden en uitsluitend gebruik voor okkupatie door Aziaten, krachtens de Municipale Wijzigings Ordonantie, No. 17 van 1905, en zijnde een gedeelte van de plaats Geduld No. 4, gelegen in het Distrikt Springs voor een tijdperk van.....maanden, gerekend van de.....dag van.....192....., tegen een huurprijs van £.....per maand, maandeliks vooruit betaalbaar op de wijze zoals bepaald in de hierna genoemde regulaties.

Dit huurkontrakt is onderworpen aan alle voorbehoudingen, servituten en verplichtingen rakende het eigendomsrecht van het genoemd perceel en is opgetrokken volgens en onderworpen aan de reeds gemaakte regulaties, met welke regulaties de genoemde huurder hierbij verklaart bekend te zijn en welke regulaties hierbij overeengekomen zijn als deel uit te maken van deze overeenkomst alsof dezelve hierin waren opgenomen of zodanige regulaties als hierna van tijd tot tijd volgens wettig gezag mogen gemaakt worden, krachtens de genoemde ordonantie, of enige wet die daarvoor in de plaats mag gesteld worden, en is verder onderworpen aan de bijwetten en regulaties van de genoemde Raad (behalve in zover als dezelve afwijken van of onbestaanbaar zijn met de hiervoren genoemde regulaties), en verder onderworpen aan de onderscheiden ordonanties tans of later hierop van toepassing.

Aldus gedaan en goedgekeurd te....., op deze.....dag van.....192....., in tegenwoordigheid van de ondergetekende getuigen.

.....Burgemeester.

.....Huurder.

Als getuigen:

.....

.....

Geregistreerd krachtens de regulaties afgekondigd onder Ordonantie No. 17 van 1905 in het register van de bazaarinspekteur benoemd door de Municipale Raad van Springs, boek....., bladzijde....., op de.....dag van..... Een duizend Negen honderd.....

.....Inspekteur.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

* No. 988.] [16th June, 1924.

PORT HEALTH REGULATIONS.

The Minister of Public Health has been pleased, under section *eighty-six* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, to make the following regulations, with effect from the date hereof.

This notice cancels and supersedes Government Notice No. 34 of 1920, as amended by Government Notices Nos. 1246 of 1920 and 1284 of 1922.

PORT HEALTH REGULATIONS

MADE UNDER SECTION *eighty-six* OF THE PUBLIC HEALTH ACT, No. 36 OF 1919.

Duties of Port Health Officer.

1. The port health officer shall be responsible, subject to the instructions of the Minister, for the medical and health inspection of and the granting of pratique to, or the taking of such health measures or precautions as may be necessary in connection with, all vessels arriving at the port; for the sanitary and health supervision of vessels at the port and of the port area and harbour; for the proper carrying out and enforcement, on vessels at the port and throughout the port area and harbour, of measures for the destruction of rodents, for preventing the multiplication or migration of rodents, and for ensuring the prompt discovery and investigation of any sickness or mortality among them possibly due to plague; for the direction and control of the sanitary or other staff employed at the port by the Department of Public Health; and for the proper carrying out or enforcement of the provisions of the Public Health Act, No. 36 of 1919, and the regulations thereunder in respect of vessels, passengers, crews, and cargoes at the port and of the port area and harbour. He shall carry out his duties so as to obviate unnecessary delay or detention of vessels, passengers, or merchandise, and in matters which also affect the Railway and Harbour Administration or any other Government Department, or the local authority at or adjoining the port, shall act in consultation and co-operation with the responsible officers concerned.

Procedure in Granting Pratique.

2. The master of every vessel anchoring off or arriving at any port or place in the Union shall, immediately on the arrival of the vessel at the outer anchorage or roadstead thereof, hoist or cause to be hoisted at the foremast head when it is possible to do so, otherwise in the most conspicuous position available, and clear of

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

Departement van Volksgezondheid.

* No. 988.] [16 Junie 1924.

HAVEN-GEZONDHEIDSREGULATIES.

Het heeft de Minister van Volksgezondheid behaagd, krachtens artikel *zes en tachtig* van de Volksgezondheidwet, No. 36 van 1919, om de volgende regulaties te maken, met kracht vanaf datum hiervan.

Deze kennisgeving herroept en vervangt Goevernements Kennisgeving No. 34 van 1920, zoals gewijzigd door Goevernements Kennisgevingen Nos. 1246 van 1920 en 1284 van 1922.

HAVEN-GEZONDHEIDSREGULATIES,

GEMAAKT ONDER ARTIKEL *zes en tachtig* VAN DE VOLKSGEZONDHEIDS WET, No. 36 VAN 1919.

Plichten van Haven-gezondheidsbeambte.

1. De haven-gezondheidsbeambte zal verantwoordelik zijn, onderworpen aan de instrukties van de Minister, voor de mediesce en gezondheidsinspektie van en het verlenen van toestemming tot landen aan, of het nemen van zodanige gezondheids- of voorzorgsmaatregelen als nodig mogen zijn in verband met alle vaartuigen welke bij de haven aankomen; voor sanitair- en gezondheidstoezicht over schepen in de haven en over het havengebied en de haven; voor het behoorlik uitvoeren en doen nakomen door vaartuigen voor de haven en overal in het gehele havengebied en in de haven, van maatregelen voor de verdelging van knaagdieren; voor het voorkomen van de vermenigvuldiging of verhuizing van knaagdieren en ter verzekering van de snelle ontdekking en onderzoeking van ziekte of sterfte onder hen, welke mogelik te wijten is aan de pest; voor het bestuur van en de kontrole over het sanitaire of ander personeel in dienst bij het Departement van Volksgezondheid bij de haven en voor het behoorlik uitvoeren en doen nakomen van de voorzieningen van de Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919, en de daaronder gemaakte regulaties met betrekking tot vaartuigen, passagiers, bemanning en lading aan de haven, en ten opzichte van het havengebied en de haven. Hij zal zijn plichten op zulk een wijze uitvoeren dat alle onnodige oponthoud of aanhouding van vaartuigen, passagiers of handelswaren vermeden wordt en in aangelegenheden welke ook de Spoorweg- en Haven-administratie of een ander Staatsdepartement of de plaatselike overheid van of grenzende aan de havenstad raken, zal hij de betrokken verantwoordelike beambten raadplegen en met hen samenwerken.

Wijze van Handelen bij het Verlenen van Pratiek.

2. De gezagvoerder van ieder vaartuig dat ankert bij of aankomt bij een haven of plek in de Unie zal onmiddellik na aankomst van het vaartuig bij de buitenste ankergrond of reede daarvan aan de top van de fokkemast indien mogelik anders bij de meest zichtbare punt beschikbaar en vrij van alle andere vlaggen

any other flags, the flag known as flag Q, being a yellow flag of six breadths of bunting, and shall keep that flag flying there until pratique has been granted by the port health officer or, if the port health officer is not at the time available, by an officer duly authorized thereto by the Minister. As soon as pratique has been granted the port health or other authorized officer granting it shall order the said flag to be lowered, and for the purpose of these regulations the granting of pratique shall be signified by the lowering of the said flag. Between the hours of sunset and sunrise the master of any arriving vessel to which pratique has not been granted shall maintain amidships and not less than twenty feet above the deckhouses, two red lights, one six feet above the other, so constructed and placed as to be visible on a clear night all round the horizon for a distance of two miles.

Declaration of Health.

3. The master of every vessel anchoring off or arriving at any port or place in the Union shall properly fill up and sign a declaration of health in the form shown in Schedule "A" hereto (184, Health), shall obtain the counter-signature thereon of the ship surgeon or medical officer if carried by the vessel, and shall return the declaration, so filled up and signed, to the port health or other duly authorized officer. The port health officer may require the master of any vessel to formally affirm or attest such declaration on oath.

Pratique shall not be granted until such declaration, duly completed and signed, has been so furnished, together with such bills of health from previous ports of call or other documents or information regarding the vessel's freedom from infection or the health of those on board as the port health or other authorized officer may require.

Masters and Officers of Vessels to give Information and Assistance.

4. The master and every ship surgeon, medical officer, or other officer or person on board of any vessel shall give all necessary assistance and information to the port health officer, port officer, port sanitary inspector, or other authorized officer in the carrying out of any duty under these regulations. Any such officer may at any time for any purpose in connection with these regulations board, or enter any part of, or examine any article or thing on board of or landed from any vessel, and the port health officer may require that the vessel's log-book or any records or papers be submitted to him for inspection.

Master to Furnish List of Passengers, Etc.

5. The port health officer may require the master of any vessel having or suspected of having on board the infection of any infectious disease, or which has recently touched at any port or place which is a proclaimed place or is infected with any formidable epidemic disease or is situated near any place which is so infected, to furnish in respect of such vessel:—

(*a*) a list of all passengers or of passengers of any specified description or class on board, and showing in respect of each passenger the name, sex, race, and age, the port of embarkation, port of disembarkation, destination, and where possible, address thereat;

(*b*) a list of the crew, giving name, race, and rating of each member;

(*c*) a list of all cargo, or cargo of any specified class or description, showing its nature, port of shipment, destination, and the name and address of the consignee.

Landing of Sick Persons and Dead Bodies.

6. No master of a vessel shall cause or authorize or allow any sick person, whether a passenger or a member of the crew, or any dead body, to land or be landed from his vessel without first obtaining the written authority of the port health officer therefor.

Prevention of Migration of Rats.

7. (1) The master of every vessel anchoring off or arriving at any port or place in the Union which has during the preceding three months called or touched at any plague-infected place shall—

(*a*) within two hours after his vessel has been moored alongside any wharf, lighter or other vessel, close or render impassable to rats with fine mesh wire-netting or by other means all openings or holes in that side of the vessel contiguous to such wharf, lighter or other vessel;

(*b*) within the same period affix an effective rat shield or screen, or parcelling of canvas or hessian covered with tar or birdlime to be freshly applied each day, not less than three feet or more than five feet from the side of the vessel, to every rope or hawser connecting the vessel to such wharf, lighter or other vessel;

(*c*) between the hours of sunset and sunrise, either remove every landing stage, net or gangway between the vessel and the wharf, lighter or other vessel, or, except when any such appliance is actually in use, station a watchman at its inboard end to prevent migration of rats;

(*d*) when so required in writing by the port health officer, thoroughly illuminate between sunset and sunrise with electric or other bright lights the whole side of the vessel next to the wharf, lighter or other vessel;

(*e*) take such other measures to prevent the migration of rats to or from the vessel or for the destruction of rodents on board of the vessel as the port health officer may by written notice require.

(2) The master of the vessel shall cause the foregoing measures and precautions to be maintained and continued, to the satisfaction of the port health officer, throughout the period during which the vessel is moored to or lying alongside any wharf, lighter or other vessel.

de vlag hijsen of laten hijsen bekend als vlag Q, zijnde een gele vlag van zes breedten vlaggedoek, en die vlag daar laten waaien totdat toestemming tot landing gegeven is als hepaald onder deze regulaties. Zodra toestemming tot landing gegeven is zal de haven-gezondheids- of andere behoorlik gemachtigde ambtenaar die de toestemming verleent gelasten dat de gezegde vlag neergehaald wordt en voor de doeleinden van deze regulaties zal het opheffen van de karantaine kenbaar gemaakt worden door het neerhalen van de gezegde vlag. Tussen de uren zonsondergang en zonsopgang zal de gezagvoerder van een binnenlopend vaartuig waaraan geen opheffing van de karantaine gegeven is midscheeps en niet minder dan twintig voet boven de roef twee rode lichten laten branden, het ene zes voet boven het andere en zo gemaakt en geplaatst dat zij op een heldere nacht overal op de horizon op een afstand van twee mijl gezien kunnen worden.

Verklaring van Gezondheid.

3. De gezagvoerder van ieder vaartuig dat voor anker ligt op de reede van een haven of plek in de Unie of die binnenloopt zal, nadat hij door de haven-gezondheidsbeambte, havenbeambte, loods of andere behoorlik gemachtigde beambte van een verklaring van gezondheid, welke de vorm heeft aangegeven in Bijlage "A" (184 Health) hiervan, voorzien is, dezelve behoorlik invullen en ondertekenen en mede laten ondertekenen door de scheepsdokter of medies beambte, indien er een op het schip is, en de aldus ingevulde en getekende verklaring aan de gezegde ambtenaar teruggeven. De haven-gezondheidsbeambte kan van de gezagvoerder van een vaartuig verlangen om zodanige verklaring onder ede te bevestigen of te waarmerken.

Gezagvoerders en Officieren van Vaartuigen moeten Inlichtingen en Hulp geven.

4. De gezagvoerder en iedere scheepsdokter, medies beambte of andere officier of persoon aan boord van een vaartuig moet aan de haven-gezondheidsbeambte, havenbeambte, haven-reinigingsdienstinspekteur of andere gemachtigde ambtenaar bij het uitvoeren van enige plicht onder deze regulaties alle nodige hulp en inlichtingen geven. Iedere zodanige ambtenaar kan ten allen tijde voor enig doel in verband met deze regulaties aan boord van een vaartuig komen of enig gedeelte daarvan betreden of enig artikel of ding aan boord van of geland uit enig vaartuig onderzoeken en de haven-gezondheidsbeambte kan verlangen dat het scheepsjournaal of andere aantekeningen of papieren aan hem ter inspektie voorgelegd worden.

Gezagvoerder moet Lijst van Passagiers, enz., overleggen.

5. De haven-gezondheidsbeambte kan verlangen van de gezagvoerder van enig vaartuig dat een besmettelike ziekte aan boord heeft of verdacht wordt de besmetting van een besmettelike ziekte aan boord te hebben, of dat kort te voren een haven of plek heeft aangedaan welke een geproklameerde plaats is of besmet is met een of ander gevaarlike epidemiese ziekte of gelegen is nabij een plek welke aldus besmet is, dat hij ten opzichte van zodanig vaartuig zal overleggen—

(*a*) een lijst van alle passagiers of van passagiers van een zekere beschrijving of soort aan boord, aantonende ten opzichte van iedere passagier de naam, het geslacht, het ras en de ouderdom, de haven van inscheping, de haven van ontscheping, de plaats van bestemming en indien mogelik het adres aldaar;

(*b*) een lijst van de bemanning, onder opgave van naam, ras en rang van ieder lid daarvan;

(*c*) een lijst van alle lading, of lading van een zekere klasse of beschrijving, aantonende de aard ervan, haven van inscheping, bestemming en de naam en het adres van de geadresseerde.

Landing of Ontscheping van Zieke Personen en Lijken.

6. Geen gezagvoerder van een vaartuig mag de landing of ontscheping van enig zieke persoon, hetzy een passagier of lid van de bemanning, of enig lijk van uit zijn vaartuig machtigen of toelaten zonder eerst de schriftelike machtiging van de Haven-gezondheidsbeambte te hebben verkregen.

Voorkoming van Verhuizing van Ratten.

7. (1) De gezagvoerder van ieder vaartuig dat voor anker ligt op de rede van een haven of plek in de Unie hetwelk gedurende de voorafgaande drie maanden enig met pest besmette plaats heeft aangedaan, moet zorgen—

(*a*) dat binnen twee uren nadat zijn vaartuig vastgelegd is aan enig havenlanding, lichter of ander vaartuig alle openingen of gaten in die kant van het vaartuig welke gekeerd is naar zodanige havenlading, lichter of ander vaartuig gesloten of voor ratten ondoordringbaar gemaakt worden met draadgaas met zeer kleine mazen of op andere wijze;

(*b*) dat binnen hetzelfde tijdperk een afdoend rattenschild of scherm en smarting, dat ieder dag opnieuw moet worden geteerd of met vogellijm worden bestreken op niet minder dan drie voet en niet meer dan vijf voet van de kant van het vaartuig aan ieder touw of kabel welke het vaartuig aan zodanige havenlanding, lichter of ander vaartuig verbindt, vastgemaakt wordt.

(*c*) dat tussen de uren zonsondergang en zonsopgang òf alle landingsteigers of gangplanken tussen het vaartuig en de havenlanding, lichter of ander vaartuig worden weggenomen, òf dat, behalve wanneer zulke inrichtingen werkelik in gebruik zijn, aan het binnenboordse einde daarvan een wachter geplaatst wordt om het aan land gaan van knaagdieren te verhinderen;

(*d*) dat wanneer alzo schriftelik verzocht door de haven-gezondheidsbeambte, de gehele kant van het vaartuig gekeerd naar de havenlanding, lichter of ander vaartuig tussen de uren zonsondergang en zonsopgang degelik verlicht wordt met elektries of ander licht;

(*e*) dat zulke andere maatregelen, als de haven-gezondheidsbeambte mag verlangen, genomen worden om de verhuizing van knaagdieren van en naar het vaartuig te beletten of om de knaagdieren aan boord van het vaartuig te verdelgen.

(2) De gezagvoerder moet toezien dat de voorafgaande voorzorgmaatregelen gehandhaafd worden tot genoegen van de haven-gezondheidsbeambte; door het gehele tijdperk gedurende hetwelk het vaartuig vastgelegd is aan of ligt langs enige havenlanding, lichter of ander vaartuig.

(3) Should the master of a vessel fail or refuse to carry out or comply with, to the satisfaction of the port health officer, any requirement lawfully made under this regulation, he shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations, and the port health officer may, by written notice issued after consultation with the port captain, order that the vessel be forthwith removed from the vicinity of any wharf, lighter, or other vessel, and moored in the stream or in such other position as may be specified in such notice.

(4) The port health officer may, by written notice to the master, apply the provisions and requirements of this regulation to any vessel not included in clause (1) hereof.

General Measures against Rodents on Vessels.

8. The master of every vessel in any port in the Union shall —

(*a*) thoroughly empty, or flush out and empty, the bilges prior to berthing the vessel;

(*b*) keep all foodstuffs and food refuse in rat-proof and mouse-proof receptacles or compartments;

(*c*) prevent the discharge of any organic refuse, galley scraps or waste from the vessel on to the wharf (except into proper receptacles provided for the purpose) or into the waters of the port;

(*d*) provide and maintain on board and use effective means for the destruction of rats and mice; and

(*e*) when so ordered by the port health officer, set poison baits effective for rats and mice in the manner indicated by him.

Disinfection of Vessels and Destruction of Rodents and Insect Pests.

9. (1) The master of any vessel in any port in the Union shall, when so ordered in writing by the port health officer—

(*a*) submit any part or the whole of the vessel to sulphur fumigation as prescribed, or to some other approved method of fumigation, or to such trapping or poisoning operations for the destruction of rodents as are specified in the order. If so directed by the port health officer, the fumigation or trapping or poisoning operations for the destruction of rodents shall be carried out while the vessel is alongside a wharf or while the vessel is in stream, and either before or after the cargo has been discharged;

(*b*) wash or spray thoroughly with the prescribed insecticidal solution all portions of the vessel infested with, or likely to harbour, fleas, lice, bugs, or other insect pests;

(*c*) empty and flush or disinfect and cleanse all lavatories, water-tanks, or any closed space on board the vessel:

Provided that in any case where there is reasonable cause to apprehend that the vessel may be endangered by the removal of water-ballast, the port health officer may cause any tank or other receptacle to be sealed; and, thenceforward, so long as the vessel remains within the port, the master shall prevent the breaking or removal of the seal or the discharge or removal from the tank or receptacle of any part of the water-ballast, except with the written permission of the port health officer;

(*d*) cause to be disinfected or fumigated any article specified by the port health officer;

(*e*) remove and restow or rearrange, in such a manner as to prevent access or harbourage of rats or mice, any dunnage, rubbish or deck cargo;

(*f*) remove, open up, or otherwise render thoroughly accessible to fumigation any linings, casings, partitions, lockers and similar enclosed spaces above or below deck;

(*g*) protect effectively against the passage of rats or mice all openings other than doors or hatches which are liable to afford communication for rats from any hold or cargo space to any other part of the vessel;

(*h*) protect effectively against the passage and harbourage of rats or mice, any specified opening or place whether below or above deck; and

(*i*) take such measures and precautions as regards the inspection and discharge of cargo as may be specified by the port health officer.

(2) The following processes are prescribed: —

(*a*) For the destruction of rats and mice in closed spaces in vessels—(i) Thorough sulphur fumigation for at least eight hours, with a gaseous mixture containing not less than three parts per centum of sulphur oxides. The fumigation shall wherever practicable be effected by passing sulphur fumes under pressure into the closed space, the contained air being at the same time partially exhausted. (Clayton process.) (ii) Fumigation with hydrocyanic acid gas.

(*b*) For the destruction of insects in vessels—fumigation with either sulphur dioxide or hydrocyanic acid gas, or thorough application of an aqueous solution or emulsion of soft soap and an approved coal-tar disinfectant such as lycol or cyllin, and kerosene, containing of each one part per centum. The application must be made by means of a mop or scrubbing brush or similar appliance, or by forcibly spraying or injecting the mixture into all places or crevices liable to harbour fleas, lice, bugs, or other insects.

(3) Except in cases of emergency the master or owner of any vessel in any port in the Union shall when the vessel is about to undergo overhaul or to be docked for repairs or for any other purpose, give notice to that effect to the port health officer at least twenty-four hours before the beginning of any such overhaul or before the vessel is taken to the dock.

(3) Mocht de gezagvoerder van het vaartuig in gebreke blijven of weigeren om naar genoegen van de haven-gezondheidsbeambte een of ander wettig onder deze regulatie gemaakt verzoek uit te voeren of na te komen, dan is hij onderhevig aan de straffen bepaald voor een overtreding van deze regulaties en de haven-gezondheidsbeambte kan bij schriftelike kennisgeving uitgereikt na raadpleging van de havenkapitein gelasten dat het vaartuig onmiddellik uit de nabijheid van een havenlanding, lichter of ander vaartuig verwijderd wordt en gemeerd in de stroom of op zodanige andere plek als in zodanige kennisgeving mocht aangegeven zijn.

(4) De gezondheidsbeambte kan, bij schriftelike kennisgeving aan de gezagvoerder, de bepalingen en vereisten van deze regulatie toepassen op enig vaartuig niet inbegrepen in paragraaf (1) hiervan.

Algemene Maatregelen tegen Knaagdieren op Vaartuigen.

8. De gezagvoerder van ieder vaartuig in enig haven in de Unie, moet—

(*a*) de scheepsbodems degelik ledigen, of doorspoelen en ledigen voor het vaartuig vastgelegd wordt;

(*b*) alle eetwaren en overschietsels ervan in ratproef- en muisproefbakken of kompartimenten houden;

(*c*) de uitwerping van organiese afval en keukenafval uit het vaartuig op de havenlanding (behalve in behoorlike bakken voor het doel voorzien) of in het water binnen de haven voorkomen;

(*d*) doeltreffende middelen leveren, aanhouden en gebruiken voor de verdelging van ratten en muizen; en

(*e*) wanneer alzo gelast door de haven-gezondheidsbeambte, doeltreffende giftlokazen voor ratten en muizen plaatsen op een door hem aangewezen wijze.

Ontsmetting van Vaartuigen en Uitroeiing van Knaagdieren en Insekten.

9. (1) De gezagvoerder van enig vaartuig in enig haven van de Unie moet, wanneer alzo schriftelik gelast door de haven-gezondheidsbeambte—

(*a*) enig gedeelte van of het gehele vaartuig aan zwavelberoking, als voorgeschreven, onderwerpen, of aan een ander goedgekeurde methode van beroking, of aan zodanige vang- en vergiftigingsprocessen voor uitroeiing van knaagdieren als in de order vermeld. Indien alzo gelast door de haven-gezondheidsbeambte, moeten de beroking of vang- en vergiftigingsprocessen voor de uitroeiing van knaagdieren geschieden terwijl het vaartuig langs de havenlanding of op stroom ligt en of vóór of na de kargo ontladen is;

(*b*) alle gedeelten van het vaartuig, welke vervuild zijn met of vermoedelik schuilplaatsen zouden kunnen verlenen aan vlooien, luizen, wandluizen of andere insekten, te wassen of te spuiten met de voorgeschreven insektdodende oplossing;

(*c*) alle toiletkamers of wasvertrekken, watertanks, of enige gesloten ruimte aan boord ledigen, doorspoelen of ontsmetten en schoonmaken:

Met dien verstande dat, in geval waar daar redelike grond tot vrees bestaat dat het vaartuig door de verwijdering van de waterballast in gevaar gesteld mag worden, de havengezondheidsbeambte enige tank of andere vergaarbak kan laten verzegelen, en van dan af, zolang als het vaartuig binnen de haven blijft, zal de gezagvoerder het breken of verwijderen van het zegel of de lozing of verwijdering van uit de tank of vergaarbak van enige gedeelte van de waterballast verhoeden, behalve met schriftelike toestemming van de haven-gezondheidsbeambte;

(*d*) toezien dat enig artiekel of ding, speciaal door de havengezondheidsbeambte vermeld, gedisinfekteerd of berookt worden;

(*e*) enig pakmateriaal, rommel of dekkargo verwijderen, opnieuw stuwen of inrichten op zodanige wijze dat toegang aan of schuilplaatsen voor ratten en muizen voorkomen worden;

(*f*) alle beschietingen, bekledingen, afscheidingen, kisten en dergelik ingesloten ruimten boven of beneden dek verwijderen, openen of anderzins degelik toegankelik maken voor beroking;

(*g*) alle openingen ander dan deuren of luiken, welke mogelik aan ratten van enig scheepsruim of ruimte voor kargo naar enig ander gedeelte van het vaartuig toegang zouden kunnen verlenen, op doeltreffende wijze beschermen.

(*h*) enig gespecificeerde opening of plaats, hetzij boven of beneden dek, welke toegang of schuiling aan ratten of muizen zou kunnen verlenen, op doeltreffende wijze beschermen; en

(*i*) zulke maatregelen en voorzorgmaatregelen nemen, wat betreft de inspektie en ontscheping van kargo, als door de gezondheidsbeambte mogen worden gespecificeerd.

(2) De volgende processen zijn voorgeschreven: —

(*a*) Voor de uitroeiing van ratten of muizen in gesloten ruimten in vaartuigen (1) degelike zwavelberoking gedurende minstens acht uren met een gasachtig mengsel bevattende niet minder dan drie delen per centum van zwavel-oxyde. De beroking moet, waar ook mogelik geschieden door de swaveldampen onder druk in te laten in de gesloten ruimte, de opgesloten lucht wordt terzelfder tijd uitgelaten (Clayton Proces). (2) Beroking met cyaanwaterstofgas (pruisisch zuur).

(*b*) Voor de uitroeiing van insekten in vaartuigen—beroking met hetzij zwaveldioxyde of cyaanwaterstofgas (pruisisch zuur) of degelike toediening van een waterachtige oplossing of emulsie van groene zeep en een goedgekeurde koolteer-ontsmettingsmiddel zoals lycol of cyllin en kerosene bevattende elk één deel per centum. De toediening moet geschieden door middel van een mop of schrobborstel of dergelik toestel of door het mengsel sterk in te spuiten in alle plekken of scheuren welke mogelike schuiling zouden kunnen verlenen aan vlooien, luizen, wandluizen of andere insekten.

(3) Uitgezonderd in dringende gevallen moet de gezagvoerder of eigenaar van een vaartuig in enige haven van de Unie, wanneer het vaartuig op het punt staat te worden opgeknapt of in dok te worden gebracht voor reparaties of voor enig ander doeleinde, de haven-gezondheidsbeambte daarvan minstens vier en twintig uren tevoren kennis geven.

Cholera-infected Vessels: Special Precautions.

10. In the case of any vessel having or suspected of having the infection of cholera on board, the port health officer may, by written notice, require the master of the vessel to—

(*a*) pump out all bilge water, drinking water, and water ballast at such place as he, in conjunction with the port captain, shall fix;

(*b*) cleanse and disinfect, to the satisfaction of the port health officer, all water-tanks and receptacles for water on board;

(*c*) provide the vessel with a fresh supply of pure water;

(*d*) take any other practicable measures which may be specified in such notice for preventing the spread of or eradicating the infection, or for preventing the pollution of the waters of the port with human excreta or any infective matter.

Quarantining of Vessels.

11. Where the infection of plague, cholera, yellow fever, epidemic influenza, or other infectious disease exists or is suspected to exist in any person, animal, or thing on board of any vessel, and where the port health officer, acting in accordance with the general or special instructions of the Minister, considers that the public health cannot otherwise be adequately safeguarded, he may notify the master of the vessel of the intention of placing his vessel in quarantine or of requiring him to remove that vessel in quarantine to another Union port for the purpose of dealing with the outbreak or eradicating the infection on board. Unless the master declines to submit to quarantine or refuses to remove the vessel as aforesaid and elects to leave the port as provided in section *seventy-nine* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, the port health officer shall then place the vessel in quarantine and, in conjunction with the port captain, shall fix the place of mooring of the vessel. The master of every vessel in quarantine shall cause the quarantine flag, namely, that known as flag L, being a large flag of yellow and black, borne quarterly, to be flown at the foremast head, when it is possible to do so, otherwise in the most conspicuous position available, and clear of any other flags, between sunrise and sunset, and two red lights to be shown between sunset and sunrise, as provided in Regulation No. 2 hereof.

No Communication by Unauthorized Persons with Vessels in Quarantine.

12. Except in case of danger no master of a vessel in quarantine shall, or shall allow any person on board to, leave the vessel or send any article or thing ashore or to any other vessel or any boat, or communicate with the shore or with any other vessel or any boat, and no person from the shore or from any other vessel or boat shall communicate or attempt to communicate with such vessel otherwise than by signal. Nothing in this regulation shall prevent the port health officer or any officer or person authorized by him from coming alongside or boarding any such vessel.

Quarantined Vessels to be dealt with and Released with all possible Dispatch.

13. Outbreaks or the infection of any infectious disease on board vessels in quarantine shall be dealt with, infected persons, and where possible, persons who have been specially exposed to infection and may be incubating the disease, shall be removed and isolated on shore, and the infection eradicated with all possible dispatch. No vessel shall be detained in quarantine after the removal therefrom of all persons infected or suspected to be infected and the eradication of infection on board by disinfection, deverminization, or other special measures.

Restricted Pratique.

14. Where restricted pratique has been granted to any vessel under section *seventy-five* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, the port health officer shall specify, in writing, to the master thereof the conditions and restrictions imposed, and the master shall cause a copy thereof to be posted up in a conspicuous place on board. Failure or refusal on the part of the master or any other person to observe or comply with any such condition or restriction shall be a contravention of these regulations, and in addition the port health officer, if he deems it necessary for safeguarding the public health, may place the vessel in quarantine.

Disinfection of Articles or, where such is impracticable, Destruction of Same.

15. The port health officer may—

(*a*) cause any article or thing on board of or landed from any vessel and contaminated, or suspected to be contaminated, with the infection of any infectious disease, to be detained or examined or disinfected or dealt with so as to remove or destroy infection. Such disinfection shall be carried out with all possible dispatch and so as to avoid, as far as possible, any injury to the articles or things disinfected;

(*b*) prohibit the landing from any vessel of any article or thing contaminated, or suspected to be contaminated, with the infection of any infectious disease until the same has been disinfected to his satisfaction; provided that any article or thing may be landed for the purpose of disinfection with the permission in writing of the port health officer and subject to such conditions and restrictions as may be

Door Cholera besmette Vaartuigen: Speciale Voorzorgsmaatregelen.

10. Ingeval een waartuig de besmetting van cholera aan boord heeft of verdacht wordt die aan boord te hebben, kan de haven-gezondheidsbeambte bij schriftelike kennisgeving van de gezagvoerder verlangen—

(*a*) dat alle kielwater, drinkwater en waterballast uit het vaartuig gepompt wordt op een plek welke door hem na raadpleging met de havenkapitein vastgesteld zal worden;

(*b*) dat alle watertanks en watervaten aan boord ten genoegen van de haven-gezondheidsbeambte gereinigd en gedesinfekteerd worden;

(*c*) dat het vaartuig voorzien wordt van een nieuwe voorraad zuiver water;

(*d*) dat alle andere mogelike maatregelen genomen worden ter voorkoming van de verspreiding van of voor het uitroeien van de besmetting of ter voorkoming van de bezoedeling van de wateren van de haven met menselike uitwerpselen of de een of andere besmettelik stof welke in zodanige kennisgeving speciaal genoemd mocht worden.

Onder karantaine plaatsen van Vaartuigen.

11. Wanneer de besmetting van pest, cholera, gele koorts, epidemiese influenza of andere aanstekelike ziekte bestaat of verdacht wordt te bestaan bij een of ander persoon, dier of ding aan boord van een vaartuig en wanneer de haven-gezondheidsbeambte, handelende overeenkomstig de algemene of bizondere instrukties van de Minister, van oordeel is, dat de volksgezondheid op geen andere afdoende wijze beschermd kan worden, kan hij aan de gezagvoerder van het vaartuig kennis geven van het voornemen om zijn vaartuig onder karantaine te plaatsen of van hem verlangen dat hij dat vaartuig onder karantaine naar een andere haven zal brengen opdat de uitbreking van ziekte behandeld kan worden of de besmetting aan boord uitgeroeid. Tenzij de gezagvoerder weigert om zich aan de karantaine te onderwerpen of weigert om het vaartuig als voorzegd over te brengen en verkiest om de haven te verlaten gelijk bepaald in artikel *negen en zeventig* van de Volksgezondheids Wet, No. 36 van 1919, zal de haven-gezondheidsbeambte het vaartuig onder karantaine plaatsen en, tesamen met de havenkapitein, de plek voor het vastmeren van het vaartuig vaststellen. De gezagvoerder van ieder vaartuig dat onder karantaine staat moet de karantainevlag, namelik die bekend als vlag L, zijnde een grote vlag van gele en zwarte vierkanten, in de top van de fokkemast indien mogelik anders in de meest zichtbare positie beschikbaar en vrij van alle andere vlaggen laten hijsen tussen zonsopgang en zonsondergang en twee rode lichten vertonen tussen zonsondergang en zonsopgang gelijk voorgeschreven in regulatie No. 2 hiervan.

Geen Kommunikatie door Ongeautoriseerde Personen met Vaartuigen onder Karantaine.

12. Behalve in gevallen van gevaar zal geen gezagvoerder van een vaartuig onder karantaine het vaartuig verlaten of enig artikel of ding aan wal of naar een ander vaartuig of boot zenden of kommunikatie hebben met de wal of met een ander vaartuig, boot, of aan iemand aan boord toestaan zulks te doen, en niemand aan de wal of op een ander vaartuig of op een andere boot mag enige kommunikatie hebben of trachten kommunikatie te hebben met zodanig vaartuig, anders dan door middel van signalen. Niets in deze regulatie bevat zal de haven-gezondheidsambtenaar of enige andere door hem gemachtigde ambtenaar of persoon verhinderen om langszijde te komen of aan boord van het vaartuig te gaan.

Vaartuigen onder Karantaine te worden behandeld en van Karantaine te worden ontheven met alle mogelike spoed

13. Uitbrekingen van de besmetting van een besmettelike ziekte aan boord van vaartuigen onder karantaine moeten behandeld worden, besmette personen, en indien mogelik, personen die speciaal aan besmetting zijn blootgesteld geweest en bij wie de ziekte in de inkubatieperiode kan zijn moeten van het vaartuig verwijderd en op het land afgezonderd worden en de besmetting moet met alle mogelike spoed uitgeroeid worden. Geen vaartuig zal nog langer onder karantaine gehouden worden nadat daarvan alle personen die besmet zijn of verdacht worden besmet te zijn verwijderd zijn en de besmetting aan boord door desinfektie, verdelging van het ongedierte of ander speciale maatregelen is uitgeroeid.

Voorwaardelike Toestemming tot Landing.

14. Wanneer onder artikel *vijf en zeventig* van de Volksgezondheids Wet, No. 36 van 1919, aan een vaartuig voorwaardelike toestemming tot landing toegestaan is, zal de haven-gezondheidsbeambte aan de gezagvoerder daarvan een schriftelike kennisgeving zenden van de opgelegde voorwaarden en beperkingen en de gezagvoerder zal een afschrift van de kennisgeving op een in het oog lopende plek aan boord laten aanslaan. Indien de gezagvoerder of enige andere persoon in gebreke mocht blijven of weigeren zodanige voorwaarden of beperkingen na te komen of daaraan te voldoen is dit een overtreding van deze regulaties en bovendien kan de haven-gezondheidsbeambte, als hij zulks nodig oordeelt in het belang van de volksgezondheid, het vaartuig onder karantaine plaatsen.

Desinfektie van artikelen of, waar zulks ondoenlik is, vernietiging daarvan.

15. De haven-gezondheidsbeambte mag—

(*a*) ieder artikel of ding aan boord van of ontscheept uit een vaartuig en bedorven of verdacht bedorven te zijn door de besmetting van een of andere aanstekelike ziekte, laten desinfekteren. Zodanige desinfektie zal met alle mogelike spoed worden uitgevoerd en op zulk een wijze dat een beschadiging van de artikelen of dingen welke gedesinfekteerd worden zoveel mogelik vermeden wordt;

(*b*) het ontschepen uit een vaartuig verbieden van enig artikel of ding dat bedorven is of verdacht wordt bedorven te zijn door de besmetting van een of andere aanstekelike ziekte totdat hetzelve tot zijn genoegen gedesinfekteerd is geworden; met dien verstande dat enig artikel of ding ontscheept mag worden met schriftelike toestemming van de haven-gezondheidsbeambte om ontsmet te worden op zodanige voorwaarden en bedingingen als in zodanige toestemming mogen zijn vastgesteld. Wanneer een zodanig artikel of ding wegens de aard ervan of wegens een andere

specified in such permission. Where owing to its nature or other circumstances any such article or thing cannot, in the opinion of the port health officer, be satisfactorily disinfected, such officer may, with the previous concurrence of the Minister, or, if the reputed value of the article or thing does not exceed ten pounds (£10), with the previous concurrence of any health officer of the Department of Public Health, altogether prohibit its landing, or cause it to be destroyed by or at the cost of the master of the vessel. Mail matter (not including parcels conveyed by post) contained in clean and intact bags or packages shall not be liable to disinfection.

Vaccination of Persons Exposed to Smallpox Infection.

16. The port health officer may require the vaccination of any person on board of any vessel who, in his opinion, may have been recently exposed to the infection of smallpox and who does not produce evidence to his satisfaction of successful vaccination against smallpox during the five years immediately preceding; provided that any such person may—

(*a*) be vaccinated by the port health officer with calf vaccine lymph free of charge; or

(*b*) at his own expense employ any medical practitioner to perform the vaccination;

(*c*) be exempted from the requirement if considered by the port health officer not to be in a fit state of health to undergo vaccination.

Any person who fails to comply with any instruction or requirement lawfully issued or made under this regulation shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations, and in addition the port health officer may prohibit the landing of such person.

Prohibition of Embarkation of Infected Persons or Articles.

17. The port health officer may—

(*a*) medically examine any person before or after boarding any vessel, and may prohibit the embarkation or order the removal ashore of any person suffering or suspected to be suffering from any infectious disease, or any dirty or verminous person. Any person who refuses to submit to medical examination when so required by the port health officer shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations;

(*b*) inspect, detain, or cause to be disinfected or deverminized, or prohibit the embarkation of any article or thing which is or is suspected to be contaminated with the infection of any infectious disease, or which is dirty or verminous. If such article or thing is of such a nature that it cannot be disinfected to his satisfaction he may, after obtaining the concurrence of the Minister, cause it to be destroyed.

Quarantine Restrictions.

18. The boundaries of every place of isolation on shore established under these regulations shall be demarcated by yellow flags and by a fence or otherwise. Any person leaving or attempting to leave such place without due authority shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations. Any person escaping or attempting to escape from any vessel in quarantine or from any place of isolation may be arrested and taken back thereto by any guard or any member of the police, who may use any force necessary for so doing.

Orders of Quarantine Medical Officers.

19. Any port health officer or medical officer in charge of any vessel in quarantine or of any place of isolation on shore may give such orders or instructions as he may deem necessary for safeguarding the health of the persons so isolated, or the public health. Any person failing or refusing to carry out or comply with any lawful order or instruction so given shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations.

Master to carry out Orders of Port Health Officer.

20. The master of any vessel in quarantine or having on board any person suffering, or suspected to be suffering, from any infectious disease shall carry out the orders of the port health officer as regards the isolation of the sick, disinfection, or otherwise.

Port Health Officer to give Certificate of Disinfection on Request.

21. When any measures have been taken by the port health officer for the removal or eradication of infection from any vessel, the port health officer, when so requested by the master or owner or agent of the vessel, shall furnish him with a certificate stating the measures taken and the reasons therefor, or shall enter those particulars on the Bill of Health to be furnished to the master of the vessel before leaving the port.

Recovery of Expenses.

22. (1) All reasonable and necessary expenses incurred by the Government—

(*a*) in dealing with any person who is on board of or has recently landed from any vessel, and who is or is suspected to be suffering from or who has been or is suspected to have been exposed to the infection of any infectious disease, or from scurvy, beri-beri, dysentry, or other disease which the Minister may notify in the *Gazette;* or

(*b*) in connection with the detention in quarantine of any vessel which is or is suspected to be infected with any infectious disease; or

(*c*) in disinfecting or otherwise dealing with any vessel or any article or thing on board of any vessel which is or is suspected to be infected or any article or thing which, although landed therefrom, was infected or is suspected to have been infected before it was landed:

shall be payable by, and may be recovered by the Minister from, the master or owner or agent of the vessel.

omstandigheid naar mening van de haven-gezondmeidsbeambte niet voldoende gedesinfekteerd kan worden, dan kan zodanige ambtenaar na de goedkeuring van de Minister daartoe te hebben verkregen, of, indien de beweerde waarde van het artikel of ding tien pond niet te boven gaat, met instemming van een gezondheidsbeambte van het Departement van Volksgezondheid de ontscheping daarvan geheel en al verbieden of het laten vernietigen door of op kosten van de gezagvoerder van het vaartuig. Mailzakken (waaronder niet zijn begrepen pakketten welke per post zijn verzonden) bevat in schone en onbeschadigde zakken of pakken zullen niet ontsmet behoeven te worden.

Inenting van Personen die aan besmetting door Pokken blootgesteld zijn geweest.

16. De haven-gezondheidsbeambte kan verlangen dat een persoon aan boord van een vaartuig die, naar zijn mening, kort te voren aan besmetting door pokken blootgesteld is geweest en die hem geen voldoende bewijs kan leveren dat hij met sukses tegen de pokken is ingeënt in de loop van de onmiddellik voorafgaande vijf jaren, ingeënt moet worden; zullende echter zodanige persoon—

(*a*) kosteloos door de haven-gezondheidsbeambte ingeënt mogen worden met koepokstofvakcine; of

(*b*) op eigen kosten van de diensten van enige dokter mogen gebruik maken om zich te laten inenten;

(*c*) van deze vereiste vrijgesteld zijn als de haven-gezondheidsbeambte van oordeel is dat hij niet voldoende gezond is om de inenting te ondergaan.

Een ieder die in gebreke blijft om te voldoen aan de een of andere instruktie of vereiste wettig gegeven of gemaakt onder deze regulatie is onderhevig aan de straffen gesteld op een overtreding van deze regulaties en bovendien kan de haven-gezondheidsbeambte het aan land gaan van zodanige persoon verbieden.

Verbod van Inscheping van Besmette Personen of Voorwerpen.

17. De haven-gezondheidsbeambte kan—

(*a*) ieder persoon vóór of na het aan boord gaan op enig vaartuig medies onderzoeken en de inscheping verbieden of de aan wal brenging gelasten van iedere persoon lijdende aan of verdacht lijdende te zijn aan een besmettelike ziekte, en van iedere vuile of met ongedierte bedekte persoon. Een ieder die weigert om zich aan het medies onderzoek te onderwerpen wanneer zulks door de haven-gezondheidsbeambte verlangd wordt is onderhevig aan de straffen bepaald voor een overtreding van deze regulaties;

(*b*) ieder artikel of ding dat bedorven is door of dat verdacht wordt bedorven te zijn door besmetting van een of andere aanstekelike ziekte, of dat vuil of vol ongedierte is, inspekteren, aanhouden of laten ontsmetten of van ongedierte zuiveren. As het artikel of ding van een zodanige aard is dat het niet tot zijn genoegen ontsmet kan worden, kan hij, na de toestemming van de Minister daartoe verkregen te hebben, het laten vernietigen.

Karantaine-beperkingen.

18. De grenzen van iedere afzonderingsplek aan wal vastgesteld onder deze regulaties zullen aangewezen worden door gele vlaggen en door een omheining of anderzins. Een ieder die een zodanige plek zonder behoorlike machtiging verlaat of tracht te verlaten is onderhevig aan de straffen bepaald voor een overtreding van deze regulaties. Een ieder die ontsnapt van of tracht te ontsnappen van een vaartuig onder karantaine of uit een afzonderingsplek kan gearresteerd en daarnaar teruggebracht worden door iedere bewaarder of door ieder lid van de politie, waarbij zoveel geweld mag worden gebruikt als nodig is om dit te doen.

Bevelen van Karantaine Mediese Beambten.

19. Iedere haven-gezondheidsbeambte of mediese beambte die het toezicht heeft over een vaartuig dat onder karantaine staat of over een afzonderingsplek aan land mag zodanige bevelen of instrukties geven als hij in het belang van de gezondheid van de geïsoleerde personen of in het belang van de volksgezondheid nodig mag oordelen. Een ieder die in gebreke blijft of weigert om een aldus gegeven wettig bevel of instruktie uit te voeren of na te komen is onderhevig aan de straffen bepaald voor een overtreding van deze regulaties.

Gezagvoerder moet Bevelen van Haven-gezondheidsbeambte Opvolgen.

20. De gezagvoerder van een vaartuig dat onder karantaine staat of die aan boord een persoon heeft lijdende aan of verdacht lijdende te zijn aan een besmettelike ziekte moet de bevelen opvolgen van de haven-gezondheidsbeambte betreffende de afzondering van die ziekte, desinfektie of anderszins.

Haven-gezondheidsbeambte moet op Verzoek Certifikaat van Ontsmetting Geven.

21. Wanneer door de haven-gezondheidsbeambte zekere maatregelen genomen zijn voor het wegnemen of uitroeien van besmetting op een vaartuig, moet de haven-gezondheidsbeambte, wanneer de gezagvoerder of de eigenaar of agent van het vaartuig hem daarom verzoekt, hem een certifikaat geven vermeldende de maatregelen welke genomen zijn en de redenen daarvoor, of hij moet die biezonderheden vermelden in het certifikaat van gezondheid door hem te worden gegeven aan de gezagvoerder van het vaartuig voordat dit de haven verlaat.

Verhalen van Kosten.

22. (1) Alle redelike en nodige kosten gemaakt door de regering—

(*a*) bij het behandelen van een persoon die aan boord is of die kort te voren aan land is gebracht en die lijdt of verdacht wordt te lijden aan een besmettelike ziekte, of aan scheurbuik, beriberi, dysenterie of een andere ziekte welke de Minister in de *Staatskoerant* mocht bekend maken; of

(*b*) In verband met de aanhouding onder karantaine van een vaartuig besmet met of verdacht besmet te zijn door een aanstekelike ziekte; of

(*c*) bij het ontsmetten of andere behandeling van een vaartuig of enig artikel of ding aan boord van een vaartuig, hetwelk besmet is of verdacht besmet te zijn of enig artikel of ding dat, ofschoon daaruit ontscheept, al besmet was of verdacht was besmet te zijn voordat het ontscheept werd;

zullen betaald moeten worden door, of door de Minister verhaald kunnen worden van, de gezagvoerder, eigenaar of agent van het vaartuig.

(2) In respect of the services mentioned in Schedule "C" hereto, the charges shall be in accordance with the tariff therein specified. The Minister may, by notice in the *Gazette*, from time to time amend this tariff.

(3) Before carrying out any service mentioned in Clause (1) hereof, the port health officer may require the master or owner or agent of the vessel to furnish satisfactory security or guarantees in respect of payment therefor, or, if the service be one in respect of which there is a tariff charge, may require payment of such charge in advance.

Quarantine of Prohibited Immigrants.

23. (1) Whenever the port health officer lands in quarantine or for isolation or treatment in hospital any person who has not been granted authority to enter the Union after examination by an immigration officer under the Immigrants Regulation Act, No. 22 of 1913, or any amendment thereof, he shall immediately inform the immigration officer of the name of such person, the name of the vessel by which he arrived at the port, and the place of detention; and shall also notify the medical or other officer in charge of the quarantine station, hospital, or place of detention of the name of the vessel by which such person arrived, the name and address of the agents of that vessel, and that such person has not been authorized under the immigration laws to enter the Union and must not be discharged or released from detention until the master and/or agents of the vessel have been notified of the intended time of discharge or release.

(2) The port health officer or the medical or other officer in charge of the quarantine station, hospital, or place of detention shall give the immigration officer and the master and/or agents of the vessel due notice in advance of the release or discharge of such person, and upon being so released or discharged such person shall revert to the custody of the master and/or agents of the vessel until authorized by the immigration officer to enter the Union.

(3) All expenses in connection with the detention and maintenance (including expenses of escort and identification) of such person until permitted to enter the Union, and with his repatriation in the event of his being declared a prohibited immigrant, shall be borne by the vessel, and nothing in these regulations shall be construed as relieving any vessel of its obligation and responsibilities under the Immigrants Regulation Act, No. 22 of 1913, or of its liability under sections *fourteen* and *fifteen* of the said Act.

(4) The bond or agreement referred to in section *eighteen* of Act No. 22 of 1913 shall be construed as containing the provision of clauses (1), (2), and (3) hereof.

For Securing and Maintaining Cleanliness and Preventing Nuisance.

24. No master of a vessel shall cause or permit any ballast, dirt, ashes, sweepings, rubbish, manure, excreta, or refuse of any kind to be thrown overboard from his vessel in any harbour, but shall cause all such matters to be removed to a place set apart for the purpose, or otherwise disposed of as the port health officer may direct. Carcasses of dead animals, offal, and other offensive matters shall be kept separate, and shall be separately disposed of. Where any cattle ship or other vessel is in a filthy condition, or has a large quantity of manure or other offensive matter on board, the port health officer, after consultation with the port captain, may require the master to remove the vessel to a specified distance beyond the harbour area and outer anchorage and there cleanse the vessel. The port health officer, after consultation with the port captain, may require the master of any vessel to keep all water-closets and latrines on the vessel closed while in port.

Nuisances on Board Vessels.

25. No master of a vessel shall cause or permit any nuisance or danger to health to exist on board his vessel. Should any such nuisance or danger to health arise, the port health officer may require the master to remedy it forthwith and to take such measures as he may specify for preventing its recurrence. Failure or refusal to properly carry out such requirement shall be a contravention of these regulations, and the master may be required to remove his vessel from the harbour until such nuisance or danger to health shall have been remedied.

Nuisances in Harbours, Roadsteads, or Port Areas.

26. Where any nuisance is caused by any article or any carcass within any harbour, roadstead, or port area, the port health officer may require the owner thereof or his agent or consignee or any other person responsible forthwith to remove the nuisance. If such person fails to do so, or cannot be found, the port health officer, after consultation with the collector of customs, port captain, or other Government officer concerned, may order or cause the nuisance to be removed, and, if necessary for that purpose, may cause the article or carcass to be destroyed. Any expenditure incurred by the Government in so doing may be recovered by the Minister from the owner of the article or carcass or his agent or any other person responsible.

Committing of Nuisances Prohibited.

27. No person shall commit a nuisance or foul any public latrine or urinal within any port or harbour area.

Destruction of Unsound Food or Drink.

28. The port health officer may inspect and examine, detain, seize, or remove for the purpose of examination any article of food or drink whether intended for man or animals on board of any

(2) Ten opzichte van de diensten vermeld in Bijlage "C" van deze regulaties zullen de kosten overeenkomstig het daarin uiteengezette tarief zijn. De Minister kan van tijd tot tijd door kennisgeving in de *Staatskoerant* in dit tarief veranderingen aanbrengen.

(3) Alvorens de diensten vermeld in klausule (1) hiervan te verlenen, kan de haven-gezondheidsbeambte van de gezagvoerder, eigenaar of agent van het vaartuig verlangen bevredigende zekerheid of borgen te leveren wat betreft de betaling daarvoor, of, als het een dienst betreft waarvoor in het tarief een zekere betaling vastgesteld is, kan hij verlangen dat het bedrag vooruit betaald wordt.

Karantaine van Verboden Immigranten.

23. (1) Wanneer de haven-gezondheidsbeambte een persoon ontscheept onder karantaine, of voor afzondering of behandeling in hospitaal, aan wie na onderzoek door een immigratieambtenaar onder de Immigranten Regelings Wet, No. 22 van 1913, of een wijziging daarvan, geen toestemming werd gegeven om de Unie binnen te komen, moet hij onmiddellik aan de immigratieambtenaar kennis geven van de naam van zodanige persoon, de naam van het vaartuig waarmee hij bij de haven is aangekomen en de plaats waar hij wordt aangehouden; en moet ook de mediese of andere verantwoordelike ambtenaar van de karantainestatie, hospitaal, of plaats van aanhouding in kennis stellen met de naam van het vaartuig waarin zodanige persoon aankwam, de naam en adres van de agenten van het vaartuig, en dat zodanige persoon niet onder de immigratiewetten gemachtigd is om de Unie binnen te komen en niet ontslaan of vrijgesteld moet worden totdat de gezagvoerder en/of agenten van het vaartuig kennis gekregen hebben van de voorgenomen tijd van ontslag of vrijlating.

(2) De haven-gezondheidsbeambte of de mediese of ander verantwoordelike ambtenaar van de karantainestatie, hospitaal of plaas van aanhouding moet de immigratieambtenaar en de gezagvoerder en/of agenten van het vaartuig vooruit behoorlik verwittigen van de vrijlating of ontslag van zodanige persoon, en de aldus ontslagen persoon zal dan wederom onder bewaring staan van de gezagvoerder en/of de agenten van het vaartuig totdat hem door de immigratieambtenaar toegestaan wordt om de Unie binnen te komen.

(3) Alle kosten in verband met de aanhouding en het onderhoud (met inbegrip van de kosten van eskorte en identifikatie) van zodanige persoon totdat hem wordt toegestaan om de Unie binnen te komen, en in verband met zijn repatriatie ingeval hij verklaard wordt een verboden immigrant te zijn, zullen door het vaartuig gedragen worden, en geen van de bepalingen bevat in de regulaties zullen worden uitgelegd als een vaartuig ontheffende van de verplichtingen en verantwoordelikheden opgelegd door de Immigranten Regelings Wet, No. 22 van 1913, of van de aansprakelikheid onder artikels *veertien* en *vijftien* van de gezegde wet.

(4) De verbintenis of overeenkomst waarnaar verwezen wordt in artikel *achttien* van Wet No. 22 van 1913 zal worden uitgelegd als bevattende de bepalingen van klausules (1), (2) en (3) hiervan.

Voor het Schoon- en Netjes houden en het Voorkomen van Hinderlik Vuil.

24. Geen gezagvoerder van een vaartuig zal ballast, vuil, as, opveegsels, rommel, mest, uitwerpselen of vuilnis van welke aard ook in een haven overboord laten werpen of toestaan dat dit gedaan wordt, maar hij zal al zodanige zaken laten brengen naar een daarvoor aangewezen plek, of anderszins daarmede handelen gelijk de haven-gezondheidsbeambte mocht gelasten. De karkassen van dode dieren, afval en ander kwalik riekend vuil moet afzonderlik gehouden worden en afzonderlik uit de weg geruimd worden. Als een veeboot of ander vaartuig in een smerige toestand verkeert of een grote hoeveelheid mest of ander kwalik riekende stof aan boord heeft, kan de haven-gezondheidsbeambte, na raadpleging met de havenkapitein, van de gezagvoerder verlangen dat hij zijn vaartuig een vastgestelde afstand buiten het havengebied en de buitenankerplaats brengt en het daar reinigt.

De haven-gezondheidsbeambte kan, na raadpleging met de havenkapitein, van de gezagvoerder verlangen dat alle waterklozets en latrinen aan boord toegehouden worden terwyl het vaartuig binnen de haven is.

Reden tot Ergernis aan Boord van Vaartuigen.

25. Geen gezagvoerder van een vaartuig zal een reden tot ergernis of gevaar voor de gezondheid aan boord van zijn vaartuig laten ontstaan of toelaten. Indien zulk een reden tot ergernis of gevaar voor de gezondheid zich voordoet kan de haven-gezondheidsbeambte van de gezagvoerder verlangen dat hij dadelik verbetering daain aanbrengt en de maatregelen nemen welke hij vaststelt, om een herhaling daarvan in de toekomst te beletten. Een in gebreke blijven of weigeren om dergelike bevelen behoorlik na te komen is een overtreding van deze regulaties en de gezagvoerder kan gelast worden zijn vaartuig uit de haven te verwijderen tot tijd en wijle de reden tot ergernis of het gevaar voor de gezondheid weggenomen is.

Ergernis gevende voorwerpen in Havens, Reede of Havengebied.

26. Wanneer door een of ander artikel of karkas in een haven, reede of havengebied ergernis verwekt wordt, kan de haven-gezondheidsbeambte de eigenaar daarvan of zijn agent of de gekonsigneerde of andere verantwoordelike persoon gelasten om onmiddellik het ergernis verwekkende voorwerp te verwijderen. Als zodanige persoon in gebreke blijft om dit te doen, of als hij niet gevonden kan worden, kan de haven-gezondheidsbeambte, na raadpleging met de betrokken ontvanger van doeanerechten, havenkapitein of andere Goevernementsambtenaar, gelasten dat het ergernis gevende voorwerp weggenomen wordt of dit laten verwijderen en, indien dat daarvoor nodig is, kan hij het artikel of het karkas laten vernietigen. Alle kosten door de regering gemaakt in verband daarmede kunnen door de Minister van de eigenaar van het artikel of karkas of van zijn agent of van iedere andere verantwoordelike persoon verhaald worden.

Het Begaan van Aanstoot gevende Daden Verboden.

27. Niemand mag in een haven of havengebied een aanstoot gevende handelwijze verrichten of een publieke latrine of urinoir bevuilen.

Vernietiging van Ongezond Voedsel of Dranken.

28. De haven-gezondheidsbeambte mag alle voedingsmiddelen of dranken bestemd hetzij voor mensen of dieren aan boord van een vaartuig of in een haven of havengebied of in enig entrepot of

vessel or within any port or harbour area, or in any bonded store or other premises under the control of the Commissioner of Customs and Excise outside such area, and if he is of opinion that the same is diseased or unsound or unwholesome, or infected or contaminated, or otherwise unfit for consumption, he may order it to be treated or disposed of so as not to endanger health, or he may, with the previous concurrence of the Minister, or, if the reputed value of the article does not exceed ten pounds (£10), of any health officer of the Department of Public Health, order or cause it to be destroyed. Any expenses incurred by the Government in connection with such treatment or disposal or destruction may be recovered by the Minister from the owner of the article or his agent.

Disinfection of Second-hand Clothing.

29. (1) Every consignment (exclusive of the personal effects of travellers) of bedding, blankets, body linen, or other articles of clothing which have been in use, or any rags, or flock made of rags, or any used sacks, carpets, or canvas, or any similar article which has been in use, and which is landed at any port of the Union shall be declared as such to the collector of customs at the port, and a certified statement submitted showing the place of origin and precise composition of the consignment.

(2) Every such consignment, or any portion thereof, intended for sale or disposal in the Union shall be accompanied by a sufficient certificate furnished by a recognized public authority at the port of shipment or place of origin of the package, to the effect that the articles mentioned therein are clean and have been sufficiently disinfected to the satisfaction of such authority, and stating in detail the method of disinfection and the apparatus used, together with a certificate or other satisfactory evidence that since the issue of the certificate of disinfection the package has not been opened nor its contents in any way added to or tampered with.

For the purpose of this regulation "efficient disinfection" means disinfection by steam under pressure in a suitable apparatus, or other process which can be relied upon to destroy any infection or any vermin. Fumigation with hydrocyanic acid gas shall not be accepted unless some reliable germicidal process has also been carried out.

(3) Failing the production of satisfactory certificates, as mentioned in clause (2) hereof, or if, despite the production of such certificates, the articles are found to be dirty or uncleansed, the whole of such consignment shall be disinfected at the port of entry by, or to the satisfaction of, the port health officer, and at the sole expense, risk, and delay of the consignee.

(4) Consignments intended for places outside the Union, if unaccompanied by the certificates mentioned in clause (2) hereof, may be landed under such guarantees as the collector of customs, in consultation with the port health officer, may from time to time require that the consignment will be conveyed to the assigned destination outside the Union, and that no bale, case, or package will be opened or any of the articles unpacked, disturbed or dealt with or disposed of in the Union. Provided that if the Government of any South African territory requests the Government of the Union to apply the provisions of this regulation to all such articles consigned to places within its territory, the same requirements shall be enforced in respect of all such articles as if the articles had been consigned to a place within the Union.

(5) The recognized authority for granting the certificate of disinfection mentioned in clause (2) shall be—

(*a*) the port health or sanitary authority of any British port at which the consignment has been shipped; or

(*b*) the local health or sanitary authority for any area in the British Islands or British Colonies at which the goods have been packed; or

(*c*) the port health or sanitary authority, or the municipality or other local health authority at any foreign port, or at any place abroad at which the goods have been packed, provided that the certificate thereof has been verified and countersigned by the British Consul.

(6) The tariff charges for disinfection by the Department of Public Health under these regulations do not include transport to and from the disinfector, or the unpacking and repacking or baling of the article disinfected. These services must be arranged for by the owner or consignee or his agent.

(7) Consignments of used or second-hand bags or sacks may be exempted from the provisions of this regulation where the port health officer certifies that he has inspected the consignment, that the articles are clean and in good order, and that he has satisfied himself after inquiry into their origin and history that they are free from infection. The port health officer shall furnish copies of every such certificate to the Secretary for Public Health and the Collector of Customs at the port.

Cleansing or Disinfection of Dirty or Verminous or Infected Persons, Clothing, or Articles.

30. The port health officer may—

(*a*) medically examine any person before or after landing from any vessel; any person who refuses to submit to medical examination when so required by the port health officer shall be liable to the penalties provided for a contravention of these regulations;

(*b*) inspect and examine the clothing, bedding, or other effects of any such person;

(*c*) detain and cause to be cleansed or disinfected or deverminized any dirty or verminous person, or any dirty or verminous or infected clothing or bedding or other article or thing. If any such article or thing is of such a nature that it cannot be cleansed or disinfected or deverminized to his satisfaction he may, with the previous concurrence of the Minister, order or cause it to be destroyed.

andere gebouwen onder kontrole van de Kommissaris van Doeanerechten en Aksijns buiten zodanig gebied inspekteren en onderzoeken, aanhouden, daarop beslag leggen en medenemen voor het doel van een onderzoek, en als hij van mening is dat dezelve ziekelik of ongezond of schadelik of besmet of bedorven of anderszins ongeschikt voor konsumptie zijn, kan hij gelasten dat daarmede gehandeld wordt op zulk een wijze dat zij geen gevaar meer voor de gezondheid opleveren of hij kan, na de toestemming van de Minister daarvoor gekregen te hebben, of als de waarde van het artikel niet meer dan tien pond (£10) bedraagt met de instemming van een gezondheidsbeambte van het Departement van Volksgezondheid gelasten dat dezelve vernietigd worden of dezelve doen vernietigen. Alle kosten door de regering gemaakt in verband met zodanige behandeling of vernietiging kunnen door de Minister op de eigenaar van het artikel of zijn agent verhaald worden.

Ontsmetting van Tweedehands Kleren.

29. (1) Iedere verzending (uitgezonderd de persoonlike goederen van reizigers) bedden, dekens, lichaamslinnen of andere kledingstukken die in gebruik waren, of enige lappen of pluksel gemaakt van lappen, of enige gebruikte zakken, karpetten of zeildoek of enig dergelik artikel dat in gebruik geweest is moet bij landing in enige haven van de Unie als zulks bij de doeane bij de haven verklaard worden en een gecertificeerde verklaring gemaakt worden de plaats waar het vandaan komt aangevende alsmede de preciese samenstelling van de lading.

(2) Iedere lading of gedeelte daarvan bestemd voor verkoop of afzet in de Unie moet vergezeld gaan van een voldoend certifikaat verstrekt door een erkende openbare autoriteit aan de haven van inscheping of plaats waar het vandaan komt en gepakt is ten effekte dat de artikelen daarin vermeld schoon zijn en genoegzaam ontsmet zijn ten genoege van zulk een autoriteit en in biezonderheid de manier van ontsmetting aantonende en het apparatus gebruikt te zamen met een certifikaat of andere bevredigende getuigenis dat sedert het uitreiken van het certifikaat van ontsmetting de lading niet geopend is en dat niets tot de inhoud toegevoegd is, of dat de inhoud onaangeroerd is gelaten. Voor de doeleinden van deze regulatie meent "voldoende ontsmetting" ontsmetting door stoom onder druk in een geschikt apparatus of ander proces wat gerekend kan worden enige besmetting of ongedierte te vernielen. Ontsmetting met hydrocyanies zuurgas wordt niet aangenomen tenzij een of ander vertrouwbaar bakteries dodend proces ook uitgevoerd is.

(3) Worden bevredigende certifikaten niet getoond zoals genoemd in klausule (2) hiervan of indien niettegenstaande zulke certifikaten bevonden wordt dat de artikelen vuil of ongezuiverd zijn, wordt zulk een gehele lading ontsmet bij de haven van aankomst door of ter genoegdoening van de haven-gezondheidsbeambte en zijn de gehele kosten, het gevaar en het oponthoud ten behoeve van de geadresseerde.

(4) Verzendingen voor plaatsen buiten de Unie indien zonder de certifikaten genoemd in klausule (2) hiervan mogen geland worden onder zulke garantie als de doeanebeambte na raadpleging met de haven-gezondheidsbeambte van tijd to tijd nodig mag achten dat de lading naar de aangewezen plaats verzonden zal worden buiten de Unie, en dat geen baal, kast of pakket geopend zal worden of enige van de artikelen uitgepakt, verpakt of verhandeld of van de hand gezet zal worden in de Unie; met dien verstande dat, indien het Goevernement van enig zuidafrikaans gebied het Goevernement van de Unie zou verzoeken de bepalingen van deze regulatie toe te passen op al de artikelen geadresseerd aan plaatsen binnen haar gebied, dezelfde vereisten toegepast zullen worden ten aanzien van al zulke artikelen alsof de artikelen aan een plaats in de Unie geadresseerd waren.

(5) De erkende autoriteit voor het toestaan van het certifikaat van ontsmetting genoemd in klausule (2) hiervan zal zijn—

(*a*) de haven-gezondheids- of sanitaire autoriteit van enige britse haven waar de lading aan boord genomen werd; of

(*b*) de plaatselike gezondheids- of sanitaire autoriteit voor enig gebied in de britse eilanden of britse kolonies waar de goederen verpakt zijn; of

(*c*) de haven-gezondheids- of sanitaire autoriteit of de municipaliteits of andere plaatselike gezondheidsautoriteit bij enige buitenlandse haven of bij enige buitenlandse plaats waar de goederen verpakt zijn; met dien verstande, dat het certifikaat daarvoor gewaarmerkt en mede-ondertekend is door de Britse Konsul.

(6) De tariefkosten voor ontsmetting door het Departement van Volksgezondheid onder deze regulaties sluiten niet in vervoer naar en van de persoon die ontsmet of het uit- en inpakken of in balen doen van het ontsmette artikel, en hierin moet voorzien worden door de eigenaar of geadresseerde of zijn agent.

(7) Verzendingen van gebruikte of tweedehands zakken kunnen van de bepalingen van deze regulatie vrijgesteld worden, waar de haven-gezondheidsbeambte certificeert dat hij de verzending geinspekteerd heeft, dat de goederen rein en in goede toestand zijn en dat hij, na onderzoek te hebben ingesteld aangaande hun oorsprong en geschiedenis, overtuigd is dat zij niet besmet zijn. De haven-gezondheidsbeambte moet kopieën van ieder zodanig certifikaat aan de Sekretaris van Volksgezondheid en de Ontvanger van Doeanerechten bij de haven zenden.

Reinigen van Vuile en Ongediertedragende Personen, Kleren of Artikelen.

30. De haven-gezondheidsbeambte kan—

(*a*) enig persoon medies onderzoeken voor of na aan wal stappen van enig schip. Een ieder die weigert zich medies te laten onderzoeken wanner alzo verzocht door de haven-gezondheidsbeambte is onderhevig aan de straffen voorzien voor een overtreding van deze regulaties;

(*b*) de kleren, het beddegoed of andere effekten van zulk een persoon onderzoeken;

(*c*) enig vuil of ongediertedragende persoon of enig vuile of ongediertehoudende kleren of beddegoed of andere artikelen of goederen aanhouden en doen reinigen of ontsmetten of van ongedierte doen reinigen. Is zulk een artikel van zulk een aard dat het niet schoongemaakt of ontsmet of van ongedierte naar zijn bevrediging ontdaan kan worden dan kan hij, met de te voren verkregen goedkeuring van de Minister, zulk artikel laten vernietigen.

Bills of Health.

31. The port health officer shall furnish to the collector of customs, in respect of every vessel leaving his port for any port outside the Union, a Bill of Health in the form shown in Schedule "B" hereto—No. 185 (Health)—to be handed by the collector of customs to the master or his representative when granting clearance to the vessel. The port health officer shall enter therein such particulars as to the existence or non-existence of infectious disease at or in the vicinity of the port, as the Minister may from time to time instruct. Where plague, Asiatic cholera, yellow fever, typhus fever, smallpox, or other formidable epidemic disease exists at or in the vicinity of the port, particulars thereof and of the precautions and measures taken to prevent the spread of or eradicate the infection shall be so entered.

Penalties.

32. (1) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations or any instruction or requirement lawfully issued or made thereunder, or who obstructs or hinders any port health officer or other duly authorized officer in the execution of his duties thereunder, or who fails or refuses to give any information which he is lawfully required by any such officer to give, or who gives to any such officer false or misleading information, knowing it to be false or misleading, shall be liable, save as provided in clause (2) hereof, to a fine not exceeding fifty pounds (£50) or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment.

(2) If the master of a vessel contravenes or fails to comply with any provision of these regulations relating to pratique or quarantine, or make any false statement or false answer to any question in any Declaration of Health, knowing the same to be false, he shall be liable to a fine not exceeding two hundred pounds (£200) or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

Definition.

33. For the purpose of these regulations, "wharf" includes any quay, pier, stage, landing place, jetty, or similar structure, foreshore, or place at which a vessel may lie.

No. 184 (*Health.*)

SCHEDULE "A."

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

DECLARATION OF HEALTH UNDER ACT No. 36 OF 1919.

Questions.	*Answers.*
1. Name and class of vessel ... / Name of commander or master	.....
2. From what port, and whither bound?	.....
3. Date of departure on present voyage	.....
4. What intermediate ports touched on the voyage, and dates of sailing thence?	.....
5. Did any infectious disease exist at any port visited or on any vessel communicated with during the past three months? If so, state nature of disease and full particulars, with dates?	.....
6. Is there on board at present, or has there been during the voyage, any person affected with or any death from—	
(*a*) any illness attended with glandular swellings?	.....
(*b*) any case of skin eruption with or without fever or illness?	.....
(*c*) severe diarrhoea, or diarrhoea with tendency to collapse?	.....
(*d*) fever with catarrh or inflammation of the nose or air passages or of the lungs?	.....
(*e*) fever with paralysis or muscular contraction or rigidity?	.....
(*f*) any other illness with history suggestive of an acute infectious disease?	.....
(*g*) any of the following diseases: Tuberculosis in any form; Syphilis in active and obvious form; Leprosy; Dysentery; Scurvy; or Beri-beri?	.....
(*h*) any other disease or cause of illness or death, whether of an infectious nature or not?	.....
(Answer "Yes" or "No" to each of the above questions, and if "Yes" in any case, state full particulars in the Schedule hereto.)	

Gezondheidsbrieven.

31. De haven-gezondheidsbeambte verstrekt de doeanebeambte ten aanzien van ieder schip zijn haven verlatende voor enige haven buiten de Unie met een gezondheidsbrief in de vorm in Schedule "B" hieraangehecht, No. 185 (Gezondheid), door de doeanebeambte te worden overhandigd aan de meester of zijn vertegenwoordiger bij het klaren van het schip. De haven-gezondheidsbeambte tekent daarin op zulke biezonderheden betreffende het bestaan of niet bestaan van besmettelike ziekte aan of in de nabijheid van de haven als de Minister van tijd tot tijd mocht voorschrijven. Waar er plaag, aziatiese cholera, gele koorts, tyfeuze koorts, pokken of andere geduchte epidemiese ziekte heerst aan of bij de haven, moeten biezonderheden daarvan en van de voorbehoedsmiddelen genomen om verspreiding daarvan te voorkomen of van de uitroeiing van besmetting genomen alzo aangetekend worden.

Strafbepalingen.

32. (1) Een ieder die enige van de bepalingen van deze regulaties of enige instrukties of vereisten wettiglik daaronder uitgereikt of gemaakt overtreedt of niet nakomt of die een haven-gezondheidsbeambte of enig ander behoorlik geautoriseerde beambte verhindert of tegenwerkt in de uitvoering van zijn plichten hieronder, of die enige informatie die hij wettiglik verplicht is aan zulk een beambte te verstrekken niet verstrekt of weigert te geven, of die aan zulk een beambte valse of misleidende informatie verstrekt wetende dat het vals of misleidend is is onderhevig aan, uitgezonderd als in klausule (2) hiervan voorzien, een boete £50 (vijftig pond) niet te boven gaande of aan gevangenisstraf zonder de keuze van een boete voor een tijdperk drie maanden niet te boven gaande, of aan beide zulk een boete en gevangenisstraf.

(2) Indien de gezagvoerder van een schip enige bepaling van deze regulaties betreffende pratiek of karantaine overtreedt of niet nakomt, of enige valse verklaring maakt of een vals antwoord geeft op enige vraag in een verklaring betreffende gezondheid, wetende dat dezelve vals is, is hij onderhevig aan een boete £200 (twee honderd ponden) niet te boven gaande of aan gevangenisstraf zonder de keuze van een boete voor een tijdperk twaalf maanden niet te boven gaande, of aan beide zulk een boete en gevangenisstraf.

Woordbepaling.

33. Voor het doeleinde van deze regulaties sluit het woord "havenlanding" in enige kade, havenhoofd, stelling, landingsplaats, zeehoofd of dergelik struktuur, vloedgebied, of plaats waar een vaartuig mag liggen.

No. 184 (*Gezondheid.*)

SCHEDULE "A."

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

VERKLARING VAN GEZONDHEID ONDER WET No. 36 VAN 1919.

Vragen.	*Antwoorden.*
1. Naam en klas schip ... ... / Naam van kommandeur of meester	.....
2. Van welke haven en waarheen	.....
3. Datum van vertrek op deze reis	.....
4. Welke tussenhavens aangedaan op reis en datums van vertrek	.....
5. Was er enige besmettelike ziekte bij enige havens aangedaan of op enige vaartuig waarmede kommunikatie onderhouden werd gedurende afgelopen drie maanden. Indien zo, geef aard van ziekte en volle biezonderheden met datums	.....
6. Is er thans of was er gedurende de reis enig persoon aangetast door of is er iemand overleden aan—	
(*a*) enige ziekte met kliergezwellen	.....
(*b*) enig geval van velscheuring met of zonder koorts of ziekte	.....
(*c*) erge graad van diarree of diarree met neiging tot flauwtes	.....
(*d*) koorts met katar of ontsteking van de neus of luchtpijpen of van de longen	.....
(*e*) koorts met verlamming of samentrekking der spieren of spierstrakheid	.....
(*f*) enige andere ziekte met een geschiedenis of tekenen een akute besmettelike ziekte aanduidende	.....
(*g*) enige van de volgende ziekten:—Tuberkulose in enige vorm; syfilis, aktief en tonend; lazarus, dysentry, scheurbuik of beriberi	.....
(*h*) enige andere ziekte of oorzaak van ziekte of dood, hetzij van een besmettelike aard of niet	.....
[Antwoord "Ja" of "Neen" op elke vraag, en indien "Ja" in een geval geef biezonderheden (volledig) in aangehechte schedule.]	

Questions.	*Answers.*
7. If any infectious or preventable disease has occurred on board, what measures were taken to prevent its spread or stamp it out?	
8. What animals, including dogs, have you on board— (*a*) for landing here? (*b*) in transit? State full particulars.	
9. (*a*) Is there at present, or has there been at any time within the past three months, any unusual number of rats or mice on board? (*b*) Have any dead or apparently sick rats or mice been seen on board within the past three months? If so, state full particulars.	
10. Is there on board any person who is mentally diseased, disordered, or defective, or who is addicted to the use of any habit-forming drug? If so, state full particulars.	
11. Have you any recent Bills of Health? If so, state dates, nature, and ports where issued, and produce them for inspection.	

I hereby declare that the particulars and answers to questions given in this Declaration of Health and in the Schedule hereto are true and correct.

Place.....

Date.....192....

Signed.....
Commander or Master.

Countersigned.....
Ship Surgeon or Medical Officer.

SCHEDULE.

PARTICULARS OF EVERY CASE OF ILLNESS OR DEATH REFERRED TO IN QUESTION (6).

Name and Class or Rating.	Age.	Sex.	Race.	Port of		Illness.		Disease.	Course and termination of attack and Remarks.
				Embarkation.	Debarkation	Began.	Ended.		

N.B.—(1) Vessels having wireless equipment should, where possible, report in advance to the Port Health Officer particulars as to state of health or any cases of disease on board. This will facilitate and expedite the granting of pratique.

(2) This Declaration, duly filled up and completed, and all Bills of Health and other documents relating to the health of the vessel, should be ready for production to the Port Health Officer immediately on arrival at the port.

(3) Penalties for any false statement or false answer to any question in this Declaration—*Fine of* £200, or failing payment, *twelve months' imprisonment*, or *both such fine and imprisonment*.

No. 185 (*Health*).

SCHEDULE "B."

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BILL OF HEALTH.

Furnished to the Master of the S.....
about to leave the Port of.....

I hereby certify that the infection of Plague, either in man or in rodents or other animals, Asiatic Cholera, Yellow Fever, Typhus Fever, Smallpox, Epidemic Influenza of severe type, or other formidable epidemic disease is not at present known to exist, nor is any other important infectious disease prevalent, at or in the vicinity of this Port except as hereunder stated.*

Place.....

Date.....192....

.....
Port Health Officer.

* If there are exceptions, enter the requisite particulars in the blank space. If there are no exceptions, draw the pen through the words "except as hereunder stated" and diagonally through the blank space below them.

Vragen.	*Antwoorden.*
7. Indien een besmettelike ziekte op schip voorkwam welke maatregelen werden er genomen om verspreiding te voorkomen of tot vernietiging daarvan	
8. Welke dieren, insluitende honden, hebt u op schip— (*a*) hier te landen? (*b*) in vervoer? Geef volle biezonderheden	
9. (*a*) Is er of was er gedurende de afgelopen drie maanden een ongewoon aantal ratten of muizen aan boord (*b*) Zijn enige dode of ogenschijnlik zieke ratten of muizen aan boord gezien binnen de afgelopen drie maanden? Indien zo, geef volle biezonderheden	
10. Is er aan boord enig persoon die zwakzinnig, van streek of gebrekkig is of die verslaafd is aan verdovende middelen? Indien zo, geef biezonderheden	
11. Hebt u de jongste gezondheidbrieven? Indien zo, geef datums, aard en havens waar uitgereikt en toon hen voor inspektie	

Ik verklaar hiermede dat de biezonderheden en antwoorden op vragen gegeven in deze verklaring van gezondheid en in de schedule hieraan gehecht waar en korrekt zijn.

Plaats.....

Datum.....192....

Getekend.....
Kommandeur of Meester.

Mede-ondertekend.....
Scheepsdokter of Medies Beambte.

SCHEDULE.

BIEZONDERHEDEN VAN IEDER ZIEKTEGEVAL OF STERFGEVAL WAARNAAR VERWEZEN WORDT IN VRAAG (6).

Naam en Klas of Schatting	Ouderdom.	Geslacht.	Ras.	Haven.		Ziekte.		Ziekte.	Verloop en einde van aanval en aanmerkingen.
				Aan Boord.	Van Boord.	Aanvang.	Einddiag.		

N.B.—(1) Schepen die een draadloze uitrusting hebben moeten, waar mogelik, vooruit aan de haven-gezondheidsbeambte rapporteren biezonderheden betreffende gezondheid of enig geval van ziekte aan boord. Dit zal het toestaan van pratiek vergemakkeliken en bespoedigen.

(2) Deze verklaring behoorlik ingevuld en voltooid te zamen met alle gezondheidsbrieven en dokumenten betreffende de gezondheid van het schip moeten gereed zijn voor vertoon aan de haven-gezondheidsbeambte onmiddellik bij aankomst in de haven.

(3) Straffen voor enige valse verklaring of vals antwoord op enige vraag in deze verklaring *boete van* £200 of bij gebreke van betaling *twaalf maanden gevangenisstraf*, of *beide zulk een boete en gevangenisstraf*.

No. 185 (*Gezondheid.*)

SCHEDULE "B.."

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

GEZONDHEIDSBRIEF.

Verstrekt aan de Meester van het S.....

Op punt de haven.....te verlaten.

Ik certificeer hiermede dat de besmetting door plaag hetzij van mens, knaagdier of andere dieren, aziatiese cholera, gele koorts, tyfeuse koorts, pokken, of andere ernstige epidemiese ziekte thans niet bestaat, en is er geen andere belangrijke besmettelike ziekte aanwezig, aan of in de nabijheid van deze haven uitgezonderd als hieronder aangegeven.*

Plaats.....

Datum.....192....

.....
Haven Gezondheidsbeambte.

* Indien er uitzonderingen zijn teken de vereiste biezonderheden in de opengelaten plaats. Zijn er geen uitzonderingen schrap de woorden "uitgezonderd als hieronder aangegeven" en diagonaalsgewijze door de opengelaten plaats.

SCHEDULE "C."

TARIFF OF CHARGES FOR DISINFECTION.

1. Second-hand clothing imported in bales or cases—	
(*a*) Clothing, bedding, linen, etc., by steam pressure disinfector:	10s. for the first 100 lb. and 5s. for each subsequent 100 lb.; any terminal quantity of under 10 lb. to be reckoned as 10 lb. The minimum charge for any one consignment to be 20s.
(*b*) Boots, hats, rubber goods, and other articles for which steam disinfection is unsuitable:	Per case not exceeding 20 cubic feet capacity, 10s.; larger cases at the rate of 6d. per cubic foot.
2. Clothing, bedding, linen, etc. (not being imported second-hand clothing)— By steam pressure disinfector:	20s. for the first cylinder load and 15s. for each additional cylinder load disinfected on the same occasion.
3. Articles for which steam disinfection is unsuitable:	10s. per charge of the fumigating chamber not exceeding 500 cubic feet, plus 2s. per 100 cubic feet additional.
4. Cabins, crew's quarters, etc.:	According to extent and time taken, minimum, 21s.
5. Holds of vessels, by Clayton (sulphur dioxide) process:	25s. per hour, with a minimum of £15 per vessel, subject to reduction in the case of small vessels or lighters. This charge includes wages of men working fumigator on barge or pont, but does not include labour on the vessel (handling piping, sealing up, or opening holds or compartments, etc.), which, together with any towage required, will be charged extra.
6. Holy water (brought by Mecca pilgrims):	Small sealed "pilgrim's flasks" of the usual type, each 1s.; other tins and receptacles up to a quart, each 2s. 6d.; receptacles over a quart, but not more than one gallon, each 5s.; larger receptacles at the rate of 5s. per gallon. (Such disinfections to be carried out by a Hadje or other Mohammedan under the direction and supervision of an officer of the Department.)
7. Other disinfections:	Actual cost, or at charges fixed by Department and based as nearly as may be on actual or average cost.

SCHEDULE "C."

TARIEF VOOR ONTSMETTING.

1. Tweedehandskleren geïmporteerd in balen of kasten—	
(*a*) Kleren, beddegoed, linnen, enz., door stoomdrukontsmetter:	10s. voor de eerste 100 lb. en 5s. voor iedere additionele 100 lb.; enig eindcijfer onder 10 van een hoeveelheid te worden gerekend als 10 lb. Het minimum bedrag voor enig enkel bezending te zijn 20s.
(*b*) Schoenen, hoeden, elastieke goederen en ander artikelen waarvoor stoomontsmetting niet geschikt is:	Per kist 20 kubieke voet inhoud niet te boven gaande, 10s.; grotere kisten tegen 6d. per kubieke voet.
2. Kleren, beddegoed, linnen, enz. (niet geïmporteerde tweedehandskleren zijnde)— Door stoomdrukontsmetter:	20s. per eerste cylinder-lading en 15s. voor iedere additionele cylinder-lading van dezelfde bezending.
3. Artikelen waarvoor stoomontsmetting ongeschikt is:	10s. per lading voor ontsmettingskamer 500 kubieke voet niet te boven gaande, plus 2s. per 100 additionele kubieke voet.
4. Kajuiten, bemanningskamers, enz.:	Volgens grootte en tijd; minimum, 21s.
5. Schipsruim door Clayton (zwavel-dioxide) proces:	25s. per uur, met een minimum van £15 per vaartuig, met 'n vermindering in het geval van kleine vaartuigen of lichters. Dit bedrag sluit in de lonen van mannen die de ontsmetter werken op sloep (barge) of pont; maar sluit niet in arbeid op het vaartuig (verzetten of hanteren van pijpen, verzegelen en openen van ruimen of kompartementen, enz.), waarvoor, tezamen met het slepen (towage) extra gechargeerd zal worden.
6. Wijwater (meegebracht door Mecca pelgrims):	Kleine verzegelde "pelgrim-flessen" van de gewone soort, elk 1s.; andere blikken of voorwerpen wat dit bevat tot op een kwart (2 pint), elk 2s. 6d.; voorwerpen met inhoud boven een kwart, maar niet meer dan een gallon, elk 5s., grotere voorwerpen tegen 5s. per gallon. [Zodanige ontsmetting te worden uitgevoerd door een Hadje (pelgrim) of andere Mohammedaan onder toezicht van een ambtenaar van het Departement.]
7. Andere ontsmettingen:	Werkelike kosten, of tegen fooien vastgesteld door het Departement en gebaseerd zo na mogelik op de werkelike of gemiddelde kosten.

✱ No. 990.] [17th June, 1924.

REGULATIONS REGARDING THE PREVENTION OF RODENT INFESTATION OF BUILDINGS AND PREMISES IN URBAN AREAS.—SUPPLEMENTARY REGULATIONS TO BE IN FORCE WITHIN THE MUNICIPALITY OF EAST LONDON.

The Minister of Public Health has been pleased, on the request of the Town Council of East London, under section *one hundred and thirty-eight* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, and under the provisions of section *thirty-six* (*k*) of the said Act, to make the following supplementary regulations additional to the regulations promulgated under Government Notice No. 189 of 1924, regarding the prevention of rodent infestation of buildings and premises in urban areas, and which, in terms of section *one hundred and fifty-seven* of the said Act, shall apply to the Municipality of East London, with effect from the date hereof:—

In these supplementary regulations—

"principal regulations" means the regulations promulgated under Government Notice No. 189 of 1924;

"shop" or "store" has the meaning assigned to these terms in No. 1 of the principal regulations.

(1) No person shall occupy, or cause or suffer to be occupied, any shop or store which has been erected, altered, adapted, or added to after the promulgation of these supplementary regulations, until he shall have obtained, from an officer of the Municipality authorized to grant it, a certificate that the building complies in all respects with the requirements of the principal regulations.

(2) No person shall use, or cause or suffer to be used, any building as a shop or store which was not so used at the time of the promulgation of these supplementary regulations until he shall have obtained, from an officer authorized by the Municipality to grant is, a certificate that the building complies in all respects with the requirements of the principal regulations.

(3) The penalty for a contravention of these supplementary regulations is the same as that prescribed for a contravention of the principal regulations.

✱ No. 990.] [17 Junie 1924.

REGULATIES BETREFFENDE HET VOORKOMEN VAN DE RATTENPLAAG IN GEBOUWEN EN PERCELEN IN STADSGEBIEDEN.—AANVULLENDE REGULATIES DIE VAN TOEPASSING ZULLEN ZIJN BINNEN DE MUNICIPALITEIT VAN OOST-LONDEN.

Het heeft de Minister van Volksgezondheid behaagd, op verzoek van de Stadsraad van Oost-Londen, krachtens artikel *honderd acht en dertig* van de Volksgezondheid Wet, No. 36 van 1919, en krachtens de bepalingen van artikel *zes en dertig* (*k*) van de genoemde Wet, de volgende aanvullende regulaties te maken in toevoeging tot de regulaties afgekondigd onder Goevernements Kennisgeving No. 189 van 1924, betreffende het voorkomen van de rattenplaag in gebouwen en percelen in stadsgebieden en welke krachtens artikel *honderd zeven en vijftig* van de genoemde wet van toepassing zullen zijn op de Municipaliteit van Oost-Londen, met kracht vanaf de datum hiervan:—

In deze aanvullende regulaties betekent—

"hoofdregulaties" de regulaties afgekondigd onder Goevernements Kennisgeving No. 189 van 1924; en heeft "winkel" of "magazijn" de betekënis zoals omschreven in No. 1 van de hoofdregulaties.

(1) Niemand mag enige winkel of magazijn, welke opgericht, veranderd, ingericht of aan toegevoegd is, na de afkondiging van deze aanvullende regulaties, okkuperen, doen okkuperen of laten okkuperen, totdat hy van een daartoe geautoriseerde Munisipale beambte ontvangen zal hebben een certifikaat dat het gebouw in alle opzichten beantwoordt aan de vereisten van de hoofdregulaties.

(2) Niemand mag een gebouw als een winkel of magazijn gebruiken, doen gebruiken of laten gebruiken, hetwelk niet alzo gebruikt werd tijdens de afkondiging van deze aanvullende regulaties, totdat hy van een daartoe geautoriseerde Munisipale beambte ontvangen zal hebben een certifikaat dat het gebouw in alle opzichten beantwoordt, aan de vereisten van de hoofdregulaties.

(3) De strafbepaling voor een overtreding van deze aanvullende regulaties is als bepaald voor de hoofdregulaties.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 979.] [13th June, 1924.

With reference to Government Notice No. 142, dated the 16th January, 1920, His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested, to approve of the appointment of the Rev. Paul Trumpelmann as a member of the Board of Trustees of the Berlin Mission in place of the Rev. J. G. Grosskopf, retired.

✱ No. 987.] [16th June, 1924.

Statement, under the provisions of section *six* of Act No. 31 of 1920, of the gold certificates issued, redeemed, and outstanding, and of the gold held for redemption of the certificates, on Saturday, the 14th June, 1924:—

Gold certificates issued up to the 7th June, 1924	£10,331,006
Gold certificates issued during the week ended the 14th June, 1924	Nil.
	£10,331,006
Gold certificates redeemed	91,933
Gold certificates outstanding at the 14th June, 1924...	£10,239,073
Gold held for redemption of certificates on the 14th June, 1924	£10,239,073

✱ No. 991.] [17th June, 1924.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse situate at Stand No. 996, Simmonds Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, licensed by Government Notice No. 513 of 28th September, 1905, for the free warehousing of general merchandise in the name of Messrs. Cutler & Wilson, of Johannesburg; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 992.] [17th June, 1924.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Cutler & Wilson, of Johannesburg, in the Province of Transvaal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick and reinforced concrete building under iron roof, containing two floors, measuring 2,466 feet 6 inches and 3,017 feet 6 inches, respectively, situated at 214 Bree Street, Johannesburg, the property of the firm; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 993.] [17th June, 1924.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse situate at Stands Nos. 79, 80, 81, Polly and Fox Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, licensed by Government Notice No. 1302 of 23rd July, 1920, for the free warehousing of general merchandise in the name of Messrs. The African Shipping, Limited, of Johannesburg; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 994.] [17th June, 1924.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. African Shipping, Limited, of Johannesburg, in the Province of Transvaal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick building under iron roof, containing one floor, measuring 65 feet 9 inches by 49 feet 10 inches, situated at the corner of Main and Polly Streets, Johannesburg, the property of Messrs. Falcke Bros.; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

E. H. FARRER,
Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

✱ No. 979.] [13 Junie 1924.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 142, gedateerd 16 Januarie 1920, het heeft Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd, krachtens de machten hem verleend, om de aanstelling van Eerw. Ds. Paul Trumpelmann als lid van de Raad van Kuratoren van de Berlijnse Zending goed te keuren in plaats van Eerw. J. G. Grosskopf, bedankt.

✱ No. 987.] [16 Junie 1924.

Opgave, ingevolge de bepalingen van artikel *zes* van Wet No. 31 van 1920, van goudcertifikaten uitgegeven, ingewisseld en in omloop, en van het goud beschikbaar voor inwissseling van de certifikaten, op Zaterdag, 14 Junie 1924:—

Goudcertifikaten uitgegeven tot 7 Junie 1924	£10,331,006
Goudcertifikaten uitgegeven gedurende week geëindigd 14 Junie 1924	Nil.
	£10,331,006
Goudcertifikaten ingewisseld	91,933
Goudcertifikaten uitstaande op 14 Junie 1924	£10,239,073
Goud beschikbaar voor inwisseling van certifikaten op 14 Junie 1924	£10,239,073

✱ No. 991.] [17 Junie 1924.

DOEANE KENNISGEVING.

HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entrepot, gelegen te Stand No. 996, Simmondsstraat, Johannesburg, in de Provincie Transvaal, gelicentieerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 513 van 28 September 1905, voor het vrij opslaan van algemene koopwaren op naam van de heren Cutler & Wilson, van Johannesburg; zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrechten de aanwijzing van bovengenoemd entrepot herroepen heeft.

✱ No. 992.] [17 Junie 1924.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Cutler & Wilson, van Johannesburg, in de Provincie Transvaal, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopwaren in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen en gewapend beton gebouw onder ijzeren dak, bevattende twee verdiepings metende 2,466 voet 6 duim en 3,017 voet 6 duim, respektievelik, gelegen te 214 Breestraat, Johannesburg, zijnde eigendom van de firma; zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopwaren ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱ No. 993.] [17 Junie 1924.

DOEANE KENNISGEVING.

HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entrepot, gelegen te Stands Nos. 79, 80, 81, Polly- en Foxstraat, Johannesburg, in de Provincie Transvaal, gelicentieerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 1302 van 23 Julie 1920, voor het vrij opslaan van algemene koopwaren op naam van de heren The South African Shipping, Beperkt, van Johannesburg; zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrechten de aanwijzing van bovengenoemd entrepot herroepen heeft.

✱ No. 994.] [17 Junie 1924.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren African Shipping, Beperkt, van Johannesburg, in de Provincie Transvaal, verlof gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopwaren in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen gebouw, onder ijzeren dak, bevattende een vrdieping, metende 65 voet 9 duim by 49 voet 10 duim, gelegen op hoek van Main- en Pollystraat, Johannesburg, zijnde geigendom van de heren Falcke Bros.; zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopwaren ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

✱No. 999.] [17th June, 1924.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 14th day of June, 1924.

LIABILITIES.

	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	39,712	12	9
Notes in Circulation	10,347,720	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	—		
(*b*) Bankers	4,997,374	0	3
(*c*) Other	598	3	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	233,518	4	11
	£16,618,923	1	9

ASSETS.

	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £..... held outside Union)	549,462	0	0
Gold Certificates	10,102,2×6	0	0
Subsidiary Coin	50,116	3	8
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	2,031,380	10	1
(*b*) Foreign	741,168	1	9
(*c*) Union Government Treasury Bills	15,000	0	0
(*d*) British Government Treasury Bills	620,000	0	0
Loans and Advances to the Government	2,400,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	17,132	0	0
Other Assets	92,378	6	3
	£16,618,923	1	9

Ratio of cash reserves to liabilities to public 69·7 per cent.
Dated this 14th day of June, 1924.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 999.] [17 Junie 1924.

ZUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave ingevolge de bepalingen van Artikel *vijf en twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920, en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van Lasten en Baten op de 14de dag van Junie 1924.

VERPLICHTINGEN.

	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserve	39,712	12	9
Banknoten in Omloop	10,347,720	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	—		
(*b*) Bankiers	4,997,374	0	3
(*c*) Anderen	598	3	10
Te betalen Wissels	—		
Andere verplichtingen	233,518	4	11
	£16,618,923	1	9

BATEN.

	£	s.	d.
Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £..... buiten de Unie gehouden)	549 462	0	0
Goudcertifikaten	10,102,286	0	0
Pasmunt	50,116	3	8
Gediskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnenlandse	2,031,380	10	1
(*b*) Buitenlandse	741,168	1	9
(*c*) Unie Regering Schatkist Promessen	15,000	0	0
(*d*) Britse Regering Schatkist Promessen	620,000	0	0
Leningen en Voorschotten aan de Regering	2,400,000	0	0
Andere Leningen en Voorschotten	—		
Beleggingen	17.132	0	0
Andere Baten	92,378	6	3
	£16,618.923	1	9

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 69·7 percent.
Gedateerd de 14de dag van Junie 1924.

E. W. CATTELL, Hoofdkassier.

✱ No. 1000.] [18th June, 1924.

Notice is hereby given that the transfer books of the 6 Per Cent. Local Registered Stock, 1927-32, will be closed from the 1st to the 31st July, 1924, both days inclusive, and that the half-yearly dividend, due on the 1st August next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books.

✱ No. 1001.] [18th June, 1924.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, in terms of sub-section (2) of section *four* of the Land Bank Act, 1912 (Act No. 18 of 1912), has been pleased to renominate John Hudson Lamb Findlay as a member of the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, with effect from the 1st July, 1924.

✱ No. 1000.] [18 Junie 1924.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de overdrachtsboeken van de 6 Percent Plaatselike Geregistreerde Fondsen, 1927-32, gesloten zullen zijn vanaf de 1ste tot en met de 31ste Julie 1924, en het halfjaarlikse dividend, betaalbaar op 1 Augustus aanstaande, zal betaald worden aan de fondsenhouders geregistreerd op de datum van de sluiting van de overdrachtsboeken.

✱ No. 1001.] [18 Junie 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat het Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal behaagd heeft om in termen van subsektie (2) van artikel *vier* van de Landbank Wet, 1912 (Wet No. 18 van 1912), John Hudson Lamb Findlay te herbenoemen als lid van het Centrale Bestuur van de Land- en Landbouwbank van Zuid-Afrika, met ingang van de 1ste Julie 1924.

✱No. 1006.] [18th June, 1924.

THE SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

BALANCE-SHEET AT 31ST MARCH, 1924.

Liabilities.

	£	s.	d.
Capital (fully paid)	1,000,000	0	0
Reserve Fund	39,712	12	9
Notes in Circulation	10,848,267	0	0
Deposits :			
Bankers' Reserve Accounts	4,701,382	0	0
Bankers' Current Accounts	581,289	5	6
Other	12,493	5	7
	24,705	0	7
Rebate on Bills not yet due	10,718	16	1
Pension Fund	4,287	16	0
Widows' and Orphans' Fund	2,142	15	2
Staff Guarantee Fund	17,259	2	6
Provision for Income Tax and Companies Tax	1,086	8	0
Other Liabilities			
Profit and Loss Account £178,612 7 0			
Less Interim Dividend for half-year to 30th September, 1923 30,000 0 0	148,612	7	0
	£17,391,956	9	2

Assets.

	£	s.	d.
Cash on hand	10,701,866	14	10
Bank of England	70,000	0	0
Bills Discounted :			
Domestic	2,627,706	19	0
Foreign	1,639,829	19	2
British Treasury Bills	1,305,000	0	0
Union Treasury Bills	12,500	0	0
Loans and Advances to the Government	1,000,000	0	0
Investments (at below market value)	17,132	0	0
Fixed Property	5,419	16	2
Bank Furniture and Fittings	1	0	0
Other Assets	12,500	0	0
	£17,391,956	9	2

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1924.

Dr.	£	s.	d.	*Cr.*	£	s.	d.
To General Expenditure, including Rents, Rates, and Salaries	39,894	7	10	By Discount, less rebate on bills not yet due	213,042	5	3
„ Directors' and Auditors' Fees	3,028	1	3	„ Interest	29,863	8	0
„ Written off:				„ Other Receipts	978	17	4
Fixed Property	1,500	0	0				
Furniture and Fittings	3,040	12	0				
„ Provision for Income Tax, Companies Tax, and Sundry Liabilities	17,809	2	6				
	65,272	3	7				
„ Profit for Year	178,612	7	0				
	£243,884	10	7		£243,884	10	7

ALEC BURNS, Chief Accountant.

W. H. CLEGG, Governor.
H. C. JORISSEN, Deputy-Governor.

To the Stockholders,
The South African Reserve Bank.

We report that we have examined the above Balance-Sheet and Profit and Loss Account with the books and records of the Bank and found the same in order. Our requirements as auditors have been complied with. We have verified the Cash, Investments, and the Securities of the Bank.

In our opinion the Balance-Sheet is a full and fair Balance-Sheet containing the particulars required by the Currency and Banking Act, 1920, and the Regulations thereunder, and is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the whole of the Bank's affairs at the 31st March, 1924.

DOUGALL, LANCE & HEWITT,
ALEX. AIKEN & CARTER,
Auditors.

21st May, 1924.

No. 1006.] [18 Junie 1924.

ZUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

BALANS PER 31 MAART 1924.

Verplichtingen.	£	s.	d.	*Baten.*	£	s.	d.
Kapitaal (vol gestort)	1,000,000	0	0	Kassa	10,701,866	14	10
Reservefonds	39,712	12	9	Bank of England	70,000	0	0
Banknoten in omloop	10,848,267	0	0	Gediskonteerde Wissels:			
Deposito's:				Binnenlandse	2,627,706	19	0
Bankiers Reserve Rekeningen	4,701,382	0	0	Buitenlandse	1,639,829	19	2
Bankiers Lopende Rekeningen	581,289	5	6	Britse Regering Schatkist Promessen	1,305,000	0	0
Anderen	12,493	5	7	Unie Regering Schatkist Promessen	12,500	0	0
Rabat op lopende Wissels	24,705	0	7	Leningen en Voorschotten aan de Regering	1,000,000	0	0
Pensioenfonds	10,718	16	1	Beleggingen (tegen minder dan marktwaarde)	17,132	0	0
Weduwen en Wezen Fonds	4,287	16	0	Vast Eigendom	5,419	16	2
Staf Garantie Fonds	2,142	15	2	Meubilair	1	0	0
Voorziening voor Inkomste- en Kompaniebelasting	17,259	2	6	Andere Baten	12,500	0	0
Andere Verplichtingen	1,086	8	0				
Winst- en Verliesrekening £178,612 7 0							
Onder aftrek van tussentijds dividend voor het halve jaar tot 30 Sept. 1923.. 30,000 0 0							
	148,612	7	0				
	£17,391,956	9	2		£17,391,956	9	2

WINST- EN VERLIESREKENING OVER HET JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1924.

Dr.	£	s.	d.	*Cr.*	£	s.	d.
Aan Algemene Onkosten, insluitende huur, belastingen en salarissen	39,894	7	10	Per Diskonto onder aftrek van rabat op lopende wissels	213,042	5	3
„ Remuneratie aan Direkteuren en Auditeuren	3,028	1	3	„ Rente	29,863	8	0
„ Afschrijving op:				„ Andere ontvangsten	978	17	4
Vast eigendom	1,500	0	0				
Meubilair	3,040	12	0				
„ Voorziening voor Inkomstebelasting, Kompanie-belasting en andere Vorderingen	17,809	2	6				
	65,272	3	7				
„ Winst over het jaar	178,612	7	0				
	£243,884	10	7		£243,884	10	7

ALEC BURNS, Hoofdrekenmeester.

W. H. CLEGG, President.
H. C. JORISSEN, Vice-president.

Aan de Aandeelhouders,
Zuidafrikaanse Reservebank.

Wij rapporteren dat wij voorgaande Balansen Winst- en Verliesrekening vergeleken hebben met de boeken en bescheiden van de Bank en in order bevonden. Aan onze eisen als Auditeuren is voldaan geworden. Wij hebben de Kas, Beleggingen en de Onderpanden van de Bank nagegaan en accoord bevonden.

Volgens onze mening is bovenvermelde Balansstaat een goede en volledige Balansstaat, die alle biezonderheden bevat vereist is termen van de Betaalmiddelen en Bankwet, 1920, en de Regulaties daarop betrekking hebbende, dat dezelve behoorlik is opgemaakt en een waar en zuiver beeld geeft van de positie van de Bank op 31 Maart 1924.

DOUGALL, LANCE & HEWITT,
ALEX. AIKEN & CARTER,
Auditeuren.

21 Mei 1924.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Brigadier-General,
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.
Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 978.] [13th June, 1924.

LICENCE TO POSSESS ARMS.

Mr. Carl Henry Kaufmann has been appointed by the Minister of Defence, under the provision of sub-section I of section *three* of the Arms and Ammunition Act of 1907, Transvaal, to issue licences to possess arms within the District of Pretoria during the absence on leave of Mr. Kenneth Cameron Gunn, with effect from the 1st June, 1924.

✱ No. 998.] [17th June, 1924.

ESTABLISHMENT OF SOUTH AFRICAN MILITARY COLLEGE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *fifty* of the South Africa Defence Act, 1912, to approve, with effect from the 1st July, 1924, of the establishment and maintenance of an institution for training and instruction designated the South African Military College.

✱ No. 1021.] [18th June, 1924.

AMENDMENTS TO THE UNION MILITARY DISCIPLINE CODE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (1) (*b*) of section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following modifications to the Union Military Discipline Code:—

SECTION 154.

Delete paragraph (8).

Rules of Procedure.

Rule 5, *Sub-paragraph* (b)—
Delete the words "either issue an order for the assembly of a court martial, or" in the second and third lines.
Delete the words "as the case requires" in the fourth and fifth lines.
Rule 32—
After the words "Military Code" in the third line insert the words "or under the South Africa Defence Act."
Rule 98, *Sub-paragraph* (a)—
Delete the word "seven" in the fifth line and substitute the word "eight."
Delete the word "three" in the last line and substitute the word "four."

✱ No. 1022.] [18th June, 1924.

CORRECTION OF THE AFRIKAANS VERSION OF GOVERNMENT NOTICE No. 950 OF THE 13TH JUNE, 1924.

REGULATIONS FOR DEFENCE RIFLE ASSOCIATIONS.

Paragraph 21 (3)—
The figure "35" appearing in the third line of the above paragraph of the Afrikaans version of above regulations as published under Government Notice No. 950 of the 13th June, 1924, should read "85."

✱ No. 1023.] [18th June, 1924.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

CHAPTER X.

Dress and Ceremonial.

Paragraph 75 (*v*)—
In line one "(vii)" should read "(vi)."
Paragraph 100—
In line two "62" should read "75."

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.
Department of Mines and Industries, Pretoria.

No. 888.] [26th May, 1924.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging two pieces of Government ground near Komatipoort, District Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province, in extent approximately 240 morgen and 4,711 morgen 304 square roods respectively, according to the plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Mining Commissioner's Office, Barberton, under No. 1103.

30-6-13-20 M.C.D. 160/22; M.M. 1589/22; M.T. 110/24.

✱ No. 985.] [9th June, 1924.

In terms of sections *twenty* and *twenty-three* of the Diamond Trade Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 63 of 1903), it is hereby notified that from and after the date of the publication of this notice in the *Union Government Gazette* and until further notice, the proclaimed alluvial diamond diggings known as "Rudman's Prospect Alluvial Diggings," situated on the farm Kareepan No. 137, District Wolmaransstad, in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, shall be a locality within which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

F. S. MALAN,
M.M. 1338/24.—M.C.C. 155/24. Minister of Mines and Industries.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

A. J. BRINK, Brigadier-generaal,
Hoofd van de Generale Staf en Sekretaris voor Verdediging.
Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 978.] [13 Junie 1924.

LISENSIE OM WAPENS IN BESIT TE HE.

Die heer Carl Henry Kaufmann is, kragtens die bepalinge van subartiekel (1) van artiekel *drie* van die Wapen en Ammuniesiewet van 1907, Transvaal, deur die Minister van Verdediging aangestel, ingaande 1 Junie 1924, om gedurende die afwesigheid op verlof van die heer Kenneth Cameron Gunn, lisensies uit te reik om wapens in besit te hê in die Distrik Pretoria.

✱ No. 998.] [17 Junie 1924.

OPRIGTING VAN DIE SUIDAFRIKAANSE MILITÊRE KOLLEGE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om kragtens artiekel *vyftig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die vestiging en instandhouding van 'n opleidings- en instruksieïnrigting, genoem die Suidafrikaanse Militêre Kollege, goed te keur, met ingang van af die 1ste Julie 1924.

✱ No. 1021.] [18 Junie 1924.

WYSIGING VAN DIE "UNIE MILITAIRE REGLEMENT VAN DISIPLINE."

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartiekel (1) (*b*) van artiekel *vyf-en-negentig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiginge te maak in die "Unie Militaire Reglement van Disipline":—

"DE LEGERWET (AANGEPAST EN GEWIJZIGD)."

Seksie 154—
Paragraaf (8) word geskrap.

"REGELS VAN PROCEDURE."

Reël 5, *Subparagraaf* (b)—
Die volgende woorde word geskrap: "òf een order uitvaardigen voor het bijeenkomen van een krijgsraad, òf."
Reël 32—
Agter die woord "Reglement" word die volgende woorde ingevoeg: "of onder de Zuid-Afrika Verdedigingswet."
Reël 98, *Subparagraaf* (a)—
Die woord "zeven" word geskrap en vervang deur die woord "acht."
Die woord "drie" word geskrap en vervang deur die woord "vier."

✱ No. 1022.] [18 Junie 1924.

VERBETERING VAN DIE AFRIKAANSE GEDEELTE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 950 VAN DIE 13DE JUNIE 1924.

REGULASIES VIR VERDEDIGINGS-SKIETVERENIGINGS.

Paragraaf 21 (3)—
Die syfer "35" wat voorkom in die derde reël van hierdie paragraaf van die Afrikaanse gedeelte van bogemelde regulasies, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 950 van die 13de Junie 1924 moet lui "85."

✱ No. 1023.] [18 Junie 1924.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUIDAFRIKAANSE STAANDE MAG.

HOOFSTUK X.

Tenu en Seremonieel.

Paragraaf 75 (v)—
In die eerste reël moet "(vii)" lui "(vi)."
Paragraaf 100—
In die twede reël moet "62" lui "75."

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.
Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

No. 888.] [26 Mei 1924.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *een en dertig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal voornemens is twee stukken van Goevernementsgrond nabij Komatipoort, Distrikt Barberton, Mijndistrikt Barberton, Provincie Transvaal, groot ongeveer 240 morgen en 4,711 morgen 304 vierkante roeden respektievelik, volgens de kaart opgeborgen in het Mijntitelskantoor, Johannesburg, en in het Mijnkommissariskantoor, Barberton, onder No. 1103, als een publieke delverij te deproklameren.

✱ No. 985.] [9 Junie 1924.

Krachtens artikels *twintig* en *drie en twintig* van de Diamantenhandel Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 63 van 1903), wordt hiermede kennis gegeven dat vanaf de datum van de publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant* en tot nadere kennisgeving, de geproklameerde alluviale delverijen bekend als Rudman's Prospect Alluviale Delverijen, gelegen op de plaats Kareepan No. 137, Distrikt Wolmaransstad, in het Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, een streek zal zijn waarin licenties uitgegeven worden om te handelen in ruwe en ongeslepen diamanten.

F. S. MALAN,
Minister van Mijnwezen en Nijverheid.

✱ No. 986.] [9th June, 1924.

In terms of sections *twenty* and *twenty-three* of the Diamond Trade Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 63 of 1903), it is hereby notified that, from and after the date of the publication of this notice in the *Union Government Gazette* and until further notice, the proclaimed alluvial diamond diggings known as Zwartlaagte No. 3 Alluvial Diggings, situated on the farm Zwartlaagte No. 68, District Bloemhof, in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, shall be a locality within which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

F. S. MALAN,
Minister of Mines and Industries.
M.M. 1337/24.—M.C.C. 154/24.

✱ No. 995.] [17th June, 1924.

It is notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *nine* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910, of the Transvaal (Act No. 13 of 1910), has been pleased to amend the Regulations published under Government Notice No. 372, dated the 18th August, 1910, by the deletion of Form "C," attached thereto, as amended by Government Notices Nos. 24, dated the 4th January, 1911; 1241, dated the 5th November, 1915; 97, dated the 24th January, 1916; and 38, dated the 6th January, 1922, and the substitution therefor of the following new Form "C."

FORM "C."

THE TRADING ON MINING GROUND REGULATION ACT, NO. 13 OF 1910.

Conditions of Sale of Trading Site No.....
situate on Claim/Mynpacht No.....on the Farm....., No.....
Mining District of.....

1. The period for which the right to trade on Trading Site No.....in the Mining District of..... ....., is hereby sold shall terminate six months after the service of a notice by the Mining Commissioner upon the registered holder of the surface right permit for the trading site that the Minister is satisfied, having regard to the circumstances described in sub-section (4) of section *five* of the Act, that there is no longer any public necessity for the trading facilities theretofore afforded by the said trading site.

2. (1) At least twenty-four hours prior to the advertised time of the sale of any trading site any person desirous of purchasing the right to trade on the said site shall furnish the Mining Commissioner with a declaration under oath that he is not interested either directly or indirectly in any trading stand granted under the provisions of Act No. 35 of 1908, or any prior Law, or in any trading site acquired under the provisions of Act No. 13 of 1910 of the Transvaal Province, and that he is not a person interested in mining or in recruiting of native labour for mining, or is an employee of such person, and that no such person has arranged to acquire an interest in the business to be carried on upon the said site, together with a deposit in cash of a sum of five hundred pounds sterling (£500) as security for the due fulfilment of the contract of sale; and in respect of trading sites upon which trade is at present being carried on shall lodge with the Mining Commissioner a banker's guarantee as and for security for the payment of the sums due for the purchase of the buildings and erections, fixtures, fittings, and stock-in-trade, or in transit or on confirmed order in a sum sufficient in the opinion of the Mining Commissioner to cover such payment.

(2) The deposit of five hundred pounds sterling shall be forfeited (*a*) if the purchaser of the right to trade shall fail to furnish sufficient guarantee as herein before provided, or (*b*) if the purchaser fails to do any other thing which may be necessary for the completion of the conditions of the sale.

(3) Subject to the conditions contained in sub-section (2), the deposit of five hundred pounds (£500) will be returned to the depositor.

(4) The bidding at the sale of the right to trade on the said site will be confined to those who have complied with the provisions of sub-section (1) of this clause.

3. The bidder of the highest sum for such right to trade shall, subject to confirmation of the Minister of Mines and Industries, be the purchaser, provided that such person is not interested directly or indirectly in any trading stand or trading site as aforesaid.

4. The purchase price shall be paid to the Mining Commissioner at the time of the sale. In the event of such purchase price not being paid immediately, or in the event of the highest bidder being interested directly or indirectly in any trading stand or trading site as aforesaid, the right to trade may be sold, subject to confirmation by the Minister, to the next highest bidder.

5. The sale is subject to the provisions of Act No. 13 of 1910 of the Transvaal Province and any amendment thereof and of any regulations made thereunder.

6. The purchaser shall purchase and take over the buildings and erections on the said trading site (including all fittings and fixtures), together with all stock-in-trade contained therein, and the liabilities of the last holder in respect of stock in transit and of goods ordered from manufacturers and merchants in the ordinary course of business where acceptance of such by the manufacturer or merchant has been notified, upon the following terms and conditions:—

(*a*) The buildings and erections, including fittings and fixtures, are valued at the sum of £.....(.....) sterling, and the purchaser shall pay this sum to the Mining Commissioner in cash immediately the Minister of Mines and Industries shall have confirmed the sale;

(*b*) The price of the stock-in-trade shall be in respect of all undamaged stock, whether new or second-hand, the cost price thereof, and in respect of damaged stock a price to be

✱ No. 986.] [9 Junie 1924.

Krachtens artikels *twintig* en *drie en twintig* van de Diamantenhandel Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 63 van 1903), wordt hiermede kennis gegeven dat vanaf de datum van de publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant* en tot nadere kennisgeving, de geproklameerde alluviale delverijen bekend als Zwartlaagte No. 3 Alluviale Delverijen, gelegen op de plaats Zwartlaagte No. 68, Distrikt Bloemhof, in het Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, een streek zal zijn waarin licenties uitgegeven worden om te handelen in ruwe en ongeslepen diamanten.

F. S. MALAN,
Minister van Mijnwezen en Nijverheid.

✱ No. 995.] [17 Junie 1924.

Kennis wordt bij deze gegeven dat het Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal behaagd heeft om, krachtens de bevoegdheden aan hem verleend bij sub-artikel (1) van artikel *negen* van Het Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910, van de Transvaal (Wet No. 13 van 1910), de Regulaties gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 372, gedateerd 18 Augustus 1910, te wijzigen door de schrapping van Vorm "C," daaraan gehecht, zoals gewijzigd bij Goevernements Kennisgevingen Nos. 24, gedateerd 4 Januarie 1911; 1241, gedateerd 5 November 1915; 97, gedateerd 24 Januarie 1916; en 38, gedateerd 6 Januarie 1922, en de in de plaatsstelling daarvoor van de volgende nieuwe Vorm "C."

VORM "C."

HET HANDELEN OP MIJNGRONDEN REGELINGS WET, NO. 13 VAN 1910.

Voorwaarden van Verkoop van Handelsterrein No.....
gelegen op Claim/Mijnpacht No.....op de Plaats..... No.....
in het Mijndistrikt.....

1. Het tijdvak waarvoor het recht om op Handelsterrein No..... in het Mijndistrikt..... handel te drijven, bij deze verkocht wordt, eindigt zes maanden na de diening van een kennisgeving door de Mijnkommissaris op de geregistreerde houder van het oppervlakte-recht permit voor het handelsterrein, dat de Minister overtuigd is, na overweging van de omstandigheden beschreven in sub-artikel (4) van artikel *vijf* van de wet, dat er geen publieke noodzakelikheid meer bestaat voor de handelsfaciliteiten tot dusverre verschaft door het gezegde handelsterrein.

2. (1) Ten minste vier en twintig uur vóór de tijd geadverteerd voor de verkoop van een handelsterrein verschaft een persoon die verlangt het recht om op het gezegd terrein handel te drijven te kopen, aan de Mijnkommissaris een beëdigde verklaring dat hij geen belang heeft, hetzij direkt of indirekt, in een handelsstandplaats, verleend krachtens de bepalingen van Wet No. 35 van 1908, of een vroegere wet, of in een handelsterrein verkregen krachtens de bepalingen van Wet No. 13 van 1910 van de Provincie Transvaal, en dat hij niet betrokken is bij mijnen of het aanwerven van naturellearbeid voor de mijnen, of in dienst is van zodanige persoon, en dat geen plan bestaat dat zodanige persoon een belang zal verkrijgen in de bezigheid die op het gezegde terrein gedreven zal worden, tezamen met een deposito in kontanten ter bedrage van vijf honderd pond sterling (£500) als sekuriteit voor de behoorlike vervulling van het koopkontrakt, en ten opzichte van handelsterreinen waarop op het ogenblik een bezigheid gedreven wordt, legt hij aan de Mijnkommissaris een garantie van een bank over, als sekuriteit voor de betaling van de koopsommen van de gebouwen en opstallen, daaraan vastgehecht toebehoren, opstanden en handelsvoorraden, zowel in transito als waarvan de bestelling aangenomen is, tot zulk een bedrag als naar het oordeel van de Mijnkommissaris voldoende is om zulke bedragen te dekken.

(2) Het deposito van vijf honderd pond sterling wordt verbeurd aan (*a*) indien de koper van het recht om handel te drijven verzuimt om voldoende garantie te geven, zoals hierin te voren bepaald, of (*b*) indien de koper verzuimt een of ander ding te doen dat noodzakelik is voor de volbrenging van de koopvoorwaarden.

(3) Met inachtneming van de bepalingen vervat in sub-artikel (2) wordt het deposito van vijf honderd pond (£500) aan de depositogever terugbetaald.

(4) Het bieden op de verkoping van het recht om handel te drijven op het gezegde handelsterrein wordt tot zulke personen beperkt als aan de bepalingen van sub-artikel (1) van deze klausule voldaan hebben.

3. De hoogste bieder voor het recht om handel te drijven is de koper, onderhevig echter aan de goedkering van de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, mits zulk een persoon geen direkt of indirekt belang heeft in een handelsstandplaats of handelsterrein als voorzegd.

4. De koopprijs wordt ten tijde van de verkoping aan de Mijnkommissaris betaald. In het geval dat zulke koopprijs niet onmiddellik betaald wordt, of in het geval dat de hoogste bieder direkt of indirekt belang heeft bij een handelsstandplaats of handelsterrein als voorzegd, kan het recht om handel te drijven, onder goedkeuring van de Minister, toegekend worden aan de tweede hoogste bieder.

5. De verkoping is onderhevig aan de bepalingen van Wet No. 13 van 1910 van de Provincie Transvaal en een wijziging daarvan en alle regulaties krachtens dezelve gemaakt.

6. De koper is verplicht de gebouwen en opstallen op het gezegde handelsterrein te kopen en over te nemen (met inbegrip van alle daaraan gehecht toebehoren en opstanden) tezamen met alle handelsvoorraad die zich aldaar bevindt en de schulden van de laatste houder ten opzichte van handelsvoorraad in transito en van goederen van fabrikanten of kooplieden, in de gewone loop van handel besteld, waar zulke bestelling door zulke fabrikant of koopman aangenomen is en daarvan kennis gegeven is, op de volgende voorwaarden en kondities:—

(*a*) De gebouwen en opstallen, met inbegrip van daaraan vastgehecht toebehoren en opstanden, worden gewaardeerd op het bedrag van £..... (.....) sterling, en de koper betaalt deze som aan de Mijnkommissaris in kontanten, onmiddellik nadat de Minister van Mijnwezen en Nijverheid de verkoping goedgekeurd heeft.

(*b*) De prijs van de handelsvoorraad is de kostprijs daarvan, ten opzichte van alle onbeschadigde goederen, hetzij nieuw of tweedehands, en ten opzichte van beschadigde goederen,

mutually agreed upon between the purchaser and the last holder of the right to trade upon the said trading site. In the event of the parties failing to come to such mutual agreement, or in case of dispute as to the cost price of any of the goods, the Mining Commissioner shall appoint a person to value the goods the price whereof is in dispute, and the decision of such person shall be final. The remuneration of such person shall be paid by the parties in equal shares. Provided that, if the value of the stock-in-trade to be taken over as herein provided exceeds the value of the stock held by the last holder of the right to trade on the said trading site as disclosed at the date of his last regular stocktaking, the purchaser may reject goods at his choice to the value of such excess.

7. Immediately at the close of the sale the purchaser shall sign this deed of sale in triplicate.

8. Should the purchaser fail to complete this deed of sale, or after having completed the same fail to comply with or infringe any of the conditions thereof or any law or regulation applicable to trading sites, or should it appear to the satisfaction of the Mining Commissioner that the purchaser is or becomes interested either directly or indirectly in any trading stand or trading site other than the right to trade hereby sold, the Mining Commissioner shall, subject to confirmation by the Minister of Mines and Industries, cancel the right to trade sold to the purchaser and any surface right permit which may have been issued in respect of the trading site, and the purchase price shall in such case be forfeited by the purchaser.

9. This sale shall be subject to confirmation by the Minister of Mines and Industries.

Signed at.....on this the.....day of.....192...

.....
Purchaser.

.....
Mining Commissioner.

Confirmed.

.....
Minister of Mines and Industries.

Dated:

.....192...

NOTE.—Clause 6 and latter portion of the first paragraph of clause (2) must be struck out in the case where the right to trade on a vacant trading site is submitted for sale.

M.M. 632/23.

✱ No. 1002.] [18th June, 1924.

It is hereby notified that, in terms of section *six* of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act (Act No. 29 of 1918), Mr. Sydney Marcus Ismay has been appointed a member of the Witwatersrand Shop Assistants' Wages Board established under Government Notice No. 1437 of 1922, *vice* Mr. H. S. Everett, resigned.

M.M.L. 362.

✱ No. 1003.] [18th June, 1924.

It is notified for general information that Geoffrey Hamilton, Responsible Clerk, has been appointed Acting Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg, and with effect as from the 16th June, 1924, *vice* Mr. P. J. du Toit, Mining Commissioner, Heidelberg, on leave. M.M./Staff/H/3.

✱ No. 1004.] [18th June, 1924.

APPRENTICESHIP COMMITTEES.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

Under the powers vested in him by section *eleven* of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), the Right Honourable the Minister of Mines and Industries has been pleased to appoint the following persons as members of Apprenticeship Committees:—

Railway Apprenticeship Committee—

Members.	*Alternates.*
T. T. Brady.	A. G. McKinlay.
B. D. Breakey.	D. Thomson.

Engineering Apprenticeship Committee, Capetown—

E. Dawes as alternate to A. M. Thain.
J. P. McHugh as alternate to S. R. Street.

J.A.B. 357.

✱ No. 1005.] [18th June, 1924.

JUVENILE AFFAIRS BOARDS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

Under the powers vested in him by section *one* of the Juveniles Act (Act No. 33 of 1921), the Right Honourable the Minister of Mines and Industries has been pleased to appoint the following persons as members of Juvenile Affairs Boards:—

Pretoria—
Mr. F. C. Butler, *vice* Mr. W. West.
Dr. T. J. Hugo, *vice* Mr. G. W. Herdman.

Witwatersrand Central—
Mr. E. Cresswell, *vice* Mr. J. Pollock.

Cape Division—
Dr. T. Shadick Higgins, *vice* Dr. A. Simpson Wells.
Professor G. H. Malan, *vice* Professor Duncan McMillan.

J.A.B. 323.

✱ No. 1024.] [18th June, 1924.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging Portion B, in extent 388 morgen 308 square roods, of the Government farm Wilderne Ranch No. 270 (formerly Lot 92, Section B, De Kaap Block), District Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province. M.M. 1051/24—M.C.D. 20/11.

---

een prijs onderling te worden overeengekomen tussen de koper en de laatste houder van het recht om handel te drijven op het gezegde handelsterrein. In het geval dat de partijen in gebreke blijven om een overeenkomst te treffen, of in geval van dispuut en opzichte van de kostprijs van de verschillende goederen, stelt de Mijnkommissaris een persoon aan om de goederen te waarderen, waarvan de prijs in dispuut is, en de beslissing van zodanige persoon is finaal. De beloning van zulke persoon wordt door beide partijen in gelijke aandelen betaald. Met dien verstande, dat indien de waarde van de handelsvoorraad over te worden genomen zoals hierin bepaald, de waarde van de handelsvoorraad gehouden door de laatste houder van het recht om handel te drijven op het gezegde handelsterrein, zoals aangegeven op de datum van zijn laatste gewone inventarisatie, overtreft, de koper het recht heeft om goederen te zijner keuze tot de waarde van zulk verschil te weigeren.

7. Onmiddellik na het afsluiten van de verkoping ondertekent de koper deze koopakte in triplo.

8. Indien de koper verzuimt om dit koop-kontrakt te voltooien of verzuimt, nadat hij de afsluiting voltooid heeft, de voorwaarden daarvan na te komen of dezelve schendt of een of andere wet of regulatie van toepassing op handelsterreinen, of indien het naar genoegen van de Mijnkommissaris blijkt dat de koper betrokken is of geworden is direkt of indirekt in een handels standplaats of handelsterrein niet zijnde het recht om handel te drijven bij deze verkocht, kanseleert de Mijnkommissaris onderhevig aan de goedkeuring van de Minister van Mijnwezen en Nijverheid het recht om handel te drijven verkocht aan de koper en enig oppervlakterecht permit dat uitgereikt mocht zijn ten opzichte van het handelsterrein, en in zulk geval wordt de koopprijs door de koper verbeurd.

9. Deze verkoping is onderhevig aan de goedkeuring van de Minister van Mijnwezen en Nijverheid.

Getekend te.....op de.....dag van .....192.....

.....
Koper.

.....
Mijnkommissaris.

Goedgekeurd:

.....
Minister van Mijnwezen en Nijverheid.

Gedateerd:

.....192...

N.B.—Klausule 6 en het laatste gedeelte van de eerste paragraaf van klausule (2) moeten geschrapt worden in het geval waar het recht om handel te drijven op een onbebouwd handelsterrein te verkoop aangeboden wordt.

✱ No. 1002.] [18 Junie 1924.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat, overeenkomstig artikel *zes* van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen (Wet No. 29 van 1918), de heer Sydney Marcus Ismay benoemd is als lid van de Witwatersrand Winkelbediende Loonraad, aangesteld onder Goevernements Kennisgeving No. 1437 van 1922, in plaats van de heer H. E. Everett, die bedankt heeft.

✱ No. 1003.] [18 Junie 1924.

Hiermee wordt ter algemene informatie bekend gemaakt dat Geoffrey Hamilton, Verantwoordelike Klerk, aangesteld is as Waarnemende Mijnkommissaris voor het Mijndistrikt van Heidelberg, vanaf 16 Junie 1924, in plaats van de heer P. J. du Toit, Mijnkommissaris, Heidelberg, op verlof.

✱ No. 1004.] [18 Junie 1924.

VAKLEERLINGEKOMITEES.—AANSTELLING VAN LEDE.

Kragtens die magte hom verleen by artikel *elf* van die Vakleerlinge Wet (Wet No. 26 van 1922), het dit Sy Hoogedele die Minister van Mynwese en Nywerheid behaag om die volgende persone aan te stel as lede van Vakleerlinge Komitees:—

Spoorweg-vakleerlingekomitee—

Lede.	*Alternatiewe.*
T. T. Brady.	A. G. McKinlay.
B. D. Breakey.	D. Thomson.

Vakleerlingekomitee vir die Insjinieursvak, Kaapstad—

E. Dawes as alternatief van A. M. Thain.
J. P. McHugh as alternatief van S. R. Street.

✱ No. 1005.] [18 Junie 1924.

JEUGRADE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Kragtens die magte hom verleen by artiekel *een* van die Jeugdige Persone Wet (Wet No. 33 van 1921), het dit Sy Hoogedele die Minister van Mynwese en Nywerheid behaag om die volgende persone aan te stel as lede van Jeugrade:—

Pretoria—
Mnr. F. C. Butler in plaas van Mnr. W. West.
Dr. T. J. Hugo in plaas van Mnr. G. W. Herdman.

Witwatersrand Sentraal—
Mnr. E. Cresswell in plaas van Mnr. J. Pollock.

Afdeling Kaap—
Dr. T. Shadick Higgins in plaas van Dr. A. Simpson Wells.
Professor G. H. Malan in plaas van Professor Duncan McMillan.

✱ No. 1024.] [18 Junie 1924.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *een en dertig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal voornemens is gedeelte B, groot 388 morgen 308 vierkante roeden, van de Goevernementsplaats Wilderne Ranch No. 270 (vroeger Perceel 92, Sektie B, De Kaap Blok), Distrikt Barberton, Mijndistrikt Barberton, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

✱ No. 1025.] [18th June, 1924.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to extend the area of jurisdiction of the Bloemhof Diggers' Committee, as set forth in the First Schedule to Government Notice No. 687, published in the *Union Government Gazette* of the 23rd May, 1919, by the addition thereto of the undermentioned area:—

45. Portion of the remaining extent of the farm Zwartlaagte No. 68, District Bloemhof, proclaimed by Proclamation No. 104 of 1924, and known as "Zwartlaagte No. 3 Alluvial Diggings."

M.M. 1969/22.

✱ No. 1026.] [18th June, 1924.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to extend the area of jurisdiction of the Wolmaransstad Diggers' Committee, as set forth in the first Schedule to Government Notice No. 479, published in the *Union Government Gazette* of 4th April, 1919, by the addition thereto of the undermentioned area:—

25. The remaining extent of Portion No. 1 of Portion "D" of the farm Kareepan No. 137, District Wolmaransstad, proclaimed as an alluvial digging by Proclamation No. 103 of 1924, and known as "Rudman's Prospect Alluvial Diggings."

M.M. 1968/22.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information.

W. W. HOY,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

✱No. 997.] [16th June, 1924.

EXPORT OF GRAIN.

The following return, being in respect of grain graded and exported through the various ports during the month of May, 1924, is published for general information :—

✱ No. 1025.] [18 Junie 1924.

Kennis wordt gegee dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het die terrein waaroor die Bloemhof Delwerskomitee jurisdiktie uitoefen, soos uiteengeset in die eerste bylae van Goewernementskennisgewing No. 687, gepubliseer in die *Unie Staatskoerant* van 23 Mei 1919, uit te brei deur byvoeging van die volgende terrein:—

45. Gedeelte van die orige gedeelte van die plaas Zwartlaagte No. 68, Distrik Bloemhof, welke geproklameer werd by Proklamasie No. 104 van 1924, en bekend as "Zwartlaagte No. 3 Alluwiale Delwerye."

✱ No. 1026.] [18 Junie 1924.

Kennis wordt gegeven dat het Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal behaagd heeft het terrein waarover het Wolmaransstad Delverskomitee jurisdiktie uitoefent, zoals uiteengezet in de eerste bijlage van Goevernements Kennisgeving No. 479, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 4 April 1919, uit te breiden door bijvoeging van het volgende terrein:—

25. Het overige gedeelte van gedeelte No. 1 van gedeelte "D" van de plaats Kareepen No. 137, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 103 van 1924, en bekend als "Rudman's Prospect Alluviale Delverijen."

DEPARTEMENT VAN SPOORWEGEN EN HAVENS.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Kantoor van de Algemene Bestuurder,
Johannesburg.

✱No. 997.] [16 Junie 1924.

UITVOER VAN GRAAN.

De volgende opgave, in verband met graan gegradeerd te en uitgevoerd door de verschillende havens, gedurende de maand Mei 1924, wordt ter algemene informatie gepubliceerd :—

Commodity. *Handelsartikel.*	Port. *Haven.*	Bags Shipped during May, 1924. *Zakken Verscheept gedurende Mei* 1924.	Bags on Hand at *Zakken Voorhanden op* 31/5/24.	Total No. of Bags Shipped from *Totaal Zakken Verscheept van af* 1/7/23 to (*tot*) 31/5/24.
Maize—*Mielies*	Capetown—*Kaapstad*	945	523	1,220,173
	Durban	72,956	50 353	3,313,660
	Port Elizabeth	—	—	304,947
	East London—*Oost-Londen* ...	2,808	—	754,283
	Lourenco Marques...	—	—	4,939
	Totals	76,709	50,876	5 598 002
Maize Meal—*Mieliemeel*	Capetown—*Kaapstad*	—	—	75,571
	Durban	10,424	9,951	364,436
	Port Elizabeth	—	—	497
	East London—*Oost-Londen* ...	—	—	41,282
	Totals	10.424	9,951	481,786
Hominy Chop	Capetown—*Kaapstad*	—	—	1,402
	Durban	8,283	801	56,690
	East London—*Oost-Londen* ...	—	—	—
	Totals	8,283	801	58,092
Maize Grit (Rice)	Capetown—*Kaapstad*	—	—	—
	Durban	7,449	—	28,217
	Totals	7,449	—	28 217
Oats—*Haver*	Capetown—*Kaapstad*	709	—	38,630
	Durban	—	—	170
	Totals	709	—	38,800
Lucerne Seed—*Lucernezaad*	Capetown—*Kaapstad*	2,079	27	7,935
	Totals	2,079	27	7,935
Sunflower Seed	Capetown—*Kaapstad*	—	—	120
	Durban	—	—	1,374
	Totals	—	—	1,494
Lucerne Meal	Port Elizabeth	—	—	244
	Totals	—	—	244
Pop-corn (Maize)...	Durban	199	—	199
	Totals	199	—	199
Lucerne Hay	Capetown—*Kaapstad*	—	—	598
	Port Elizabeth	—	—	8,258
	Totals	—	—	Bales 8,856

Office of the Chief Inspector of Grain,
South African Railways and Harbours, Pretoria, 16th June, 1924.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice

Department of Justice.

* No. 1007.] [17th June, 1924.

ACTING JUDGE PRESIDENT.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one hundred* of the South Africa Act, 1909, approved of the appointment of the Honourable John Stephen Curlewis to act as Judge President of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, with effect from the 10th June, 1924, *vice* the Honourable Sir Arthur Wier Mason, deceased.

* No. 1008.] [17th June, 1924.

APPOINTMENTS.

His Excellency the Governor-General has approved of the undermentioned appointments, with effect in each case from the date of assumption of duty, except where otherwise stated:—

AS ATTORNEY-GENERAL.

William Scott Bigby, B.A., LL.M., to be Attorney-General of the Province of Natal, *vice* John Barclay Lloyd, superannuated.

AS SOLICITOR-GENERAL.

Dr. August Arnold Schoch, to be Solicitor-General for the Eastern Districts in the Province of the Cape of Good Hope, *vice* William Scott Bigby, promoted.

AS MAGISTRATE.

Cecil Ainslie Mack, to be Magistrate of the Sub-District of Hlabisa, *vice* Thomas James Conway, transferred.

AS ASSISTANT MAGISTRATE.

Arthur Ernest Parker, to be Senior Clerk and Assistant Magistrate on the staff of the Magistrate of the District of Zoutpansberg, with effect from the 1st June, 1924.

* No. 1009.] [17th June, 1924.

APPOINTMENT OF KING'S COUNSEL.

His Excellency the Governor-General has appointed the following Advocates of the Supreme Court of South Africa to be of His Majesty's Counsel for the Union of South Africa with precedence in the order stated:—

The Honourable Patrick Duncan, C.M.G.
Charles William Henry Lansdown, Esquire.

* No. 1010.] [17th June, 1924.

LIQUOR TRAFFIC SUB-INSPECTOR.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *seventy-one* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), appointed No. 3804 (F) Detective Sergeant Jacobus Johannes Coetzee as a Liquor Traffic Sub-Inspector for the Sub-District of Witbank, District Middelburg, Province of the Transvaal, *vice* Detective Sergeant Walters, transferred.

* No. 1011.] [17th June, 1924.

JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names; (2) cancelled the appointments held by the persons set forth in the second portion of the Schedule referred to:—

SCHEDULE.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Albert	Achter Zuurberg	Frans Christian Schoeman	Venterstad, P.O. Venterstad.
Namaqualand	Port Nolloth	Andrew Rich	Grootmist, P.O. Grootmist.
Ceres	Karroo	Carel Johannes Hugo	Zoutpansdrift, P.O. Hottentotskloof.
Cradock	Blauwkrantz	Gerhardus Jacobus Schoeman	Honey Grove, P.O. Merino.
Bloemfontein	Middel Modder River	Reginald Murray Alexander	Bainsvlei, P.O. Bainsvlei.
Pretoria	Elands Rivier	Tobius Christian Lochner	Rus der Winter, P.O. Pienaars River.
Kroonstad	Middel Valsch Rivier	Piet Malan	Tochgekregen, P.O. Kroonstad.
George	Before Long Kloof	Adriaan Christian Martin	Speelmanskraal, P.O. Speelmanskraal.

CANCELLATION OF APPOINTMENTS.

District.	*Ward.*	*Person.*
Namaqualand	Kamaggas	Andrew Rich.
Namaqualand	Port Nolloth	Godfrey John Stewart Baynes.
Ceres	Karroo	Pieter Francois Jacobus Conradie.
Kroonstad	Middel Valsch Rivier	Roelof Jacobus Petrus Viljoen.
Prince Albert	—	Jan Andries Meiring.
George	Before Long Kloof	Johannes Helgaard Janse van Rensburg.

* No. 1012.] [17th June, 1924.

DEPUTY-SHERIFF.—EMPANGENI.

The Minister of Justice has, in terms of section *one* of Act No. 21 of 1905 (Natal), appointed John Maguire Bowyer to be Deputy-Sheriff at Empangeni, in the District of Lower Umfolozi, *vice* S. W. Rutherfoord.

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

W. E. BOK,
Sekretaris voor Justitie

Departement van Justitie.

* No. 1007.] [17 Junie 1924.

WAARNEMEND RECHTER PRESIDENT.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *honderd* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, de aanstelling van Zijn Edelachtbare John Stephen Curlewis goedgekeurd om te ageren als Rechter President van de Transvaalse Provinciale Afdeling van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika, met effekt van 10 Junie 1924, in de plaats van Zijn Edelachtbare Sir Arthur Wier Mason, die overleden is.

* No. 1008.] [17 Junie 1924.

AANSTELLINGEN.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft de ondergenoemde aanstellingen goedgekeurd, met effekt in ieder geval van de datum van dienstaanvaarding, behalve waar anders vermeld is:

TOT PROKUREUR-GENERAAL.

William Scott Bigby, B.A., LL.M., tot Prokureur-generaal van de Provincie Natal, in de plaats van John Barclay Lloyd, die gepensionneerd is.

TOT SOLLICITEUR-GENERAAL.

Dr. August Arnold Schoch, tot Solliciteur-generaal voor de Oostelike Distrikten in de Provincie Kaap de Goede Hoop, in de plaats van William Scott Bigby, die bevorderd is.

TOT MAGISTRATEN.

Cecil Ainslie Mack, tot Magistraat van het Subdistrikt Hlabisa, in de plaats van Thomas James Conway, die overgeplaatst is.

TOT ASSISTENT MAGISTRAAT.

Arthur Ernest Parker, tot Senior Klerk en Assistent Magistraat op de staf van de Magistraat van het Distrikt Zoutpansberg, met effect van 1 Junie 1924.

* No. 1009.] [17 Junie 1924.

BENOEMING VAN RECHTSGELEERDE ADVISEUR VAN DE KROON.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft de volgende Advokaten van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika tot Rechtsgeleerde Adviseurs van de Kroon voor de Unie van Zuid-Afrika benoemd in de hierondervermelde rangorde:—

De weledele heer Patrick Duncan, C.M.G.
De weledele heer Charles William Henry Lansdown.

* No. 1010.] [17 Junie 1924.

DRANKHANDEL ONDERINSPEKTEUR.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge artikel *een en zeventig* van Ordonantie No. 32 van 1902 (Transvaal), No. 3804 (V) Sergeant-speurder Jacobus Johannes Coetzee tot Drankhandel Onderinspekteur voor het Subdistrikt Witbank, Distrikt Middelburg, Provincie Transvaal, benoemd, in de plaats van Sergeant-speurder Walters, die overgeplaatst is.

* No. 1011.] [17 Junie 1924.

VREDERECHTERS.

Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, (1) de personen genoemd in het eerste gedeelte van de volgende lijst voor zolang het hem goed zal dunken als vrederechters voor de tegenover hunne namen vermelde wijken benoemd; en (2) de benoemingen gehouden door de personen genoemd in het tweede gedeelte van die lijst weder ingetrokken:—

LIJST.

Distrikt.	*Wijk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Albert	Achter Zuurberg	Frans Christian Schoeman	Venterstad, P.K. Venterstad.
Namaqualand	Port Nolloth	Andrew Rich	Grootmist, P.K. Grootmist.
Ceres	Karroo	Carel Johannes Hugo	Zoutpansdrift, P.K. Hottentotskloof.
Cradock	Blauwkrantz	Gerhardus Jacobus Schoeman	Honey Grove, P.K. Merico.
Bloemfontein	Middel Modderrivier	Reginald Murray Alexander	Bainsvlei, P.K. Bainsvlei.
Pretoria	Elandsrivier	Tobius Christian Lochner	Rus der Winter, P.K. Pienaarsrivier.
Kroonstad	Middel Valschrivier	Piet Malan	Tochgekregen, P.K. Kroonstad.
George	Before Longkloof	Adriaan Christian Martin	Speelmanskraal, P.K. Speelmanskraal

INTREKKING VAN AANSTELLINGEN.

Distrikt.	*Wijk.*	*Persoon.*
Namaqualand	Kamaggas	Andrew Rich.
Namaqualand	Port Nolloth	Godfrey John Stewart Baynes.
Ceres	Karroo	Pieter Francois Jacobus Conradie.
Kroonstad	Middel Valschrivier	Roelof Jacobus Petrus Viljoen.
Prince Albert	—	Jan Andries Meiring.
George	Before Longkloof	Johannes Helgaard Janse van Rensburg.

* No. 1012.] [17 Junie 1924.

ADJUNKT-BALJUW.—EMPANGENI.

De Minister van Justitie heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *een* van Wet No. 21 van 1905 (Natal), John Maguire Bowyer als Adjunkt baljuw te Empangeni, in het Distrikt Onder-Umfolozi, aangesteld in de plaats van S. W. Rutherfoord.

✱ No. 1013.] [17th June, 1924.

PERIODICAL COURT, NORMANDIEN.—DAY FOR HOLDING.

It is hereby notified for general information that the Periodical Court at Normandien, in the District of Newcastle, will be held on the third Friday in each month.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notice is published for general information.

H. J. LENTON,
Acting Postmaster-General.

General Post Office, Pretoria.

✱ No. 1027.] [18th June, 1924.

PRIVATE WIRELESS LICENCE CONDITIONS.

PENALTY FOR UNAUTHORIZED STATIONS.

1. Attention is called to the provisions of section *one hundred and eight* of the Post Office Act (No. 10 of 1911) regarding the serious consequences of erecting telegraph lines (which includes wireless telegraphy) without authority. Under this clause a fine of £5 per day may be inflicted for every day such contravention continues.

A.—REQUIREMENTS TO BE OBSERVED BY ALL APPLICANTS AND/OR LICENSEES.

2. State his full name, age, and occupation. If a minor, state the full name of parent or guardian in whose name the licence is to be issued. On attaining the age of twenty-one, applicant will be required to assume sole responsibility under the licence.

3. State the address of the installation.

NOTE.—Any change of address should be promptly notified to the Postmaster-General.

4. Produce evidence of British citizenship and two written references from persons of standing not related to him.

5. State the combined height and length of the proposed aerial, which should not exceed 100 feet for single wire aerial, or 140 feet of wire where two or more wires are used (e.g. total length of 70 feet of double wire).

NOTE.—It is advisable to provide a switch out of doors for earthing the aerial during thunderstorms.

6. Remit a licensing fee of 5s. in the case of either a "listener's" licence or an experimenter's licence for reception only, and a fee of 10s. in the case of an experimenter's licence for transmission and reception. All these fees are payable annually from the date of issue and in advance to the Postmaster-General.

7. The licensee shall satisfy the Postmaster-General that a contract has been entered into with the broadcaster.

8. The licensed apparatus shall without the consent in writing of the Postmaster-General not be altered or modified in respect of any of the particulars furnished with the application for the licence, nor shall a new apparatus be substituted for the original licensed apparatus.

9. The licensee shall be held responsible at all times for the operation of the licensed apparatus, which, moreover, shall not, without the previous consent in writing of the Postmaster-General, be used by any person on the licensee's behalf or by permission of the licensee for the dispatch or receipt of messages other than messages authorized by the licence.

10. The licensee shall not divulge to any person (other than properly authorized officials of the Government of the Union of South Africa or a competent legal tribunal) or make any use whatever of any message coming to the knowledge of the licensee and not intended for receipt by means of the licensed apparatus.

11. The licensee shall not deliver or cause to be delivered to any person any messages received by means of the licensed apparatus, unless the transmission or delivery of such messages has been approved by the Postmaster-General.

12. Except with the consent in writing of the Postmaster-General, the licensee shall not assign, underlet, or otherwise dispose of all or any of the licences, powers, or authorities hereby granted.

13. The licensee shall so work the licensed apparatus as not to interfere with the working of any wireless telegraph station established in the Union or the territorial waters thereof, and the licensee shall comply with all directions which shall be given to the licensee by the Postmaster-General in this behalf.

14. All apparatus used by the licensee shall be so placed and used as not to interfere with the efficient or convenient maintenance, working, or user of any telegraph line of the Postmaster-General, which may from time to time exist.

15. In case any telegraphic line of the Postmaster-General shall be damaged, or the efficient working or user thereof shall be interfered with, and the chief engineer for the time being of the Department of Posts and Telegraphs shall certify in writing under his hand that such damage or interference has been caused by any apparatus used by the licensee, or by anything done by or on behalf of the licensee in relation thereto, the licensee shall on demand pay to the Postmaster-General all costs that shall be reasonably incurred by him in repairing such damage, and in removing or altering such telegraphic line so as to restore the same to efficient working order, and in adding thereto or substituting therefor either temporarily or permanently any other telegraphic line if the said chief engineer shall certify that such addition or substitution is reasonably required.

16. For the purpose of this licence the expressions "telegraph" and "telegraph line" shall have the same meaning as in the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act of 1911.

✱ No. 1013.] [17 Junie 1924.

PERIODIEK HOF, NORMANDIEN.—DAGEN VOOR HET HOUDEN VAN.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht dat het Periodieke Hof te Normandien, in het Distrikt Newcastle, op de derde Vrijdag van elke maand gehouden zal worden.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. J. LENTON,
Waarnemende Posmeestergeneraal.

Hoofposkantoor, Pretoria.

✱ No. 1027.] [18 Junie 1924.

PRIVAAT DRAADLOOS LISENSIES.—VOORWAARDES NIE-GELISENSIEERDE STASIES, BOETE.

1. Aandag word gevestig op die bepalings van Afdeling 108 van die Poswet (No. 10 van 1911) met betrekking tot die ernstige gevolge van die bou van telegraaflyne (met inbegrip van draadlose telegrafie) sonder behoorlike magtiging. Kragtens hierdie klousule kan 'n boete van £5 per dag opgelê word vir elke dag wat die oortreding voortduur.

A.—VEREISTES WAT MOET NAGEKOM WORD DEUR ALLE APPLIKANTE EN/OF GELISENSIEERDES.

2. Vermeld volle naam, ouderdom en beroep. Indien 'n minderjarige, vermeld volle naam van ouer of voog in wie se naam die lisensie uitgereik moet word. Wanneer die applikant sy 21ste jaar bereik sal hê moet hy alle verantwoordelikheid ten opsigte van die lisensie op hom neem.

3. Vermeld die adres waar die toestel opgerig word.

NOTA.—Die Posmeestergeneraal moet dadelik verwittig word van enige verandering van adres.

4. Lewer bewys van burgerskap van die Britse Ryk, asook twee referensies van persone van aansien wat nie aan hom verwant is nie.

5. Vermeld die gesamelike hoogte en lengte van die voorgestelde lugleiding. 'n Enkeldraad lugleiding moet nie meer as 100 voet in lengte wees nie, of waar twee drade gebruik word moet die lengte daarvan nie meer as 140 voet wees nie (byvoorbeeld totaal lengte van 70 voet van dubbel draad).

NOTA.—Dit is raadsaam om 'n kommutator buitenshuis te installeer om die lugleiding met die aarde te verbind gedurende 'n donderstorm.

6. Stuur 'n lisensiefooi van 5s. vir 'n "luisteraar's" lisensie of vir 'n "proefnemers" lisensie vir ontvangste alleen en 10s. vir 'n proefnemerslisensie vir versendings en ontvangste. Hierdie fooie is jaarliks vooruitbetaalbaar aan die Posmeestergeneraal van die datum van uitgifte.

7. Die gelisensieerde sal voldoende bewys aan die Posmeestergeneraal lewer dat hy 'n kontrakt met die uitsaaier aangegaan het.

8. Die gelisensieerde toestel sal nie sonder die skriftelike magtiging van die Posmeestergeneraal gewysig of verander word nie, ten opsige van enige besonderhede wat in die aanvraag om 'n lisensie vermeld is, nog mag dit deur 'n nuwe apparaat vervang word.

9. Die gelisensieerde persoon sal te enige tyd aanspreeklik gehou word vir die werking van sy gelisensieerde toestel, wat bowedien alleen onder skriftelike magtiging van die Posmeestergeneraal gebruik kan word deur 'n ander ten behoewe van die gelisensieerde persoon, of onder sy magtiging, vir die versending of ontvangs van berigte wat onder die lisensie toegestaan word.

10. Die gelisensieerde persoon sal nie die inhoud van 'n berig aan 'n ander wêreldkundig maak nie (behalwe aan behoorlik gemagtigde beamptes van die Goewerment van die Unie van Suidafrika of aan 'n bevoegde geregshof), ook sal hy geen gebruik hoegenaamd maak nie van 'n berig deur hom ontvang en wat nie vir ontvangs deur sy toestel bedoel werd nie.

11. Die gelisensieerde persoon sal nie aan 'n ander aflewer of laat aflewer nie enige berigte deur middel van die gelisensieerde toestel ontvang, tensy sodanige versending of aflewering deur die Posmeestergeneraal goedgekeur is.

12. 'n Gelisensieerde persoon mag sy lisensies of 'n gedeelte daarvan nie aanwys, onderverhuur of andersins van die hand doen nie, asook enige kragte en magtigings hierby toegestaan, behalwe met die goedkeuring van die Posmeestergeneraal.

13. Die gelisensieerde persoon sal die gelisensieerde toestel sodanig opereer dat die werking van enig ander draadloos telegraafstasie in die Unie of sy territoriale waters nie daardeur belemmer word nie, en sal hy alle voorskrifte nakom wat deur die Posmeestergeneraal vasgestel is.

14. Alle toestelle deur die gelisensieerde persoon gebruik sal op sodanige manier opgerig en gebruik word dat hulle die werkdadige of gerieflike instandhou van 'n telegraaflyn, wat een of ander tyd deur die Posmeestergeneraal mag opgerig word of 'n gebruiker daarvan nie sal stoor nie.

15. Word 'n telegraaflyn van die Posmeestergeneraal beskadig of word die werkdadige werking daarvan, of 'n gebruiker daarvan gestoor, en ingeval die diensdoende hoofingenier van die Departement van Posterye en Telegrafie skriftelik sertifiseer dat sodanige skade of stoornis veroorsaak is deur die gebruik van 'n toestel deur die gelisensieerde, of veroorsaak deur iets anders wat deur, of ten behoewe van die gelisensieerde in verband daarmee gedaan word, sal die gelisensieerde persoon op versoek van die Posmeestergeneraal alle billike koste betaal ten opsigte van reparasies gedoen of ten opsigte van die verwydering of wysiging van sodanige telegraaflyne teneinde dit in werkende orde te bring of vir die byvoeging daartoe, of vervanging daarvan, van enig ander telegraaflyn, hetsy tydelik of permanent, indien die hoofingenier sertifiseer dat sodanige byvoeging of vervanging redelikerwyse noodsaaklik is.

16. Vir die doeleindes van hierdie lisensie sal die uitdrukking "telegraaf" en "telegraaflyne" dieselfde betekenis hê as waar dit voorkom in die Administrasie en Skeepvaartskombinasie Verhinderingswet van 1911.

17. The licensee shall afford facility at all reasonable times to duly authorized officers of the Postmaster-General to inspect the licensed apparatus, provided that the inspection shall be confined to ensuring that the requirements of the Postmaster-General are reasonably met.

18. This licence may be cancelled by the Postmaster-General at any time at his absolute discretion by specific notice in writing sent by post to the licensee at the address shown hereon, or by means of a general notice in the *Gazette* addressed to all holders of wireless licences, but without prejudice to any right of action or remedy which shall have accrued or shall thereafter accrue to the Postmaster-General under any condition or provision herein contained, and the licensee shall not be entitled to any compensation or damages by reason of such determination.

19. The licensee shall at all times indemnify the Postmaster-General against all actions, claims, and demands which may be brought or made by any person in respect of any injury arising from any act licensed or permitted by these presents.

20. Nothing in these presents contained shall prejudice or affect the right of the Postmaster-General from time to time to establish, erect, extend, maintain, and use any system or systems of telegraphic or telephonic communication (whether of a like nature to that hereby licensed or otherwise) in such manner as he shall in his discretion think fit, neither shall anything herein contained prejudice or affect the right of the Government of the Union of South Africa from time to time to enter into agreements for or to grant licences relative to the working and user of telegraphs or telephones (whether of a like nature to those hereby licensed or otherwise) or the transmission of messages in any part of South Africa by means of wireless telegraphy or telephony, or by any other means with or to any person or persons whomsoever, upon such terms as it shall in its discretion think fit, and (save as in the licence expressly provided) nothing herein contained shall be deemed to authorize the licensee to exercise any of the powers or authorities conferred on or acquired by the Postmaster-General by or under the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act of 1911 and any regulations framed thereunder.

21. If it is desired to maintain the station after the date of expiration, a fresh licence must be taken out within fourteen days.

B.—Special Conditions in Addition to the Foregoing. Experimenters (Transmission and Reception).

22. Furnish evidence of competency in the adjustment and operation of a wireless transmitting apparatus.

23. Satisfy the Postmaster-General by means of a full and complete statement of his qualifications and of the nature and object of his experiments, that he has in view some definite object of scientific value or general public utility. If scientific research is intended, he should be certified as a competent investigator by a Government Department or a South African university, etc.

24. Furnish satisfactory evidence of—

his ability both to send and to read by sound Morse signals at a minimum speed of twelve words per minute;

be willing to undergo an examination, for which a fee of 5s. is charged, should the Postmaster-General consider it necessary.

25. Furnish full particulars and circuit diagrams of his apparatus

(*a*) for the transmission of wireless signals. (*N.B.*—"Spark" transmission is not allowed.);

(*b*) for the reception of the same.

N.B.—In the case of a purchased set as distinct from a "home-made" set the manufacturers' full particulars, e.g. maker, number, type of set, will usually suffice, but the Department reserves the right to require a diagram in every case where it seems to be necessary.

Where thermionic valves are to be used, circuit diagrams should always be submitted for examination.

In order to avoid interference with other stations any oscillating valve or valve circuit employing magnetic or electrostatic reaction must not be directly coupled with the aerial. Inductive coupling may be employed between the aerial and a secondary circuit, provided that the receiver is incapable of energizing the aerial in such a manner as to cause radiation resulting in interference. Where a separate heterodyne is employed, the oscillator should be coupled with the receiver and not with the aerial circuit.

26. State (*a*) power (input) to be used for transmission not to exceed 50 watts, and (*b*) the source of the power. If the power is to be obtained from—

(1) batteries, state the kind;
(2) secondary cells, state the capacity and maximum discharge rate;
(3) a motor generator, state the maximum power available;
(4) supply mains, state the voltage, whether direct or alternating current, and the periodicity.

27. State the length and character of the waves to be used for transmission (wave lengths not to exceed 200 metres).

N.B.—Means for determining the wave length must be available at all transmitting stations.

28. Name the stations with which it is desired to exchange signals from the proposed transmitting station, not beyond a radius of ten miles, together with the written consent of the owners thereof, who must necessarily be licensees. Also state on which days and during which hours transmission would take place.

29. The transmitting apparatus shall not be operated during periods other than those specified in the application for the licence.

30. Whenever it is expedient for the public service that the Government of the Union of South Africa shall have control over the transmission of messages by the licensed apparatus, it shall be lawful for the Postmaster-General or the permanent head of Department for Defence by warrant under his hand to cause the licensed apparatus or any part thereof to be taken possession of in the name of His Majesty, and to be used for His Majesty's service.

17. Die gelisensieerde persoon sal op alle billike tye toegang verleen aan behoorlik gemagtigde beambtes van die Posmeestergeneraal vir inspeksie van die gelisensieerde toestel, mits sodanige inspeksie beperk sal wees tot 'n versekering dat die vereistes van die Posmeestergeneraal op redelike wyse nagekom word.

18. Hierdie lisensie kan te enige tyd, volgens absolute diskresie van die Posmeestergeneraal gekanseleer word, deur middel van 'n spesifiek skriftelike opsegging, wat aan die gelisensieerde persoon deur middel van die pos aan die daarin vermelde adres besorg word of deur middel van 'n algemene kennisgewing in die *Staatskoerant*, aan alle eienaars van draadlose lisensies gestuur; maar onverminder die reg tot enige wettelike stappe, waartoe die Posmeestergeneraal geregtig was of waartoe hy later 'n reg sal hê, kragtens enige voorwaarde of bepaling hierin vermeld en sal die gelisensieerde persoon geen reg tot skadevergoeding of kompensasie, ten opsigte van sodanige kanselasie, hê nie.

19. Die gelisensieerde persoon sal te enige tyd die Posmeestergeneraal skadeloos stel ten opsigte van wettelike stappe en eise wat deur iemand geneem of gemaak kan word vir enige letsel voortvloeiende uit iets wat kragtens sodanige lisensie gedoen is.

20. Niks hierin vermeld sal die reg van die Posmeestergeneraal verminder of affekteer nie, om van tyd tot tyd 'n telegrafies of telefonies sisteem daar te stel, te bou, te verleng, te gebruik of in stand te hou (hetsy gelyksoortig met die gelisensieerde toestel of anders) en op sodanige manier as hy goed ag; ook sal niks hierin vermeld die reg van die Goewerment van die Unie van Suidafrika verminder of affekteer nie om van tyd tot tyd 'n ooreenkoms aan te gaan omtrent lisensies, of vir die uitgifte van lisensies, met betrekking tot die werking van 'n telegraaf- of telefoontoestel, of 'n gebruiker daarvan (hetsy gelyksoortig met die gelisensieerde toestel of anders) of vir die versending van berigte in enige gedeelte van Suidafrika deur middel van draadlose telegraaf of telefonie of deur enig ander middel, met of aan enig persoon of persone, wie ook al, onder sodanige voorwaardes as die Goewerment goeddink en (behalwe soas spesiaal in die lisensie vermeld) sal niks hierin vervat beskou word as 'n magtiging ten gunste van die gelisensieerde persoon om gebruik te maak van enige van die magtigings of bevoegdhede waarmee die Posmeestergeneraal bekragtig is, of wat hy kragtens die Posadministrasie en Skeepvaartkombinasie Verhinderings Wet kan handhaaf.

21. Word die verlang om die stasie ope te hou na die datum van verval van die lisensie, moet 'n nuwe lisensie binne veertien dae uitgeneem word.

B.—Spesiale Voorwaardes behalwe Voormelde Proefnemers (Versending en Ontvangs).

22. Proef lewer van bekwaamheid vir die reëling en werking van 'n draadloos versendingstoestel.

23. Die applikant moet bevredigende bewys lewer aan die Posmeestergeneraal deur middel van 'n volledige opgawe van sy kwalifikasies, en van die aard en doel van sy proefnemings dat hy 'n bepaalde doel van wetenskaplike waarde beoog, of dat dit tot nut van die groot publiek sal wees.

Word wetenskaplike navorsing beoog, moet deur 'n Goewermentsdepartement of 'n Suidafrikaanse Uniwersiteit, ens., gesertifiseer word dat die applikant 'n bekwame navorser is.

24. Bevredigende bewys lewer—

Dat hy bekwaam is om minstens 12 woorde per minuut van Morse seine by gehoor te kan lees.

Moet gewillig wees, as die Posmeestergeneraal sulks nodig ag, om 'n toets deur te maak, waarvoor 5s. sal gevorder word.

25. Volle besonderhede, asook tekenings van sy toestelverbinding verskaf—

(*a*) Vir die oorseining van draadlose seine. (N.B.—"Vonk"-versendings is verbode.

(*b*) Vir die ontvangs daarvan.

N.B.—In die geval van 'n aangekoopte toestel, as onderskeie van 'n "gemaakte" toestel, sal die fabrikant's besonderhede, b.v. tiepe, of toestel, gewoonlik voldoende wees, maar die Departement hou die reg voor om in ieder geval 'n tekening te eis waar dit nodig geag word.

Waar "radio lampe" gebruik moet word, moet tekenings van verbindings altyd oorgelê word.

Ten einde andere stasies nie te stoor nie, mag "genererende lampe" of "lampskemas" wat van magneties of "elektrostasiese reaksie" gebruik maak, nie direk met die lugleiding verbind wees nie.

Van 'n "induktieve koppeling" kan gebruik gemaak word tussen die lugleiding en 'n sekondêre verbinding, mits die ontvanger nie sterk genoeg is nie om die lugleiding sodanig te energeer as om 'n uitstraling en 'n gevolglike steuring te veroorsaak. Waar 'n aparte terugkoppeling gebruik word, moet die energeerder met die ontvanger verbind word en nie met die lugleiding nie.

26. Vermeld (*a*) krag (primêre energie) vir gebruik versendings van nie hoër krag as 50 watts nie en (*b*) die oorsprong van die krag.

Of die krag verkrygbaar sal wees van—

(1) batterye (vermeld soort);
(2) akkumulatore, vermeld kapasiteit en maksimum krag;
(3) 'n motor (generator) vermeld maksimum krag;
(4) toevoer geleidings, gee op spanning, indien gelyk of wisselstroom en die "frequence."

27. Vermeld lengte en soort van golwe wat gebruik sal word (golflengtes moet nie langer as 200 meters wees nie).

N.B.—Aan alle versendingstasies moet daar middele aanwesig wees om 'n golflengte te kan bepaal.

28. Vermeld die stasies waarmee verlang word seine met die voorgestelde oorseiningsstasie te wissel; alleen binne 'n omtrek van 10 myl, asook die skriftelike toestemming van die eienaars daarvan, wat noodsakelikerwyse gelisensieer moet wees. Vermeld ook op watter dae en gedurende watter ure die versendings plaas sal vind.

29. Die versendings apparaat sal alleen in gebruik gebring word gedurende sodanige ure as in die aanvraag vir die lisensie vermeld is.

30. Wanneer dit wenselik beskou word, in die belang van die openbare diens, dat die Goewerment van die Unie van Suidafrika beheer sal hê oor die versending van meedelings deur middel van gelisensieerde toestelle, sal die Posmeestergeneraal of die Permanente Hoof van die Verdedigingsdepartement bevoeg wees om deur middel van 'n bevelskrif onder sy hand uitgereik, sodanige toestel of gedeelte darvan in beslag te laat neem om uit naam van Sy Majesteit in Sy Majesteits Diens gebruik te word.

31. In the event of the licensee refusing to hand over the said station and appliances on demand the Postmaster-General may immediately thereupon cancel this licence without prejudice to any steps the Governor-General-in-Council may think fit to take to obtain possession of the said station and appliances.

Reception only (Listeners or Experimenters).

32. Observe requirements in 25 (*b*) above.

33. The licence granted in respect of any receiving set means that such set complies with the Postmaster-General's requirements, as expressed in the conditions governing the issue of said licence, and implies no guarantee that it will adequately receive broadcasting or any other wireless signals.

Form of Application for Licence.

I hereby make application for a.....licence in terms of the foregoing conditions applicable to the same, and by which I promise to abide.

The sum of.....shillings is enclosed in respect of the licensing fee.

.....
Signature of Applicant.

Date..... .....

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,
Acting Secretary for Agriculture.
Department of Agriculture, Pretoria.

No. 828.] [17th May, 1924.

PROPOSED DEMARCATION OF RESERVE VI, SWELLENDAM FOREST RESERVE.

In terms of section *five* of the Forest Act (No. 16 of 1913), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Swellendam, Province of Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, the Conservator of Forests, Capetown, and temporarily in the office of the Magistrate, Swellendam, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
VI	Swellendam Forest Reserve ...	5,177	28

23-M., 20-J., 18-J.

No. 838.] [23rd May, 1924.

PROPOSED DEMARCATION OF RESERVE III, WEZA FOREST RESERVE, AND RESERVE I (*b*.4), MOUNTAIN SIDE, ALFRED DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the Schedule hereto and situate in the District of Alfred, Province of Natal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, the Conservator of Forests, Pietermaritzburg, and temporarily in the office of the Magistrate, Harding, to be demarcated forests.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Weza Forest Reserve :—		
	Sub-reserve (*a*), The Finish ...	395	432
	Sub-reserve (*b*), Chorley Valley ...	223	74
	Sub-reserve (*c*), Blackwater ...	472	281
	Sub-reserve (*d*), The Border ...	168	20
	Sub-reserve (*e*), Elands Drift ...	968	521
	Sub-reserve (*f*), Egypt	974	336
	Sub-reserve (*g*), Ingeli Slopes ...	1,099	120
	Sub-reserve (*h*), Belfast	243	434
	Sub-reserve (*i*), Mistlands... ...	1,023	311
	Sub-reserve (*j*), Scylla	898	524
	Sub-reserve (*k*), St. Mary's ...	1,291	107
	Impetyne Forest Reserve :—		
	Sub-reserve (*b*.4), Mountain Side ...	207	131

23-M., 20-J., 18-J.

No. 854.] [21st May, 1924.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*a*), KEURBOOMS RIVER EXTENSION, OF RESERVE XII, KEURBOOMS RIVER FOREST RESERVE, DIVISION OF KNYSNA.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the Schedule hereto, and situate in the Division of Knysna, Province of Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Capetown, the Conservator of Forests, Knysna, and temporarily in the Office of the Magistrate, Knysna, to be demarcated forests.

31. Ingeval die gelisensieerde persoon weier om vermelde stasies en toestelle te oorhandig op verseek, kan die Posmeestergeneraal dadelik die betreklike lisensie kanseleer onverminder enige stappe wat die Goewerneur-generaal-in-Rade nodig mag beskou om sodanige stasies en toestelle in besit te neem.

Ontvangs Alleen (Luisteraars en Proefnemers).

32. Die vereistes van 25 (*b*) moet nagekom word.

33. Met die uitreiking van 'n lisensie ten opsigte van 'n ontvangstoestel word veronderstel dat sodanige toestel die vereistes van die Posmeestergeneraal nakom, soas vermeld in die voorwaardes van uitgifte van vermelde lisensie, maar voorts word nie veronderstel dat dit op bevredigende wyse uitgesaaide of andere draadlose meedelings sal ontvang nie.

Applikasievorm vir Lisensie.

Ek doen hierby aanvraag vir 'n.....lisensie, ooreenkomstig die voormelde voorwaardes, wat van toepassing daarop is, en wat ek beloof om na te kom.

'n Bedrag van ..... shillings vir die benodigde lisensie is hierby ingesluit.

.....
Handtekening van Applikant.

Datum.....

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

G. N. WILLIAMS,
Waarnemende Sekretaris van Landbouw.
Departement van Landbouw, Pretoria.

No. 828.] [17 Mei 1924.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN RESERVAAT VI, SWELLENDAM BOSRESERVAAT.

Overeenkomstig afdeling vijf van de Boswet No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene informatie kennisgegeven dat de Minister van Landbouw van voornemen is om de streek in de bijlage hiernevens beschreven en gelegen in het Distrikt Swellendam, Provincie Kaap, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Kaapstad, de Bosbewaarder te Kaapstad en tijdelik aan het kantoor van de Magistraat te Swellendam, gedemarkeerd bos te verklaren.

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte.	
		Morgen.	Vkt. Rdn
VI	Swellendam Bosreservaat.	5,177	28

No. 838.] [23 Mei 1924.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN RESERVAAT III, WEZA BOSRESERVAAT EN RESERVAAT I (B.4), MOUNTAIN SIDE, DISTRIKT ALFRED.

Overeenkomstig afdeling *vijf* van de Boswet No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene informatie kennisgegeven dat de Minister van Landbouw van voornemen is om de streken in de bijlage hiernevens beschreven en gelegen in het Distrikt Alfred, Provincie Natal, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Pietermaritzburg, de Bosbewaarder te Pietermaritzburg, en tijdelik aan het kantoor van de Magistraat te Harding, gedemarkeerde bossen te verklaren.

BIJLAGE

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte.	
		Morgen.	Vk. Rdn.
III	Weza Bosreservaat :—		
	Subreservaat (*a*) The Finish ...	395	432
	Subreservaat (*b*) Chorley Valley ...	223	74
	Subreservaat (*c*) Blackwater ...	472	281
	Subreservaat (*d*) The Border ...	168	20
	Subreservaat (*e*) Elandsdrift ...	968	521
	Subreservaat (*f*) Egypt	974	336
	Subreservaat (*g*) Ingeli Slopes ...	1099	120
	Subreservaat (*h*) Belfast	243	434
	Subreservaat (*i*) Mistlands	1023	311
	Subreservaat (*j*) Scylla	898	524
	Subreservaat (*k*) St. Mary's ...	1291	107
I	Impetyne Bosreservaat —		
	Subreservaat (*b*.4) Mountain Side ...	207	131

No. 854.] [21 Mei 1924.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN SUBRESERVAAT (*a*), KEURBOOMSRIVIER UITBREIDING, VAN RESERVAAT XII KEURBOOMSRIVIER BOSRESERVAAT, AFDELING KNYSNA.

Overeenkomstig afdeling *vijf* van de Boswet, No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene informatie kennisgegeven, dat de Minister van Landbouw van voornemen is om de streken in de bijlage hiernevens beschreven en gelegen in het Afdeling Knysna, Provincie Kaap, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Kaapstad, de Bosbewaarder te Knysna, en tijdelik aan het kantoor van de Magistraat te Knysna, gedemarkeerde bossen te verklaren.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Rds.
XII	Keurbooms River Forest Reserve: The following portion of: Sub-reserve (*a*) Keurbooms River Extension comprising the following areas:-		
	Lot 31	483	140
	„ 32	376	—
	„ 38	416	180
	Crown Land adjoining "Omdraai," "Jackals Kraal," "Adjoining Traka"	1,225	—
	Lot 45	530	—
	„ 46	432	535
	Lot A, Paarde Vlakte ...	659	250
	Lot B	152	490
	„ 55	533	156
	„ 56	725	—
	„ 65	304	—
	„ 63A	506	567
	„ 64A	321	58
	„ 64B	149	466
	Lots 63 and 64 (Remainder) ...	361	545
		7,177	387
	Less Land granted to Stanley and deducted from Lots 64B and 65 ...	85	—
		7,092	387

23 M., 20 J., 18 J.

† No. 896.] [27th May, 1924.

INFECTED AREAS: ANTHRAX.

It is hereby notified that, in terms of section *nine*, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has, in consequence of an outbreak of anthrax therein, declared the undermentioned areas to be infected with anthrax wherein the regulations published in Government Notice No. 1750 of 23rd October, 1923, shall have force and effect as from the date of the appearance of this notice in the *Gazette*:—

The Districts of Kimberley, Herbert, Hay, Barkly West, and Sub-District Klipdam, Division of Griqualand West, Province Cape of Good Hope.

This notice shall have effect from and after 1st July, 1924.

† Republished as amended.

✱No. 983.] [14th June, 1924.

EXPORT OF BEEF, BACON, AND HAM.

The following return, being in respect of cattle and pigs inspected at various places and exported during the month of May, 1924, is published for general information:—

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte. Morgen.	Vk. Rdn.
XII	Keurboomsrivier Bosreservaat:—Het volgende deel van Subreservaat (*a*) Keurboomsrivier Uitbreiding, bevattende de volgende streken:—		
	Perceel 31	483	140
	„ 32	376	—
	„ 38	416	180
	Kroongrond grenzende aan "Omdraai," "Jackals Kraal," en "Adjoining Traka."	1,225	—
	Perceel 45	530	—
	„ 46	432	535
	Perceel A, Paarde Vlakte	659	250
	„ B	152	490
	„ 55	533	156
	„ 56	725	—
	„ 65	304	—
	„ 63A	506	567
	„ 64A	321	58
	„ 64B	149	466
	Percelen 63 en 64 (Overge gedeelten).	361	545
		7,177	387
	Min grond aan Stanley geschonken en van Percelen 64B en 65 afgetrokken.	85	—
		7,092	387

† No. 896.] [27 Mei 1924.

BESMETTE STREKEN: MILTZIEKTE.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de Minister van Landbouw, in termen van artikel *negen*, subartikel (4), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), tengevolge van het uitbreken van miltziekte, de ondergenoemde streken met miltziekte besmet verklaard heeft en dat daarin de regulaties gepubliceerd met Goevernements Kennisgeving No. 1750 van 23 Oktober 1923, van kracht en toepassing zullen zijn vanaf de datum van verschijning van deze kennisgeving in de *Staatskoerant*:—

De Distrikten van Kimberley, Herbert, Hay, Barkly West en Onderdistrikt Klipdam, Afdeling Griqualand West, Provincie Kaap de Goede Hoop.

Deze kennisgeving zal van kracht zijn van en na 1 Julie 1924.

† Herpubliceerd als gewijzigd.

✱No. 983.] [14 Junie 1924.

UITVOER VAN BEESTEVLEES, SPEK EN HAM.

De volgende opgave in verband met beesten en varkens op verschillende plaatsen geïnspekteerd en uitgevoerd gedurende de maand Mei 1924, wordt ter algemene kennis gebracht:—

Province—*Provincie.*	Beef—*Beestevlees.* Cattle—*Beesten.* Inspected. *Geïnspekteerd.*	Rejected. *Afgekeurd.*	Passed. *Doorgelaten.*	Carcasses—*Karkassen.* Inspected. *Geïnspekteerd.*	Rejected. *Afgekeurd.*	Passed. *Doorgelaten.*	Bacon and Ham—*Spek en Ham.* Pigs—*Varkens.* Inspected. *Geïnspekteerd.*	Rejected. *Afgekeurd.*	Passed. *Doorgelaten.*	Carcasses—*Karkassen.* Inspected. *Geïnspekteerd.*	Rejected. *Afgekeurd.*	Passed. *Doorgelaten.*
Transvaal...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal	3,608	—	3,608	3,608	119	3,489	2,703	—	2,703	2,703	117	2,586
Cape (*Kaap*)	—	—	—	—	—	—	313	—	313	313	21	292
Orange Free State (*Oranje Vrijstaat*) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals (*Totalen*)	3,608	—	3,608	3,608	119	3,489	3,016	—	3,016	3,016	138	2,878

Number of Quarters (Beef) Shipped during month *ex* Capetown Nil.

Number of Quarters (Beef) Shipped during month *ex* Durban 428 = 37,098 lb.

Frozen and Salted Boned Beef Shipped during month *ex* Durban 12 cases and 16 casks = 9,612 lb.

Total Export of Beef to 31st May, 1924 ... ... 48,100 lb.

Total Shipments of Beef, 1916—115,992 Quarters.
1917—309,214 „
1918—123,367 „
1919—285,367 „
1920— 65,885 „
1921— 13,326 „
1922— 4,888 „
1923— 3,866 „

Total Export of Bacon and Ham to 31st May, 1924 ... ... 20,972 lb.
„ „ Carcasses „ „ „ ... ... Nil.
Number of Carcasses (Pigs) Shipped during month ... ... Nil.
Bacon and Ham Shipped during month *ex* Capetown 56 bales = 9,412 lb.
„ „ „ „ „ „ Durban 12 bales = 1,346 lb.

Aantal kwarten (beestevlees) gedurende de maand verscheept, *ex* Kaapstad ... ... Nil.
Aantal kwarten (beestevlees) gedurende de maand verscheept, *ex* Durban ... ... 428 = 37,098 lb.
Gevrore en gezoute beestevlees zonder been verscheept, *ex* Durban ... ... 12 kisten en 16 vaten = 9,612 lb.
Totale uitvoer van beestevlees tot 31 Mei 1924 ... ... = 48,100 lb.

Totale verschepingen van beestevlees 1916—115,992 kwarten.
1917—309,214 „
1918—123,367 „
1919—285,367 „
1920— 65,885 „
1921— 13,326 „
1922— 4,888 „
1923— 3,866 „

Totale uitvoer van spek en ham tot 31 Mei 1924 ... ... 20,972 lb.
„ „ karkassen tot „ „ „ ... ... Nil.
Aantal karkassen (varkens) gedurende de maand verscheept ... Nil.
Spek en ham gedurende de maand verscheept, *ex* Kaapstad 56 balen = 9,412 lb.
Spek en ham gedurende de maand verscheept, *ex* Durban 12 balen = 1,346 lb.

✱ No. 996.] [17th June, 1924.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*a*), (*b*), (*c*), AND (*d*) OF RESERVE VI, ZUUR ANYS MOUNTAINS FOREST RESERVE, HUMANSDORP DIVISION.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the Schedule hereto, and situate in the Division of Humansdorp, Province of Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, the Conservator of Forests, Knysna, and temporarily in the Office of the Magistrate, Humansdorp, to be demarcated forests.

SCHEDULE.

Reserve No	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	
VI	Zuur Anys Mountains Forest Reserve :—		
	Sub-Reserve		
	(*a*) Cole	3,550	Approx.
	(*b*) Bissett	4,000	„
	(*c*) Pett	1,950	„
	(*d*) Zuur Anys	4,850	„

20 June-18 July-22 August.

✱ No. 1014.] [18th June, 1924.

PROTECTED AREAS.

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*a*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the areas mentioned in the Schedule to this notice be declared protected areas, and that the movement of sheep and goats within, into, and out of such areas be governed by that portion of the regulations published under Government Notice No. 1703 of 1919, as amended by Government Notice No. 588 of 1922, having reference to protected areas.

SCHEDULE.

Orange Free State—
The District of Boshof.
The District of Jacobsdal.

Paragraph No. 80 of the Schedule to Government Notice No. 370 of 1924, and Government Notice No. 520 of 1921, in so far as having reference to the District of Jacobsdal, are hereby repealed.

✱ No. 1015.] [18th June, 1924.

PROTECTED AREAS.

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*a*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the area mentioned in the Schedule to this notice be declared a semi-protected area, and that the movement of sheep and goats within, into, and out of such area be governed by that portion of the regulations published under Government Notice No. 1703 of 1919, as amended by Government Notice No. 588 of 1922, having reference to semi-protected areas.

SCHEDULE.

The District of Kuruman, Cape Province.

✱ No. 1016.] [18th June, 1924.

COMPULSORY DIPPING.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth:—

(*a*) Every five days in the five-day dip on Sterk River No. 10, Blinkwater No. 9, Kwaggafontein No. 40, Grootfontein No. 36, Plaiserfontein No. 12, Helderwater No. 42, Zonnebloem No. 37, Olifantshoek No. 155, Sterkwater No. 14, Blinkwater No. 358, Morgenzon No. 39, Hartebeestfontein No. 27, Schaaplaagte No. 35, Hartebeestfontein No. 38, Middelwater No. 20, Rotterdam No. 365, Hopeful No. 116, Schoonuitzicht No. 80, Zeermooi No. 200, Bandelierfontein No. 154, Zeekoefontein No. 28, Zeekoewater No. 19, Ongeluksplaats No. 1806, Jakobs No. 1804, Noblehof No. 117, Nieuweland No. 81, Koedoesfontein No. 45, Zoetfontein No. 153, Roerfontein No. 47, Crystalwater No. 49, Mooiwater No. 1805, Groenvallei No. 172, Nooitgedacht No. 82, Weltevreden No. 84, Marinersdrift No. 867, Aangenaamuitzicht No. 86, Bontfontein No. 48, Veelwater No. 23, Lemoendekop No. 202, Paardedood No. 459, Avondale No. 93, Weltevreden No. 217, Mamaniela's Location No. 866, Paardekraal No. 45, Nooitgedacht No. 56, Mosterdhoek No. 22, Grootfontein No. 50, Blinkwater No. 44, Kogelfontein No. 34, Bronkhorstfontein No. 41, Honingfontein No. 2578, Malimo's Location No. 2614, Uitzicht No. 2617, and Mamareema's Location No. 1931, Pietersburg District, Transvaal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 996.] [17 Junie 1924.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN SUBRESERVATEN (*a*), (*b*), (*c*), EN (*d*) VAN RESERVAAT VI, ZUUR ANYS BERGEN BOSRESERVAAT, AFDELING HUMANSDORP.

Overeenkomstig afdeling *vijf* van de Boswet No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene informatie kennisgegeven dat de Minister van Landbouw van voornemen is om de streken in de Bijlage hiernevens beschreven en gelegen in de Afdeling Humansdorp, Provincie Kaap, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Kaapstad, en Bosbewaarder te Knysna, en tijdelik aan het kantoor van de Magistraat te Humansdorp, gedemarkeerde bossen te verklaren.

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte. Morgen.	
VI	Zuur Anys Bergen Bosreservaat :—		
	Subreservaat		
	(*a*) Cole	3,550	Ongeveer.
	(*b*) Bissett	4,000	„
	(*c*) Pett	1,950	„
	(*d*) Zuur Anys	4,850	„

✱ No. 1014.] [18 Junie 1924.

BESCHERMDE STREKEN.

MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend, ingevolge artikel *zestien*, subartikel (*a*), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat de in de bijlage tot deze kennisgeving vermelde streken, beschermde streken verklaard worden en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit zodanige streek bepaald wordt door het gedeelte van de regulaties, gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, zoals gewijzigd door Goevernements Kennisgeving No. 588 van 1922, dat betrekking heeft op beschermde streken.

BIJLAGE.

Oranje Vrijstaat—
Het Distrikt Boshof.
Het Distrikt Jacobsdal.

Paragraaf No. 80 van de bijlage tot Goevernements Kennisgeving No. 370 van 1924 en Goevernements Kennisgeving No. 520 van 1921, in zo ver als deze laatste betrekking heeft op het Distrikt Jacobsdal, worden hiermee herroepen.

✱ No. 1015.] [18 Junie 1924.

BESCHERMDE STREKEN.

MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend, ingevolge artikel *zestien*, subartikel (*a*), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat de in de bijlage tot deze kennisgeving vermelde streek een half-beschermde streek verklaard wordt en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit zodanige streek bepaald wordt door het gedeelte van de regulaties, gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, zoals gewijzigd door Goevernements Kennisgeving No. 588 van 1922, dat betrekking heeft op halfbeschermde streken.

BIJLAGE.

Het Distrikt Kuruman, Kaap Provincie.

✱ No. 1016.] [18 Junie 1924.

VERPLICHTEND DIPPEN.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (*e*), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel 35 van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915 of enige wijziging daarvan:—

(*a*) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op Sterk Rivier No. 10, Blinkwater No. 9, Kwaggafontein No. 40, Grootfontein No. 36, Plaiserfontein No. 12, Helderwater No. 42, Zonnebloem No. 37, Olifantshoek No. 155, Sterkwater No. 14, Blinkwater No. 358, Morgenzon No. 39, Hartebeestfontein No. 27, Schaaplaagte No. 35, Hartebeestfontein No. 38, Middelwater No. 20, Rotterdam No. 365, Hopeful No. 116, Schoonuitzicht No. 80, Zeermooi No. 200, Bandelierfontein No. 154, Zeekoefontein No. 28, Zeekoewater No. 19, Ongeluksplaats No. 1806, Jakobs No. 1804, Noblehof No. 117, Nieuweland No. 81, Koedoesfontein No. 45, Zoetfontein No. 153, Roerfontein No. 47, Crystalwater No. 49, Mooiwater No. 1805, Groenvallei No. 172, Nooitgedacht No. 82, Weltevreden No. 84, Marinersdrift No. 867, Aangenaamuitzicht No. 86, Bontfontein No. 48, Veelwater No. 23, Lemoendekop No. 202, Paardedood No. 459, Avondale No. 93, Weltevreden No. 217, Mamaniela's Lokatie No. 866, Paardekraal No. 45, Nooitgedacht No. 56, Mosterdhoek No. 22, Grootfontein No. 50, Blinkwater No. 44, Kogelfontein No. 34, Bronkhorstfontein No. 41, Honingfontein No. 2578, Malimo's Lokatie No. 2614, Uitzicht No. 2617 en Mamareema's Lokatie No. 1931, Pietersburg Distrikt, Transvaal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

✱ No. 1017.] [18th June, 1924.

COMPULSORY DIPPING.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned areas shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(*a*) Every seven days in the seven-day dip on Baviaanskloof No. 942, Last Post No. 940, Buffelshoek No. 445, Grootplaats No. 454, Ramazybok No. 979, Koedoespoort No. 438, Roodewal No. 1453, Tusschenin No. 450, Roodegrond No. 447, Sterkwater No. 449, Mooiplaats No. 442, Seringplaats No. 443, Groenkloof No. 944, Boschluiskloof No. 953, Driekoppies No. 1010, Jacobskloof No. 954, and Langgedacht No. 981, Zoutpansberg District, Transvaal.

(*b*) Every five days in the five-day dip on B. of Dromore and Swallow's Nest (C of Dromore), Richmond District, Natal.

(*c*) Every five days in the five-day dip on Doornkop, Annie, Droogeplaats, Annandale, Diepsluiten, Cloneen, and Nellie, Newcastle District, Natal, and Hilltop, Mourne, Alleen, Slieve Donald, Uitvlucht (the whole), Omdraai, Doornkop, Niekerk's Kraal, Masela Kop and Langvlaakte, Dundee District, Natal.

(*d*) Every five days in the five-day dip on Welcome Home, Lot BA., Lot D.C., Lot C.O., Lot C.P., Middelford, Helvetia, Brooklyn, Kedron, and Lot E.S., Ixopo District, Natal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 1018.] [18th June, 1924.

INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following infected and neighbouring farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section *nine*, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast fever:

Farm.	*Owner of Stock.*	*District.*
Doornkop	H. J. van der Westhuizen	Newcastle.
Diepsluiten	A. N. J. van der Westhuizen	"
Annie	—	"
Uitvlucht (portions)	A. G. and G. P. Spies	Dundee.
Omdraai	G. Bezuidenhout	"
Welcome Home	C. Howes	Ixopo.
Kedron	T. U. Reynolds	"

✱No. 1019] [18th June, 1924.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 12th June, 1924:—

✱ No. 1017.] [18 Junie 1924.

VERPLICHTEND DIPPEN.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (*e*), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel 35 van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan; behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(*a*) Iedere zeven dagen in de zevendaagse dip op Baviaanskloof No. 942, Last Post No. 940, Buffelshoek No. 445, Grootplaats No. 454, Ramazybok No. 979, Koedoespoort No. 438, Roodewal No. 1453, Tusschenin No. 450, Roodegrond No. 447, Sterkwater No. 449, Mooiplaats No. 442, Seringplaats No. 443, Groenkloof No. 944, Boschluiskloof No. 953, Driekoppies No. 1010, Jacobskloof No. 954 en Langgedacht No. 981, Zoutpansberg Distrikt, Transvaal.

(*b*) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op B van Dromore en Swallow's Nest (C van Dromore), Distrikt Richmond, Natal.

(*c*) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op Doornkop, Annie Droogeplaats, Annandale, Diepsluiten, Cloneen, en Nellie, Distrikt Newcastle, Natal en Hilltop, Mourne, Alleen, Slieve Donald, Uitvlucht (de gehele plaats), Omdraai, Doornkop, Niekerk's Kraal, Masela Kop en Langvlaakte, Distrikt Dundee, Natal.

(*d*) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op Welcome Home, Lot B.A., Lot D.C., Lot C.O., Lot C.P., Middleford, Helvetia, Brooklyn, Kedron en Lot E.S., Distrikt Ixopo, Natal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

✱ No. 1018.] [18 Junie 1924.

BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende besmette en aangrenzende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel *negen*, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het voorkomen van Oostkustkoorts:—

Plaats.	*Eigenaar van Vee.*	*Distrikt.*
Doornkop	H. J. van der Westhuizen	Newcastle.
Diepsluiten	A. N. J. van der Westhuizen	"
Annie	—	"
Uitvlucht (gedeelten)	A. G. en G. P. Spies	Dundee.
Omdraai	G. Bezuidenhout	"
Welcome Home	C. Howes	Ixopo.
Kedron	T. U. Reynolds	"

✱No. 1019.] [18 Junie 1924.

De volgende uitbrekingen van besmettelike veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 12 Junie 1924, binnen de Unie gerapporteerd:—

Province.—*Provincie.*	Disease.—*Ziekte.*	Farm.—*Plaats.*	District.—*Distrikt.*
Transvaal	Mange—Schurft	Stand No. 59, near Native Location—Nabij Naturelle-lokatie, Volksrust	Wakkerstroom.
"	" "	Smitsoog No. 143	Ermelo.
"	" "	Lyndhurst	Witwatersrand.
"	" "	Uitgevallen No. 102	Ermelo.
"	Anthrax—Miltziekte	Doornplaats, near—nabij Ottoshoop	Marico.
"	" "	Klipstapel No. 119	Heidelberg.
"	" "	Leeuwfontein No. 91	Middelburg.
"	" "	Ongegefontein No. 286	"
"	" "	Raadjesfontein	Pretoria.
"	" "	Blaauwberg	Pietersburg.
"	" "	Havard	Kuruman.
"	" "	Witkoppies, Boksburg	Witwatersrand.
"	" "	Dwarsfontein No. 155	Pretoria.
Transkeian Territories—Transkeigebied	" "	Bojini's Location—Lokatie	Willowvale.
" " "	" "	Mhlabeni's Location—Lokatie	Kentani.
" "	" "	Sipilinga's Location—Lokatie	Bizana.
Natal	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Redderdal No. 339	Ngotshe.
"	" " "	Welcome Home	Ixopo.
"	" " "	Kedron	"
Orange Free State—Oranje Vrijstaat	Anthrax—Miltziekte	Basterskop	Bethlehem.
" " "	" "	Town Lands—Dorpsgronden	Hoopstad.
" " "	" "	Excelsior	"
" " "	" "	Ursula	Lindley.
" " "	" "	Wolvekraal	Senekal.
" " "	" "	Hartebeestfontein	Winburg.
Cape—Kaap	" "	Grey Kerk	Stockenstrom.
" "	Glanders—Droes	Halfaampie kraal	Bredas orp.
" "	Mange—Schurft	Donkerhoek	Albany.
" "	" "	Zanddrift	Humansdorp.
" "	" "	Kleinplaats No. 2	"
" "	" "	Rhebooksrand	"
" "	" "	Mamata's Location—Lokatie	Kingwilliamstown.
" "	" "	Walmer	Port Elizabeth.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERVILLE,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 736.] [2nd May, 1924.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, as amended by sections *four*, *five*, and *six* of Act No. 40 of 1895, and section *one* of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the places and the times, and on the dates specified, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each piece of land will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided—

(i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the date of sale;

(ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective Magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CALEDON.

Field Cornetcy of Uilen Kraal.

Land to be offered for sale in front of the Court-house at Caledon at 10 a.m. on Saturday, 26th July, 1924:—

The farm Baviaans Uitzicht, in extent 105 morgen 21 square roods; bounded north by remainder of Platrug, south-east by Wind Heuvel A and Plat Klip A, and south-west by remainder of portion of Baviaans Fontein and remainder of Wind Heuvel B. Upset price, £53; expenses of survey, £34. 10s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

J. SOMMERVILLE,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 736.] [2 Mei 1924.

Overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels *vier*, *vijf* en *zes* van Wet No. 40 van 1895 en artikel *een* van Wet No. 6 van 1919, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende stukken Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de hieronder vermelde datums en tijden, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Ieder stuk grond zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelik op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

(i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend vanaf de verkoopdag;

(ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend vanaf de verkoopdag;

(iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend vanaf de verkoopdag;

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen zes percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registratiekantoor-fooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de Magistraat, of ander te dien opzichte behoorlik gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement, voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen zes percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden vanaf de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden vanaf de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd, terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospekteerdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlik gerechtigd, uitdrukkelik gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet beschadigd of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de Kantoren van de respektieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING CALEDON.

Veldkornetschap Uilen Kraal.

Grond te koop te worden aangeboden voor de Hofzaal te Caledon, op Zaterdag, 26 Julie 1924, des morgens om 10 uur.

De plaats Baviaans Uitzicht, groot 105 morgen 21 vierkante roeden; begrensd ten noorden door resterend gedeelte van Platrug, ten zuidoosten door Windheuvel A en Plat Klip A en ten zuidwesten door resterend gedeelte van gedeelte van Baviaans Fontein en resterend gedeelte van Windheuvel B. Inzetprijs, £53; kosten van opmeting £34. 10s.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiekantoor-fooi, 5s.

DIVISION OF KENHARDT.

Field Cornetcy Vogelstruis.

Land to be offered for sale in front of the Magistrate's Office at Kenhardt at 12 noon on Saturday, 26th July, 1924:—

The farm Mid Lemoen Kop, in extent 245 morgen 128 square roods; bounded north-east by Klein Quaggas Rivier, south by Lemoen Kop, and north-west by Groot Lemoen Kop West. Upset price, £200; expenses of survey, £15; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

2-9-16-23-30—6-13-20

No. 785.] [9th May, 1924.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified that the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the places and the times, and on the dates specified, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each piece of land will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deeds, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plan and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective Magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF ROBERTSON.

Field Cornetcy Hoops River.

Land to be offered for sale in front of the Public Offices, Robertson, at 10 a.m., on Saturday, 23rd August, 1924.

Called "Bakens Hoogte," in extent 55 morgen 342 square roods; bounded north by Klipbosch Laagte A and remainder of Klipbosch Laagte, east and south-west by remainder of Klip Hoogte. Upset price, £110; expenses of survey, £27. 6s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISION OF EAST LONDON.

Field Cornetcy No. 4.

Land to be offered for sale in front of the Auction Rooms of Mr. C. P. Perks, 30 Oxford Street, East London, at 12 noon, on Saturday, 26th July, 1924.

Called "Lot E Umdanzani," in extent 7 morgen 28 square roods; bounded north-west by remainder of Lot C Umdanzani and Division C, east by Farm No. 98 and south-west by Railway Reserve. Upset price, £57; expenses of survey, £8. 7s.; title-deed, 13s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

9-16-23-30-6-13-20-27

No. 962.] [11th June, 1924.

PROPOSED IRRIGATION DISTRICT.

LOCHNERHOFF, SOMERSET STRAND, DIVISION OF STELLENBOSCH, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by P. J. Neser and two others, proprietors of land irrigated by the Lourens River, in the Division of Stellenbosch, Cape Province, has been submitted to the Minister of Lands, praying that the area bounded as follows:—

On the east by the boundary of the farm Pinehurst and Van der Stel Road;
on the north by the Lourens River;
on the south by farm No. 13 and boundaries of Lochnerhoff Estate Nos. 15 and 16;
on the west by Lourens River;

be constituted an irrigation district within the meaning of the Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject-matter of the petition will be held at 3 p.m. on Monday, 21st July, 1924, in the Town Hall, Somerset Strand, by an engineer of the Irrigation Department, deputed thereto by the Director of Irrigation, who will hear evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of section *eighty*, sub-section (4), of the aforesaid Act, that a majority of holders of two-thirds of the total extent of irrigable land be obtained before the petition can be granted.

It is further notified that in the event of a person being absent and wishing to register his vote for or against the scheme, his representative should be placed in possession of documentary evidence sufficient to satisfy the engineer holding the inquiry of his right to so represent the absentee.

✱ No. 984.] [20th June, 1924.

LOST CERTIFICATE OF ALLOTMENT.

It is hereby notified for general information that a certificate of allotment in duplicate, dated the 16th June, 1915, issued to Alfred Ivins in respect of Lot No. 2, Waterfall, in the County of Pietermaritzburg, has been lost and cannot be traced, and that unless objection is received on or before the 31st July, 1924, the Minister of Lands intends issuing a fresh certificate of allotment in duplicate in lieu of the lost certificate mentioned above.

AFDELING KENHARDT.

Veldkornetschap Vogelstruis.

Grond te koop te worden aangeboden voor het Magistraatskantoor te Kenhardt, op Zaterdag, 26 Julie 1924, des middags om 12 uur.

De plaats Mid Lemoen Kop, groot 245 morgen 128 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten door Klein Quaggasrivier, ten zuiden door Lemoen Kop en te noordwesten door Groot Lemoen Kop West. Inzetprijs, £200; kosten van opmeting, £15; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoor-fooi, 5s.

No. 785.] [9 Mei 1924.

Overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 15 van 1887, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende stukken Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de hieronder vermelde datums en tijden, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Ieder stuk grond zal te koop aangeboden worden tegen de vastgestelde inzetprijs, en de hoogste bieder, die niet minder dan die inzetprijs zal geboden hebben, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper is verplicht de gehele koopprijs op de dag van de verkoop te betalen, zoals vereist bij subartikel (3), artikel *twee* van Wet No. 41 van 1902.

De kosten van opmeting, grondbrief en Registratiekantoorfooi moeten aan de magistraat, of ander daartoe behoorlik gemachtigd persoon, op de koopdag betaald worden.

De kaart en algemene koopvoorwaarden liggen ter iznage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de respektievelike magistraten.

PROVINCIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING ROBERTSON.

Veldkornetschap Hoops Rivier.

Grond te koop te worden aangeboden vóór de Publieke Kantoren, Robertson, op Zaterdag, 23 Augustus 1924, des morgens om 10 ure.

Genaamd "Bakens Hoogte," groot 55 morgen 342 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Klipbosch Laagte A en resterend gedeelte van Klipbosch Laagte, ten oosten en ten zuidwesten door resterend gedeelte van Klip Hoogte. Inzetprijs, £110; kosten van opmeting £27. 6s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

AFDELING OOST-LONDEN.

Veldkornetschap No. 4.

Grond te koop te worden aangeboden voor de verkooplokalen van de heer C. P. Perks, 30 Oxfordstraat, Oost-Londen, op Zaterdag, 26 Julie 1924, des middags om 12 ure.

"Lot E Umdanzani," groot 7 morgen 28 vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door resterend gedeelte van Perceel C Umdanzani en Division C, ten oosten door "Farm No. 98" en ten zuidwesten door Spoorweg Reserve. Inzetprijs, £57; kosten van opmeting £8. 7s.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

No. 962.] [11 Junie 1924.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK.

LOCHNERHOFF, SOMERSET STRAND, AFDELING VAN STELLENBOSCH, KAAPPROVINSIE.

In terme van subseksie (1) van seksie *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat 'n petiesie geteken deur P. J. Neser en twee ander eienare van grond wat besproei word deur die Lourensrivier, in die Afdeling van Stellenbosch, Kaapprovinsie, ingestuur was na die Minister van Lande, met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

Ten ooste by die grens van die plaas Pinehurst en Van der Stel Pad;
ten noorde by die Lourensrivier;
ten suide by die plaas No. 13 en die grense van Lochnerhoff Estate Nos. 15 en 16;
ten weste by die Lourensrivier;

'n besproeiingsdistrik benoem moet word binne die bedoeling van die Wet.

Verder word bekendgemaak, in terme van subseksie (2) van die seksie voornoemd dat 'n ondersoek in sake die inhoud van die petiesie ingestel sal word om 3 uur n.m. op Maandag, 21 Julie 1924, in die Stadhuis, Somerset Strand, deur 'n ingenieur van die Besproeiingsdepartement, daartoe afgevaardig deur die Direkteur van Besproeiing, en wie getuie in gehoor sal neem ten gunste van of teen die voorstel.

Al die belanghebbende persone word hiermee bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme op te neem ten gunste van of teen die voorstel, daar dit nodig is in terme van seksie *tagtig*, subseksie (4), van voornoemde Wet, dat die meerderheid van eienare van twee-derdes van die volle grootte van besproeibare grond verkry moet word, voordat die petiesie toegestaan sal word.

Verder word bekendgemaak dat ingeval 'n persoon afwesig is en begerig is om sy stem te registreer ten gunste van of teen die skema, dan moet sy verteenwoordiger in besit wees van sodanige dokumente waarin genoegsame getuie is om die ingenieur tevrede te stel wat die ondersoek doen aangaande sy reg om die afwesige te verteenwoordig.

✱ No. 984.] [20 Junie 1924.

VERLORE SERTIFIKAAT VAN TOEKENNING.

Hiermee word ter algemene informasie bekendgemaak dat 'n sertifikaat van toekenning in duplikaat, gedateer 16 Junie 1915, uitgereik aan Alfred Ivins ten opsigte van Perseel No. 2, Waterfall, Afdeling Pietermaritzburg, verlore is gegaan en nie gevind kan word, en dat tensy beswaar op of voor 31 Julie 1924 daarteen ontvang word, die Minister van Lande voornemens is 'n nuwe sertifikaat van toekenning, in duplikaat, in die plek van voornoemde verlore sertifikaat, uit te reik.

✱ No. 989.] [20th June, 1914.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the Department of Lands, Pietermaritzburg, for such time as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn.

After the expiry of this notice, intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

✱ No. 989.] [20 Junie 1924.

HOEVEN BESCHIKBAAR ONDER KROONGROND NEDERZETTINGS WET, No. 12 VAN 1912 (ZOALS GEWIJZIGD).

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pietermaritzburg, zolang als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt, of bij het verstrijken daarvan, te verkrijgen op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt, lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922, en regulaties daaronder gepubliceerd.

De Regering behoudt zich het recht voor om een of meer van de hoeven in deze kennisgeving ter uitgeving aangeboden, ter eniger tijd terug te trekken.

Alle vorige kennisgevingen enige van deze hoeven adverterende worden hierbij teruggetrokken.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

PROVINCE OF (*PROVINCIE*) NATAL.

Holding No. *Volgnummer.*	Farms for Disposal. Registered Name and Number. *Plaatsen Beschikbaar. Geregistreerde Naam en Nummer.*	Area. *Grootte.* Ac.	Rds.	Per.	Purchase Price. *Koopprijs.* £ s. d.	Rental during lease period of 5 years. *Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.* First year, nil.—*1ste jaar niets.* 2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental :— *2de en 3de jaar. 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs :—* £ s. d.	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental :— *4de en 5de jaar. 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs :—* £ s. d.	If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 5 per cent. spread over 20 years :— *Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarliks Paaiement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 5 percent over twintig jaren :—* £ s. d.
	DISTRICT OF (*DISTRIKT*) NONGOMA.							
1	Leeuwaarden	1,696	2	25	2,066 0 0	20 13 2	36 3 0	82 6 0
2	Chaos	1,493	0	32	1,971 0 0	19 14 2	34 9 10	78 10 4
3	Takaano	1,364	1	18	2,484 0 0	24 16 10	43 9 6	98 19 1
4	Taranaki	1,192	1	16	2,114 0 0	21 2 10	37 0 0	84 4 3
5	Abu Madi	1,154	1	9	2,047 0 0	20 9 5	35 16 7	81 10 11
6	Jarabub	1,259	2	3	1,666 0 0	16 13 2	29 3 1	66 7 4
7	Foster	1,978	2	9	2,406 0 0	24 1 2	42 2 1	95 16 11
8	Sikoteni	1,498	0	22	1,977 0 0	19 15 5	34 12 1	78 15 1
9	Ntanyeni	1,338	2	27	1,769 0 0	17 13 10	30 19 3	70 9 5
10	Mavela	1,302	3	19	1,788 0 0	17 17 7	31 5 10	71 4 6
11	Lutuli	1,505	3	10	1,987 0 0	19 17 5	34 15 7	79 3 1
12	Nonile	1,522	2	11	2,389 0 0	23 17 10	41 16 3	95 3 5
13	Arnheim	1,325	0	7	2,357 0 0	23 11 5	41 5 1	93 17 11
14	Haarlem	1,365	1	37	2,486 0 0	24 17 2	43 10 1	99 0 8
15	Kwami	1,119	1	8	2,126 0 0	21 5 2	37 4 1	84 13 10
16	Bhutan	1,095	2	24	2,082 0 0	20 16 5	36 8 10	82 18 9
17	Cromarty	1,266	2	12	2,308 0 0	23 1 7	40 7 10	91 18 10
18	Elgin	1,376	0	30	2,048 0 0	20 9 7	35 16 10	81 11 8
19	Dungeness	1,627	1	11	2,308 0 0	23 1 7	40 7 10	91 18 10
20	Firsby	1,728	2	9	2,365 0 0	23 13 0	41 7 9	94 4 3
21	Okalweni	1,540	0	39	2,111 0 0	21 2 2	36 18 10	84 1 11
22	Mvuleni	1,801	3	19	2,193 0 0	21 18 7	38 7 6	87 7 2
23	Quixote	1,827	0	3	2,238 0 0	22 7 7	39 3 3	89 3 1
24	Inhlanhla	1,873	2	24	2,279 0 0	22 15 10	39 17 9	90 15 9
25	Loerkop	1,637	0	32	2,241 0 0	22 8 2	39 4 4	89 5 5
26	Marco Polo	1,982	0	0	2,514 0 0	25 2 10	44 0 0	100 3 0
27	Ematyeni	1,546	0	0	2,200 0 0	22 0 0	38 10 0	87 12 10
28	Garton	1,619	0	0	2,224 0 0	22 4 10	38 18 6	88 11 11
29	Tiekiedraai	1,526	2	0	2,099 0 0	20 19 10	36 14 9	83 12 4
30	Nairn	1,253	0	0	2,099 0 0	20 19 10	36 14 9	83 12 4
31	Sipofu	1,122	2	0	1,883 0 0	18 16 7	32 19 1	75 0 3
32	Tarzan	1,044	0	0	1,754 0 0	17 10 10	30 14 0	69 17 6
33	Bonzo	1,020	0	0	1,611 0 0	16 2 2	28 3 10	64 3 7
34	Loftus	1,048	2	0	1,705 0 0	17 1 0	29 16 9	67 18 5
35	Mignonette	1,119	0	0	2,128 0 0	21 5 7	37 4 9	84 15 6
36	Mussolini	1,219	0	0	2,318 0 0	23 3 7	40 11 4	92 6 9
37	Ruhr	1,029	0	0	1,960 0 0	19 12 0	34 6 0	78 1 8
38	Itendela	1,021	0	0	1,921 0 0	19 4 2	33 12 3	76 10 6
39	Umkumbe	1,030	0	0	1,937 0 0	19 7 5	33 18 0	77 3 3
40	Iqina	982	0	0	1,849 0 0	18 9 10	32 7 3	73 13 2
41	Indhlovu	987	0	0	1,810 0 0	18 2 0	31 13 6	72 2 1
42	Impunzi	971	0	0	1,779 0 0	17 15 10	31 2 9	70 17 4
43	Mziki	952	0	0	1,601 0 0	16 0 2	28 0 3	63 15 6
44	Inyala	1,247	0	0	1,908 0 0	19 1 7	33 7 9	76 0 2
45	Iwula	2,112	0	0	1,944 0 0	19 8 10	34 0 6	77 8 10
46	Ipiva	2,828	0	0	2,446 0 0	24 9 2	42 16 1	97 8 9
47	Bacha	2,565	0	0	2,354 0 0	23 10 10	41 4 0	93 15 6
48	Bombolo	3,780	1	7	3,068 0 0	30 13 7	53 13 9	122 4 4
49	Baghmati	2,374	1	11	2,171 0 0	21 14 2	37 19 10	86 9 8
50	Bagnara	2,262	3	18	2,071 0 0	20 14 2	36 4 9	82 10 0
51	Bartlow	2,063	0	0	1,896 0 0	18 19 2	33 3 7	75 10 7
52	Ititihoya	1,487	2	21	2,113 0 0	21 2 7	36 19 5	84 3 6
53	Unohemu	1,724	1	35	2,617 0 0	26 3 5	45 16 0	104 5 0
54	Inswempe	1,401	1	13	2,412 0 0	24 2 5	42 4 3	96 1 8
55	Biala	1,438	1	31	2,475 0 0	24 15 0	43 6 3	98 11 11
56	Bawean	2,354	1	2	3,215 0 0	32 3 0	56 5 3	128 1 6
57	Bavona	1,830	0	0	1,686 0 0	16 17 2	29 10 1	67 3 3
58	Broxburn	1,836	0	0	2,339 0 0	23 7 10	40 18 9	93 3 6
59	Brand	1,323	0	0	1,759 0 0	17 11 10	30 15 9	70 1 5
60	Boyne	1,328	0	0	2,294 0 0	22 18 10	40 3 0	91 7 8
61	Brabant	1,042	0	0	1,962 0 0	19 12 5	34 6 10	78 3 2
62	Borgomaro	1,144	0	0	2,151 0 0	21 10 2	37 12 10	85 13 9
63	Insepe	1,258	0	0	1,994 0 0	19 18 10	34 18 0	79 8 8
64	Cooeyana	1,241	0	0	1,955 0 0	19 11 0	34 4 3	77 17 7
65	Culmington	1,264	0	0	2,181 0 0	21 16 2	38 3 4	86 17 8
66	Coleford	1,188	0	0	2,053 0 0	20 10 7	35 18 7	81 15 8

Holding No. / *Volg. nummer.*	Farms for Disposal. Registered Name and Number. / *Plaatsen Beschikbaar. Geregistreerde Naam en Nummer.*	Area. / *Grootte.* Ac.	Rds.	Per.	Purchase Price. / *Koopprijs.* £ s. d.	Rental during lease period of 5 years. *Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.* First year, nil.—*1ste jaar, niets.* 2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental :— *2de en 3de jaar. 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs :—* £ s. d.	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental :— *4de en 5de jaar. 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs :—* £ s. d.	If option of conditional purchase be exercised—Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 5 per cent. spread over 20 years :— *Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarliks Paaiement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 5 percent over twintig jaren :—* £ s. d.
67	Castanet	1,141	0	0	1,915 0 0	19 3 0	33 10 3	76 5 9
68	Carstairs	1,197	0	0	1,894 0 0	18 18 10	33 3 0	75 9 0
69	Calimont	1,718	0	0	2,358 0 0	23 11 7	41 5 4	93 18 8
70	Bronte	1,439	0	0	1,981 0 0	19 16 2	34 13 4	78 18 4
71	Beuna Vista	1,428	0	0	1,819 0 0	18 3 10	31 16 9	72 9 3
72	Bruree	1,691	0	0	1,736 0 0	17 7 2	30 7 7	69 3 1
73	Cabaret	2,836	0	0	2,890 0 0	28 18 0	50 11 6	115 2 6
74	Bukanda	2,656	0	0	2,701 0 0	27 0 2	47 5 4	107 11 11
75	Dukumbana	2,551	0	0	2,594 0 0	25 18 10	45 8 0	103 6 8
76	Cacequi	2,338	0	0	2,035 0 0	20 7 0	35 12 3	81 1 4
77	Cadillac	1,874	0	0	2,103 0 0	21 0 7	36 16 1	83 15 6
78	Cairn Bane	2,495	0	0	2,163 0 0	21 12 7	37 17 1	86 3 4
79	Inkwali	1,326	2	3	1,952 0 0	19 10 5	34 3 3	77 15 2
80	Umbukwane	1,335	3	6	1,966 0 0	19 13 2	34 8 1	78 6 4
81	Ufumba	1,237	3	35	2,009 0 0	20 1 10	35 3 3	80 0 7
82	Idube	1,401	2	13	2,133 0 0	21 6 7	37 6 7	84 19 5
83	Iseme	1,235	0	14	1,821 0 0	18 4 2	31 17 4	72 10 10
84	Nkonka	1,508	3	29	2,143 0 0	21 8 7	37 10 1	85 7 5
85	Bube	1,922	0	0	1,875 0 0	18 15 0	32 16 3	74 13 10
86	Ntabankosi	1,867	0	0	1,727 0 0	17 5 5	30 4 6	68 15 11
87	Tebelwane	1,714	1	24	1,582 0 0	15 16 5	27 13 9	63 0 5
88	Lowane	1,981	0	0	2,028 0 0	20 5 7	35 9 10	80 15 9
89	Kubi Yini	1,649	0	0	1,701 0 0	17 0 2	29 15 4	67 15 3
90	Emsita	2,374	0	0	2,206 0 0	22 1 2	38 12 1	87 17 7
91	Ityelewane	1,899	0	11	2,040 0 0	20 8 0	35 14 0	81 5 4
92	Monte Rosa	2,292	0	0	2,464 0 0	24 2 10	43 2 6	98 3 2
93	Golweni	1,199	0	0	1,123 0 0	11 4 7	19 13 1	44 14 9
94	Shotton	1,372	0	0	2,103 0 0	21 0 7	36 16 1	83 15 6
95	Dhlamini	1,275	0	0	1,954 0 0	19 10 10	34 4 0	77 16 10
96	Skiptou	1,395	1	18	1,783 0 0	17 16 7	31 4 1	71 0 7
97	Mtante	1,312	0	14	1,679 0 0	16 15 10	29 7 9	66 17 8
98	Sundii	1,110	0	0	1,705 0 0	17 1 0	29 16 9	67 18 5
99	Slievemore	1,212	0	0	1,857 0 0	18 11 5	32 10 0	73 19 6
100	Isitole	1,348	0	0	1,727 0 0	17 5 5	30 4 6	68 15 11
101	Qokolo	1,803	1	38	1,487 0 0	14 17 5	26 0 6	59 4 9
102	Swelela	1,569	0	0	1,771 0 0	17 14 2	30 19 10	70 11 0
103	Slivno	1,093	0	0	1,790 0 0	17 18 0	31 6 6	71 6 2
104	Umzaba	1,371	1	24	1,958 0 0	19 11 7	34 5 4	78 0 0
105	Geja	1,119	0	8	1,437 0 0	14 7 5	25 3 0	57 4 11
106	Oma	1,190	2	17	1,527 0 0	15 5 5	26 14 6	60 16 7
107	Kunjani	1,184	3	25	1,519 0 0	15 3 10	26 11 9	60 10 3
108	Katema	1,029	0	0	1,691 0 0	16 18 2	29 11 10	67 7 3
109	Benhowth	1,078	0	0	1,769 0 0	17 13 10	30 19 3	70 9 5
110	Tramore	987	0	0	1,624 0 0	16 4 10	28 8 6	64 13 11
111	Katalwa	1,130	0	0	1,798 0 0	17 19 7	31 9 4	71 12 6
112	Ronaldshay	1,056	0	0	1,682 0 0	16 16 5	29 8 9	67 0 1
113	Thurso	1,115	0	0	1,772 0 0	17 14 5	31 0 3	70 11 9
114	Swilley	1,064	0	0	1,532 0 0	15 6 5	26 16 3	61 0 7
115	Madolo	1,072	0	0	1,703 0 0	17 0 7	29 16 0	67 16 10
116	Kinsale	1,105	0	0	1,699 0 0	16 19 10	29 14 9	67 13 8
117	Mameni	1,251	3	38	1,603 0 0	16 0 7	28 1 0	63 17 2
118	Mamore	1,099	0	25	1,411 0 0	14 2 2	24 13 10	56 4 2
119	Conningham	1,095	0	12	1,406 0 0	14 1 2	24 12 1	56 0 2
120	Hlati	1,100	3	2	1,413 0 0	14 2 7	24 14 7	56 5 9
121	Nemoro	1,101	2	5	1,414 0 0	14 2 10	24 15 0	56 6 7
122	Melelo	1,095	1	15	1,406 0 0	14 1 2	24 12 1	56 0 2
123	Pondweni	1,006	3	31	1,397 0 0	13 19 5	24 9 0	55 13 1
124	Mununkwaza	1,006	3	35	1,396 0 0	13 19 2	24 8 7	55 12 3
125	Evenley	1,007	0	1	1,396 0 0	13 19 2	24 8 7	55 12 3
126	Ndebeni	1,007	0	6	1,396 0 0	13 19 2	24 8 7	55 12 3
127	Malala	1,007	0	11	1,396 0 0	13 19 2	24 8 7	55 12 3
128	Nomandelo	962	3	35	1,338 0 0	13 7 7	23 8 4	53 6 0
129	Orkney	948	3	16	1,318 0 0	13 3 7	23 1 4	52 10 1
130	Mamela	1,175	0	0	1,809 0 0	18 1 10	31 13 2	72 1 3
131	Itafa	1,054	0	0	1,623 0 0	16 4 7	28 8 1	64 13 1
132	Mtoti	1,041	0	0	1,605 0 0	16 1 0	28 1 9	63 18 9
133	Waterford	1,035	0	0	1,600 0 0	16 0 0	28 0 0	63 14 9
134	Mangeni	1,036	0	0	1,604 0 0	16 0 10	28 1 5	63 17 11
135	Mandanda	1,054	0	0	1,519 0 0	15 3 10	26 11 8	60 10 3
	DISTRICT OF (*DISTRIKT*) VRYHEID.							
136	A of Ulrica	1,450	2	38	2,575 0 0	25 15 0	45 1 3	102 11 7
137	B of Leeuwspoor	1,686	2	30	1,735 0 0	17 7 0	30 7 3	69 2 4
138	C of Leeuwspoor	1,392	1	6	1,301 0 0	13 0 2	22 15 4	51 16 7
139	D of Leeuwspoor	1,264	1	2	1,185 0 0	11 17 0	20 14 9	47 4 1
	DISTRICT OF (*DISTRIKT*) HLABISA.							
140	H 87	533	0	0	1,040 0 0	10 8 0	18 4 0	41 8 7
141	H 89	621	2	0	1,217 0 0	12 3 5	21 6 0	48 9 7
142	H 90	569	0	0	1,116 0 0	11 3 2	19 10 7	44 9 2
143	H 91	690	0	0	1,349 0 0	13 9 10	23 12 2	53 14 9
144	U 96	734	3	0	1,410 0 0	14 2 0	24 12 6	56 3 5
145	U 104	742	0	0	1,424 0 0	14 4 10	24 8 5	56 14 6
146	U 105	806	0	0	1,549 0 0	15 9 10	27 2 2	61 14 1
147	U 106	697	2	0	1,340 0 0	13 8 0	23 9 0	53 7 7
148	U 107	616	2	0	1,191 0 0	11 18 2	20 16 11	47 8 11
149	U 108	641	0	0	1,232 0 0	12 6 5	21 11 2	49 1 7
150	U 109	540	0	0	1,042 0 0	10 8 5	18 4 8	41 10 2
151	U 110	675	2	0	1,296 0 0	12 19 2	22 13 7	51 12 6
152	U 111	717	2	0	1,378 0 0	13 15 7	24 2 4	54 17 11

PARTICULARS OF HOLDINGS.

All farms abutting on a river will be subject, immediately on allotment, to a servitude of access to such river in favour of the immediately adjoining farms next removed from such river. The position of the right-of-way to be arranged amicably between the parties concerned within a period of twelve months from the date of allotment of the farms in whose favour the servitude operates. Failing such agreement being come to within such period, the Minister of Lands may determine the position of such right-of-way, or declare the servitude non-existent. The position of such right-of-way will be shown on the diagrams of the farms concerned, and in the event of its being necessary, in the opinion of the Department, to have the position of the right-of-way defined by survey, the cost of such survey must be borne by the allottee of the farm in whose favour the servitude operates.

Nos. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.

These farms are poorly watered, but are fairly well covered with bush. They are stated to be suitable for cotton and mixed farming, and the veld is sweet. It will be necessary to clear a certain amount of bush. The country is inclined to be slightly broken.

No. 23.

A dipping-tank exists on this holding, the valuation of which will be added to the purchase price of the holding after allotment. The Manyoni store site adjoins this farm.

Nos. 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37.

These farms are, more or less, dry. There are waterholes on several of them. The veld is very good, being very sweet. Most of the farms are timbered. A certain amount of stumping and clearing will be necessary. The soil is good. These farms are reported to be suitable for cotton and mixed crops.

Nos. 15, 16.

In the event of its being found necessary to lay out building sites on the slopes of the Ubombo Mountains, the right of access across these farms to such building sites will be reserved to such allottees to whom it may be found necessary to allot such building sites, the position of such rights-of-way to be determined by the Minister of Lands.

Nos. 46, 47, 48, 49, 50, 73, 74, 75, 76.

These farms are rather broken. There is good grazing and a fair amount of arable land in patches, which is considered suitable for cotton and mixed farming. These farms are poorly watered, and are open bush country.

Nos. 45, 51, 52, 57, 71, 72, 77, 78.

These farms are slightly broken and poorly watered; most of them have rather heavy bush, and therefore a certain amount of stumping and clearing will be necessary. There is good grazing, the veld being sweet, comprising Umbabe grass. The farms are stated to be suitable for cotton and mixed farming.

Nos. 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 79, 80, 81, 82, 83.

This is rather flat country and poorly watered. The soil is good and most of the land is arable. A certain amount of stumping will be necessary. There is a main road from Somkele running through these farms in constant use by teams of donkeys.

Nos. 85 to 92, 93, 101, 102.

These farms are rather poor. They are fairly open and dotted about with patches of trees. The soil is fair. The grazing is moderate; mixed sour and sweet veld. Water is scarce, with the exception of farm No. 92, on the Umsinene River. Nos. 89, 90, and 102 have a frontage on the Umsindusi River. All the farms are reported to be suitable for cotton, and are good for mixed and general farming.

Nos. 87, 88, 91, 93.

All these farms have some water from the Munyana River.

Nos. 94, 95.

These are good farms, having their boundary on the Munyana Stream and the Umsinene River. They are fairly open and dotted about with patches of trees. The veld is good and the soil is good. These farms are considered to be suitable for cotton and mixed crops. The lands along the Umsinene River are suitable for lucerne.

Nos. 96, 97, 98, 99, 100, 104, 105, 106, 107, 117 to 129 inclusive.

All these are dry farms, and the soil is somewhat sandy. Most of these farms are heavily timbered, which will necessitate clearing and stumping to obtain sufficient land for agriculture. These farms are stated to be suitable for cotton and ordinary farm products. Veld is fairly good; mixed sweet and sour grass.

Nos. 103, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 130, 131, 132, 134, 135.

All these farms have a frontage on the Umsindusi River, otherwise they are not well watered. The soil on the river flats is good; land is suitable for general and mixed farming; veld is mixed sweet and sour grass. These farms are not recommended for cattle on account of the Mkuzi Game Reserve being immediately opposite. Successful experiments in rice cultivation in the vicinity of these farms have been carried out.

BIEZONDERHEDEN VAN HOEVEN.

Alle plaatsen aan een rivier gelegen zullen onmiddellik na toekenning onderhevig zijn aan een servituut van toegang tot die rivier ten behoeve van onmiddellik aangrenzende plaatsen, het dichtst bij die rivier gelegen. De positie van het overgangsrecht vriendschappelik tussen de betrokken partijen te worden geregeld binnen een tijdperk van 12 maanden na de datum van de toekenning van de plaats, in het belang waarvan het servituut bestaat. Indien men in gebreke mocht blijven binnen dat tijdperk zo'n overeenkomst aan te gaan, dan kan de Minister van Landen de positie van zodanig overgangsrecht vaststellen en het servituut als niet bestaande verklaren. De positie van zodanig overgangsrecht zal op de kaarten van de betrokken plaatsen aangeduid worden, en ingeval het volgens het oordeel van het Departement noodzakelik mocht zijn om de positie van het overgangsrecht door opmeting bepaald te krijgen, dan moeten de kosten aan de opmeting daarvan verbonden gedragen worden door de persoon aan wie de plaats toegewezen wordt, in het belang waarvan het servituut bestaat.

Nos. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.

Deze plaatsen zijn slecht van water voorzien, maar tamelik dicht begroeid met bos. Men zegt dat ze geschikt zijn voor katoen en gemengde boerderij, en het veld is zoet. Het zal noodzakelik zijn een zekere hoeveelheid bos uit te roeien. Het land is nog al ongelijk.

No. 23.

Een dipbak bestaat op deze hoeve, de waarde waarvan na toekenning bij de koopprijs van de hoeve gevoegd zal worden.

Het Mayoni winkel-terrein grenst aan deze hoeve.

Nos. 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37.

Deze plaatsen zijn min of meer droog.

Op verschillende ervan zijn watergaten.

Het veld is zeer goed, zeer zoet zijnde. De meeste plaatsen zijn van hout voorzien. Het zal nodig zijn zeker gedeelte schoon te maken en stompen uit te halen. De grond is goed. Deze plaatsen zijn, zoals men zegt, geschikt voor katoen en verschillende soorten gezaaides.

Nos. 15, 16.

Ingeval het noodzakelik mocht worden bevonden om op de hellingen van de Ubombo Bergen bouwterreinen uit te leggen, dan zal het recht van toegang over deze plaatsen naar die bouwterreinen gereserveerd worden voor die personen aan wie grond toegewezen wordt en aan wie het noodzakelik mocht worden bevonden zulke bouwterreinen toe te wijzen: de positie van zulke overgangsrechten door de Minister van Landen te worden vastgesteld.

Nos. 46, 47, 48, 49, 50, 73, 74, 75, 76.

Deze plaatsen zijn tamelik ongelijk. Er is goede weiding en hier en daar een tamelike hoeveelheid bebouwbare grond, geschikt beschouwd voor katoen en gemengde boerderij. Deze plaatsen zijn slecht van water voorzien en vormen open bosland.

Nos. 45, 51, 52, 57, 71, 72, 77, 78.

Deze plaatsen zijn enigszins ongelijk en slecht van water voorzien; de meeste ervan zijn dicht met bos begroeid en zal het derhalve noodzakelik zijn om een zeker gedeelte schoon te maken en stompen uit te halen.

Goede weiding, het veld zoet zijnde, Umbabegras bevattende. De plaatsen zijn, zoals men zegt, geschikt voor katoen en gemengde boerderij.

Nos. 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 79, 80, 81, 82, 83.

Tamelik vlak land en slecht van water voorzien. De bodem is vruchtbaar en de meeste grond is bouwland. Het zal nodig zijn enige boomstompen uit te halen. Over deze plaatsen loopt een weg van Somkele in voortdurend gebruik door spannen donkies.

Nos. 85 tot 92, 93, 101, 102.

Deze plaatsen zijn niet biezonder goed; ze zijn tamelik open en hier en daar met bomen begroeid. De grond is tamelik vruchtbaar. Weiding middelmatig; zuur en zoet veld door elkaar. Water is schaars met uitzondering van de plaats No. 92, aan de Umsinenerivier gelegen. Nos. 89, 90 en 102 zijn aan de voorkant begrensd door de Umsindusirivier. Al deze plaatsen zijn, zoals men zegt, geschikt voor katoen en goed voor gemengde en algemene boerderij.

Nos. 87, 88, 91, 93.

Al deze plaatsen ontvangen enig water van de Munyanarivier.

Nos. 94, 95.

Dit zijn beide goede plaatsen, aan de Munyanastroom en de Umsinenerivier grenzende. Ze zijn tamelik open en hier en daar met klompjes bomen begroeid. Het veld is goed en de bodem vruchtbaar. Deze plaatsen zijn geschikt beschouwd voor katoen en allerlei soorten gezaaides. De landen langs de rivier zijn geschikt voor lucerne.

Nos. 96, 97, 98, 99, 100, 104, 105, 106, 107, 117 tot en met 129.

Dit zijn alle droge plaatsen, de grond iet of wat zanderig zijnde. De meesten van deze plaatsen zijn rijkelik van hout voorzien, hetgeen schoonmaken en uithalen van stompen ter verkrijging van voldoende grond voor bebouwing noodzakelik zal maken. Men zegt dat deze plaatsen geschikt zijn voor katoen en gewone landbouwprodukten. Het veld is tamelik goed; gemengd zoet en zuur gras.

Nos. 103, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 130, 131, 132, 134, 135.

Al deze plaatsen grenzen aan de voorkant aan de Umzindusirivier, maar zijn verder niet goed van water voorzien. De grond in de vlakten aan de rivier is goed; grond is geschikt voor algemene en gemengde boerderij; veld is gemengd zuur en zoet gras. Deze plaatsen worden niet voor vee aanbevolen op grond dat de Mkuzi Wild-reserve onmiddellik daartegenover gelegen is. In de buurt van deze plaatsen zijn met sukses proeven genomen met rijstbouw.

Nos. 136 to 139.

These farms are considered suitable for cotton and mixed agricultural farming. Most of the farms are partly arable, and there are sites for the conservation of water on several. They are situated approximately 50 miles from Louwsberg, which is the nearest township.

Nos. 140 to 143.

These farms are situated to the north of Native Reserve No. 3 and the Hluhluwe River, and at the east of Native Reserve No. 12. They are considered suitable for general farming, cotton, and mealies. Most of the soil is good.

Nos. 144 to 152.

These holdings are situated to the north of and adjoin the present Umfolozi Settlement, and lie to the east of Native Reserve No. 3. These farms are considered suitable for general farming.

GENERAL CONDITIONS AND REMARKS.

There is a possibility of the existence of Nagana on these farms, and in some cases of the prevalence of malaria.

In the event of buildings of brick or stone or other improvements of a permanent nature having been made by natives heretofore residing on any part of the allotted or leased lands in Zululand, the lessee shall, in case such natives are removed from the allotted or leased lands at his instance, be bound to compensate them for such improvements. If such natives have planted crops (such as sugar, wattles, and the like) which require more than a year to reach maturity, the lessee shall have the option of giving such natives not less than five months' notice in writing and compensating them for the value of such crops at the time of the expiry of such notice or of allowing them to retain the land until they are able to cut such crops and dispose of them at maturity.

Any dispute which may arise in respect of the amount of compensation or otherwise shall be referred to the magistrate for decision.

The lands will be subject to the general right of all travellers to outspan thereon, as provided for in Law No. 9 of 1870 (Natal).

Applicants will be required to satisfy themselves thoroughly as to all local conditions, labour supply, etc., before submitting applications for any of the holdings.

Successful applicants will be required to make their own arrangements for obtaining water, as the Department will not be prepared to sink boreholes.

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries or any part thereof of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect farms before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form.

Forms of application can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate, the Secretary for Lands, Pretoria, or the Secretary to the Land Board, Pietermaritzburg.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in Natal are advised to apply for such information direct to the Secretary for Lands, Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.

Nos. 136 tot 139.

Deze plaatsen zijn geschikt beschouwd voor katoen en gemengde landbouwboerderij. De meeste van de plaatsen zijn gedeeltelik bebouwbaar (zaailand) en op verscheidene zijn terreinen geschikt voor waterbewaring-dammen. Ongeveer 50 mijlen afstand van Louwsberg, het naaste dorp, gelegen.

Nos. 140 tot 143.

Deze plaatsen zijn ten noorden van de Naturellereserve No. 3 en de Hluhluwerivier gelegen en ten oosten van de Naturellereserve No. 12. Zij worden beschouwd geschikt te zijn voor algemene boerderij, katoen en mielies. De grond is grotendeels vruchtbaar.

Nos. 144 tot 152.

Deze hoeven zijn gelegen ten noorden van en grenzen aan de tegenwoordige Umfolozi Nederzetting en liggen ten oosten van de Naturellereserve No. 3. Deze plaatsen worden beschouwd geschikt te zijn voor algemene boerderij.

Algemene Voorwaarden en Opmerkingen.

Er bestaat een mogelikheid dat op deze plaatsen nagana bestaat en er in sommige gevallen malaria heerst.

Ingeval gebouwen van bakstenen of klippen of andere verbeteringen van blijvende aard door naturellen, die tot nu toe op een gedeelte van de Zoeloeland uitgegeven of verhuurde gronden hebben gewoond, mochten zijn tot stand gebracht, dan zal de huurder verplicht zijn, ingeval zulke naturellen op zijn verzoek van de uitgegeven of verhuurde gronden worden verwijderd, om hen voor zodanige verbeteringen vergoeding te betalen. Indien zulke naturellen de grond beplant hebben met gewassen (zoals suiker, bastbomen en dergelijke), welke langer dan een jaar nemen om tot bekwaamheid te geraken, dan zal de huurder de keuze hebben om die naturellen minstens vijf maanden vooruit schriftelik kennis te geven en hun vergoeding te betalen voor de waarde van zodanig gezaaide, bij het verstrijken van zodanige kennisgeving, of om hen toe te staan de grond te behouden tot tijd en wijle zij in staat zijn dat gezaaide te snijden en zodra het bekwaam is te verkopen.

Enig dispuut, dat mocht ontstaan ten opzichte van het bedrag van de vergoeding of anderszins, zal naar de magistraat worden verwezen om te worden beslist.

De gronden zullen onderhevig zijn aan het algemene recht van alle reizigers om daarop uit te spannen, waarvoor voorziening is gemaakt in Wet No. 9 van 1870 (Natal).

Applikanten zullen zich ten volle op de hoogte moeten stellen van alle plaatselike toestanden wat betreft het verkrijgen van werkvolk, enz., alvorens voor enige van de hoeven applikatie te maken. Suksesvolle applikanten zullen hun eigen regelingen hebben te treffen ter verkrijging van water, daar het Departement niet bereid is er naar water te laten boren.

Ingeval het Goevernement, overeenkomstig de Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, zou moeten bijdragen tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig gedeelte daarvan, van enige hoeve bij deze kennisgeving geadverteerd, of aansprakelikheid voor de betaling van zodanige bijdrage zou moeten aanvaarden voor de registratie van het huurkontrakt, dan zal de geslaagde applikant, bij toekenning van de grond aan hem, de aansprakelikheid voor de betaling van zodanige bijdrage op zich nemen. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de hoeve is toegewezen aan het Goevernement in kontant geld worden betaald of, indien hij zulks verkiest, kan het bij de waardering van de hoeve worden gevoegd, in welk geval de huurpenningen en de paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelikheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningswet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Het huurkontrakt, dat zal worden uitgereikt, zal voorwaarden bevatten, betreffende woning, verbeteringen, omheiningen, mineralen, uitspanningen, wegen en zodanige andere voorwaarden, als gewoonlik voorkomen in landbouw-huurkontrakten, verleend overeenkomstig de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten No. 23 van 1917 en No. 28 van 1920.

De huur gedurende de huurtermijn van vijf jaren betaald, wordt niet van de koopprijs afgetrokken, ingeval de optie tot aankoop wordt uitgeoefend.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn ten faveure van de Kroon gereserveerd.

Het Departement heeft zijn uiterste best gedaan om zo juist mogelik de informatie in deze kennisgeving vervat te verstrekken, maar zal zich niet aansprakelik houden voor enige onnauwkeurigheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen hoeven persoonlik te inspekteren alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlik of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspekteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven toegestaan.

Okkupatie kan onmiddellik bij toekenning worden toegestaan, tenzij in het schrijven van toekenning andere voorziening mocht zijn gemaakt.

Alle applikaties moeten op de voorgeschreven vorm worden ingezonden.

Applikatievormen zijn verkrijgbaar bij de magistraten van de distrikten, waarin de plaatsen gelegen zijn, de Sekretaris voor Landen, te Pretoria, of the Sekretaris van de Landraad, te Pietermaritzburg.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Natal informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot de Sekretaris van Landen, Landmeter-generaalskantoor, Pietermaritzburg.

✱ No. 1020.] [20th June, 1924.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice **(thus expiring on 1st August, 1924), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted,** for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

✱ No. 1020.] [20 Junie 1924.

HOEVEN BESCHIKBAAR ONDER KROONGROND NEDERZETTINGS WET, No. 12 VAN 1912 (ZOALS GEWIJZIGD).

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving **(dus vervallende op 1 Augustus 1924), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn,** voor de hierondervermelde hoeven, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922, en regulaties daaronder gepubliceerd.

De Regering behoudt zich het recht voor om een of meer van de hoeven, in deze kennisgeving ter uitgeving aangeboden, te eniger tijd terug te trekken.

Alle vorige kennisgevingen enige van deze hoeven adverterende worden hierbij teruggetrokken.

Na de datum waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

Holding No. *Volgnummer.*	FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name and Number. *PLAATSEN BESCHIKBAAR. Geregistreerde Naam en Nummer.*	Area—*Grootte.* Morgen. *Morgen.*	Sq. Roods. *Vk. Rden.*	Purchase Price. *Koopprijs.*	Rental during lease period of 5 years. *Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.* First year, nil.—*Iste jaar, niets.* 2nd and 3rd years. 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental:— *2de en 3de jaar. 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—*	4th and 5th years. 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental:— *4de en 5de jaar. 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—*	If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 5 per cent. spread over 20 years:— *Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarliks Paatement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 5 percent over twintig jaren:—*
	TRANSVAAL.						
	LICHTENBURG DISTRICT.—*DISTRIKT LICHTENBURG.*						
1	Portion No. 1 of portion D of portion A of the the farm Grootpan No. 127	Gedeelte No. 1 van gedeelte D van gedeelte A van de plaats Grootpan No. 127	511	471	£ 1,278	£ s. d. 12 15 7	£ s. d. 22 7 4	£ s. d. 50 18 3 (P)
	PRETORIA DISTRICT.—*DISTRIKT PRETORIA.*						
2	Portion No. 3 of portion of South-eastern portion of the farm Vlakfontein No. 169	Gedeelte No. 3 van gedeelte van zuidoostelik gedeelte van de plaats Vlakfontein No. 169	9	213	190	1 18 0	3 6 6	7 11 5 (P)
3	Plots Nos 67 and 77, and Lots Nos 925, 945, and 965, Villieria Township	Percelen Nos. 67 en 77 en Erven Nos. 925, 945 en 965, Villieria Township	9 and 108 sq. ft. *(en vk. vt.)*	498	913	9 2 7	15 19 7	36 7 5 (P)
	BLOEMHOF DISTRICT.—*DISTRIKT BLOEMHOF.*						
4	Portion B of the farm Zoutpan No. 160	Gedeelte B van de plaats Zoutpan No. 160	518	155	1,063	10 12 7	18 12 1	42 6 11 (P)

Description of Holdings—

1. Situate about twenty-five miles north-east of Lichtenburg; shop and post office in vicinity; reported healthy and suitable for mealies, kaffircorn, cattle, sheep, and donkeys; whole farm said to be arable as well as pastoral.

Improvements reported: Borehole; windmill stand, requiring repairs; building used as school; dwelling of four rooms, also in need of repair; some boundary fencing.

NOTE.—(*a*) All mineral rights reserved in favour of H. Samuel in terms of Certificate of Mining Rights No. 33/1911.

(*b*) The school building is let to the Education Department, and will not be included in the allotment, and the lessee shall give the necessary right-of-way in connection therewith to the nearest public road.

(*c*) There is a caretaker who shall be allowed to tend and reap at maturity any crops belonging to him which may be growing on the land at the time of allotment.

2. Situate about 8 miles north-east of Erasmus Township (Bronkhorstspruit Station). Reported healthy, and suitable for all kinds of crops and stock, excepting horses.

Improvements reported: Thatched roof dwelling-house; dam, in need of repair; small black wattle plantation and some fruit trees.

NOTE.—(*a*) The holding is entitled to certain rights with regard to grazing and watering of stock referred to in Deed of Sale dated Vlakfontein, 16th May, 1898, and subject to the servitudes mentioned in Deed of Transfer No. 2559/1898, so far as they apply, and to a condition regarding surplus water, being the property of Mr. J. W. Towson, all of which is more fully set out in Deed of Transfer No. 11815/1922.

(*b*) The temporary lessee shall have the right to tend and reap at maturity the crops growing on the holding at the date of allotment.

3. Small agricultural proposition; suitable for dairying, vegetables, summer crops, and fruit growing; healthy.

Beschrijving van Hoeven—

1. Gelegen ongeveer 25 mijl ten noordoosten van Lichtenburg; winkel en postkantoor in nabijheid; volgens rapporten gezond en geschikt voor mielies, kafferkoren, beesten, schapen en donkies; de gehele plaats is naar men zegt zowel behouwbaar als geschikt voor weiding.

Verbeteringen volgens rapport: Boorgat, windmolen stellage, die reparasie nodig heeft; gebouw dat als school gebruikt wordt; huis met vier kamers, dat ook reparasie nodig heeft; wat grensomheining.

N.B. (*a*) Alle minerale rechten zijn ten gunste van H. Samuel gereserveerd in termen van Certifikaat van Mijnrechten No. 33/1911.

(*b*) Het schoolgebouw is verhuurd aan het Onderwijs Departement en zal niet by de toekenning inbegrepen zijn, en de huurder zal de nodig toegang in verband daarmee tot aan de naaste publieke weg moeten geven.

(*c*) Er is een oppasser die het recht zal hebben enig gezaaide hem toebehorende dat op de plaats mocht wezen ten tijde van toekenning te bewerken en zodra het rijp is te oogsten.

2. Gelegen ongeveer acht mijl ten noordoosten van het Dorp Erasmus (Bronkhorstspruit Stasie); volgens rapport gezond en geschikt voor allerlei soorten gewassen en vee, behalve paarden.

Verbeteringen volgens rapport: Grasdak woonhuis,; dam, heeft reparasie nodig; klein plantasie van black wattle en wat vruchtbomen.

N.B.—(*a*) De hoeve is gerechtigd tot zekere rechten wat betreft grazing en zuiving voor vee waarvan melding gemaakt is in Akte van Verkoop, dd. Vlakfontein, 16 Mei, 1898, en onderhevig aan de servituten vermeld in Akte van Transport No. 2559/1898 voor zover zij op de hoeve betrekking hebben, alsook aan een voorwaarde aangaande surplus water is, het eigendom zijnde van de heer J. W. Towson, zoals uiteengezet in Akte van Transport No. 11815/1922.

(*b*) De tydelike huurder zal het recht hebben om het gezaaide tijdens de datum van toekenning op de hoeve groeiende, op te passen en zodra het ryp geworden is te oogsten.

3. Kleine landbouw-propositie geschikt voor melkerij; groente zomer-gezaaide en voor vruchten; gezond.

The holding is situate in the Villiera Township, which is under the jurisdiction of the Innesdale Municipality (adjoining Pretoria), and the successful applicant will be required, as from the date of allotment, to pay such rates and taxes as are now or may hereafter be imposed by the said municipality.

The following improvements are reported: Six-roomed house, milk-room, outhouses, rondavel, pigsty, borehole with windmill and pump, three galvanized-iron tanks, two small paddocks, fencing and gates, some fruit, gum, and other trees.

NOTE.—(*a*) The owner of the above-mentioned holding has the right-of-way, together with all other present or future owners of plots on above-mentioned portion named "Villiera" to their respective properties by the streets and avenues as shown on the general plan of Surveyor Walker, dated October, 1896, Joseph William Mogg, his heirs, successors, or assigns, however, retain the right to lead water, erect telegraph, telephone, and tramway poles, wires, and rails along the streets and avenues aforementioned.

(*b*) The caretaker shall have the right to tend and reap at maturity any crops belonging to him which may be growing on the land at the time of allotment.

4. Situate about nine miles north-east of Bloemhof, near Grasslands Railway Siding. There is a school in the neighbourhood. Holding reported very healthy and entirely arable, though considered more suitable for grazing sheep and cattle. There is a fountain.

Improvements reported: Two dwelling-houses and a rondavel, stable and loft, two wells and two dams, some boundary and internal fencing.

NOTE.—(*a*) The incoming lessee will be required to pay in cash on allotment an amount to be determined by the Minister of Lands for certain improvements brought about by the former lessee, being of an estimated value of £465.

(*b*) This holding is subject to a servitude in favour of portion "A" and the remaining extent of "Zoutpan" No. 160 (in extent 518 morgen 154 square roods and 546 morgen 240 square roods, respectively) in respect of a two-thirds share of the water supply flowing from the fountain on the holding, with free and undisturbed access to the existing water furrow leading from said fountain to portion "A" for the purpose of maintaining, repairing, and cleaning it. There are further conditions regarding this furrow, which are more fully set out in Deed of Transfer No. 5696/1918.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee after five (5) years' tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section *eight* of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

General Conditions—

In the event of the Government being required in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by the adjoining owners in terms of the said Act.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which the boreholes have been or may be sunk giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases

De hoeve is in het Dorp Villiera gelegen, dat onder de jurisdiktie valt van de Innesdale Municipaliteit (grenzende aan Pretoria) en de suksesvolle applikant zal vanaf de datum van toekenning al zulke tarieven en belastingen moeten betalen als tans door de gezegde Municipaliteit zijn of later mochten worden opgelegd.

De volgende verbeteringen bestaan, volgens rapport: Huis met zes kamers, melkkamer, buitenhuizen, rondavel, varkenshok, boorgat met windmolen en pomp, drie gegalvaniseerde ijzeren tanks, twee kleine kampen, heiningen en hekken, wat vrucht-, gom- en andere bomen.

N.B.—(*a*) De eigenaar van de bovengenoemde hoeve heeft tezamen met alle andere tegenwoordige of toekomstige eigenaars van percelen op het bovengenoemd gedeelte genaamd Villiera, het overgangsrecht tot hun respektieve eigendommen door de straten en avenues zoals op het algemeen plan van Landmeter Walker, gedateerd Oktober 1896, aangetoond, Joseph William Mogg, zijn erfgenamen, opvolgers of rechtverkrijgenden evenwel het recht behoudende om langs de bedoelde straten en avenues water te leiden en telegraaf, telefoon- en trempalen, draden en staven op te richten en aan te leggen.

(*b*) De oppasser zal het recht hebben enig gezaaide hem toebehorende dat ten tijde van toekenning op de grond mocht groeien op te passen en wanneer het rijp is te oogsten.

4. Gelegen ongeveer 9 mijl ten noordoosten van Bloemhof nabij Grasslands Spoorweg Siding. Er is een school in de buurt. Volgens rapport is de hoeve zeer gezond en geheel bebouwbaar, hoewel men van mening is dat het meer geschikt is voor het grazen van schapen en beesten. Er is een fontein.

Verbeteringen volgens rapport: Twee woonhuizen en 1 rondavel, stal en zolder, twee putten en 2 dammen, wat grens- en kampomheining.

N.B.—(*a*) De inkomende huurder zal bij toekenning in kontant hebben te betalen een bedrag door de Minister van Landen te worden vastgesteld, voor zekere verbeteringen door een vroegere huurder aangebracht, zijnde van een geschatte waarde van £465.

(*b*) Deze hoeve is onderhevig aan een servituut ten gunste van gedeelte "A" en het resterend gedeelte van Zoutpan No. 160 (respektievelik groot 518 morgen 154 vierkante roeden en 546 morgen 240 vierkante roeden) ten aanzien van een twee-derde aandeel van de watertoevoer stromende van de fontein op de hoeve met vrye en onverstoorde toegang tot de bestaande watervoer lopende van gezegde fontein naar gedeelte "A," voor het doel om dezelve te onderhouden, repareren en schoon te maken. Er zijn verdere voorwaarden in verband met deze voor welke meer volledig uiteengezet zijn in Akte van Transport No. 5696/1918.

Uitreiking van Kroongrondbrieven—

Kroongrondbrieven van hoeven kunnen in speciale gevallen met toestemming van de Goeverneur-generaal uitgegeven worden voor afloop van een termijn van tien (10) jaren na de datum van toekenning. Wanneer een huurder, na een hoeve vijf (5) jaar te hebben gepacht de Landraad kan overtuigen dat de waarde van zijn hoeve met blijvende verbeteringen van degelike aard een vierde (maar in geen geval minder dan £400) meer bedraagt dan de totale schuld van de huurder aan het Goevernement, stelt artikel *acht* van Wet No. 21 van 1922 de Minister in staat om een Kroongrondbrief uit te geven en voor het totaal bedrag van de dan nog overblijvende schuld een verband aan te nemen.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement, overeenkomstig de Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelikheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontrakt, dan zal de suksesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelikheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdragen moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelikheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningswet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden ontstaande uit prospekteer- en mijnwerkzaamheden, ondernomen vóór de datum van aanvang van het huurkontrakt, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten reeds gezonken zijn of later gezonken mogen worden, zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

Een voorwaarde van het huurkontrakt zal zijn, dat de suksesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelik zal worden gehouden voor de behoorlike oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelik zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlike pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de suksesvolle applikant bij de Direkteur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pompmachinerie over te gaan.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontrakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlik

granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917, No. 28 of 1920, and No. 21 of 1922.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown, with the exception of Holding No. 1.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the Magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Secretary to the Land Board, Supreme Court Buildings, Queen Victoria Street, Capetown; and the Surveyor-General, Pietermaritzburg.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

✱ No. 1028.] [20th June, 1924.

BY-LAWS FOR THE CONTROL AND MANAGEMENT OF THE WHITE RIVER COMMONAGE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of the second paragraph of section *fifteen* of the Crown Lands Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), of the withdrawal of Government Notice No. 1226 of the 24th July, 1914, by virtue of which the by-laws for the control and management of the White River Commonage, as framed by the Minister of Lands in accordance with the powers vested in him, *ex officio*, by Proclamation No. 134 of the 18th day of June, 1914, were approved.

✱ No. 1029.] [20th June, 1924.

PROPOSED MARTHINUS VLEI IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF ROBERTSON, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by P. J. de Wet and several others, owners of the land irrigated by the Marthinus Vlei Stream in the Division of Robertson, Cape Province, has been submitted to the Minister of Lands, praying that the area bounded as follows:—

On the north by Roodeberg;
on the west by portion of the Klaas Voogds River, Rouxvale and Goudmijn;
on the east by portion of Wilde Paarde Kloof, Goree Ashton Outspan, and portion of Zandvliet;
on the south by portion of Zandvliet;

be constituted an irrigation district within the meaning of the Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject-matter of the petition will be held at 10 a.m., on Tuesday, 15th July, 1924, at the School Building, on the farm Zandvliet, by an Engineer of the Irrigation Department deputed thereto by the Director of Irrigation who will hear evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of section *eighty*, sub-section (4) of the aforesaid Act, that a majority of holders of two-thirds of the total extent of irrigable land be obtained before the petition can be granted.

It is further notified that in the event of a person being absent and wishing to register his vote for or against the scheme, his representative should be placed in possession of documentary evidence sufficient to satisfy the engineer holding the inquiry of his right to so represent the absentee.

gesteld worden in landbouw-huurkontrakten, uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten No. 23 van 1917, No. 28 van 1920 en No. 21 van 1922.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontrakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement, met uitzondering van hoeve 1.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelik te geven, maar zal niet verantwoordelik zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeven persoonlik te inspekteren alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlik of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspekteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven toegestaan.

Onmiddellik na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de magistraten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn, de Sekretaris voor Landen, Pretoria; de Sekretaris van de Landraad, Hooggerechtshof, Koningin Victoriastraat, Kaapstad, en de Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

✱ No. 1028.] [20 Junie 1924.

VERORDENINGEN VOOR DE KONTROLE OVER EN HET BESTUUR VAN HET WHITERIVER GEMEENSCHAPPELIK WEIVELD.

Ter algemene informatie wordt hiermede bekendgemaakt dat Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal goedgevonden heeft om in termen van de tweede paragraaf van artikel *vijftien* van de Kroongrond Vervreemdings Ordonantie No. 57 van 1903 (Transvaal), zijn goedkeuring te hechten aan de terugtrekking van Goevernements Kennisgeving No. 1226 van 24 Julie 1914, krachtens welke de verordeningen voor de kontrole over en het bestuur van het Whiteriver gemeenschappelik weiveld, zoals door de Minister van Landen opgesteld overeenkomstig de hem *ex officio* verleende machten bij Proklamatie No. 134 van de 18de dag van Junie 1914, goedgekeurd werden.

✱ No. 1029.] [20 Junie 1924.

VOORGESTELDE MARTHINUS VLEI BESPROEIINGS-DISTRIK, AFDELING VAN ROBERTSON, KAAP PROVINSIE.

In terme van subseksie (1) van seksie *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat 'n petiesie geteken deur P. J. de Wet en ander eienare van grond wat besproei word deur die Mathinus Vlei Stroom, in die Afdeling van Robertson, Kaap Provinsie, ingestuur was na die Minister van Lande, met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

Ten noorde by Roodeberg;
ten weste by gedeelte van Klaas Voogds Rivier, Rouxvale en Goudmyn;
ten ooste by gedeelte van Wilde Paarde Kloof, Goree Ashton Uitspan en gedeelte van Zandvliet;
ten suide by gedeelte van Zandvliet;

'n besproeiingsdistrik benoem moet word binne die bedoeling van die Wet.

Verder word bekendgemaak, in terme van subseksie (2) van die seksie voornoemd dat 'n ondersoek in sake die inhoud van die petiesie ingestel sal word om 10 uur v.m. op Dinsdag, 15 Julie 1924, in die Skoolgebou op die plaats Zandvliet deur 'n Ingenieur van die Besproeiingsdepartement, daartoe afgevaardig deur die Direkteur van Besproeiing, en wie getuie sal neem ten gunste van of teen die voorstel.

Al die belanghebbende persone word hiermee bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme op te neem ten gunste van of teen die voorstel, daar dit nodig is in terme van seksie *tagtig*, subseksie (4) van voorgenoemde wet, dat die meerderheid van eienare van twee-derdes van die volle grootte van besproeibare grond verkry moet word voordat die petiesie toegestaan sal word.

Verder word bekendgemaak dat ingeval 'n persoon afwesig is en begerig is om sy stem te registreer ten gunste van of teen die skema, dan moet sy verteenwoordiger in besit wees van sodanige dokumente waarin genoegsame getuie is om die Ingenieur tevrede te stel wat die ondersoek doen aangaande sy reg om die afwesige te verteenwoordig.

General Notices—*Algemene Kennisgevingen.*

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✻ NOTICE No. 454 OF 1924.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of subsection (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

JOHS. RETIEF,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 14th June, 1924.

KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

✻ KENNISGEVING No. 454 VAN 1924.

De volgende biezonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van koöperatieve landbouwverenigingen plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *een en dertig* van de Koöperatieve Verenigingen Wet (No. 28 van 1922).

JOHS. RETIEF,
Registrateur van Koöperatieve Verenigingen.

Departement van Landbouw,
Pretoria, 14 Junie 1924.

WOLMARANSSTAD CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
660	Badenhorst, Christoffel Johannis	Witkrans, P.K. Commando-drift, via Maquassi Station	31/5/1924
661	Badenhorst, Hendrik Johannes, junior	Witkrans, P.K. Commando-drift, via Maquassi	,,
303	Badenhorst, Pieter Johannes	Rooipoort, Wolmaransstad	,,
210	Barnard, Jan Albert	Palmietfontein, Zendelingsfontein	,,
318	Brink, Johan Luttig	Uitkijk, Leeuwdoorns Station	,,
617	Brits, Pieter Andries Matheus	Hartebeestpan, P.K. Leeuwdoornsstad	,,
14	Bruyn, de, Petrus Francois	Vaalbank, Makwassie Statie	,,
619	Claase, Marthinus Gerhardus Petrus	Strijdpoort, P.K. Lakenvlei	,,
668	Esterhuizen, Diederik Johannes	Witpoort, P.K. Bosmansrust	,,
688	Human, Hans Jakob	Aarbos, P.K. Schweizer Reneke	,,
690	Human, Mechiel Jocias	Wedergevonden, P.K. Schweizer Reneke	,,
638	Meyer, Johann Andereis	Brakpan, P.K. Wolmaransstad	,,
608	Rutherford, Alexander	Vaalbosch, P.O. Harrisburg	,,
272	Saayman, Berhardus Lambert	Klipfontein, Cijferfontein	,,
133	Scheepers, Renier Johannes	Palmietfontein, Cijferfontein	,,
689	Snyman, Willem Jacobus	Wedergevonden, P.K. Schweizer Reneke	,,
677	Theunissen, Phillipis Brand	Defence, P.K. Hallettshoop Siding	,,
655	Wijk, van, Annanias Zacharias	Moria, P.K. Kingswood	,,

HEILBRON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindiging van lidmaatschap.*
295	Serfontein, Jan Lodewijk (T.E. zoon), Rietkuil, P.K. Edenville	31/5/1924	Death. *Overlijden.*

HEILBRON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
229	Ballantine, James	Serfontein Spruit, P.O. Honings Spruit	31/5/1924
146	Dumas, Abraham George	Steilfontein, P.K. Heilbron	,,
166	Fourie, Andries Jakobes	Nooitgedacht-poortje, P.K. Petrus Steyn	,,
28	Fox, William Charles	Bethal, P.K. Heilbron	,,
237	Fullard, George James	Boomplaats, P.K. Honing-Spruit	,,
217	Grobler, Jan	Roodekop, P.K. Serfontein Siding	,,
67	Louwrens, George	Mayville, Bus 67, Heilbron	,,
26	Mijburgh, Johannes Lambertus	Leeuwfontein, P.O. Heilbron, O.V.S.	,,
151	Serfontein, Stephanus Johannes	Eerste Geluk, P.K. Serfontein, via Kopjes	,,
173	Stannard, George	Welgeluk, Postbus 44, Heilbron	,,
257	Zaayman, Nicolaas Johannes	Langkuil, P.K. Serfontein, via Kopjes	,,

CLOCOLAN KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
33	Bassingthwaighte, Frank Manifold	Tandjesberg, P.K. Ladybrand	31/5/1924
84	Buisson, du, Theunis Hendrik	Middelvlei, P.K. Marquard	,,
109	Gerber, Stefanus Johannes	Karbaa, P.K. Marquard, O.V.S.	,,
34	Groenewald, Adriaan Eksteen	Bella Vista, P.K. Clocolan	,,
35	Groenewald, Johannes Jacobus	Bella Vista, P.K. Clocolan	,,
4	Groenewald, Wessel Johannes	Bellavista, P.K. Clocolan	,,
73	Hofmeyr, Tobias Johannes Herold	Cabdoma, P.K. Teyateyaneng, Basutoland	,,
96	Lombard, Adriaan Bernardus	Welbedacht, P.K. Clocolan	,,
85	Meyer, Jan Abraham	Soedan, P.K. Marquard	,,
9	Meyer, Johan Christian	Beginsel, P.K. Clocolan	,,
78	Nel, Johannes Petrus	Di Kaap, P.K. Marquard	,,
18	Pienaar, Carl Hercules	Charisma, P.K. Clocolan	,,
22	Rooyen, van, Cornelius Johannes	Sunnyside, P.K. Clocolan	,,
25	Rooyen, van, Ignatius Michael	Nieuwheid, P.K. Clocolan	,,
57	Rooijen, van, James Eksteen	Bornmans Drift, P.K. Clocolan	,,
58	Rooijen, van, Jan Brand	Woodstock, P.K. Clocolan	,,
26	Rooyen, van, Johannes Cornelis	Rondekoppie, P.K. Clocolan	,,
88	Rudman, Jacomina Aletta	Bellevue, P.K. Marquard	,,

CLOCOLAN KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindiging van lidmaatschap.*
29	Strijdom, Matthys Johannes, Mooihoek, P.K. Clocolan	31/5/1924	Death. *Overlijden.*

CLOCOLAN KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*
54	Nickerk, van, Carel Hendrik	Maselo, P.K. Clocolan	31/5/1924

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindiging van lidmaatschap.*
335	Beer, de, Nicolaas Johannes Stephanus, Kondahar, P.K. Reitz	31/5/1924	Death. *Overlijden.*
122	Blignaut, Willem Francois, Malta, P.K. Reitz	,,	,,
121	Oosthuizen, Hendrik Petrus, Witfontein, P.K. Reitz	,,	,,
32	Scheepers, Hendrik Adriaan, Witbank, P.K. Reitz	,,	,,

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
405	Badenhorst, Jurgens Hendrik	Oskraal, P.K. Tiger River Station	31/5/1924
362	Bester, Casper Hermanus	Daaniplaats, P.K. Petrus Steyn	,,
165	Erasmus, Carel Stefan s	Nebo, P.K. Reitz	,,
242	Ferreira, Jan Abraham	Rooigom, P.K. Reitz	,,
70	Merwe, v. d., Willem Adriaan	Modderfontein, P.K. Petrus Steyn	,,
404	Nickerk, van, Adriana Johanna Catherina	Rautenbach, P.K. Fonteinriet	,,
155	Oosthuizen, Jacob Johannes	Witfontein, P.K. Reitz	,,
75	Pieterse, Hendrik Christiaan	Koppieskraal, P.K. Reitz	,,
78	Rensburg, van, George Frederik Janse	Goedgegund, P.K. Fonteinriet	,,
231	Reyneke, Izak Andreas	Gelderland, P.K. Petrus Steyn	,,
211	Rossouw, Willem Joubert	Brachme, P.K. Reitz, O.V.S.	,,
353	Spies, Evert Johannes Jacobus	Sonneblom, Bus 96, Reitz	,,
117	Taljaard, Matthijs Johannes	Bloemkraal, P.K. Reitz	,,
419	Walt, v. d., Nicolaas Tjaart, jr.	Langspruit, P.K. Reitz	,,
377	Wessels, Jacob Johannes Pienaar	Kafferskraal, P.K. Wesselina	,,

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
120	Eloff, Jacobus Frederik	Trafalgar, P.K. Westminster	31/5/1924
129	Ingram, John Benjamin	Boschduivenkop, P K. Don Don	,,
102	Vlotman, Georg Johannes Vergotlini	Brightside, Bus 49, Ladybrand	,,

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEEINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindiging van lidmaatschap.*
31	Leslie, George Stewart, P.K. Zeerust	Vergenoegd, 31/5/1924	Death. *Overlijden.*

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

RESIGNATION OF MEMBER.
BEDANKING VAN LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beeindiging van lidmaatschap.*
30	Johnson, Herbert	Vergenoeg 3, Box 14, Zeerust	31/5/1924

STANDERTON CO-OPERATIEVE BOEREN VEREENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEEINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindiging van lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindigingvan lidmaatschap.*
30	Erasmus, Peter Francois, Kromdraai	6/11/1923	Death. *Overlijden.*
592	Visagie, Johannes Albertus, Wolvefontein, Roodebank	18/12/1923	,,
593	Vivier, Izaak Frederik, Zwartkop, Platrand	3/8/1923	—

LINDLEY BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS.
LIJST VAN BEDANKINGEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
165	Barratt, Harry Reeves	Skanskop, P.K. Lindley Road	31/5/1924
167	Beukes, Jacobus Cornelis	Beukesrust, P.K. Lovat Statie	,,
331	Cronje, Frederik Reinard	Bullock, P.K. Lindley	,,
174	Deacon, Charles	Wesselsdeel, P.K. Steynsrust	,,
208	Fullard, Daniel Philip	Waterval, P.K. Steynsrust	,,
159	Geldenhuis, Nicolaas Willem	Biesjesfontein, P.K. Lindley	,,
330	Kleijnhans, Petrus Cornelius	Zaaiplaats, P.K. Lindley	,,
251	Naude, Philip Jacob	Bloemspruit, P.K. Libertas	,,
255	Pietérse, Fredrik Jacobus	Bloemspruit, P.K. Libertas	,,
274	Venter, Pieter Johannes	Makavaanskop, P.K. Lindley	,,
28	Wet, de, Barend Johannes Jacob	Opstal, P.K. Lindley	,,
61	Wet, de, Jacobus Ignatius	Mooihoek, P.K. Lindley	,,

DOORNSPRUIT KO-OPERATIEWE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEEINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of termination of membership. *Datum van beëindigingvan lidmaatschap.*	Reason for termination of membership. *Reden voor beëindigingvan lidmaatschap.*
6	Louw, David Jacobus (D.zoon), Kreekuil 143, P.K. Ottosdal	14/5/1924	Death. *Overlijden.*

DOORNKUIL KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
11	Botha, Jan Phillippus Karel	Schaapplaas 124, P.K. Bus 46, Lichtenburg.
12	Wat, van der, Lucas Johannes	Kareekuil 139, P.K. Ottosdal.

HOOGEVELD BOEREN KO-OPERATIEVE VEREENIGING.

RESIGNATION OF MEMBER.
BEDANKING VAN LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Date upon which resignation takes effect. *Datum van effektieve bedanking.*
487	Hoven, v. d., Andrew Benjamin	Palmietkuil, Devon	31/5/1924

DANDY KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF MEMBERS.
LIJST VAN LEDEN.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1	Barnard, Hendrik Christoffel	Zondagspan, P.K. Marydale.
2	Gresse, Lodewijk Chrisstoffel	Tietespan, P.K. Marydale.
3	Liebenberg, Gysbert Johannes, jnr.	Nauga, P.K. Marydale.
4	Liebenberg, Gysbert Johannes, snr.	Nauga, P.K. Marydale.
5	Liebenberg, Hendrik Cristoffel	Nauga, P.K. Marydale.
6	Liebenberg, Martinus Christoffel	Nauga, P.K. Marydale.
7	Merwe, van der, Johannes Andrias, jnr.	Wegsteekpan, P.K. Marydale.
8	Merwe, van der, Johannes Andrias, snr.	Wegsteekpan, P.K. Marydale.
9	Nolte, Coenraad Baarend	Dandy, P.K. Fransenhof.
10	Nolte, Jan Hendrik	Dandy, P.K. Fransenhof.

SUNDAYS RIVER DAIRY LIVESTOCK CO-OPERATIVE SOCIETY.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDITIONEEL LID.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
16	Saner, Ellen Garland	Southburn, P.O. Addo, C.P.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 445.] [11th June, 1924.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 445.] [11 Junie 1924.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

Diagram S.G. No. / *Kaart S.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. / *Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.*	Name of Farm whereon situated. / *Naam van Plaats waarop gelegen.*	Reg. No. / *Reg. No.*	District. / *Distrikt.*	Mining District. / *Mijndistrikt.*	Registered Owners. / *Geregistreerde Eigenaren.*	Area.—*Grootte.* Morgen. / *Morgen.*	Sq. Rds. / *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. / *Vk. Vtn.*	Surveyed by. / *Gemeten door.*
B. 1951/09	Machine Stands Nos. 396/7, 422/426, 419	Lots (*Lotten*) Nos. 277, 278, Section (*Sektie*) D, Kaap Block	—	Barberton	Barberton	Scotia Talc Mines, Ltd.	1	583	53	G. A. Watermeyer.
B. 21/21	Water-right No. 165	Lot No. 277, Section (*Sektie*) D, Kaap Block, and (*en*) Italian Farm	227	"	"	" "	—	—	—	H. K. Matthews.

No. 446.] [11th June, 1924.

It is hereby notified that application has been made by the South African Townships, Mining, and Finance Corporation, Ltd., for the alteration, in terms of section *thirty-three* (1) of Act No. 13 of 1918, of the General Plan S.G. No. A.4284/1910 of the Township of Muckleneuk, District Pretoria, according to the re-layout of Lots Nos. 541, 547, 608-9, 613-4, 616-8, 622-4, including portions of White and Jeppe Streets, as shown on a new general plan of these lots lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria.

Any objection to the said alteration of the above general plan should be lodged with the Surveyor-General, Pretoria, within one month from the date of first publication of this notice in the *Union Government Gazette*. 13-20-27-4

No. 446.] [11 Junie 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat aanzoek is gedaan door de South African Townships, Mining, and Finance Corporation, Ltd., voor de wijziging, ingevolge artikel *drie en dertig* (1) van Wet No. 13 van 1918 van het generaal plan, S.G. No. A.4284/1910, van het dorp Muckleneuk, Distrikt Pretoria, volgens de nieuwe opmeting van Erven Nos. 541, 547, 608-9, 613-4, 616-8, 622-4, insluitende gedeelten van Whitestraat en Jeppestraat, soals aangetoond op een nieuw generaal plan van deze erven, liggende op het kantoor van de Landmeter-generaal, Pretoria, voor inzage.

Enige objekties tegen de gezegde wijziging van bovengemelde generaal plan behoren bij de Landmeter-generaal, Pretoria, ingeleverd te worden binnen een maand vanaf datum van eerste publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant*.

✱ No. 468.] [18th June, 1924.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

✱ No. 468.] [18 Junie 1924.

Kennis geschiedt hiermede dat de Landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

S.G. No. / *S.G. No.*	Name of Farm or Piece of Land. / *Naam van de Plaats of Stuk Grond.*	Reg. No. / *Reg. No.*	District. / *Distrikt.*	Owner. / *Eigenaar.*	Area—*Grootte.* Morgen. / *Morgen.*	Sq. Rds. / *Vk. Rdn.*	Beacons pointed out by. / *Bakens aangewezen door.*	Surveyed by. / *Door wie gemeten.*
A968/24	Merriekloof portion (remaining extent) gedeelte (resterend gedeelte)	259	Ermelo	A. M. van Schalkwijk, Z. Lurie, B. Boshoff, T. L. Botha, and (*en*) H. and M. Treisman	3,309	—	J. J. van Schalkwijk, G.A. van Schalkwijk	S. D. Tennant.
A676/24	Doornkop ; portion B (gedeelte B) ...	46	Krugersdorp	S. B. Harsant, E. P. Solomon, M. Klaasnik, and others (*en anderen*)	1,834	545	P. M. du Plessis	H. J. E. W. Halberstadt.

✱ No. 469.] [18th June, 1924.

It is hereby notified, in accordance with article *two* of Law No. 7 of 1897, that application has been made by the owner, A. M. van Schalkwijk, Z. Lurie, B. Boshoff, and others, for cancellation of the diagram of remaining extent of the farm Mirriekloof No. 259, District Ermelo, for the reason that this diagram is incorrect in that it does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 20th September, 1924, after which date no objections can be considered.

✱ No. 469.] [18 Junie 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt, overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 7 van 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaren, A. M. van Schalkwijk, Z. Lurie, B. Boshoff en anderen, voor vernietiging van de kaart van resterend gedeelte van de plaats Merriekloof No. 259, Distrikt Ermelo, om reden dat deze kaart foutief is daar zij niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenslijnen met voldoende nauwkeurigheid aantoont.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 20 September 1924 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

✱ No. 470.] [18th June, 1924.

It is hereby notified, in accordance with article *two* of Law No. 7 of 1897, that application has been made by the owners, S. B. Harsant, E. P. Solomon, M. Klaasnik, and others, for cancellation of the diagram of Portion B of the farm Doornkop No. 46, District Krugersdorp, for the reason that this diagram is incorrect in that it does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 20th September, 1924, after which date no objections can be considered.

✱ No. 470.] [18 Junie 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt, overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 7 van 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaren, S. B. Harsant, E. P. Solomon, M. Klaasnik en anderen, voor vernietiging van de kaart van gedeelte B van de plaats Doornkop No. 46, Distrikt Krugersdorp, om reden dat deze kaart foutief is daar zij niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenslijnen met voldoende nauwkeurigheid aantoont.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 20 September 1924 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 407 OF 1924.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

In the Water Court of the Water Court District No. 21, Pretoria, Transvaal.

Application of the South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, for permission and protection in respect of works for storage or diversion of surplus water of the Crocodile River and its tributaries, the Sterkstroom, Marikana River, and Karee Spruit, public streams, by means of a dam on the farms Roodekoppies No. 914 and Beestkraal No. 296, District Rustenburg.

The protection is requested to extend so as to include the following farms, named in alphabetical order, all situated in the District of Rustenburg, with the exception of Krokodilpoort No. 411, situated in the District of Pretoria:—

Beestkraal (now Beerseba) No. 503.
Beestkraal No. 296.
Boschkop No. 554.
Boschpoort No. 841.
Buffelsfontein No. 558.
Buffelspoort No. 668.
Doornkloof No. 624.
Geluk No. 365.
Grootfontein No. 606.
Kafferskraal No. 915.
Kafferskraal No. 597.
Kameeldrift No. 601.
Kareepoort No. 623.
Kleingeluk No. 1030.
Klipkop No. 327.
Krokodilpoort No. 411.
Krom River No. 590.
Leeuwkop No. 501.
Leeuwpan No. 1047.
Losperfontein No. 119.
Pearl No. 395.
Rietfontein No. 431.
Roodekoppies No. 171.
Roodekoppies No. 914.
Rooisloot No. 513.
Schaapkraal No. 41.
Slagtkraal No. 741.
Snymansdrift No. 252.
Tweerivier No. 823.
Vaalboschlaagte No. 740.
Vaalkop No. 364.
Waaikraal No. 206.
Welgevonden No. 267.
Welgevonden No. 159.
Wolvekraal No. 512.
Wonderkop No. 835.
Yzerfontein No. 541.
Zanddrift No. 920.
Zoutpansdrift No. 359.
Zwartkop No. 711.

The applicant proposes—

(*a*) to impound and store from time to time, and whenever available, surplus water and such share of the normal flow to which it may be entitled, of the Crocodile River and of its tributaries, the Sterkstroom, Marikana River, and Karee Spruit, to the full capacity of the storage dam to be constructed on the said Crocodile River, on the farms Roodekoppies No. 914 and Beestkraal No. 296. The capacity of the said dam will, it is stated, be 3,700,000,000 gallons;

(*b*) to take and abstract, through the outlet pipes thereof, the whole of the water stored as above for secondary use on the farms Yzerfontein, Tweerivier, Slagtkraal, and Vaalkop to the total area of 10,000 acres.

Notice is hereby given that the said application will be heard at the Court-room, Rustenburg, at 10 o'clock in the forenoon, on Wednesday, 14th January, 1925.

All persons desiring to lodge declarations in terms of section *sixteen* (1) of the Irrigation Act, claiming protection for storage works on the said streams (which works may affect or be affected by the works applied for) shall lodge the same with the Registrar, in the form prescribed in Part I of the regulations under the Act, prior to the date fixed for the hearing.

The applicant contends that the streams named are public streams within the area affected.

The applicant has further asked the Court to define the quantity of water which it should be permitted to store and abstract, and the Court will define the volume of the normal flow to the use of which the riparian owners below the site of the said works are entitled for primary and secondary purposes.

Parties are required to signify in writing to the Registrar of the Water Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, their objections, claims, pleas, or exceptions, copies of which must at the same time be sent to the applicant.

The above application, with attached plans, may be inspected at this office or at the office of the Sub-Registrar of this Court in the Magistrate's Office, Rustenburg.

J. A. STEGMANN,
Registrar of Water Courts (North).

Water Court Office,
Palace of Justice, Pretoria, 30th May, 1924. 30-13-20

NOTICE No. 435 OF 1924.

A Special Meeting of the Vryheid District Liquor Licensing Board will be held at 10 a.m., Wednesday, the 9th July, 1924, in the Magistrate's Office, Vryheid.

T. B. CARBUTT,
Magistrate and Chairman, Vryheid Liquor Licensing Board.
Magistrate's Office,
Vryheid, Natal, 6th June, 1924.

GEMENGD.

KENNISGEVING No. 407 VAN 1924.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912.

In het Waterhof van het Waterhofdistrikt No. 21, Pretoria, Transvaal.

Applikatie van de "South African Townships Mining and Finance Corporation, Beperkt," voor verlof en bescherming ten opzichte van werken voor bewaring of afkering van surplus water van de Krokodilrivier en haar zijstromen, de Sterkstroom, Marikanarivier en Kareespruit, openbare stromen, door middel van een dam op de plaatsen Roodekoppies No. 914 en Beestkraal No. 296, Distrikt Rustenburg.

De bescherming wordt gevraagd om uit te strekken zodat de volgende plaatsen, genoemd in alfabetiese orde, ingesloten worden—alle plaatsen zijn gelegen in het Distrikt Rustenburg, met uitzondering van Krokodilpoort No. 411, gelegen in het Distrikt Pretoria:—

Beestkraal (nu Beerseba) No. 503.
Beestkraal No. 296.
Boschkop No. 554.
Boschpoort No. 841.
Buffelsfontein No. 558.
Buffelspoort No. 668.
Doornkloof No. 624.
Geluk No. 365.
Grootfontein No. 606.
Kafferskraal No. 915.
Kafferskraal No. 597.
Kameeldrift No. 601.
Kareepoort No. 623.
Kleingeluk No. 1030.
Klipkop No. 327.
Krokodilpoort No. 411.
Krom Rivier No. 590.
Leeuwkop No. 501.
Leeuwpan No. 1047.
Losperfontein No. 119.
Pearl No. 395.
Rietfontein No. 431.
Roodekoppies No. 171.
Roodekoppies No. 914.
Rooisloot No. 513.
Schaapkraal No. 41.
Slagtkraal No. 741.
Snymansdrift No. 252.
Tweerivier No. 823.
Vaalboschlaagte No. 740.
Vaalkop No. 364.
Waaikraal No. 206.
Welgevonden No. 267.
Welgevonden No. 159.
Wolvekraal No. 512.
Wonderkop No. 835.
Yzerfontein No. 541.
Zanddrift No. 920.
Zoutpansdrift No. 359.
Zwartkop No. 711.

De applikant is voornemens:—

(*a*) Om van tijd tot tijd, en wanneer ook beschikbaar, surplus water, en zodanig aandeel van de normale stroming waartoe applikant gerechtigd mocht zijn, uit de Krokodilrivier en haar zijstromen de Sterkstroom, Marikanarivier en Kareespruit, op te vangen en te bewaren tot de volle kapaciteit van de bewaringsdam, te worden aangelegd in de gezegde Krokodilrivier, op de plaatsen Roodekoppies No. 914 en Beestkraal No. 296. De kapaciteit van gezegde dam zal, zoals opgegeven, 3,700,000,000 gallons zijn.

(*b*) Om te nemen en te onttrekken, door de uitlaatbuizen daarvan, de gehele hoeveelheid water bewaard als bovenvermeld voor sekondair gebruik op de plaatsen Yzerfontein, Tweerivier, Slagtkraal en Vaalkop, tot de totale oppervlakte van 10,000 akkers (5,000 morgen).

Kennis geschiedt hiermede dat voormelde applikatie gehoord zal worden in de Hofzaal te Rustenburg, te 10 uur des voormiddags op Woensdag, 14 Januarie 1925.

Alle personen die wensen verklaringen in te dienen, overeenkomstig artikel *zestien* (1) van de Bespoeiingswet, vragende om bescherming voor bewaringswerken in de gezegde stromen (welke werken invloed mogen hebben op de tans aangevraagde werken, of door dezelve beïnvloed kunnen worden) moeten hun verklaringen inleveren bij de Griffier in de vorm voorgeschreven in Deel I van de regulaties onder de Wet, vóór de datum bepaald voor het verhoor.

De applikant beweert dat de genoemde stromen, binnen het betrokken gebied, openbare stromen zijn.

De applikant heeft verder het Hof gevraagd om de hoeveelheid water, hetwelk het gerechtigd zal zijn te bewaren en te onttrekken, vast te stellen, en het Hof zal de hoeveelheid van de normale stroming, tot het gebruik waarvan de oevereigenaren beneden het terrein van de gezegde werken gerechtigd zijn voor primaire en sekundaire doeleinden, bepalen.

Partijen worden opgeroepen om aan de Griffier van het Waterhof schriftelik te kennen te geven, niet later dan zeven dagen vóór de datum bepaald voor het verhoor, hun bezwaren, aanspraken, pleidooien of excepties, kopieën waarvan tegelijkertijd aan de applikant moeten gezonden worden.

Bovengemelde applikatie, met aangehechte schetsen, liggen ter inzage op dit kantoor of op het kantoor van de Ondergriffier van dit Hof in het Magistraatskantoor te Rustenburg.

J. A. STEGMANN,
Griffier van Waterhoven (Noord).

Waterhof Kantoren,
Paleis van Justitie, Pretoria, 30 Mei 1924.

KENNISGEWING No. 435 VAN 1924.

Een Spesiale Vergadering van die Vryheid Distrik Dranklisensiehof sal gehou word om 10 uur v.m., Woensdag, op die 9de Julie 1924, in die Magistraatskantoor, Vryheid.

T. B. CARBUTT,
Magistraat en Voorsitter Vryheid Dranklisensiehof.
Magistraatskantoor,
Vryheid, Natal, 6 Junie 1924.

✱ NOTICE No. 449 OF 1924.

PLAGUE REGULATIONS, KROONSTAD DISTRICT. REMOVAL OF GRAIN, FORAGE, AND HAY.

Notice is hereby given that the restrictions placed on the removal of grain in the Kroonstad District, under Government Notice No. 207 of 1924, as published in *Government Gazette* No. 1382 of the 4th April, 1924, are hereby withdrawn as from the date of publication of this notice.

Provided that nothing in this notice shall authorize the removal or handling of grain declared to be infected in terms of regulation No. 16 of Government Notice No. 1702 of 1923.

ST. J. C. BOWEN,
Magistrate.

Kroonstad, 10th June, 1924.

✱ NOTICE No. 450 OF 1924.

ELECTION OF MEMBERS OF IRRIGATION BOARDS, DISTRICT OF ROBERTSON.

With reference to my Notice No. 374 of 1924 appearing in the *Union Gazette* of the 23rd May, 1924, notice is hereby given that Messrs. Adriaan Izak van Zyl and Lukas Abraham Wentzel were duly elected as members of the Bosjesmans Irrigation Board for a period of three years.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 7th June, 1924.

✱ NOTICE No. 451 OF 1924.

IRRIGATION BOARDS.—DISTRICT OF HUMANSDORP.

Notice is hereby given that a Nomination Court will be held at 12 noon on Tuesday, the 15th day of July, 1924, at the house of D. H. Hillson, Esquire, Quagga, for the election of two members for each of the undermentioned Irrigation Boards in the district of Humansdorp, in place of the undermentioned members, who retire by effluxion of time on the 22nd July, 1924.

The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

Cougha—
Solomon Ferreira (S.'s son).
Daniel Theodorus Ferreira (M.'s son).

Rademeyer.
Thomas Cornelius Melville.
Helgaard Muller Rautenbach.

Reenen.
Daniel Petrus Marais.
Cornelius du Plessis Vermaak.

C. DÜK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 17th June, 1924.

✱ NOTICE No. 452 OF 1924.

In terms of clause 10, Part 4, of the regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified that at an election of three members for the Molopo River Irrigation Board, held on the 30th May, 1924, the following persons were declared duly elected, and will hold office for the terms specified, as from the date of publication hereof:—

For three years—
Lourens Badenhorst Lemmer, in his capacity as Executor in the deceased estate of Gertruida Gezina Cornelia Benade.
Johannes Tobias Benade.

For one year—
The African and European Investment Company, Limited.

R. COLSON,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Zeerust, 12th June, 1924.

✱NOTICE No. 453 OF 1924.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that I shall attend at the offices of the above Board at Selborne at noon on Wednesday, the 2nd July, 1924, for the purpose of receiving nominations for the election of one member for each of the sub-districts constituting this Board.

A. C. VAN RENEN,
Magistrate.

Uitenhage, 9th June, 1924.

✱ NOTICE No. 455 OF 1924.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *SEVEN* OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, 1879 (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act, that it is intended, on the 20th August, 1924, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a Certificate of Amended Title under the provisions of the above Act No. 9 of 1879 and Act No. 13 of 1918, in favour of—

(1) Jacobus Johannes Christiaan Lamprecht in 2/5 shares,
(2) Gideon Jacobus de Swardt in 1/5 share,
(3) Marthinus Christoffel Heunis, in 2/5 shares,

✱ KENNISGEWING No. 449 VAN 1924.

BUILENPEST REGULASIES, KROONSTAD DISTRIK.

VERWYDERING VAN GRAAN, VOER EN HOOI.

Kennis word hiermee gegee dat die restriksies gesit op die verwydering van graan in die Kroonstad Distrik, onder Goewermentskennisgewing No. 207 van 1924, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 1382 van 4 April 1924, word hiermee teruggetrek van af die publikasie van hierdie kennisgewing.

Met die voorwaarde dat niks in hierdie kennisgewing die verwydering of behandeling van graan wat verklaar is besmet te wees in terme van regulasie No. 16 van Goewernementkennisgewing No. 1702 van 1923 goedkeur nie.

ST. J. C. BOWEN,
Magistraat.

Kroonstad, 10 Junie 1924.

✱ KENNISGEVING No. 450 VAN 1924.

VERKIEZING VAN LEDEN VAN BESPROEIINGSRADEN, AFDELING ROBERTSON.

Met betrekking tot mij Kennisgeving No. 374 van 1924 in die *Staatskoerant* van de 23ste Mei 1924, geschiedt kennis hierdoor, dat de heren Adriaan Izak van Zyl en Lukas Abraham Wentzel gekozen zijn als leden van de Bosjesmans Rivier Besproeiingsraad voor een tydperk van drie jaar.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 7 Junie 1924.

✱ KENNISGEVING No. 451 VAN 1924.

BESPROEIINGSRADEN.—DISTRIKT HUMANSDORP.

Kennis geschiedt hiermede dat een Nominatiehof gehouden zal worden om 12 uur middag, op Dinsdag, de 15de dag van Julie 1924, in het huis van Mnr. D. H. Hillson, Quagga, voor de verkiezing van twee leden voor elke van de ondergenoemde Besproeiingsraden, in de Distrikt Humansdorp, in de plaats van de ondergemelde leden die aftreden door verloop van tyd op de 22ste Julie 1924.

De leen die gekozen zullen worden zullen dienst houden voor 'n tijdperk van drie jaren vanaf datum van publikatie van de kennisgeving van hulle verkiczing in de *Staatskoerant*.

Cougha.
Solomon Ferreira (S.zoon).
Daniel Theodorus Ferreira (M.zoon).

Rademeyer.
Thomas Cornelius Melville.
Helgaard Muller Rautenbach.

Reenen.
Daniel Petrus Marais.
Cornelius du Plessis Vermaak.

C. DÜK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 17 Junie 1924.

✱ KENNISGEWING No. 452 VAN 1924.

In terme van klausule 10, Deel 4, van die regulasies opgetrek onder die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word dit hierby bekend gestel dat op 'n eleksie van drie lede vir die Moloporivier Besproeiingsraad, gehou op 30 Mei 1924, die volgende persone as wettig gekies verklaar werd, en sal die pos beklee vir die tydperk gemeld, van datum van publikasie hiervan:—

Vir drie jaar—
Lourens Badenhorst Lemmer in sy hoedanigheid as eksekuteur in die boedel van wyle Gertruida Gezina Cornelia Benade.
Johannes Tobias Benade.

Vir een jaar—
African and European Investment Company, Limited.

R. COLSON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Zeerust, 12 Junie 1924.

✱ KENNISGEVING No. 453 VAN 1924.

SONDAGSRIVIER BESPROEIINGSRAAD.

Ek ge kennis dat ek sal wees bij die kantoor van die Raad op Selborne, 12 uur middag, op Woensdag, die 2de dag van Julie 1924, om nominaties te ontvang vir die kiesing van een lid vir elk subdistrikt van die Raad.

A. C. VAN RENEN,
Magistraat.

Uitenhage, 9 Junie 1924.

✱ KENNISGEVING No. 455 VAN 1924.

KENNISGEVING OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS EN UITBREIDINGS WET, 1879 (KAAP).

Overeenkomstig artikel *zeven* van de bovengenoemde Wet, wordt hiermede bekendgemaakt, dat het plan bestaat om, krachtens de bepalingen van de voornoemde Wet en van Wet No. 13 van 1918, op 20 Augustus 1924, of zo spoedig mogelik daarna als doenlik mag zijn, een certifikaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van—

(1) Jacobus Johannes Christiaan Lamprecht in 2/5 aandelen,
(2) Gideon Jacobus de Swardt in 1/5 aandeel,
(3) Marthinus Christoffel Heunis in 2/5 aandelen,

of certain piece of quitrent land, situate in the Division of George, being the farm Tuinplaats, measuring one hundred and ninety-three (193) morgen one hundred and fifty (150) square roods; application having been duly made for the issue of such Certificate of Amended Title by virtue of the ownership of (1) Jacobus Johannes Christiaan Lamprecht 2/5 shares by transfers dated 20th May, 1915, No. 2766, and 23rd March, 1921, No. 2555; (2) Gideon Jacobus de Swardt, 1/5 share by transfer dated 20th May, 1915, No. 2767; (3) Marthinus Christoffel Heunis, 2/5 shares by Transfer No. 5427, dated 27th June, 1922, and Transfer No. 2768, dated 20th May, 1915.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown, 12th June, 1924.

met betrekking tot zeker stuk erfpachtgrond gelegen in de Afdeling George, zijnde de plaats Tuinplaats, metende honderd drie en negentig (193) morgen honderd en vijftig (150) vierkante roeden, aanzoek behoorlik daartoe gedaan zijnde om de uitreiking van zulk een certifikaat van geamendeerde titel krachtens het recht van eigendom van gezegde (1) Jacobus Johannes Christiaan Lamprecht 2/5 door Transportakten No. 2766, gedateerd 20 Mei 1915 en No. 2555, gedateerd 23 Maart 1921; (2) Gideon Jacobus de Swardt 1/5 door Transportakte No. 2767, gedateerd 20 Mei 1915; (3) Marthinus Christoffel Heunis door Transportakten No. 5427, gedateerd 27 Junie 1922 en No. 2768, gedateerd 20 Mei 1915.

GEO. DENOON,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor, Kaapstad, 12 Junie 1924.

✲ NOTICE No. 456 OF 1924.

LIST OF TOBACCO DEALERS LICENSED UNDER ACTS No. 35 OF 1921 AND 1922.

Department of Customs and Excise,
Pretoria, 17th June, 1924.

✲ KENNISGEVING No. 456 VAN 1924.

LIJST VAN TABAKHANDELAARS GELICENTIEERD ONDER WETTEN No. 35 VAN 1921 EN 1922.

Departement van Invoerrechten en Aksijns,
Pretoria, 17 Junie 1924.

LIST No. 21.—LIJST No. 21.

Name and Address. *Naam en Adres.*	Tobacco Manufacturer's Licence Number. *Licentienummer van Tabaksfabrikant.*	Leaf Tobacco Dealer's Licence Number. *Licentienummer van Handelaar in Bladtabak.*	Roll Tobacco Dealer's Licence Number. *Licentienummer van Handelaar in Rolltabak.*
	T. 14.	T. 15.	T. 16.
Abramowitz, Harry, 81 Buffalo Street, East London	—	8542	—
Barberton Leaf Tobacco Company, The (Arnold Cohen, trading as), Barberton.	—	7409	—
Bolze, August Mathew, 90 St. James Street, East London	—	8543	—
Boschrand Citrus Company, Ltd., The, Citrus, District Barberton	—	8429	—
Collins & Borcherds, Eastover, District Kingwilliamstown	—	8545	—
Geach, Gilbert Douglas, Erf No. 194, Elliot	—	8468	—
Grobbelaar & De Preez (J. A. Grobbelaar and J. L. du Preez, trading as), Main Street, Riebeek Kasteel, Cape Province	—	—	1834
Hickman, George Henry, 81 St. James Road, East London	—	8544	—
Hilkovitz, M., Umtata Street, Butterworth	—	7758	—
Nitschke, Roland, Noxova, District Ngqeleni	—	8541	—
Samuels, Frederick, 109 Bree Street, Capetown	—	—	1837
Spangenberg, C. F. W., Libode	—	6829	—
Stuart, Robert, Emfundisweni, District Flagstaff	—	7931	—
Thornton, Charles Harold, Marubeni, District Libode	—	6827	—
Weber, Henry George William, 47 St. John's Road, East London	—	8547	—
Wilkinson, John Alfred, Stoleni, P.O. Sundwana, District Engcobo	—	8524	—

CANCELLATION OF TOBACCO LICENCES PUBLISHED IN LISTS No. 7, DATED THE 4TH OCTOBER, 1923, No. 8, DATED THE 5TH NOVEMBER, 1923, No. 9, DATED THE 12TH DECEMBER, 1923, No. 10, DATED THE 5TH JANUARY, 1924, No. 11, DATED THE 1ST FEBRUARY, 1924, No. 12, DATED THE 1ST MARCH, 1924, No. 13, DATED THE 1ST APRIL, 1924, No. 14, DATED THE 19TH APRIL, 1924, No. 15, DATED THE 26TH APRIL, 1924, No. 16, DATED THE 3RD MAY, 1924, No. 17, DATED THE 10TH MAY, 1924, No. 18, DATED THE 17TH MAY, 1924, No. 19, DATED 7TH JUNE, 1924, AND No. 20, DATED THE 14TH JUNE, 1924.

	T. 14.	T. 15.	T. 16.
Bolze, A. M., 81 St. James Road, East London	—	6417	—
Chatzkelowitz Bros. & Trope, Langlaagte, Block B, Johannesburg	—	6066	—

GEKANSELEERDE TABAKLICENTIES, GEPUBLICEERD IN LIJSTEN No. 7, GEDATEERD 4 OKTOBER 1923, No. 8, GEDATEERD 5 NOVEMBER 1923, No. 9, GEDATEERD 12 DESEMBER 1923, No. 10, GEDATEERD 5 JANUARIE 1924, No. 11, GEDATEERD 1 FEBRUARIE 1924, No. 12, GEDATEERD 1 MAART 1924, No. 13, GEDATEERD 1 APRIL 1924, No. 14, GEDATEERD 19 APRIL 1924, No. 15, GEDATEERD 26 APRIL 1924, No. 16, GEDATEERD 3 MEI 1924, No. 17, GEDATEERD 10 MEI 1924, No. 18, GEDATEERD 17 MEI 1924, No. 19, GEDATEERD 7 JUNIE 1924 EN No. 20, GEDATEERD 14 JUNIE 1924.

	T. 14.	T. 15.	T. 16.
Cohen, Arnold, Barberton	—	7409	—
Oellerman, H. R., Lilani Heights, District Umvoti	—	7530	—

✲ NOTICE No. 457 OF 1924.

BRITSTOWN IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. Wolff Gordon and Cecil Lipschitz as members of the Baverspoort Beervlei Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 27th July, 1924.

It is further notified that a Public Court will be held at the Magistrate's Court, Britstown, on Thursday, the 17th July, 1924, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members.

The members to be elected will hold office for a period of three years, reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

T. KILPIN,
Magistrate.

Britstown, 14th June, 1924.

✲ KENNISGEVING No. 457 VAN 1924.

BRITSTOWN BESPROEIINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede, overeenkomstig klausulen 9 en 19, Deel IV, van de Regulaties onder de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat het tijdperk van dienst van de heren Wolf Gordon en Cecil Lipschitz, als leden van de Baverspoort Beervlei Besproeiingsraad, zal afloop op 27 Julie 1924, omdat hun diensttijd verstreken is.

Het wordt verder bekendgemaakt dat een openbare hof gehouden zal worden in de Hofzaal, Britstown, op Donderdag, 17 Julie 1924, om 10 uur v.m., voor de nominatie en verkiezing van twee leden, de aftredende leden te herplaatsen.

De leden te worden verkozen zullen in dienst zijn voor een tijdperk van drie jaar, gerekend te worden vanaf de datum van publikatie van de kennisgeving van hun verkiezing in de *Staatskoerant*.

T. KILPIN,
Magistraat.

Britstown, 14 Junie 1924.

✲ NOTICE No. 458 OF 1924.

ABERDEEN IRRIGATION DISTRICT BOARD.

With reference to my notice of the 5th May, 1924, it is hereby notified that Messrs. Willem Jacobus Joubert and Johannes Pienaar Stassen have been re-elected members of the above Board, and that they will hold office for a period of three years from date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

H. N. VAN AARDT,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Aberdeen, Cape Province,
9th June, 1924.

✲ KENNISGEWING No. 458 VAN 1924.

ABERDEEN BESPROEIINGDISTRIKSRAAD.

Met betrekking tot my kennisgewing gedateer die 5de Mei 1924, word hiermee bekendgemaak dat die here Willem Jacobus Joubert en Johannes Pienaar Stasson herkies is as lede van bowegemelde Raad en dat hulle diens sal hou vir een tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

H. N. VAN AARDT,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Aberdeen, Kaap Provincie,
9 Junie 1924.

✲ NOTICE No. 459 OF 1924.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 24, 1924,
for week ended 14th June, 1924.

Cholera on vessel prior to arrival at Durban.

The s.s. "Argalia" arrived at Durban on 8th instant and reported having had a case of cholera in a European member of the crew on 12th May while the vessel was lying at Bassein, Lower Burma. The case was landed and removed to hospital same day, and all possible measures to eradicate the infection and prevent the occurrence of further cases were promptly taken by the authorities at Bassein. No further cases or suspected cases occurred on board. As a result of careful inquiries and investigations made at Durban, it was concluded that the vessel was free from infection.

PLAGUE.

One further case of plague (native) has occurred on the farm Middelpan, Hoopstad District (Orange Free State).

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farm Melkspruit, Aliwal North District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albert, Barkly East, Komgha, Maclear, Tsolo, Uitenhage, Stutterheim, Wodehouse (Cape); Edenburg, Smithfield (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Kingwilliamstown, Qumbu (Cape); Harrismith, Thaba 'Ncho (Orange Free State); Paulpietersburg and Utrecht (Natal); Potchefstroom (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Rangoon; Saigon; Singapore.

Plague in Uganda; Kikuyu (Kenya Colony); Loanda (Angola); Antananarivo, Tamatave (Madagascar); Port Louis (Mauritius); Teneriffe; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Rangoon; Colombo; Hong-Kong; Singapore; Bangkok; Sourabaya, Semarang; Suez; Bagdad, Basrah.

Smallpox in Basutoland; Mongu (Rhodesia); Albertville, Elisabethville (Belgian Congo); Loanda (Angola); Zanzibar; Lisbon, Oporto; Valencia; Bombay, Calcutta, Karachi, Rangoon; Colombo; Hong-Kong; Shanghai; Aden; Alexandria, Cairo, Suez; Padang, Sourabaya.

Typhus Fever in Basutoland; Algeria; Teneriffe; Cairo, Suez.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

✲ NOTICE No. 460 OF 1924.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. S. J. Silcock and Stephanus J. Lombard as members of the Middleton Irrigation Board expired by effluxion of time on the 2nd June, 1924.

It is further notified that a Public Court will be held at Somerset East on the 18th July, 1924, in the Court-room, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members.

The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

P. B. BORCHERDS,
Magistrate.

✲ NOTICE No. 461 OF 1924.

NOTICE, IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, No. 9 OF 1879.

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act, that it is intended on the 20th August, 1924, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a Certificate of Amended Title, under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Frederick Herbert Mitchley, in respect of certain piece of land on the Hurley Estate, at Mowbray, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot "F.M.," measuring twenty-nine (29) square roods twenty-four (24) square feet, bounded as indicated on the diagram of the said land, the said Frederick Herbert Mitchley having applied for the issue of such Certificate of Amended Title of the above-mentioned land, held by him under Deed of Transfer No. 10882, dated 14th December, 1923.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown, 13th June, 1924.

✲ NOTICE No. 462 OF 1924.

NOTICE, IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, No. 9 OF 1879.

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act, that it is intended on the 20th August, 1924, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a Certificate of Amended Title, under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Joseph William Balne, in respect of certain piece of land on the "Hurley Estate," at Mowbray, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot "J.B.," measuring twenty-eight (28) square roods one hundred and thirty-one (131)

✲ KENNISGEWING No. 459 VAN 1924.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 24, 1924,
vir die week geëindig 14 *Junie* 1924.

Kolera op Vaartuig voor Aankoms te Durban.

Die s.s. "Argalia" het op die 8ste deser by Durban aangekom en het gerapporteer dat daar 'n geval van kolera (lid van blanke bemanning) aan boord van die vaartuig was terwyl die skip by Bassein, Laer Burma, was. Die pasient werd aan wal gebring en dieselfde dag naar hospitaal vervoer en alle moontlike maatreëls om die besmetting uit te roei en om verdere uitbrekinge te voorkom werd onmiddellik deur die outoriteite te Bassein geneem. Geen verdere gevalle of verdagte gevalle het aan boord voorgekom nie. By nader ondersoek te Durban het geblyk dat die vaartuig van verdere ontsmetting vry was.

PES.

Nog 'n geval (naturel) het voorgekom op die plaas Middelpan, Distrik Hoopstad (Oranje Vrystaat).

KINDERPOKKE.

Nieuwe Uitbrekinge.—Plaas Melkspruit, Distrik Aliwal Noord (Kaap).

Uitbrekinge word bestry in die Distrikte Albert, Barkly Oos, Komgha, Maclear, Tsolo, Uitenhage, Stutterheim, Wodehouse (Kaap); Edenburg, Smithfield (Oranje Vrystaat).

TIEFUSKOORS.

Nieuwe Uitbrekinge.—Nil.

Uitbrekinge word bestry in die Distrikte Glen Grey, Kingwilliamstown, Qumbu (Kaap); Harrismith, Thaba 'Ncho (Oranje Vrystaat); Paulpietersburg, Utrecht (Natal); Potchefstroom (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDERE LANDE.

Volgens laaste beskikbare berigte bestaan daar:—

Kolera in Kalkutta, Rangoen; Saigon, Singapore.

Pes in Uganda; Kikuyu (Kenya Kolonie); Loanda (Angola); Antananarivo, Tamatave (Madagascar); Port Louis (Mauritius); Teneriffe; Bombaai, Kalkutta, Karachi, Madras, Rangoen; Kolombo; Hong-Kong; Singapore; Bangkok; Soerabaja, Semarang; Suez; Bagdad, Basrah.

Kinderpokke in Basoetoeland, Mongu (Rhodesië); Albertville, Elizabethville (Belgies Kongo); Loanda (Angola); Zanzibar; Lissabon, Oporto, Valencia; Bombaai, Kalkutta, Karachi, Rangoen; Kolombo; Hong-Kong, Shanghai; Aden; Alexandrië; Kairo, Suez; Padang, Soerabaja.

Tiefuskoors in Basoetoeland; Algiers; Teneriffe; Kairo, Suez.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgesondheid.

✲ KENNISGEVING No. 460 VAN 1924.

MIDDLETON BESPROEIINGSRAAD.—ELEKTIE VAN LEDEN.

Kennis geschiedt hiermede dat, in termen van paragrafen 9 en 19 van Deel IV van de Regulaties onder de Besproeiing en Bewaring van Waters Wet, No. 8 van 1912, dat de ambtstijd van de heren S. J. Silcock en Stephanus J. Lombard als leden van de Middleton Besproeiingsraad verlopen is op 2 Junie 1924.

Het wordt verder bekendgemaakt, dat een Publiek Hof gehouden zal worden te Somerset Oost, op 18 Julie 1924, om 10 uur v.m., om leden te nomineren en te verkiezen die de uitgaande leden zullen vervangen.

De leden die gekozen zullen worden zullen dienen voor een tijdperk van drie jaren gerekend van de dag van publikatie van de kennisgeving van hun verkiezing in de *Staatskoerant*.

P. B. BORCHERDS,
Magistraat.

✲ KENNISGEVING No. 461 VAN 1924.

KENNISGEVING, OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, No. 9 VAN 1879.

Overeenkomstig artikel *zeven* van de bovengenoemde wet, wordt hiermede bekendgemaakt dat men voornemens is om, krachtens de bepalingen van de voornoemde wet en van Wet No. 13 van 1918, op de 20ste Augustus 1924, of zo spoedig mogelik daarna een certifikaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van Frederick Herbert Mitchley, met betrekking tot zeker stuk grond, op de "Hurley Estate," te Mowbray, in de stad Kaapstad, Afdeling van De Kaap, zijnde Lot "F.M.," groot negen en twintig (29) vierkante roeden vier en twintig (24) vierkante voeten, begrensd zoals aangetoond is in de kaart van gezegde grond, de gezegde Frederick Herbert Mitchley aanzoek gedaan hebbende om de uitreiking van zulk certifikaat van geamendeerde titel van de bovengenoemde grond, door hem gehouden krachtens Akte van Transport No. 10882, gedateerd 14 Desember 1923.

GEO. DENOON,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten, Kaapstad, 13 Junie 1924.

✲ KENNISGEVING No. 462 VAN 1924.

KENNISGEVING, OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, No. 9 VAN 1879.

Overeenkomstig artikel *zeven* van de bovengenoemde wet, wordt hiermede bekendgemaakt dat men voornemens is om, krachtens de bepalingen van de voornoemde wet en van Wet No. 13 van 1918, op de 20ste Augustus 1924, of zo spoedig mogelik daarna een certifikaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van Joseph William Balne, met betrekking tot zeker stuk grond, op de "Hurley Estate," te Mowbray, in de stad Kaapstad, Afdeling van De Kaap, zijnde Lot "J.B.," groot acht en twintig (28) vierkante roeden en honderd een en dertig (131) vierkante voeten, begrensd zoals aangetoond is in de kaart van gezegde grond, de

square feet, bounded as indicated on the diagram of the said land, the said Joseph William Balne having applied for the issue of such Certificate of Amended Title of the above-mentioned land held by him under Deed of Transfer No. 10881, dated 14th December, 1923.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown, 13th June, 1924.

✲ NOTICE No. 463 OF 1924.

NOTICE, IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, No. 9 OF 1879.

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act, that it is intended on the 20th August, 1924, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a Certificate of Amended Title, under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Paul Hollemby Savage, in respect of certain piece of land on the "Hurley Estate," at Mowbray, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot "P.S.," measuring twenty-nine (29) square roods sixty-two (62) square feet, bounded as indicated on the diagram of the said land, the said Paul Hollemby Savage having applied for the issue of such Certificate of Amended Title of the above-mentioned land, held by him under Deed of Transfer No. 10883, dated 14th December, 1923.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown, 13th June, 1924.

✲ NOTICE No. 464 OF 1924.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths, and Outbreaks reported during the month of May, 1924.

gezegde Joseph William Balne aanzoek gedaan hebbende om de uitreiking van zulk certifikaat van geamendeerde titel van de bovengenoemde grond door hem gehouden krachtens Akte van Transport No. 10881, gedateerd 14 Desember 1923.

GEO. DENOON,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten, Kaapstad, 13 Junie 1924.

✲ KENNISGEVING No. 463 VAN 1924.

KENNISGEVING, OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, No. 9 VAN 1879.

Overeenkomstig artikel *zeven* van de bovengenoemde wet, wordt hiermede bekendgemaakt dat men voornemens is om, krachtens de bepalingen van de voornoemde wet en van Wet No. 13 van 1918, op de 20ste Augustus 1924, of zo spoedig mogelik daarna een certifikaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van Paul Hollemby Savage, met betrekking tot zeker stuk grond, op de "Hurley Estate," te Mowbray, in de stad Kaapstad, Afdeling van De Kaap, zijnde Lot "P.S.," groot negen en twintig (29) vierkante roeden twee en zestig (62) vierkante voeten, begrensd zoals aangetoond is in de kaart van gezegde grond, de gezegde Paul Hollemby Savage aanzoek gedaan hebbende om de uitreiking van zulk certifikaat van geamendeerde titel van de bovengenoemde grond door hem gehouden krachtens Akte van Transport No. 10883, gedateerd 14 Desember 1923.

GEO. DENOON,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten, Kaapstad, 13 Junie 1924.

✲ KENNISGEVING No. 464 VAN 1924.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

GEDUCHTE EPIDEMIESE ZIEKTEN IN DE UNIE.

Gevallen, Sterfgevallen en Uitbrekingen, gerapporteerd gedurende de maand Mai 1924.

Province.—*Provincie.*	Typhus Fever. *Tyfuskoorts.*		Smallpox. *Kinderpokken.*		Plague. *Pest.*		Number of Outbreaks dealt with during Month. *Aantal Uitbrekingen behandeld gedurende Maand.*											
	European. *Blanken.*		Coloured. *Gekleurden.*		European. *Blanken.*		Coloured. *Gekleurden.*		European. *Blanken.*		Coloured. *Gekleurden.*		Pre-existing. *Vroeger Voorgekomen.*			New. *Nieuw.*		
	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Cases. *Gevallen.*	Deaths. *Sterfgevallen.*	Typhus. *Tyfus.*	Smallpox. *Kinderpokken.*	Plague. *Pest.*	Typhus. *Tyfus.*	Smallpox. *Kinderpokken.*	Plague. *Pest.*
Cape—*Kaap*	—	—	59	6	9	—	31	1	—	—	1	1	6	5	9	3	4	1
Natal	2	—	9	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Orange Free State—*Oranje Vrijstaat*	—	—	9	1	—	—	8	—	4	3	16	4	4	3	48	1	1	7
Transvaal	—	—	8	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—
Totals—*Totalen* ...	2	—	85	9	10	—	43	1	4	3	17	5	11	8	58	5	6	8

✲ NOTICE No. 465 OF 1924.

LOERIE RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that I shall attend at the offices of the above Board, at Loerie, at noon, on Saturday, the 26th July, 1924, for the purpose of receiving nominations for one member for this Board.

A. C. VAN RENEN,
Magistrate.

✲ NOTICE No. 466 OF 1924.

INDENTS FOR GOVERNMENT SUPPLIES.

The undermentioned indents for supplies are in course of transmission to the High Commissioner for the Union of South Africa in London. When drawing attention to this notice South African representatives should request their principals to intimate in any application to the High Commissioner for tender forms that such application is made at the instance of their agents in South Africa.

D. WILKIE,
Government Buyer.

345A Skinner Street, Pretoria.

Indent No.	Department.	Nature of Supplies.
9	Government Printer	Printers' Materials and Paper.
113	Forestry	Creosote Oil.
135	Posts and Telegraphs ...	Pneumatic Tube Installation for Bloemfontein Post Office.
138	Posts and Telegraphs ...	Inland Post Cards.
17	Irrigation	Brass Padlocks.
16	Public Health	Carbon Bisulphide for the Government Analyst, Johannesburg.

✲ KENNISGEWING No. 465 VAN 1924.

LOERIERIVIER BESPROEIINGSRAAD.

Ek gee kennis dat ek sal wees by die kantoor op Loerie, 12 uur middag, op Saterdag, die 26ste Julie 1924, om nominasies te ontvang vir die kiesing van een lid van die Raad.

A. C. VAN RENEN,
Magistraat.

10 Junie 1924.

✲ KENNISGEWING No. 466 VAN 1924.

OORSEESE BESTELLINGS VIR GOEWERMENTS LEWERANSIES.

Die onderstaande oorseese bestellings vir leweransies word aan die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suidafrika in Londen gestuur. Wanneer aandag op hierdie kennisgewing gevestig word moet Suidafrikaanse verteenwoordigers hulle firma's versoek om in enige aanvraag aan die Hoë Kommissaris vir tendervorms te meld dat die aanvraag gemaak word ten behoewe van hulle agente in Suidafrika.

D. WILKIE,
Goewermentskoper.

345A Skinnerstraat, Pretoria.

Bestelling No.	Departement.	Aard van Leweransies.
9	Goewermentsdrukker ...	Drukkers Materiale en Papier.
113	Boswese	Kreosootolie.
135	Pos- en Telegraafwese ...	Pneumatiese Pypinstallasie vir die Bloemfonteinse Poskantoor.
138	Pos- en Telegraafwese ...	Binnelandse Poskaarte.
17	Besproeiing	Geelkoper Hangslooie.
16	Volksgesondheid	Karbon Bisulfiet vir die Goewerments Skeikundige Ontleder, Johannesburg.

✱ NOTICE No. 467 OF 1924.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of section *five* of Act No. 13 of 1910, as amended by Act No. 10 of 1924, the right to carry on the business of a general dealer and keeper of a kaffir eating-house upon the trading sites specified in the Schedule hereto annexed, as and from the first day of September, 1924, will be sold by public auction in the Court-yard adjoining the northern side of the New Law Courts, Johannesburg, on the 22nd July, 1924, at ten o'clock in the forenoon, under the conditions laid down in Government Notice No. 995 of 1924, published in this week's issue of the *Union Gazette* and under the further condition that the upset price shall be the sum set opposite each of the sites in the sixth column of the said Schedule.

The attention of the public is invited to the following:—

(1) The Government assumes no responsibility for any alteration in the dispositions of the mining property which the trading site is intended to serve, such, for example, as the possible removal of the natives from, or the reduction of the number of the natives, in the compound, nor for the possible closing down of mining operations from whatever cause.
(2) The Government may create additional trading sites in these localities.

Dated at Johannesburg, this 17th day of June, 1924.

G. HAMILTON,
Acting Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.
M.M. 2913/13.

✱ KENNISGEWING No. 467 VAN 1924.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Kennis word hiermee gegee dat ooreenkomstig die bepalinge van artiekel *vyf* van Wet No. 13 van 1910, soas gewysig deur Wet No. 10 van 1924, die reg vir 'n algemene handelaarsbesigheid en vir 'n kaffer-eethuis op die handelsterreine in die bygaande bylae uiteengeset, vanaf die 1ste dag van September 1924, by publieke veiling verkoop sal word in die binneplaas langs die noordelike kant van die Nuwe Geregshofgeboue op Johannesburg, op die 22ste Julie 1924, om 10 uur in die voormiddag, onder die bepalinge soas uiteengeset in Goewernements Kennisgewing No. 995 van 1924, en gepubliseer in hierdie week se uitgawe van die *Unie Staatskoerant* en verder onder die bepaling dat die opsetprys sal wees die som genoem teenoor die betrokke terrein in die sesde kolom van die genoemde bylae.

Die aandag van die publiek word op die volgende gevestig:—

(1) Die Goewernement neem geen verantwoordelikheid op sig aangaande enige veranderinge in die aangeleenthede van die myneiendom welke die handelsterrein veronderstel word om te bedien, soas bevoorbeeld die moontlike verwydering of vermindering van die aantal van die kaffers in die kaffers-kwartiere of vir die moontlike sluiting van die myn om enige rede.
(2) Die Goewernement het die reg om meer handelsterreine in die omgewing uit te gee.

Gedateer te Johannesburg, hierdie 17de dag van Julie 1924.

G. HAMILTON,
Waarnemende Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

SCHEDULE.—*BYLAGE.*

Trading Site No. *Handels-terrein No.*	Area in Sq. Feet. *Oppervlakte in v.k. voeten.*	On Mynpacht No. *Op Mijnpacht No.*	Registered Holder of Mynpacht. *Geregistreerde Houder van Mijnpacht.*	Farm and No. *Plaats en No.*	Upset Price. *Opsetprijs.*	Value of Buildings to be taken over. *Waarde van Gebouwen te worden overgenomen.*	Estimated value of Stock to be taken over. *Geschatte Waarde van goederen te worden overgenomen.*
					£	£	£
3	10,000	473	Modderfontein B Gold Mines, Limited	Modderfontein No. 6	2,500	9,946	23,200
5	10,000	612	Apex Mines, Limited	Rietfontein No. 4	400	1,500	1,250

✱ NOTICE No. 471 OF 1924.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

INDENTS DISPATCHED TO THE HIGH COMMISSIONER, LONDON.

The undermentioned indents were dispatched to the High Commissioner, London, on the 18th June, 1924:—

Indent No.	*Material.*	*Amount.* £	s.	d.
532 CT/4.	Taps	730	0	0
573 B/2.	Material for 9-class 6c Belpaire boilers	5,000	0	0
514 D/3.	Moulders' sprigs	50	0	0
917 G/5.	Footbridge for Retreat	750	0	0
574 B/4.	Roller steady turner	25	0	0
508 D/3.	Electrical spares, Bluff coaling appliances	682	0	0
700 EL/3.	New machinery, East London workshops—Lathes, mortising machine, etc.	8,505	0	0
968 G/2.	Vacuum ejectors	300	0	0
517 D/3.	New machinery, Durban—Shaping machine, lathe, etc.	2,025	0	0
519 D/3.	Cast steel impeller for stand pump, dredger "Labrus"	90	0	0
61 U/2.	Engine spares	135	0	0
534 CT/3.	New machinery, Salt River	850	0	0
966 G.	Coachscrews	11,568	0	0
962 G.	Transfers	50	0	0
971 G/7.	Pills and tablets	943	0	0
970 G.	80-lb. B.S.S. angle fishplates	1,394	0	0
972 G.	20-lb. points and crossings	750	0	0

All tender forms, specifications, drawings, etc., are obtainable from the High Commissioner only.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 17th June, 1924.

✱ KENNISGEWING No. 471 VAN 1924.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

BESTELLINGE GESTUUR NA DIE HOË KOMMISSARIS TE LONDEN.

Die onderstaande bestellinge is op 18 Junie 1924 na die Hoë Kommissaris te Londen gestuur:—

Bestellings-nommer.	*Materiaal.*	*Bedrag.* £	s.	d.
532 CT/4.	Krane	730	0	0
573 B/2.	Materiaal vir 9-klas 6c Belpaire-ketels	5,000	0	0
514 D/3.	Vormersstifte	50	0	0
917 G/5.	Voetbrug vir Retreat	750	0	0
574 B/4.	Toevoeging tot Draaibank	25	0	0
508 D/3.	Elektriese reserwe, Bluff steenkoolinrigtinge	682	0	0
700 EL/3.	Nuwe masjienerie, Oos-Londen Werkplaas—Draaibanke, ploegbank, ens.	8,505	0	0
968 G/2.	Vakuumejekteurs	300	0	0
517 D/3.	Nuwe masjienerie, Durban—Steekbank, draaibank, ens.	2,025	0	0
519 D/3.	Gegote staal aansetter vir sandsuier, baggermeule "Labrus"	90	0	0
61 U/2.	Lokomotiefreserwedele	135	0	0
534CT/3.	Nuwe masjienerie, Soutrivier	850	0	0
966 G.	Houtskroewe met vierkante koppe	11,568	0	0
962 G.	Waarskuwingsplaatjies	50	0	0
971 G/7.	Pille en tablette	943	0	0
970 G.	80-lb. B.S.S. hoeklasplate	1,394	0	0
972 G.	20-lb. wissels en wisseltonge	750	0	0

Alle tenderformuliere, spesifikasies, tekeninge, ens., alleen van die kantoor van die Hoë Kommissaris verkrygbaar.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 17 Junie 1924.

✱ NOTICE No. 472 OF 1924.

GORGE IMPALA IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of clauses 10 and 19, Part IV, of the regulations under Act No. 8 of 1912, that at a Public Court held at Kaapmuiden on Saturday, the 14th June, 1924, at 9 a.m., Thomas Fall Elphick was duly elected a member for the Gorge Impala Irrigation Board for a period of three years from the date of publication of his name in the *Government Gazette*.

H. GOUGH PALMER,
Assistant Magistrate, Returning Officer.

Magistrate's Office,
Barberton, 16th June, 1924.

✱ KENNISGEWING No. 472 VAN 1924.

GORGE IMPALA BESPROEIINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede dat, overeenkomstig klausules 10 en 19, Deel IV, van de regulaties onder Wet No. 8 van 1912, bij 'n Publieke Hof gehouden te Kaapmuiden, op Zaterdag, de 14de Junie 1924, om 9 uur v.m., Thomas Fall Elphick gekozen was als lid voor de Gorge Impala Besproeiingsraad voor 'n tijdperk van drie jaren vanaf datum van publikatie van zijn naam in de *Staatskoerant*.

H. GOUGH PALMER,
Waarnemende Magistraat, Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,
Barberton, 16 Junie 1924.

* NOTICE No. 473 OF 1924.

By direction of the Right Honourable the Minister of Mines and Industries the following report of the Labour Department for the month of May, 1924, is published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.

Pretoria, 14th June, 1924.

* KENNISGEVING No. 473 VAN 1924.

Onder opdracht van Zijn Hoogedele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, wordt bij deze het volgende verslag van het Arbeidspartement over de maand Mei 1924 ter algemene informatie bekend gemaakt.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Pretoria, 14 Junie 1924.

Occupations. Beroepen.	Johannesburg.			Pretoria.			Capetown. Kaapstad.			Durban.			Bloemfontein.			Port Elizabeth.			East London. Oost-Londen			Kimberley.			Totals. Totalen.		
	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*	Applications. *Applikaties.*	Demands. *Aanvragen voor arbeid.*	Vacancies filled. *Openingen gevuld.*
1. Mining Occupations—*Mijnberoepen*	90	2	2	1	—	—	8	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	5	—	—	107	2	2
2. Engineering trades—*Ingenieursvakken*	90	—	—	31	2	2	42	6	6	17	3	3	10	1	1	8	2	2	5	1	1	20	1	1	223	16	16
3. Building trades—*Bouwvakken*	81	11	11	62	3	3	22	6	6	4	—	—	10	7	4	11	1	1	9	1	1	11	—	—	210	29	26
4. Printing and publishing trades—*Drukkers- en Uitgeversvakken*	3	—	—	1	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—
5. Clerical and semi-professional occupations — *Klerkelike en semi-professionele beroepen*	88	4	4	36	4	4	40	2	2	15	—	—	13	—	—	36	4	4	6	—	—	13	3	2	247	17	16
6. Food industries—*Voedingsmiddelenindustrieën*	11	—	—	5	—	—	5	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	—	—	—	—	2	—	—	28	—	—
7. Clothing and textile industries—*Kleren en tekstielnijverheid*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
8. Woodworking industries—*Houtbewerking*	7	—	—	1	—	—	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	15	2	1
9. Other industries—*Andere nijverheden*	7	—	—	6	3	3	14	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	4	1	1	35	4	4
10. Farm and garden occupations—*Plaats- en tuinbouwberoepen*	44	2	2	31	16	16	59	2	2	2	—	—	78	2	2	43	—	—	3	—	—	2	—	—	262	22	22
11. Domestic occupations—*Huishoudelike beroepen*	19	—	—	6	2	2	12	—	—	2	1	1	—	1	1	1	—	—	—	—	—	5	3	2	45	7	6
12. Overseers, warders, etc. — *Opzichters, bewaarders, enz.*	16	—	—	34	1	1	43	2	2	2	—	—	3	2	2	5	1	1	4	—	—	7	—	—	114	6	6
13. Handy-men and unskilled labourers—*Handlangers en ongeoefende arbeiders*	347	2	2	151	6	6	96	40	40	23	1	1	126	14	14	26	—	—	77	—	—	68	12	12	914	75	*75
14. Juveniles—*Jeugdigen*	585	42	42	71	26	26	113	12	12	255	39	39	31	2	2	57	9	9	9	2	2	198	6	6	1319	138	138
15. Females—*Vrouwen*	166	24	19	71	7	7	83	33	23	14	4	4	11	4	4	35	6	5	1	1	1	13	2	—	394	81	63
Totals—*Totalen*	1555	87	82	507	70	70	547	104	94	335	48	48	286	33	30	229	24	22	116	5	5	349	28	24	3924	399	375
Totals for previous month — *Totalen voor vorige maand*	1310	47	39	587	43	43	759	116	76	336	26	26	302	20	15	160	27	23	116	6	6	442	24	18	4011	309	246

* In addition, 537 men were sent to Government works as follows :—
* Bovendien werden 537 mannen naar Goevernementswerken gezonden, als volgt :—

	Harbour Construction. *Havenkonstruktie.*	Permanent Forestry Settlements. *Permanente Bosbouwnederzettingen.*	Railway Construction. *Spoorwegkonstruktie.*	Irrigation Works. *Irrigatiewerken.*	Provincial Road Works. *Provinciale Padwerken.*	Municipal Relief Works (Subsidized). *Municipale Bijstandswerken (Ondersteund).*	Totals. *Totalen.*
Johannesburg	—	—	24	54	—	—	78
Pretoria	—	20	41	37	—	37	135
Capetown (*Kaapstad*)	—	—	37	—	—	23	60
Durban	—	1	—	—	—	20	21
Bloemfontein	—	5	—	—	136	—	141
Port Elizabeth	—	12	—	—	—	—	12
East London (*Oost-Londen*) ...	23	6	34	—	—	—	63
Kimberley	—	—	—	—	—	27	27
Totals (*Totalen*) ...	23	44	136	91	136	107	537

COLOURED LABOUR BRANCH. CAPETOWN AND KIMBERLEY.
KLEURLINGARBEIDSTAK, KAAPSTAD EN KIMBERLEY.

	Capetown. *Kaapstad.* Applications. *Applikaties.*	Kimberley.	Capetown. *Kaapstad.* Demands. *Aanvragen.*	Kimberley.	Capetown. *Kaapstad.* Vacancies Filled. *Openingen Gevuld.*	Kimberley.
Males (*Mannen*)	471	34	54	—	54*	—
Females (*Vrouwen*)	25	1	23	—	15	—
Juveniles (*Jeugdigen*)	4	5	4	—	4	—
Totals—*Totalen* ..	500	40	81	—	73	—

* At Capetown, in addition, 4 men were placed on relief works.
* Te Kaapstad, werden bovendien 4 mannen op bijstandswerken geplaatst.

The following vacancies were unfilled as at 31st May, 1924: *Capetown*, 1 experienced timber clerk, 1 first-class slaughterer, 1 tailor, 1 cooper, 1 wire-mattress weaver, 15 domestic servants and cooks, also a number of vacancies for coloured men and women.

NOTE.—All inquiries in reference to these vacancies should be made to the Labour Exchange at Capetown.

De volgende openingen waren nog niet gevuld tegen 31 Mei 1924:—*Kaapstad*, 1 bedreven houthandelsklerk, 1 eersteklas slager, 1 kleermaker, 1 kuiper, 1 draadmatrasmaker, 15 dienstmeisjes en koks, alsook een aantal openingen voor gekleurde mannen en vrouwen.

NOTA.—Navraag met betrekking tot deze openingen moet gericht worden aan het Arbeidskantoor te Kaapstad.

✱ NOTICE No. 474 OF 1924.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section *six* (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 20th June, 1924.

✱ KENNISGEVING No. 474 VAN 1924.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder bepalingen van artikel *zes* van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 20 Junie 1924.

LIST OF BUSINESSES TRANSFERRED, ETC.—*LIJST VAN BEZIGHEDEN OVERGEMAAKT, ENZ.*

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*	Transferred to. *Overgemaakt van.*
Adams & Bailey	Bailey, H. H.; Adams, S. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg	Herman Hall Bailey.
Afrikander Cash Store, The	Goldstein, S.; Rosin, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rietkuil, Dist. Klerksdorp	Sidney Rosin.
Alcock, J. H.	Alcock, J. H.	Dealer in Arms and Ammunition -Handelaar in Wapenen en Ammunitie	Pilgrims Rest	Thomas Henry Youlden.
Allan, Whyte & Co.	Allan, A. B.; Whyte, R.; McLinton, C. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	William Smith Thomas.
Australian Mineral Water Works	Albert, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg	Dudley Charles Stuart Laver.
Avent, E. F.	Avent, E. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan	Conrad Abel.
B.K. and Boksburg North Steam Laundry	Runchorjee, G.	Laundry—Wasserij	Klipfontein, Dist. Boksburg	Bhika Goven and (en) Kassan Kara.
Barnett, Arthur	Barnett, A. and (en) E. E.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg	Arthur Barnett.
Bartlett, S. E. E. A.	Bartlett, S. E. E. A.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg	John Prentice.
Baxter, Wm.	Baxter, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zoetvlei, Mooifontein, Heerlijkheid, Glen Cowie, and (en) Sterkspruit, Dist. Middelburg	Solly George Gruschlawsky and (en) Max Gruschlawsky.
Beemer & Co., H.	Beemer, H.; Finn, J.; Bagg, L.; Coplans, B. D.; Wolmer, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Hyman Beemer and (en) John Finn.
Berman Brothers	Berman, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni	David Berman.
Breyten Fresh Meat Supply	Brink, J. H.	Hawker and Butchery — Venter en Slachterij	Ermelo	Johannes Hieronimus Brink, sen.
Cajes, Dawood Ismail	Cajee, D. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Schweizer Reneke	Amod Suliman Cajee.
Caledonian Tearoom	Johansen, M. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan	Winifred Constance Oliver.
California Tearooms	Tandy, A. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Albert William Tandy and (en) Robert Harte Browne.
Carson, J.	Carson, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof	Louis Dorfman.
Central Tearoom	Sekiotis, A. D.; Galatis, G.	Tearoom—Teekamer	Krugersdorp	Andries Dionision Sikiotis and (en) Denys Sikiotis.
Ceresa	Ceresa, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria	Natale Ceresa and (en) Dominico Ceresa.
Chatzkelowitz & Meyerowitz	Chatzkelowitz, T.; Meyerowitz, V.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardekraal, Maraisburg, Dist. Krugersdorp	T. Chatzkelowitz.
Chong, Ah	Chong, A.	Grocer and General Dealer—Kruidenier en Algemene Handelaar	Benoni	Lai Yung.
Cinema Tearoom	Spheris, A. E. G.; Levendis, H. N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Yeoville, Johannesburg	Anthony Ross and (en) Daniel Jacobus de Kock.
Clennar's Cash Drapery	Clennar, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan	Charles Dixon Lamb.
Clifton Butchery	Miller, W. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Braamfontein, Johannesburg	Alfred George Parsall.
Coronation Hotel	Rausch, H.	Billiard-room and Hotel—Biljartkamer en Hotel	Heidelberg	William Albert Woodkock.
Dave Bros.	Dave, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Gokaldas Hansraj Garach.
Dickerson, L.	Coetzer, S. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni	Louisa Dickerson.
Direct Supply Co., The	Flowers, H. F.; Terreblanche, P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Harry Frederick Flowers.
Ebrahim, A. C.	Ebrahim, A. C.; Hassim, T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Grootboom, Dist. Lydenburg	Hassim Mahomed.
Economic Store	Cohen, J.; Abramowitz, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Tzaneen, Dist. Pietersburg	Jacob Cohen.
Edelman, J. A.	Edelman, J. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Eersteling, Dist. Pietersburg	Barney Edelman.
Ermelo Cabinet Works, The	Outram, L. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Ermelo	William Roach.
Evans & Son, Walter	Evans, W. and (en) W. M.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg	Walter Murray Evans and (en) Henry Thomas Sullivan.
Faivelsohn Bros.	Faivelsohn, J. J. and (en) I. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Langlaagte, Dist. Johannesburg	Solomon Harry Meyerowitz and (en) Joseph Meyerowitz.
Farber & Son, J.	Farber, J. and (en) C.	General Dealer—Algemene Handelaar	New Denmark, Dist. Standerton	Jacob Farber and (en) Abraham Farber.
Fischer & Co., A.	Fischer, A. P. H.; Schott, W. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Naauwpoort, Dist. Pietersburg	Alexander Paul Hermann.
Friedman, S.	Friedman, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Amersfoort	Barney Rubin and (en) David Bloom.
Gandhi, R. M.	Gandhi, R. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Piet Rivier, Dist. Pietersburg	Manharlae Khanderia and (en) Mohanloe Khanderia and (en) Almeashanker Mehta, and (en) Chandulae Khanderia and (en) Bhupatiai Mehta and (en) Kantalae Mehta
Gerrie, J. A.	Gerrie, J. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Maitland, Dist. Ermelo	Mary Gerrie.
Gluck & Cohen	Gluck, R.; Cohen, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mabieskraal, Dist. Rustenburg	Morris Cohen.
Gordon, Max	Gordon, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vereeniging	W. Finger.
Grand Hotel	Lawis, B.	Hotel and Billiards—Hotel en Biljartafel	Volksrust	Sam Payne.
Hammersley & Son, R. G.	Hammersley, R. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg	Reliance Shore Store, Ltd.

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*	Transferred to. *Overgemaakt van.*
Hillside Dairy	Garbers, A. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg	Jurgen Henry Garbers.
Hugo, P. H. F.	Hugo, P. H. F.	Dairy—Melkerij	Krugersdorp West	Christiaan Phillipus Innelmann.
Joga, Lala	Joga, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Parag Valla.
Kahan, I. M.	Kahan, I. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zoekinakaar, Dist. Pietersburg	Isaac Weinberg.
Kalogeroulos, Eustakhuis	Kalogeroulos, E.	Tearoom—Teekamer	Krugersdorp	Estathios Kalogeropoulos and (en) James Kalogeropoulos.
Kaplan, Louis	Kaplan, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kleinpaardekraal, Maraisburg, Dist. Krugersdorp	Gustav Reichman.
Kara, Bhana	Kara, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg	Manharlae Khanderia and (en) Mohanlae Khanderia Umashanker Mehta and (en) Chandulae Khanderia and (en) Bhupatiai Mehta and (en) Kantalae Mehta.
Kays	Kaufmann, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Kays, Ltd.
Kensington Meat Supply	Ginger, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kensington, Johannesburg	William Hockley.
Kiet & Saitowitz	Kiet, J.; Saitowitz, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardekop, Dist. Standerton	Judel Saitowitz and (en) Barnett Gainsberg.
Korar & Orosz	Orosz, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Walter David Parr.
La Rochelle Cash Store	Odhav, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg	Parboo Parag.
Lanark Trading Store, The	Sevilling, S.; Zyl, G. P. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lanark, Dist. Pietersburg	Morris Cohen.
Leib, Leib	Leib, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan	Fanny Leib and (en) Charles Miller.
Leinberger, Mrs.	Leinberger, C. E.	Boarding-house—Logieshuis	Rustenburg	Maria Margaretha Cathrina le Roux.
Levitas, Michael	Levitas, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zwartlaagte, Dist. Bloemhof	Max Weide, Samuel Levitas, and (en) Michael Levitas.
Levitas Bros.	Levitas, S. and (en) M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof	Max Weide, Samuel Levitas, and (en) Michael Levitas.
Lutrin, Jacob	Lutrin, J.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Driefontein, Dist. Boksburg	Nathan Shapiro.
Macdonald, C. E.	Macdonald, C. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria	Shartin v. d. Walt.
Malkin, Julius	Malkin, J.	General Dealer and Butcher—Algemene Handelaar en Slachter	Witbank	Julius Malkin and (en) Benny Cooper.
Marathon Café	Demitri, P.; Hourani, A.	Grocer—Kruidenier	Klerksdorp	Assed Jaffie.
Marlborough House Tearoom	Marinakis, D.; Adaris, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg	Dimitrius Marinakis.
Markowitz & Co., L. J.	Lewis, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Louis Joel Markowitz and (en) Harry Savell.
Meche, A. J.	Meche, A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Denver, Johannesburg	Ngh John Ko.
Meyers, Rebecca	Meyers, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vlakfontein, Dist. Boksburg	Samuel Krokin.
Mikado Tearooms	Allen, T. F.; Urwin, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	John Robertson.
Miller, J.	Miller, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp	August Miller.
Milne, T. Johnstone	Milne, J. T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Carol Thompson.
Morgan, George	Morgan, G. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg	Israel Berman and (en) Barney Horwitz.
Myers, H.	Myers, H.	Grocer, Butcher, and Kaffir Eating-house—Kruidenier, Slachter en Kaffer-eethuis	Benoni	Samuel Krokin.
Nelson, James	Nelson, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bertrams, Johannesburg	Matthew Francis Hogan.
New Butchery	Sinclair, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marshallstown, Johanburg	Edmund Charles Ridley.
New Market Native Eating-house	Davidowitz, L.; Kruger, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newtown, Johannesburg	Morris Kruger.
Noark & Schrugg	Norak, M.; Schrugg, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newtown, Johannesburg	Isaac Anshell.
Oosthuizen, W. M.	Oosthuizen, W. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lushof, Dist. Bloemhof	Paul Senier, Jospeh Senier, John E. Nelson, L. H. Lick, and (en) Edward M. Tudor Webber.
Orr & Co., John	Orr, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg, Benoni	John Orr, Ltd., and (en) Joseph Orr.
Osman & Co., Janoo	Adam, J. and (en) C.; Osman, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakfontein, Dist. Pretoria	Osman Adam.
Paarl Pharmacy	Transvaal Drug Co., Ltd.	General Dealer—Algemene Handelaar	Judiths Paarl, Johannesburg	Henri Woolfson.
Papas, P., & P. Venturas	Papas, P.; Venturas, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marshalls, Johannesburg	Papas Peter.
Patel Stores	Bhowan, L.; Ranchod, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Turffontein, Johannesburg	Kana Parbhoo.
Penn, Julius	Penn, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Julius Penn, Elias Gordon, and (en) Philip Lochoff.
Persotam, Pema	Persotam, P.	Grocer—Kruidenier	Klerksdorp	Boola Persotam.
Pietersburg Produce Store, The	Swilling, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg	Josua Swelling.
Pistana, Antonio	Pistana, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp	Joseph Magro.
Pleaner & Kaufman	Pleaner, I.; Kaufman, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rozeakrans, Dist. Pietersburg	Morris Cohen.
Rand Fisheries	Baragwanath, W. T. and A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Beryl Jaffer.
Reliance Tearoom	Zafiropoulas, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppestown, Johannesburg	Louisa Reis.
Rissik Meat Market	Papert, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Cecil Henry Brooks.
Rissik Station Store	Rudolph, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria	Samuel Rudolph and (en) Abraham Rudolph.
Robertson & Co., A.	Robertson, A.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg	Cawse & Malcolm, Ltd.
Ross, A.	Ross, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kenilworth, Johannesburg	A. S. van Reenan.
Sacks, Amie	Sacks, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg	Open Market, Ltd.

Business Name. *Naam van Bezigheid.*	Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.*	Nature of Business. *Aard van Bezigheid.*	Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrikt.*	Transferred to. *Overgemaakt aan.*
Sacks, S.	Sacks, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Mahomed Sali.
Sarkin, N.	Sarkin, N.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg	Sarkin, Ltd.
Schaffer, H.	Schaffer, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston	Rachel Kahn.
Segerman, Jacob	Segerman, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Witpoortje, Dist. Krugersdorp	Allen Gordan Bates.
Shain & Shafer	Shain, S.; Shafer, S.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Driefontein, Dist. Boksburg	Sam Shafer.
Shartin & Co., M. H.	Shartin, M. H.; Wasserberg, J.	General Dealer and Agent or Broker—Algemene Handelaar en Agent of Makelaar	Johannesburg	Matthew Heiman Shartin and (en) Maurice Joseph Chiplin.
Sikiotis, L.	Sikiotis, P. and (en) L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp West ...	Loucas Sikiotis.
Sikiotis, A. D., and (en) Lucas Sikiotis	Sikiotis, A D. and (en) L.	Tearoom and Fruiterer — Teekamer en Vruchteverkoper	Krugersdorp West ...	Louis Sikiotis.
Simpson's Cash Stores	Simpson, W. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Yeoville, Johannesburg	John McFarlane Simpson.
Smith, H.	Smith, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria	Hyman Smith and (en) Morris Smith.
Smith, Jacob	Smith, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Israel Isaacman.
Sogno & Roos	Sogno, P.; Roos, F. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg	Frans Johannes Roos.
Swanepoel, A. P.	Swanepoel, A. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Aleck Petrus Swanepoel and (en) Henry Swanepoel.
Tanur, Bernard	Tanur, B	General Dealer—Algemene Handelaar	Florida, Dist. Krugersdorp	Bernard Tanur and (en) Michael Tanur and (en) David Tanur.
Thomson, A. F.	Thomson, A. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg	Arthur Frederick Thompson.
Town Hall Butchery ...	Taitz, I.; Slot, I. ...	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp	Isaac Slot.
Troyeville Cash Stores	Treisman, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bertrams, Johannesburg	Albert Baddock.
Tucker, Rubin	Tucker, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Morgenzon, Dist. Ermelo	Frank Melman.
Union Boot and Shoe-manufacturing Co., The	Buchman, I. and (en) H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg	Isaac Buchman and (en) Hyman Buchman.
Union Butchery	Gamsu, A.	Slaughterer and Butcher—Slachter ...	Elandsheuvel, Klerksdorp Dist.	Annie Gamsu and (en) Albert Frederick Smith.
Vasgari, Shiek Mdhomed	Vasgari, S. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marshalls, Johannesburg	Mahomed Hassan.
Volksrust Hotel	Jones, C. S.	Hotel Dining-room and Billiards—Hoteleetkamer en Biljarttafel	Volksrust	J. McKenna.
Wardley, T. C.	Wardley, T. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Witgatboom, Dist. Lydenburg	Samuel Yardley ... ...
Wemmer Supply Stores	Milner, M.; Meyerowitz, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Morris Millner ... ...
Wheeler, H. E. & F. B.	Wheeler, H. E. and (en) F. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni	Harry Edward Wheeler and (en) Frederick Bushman Wheeler.
Wheeler's Cash Grocery	Wheeler, H. E. and (en) F. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni	Harry Edward Wheeler.
Whitehead's Shoe Store	Whitehead, B. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Reliance Shoe Store, Ltd.
Wineberg, Fanny ...	Wineberg, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg	Ida Piel.
Wolpert, M.	Wolpert, M.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Driefontein, Dist. Boksburg	Joro Melasinovich.
Woodhouse, Edmund	Woodhouse, E.	Auctioneer—Afslager	Johannesburg	Edmund Woodhouse, Edmund William Woodhouse, and (en) Victor Woodhouse.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Construction of Classification Rifle Range on the property of the Apex Mines, Ltd.	—	Transvaal	Plans and Specifications	1924 14th May	District Staff Officer, U.D.F., Johannesburg ; District Engineer, P.W.D., Johannesburg	The Chairman, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	1924. 25th June

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENST.	Distrikt.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Konstruksie van Klassifikasie Skietbaan op die terrein, van die Apex Myne, Bepk.	—	Transvaal	Planne en Spesifikasies	1924 14 Mei	Distrikstafoffisier. U.V.M., Johannesburg; Distrikingenieur, D.P.W., Johannesburg	Die Voorzitter, Unietenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria	1924. 25 Junie.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.
De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Riet River Causeway, Road Fauresmith to Bloemfontein, Farms Klein Philippolis No. 731 and Avalon No. 554	Fauresmith	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1924. 13th June	Secretary, P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein	1924. 1st July.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CHARLES MURRAY,
Secretary for Public Works.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Oranje Vrijstaat :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Verhoogde weg door de Rietrivier, weg Fauresmith naar Bloemfontein, Plaatsen Klein Philippolis No. 731 en Avalon No. 554	Fauresmith	Tendervormen, plannen bestekken en lijsten van hoeveelheden	1924. 13 Junie	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	De Voorzitter van de Provinciale Tenderkommissie, kantoor van de Provinciale Sekretaris, Bloemfontein	1924. 1 Julie.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en de envelop bevattende de tender moet tot opschrift hebben de naam en het adres van de tenderaar benevens de naam van het werk waarnaar de tender verwijst.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

CHARLES MURRAY,
Sekretaris voor Publieke Werken

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Junior School, Benoni	Benoni	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1924 13th June	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1924. 2nd July.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Laer Skool, Benoni	Benoni	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1924 13 Junie	Sek., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	1924. 2 Julie.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop zij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER FOR THE SUPPLY OF TOOL-BOXES.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Tool-boxes," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 2nd July, 1924.

Item 1. 20 Lineman's Tool-boxes, 22 in. by 8½ in. by 11½ in., internal measurements, as per Specification No. 32 and Drawing No. 334.

Item 2. 20 Lineman's Tool-boxes, 36 in. by 20 in. by 20 in., internal measurements, as per Specification No. 31 and Drawing No. 333.

The tender notice which appeared in the *Government Gazette* on the 11th April in respect of the above items is cancelled.

When tendering it should be definitely stated whether quotations are—

(*a*) as per specification; or
(*b*) for poplar, Oregon pine, or other non-specified material.

Quotations must be per each f.o.r. nearest railway station, or delivery into the Department's Stores at Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, or Bloemfontein.

NOTE.—The date of delivery must be stated.

Drawings and specifications may be viewed and forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to the Controller of Post Office Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; Districts Stores Clerks, Capetown, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Johannesburg; and the Postmaster, Durban.

Tenderers may obtain copies of the above drawings on application at the offices mentioned on payment of ten shillings per drawing, which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender, and provided the drawing is returned within one month after the date appointed for the return of tenders

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

Pretoria, 13th June, 1924.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR TRANSPORT IN CONNECTION WITH PRIESKA-NIEKERKSHOPE TELEPHONE LINES.

Tenders are hereby invited for the following services in connection with the above Telephone Construction Work:—

(*a*) Loading up at Prieska Station, transporting and laying out along the route of the proposed telephone line which will approximately follow the main road to Niekerkshope of approximately 70,000 lb. weight of telephone material, consisting of iron poles in sections, stays in bundles, fittings in cases, and wire in coils. Material to be laid out as directed by the Construction Officer, but approximately as follows:—

Copper wire to be off-loaded at selected positions. One pole to peg positions, approximately every 70 yards. Fittings and iron wire every 12th pole. Work to be completed within thirty days.

Tenders to be at rate per 100 *lb.*

(*b*) Hire of two full-sized transport wagons with full teams of oxen, mules, or donkeys with competent drivers and leaders for approximately forty-three days each (more or less). The wagons to be used generally as a Camp Wagon, but to be available for other purposes if required at the discretion of the Construction Officer in connection with the construction of the telephone line between Prieska-Niekerkshope. *Payment will not be made for Sundays and Public Holidays unless the wagons are actually used.*

Contractor to be entirely responsible for the feeding of his animals.

Contractor to be held liable for all damage to crops or veld caused by his animals straying and for all damage to fencing, gates, etc., caused by wagons or animals.

Tenderers must state the number of animals in the team and whether mules, oxen, or donkeys.

Tenders to be at rate per day.

Sealed tenders, superscribed "Tenders for Transport for Prieska-Niekerkshope Construction," will be received by the Chairman, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, up till 3 p.m., Wednesday, 16th July, 1924.

The Board does not bind itself to accept either the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

FURNITURE.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned furniture for the Pietermaritzburg Mental Hospital.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Furniture to the Pietermaritzburg Mental Hospital," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 25th June, 1924.

7 Chest of Drawers.
7 Swing Mirrors.
9 Washstands.
9 Dressing Tables.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN GEREEDSKAPKISTE.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste vir die Departement van Posterye en Telegrafie.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die Lewering van Gereedskapkiste" moet aan die Voorsitter, Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, geadresseer word en moet in sy hande wees om 3 uur 's middags op Woensdag, 2 Julie 1924.

Ietem 1. 20 Lynwagters Gereedskapkiste, 22 dm. by 8½ dm. by 11½ dm., inwendige afmetings, volgens Spesifikasie No. 32 en Tekening No. 334.

Ietem 2. 20 Lynwagters Gereedskapkiste, 36 dm. by 20 dm. by 20 dm. inwendige afmetings, volgens Spesifikasie No. 32 en Tekening No. 333.

Die tender-kennisgewing in die *Staatskoerant* van 11 April in verband met die bovermelde ietems is gekanseleer.

As getender word moet uitdrukkelik vermeld word in die kwotasie volgens—

(*a*) spesifikasie is; of
(*b*) vir populier, Oregon pyn of ander nie gespesifiseerde materiale nie.

Opgawes moet wees per stuk v.o.s., naaste spoorwegstasie of lewering by die Departmentaal Magasyne, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Ooslonden, Pietermaritzburg of Bloemfontein.

NOTA.—Die datum van aflewering moet vermeld word.

Tekenings en spesifikasies kan gesien word en tendervorms en enige besonderhede is verkrybaar by die Kontroleur, Posvoorrade, Kamer 62, Paleis van Justiesie, Pretoria, Distriksmagasynklerke, Kaapstad, Port Elizabeth, Ooslonden, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Johannesburg, en die Posmeester, Durban.

Tenderaars kan kopieë van bovenmelde tekenings verkry op applikasie by genoemde kantore en teen betaling van 10s. per tekening welke bedrag terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en mits die tekening binne 'n maand na die vasgestelde datum teruggestuur word.

Die Kommissie behou die reg om net 'n gedeelte van 'n tender aan te neem, sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Alle tenderaars is verbind by die voorwaardes op die offisiële tendervorm vermeld.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 13 Junie 1924.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

TENDERS VIR TRANSPORT (VERVOER) IN VERBAND MET PRIESKA-NIEKERKSHOPE TELEFOONLYNE.

Tenders word hiermee gevra vir die hierondergenoemde dienste in verband met die bovermelde Telefoonkonstruksiewerk:—

(*a*) Die oplaai op Prieska Stasie, vervoer en rangskik langs die roete van die voorgestelde telefoonlyn wat meer of min die grootpad na Niekerkshope sal volg van omtrent 70,000 lb. gewig van telefoonmateriaal bestaande uit ysterpale in seksies, ankers in bondels, toebehore in kiste en draad in rolle. Materiaal moet gerangskik word soas voorgeskrewe deur die konstruksiebeampte, maar omtrent soos volg:—

Koperdraad moet by vasgestelde plekke afgelaai word. 'n Paal omtrent elke 70 jaarts op punte deur penne aangewys. Toebehore en ysterdraad by iedere 12de paal. Werk moet binne 30 dae voltooi wees.

Tender prys moet wees per 100 *lb.*

(*b*) Die huur van twee groot transportwaens met vol spanne osse, muile of esels met bevoegde drywers en leiers vir omtrent 43 dae elk (meer of min). Die waens moet as kampwaens gebruik kan word, maar moet ook vir andere doeleindes beskikbaar wees indien nodig geag deur die konstruksiebeampte in verband met die konstruksie van die telefoonlyn tussen Prieska en Niekerkshope. *G'n betalings sal gemaak word nie vir Sondae of publieke vakansiedae tensy die waens werklik gebruik word.*

Die kontrakteur moet heeltemal vir die voer van sy diere verantwoordelik wees.

Hy word verantwoordelik gehou vir alle skade aan lande of veld veroorsaak deur die verdwaling van sy beeste en vir alle skade aan omheinings, hekke, ens., deur die waens of diere veroorsaak.

Tenderaars moet die aantal diere in die span opgee en vermeld of dit muile, osse of esels is.

Tenderprys moet wees per dag.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir Transport vir Prieska-Niekerkshope Konstruksie," sal ontvang word deur die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, tot om 3 uur, op Woensdag, 16 Julie 1924.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

MEUBELS.

Tenders word gevra vir die lewering van die ondervermelde meubels aan die Pietermaritzburgse Sielsiekteshospitaal.

Getekende en verseëlde tenders onder die opskrif "Tender vir lewering van Meubels aan die Pietermaritzburgse Sielsiektes-hospitaal" moet geadresseer word aan die Voorsitter, Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees teen 3 uur n.m., op Woensdag, 25 Junie 1924.

7 Laaitafels.
7 Draai-spieëls.
9 Wastafels.
9 Eettafels.

Any further particulars and specification and tender form may be obtained on application from the Physician Superintendent, Mental Hospital, Pietermaritzburg.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF LANDS.

* TENDER FOR PLAIN GALVANIZED FENCING WIRE.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Plain Galvanized Fencing Wire," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m., on Wednesday, the 9th day of July, 1924.

50 Rolls No. 8 Plain Galvanized Wire, in coils of 100 lb.
30 Rolls No. 12 Plain Galvanized Wire, in coils of 100 lb.

Tenderer to quote f.o.r. sender's station per coil. Delivery to be guaranteed within four weeks from date of acceptance of tender.

Any further particulars may be obtained upon application to Controller, Hartebeestepoort Settlement, Private Bag, Brits, Transvaal.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR THE SUPPLY AND ERECTION OF TWO ELECTRICALLY DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPING PLANTS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply and Erection of Pumping Material for the Onderstepoort Bacteriological Laboratory," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 9th July, 1924.

(a) Two Direct Coupled Electrical Centrifugal Pumps—capacity 300 gallons per minute each—one with 10 h.p. and the other with 20 h.p. direct current 240 volts ventilated type motors, complete with switch gear.
(b) Six-inch diameter W.I. Screwed Suction Delivery Pipes and fittings.
(c) Seven inch and nine inch diameter (Steel inserted alternatively Reinforced Concrete) Delivery pipes, with all necessary jointing material.

Specification, drawing, and form of tender may be obtained upon application to the Director of Irrigation, Room 232, Union Buildings, Pretoria—Phone 4281—on payment of £2 (two pounds sterling), which amount shall be refunded on receipt of a bona fide tender, and provided the documents are returned within six weeks of the date appointed for the return of tenders.

Any further particulars may be obtained upon application to the above office.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

* DEPARTMENT OF DEFENCE.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned articles to the Department of Defence:—

Clothing.—Knickers, Cadet; Trousers, S.D.; Jacket, Patrol; Shirts, Cadet; Shirts; Jackets, Whipcord, Officers; Jackets, Serge, Blue.
Paints and Oils.
Pillows, Hair, large and small.
Cloths, Kitchen.
Hides.
Chests of Drawers, Oak.
Target-frames, Wood, for Jefferies and Mac Mac Targets.

Full particulars and forms of tender can be obtained from the Senior Ordnance Officers, Capetown, Tempe, and Pretoria, and District Staff Officers, Port Elizabeth, Durban, and Johannesburg.

Signed and sealed tenders, on the official forms, superscribed "Tender for the Supply of (naming the article tendered for)," must be addressed to the Chairman, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and be in his hands by 3 p.m., Wednesday, 30th July, 1924.

The Board reserves the right of accepting any portion of the tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE.

TENDER FOR AUCTIONEERING SERVICES TO THE SOUTH AFRICAN POLICE, PRETORIA.

Tenders are hereby invited for the supply of auctioneering services to the South African Police, Pretoria, for the period of twelve months from the 1st August, 1924, to 31st July, 1925.

Verdere besonderhede en spesifikasies en tendervorms kan op aanvraag verkry word van die Geneesheer-bestuurder, Sielsiektes-hospitaal, Pietermaritzburg.

Die Kommissie behou die reg om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

* TENDER VOOR GLAD IJZERDRAAD VOOR OMHEINING.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Glad IJzerdraad voor Omheining," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, de 9de dag van Julie 1924.

50 Rollen No. 8 Glad IJzerdraad, in rollen van 100 lb. elk.
30 Rollen No. 12 Glad IJzerdraad, in rollen van 100 lb. elk.

Tenderaars worden hiermede verzocht prijs per rol geleverd v.o.s. zenders statie op te geven.

Waarborg moet gegeven worden voor de levering binnen vier weken nadat de Tender aangenomen is.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Kontroleur, Hartebeestpoort Nederzetting, Private Postzak, Brits, Transvaal.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

TENDERS VIR DIE LEWERING EN OPSIT VAN TWEE ELEKTRIESE MIDDELPUNTVLIEENDE POMPTOESTELLE.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van die hieronder vermelde dienste aan die Departement van Besproeiing.

Verseëlde en behoorlik geondertekende tenders, op die offisiële vorm, met die opskrif "Tender vir die lewering en Opsit van Pompmateriaal vir die Onderstepoort Bakteriologiese Laboratorium," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en dit moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, 9 Julie 1924.

(a) Twee Direk Saamgevoegde Elektriese Middelpuntvlieënde Pompe—kapasiteit 300 gellings per minuut elk—een met 10 k.p. en die ander met 20 k.p. direk straal 240 volt ventileerstelsel motors kompleet met wissel.
(b) Ses duim middellyn gesmee yster aangeskroefde opsing voerpype toebehoorsels.
(c) Sewe duim en neë duim middellyn (met staal uitgevoer en gelyktydig gewapend beton) voerpype, met al die nodige saamvoeg materiaal.

Spesifikasie, skets en tendervorm is verkrygbaar op aansoek by die Direkteur van Besproeiing, Kamer No. 232, Unie-gebou, Pretoria—telefoon 4281—op betaling van £2 (twee pond sterling), welke bedrag terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender, en op voorwaarde dat die dokument teruggestuur word binne ses weke vanaf die datum vasgestel vir die insending van die tenders.

Enige verder besonderhede is verkrygbaar op aansoek by die voormelde kantoor.

Die Raad behou die reg om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel, en verbind sig nie die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

* VERDEDIGINGS-DEPARTEMENT.

Tenders worden hierbij aangevraagd voor de levering van de ondergenoemde artikelen aan 't Verdedigings-departement:—

Kledingsartikelen.—Korte Broeken voor Kadetten; Broeken, Dienst-tenue; Baadjes, Patroelie; Hemden, Kadetten; Hemden; Baadjes, Whipkoord, Officieren; Baadjes, Serge, Blauw.
Verfstoffen en Olie.
Kussens, Haren, groot en klein.
Doeken, Keuken.
Huiden.
Klerekasten, Eikenhouten.
Schijven, Ramen, Houten voor Jeffries en Mac Mac Schijven.

Volle biezonderheden en tendervormen kunnen van de Senior Krijgsbehoefteofficieren, Kaapstad, Tempe en Pretoria, en van de Distriktstafofficieren, Port Elizabeth, Durban en Johannesburg verkregen worden.

Getekende en verzegelde tenders, op de voorgeschreven vormen, met 't opschrift "Tender voor de Levering van (men noeme hier het artikel waarvoor gekwoteerd wordt)," moeten aan de Voorzitter, Unie-tenderraad, Unie-gebouw, Pretoria, gericht, en in zijn handen zijn niet later dan 3 uur n.m., op Woensdag, 30 Julie 1924.

De Raad behoudt 't recht om enig deel of van enige tender aan te nemen zonder 't geheel, en verbindt zich niet de laagste of enige tender te aksepteren, en alle tenderaars zullen onderworpen zijn aan de voorwaarden van de officiële tendervormen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

TENDER VOOR PUBLIEKE VERKOPINGS DIENSTEN AAN DE ZUIDAFRIKAANSE POLITIE IN PRETORIA.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van Publieke verkopings diensten aan de Zuidafrikaanse Politie in Pretoria voor een tijdperk van 12 maanden vanaf 1ste Augustus 1924 tot 31ste Julie 1925.

Sealed tenders, superscribed "Tender for Auctioneering Services to the South African Police," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 2nd day of July, 1924.

Tender forms and any further particulars may be obtained upon application to the Quartermaster, S.A. Police, 345A Skinner Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers must comply with the conditions accompanying the tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF FOUR CAPE CARTS TO THE SOUTH AFRICAN POLICE, PRETORIA.

Tenders are hereby invited for the supply of Four Cape Carts to the Department of South African Police.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Cape Carts to the South African Police," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 9th day of July, 1924.

Tender forms and any further particulars may be obtained upon application to The Quartermaster, South African Police, 345a Skinner Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers must comply with the conditions accompanying the tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDER FOR THE SUPPLY OF PRODUCE.

Tenders are hereby invited for the supply of produce to the Government of the Union of South Africa during the period 1st September, 1924, to 31st August, 1925.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Produce," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 9th day of July, 1924.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application from the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

13th June, 1924.

TENDER FOR THE SUPPLY OF MEALIES AND MEALIE MEAL, FREE ON RAIL.

Tenders are hereby invited for the supply of Mealies and Mealie Meal, free on rail, to the Government of the Union of South Africa during the period 1st September, 1924, to 31st August, 1925.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Mealies and Mealie Meal, free on rail," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 9th day of July, 1924.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application from the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

13th June, 1924.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF KHAKI FELT HATS.

Tenders are hereby invited for the supply of Wool Felt Hats, Khaki, to the Government of the Union of South Africa.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Felt Hats," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 16th day of July, 1924.

Tender forms and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

20th June, 1924.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor Publieke verkopings diensten aan de Z.A. Politie," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, de 2de dag van Julie 1924.

Tendervormen en enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Kwartiermeester, Z.A. Politie, 345A Skinnerstraat, Pretoria.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen en alle tenderaars zijn gebonden bij de kondities op de officiële vorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

✱ TENDER VOOR DE LEVERING VAN VIER KAP-KARREN AAN DE ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van Vier Kap-karren aan het Departement van Zuidafrikaanse Politie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Kap-karren aan de Suidfrikaanse Politie," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, de 9de dag van Julie 1924.

Tendervormen en enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Kwartiermeester, Suidafrikaanse Politie, 345a Skinnerstraat, Pretoria.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tenderaars zijn gebonden aan de kondities op de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN PRODUKTE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Produkte aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika, gedurende die tydperk 1 September 1924 tot 31 Augustus 1925.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Produkte," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 9de dag van Julie 1924.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

13 Junie 1924.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN MIELIES EN MIELIEMEEL, VRY AAN SPOOR.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Mielies en Mieliemeel, vry aan spoor, aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika, gedurende die tydperk 1 September 1924 tot 31 Augustus 1925.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Mielies en Mieliemeel, vry aan spoor," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 9de dag van Julie 1924.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

13 Junie 1924.

✱ TENDER VIR DIE LEWERING VAN KAKIE VELT HOEDE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Wol Velt Hoede, Kakie, aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Velt Hoede," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 16de dag van Julie 1924.

Tendervorms en enige verdere besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

20 Junie 1924.

* SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Tenders are invited for the lease for a period of six months commencing on the 1st July, 1924, subject thereafter to six months' notice of termination, of Four Rooms on the First Floor of the Harbour Building, Adderley Street, Capetown. The successful tenderer will be required forthwith to enter into a written agreement of lease in the prescribed form.

Every tender must be accompanied by a deposit of five guineas or a bank initialed cheque for that amount. The deposit of the successful tenderer will be retained and appropriated towards rental, and the deposits of all other bona fide tenderers will be refunded.

Particulars obtainable from Assistant General Manager's Office (Estates), South African Railways, Capetown. The highest or any tender not necessarily accepted.

Envelopes, enclosing tenders, should be marked "Tender for Harbour Building," and should reach the office of the Assistant General Manager, South African Railways, Capetown, not later than noon on the 23rd June, 1924.

W. W. HOY,
General Manager.

Capetown, 11th June, 1924.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by particulars as to age, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than 27th June, 1924. Testimonials may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape—	£	£
Kuruman	375	15
Transvaal–Natal—		
Volksrust–Charlestown	175	15

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowances at 1s. 3d. a mile for journeys over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services, will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice

Copy of draft agreement will be furnished on application.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCY FOR BOTANIST.

Applications are invited for appointment to the above post in the Division of Botany, Department of Agriculture. The commencing salary on the scale £270-£290-£340—£360-£30-£600 will depend on the qualifications of the successful applicant. Local allowance will be granted if the candidate is stationed in an area where such is payable.

Candidates must hold a University degree, and must have taken Botany and its allied sciences in their final examination.

The successful applicant will be appointed on twelve months' probation, and will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Applicants should state their knowledge of the official languages, and furnish particulars regarding age, qualifications, and experience. Applications, supported by copies of testimonials, should reach the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, not later than the 21st July, 1924.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

Tenders sal ingewag word vir die huur vir 'n tydperk van ses maande, beginnende van af 1 Julie 1924, en vervolgens onderhewig aan ses maande kennisgewing van opsegging, en wel van Vier Kamers op de Eerste Vloer van die Hawe-gebou, Adderleystraat, Kaapstad. Van die suksesvolle tenderaar sal verlang word, om, sonder verwyl, 'n geskrewe huurkontrak aan te gaan en wel op die voorgeskrewe formulier.

By elke tender moet gevoeg word 'n deposito van vyf ghienies of 'n geëndosseerde banktjek vir die bedrag. Die deposito van die suksesvolle tenderaar sal gehou word en aangewend word om huurgelde te dek en die deposito's van alle andere bona fide tenderaars terugbetaal word.

Besonderhede kan verkry word van die Assistent Algemene Bestuurders Kantoor (Vaste Goedere), Suidafrikaanse Spoorweë, Kaapstad. Die hoogste of enige tender sal nie noodsakelik aangeneem word nie.

Koeverte, met tenders daarin geslote en gemerk "Tender vir Hawe-gebou," moet die kantoor van die Assistent Algemene Bestuurder, Suidafrikaanse Spoorweë, Kaapstad, nie later dan om 12 uur in die middag van 23 Junie 1924 bereik nie.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Kaapstad, 11 Junie 1924. 6234—20

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAPE.

Applikasies vir benedegenoemde Distriksgeneesheerskappe vergesel van besonderhede aangaande ouderdom, kwalifikasies, ondervinding in vorige en teenswoordige betrekkings van applikant en die vroegste datum waarop hy sy pligte kan aanvaar in geval hy aangestel word, moet die Sekretaris vir Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria, bereik nie later as 27 Junie 1924 nie. Getuigskrifte kan ingedien word dog die toevlug moet nie geneem word na die werwing van ondersteuning deur middel van petiesies of andersins nie. Die betrekking is op een gedeelte-tyds basis, en privaat praktyk word nie uitgesluit nie. Applikante moet meld of hulle kennis van albei offisiële tale besit.

Plek.	Salaris per Jaar.	Toelaag vir Drogerye per Jaar.
Kaap—	£	£
Kuruman	375	15
Transvaal–Natal—		
Volksrust–Charlestown	175	15

Bogemelde salaris sluit in alle gewone roetienedienste, dog een reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste word betaal; ook fooie vir aanwesigheid by hofsittinge en lykskouwinge ooreenkomstig die skaal vasgestel deur die Departement van Justiesie.

'n Kopie van die voorgestelde ooreenkoms word op aanvraag verskaf.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURE VIR PLANTKUNDIGE.

Applikasies word gevra vir aanstelling in bogenoemde pos in die Afdeling Plantkunde, Departement van Landbou. Die beginsalaris op die skaal £270-£290-£340—£360-£30-£600 sal afhang van die kwalifikasies van die suksesvolle kandidaat. Plaaslike toelaag sal toegestaan word as die kandidaat gestasioneer word in 'n wyk waar sulks betaalbaar is.

Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en moet plantkunde en aanverwante wetenskappe vir hulle eindeksamen geneem het.

Die suksesvolle applikant sal op twaalf maande proef aangestel word en sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet verskaf.

Applikante moet hulle kennis van die offisiële tale vermeld en moet besonderhede verskaf omtrent hulle ouderdom, kwalifikasies en ondervinding. Applikasies vergeseld van afskrifte van getuigskrifte moet die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Unie-gebou, Pretoria, bereik nie later nie as 21 Julie 1924.

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-AFRIKA.

The following statements are published for general information in terms of section *forty-one* of Act No. 18 of 1912.
De volgende staten worden gepubliceerd voor algemene informatie in termen van artikel *een en veertig* van Wet No. 18 van 1912.

THOS. B. HEROLD,
General Manager—*Algemene Bestuurder.*

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS AT 30TH APRIL, 1924.
Staat van Lasten en Baten op 30 April 1924.

LIABILITIES—*Lasten.*	£	s.	d.
Capital Funds	7,379,143	14	4
Kapitaalfonds			
Land Bank Bills	4,300	0	0
Landbank Wisssels			
Land Bank Deposits	258,071	0	0
Landbank Deposito's			
Reserve Funds	550,820	3	8
Reservefonds			
Department of Finance—Departement van Financieën.			
Drought and Flood Distress	68	18	3
Droogte en Overstroming Noodleningen			
Interest Accrued but not due	—		
Rente Verschuldigd, noch niet betaalbaar			
Interest Received	132,499	13	9
Ontvangen Rente			
Warrant Vouchers Payable	16,871	14	2
Uitstaande Wissels			
Officials' Superannuation Fund	8,104	14	10
Ambtenaren Pensioenfonds			
Sundry Accounts	198,934	10	0
Diverse Rekeningen			
	£8,548,814	9	0

ASSETS—*Baten.*	£	s.	d.	£	s.	d.
Loans under Act No. 37 of 1908 Transvaal)	224,774	1	0			
Leningen onder Wet No. 37 van 1908 (Transvaal)						
Loans under Act No. 12 of 1908 (Fencing) (Transvaal)	280	1	9			
Leningen onder Wet No. 12 van 1908 (Omheining) (Transvaal)						
Loans under Act No. 33 of 1909 (O.F.S.)	30,357	9	4			
Leningen onder Wet No. 33 of 1909 (O.V.S.)						
Loans under Act No. 33 of 1909 (Promissory Notes)	1,449	7	2			
Leningen onder Wet No. 33 van 1909 (Promesse)						
Loans under Act No. 27 of 1907 (Natal Instalment Loans)	15,477	5	2			
Leningen onder Wet No. 27 van 1907 (Natal Paaiement Leningen)						
Loans under Act No. 18 of 1912 (Union)	6,499,045	3	11			
Leningen onder Wet No. 18 van 1912 (Unie)						
Loans under Act No. 17 of 1912 (Fencing)	332,754	12	5			
Leningen onder Wet No. 17 van 1912 (Omheiningen)						
Loans under Act No. 20 of 1911 (Dipping Tanks)	100,946	4	6			
Leningen onder Wet No. 20 van 1911 (Dipbakken)						
				7,205,084	5	3
Advances to Agricultural Co-operative Societies				600,636	13	4
Voorschotten aan Landbouw Koöperatieve Verenigingen						
Advances to Agricultural Co-operative Companies, Act No. 40 of 1922				101,717	1	9
Voorschotten aan Landbouw Koöperatieve Maatschappijen krachtens Wet No. 40 van 1922						
Advances to Agricultural Co-operative Societies under Act No. 36 of 1921				98,831	7	4
Voorschotten aan Landbouw Koöperatieve Verenigingen krachtens Wet No. 36 van 1921						
Loans under Act No. 28 of 1916 (Drought and Flood Distress Relief Act)				—		
Leningen onder Wet No. 28 van 1916 (Droogte en Overstroming Noodlenings Wet)						
Interest Adjustment Account				124,349	10	7
Rente Vereffeningsrekening						
Interest Paid				76,110	10	8
Rente Betaald						
Furniture and Fittings				4,223	11	11
Kantoormeubelen						
Bank Premises				27,696	5	0
Bankgebouwen						
Farm Property				15,524	0	1
Plaatseigendommen						
Sundry Accounts				80,361	6	4
Diverse Rekeningen						
Cash in hand and at Bankers				214,279	16	9
Geld in handen van Bank en Bankiers						
				£8,548,814	9	0

LIST OF MORTGAGES AND SECURITIES COMPLETED DURING THE MONTH OF APRIL, 1924.
Lijst van Verbanden en Sekuriteiten voltooid gedurende de maand April 1924.

TRANSVAAL PROVINCE.—*Provincie Transvaal.*

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Area. *Grootte.* Morgen.	Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
Johan Jacobus Kunz van As	Bethal	(1) Zwakfontein No. 81	45	—	—	250
		(2) Zwakfontein No. 81	74	—	—	
Theodorus Ernst Pienaar	Bethal	(1) Vlakspruit No. 109	115	231	—	960
		(2) Zwartfontein No. 107	107	341	522	
(1) Daniel Oosthuizen (2) Pieter Cornelius Oosthuizen (3) Barend Jacobus Oosthuizen	Bethal	Bekkersrust No. 135	1,037	191	—	800
Johannes Jacobus Steyn Maree	Bloemhof	Grootgewaagd No. 26	500	250	—	315
Hugo Amos Nieuwoudt	Bloemhof	Diamantdoorns No. 131	131	500	5	375
Christoffel Johannes Visagie	Bloemhof	Schoonheid No. 170	1,200	—	—	600
(1) William Francis Hallatt (2) Jacobus Johannes Hallatt (3) Jan Ahthonie van Niekerk Groenewald	Bloemhof	Langverwacht No. 53	1,902	400	—	855
Johannes Jurie Human	Bloemhof	Pudumang No. 81	818	—	—	300
Margaretha Aletta Catharina Janse van Rensburg	Carolina	(1) Driekop No. 38	38	592	285	740
		(2) Engelschedraai No. 175	812	391	—	
Gert Hendrik Andries Kruger	Carolina	Weltevreden No. 248	150	—	—	200
(1) Anna Jemima Cronje (2) Thomas Joachim Cronje	Carolina	Vaalwater No. 227	603	442	—	250
Wessel Lourens van Rheede van Oudtshoorn	Ermelo	Witbank No. 99	632	494	—	110
Frederik Pieter Willem Kuhn	Ermelo	Holland No. 8	403	—	—	550
Petrus Theodorus Smit	Heidelberg	(1) Schoongezicht No. 302	400	—	—	300
		(2) Schoongezicht No. 302	118	441	—	
Pieter Frederik Smit	Heidelberg	(1) Schoongezicht No. 302	400	—	—	300
		(2) Schoongezicht No. 302	118	441	—	

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Morgen.	Area *Grootte.* Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
Rudolf Marthinus van der Merwe	Heidelberg	(1) Schoongezicht No. 302	118	441	—	275
		(2) Schoongezicht No. 302	400	—	—	
Alexander Pattison Campbell	Heidelberg	Doornkuil No. 202	121	95	—	300
John Robert Cubitt	Heidelberg	Syferfontein No. 191	479	266	—	1,150
Julia Magdalena Neethling	Johannesburg	Eikenhof No. 7	135	289	—	70
Hendrik Jacobus du Toit	Krugersdorp	Hartebeestfontein No. 119	4	114	—	50
Hyman Lipkin	Lichtenburg	Tweelingspruit No. 234	500	29	—	525
Jan Hendrik Petrus van der Merwe	Lichtenburg	(1) Boschpoort No. 169	551	277	—	390
		(2) Boschpoort No. 169	2	104	—	
		(3) Boschpoort No. 169	1	109	—	
		(4) Boschpoort No. 169	—	336	—	
		(5) Boschpoort No. 169	116	467	—	
Willem Johannes Jansen	Lichtenburg	Boschpoort No. 169	332	501	—	200
Johannes Bernardus Roode	Lichtenburg	Witpan No. 75	1,000	—	—	1,050
Nicolaas Marthinus Johannes Barend Cornelius Grobler	Lichtenburg	Doornbult No. 112	213	471	—	80
Johannes Jurie Snijman	Lichtenburg	Uitschot No. 8	128	369	—	130
Hendrik Christiaan Marx	Lichtenburg	Borneo No. 336	6,271	358	—	75
Herculaas Jacobus Visser	Lichtenburg	Weltevreden No. 292	318	266	—	190
Gert Jacobus Stander	Lydenburg	Winnaarspoort No. 1403	292	251	—	250
Christoffel Jacobus Broodrijk	Lydenburg	Schaapkraal No. 442	1,227	117	—	920
James Michael Language	Lydenburg	Kennedys Vale No. 1043	1,964	571	—	600
Willem David Jacobus Botha	Lydenburg	Waterval No. 161	107	358	—	130
(1) Heiletje Helena Niepage (2) William Henry Gray (3) Dirk Cornelis Grove	Lydenburg	(1) Schoongezicht No. 38	145	523	—	1,600
		Waterval No. 161	1,611	151	—	
Barend Christiaan Greyling	Lydenburg	(1) Lunsklip No. 1446	138	203	—	180
		(2) Hebron No. 1040	1499	75	—	
William Metcalf	Marico	Welverdiend No. 48	200	—	—	100
(1) Bartolomeus Stephanus Diederiks (2) Ernst Christiaan Diederiks	Marico	Syferfontein No. 299	1,454	173	—	100
Jacobus Frederick Daniel Oosthuizen	Marico	Grootvallei No. 105	2,141	74·5	—	150
Hermanus Jacobus Joubert	Marico	Rietvaly No. 91	1,813	469	—	80
Henning Johannes Botes	Marico	Rietvaly No. 5	2,856	100	—	30
Pieter Stefanus Krige	Middelburg	(1) Wolvenfontein No. 124	194	405	—	940
		(2) Wolvenfontein No. 124	194	405	—	
(1) Adolph Hausermann (2) Rosa Ida Meyer	Middelburg	Onverwacht No. 475	708	368	—	750
Johannes Christiaan Janse van Rensburg	Middelburg	Sterkstroom No. 56	496	159	—	100
Marthinus Jacobus Steyn	Middelburg	Welgevonden No. 40	250	335	—	180
Nicolaas Martinus Stefanus Ferreira	Middelburg	Stille Water, Mapochsgronden, No. 109	—	12	—	60
Willem Lambertus Johannes Vos	Middelburg	Klippan No. 284	408	194	—	75
Casper Johannes de Lange	Middelburg	(1) Nooitgedacht No. 425	1,620	365	—	950
		(2) Nooitgedacht No. 425	200	—	—	
Cornelius Hermanus Coetzee	Middelburg	Driefontein No. 240	502	349	—	600
Anna Sophia Coetzee	Middelburg	(1) Vlakfontein No. 68	227	246	—	875
		(2) Vlakfontein No. 68	227	243	—	
		(3) Vlakfontein No. 68	200	243	—	
		(4) Varkenskraal No. 181	2,070	532	—	
Anna Sophia Coetzee for minors :—						
(1) Johanna Jacoba Coetzee (2) Anna Sophia Coetzee (3) Abraham Johannes Coetzee (4) Willem Hendrik Neethling Coetzee	Middelburg	(1) Vlakfontein No. 68	227	246	—	875
		(2) Vlakfontein No. 68	227	243	—	
		(3) Vlakfontein No. 68	200	—	—	
		(4) Varkenskraal No. 181	2,070	532	—	
Johannes Hendrik Vorster	Middelburg	(1) Roodepoortje No. 250	856	86	—	1,165
		(2) Roodepoortje No. 250	856	87	—	
Joachim Jacobus Scholtz	Middelburg	Wederhelft, Mapochsgronden, No. 225	—	12	—	50
William Mohle	Piet Retief	Rustplaats No. 109	1,029	58	—	1,850
Dorathea Susanna Cornelia Krige	Piet Retief	Vaalkop No. 202	440	587	—	1,120
Herculas Johannes Robberts	Piet Retief	Wolvenkop No. 69	408	73	—	340
Hendrik Petrus Geldenhuys	Potchefstroom	(1) Deelkraal No. 487	9	33	—	200
		(2) Deelkraal No. 487	1,042	152	—	
		(3) Deelkraal No. 487	183	45	—	
Jan Jacobus van Zijl	Potchefstroom	Zeekoefontein No. 21	1,153	472	—	1,250
Andries Johannes Koekemoed	Potchefstroom	Varkenskraal No. 99	250	—	—	450
Philip Anthonie Muller	Potchefstroom	Prinsloos-Rust No. 221	186	526	—	240
Willem Andries Stefanus Nel	Potchefstroom	(1) Buffelsdoorn No. 578	350	165	—	825
		(2) Doornfontein No. 579	1,332	481	—	
		(3) Palmietfontein No. 70	82	394	—	
Theunis Johannes du Plessis	Potchefstroom	Koedoeslaagte No. 59	216	17	—	105
Johannes Gerhardus Scholtz	Potchefstroom	(1) Vlakfontein No. 216	195	420	—	270
		(2) Palmietfontein No. 70	348	326	—	
Jacobus Scholtz (J.'s son)	Potchefstroom	Ratzegaaiskraal No. 658	412	—	—	100
James Christian Jones	Pretoria	Welgegund No. 481	1,281	450	—	100
(1) Philippina Susanna Botes (2) Jan Marthinus Botes	Pretoria	Rietgat No. 526	500	—	—	600
Willem Nicholaas Henning	Pretoria	Donkerhoek No. 274	27	9	—	300
Johannes Prinsloo	Pretoria	Gemsbokspruit No. 161	113	512	—	60
Jan Albert Oberholzer	Pretoria	(1) Langkloof No. 95	849	451	—	500
		(2) Langkloof No. 95	1,149	450	—	
Willem Antonie Christoffel Prinsloo	Pretoria	Kameelfontein No. 106	599	384	—	1,260
Joachim Petrus Prinsloo	Pretoria	Puntlijf No. 147	345	396	—	130
(1) Daniel Prinsloo (2) Aletta Elizabeth Helena Prinsloo	Pretoria	Oudezwaanskraal No. 537	574	—	—	200
Jacobus Adriaan Gerhardus Fourie	Pretoria	(1) De Kroon No. 420	8	470	—	200
		(2) De Kroon No. 420	3	193	—	
		(3) De Kroon No. 420	1,013	527	—	
		(4) De Kroon No. 420	17	100	—	
		(5) De Kroon No. 420	883	580	—	
		(6) De Kroon No. 420	5	497	—	
Hermanus Albertus Genis	Pretoria	(1) Scheerpoort No. 260	12	349	—	100
		(2) Scheerpoort No. 260	174	515·09	—	
		(3) Scheerpoort No. 260	176	128·09	—	
		(4) Scheerpoort No. 260	13	346	—	
		(5) Scheerpoort No. 260	317	34·18	—	
		(6) Scheerpoort No. 260	176	128·09	—	
Stephanus Hermanus du Plessis	Pretoria	(1) Roodekopjes	8	86	—	100
		(2) Roodekopjes	3	314	—	
		(3) Rood kopjes	2,517	535	—	
Petrus Paulus Engelbrecht	Pretoria	(1) Rietfontein No. 280	1	366	75	45
		(2) Rietfontein No. 280	10	143	—	
		(3) Rietfontein No. 280	3	479	—	
		(4) Rietfontein No. 280	265	327	—	
Jacobus Frederik van Staden	Pretoria	Klipfontein No. 482	459	500	—	75
Johannes Marthinus Opperman, jun	Pretoria	Elandsfontein No. 452	3,069	184	—	200

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Area. *Grootte.* Morgen.	Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
Johannes Martinus Petrus Rensburg	Pretoria	(1) Syferfontein No. 33	100	—	—	300
		(2) Syferfontein No. 33	300	—	—	
		(3) Rietfontein No. 6	381	281	—	
Roelof Jakobus van Emmenes	Pretoria	Boschkop No. 295	3,301	411	—	100
Andries Hendrik du Plessis (B.'s son)	Pretoria	(1) Roodekopjes or Zwartkopjes No. 132	4	300	—	115
		(2) Roodekopjes or Zwartkopjes No. 132	—	139	—	
		(3) Roodekopjes or Zwartkopjes No. 132	91	407	—	
Lambertus Nicolaas Fourie	Pretoria	De Kroon No. 420	883	580	—	180
Johannes Petrus Marthinus Jacobus van Wijk	Pretoria	Krokodilpoort No. 411	14	235	—	200
Michiel Jacobus Ellis	Rustenburg	(1) Vlakhoek No. 218	1,325	494	—	250
		(2) Elandsfontein No. 225	3	562	—	
		(3) Elandsfontein No. 225	1	527	—	
		(4) Vlakhoek No. 218	—	271	—	
		(5) Elandsfontein No. 225	1,193	334	—	
Andries Gerhardus Kruger	Rustenburg	(1) Brakspruit No. 361	3	442	—	50
		(2) Brakspruit No. 361	237	123	—	
(1) William John Retief (2) Albert Ferdinand Retief	Rustenburg	Middelkop No. 839	3,645	436	—	650
Frederik Christoffel Kruger	Rustenburg	(1) Boekenhoutfontein No. 336	1,672	164	—	50
		(2) Boekenhoutfontein No. 336	1,363	364	—	
Lourens Abraham Snijman	Rustenburg	(1) Vlakfontein No. 902	46	550	—	250
		(2) Vlakfontein No. 902	1,908	173	—	
(1) Susanna Cornelia Eloff (2) Cornelis Marthinus Eloff	Rustenburg	Roerfontein No. 100	778	423	—	300
William Edwin Borwick	Rustenburg	Vlakte No. 303	4,514	151	—	300
Jan Hendrik Pieterse	Rustenburg	(1) Waterkloof No. 4	5	94	—	210
		(2) Waterkloof No. 1	82	—	—	
		(3) Waterkloof No. 20	—	—	—	
Maria Johanna Roodt Christiaan Servaas Roodt	Rustenburg	(1) Middelhoek No. 569	1,300	170	—	55
		(2) Naauwpoort No. 723	1,912	455	—	
		(3) Naauwpoort No. 11	217	—	—	
Jan Adriaan Venter	Rustenburg	Kosterfontein No. 292	8	—	—	150
(1) Wieliena Petoriena Smith (2) Jacobus Marthinus Smit	Rustenburg	(1) Teerputsfontein No. 209	10	509	—	100
		(2) Teerputsfontein No. 647	466	16	—	
(1) Elisabetha Jacoba Margaritha van Zijl (2) Casper Wijnand van Zijl	Rustenburg	Nooitgedacht No. 405	240	234	—	60
(1) Elizabeth Adriana Walker (2) Daniel Andries Walker	Rustenburg	(1) Vlakfontein No. 902	49	85	—	150
		(2) Vlakfontein No. 902	41	434	—	
		(3) Vlakfontein No. 902	1,642	597	—	
Marthinus Phillippus Snijman	Rustenburg	(1) Kenkelbos No. 728	1,856	212	—	30
		(2) Langkloof No. 727	792	60	—	
Andries Adrian Bisschoff (A.'s son)	Rustenburg	Schoongezicht No. 401	4,148	569	—	245
William Rowland Thompson, jun.	Rustenburg	Vlaknek No. 273	466	260	—	250
Theunis van Staden	Rustenburg	(1) Middelkraal No. 358	168	1	—	630
		(2) Middelkraal No. 358	84	1	—	
Samuel Edwin Young	Rustenburg	Buffelshoek No. 656	2,465	350	—	260
Johannes Christiaan Engelbrecht	Standerton	Witbank No. 254	249	451	—	200
Dirk Cornelis Human	Standerton	Klippoort No. 153	239	521·4	—	155
Dirk Wilhelmus Marthinus Retief	Wakkerstroom	Welgedacht No. 102	457	375	—	100
Maria Elizabeth Petronella Francina Meyer	Wakkerstroom	(1) Wintershoek No. 5	180	558	—	960
		(2) Wintershoek No. 5	221	398	—	
Henry Stew	Wakkerstroom	Uitkijk No. 224	371	403	—	780
Jan Ernst Joubert	Waterberg	(1) Erf No. 229 Pietpotgietersrust	—	312	72	120
		(2) Erf No. 232, Pietpotgietersrust	—	312	72	
Frans Jacobus Roetz	Waterberg	Klippoort No. 343	2,278	37	—	255
Jan Adriaan Coetzee	Waterberg	Geelhoutkloof No. 565	3,080	284	—	380
Tjaart Johannes Henning	Waterberg	Bijzonderheid No. 937	100	—	—	75
(1) Antonie Philippus Swanepoel, sen. (2) Stephanus Johannes Marthinus Swanepoel	Waterberg	Zandspruit No. 1319	1,932	518	—	300
(1) Johannes Paulus van den Berg (2) Willem Lodewicus van der Berg	Waterberg	Petersburg No. 584	726	282	—	650
Carl Sebastiaan van Heerden (P. J.'s son)	Waterberg	Rietfontein No. 1121	408	357	—	60
Gerhardus Marthinus Lottering	Waterberg	Bijzonderheid No. 937	300	—	—	225
Ruben Papenfus	Wolmaransstad	Lakenvallei No. 168	113	145	—	100
Andries Albertus Pieterse	Wolmaransstad	(1) Rietvallei No. 48	89	301	—	215
		(2) Rietvallei No. 48	53	252	—	
		(3) Rietvallei No. 48	217	20	—	
Johannes Hendrik van den Berg for minors:—						
(1) Sara Aletta Pieternella van den Berg (2) Anna Pieternella van den Berg (3) Katharina Elizabetha van den Berg (4) Wilhelmina Sophia van den Berg (5) Hendrina Jacoba van den Berg	Wolmaransstad	Doornfontein No. 28	28	544	—	275
Johannes Hendrik van den Berg, jun.	Wolmaransstad	Doornfontein No. 28	525	544	—	55
Gert Marthinus Vogel	Pietersburg	Lagerdraai No. 1793	557	412	—	495
Andries Ockert van der Westhuizen	Pietersburg	Meinhardskraal No. 99	854	42	—	640
Petrus Jacobus Pretorius	Pietersburg	Zoekmakaar No. 189	274	594	—	480
(1) Esther Johanna Margaretha Bean (2) Johan Louis Bean	Pietersburg	Elandsfontein No. 1562	682	398	—	60
Christian Martinus Arnoldus Adam de Beer	Pietersburg	Terpentijnbult No. 878	812	277	—	1,000
Casper Hendrik Badenhorst	Pietersburg	Paardedrift No. 76	200	—	—	360
Pieter Potgieter	Pietersburg	Doornhoek No. 1677	820	74	—	400
Lambert Hendrik Petersen	Pietersburg	Paardedrift No. 76	100	—	—	150
John Charles Thorpe	Zoutpansberg	Ledig No. 946	1,084	153	—	1,300
		125 Bonds.—125 *Verbanden*				£47,445

Dipping Tank Charges, Transvaal Province.—*Dipbakvorderingen, Provincie Transvaal.*

(1) Jacobus Johannes Frederick Wolf (2) Percy Edward Simpson (3) Nicolaas Jacobus Charles du Plessis (4) Martha Magadalena Andrew	Zoutpansberg	(1) Cadis No. 428	411	252	—	220
		(2) Cadis No. 428	411	252	—	
		(3) Cadis No. 428	101	88	—	
		(4) Dwarsspruit No. 429	695	514	—	
		(5) Dwarsspruit No. 429	695	514	—	
		(6) Dwarsspruit No. 429	171	45	—	
Frans du Plessis	Potgietersrust	Morgenzon No. 954	783	115	—	150
Bertie Richard Collocott	Zoutpansberg	Palmerston No. 560	1,649	84	—	120
Charles Rowland Cowles	Potgietersrust	Van Wijk's Pan No. 589	2,182	81	—	100
		4 Charges—4 *Vorderingen*				£590

Fencing Charges, Transvaal Province.—*Omheiningsvorderingen, Provincie Transvaal.*

William Reid Law	Rustenburg	Groenfontein No. 318	730	583	—	150
Alexander John Brown Alexander John Court	Rustenburg	Tulbagh No. 472	2,282	55	—	158/0/4
James Edward Denis Nunan	Marico	(1) Wonderboom No. 110	949	450	—	105
		(2) Uitval No. 251	584	12	—	

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Morgen.	Area *Grootte.* Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
(1) Philippus Jacobus Welman (2) Hendrik Frederik Swanepoel (3) Johannes Petrus Jansen van Vuuren (4) Rudolph Marthinus Brits (5) Andries Lucas van der Heeven (6) Gerhardus Jacobus van Tonder (7) Zacharias Hendrik Swanevelder	Marico	Kanaan No. 257	5,751	494	—	87
Sarel Francois Taljaard	Piet Retief	Sandbank No. 100	193	501	—	40
James Woldman Goch	Carolina	Fairview No. 216	1,175	1	—	95
Arie Willem van Wijk	Lydenburg	Potspruit No. 1188	200	—	—	45
Fredericus Hurbertus Johannes Buskes	Carolina	Fairview No. 216	528	270	—	46
(1) Beerens Mookitsi (2) Simon Molekoe (3) Enicel Mookitsi (4) Elifas Meleloe (5) Kgoeli Meleloe (6) Ali Meleloe (7) Willem Meleloe (8) Erlina Meleloe (9) Abelina Tlale (10) Alfanus Tlale	Lichtenburg	Rietkuil No. 52	302	90	—	64/12/3
Christiaan Joseph Breytenbach, jun	Pietersburg	Koedoesholte No. 474	604	181	—	200
(1) Stephen Harold Trollope (2) Wesley Booth Trollope	Rustenburg	Varschvly No. 341	2,223	122	—	66
Johannes David de Villiers	Rustenburg	Brakspruit	434	474	—	110
Hendrik Petrus Smuts	Rustenburg	(1) Zandfontein No. 256	11	—	—	32
		(2) Zandfontein No. 256	100	—	—	
The Village Council of Balfour	Heidelberg	Balfour No. 17	746	311	16	250
Adolf Jacobus Jonker	Lichtenburg	Schoongezicht No. 24	150	2	—	23
Adriaan Izak Lemmer	Lichtenburg	Wolfaardt No. 376	947	292	—	160
Jacobus Ignatius van Niekerk	Wakkerstroom	Elandspoort No. 162	338	151	—	55
Michael Joseph Burke	Standerton	Vlakfontein No. 15	104	158	—	70
(1) Wijnand Jakobus van Zijl (2) Ockert Almero van Zijl (3) Cornelis Johannes van Zijl	Lichtenburg	Rietpan No. 83	604	422	—	200
Sarel Jacobus Kruger	Potgietersrust	Geluksfontein No. 845	555	108	—	50
James Mertens Abraham Kotze	Standerton	Mooifontein No. 207	156	437	—	24
		21 CHARGES—21 *Vorderingen*				£2,030 12 7

BONDS, CAPE PROVINCE.—*Verbanden, Provincie Kaap.*

Thomas Clement Leppon	Aliwal North	Marion Vale	846	338	—	1,935
Marthinus Petrus Potgieter	Aliwal North	Hout Kraal	1,178	416	—	1,400
Abraham Johannes van Stade	Barkly West	(1) De Plaats "A" No. 108	599	358	—	350
		(2) De Plaats "A" No. 108	597	8	—	
		(3) Goede Hoop "A" No. 108	660	375	—	
Francois van der Merwe	Calvinia	(1) Drie Kuilen	3,133	299	—	1,500
		(2) Jaagtpoort	2,089	116	—	
Daniel Jacobus Louw van Wijk	Calvinia	Papenkuilsfontein	5,538	40	—	900
(1) Sara Marthina Jacoba Marais (2) Thomas Johannes Marais, sen	Cradock	Van der Linde's Dam	1,804	254½	—	1,250
Charl Jacob du Plessis (Joseph's son)	Philipstown	(1) Kalkfontein	472	434	—	1,050
		(2) Kopjesdam	1,426	408	—	
(1) Carel Johannes de Bruin (2) Pieter Willem Jacobus Joubert de Bruin	Elliott	(1) Oithana No. 159	264	52	—	700
		(2) Oithana No. 159	332	128	—	
Maria Susannah Steyn	Gordonia	(1) Erf No. 27A and Extension Erf No. 27A	—	277	112	700
		(2) Erf No. 27	14	178	72	
		(3) Erf No. 24A	—	170	—	
Hendrik Christoffel Eilerd	Hay	Xoung	3,472	132	—	520
Marthinus David de Klerk	Hay	De Plaats "O" No. 382	2,490	87	—	550
Schalk Willem Johannes Burger	Herbert	Coventry "H" No. 30	2,002	334	—	900
Edward Baldy Thompson	Kingwilliamstown	(1) Lot No. 6, Gwenewe Valley	418·04 Acres.		—	1,500
		(2) Lot No. 1, Block A.A.M.	167	36	—	
Petrus Jacobus Snijman	Kuruman	King	2,824	332	—	350
Sarel Stefanis Marais	Kuruman	Shrewsbury	2,675	509	—	290
Gideon Pieter Kennedy	Namaqualand	(1) Kewrhouts Kloof	8,352	244	—	1,800
		(2) Boven Koiams	2,972	462	—	
Daniel Jacobus Petrus Fourie	Oudtshoorn	De Rust and Varkenskraal	640	257	—	1,700
Willem Jacobus van Zijl Viljoen	Robertson	(1) Eureka "A"	22	588	—	1,500
		(2) Eureka "B"	66	400	—	
Reverend Lewis Wilkinson	Somerset East	Houghamdale	21	178	—	900
Jacobus Abraham du Toit	Victoria West	Cordaatskuil	3,990	269	—	1,200
Philippus Carel Kruger	Vryburg	Vrede	1,299	596	—	150
		21 BONDS—21 *Verbanden*				£21,145

DIPPING TANK CHARGES, CAPE PROVINCE.—*Dipbakvorderingen, Provincie Kaap.*

James Patrick Gillespie	Beaufort West	Knoffelfontein	418	113	—	50
		1 CHARGE—1 *Vordering*				£50

FENCING CHARGES, CAPE PROVINCE.—*Omheiningsvorderingen, Provincie Kaap.*

(1) Daniel Jacobus Dippenaar (2) Francois Jacobus Dippenaar	Graaff-Reinet	(1) L.a "A" and L.a "B"	1,228	480	—	525
		(2) Annex De Uitspruitsel van Kleine Zondags Rivier	145	379	—	
(1) Edward Lithgow Pearce (2) Robert Vincent Mack	Middelburg	(1) Blaauwkrantz	625	390	—	400
		(2) Blaauwkrantz	1,229	460	—	
Willem Jacobus van Heerden	Tarkastad	(*a*) Waterval	637	165	—	320
		(*b*) Waterval	596	388	—	
Philippus Jacobus van der Merwe	Britstown	(*a*) Wolvekraal	5,736	150	—	700
		(*b*) Ground Adjoining Wolvekraal	304	118	—	
Gysbert Joubert Reitz	Cradock	(1) Elandsdrift	584	283	—	5/10
		(2) Donkerhoek	413	449	—	
Ernest Robert Smith	Alexandria	Buffelshoek	950	341	—	100
Petrus Daniel Benjamin Botha	Hanover	Wolvekop	1,331	190	—	550
Pieter Ernst van Aardt	Somerset East	Baviaans Krans and Goedehoop	3,727	543	—	950
Hugh Oldham Vimpany	Hanover	Goedehoop	4,562	205	—	900
Jan Harn Coetzer	Cradock	Doornpoort	1,026	310	—	150

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Area. *Grootte.* Morgen.	Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
Charles Arthur Sephton	Barkly East	(1) Balloch	1,468	354	—	422
		(2) Annex Balloch	389	366	—	
Greenwood Butterfield	Kuruman	Plumfield	2,115	138	—	110
Frank Alexander Kingwill	Graaff-Reinet	(*a*) Zuurplaats	1,757	450	—	125/8/9
		(*b*) Zuurplaats	1,790	56	—	
		(*c*) Zuurplaats	26	414	—	
		(*d*) Christiana	14	531	—	
Cyril Gordon Kingwill	Graaff-Reinet	(*a*) Zuurplaats	1,599	400	—	1,800
		(*b*) Zuurplaats	1,829	136	—	
		(*c*) Zuurplaats	13	344	—	
Roelof Petrus van der Merwe	Vryburg	Watervlak	687	519	—	40
Christian Petrus Cloete	Hay	Rolpan	1,807	431	—	75
Patrus Johannes Badenhorst Hanekom	Philipstown	(1) Basberg	2,197	124	—	400
		(2) Vrede	1,000	10	—	
Petrus Johannes Badenhorst Hanekom	Philipstown	Basberg	4,219	326	—	600
Philippus Stephanus Hendrikus Johannes du Toit	Maraisburg	Kruisfontein	988	257	—	150
Tjaart Pretorius	Mount Fletcher	Honing Kloof	698	199	—	50
Thomas John Cumberland Foxcroft	Aberdeen	Echodale	2,500	120	—	54
Thomas Foxcroft	Aberdeen	(1) Rockford	32	276	—	386
		(2) Leliefontein	4,631	224	—	
John Kelbrick, jun.	Aberdeen	(1) Kweek Kraal	1,700	—	—	229
		(2) Leliefontein	864	321	—	
		(3) Krom River	3,869	420·4	—	
Alexander Carey Birch	Aberdeen	Vlakfontein	2,065	165	—	450
Theodore Charles Whitcombe Rose	Beaufort West	Putters Vlei and Bok-kraal	3.938	280	—	734/10/0
(1) Cornelis Petrus Olivier (2) Burgert Diederick Olivier (3) Ockert Johannes Olivier (4) Helena Petronella Olivier As Executors Testamentary in Estate Gert Cornelis Olivier	Graaff-Reinet	(1) De Hoop	3,553	27	—	1,500
		(2) De Hoop	859	300	—	
		(3) (*a*) Bullekraal	1.264	234	—	
		(*b*) Piece of land	482	289	—	
		(4) (*a*) Palmietfontein	1,469	79	—	
		(*b*) Bull kraal	101	566	—	
	Aberdeen	(*c*) Lot No. 868 (Lot No. 11)	2,552	560	—	
		(5) (*a*) Land granted to I. J. v. d. Vijver, 22/4/1839	609	—	—	
		(*b*) Bullekraal	1,124	200	—	
(1) Mabel Elizabeth Foxcroft (2) Percy Balfour Foxcroft	Aberdeen	(1) (*a*) Kruidfontein	1,126	533	—	383
		(*b*) Vlakfontein	711	51	—	
		(2) Hopewell—(*a*) Vlakfontein	966	251	—	
		(*b*) Kruidfontein	530	250	—	
Willem Frederick Krugel	Murraysburg	(1) Toverwater	846	—	—	1,000
		(2) Ringfontein	3,616	300	—	
Clarence Sidney Newton	Murraysburg	(1) (*a*) Grijskop	8	380	45	600
		(*b*) Annex Grijskop	736	135	—	
		(*c*) Grijskop	594	539	—	
		(*d*) Grijskop	701	223	—	
		(*e*) Grijskop	356	246	—	
Cornelius Maartens Oosthuizen	Hanover	Leeuwfontein	2.047	88	—	600
Nicolaas Hendrik Johannes Lombard	Somerset East	Britzkraal	1,594	365	—	400
Adolph Alford Grimbeek	Beaufort West	(*a*) Rhenosterkop	1,269	262	—	1,000
		(*b*) Waaikraal	2,324	13	—	
		(*c*) Waaikraal	888	156	—	
Johannes Lodewicus Pretorius	Middelburg	(1) Wolvefontein	442	555	—	180
		(2) Lot No. 1024	465	76	—	
		(3) Lot No. 1 adjoining Wolvefontein	85	506	—	
Ignatius Johannes Rens Vermaak	Maraisburg	(*a*) Vogelstruis Kom	262	413	—	150
		(*b*) Tafelberg	837	238	—	
(1) Charlotte Viola Jessie Glennie (2) Walter Rubidge Glennie	Middelburg	(*a*) Kliprug	214	568	—	600
		(*b*) Ruigte Valley	1,293	118	—	
Johannes Hermanus Geyer	Somerset East	(1) De Bril	1,449	288	—	500
		(2) Riet Vley	477	535	—	
	Pearston	(3) De Bril	658	27	—	
Andries Gustaf Pienaar	Graaff-Reinet	Baviaankrantz	2,091	13	—	1,000
(1) Petrus Johannes Maree (2) Lourens de Jager	Barkly West	Driehoek, 9 M.N.	1,711	490	—	35
Wessel Johannes Wessels	Somerset East	Wellington Grove	1,596	367	—	100
Martha Louisa van der Merwe	Kuruman	Lizbeth	2,243	191	—	100
Martha Louisa van der Merwe	Kuruman	Lizbeth	2,243	191	—	50
Frederick Johannes Coetzee	Cradock	(1) Donkerhoek	860	307	—	215
		(2) Donkerhoek	132	181	—	
(1) Izak Jacobus Steyn (2) Estate late Deborah Elizabeth Steyn	Colesberg	(1) Potfontein	6	275	33	475
		(2) Springfontein	433	541	—	
		(3) Springfontein	2,235	291	—	
		(4) Potfontein	144	324	111	
		(5) Springfontein	1,268	367	—	
Christopher Walker	Tarkastad	Rondavel	1,155	356	—	600
Allan Leonard Robertson	Colesberg	Tygerhoek	1,368	127	—	150
(1) Christina Petronella Nel (2) Johannes Willem Nel	Bedford	(*a*) Brakkefontein	850	—	—	100
		(*b*) Brakkefontein	280	300	—	
John McCabe Howard McCabe Frederick McCabe	Graaff-Reinet	(*a*) Welgevonden	2,988	76	—	230
		(*b*) Land adjoining Welgevonden	2,010	102	—	
Roderick Hawksley Douglas	Middelburg	(1) (*a*) Vischgat	487	150	—	200
		(*b*) Vischgat	406	150	—	
		(*c*) Vischgat	398	40	—	
		(2) (*a*) Doornberg	312	87	—	
		(*b*) Dromore	656	—	—	
Aletta Sophia du Plessis	Colesburg	(*a*) Ganzengat	273	122	—	500
		(*b*) Ganzendam	2,427	45	—	
		(*c*) Ganzendam	985	522	—	
		49 Charges—49 *Vorderingen*				£20,894/8/9

Bonds, Orange Free State Province.—*Verbanden, Provincie Oranje Vrijstaat.*

Ignatius Marthinus de Villiers	Bethlehem	Beste Hoop No. 1577	250	—	—	750
(1) Johannes Petrus Haasbroek (2) Pieter Gabriel Haasbroek (3) Daniel Gerbrand Haasbroek	Bethulie	Rietkuil No. 304	1,781	260·5	—	2,000
Harm Gert Jacobus Kruger	Bethulie	Vaalbank No. 135	2,044	—	—	1,500
Johannes Michiel Putter	Bethulie	Jantjespost No. 38	945	276	—	1,100
Johannes Jacobus du Plessis	Bethulie	Wintershoek No. 19	678	322	—	1,400
Andries Jacobus Niemann	Bloemfontein	Uysklip No. 123	705	554	—	700
Johanna Maria Magdalena Botes	Bloemfontein	Lottersrust No. 1464	540	581	—	1,250
(1) Christina Jacoba Johanna Boshoff (2) Johannes Hercules Boshoff	Bloemfontein	Lottersrust No. 1464	500	—	—	1,050
Gert Johannes Paulus Nel	Edenburg	Gunstfontein No. 213	500	96	—	1,000
Nicholas Johannes Petrus van der Meulen	Edenburg	Gunstfontein No. 213	500	96	—	1,000
Izak Stephanus de Villiers	Fauresmith	Witfontein No. 652	994	267	—	750

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Morgen.	Area *Grootte.* Sq. Rds. *Vk. Rdn.*	Sq. Ft. *Vk. Voet.*	Amount. *Bedrag.* £
Schalk Willem van der Merwe	Fauresmith	Kromdraai No. 573	865	490	—	640
Bernard Anthony Westcott	Frankfort	Rosedale No. 343	200	—	—	600
Barend Petrus Prins	Frankfort	Goedgegund No. 591	246	181 1/7	—	300
Johannes Human Giliomee	Frankfort	Prospect No. 278	500	—	—	405
Jan Ernst Volschenk	Frankfort	(1) Aletta's Vreugde No. 462	333	207 1/7	—	1,000
		(2) Kleintje No. 623	136	200	—	
Johannes Jurgens Strijdom	Heilbron	Bethanie No. 564	600	—	—	950
Jacobus Johannes Hercules Pretorius	Heilbron	Bethanie No. 564	200	—	—	200
Jan Harm Thomas Schoeman	Hoopstad	Kwaggapan No. 328	536	267	—	350
Gabriel Cornelis Louw	Hoopstad	Herbouw No. 775	1,013	—	—	675
Benjamin Joel Hattingh	Hoopstad	Rietgat No. 253	571	99	—	500
Willem Stephanus Hattingh	Hoopstad	Rietgat No. 253	571	99	—	500
Christiaan Jonathan Hattingh	Hoopstad	Rietgat No. 253	713	573	—	500
Johannes Hendricus Hattingh, jun	Hoopstad	Rietgat No. 253	713	573	—	350
Johannes Jurgens Reynders	Hoopstad	Alice No. 740	829	282	—	500
Williaim Black	Hoopstad	Snijdersdrift No. 54	1,522	—	—	1,000
Jacobus Hendrikus de Vries	Kroonstad	Fransboek No. 1854	219	496	—	450
Bathaus Johannes Prinsloo	Kroonstad	Doornland Noord No. 140	75	117	—	180
Cornelius Johannes Lambert Hendrik Zwart	Kroonstad	Doornland Noord No. 140	75	117	—	180
Stefanus Andries Petrus Swart	Kroonstad	(1) Doornland Noord No. 140	75	117	—	250
		(2) Doornland Noord No. 140	75	117	—	
Pieter Willem Jordaan	Kroonstad	Doornland Noord No. 140	75	117	—	150
Petrus Jochemus Johannes Prinsloo	Kroonstad	(1) Doornland Noord No. 140	75	117	—	360
(1) Willem Adriaan Hattingh, sen. / (2) Willem Adriaan Hattingh, jun	Kroonstad	(2) Doornland Noord No. 140	75	117	—	
Hermann Wilhelm Helmbold	Kroonstad	Evergreen No. 1236	194	99	—	580
Jochemus Johannes Taljaard	Ladybrand	Evergreen No. 1236	500	—	—	1,350
George Kruger Steyn Delport	Ladybrand	Bellville No. 581	200	—	—	300
George Johannes Vergottini Vlotman	Ladybrand	Wijnberg No. 143	174	572	—	150
Wessel Philippus Stephanus Wessels	Ladybrand	Brightside No. 338	431	140	—	550
Johannes Jurgens van Huysteen	Ladybrand	Goedgegund No. 600	143	171 3/7	—	425
Schalk Willem van der Merwe	Ladybrand	Borneo No. 268	912	398 1/4	—	2,000
Theodrous Ernst Fonternel	Rouxville	Zonneschein No. 568	350	—	—	1,000
		(1) Theodore's Rust No. 793	300	349	—	1,000
Ernest Ethelred Smith	Rouxville	(2) Heilstroom No. 546	200	324	—	
David Jacobus Kriel	Senekal	Croonstadt No. 225	243	300	—	100
(1) Jan Frederik Grobelaar / (2) Pieter Schalk du Plessis	Senekal	Wildebeest Kop No. 233	511	319	—	1,100
Jacobus Paulus Brits	Senekal	Op die Berge No. 1064	112	532	—	200
Theodorus Ernst Pretorius	Thaba 'Nchu	Humansrust No. 756	152	279	—	175
		(1) Mamemo No. 16	189	540	—	800
Floris Johannes Beukes	Vrede	(2) Goede Hoop No. 539	89	540	—	
Dirk Petrus Venter	Vrede	Hartingh No. 429	420	405 5/9	—	1,000
Stephanus Lourens Rautenbach	Vrede	Deelkop No. 535	551	300	—	1,300
Jan Abraham Cronje	Vrede	Springboklaagte No. 387	870	410	—	2,000
		Springboklaagte No. 387	200	—	—	480
(1) David Hermanus Lukas Nel / (2) Johannes Jacobus Nel	Vrede	(1) Nevade 'A" No. 940	47	269	—	1,350
		(2) Nevada No. 943	352	331	—	
		(3) Maefa No. 129	100	—	—	
Lourens Christiaan Odendaal	Vrede	Zwaalkrans No. 587	626	486	—	250
Frederick Willem Francios Norden	Vrede	Springboklaagte No. 387	400	—	—	960
Michael Arnoldus Janse van Rensburg	Vredefort	(1) Goedehoop No. 596	90	—	—	250
		(2) Klipkuil No. 844	61	525	—	
Gerrit Johannes Benjamin Oosthuizen	Winburg	Klein Begin No. 1017	500	—	—	975
Johannes Abraham de Bruyn	Winburg	Mooiwater No. 744	358	351·4098	—	475
Wilhelm Matthijs du Plessis	Winburg	Republiek No. 1844	80	—	—	200
Barend Johannes Smit	Winburg	Doornpan No. 858	423	82	—	500
Wilhelm Matthijs du Plessis	Winburg	Paardevallei Noord No. 1843	447	27	—	1,200
		59 BONDS—59 *Verbanden*				£43,210

DIPPING TANK CHARGES, ORANGE FREE STATE PROVINCE.—*Dipbakvorderingen, Provincie Oranje Vrijstaat.*

(1) Frank Noble Miller / (2) Alice Ann Miller	Bethlehem	Millerton No. 84	1,198	—	—	150
		1 CHARGE—1 *Vordering*				£150

FENCING CHARGES, ORANGE FREE STATE PROVINCE.—*Omheiningsvorderingen, Provincie Oranje Vrijstaat.*

Josephus Fourie	Frankfort	Grootkop No. 142	1,000	—	—	158/10
Hendrik Schalk Kok	Winburg	St. Helena	1,829	57 1/2	—	80
Willem Smith	Harrismith	Leeuwbank No. 941	1,010	351	—	50
Dirk Johannes van Niekerk	Boshof	(1) Spes Bona No. 661	650	428	—	100
		(2) Nieuwerust No. 818	671	111 5/5	—	
Johannes Jacobus du Toit	Hoopstad	(3) Donatie No. 817	150	190	—	
		Excelsior No. 58	600	—	—	95
		5 CHARGES—5 *Vorderingen*				£483/10

BONDS, NATAL PROVINCE.—*Verbanden, Provincie Natal.*

			Acres.	Roods. *Roeden.*	Perches.	
David Doyer	Utrecht	Rondavel (The Falls) No. 199	1,964	158	—	2,000
(1) Johannes Frederik de Lange / (2) Christina Wilhelmina de Lange	Utrecht	Rietvlei No. 101	3,221	3	9·6	150
John Edward Carter	Klip River	Opperman's Kraal No. 1257	1,565	2	38	500
Annie Clayton	Zululand	Lot 99, Amatikulu No. 10368	481	3	33·66	1,200
Hermann Gottfried Bohmer	Weenen	(1) Lot 24, Winterton Irrigation Settlement	73	2	12	640
		(2) Lot "A" 24, Winterton Irrigation Settlement	218	2	31	
Christian Pieter Pretorius Muller	Weenen	Shelley	1,288	—	—	1,250
Archibald Sharp Clouston	Weenen	(1) Lot 36, Winterton Irrigation Settlement	100	2	19	700
		(2) Lot 37, Winterton Irrigation Settlement	81	3	22	
		(3) Lot "A" 37, Winterton Irrigation Settlement	94	1	31·5	
		(4) Lot "B" 37, Winterton Irrigation Settlement	42	2	22	
Pieter Matthijs du Preez	Vryheid	Onvergenoegd No. 318	355	1	38	150
(1) Gert Jacobus van Dijk / (2) Cecil John Barrett	Klip River	Scheepers Rust	520	—	—	190
Cornelius Marthinus Potgieter	Vryheid	Afgesnij No. 5	648	1	33	100

Name. *Naam.*	District. *Distrikt.*	Security. *Sekuriteit.*	Acres.	Area. *Grootte.* Roods. *Roeden.*	Perches.	Amount. *Bedrag.* £
Coenraad Frederik Potgieter	Ngotshe	Lot "C" Skutari No. 10272	569	1	23	250
Frederic Arthur Gace	Klip River	Samsons Klip	299	3	2	300
		12 Bonds—12 *Verbanden*				£7,430

Dipping Tank Charges, Natal Province.—*Dipbakvorderingen, Provincie Natal.*

Arthur Gerald Tillotson	Ixopo	(1) Lot 9A, Umhlabatyan	400	—	14	75
		(2) Harper	359	3	2	
Johan Henrick Martinus Lansberg	Alexandra	(1) Bendigo No. 8004	31	3	38·77	150
		(2) Bendigo No. 8004	18	2	28· 4	
			Morgen.			
(1) Edward George Campbell (2) Reginald Campbell	Pietermaritzburg	Uitkomst and Doornrug	357	—	—	50
		3 Charges—3 *Vorderingen*				£275

Fencing Charges, Natal Province.—*Omheiningsvorderingen, Provincie Natal.*

John MacMahon	Lower Umfolozi	Lot 256, Empangeni	915	—	—	40
		1 Charge—1 *Vordering*				£40

Payments to Co-operative Societies.—*Betalingen aan Koöperatieve Verenigingen.*

	£	s.	d.
Bergville Dairy Live Stock Co-operative Society	911	0	0
Centraal Westelijke Koöperatieve Landbouw Vereniging	4,000	0	0
East London Co-operative Live Stock Society	142	10	0
Kopjes Co-operative Dairy and Fries Cattle Society	441	10	0
Koster Koöperatieve Landbouw Vereniging	250	0	0
Marico Landbouw Koöperatieve Vereniging	50	0	0
Marico Koöperatieve Citrus Vereniging	250	0	0
Magaliesberg Koöperatieve Vruchtbomen Ontsmettings Vereniging	300	0	0
Rustenburg Boeren Koöperatieve Vereniging	1,694	7	0
Rustenburg Koöperatieve Citrus Vereniging	3,800	0	0
Pretoria District Vruchte and Produkte Koöperatieve Vereniging, Beperkt	1,100	0	0
Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited	20,000	0	0
Allemansvlei Koöperatieve Vereniging	154	3	1
Barberspan Co-operative Society	1,902	5	0
Biesjesvlei Koöperatieve Vereniging	26	0	0
Bleshokfontein Koöperatieve Vereniging	327	12	9
Deelpan Koöperatieve Vereniging	142	9	6
Delarey Koöperatieve Vereniging	132	0	0
Doornlaagte Koöperatieve Vereniging	100	0	0
Eendracht Koöperatieve Vereniging	151	0	0
Eendrag Koöperatieve Vereniging	158	15	0
Eldorado Koöperatieve Vereniging (Wolmaransstad)	25	0	0
Goedgedacht Koöperatieve Vereniging	405	0	0
Grootdoorns Koöperatieve Vereniging	62	10	0
Leeuwpan Co-operative Society	119	14	0
Manana Co-operative Society	155	7	0
Martins Co-operatieve Vereniging	147	0	0
Mooifontein Co-operatieve Vereniging	483	5	0
Morokanie Koöperatieve Vereniging	13	0	6
Nooitverwag Koöperatieve Vereniging	204	15	0
Palmietfontein 280 Co-operative Society	84	7	6
Prinsloo Koöperatieve Vereniging	138	0	0
Rhenoster Koöperatieve Boere Vereniging	136	10	0
Rietdraai Koöperatieve Vereniging	166	10	0
Rietkuil Koöperatieve Vereniging	1,057	18	6
Roadside Helpmakaar Koöperatieve Vereniging	275	0	0
Roodekop Boere Co-operatieve Society	70	10	0
Sannieshof Koöperatieve Vereniging	15	0	0
Schaapplaats Helpmakaar Vereniging	90	2	6
Vogelstruispoort Koöperatieve Vereniging	2,368	18	3
Vlakpan Koöperatieve Vereniging	145	17	0
Vrede Helpmakaar Koöperatieve Vereniging	1,063	17	6
Wesselsdal Koöperatieve Vereniging	133	2	6
Witput Koöperatieve Vereniging	1,304	9	0
Zoetmelksvlei Koöperatieve Vereniging	54	0	0
	£44,753	6	7

Summary of Bonds and Charges—*Opsomming van Verbanden en Vorderingen.*

Bonds and Charges. *Verbanden en Vorderingen.*	Province. *Provincie.*	Amount. *Bedrag.* £	s.	d.
125	Transvaal	47,445	0	0
4	Dipping Tank Act, No. 20 of 1911, Transvaal	590	0	0
21	Fencing Act, No. 17 of 1912, Transvaal	2,030	12	7
21	Cape	21,145	0	0
1	Dipping Tank Act, No. 20 of 1911, Cape	50	0	0
49	Fencing Act, No. 17 of 1912, Cape	20,894	8	9
59	Orange Free State	43,210	0	0
1	Dipping Tank Act, No. 20 of 1911, Orange Free State	150	0	0
5	Fencing Act, No. 17 of 1912, Orange Free State	483	10	0
12	Natal	7,430	0	0
3	Dipping Tank Act, No. 20 of 1911, Natal	275	0	0
1	Fencing Act, No. 17 of 1912, Natal	40	0	0
	Payments to Co-operative Societies—Betalingen aan Koöperatieve Verenigingen	44,753	6	7
	Total	£188,496	17	11
	Less Land Bank Loans and Interest Repaid—*Min* Landbank-leningen en rente terugbetaald	22,461	0	0
	Total Amount Paid Out—Totaal Bedrag Uitbetaald	£166,035	17	11

We do hereby certify that the foregoing statements have been made up from the books of this Bank, and to the best of our knowledge and belief are true and correct.

Wij verklaron hiermede dat bovenstaande staat opgemaakt is uit de boeken van deze Bank en naar ons beste weten juist en waar is.

THOS. B. HEROLD, General Manager (*Algemene Bestuurder*).
ROBT. R. RICHARDSON, Accountant (*Rekenmeester*).

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Statements of Earnings and Expenditure of the South African Railways, Harbours, and Steamships for the month of April, 1924, are published for general information.

W. W. HOY, General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEGEN EN HAVENS.

De volgende Opgaven van de Ontvangsten en Uitgaven van de Zuidafrikaanse Spoorwegen, Havens en Stoomschepen voor de maand April 1924, worden ter algemene kennis gebracht.

W. W. HOY, Algemene Bestuurder.

Kantoor van de Algemene Bestuurder.
Johannesburg.

Dr. — *Debet.*

RAILWAYS—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.

SPOORWEGEN—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr. — *Kredit.*

EXPENDITURE.—*Uitgaven.*	Month of April, 1924. *Maand April* 1924.		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*		EARNINGS.—*Verdiensten.*	Month of April, 1924. *Maand April* 1924.		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*	
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	
To Maintenance of Way and Works ... ... Aan Onderhoud van Weg en Werken	197,724 2 4	—	197,724 2 4		By Passengers ... ... Per Reizigers	448,972 14 8	—	448,972 14 8	
To Maintenance of Rolling Stock— Aan Onderhoud van Rollend Materieel— Locomotives ... ... Lokomotieven	150,881 2 8	—	150,881 2 8		By Parcels ... ... Per Paketten	47,221 2 1	—	47,221 2 1	
Coaching Stock ... ... Rijtuigmaterieel	54,463 13 7	—	54,463 13 7		By Goods and Minerals, other than Coal ... ... Per Goederen en Delfstoffen behalve Steenkool	834,391 8 9	—	834,391 8 9	
Goods Stock ... ... Goederenmaterieel	81,151 1 7	—	81,151 1 7		By Coal ... ... Per Steenkool	343,543 15 7	—	343,543 15 7	
To Running Expenses ... ... Aan Treinloop-uitgaven	305,578 8 11	—	305,578 8 11		By Live Stock ... ... Per Levende Have	51,843 9 10	—	51,843 9 10	
To Traffic Expenses— Aan Vervoer-uitgaven— Superintendence and Station Expenses ... ... Opzicht- en Stationuitgaven	293,224 16 1	—	293,224 16 1		By other Traffic Receipts ... ... Per andere Verkeerontvangsten	11,813 13 10	—	11,813 13 10	
Advertising ... ... Adverteren	1,395 6 3	—	1,395 6 3		By Miscellaneous ... ... Per Diversen	52,431 5 0	—	52,431 5 0	
Compensation ... ... Schadevergoeding	3,035 16 0	—	3,035 16 0						
To General Charges ... ... Aan Algemene Onkosten	25,331 9 10	—	25,331 9 10						
To Superannuation ... ... Aan Pensioen	26,811 13 5	—	26,811 13 5						
To Carriage Services ... ... Aan Besteldienst	27,408 2 0	—	27,408 2 0						
TOTAL ORDINARY WORKING EXPENDITURE ... TOTAAL GEWONE EKSPLOITATIE-UITGAVEN ...	1,167,005 12 8	—	1,167,005 12 8						
To Depreciation— Aan Vermindering— Permanent Way and Works and Rolling Stock ... Duurzaam Weg en Werken en Rollend Materieel ...	125,315 4 6	—	125,315 4 6						
TOTAL WORKING EXPENDITURE ... ... TOTAAL EKSPLOITATIE-UITGAVEN	1,292,320 17 2	—	1,292,320 17 2						
To Balance (carried to Net Revenue Account) ... Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkomsterekening) ...	497,896 12 7	—	497,896 12 7						
£	1,790,217 9 9	—	1,790,217 9 9		£	1,790,217 9 9	—	1,790,217 9 9	

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, {Chief Accountant. Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

RAILWAYS—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.
SPOORWEGEN—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr.
Kredit.

	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*		Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital... / Aan Interest op Kapitaal	335,309 1 10	—	335,309 1 10	By Balance from Revenue Account / Per Saldo van Inkomsterekening	497,896 12 7	—	497,896 12 7
To Interest on Superannuation and other Funds / Aan Interest op Pensioen- en andere Fondsen	28,087 5 7	—	28,087 5 7	By Net Revenue from Subsidiary Services— / Per Netto Inkomsten van Hulpdiensten—			
To Charges in respect of Lines Leased :— / Aan Onkosten ten opzichte van Gehuurde Lijnen :—							
Natal-Zululand Railway / Natal-Zululand Spoorweg	1,125 0 0	—	1,125 0 0	Catering Service / Restauratie	2,147 4 4	—	2,147 4 4
To Miscellaneous Expenditure / Aan Diverse Uitgaven	2,366 10 11	—	2,366 10 11	Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines / Boekstallen, Adverteren en Automatiese Machines	2,122 4 7	—	2,122 4 7
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) / Aan Saldo (overgedragen naar Inkomsteverdelingsrekening)	179,209 7 2	—	179,209 7 2	Bedding Equipment of Trains / Beddegoeduitrusting van Treinen	1,852 0 6	—	1,852 0 6
				Grain Elevators / Graan-elevators	*811 10 6*	—	*811 10 6*
				Road Motor Services / Wegmotordienst	462 9 0	—	462 9 0
				By Interest on Investments / Per Interest op Belegd Kapitaal	40,604 15 10	—	40,604 15 10
				By Miscellaneous Receipts / Per Diverse Ontvangsten	1,823 9 2	—	1,823 9 2
£	546,097 5 6	—	546,097 5 6	£	546,097 5 6	—	546,097 5 6

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, { Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

HARBOURS—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.
HAVENS—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr.
Kredit.

EXPENDITURE—*Uitgaven.*	Month of April, 1924 *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*	EARNINGS—*Verdiensten.*	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Maintenance and Upkeep ... / Aan Onderhoud	35,604 0 0	—	35,604 0 0	By Dues on Ships ... / Per Scheepsrechten ...	13,807 9 4	—	13,807 9 4
To Traffic Working / Aan Eksploitatie van Vervoer	4,756 1 0	—	4,756 1 0	By Dues on Goods and Live Stock / Per Rechten op Goederen en Levende Have	64,253 4 6	—	64,253 4 6
To General Charges / Aan Algemene Onkosten	1,041 13 7	—	1,041 13 7	By Water / Per Water	1,690 18 10	—	1,690 18 10
To Superannuation / Aan Pensioenen	876 13 2	—	876 13 2	By Tugs and Lighters / Per Sleepboten en Lichters	10,198 2 0	—	10,198 2 0
				By Landing, Shipping, and Transhipping Charges / Per Landings-, Verschepings- en Overschepingsonkosten	1,045 7 1	—	1,045 7 1
TOTAL Ordinary Working Expenditure / TOTAAL Gewone Eksploitatie-onkosten	42,278 7 9	—	42,278 7 9	By Cranage Services / Per Kraandiensten ...	5,051 18 5	—	5,051 18 5
To Depreciation / Aan Vermindering	4,462 15 0	—	4,462 15 0	By Dry Docks and Slips / Per Droogdokken en Hellingen	1,388 7 7	—	1,388 7 7
				By Coaling Apparatus / Per Steenkoollaadinrichting	9,621 3 4	—	9,621 3 4
TOTAL Working Expenditure / TOTAAL Eksploitatie-onkosten	46,741 2 9	—	46,741 2 9	By Rents / Per Huren	585 19 2	—	585 19 2
				By Miscellaneous / Per Diversen ...	1,304 5 10	—	1,304 5 10
To Balance (carried to Net Revenue Account) / Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkomsterekening)	62,205 13 4	—	62,205 13 4				
£	108,946 16 1	—	108,946 16 1	£	108,946 16 1	—	108,946 16 1

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, { Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

Dr. / *Debet.*

HARBOURS—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.
HAVENS—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr. / *Kredit.*

		Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital (exclusive of Dead Assets) / Aan Interest op Kapitaal (uitsluitende Nalatenschap)	£29,193 18 3			
To Interest on cost of Dead Assets ... / Aan Interest op kosten van Nalatenschap	1,106 7 0			
		30,300 5 3	—	30,300 5 3
To Lighthouses—Excess of Expenditure over Light Dues collected ... / Aan Vuurtorens—Teveel Uitgaven voor Verzamelde Lichtgelden		602 2 3	—	602 2 3
To Miscellaneous Expenditure ... / Aan Diverse Uitgaven ...		807 12 0	—	807 12 0
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) ... / Aan Saldo (overgedragen naar Inkomsteverdelingsrekening ...		30,495 13 10	—	30,495 13 10
	£	62,205 13 4	—	62,205 13 4

		Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Balance from Revenue Account ... / Per Saldo van Inkomsterekening ...		62,205 13 4	—	62,205 13 4
By Miscellaneous Receipts ... / Per Diverse Ontvangsten ...		—	—	—
	£	62,205 13 4	—	62,205 13 4

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, {Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

Dr. / *Debet.*

STEAMSHIPS—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.
STOOMSCHEPEN—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr. / *Kredit.*

EXPENDITURE.—*Uitgaven.*	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Superintendence ... / Aan Oppertoezicht ...	209 13 1	—	209 13 1
To Repairs and Upkeep ... / Aan Herstellingen en Onderhoud ...	91 0 9	—	91 0 9
To Working of Vessels ... / Aan Bedrijf van Vaartuigen	1,108 9 2	—	1,108 9 2
To Compensation ... / Aan Vergoeding ...	—	—	—
To Agency Expenses ... / Aan Agentuuronkosten ...	—	—	—
To General Charges ... / Aan Algemene Onkosten ...	—	—	—
To Insurance ... / Aan Assurantie ...	615 12 7	—	615 12 7
TOTAL Ordinary Working Expenditure / TOTAAL Gewone Bedrijfsuitgaven ...	2,024 15 7	—	2,024 15 7
To Depreciation ... / Aan Waardevermindering ...	997 8 0	—	997 8 0
TOTAL Working Expenditure ... / TOTAAL Bedrijfsuitgaven ...	3,022 3 7	—	3,022 3 7
To Balance (carried to Net Revenue Account) ... / Aan Saldo (overgedragen naar Netto Rekening) ...	5,226 9 8	—	5,226 9 8
£	8,248 13 3	—	8,248 13 3

EARNINGS.—*Verdiensten.*	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Freight ... / Per Vracht ...	8,248 13 3	—	8,248 13 3
By Miscellaneous ... / Per Diversen ...	—	—	—
£	8,248 13 3	—	8,248 13 3

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, {Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

STEAMSHIPS—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL 1924.
STOOMSCHEPEN—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr.
Kredit.

	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*		Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital ... ... / Aan Rente op Kapitaal	997 8 0	—	997 8 0	By Balance from Revenue Account ... ... / Per Saldo van Inkomsterekening	5,226 9 8	—	5,226 9 8
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) ... / Aan Saldo (overgebracht op Inkomsteverdelingsrekening)	4,229 1 8	—	4,229 1 8	By Miscellaneous Receipts ... ... / Aan Diverse Inkomsten	—	—	—
£	5,226 9 8	—	5,226 9 8	£	5,226 9 8	—	5,226 9 8

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

G. A. REID, { Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

REVENUE DISTRIBUTION ACCOUNT FOR THE PERIOD (ONE MONTH) 1ST APRIL, 1924, TO 30TH APRIL, 1924.
INKOMSTEVERDELINGSREKENING VOOR HET TIJDPERK (EEN MAAND) 1 APRIL 1924 TOT 30 APRIL 1924.

Cr.
Kredit.

	Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*		Month of April, 1924. *Maand April 1924.*		Total to Date. *Totaal tot op Datum.*
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Contribution in reduction of Stores Stock ... ... / Aan Bijdragen	8,333 6 8	—	8,333 6 8	By Balance from Net Revenue Account—Railways ... / Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Spoorwegen ...	179,209 7 2	—	179,209 7 2
To Contribution to reduce deficiency in Pension Fund ... / Aan Bijdragen tot vermindering van tekort in Pensioenfonds	8,185 0 0	—	8,185 0 0	By Balance from Net Revenue Account—Harbours ... / Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Havens ...	30,495 13 10	—	30,495 13 10
To Contribution to Betterment Fund ... ... / Aan Bijdragen tot Verbeteringsfonds	20,833 6 8	—	20,833 6 8	By Balance from Net Revenue Account—Steamships ... / Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Stoomschepen	4,229 1 8	—	4,229 1 8
To Balance ... ... / Aan Saldo	176,582 9 4	—	176,582 9 4				
£	213,934 2 8	—	213,934 2 8	£	213,934 2 8	—	213,934 2 8
To Deficit at 31st March, 1924 ... ... £			770,243 15 9	By Excess of Receipts over Expenditure, 1st April, 1924, to 30th April, 1924 ... ... £			176,582 9 4
				By Balance ... ... / Per Saldo			593,661 6 5
			£ 770,243 15 9				£ 770,243 15 9
To Balance ... ... / Aan Saldo			£ 593,661 6 5				

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th June, 1924.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 Junie 1924.

6269—20

G. A. REID { Chief Accountant. / Hoofdboekhouder.

NOW ON SALE.

"THE SOUTH AFRICAN JOURNAL OF INDUSTRIES"

(English and Dutch in one Volume),

The monthly publication of the Industries Section of the Department of Mines and Industries, is now obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Bookstalls throughout the Union at 6d. per copy.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Dutch (5s. per annum, post free within the Union, payable in advance), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, who will furnish all information regarding advertising spaces and tariff.

NU TE KOOP.

"HET ZUIDAFRIKAANSE JOURNAAL VAN NIJVERHEID"

(Engels en Hollands in een Deel),

de maandelikse uitgave van de Afdeling Nijverheid van het Departement van Mijnwezen en Nijverheid, is nu verkrijgbaar bij de Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftekantoren, Pretoria en Kaapstad, en de verschillende Bezigheidsplaatsen van het Centraal Nieuwsagentschap, en bij de voornaamste Spoorwegboekwinkels in de Unie, tegen 6d. per eksemplaar.

Intekeningsgelden voor het Journaal, dat uitgegeven wordt in Engels en Hollands (5/- per jaar postvrij binnen de Unie, vooruit betaalbaar), moeten worden gezonden aan de GOEVERNEMENTSDRUKKER, PRETORIA, die alle informatie betrekkelik advertentieruimte en tarief verschaffen zal.

Printed and Published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 14TH JUNE, 1924.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 14 JUNIE 1924.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelikheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*	Form of Specification. *Datum van Specifikatie.*
533	11/6/24	Clarence Bell Wisner	1125 Cleveland Avenue, North-west, Canton, State of Ohio, U.S.A.	Improvements in a process of evolving hydrocarbon from fuel	Complete
534	12/6/24	(1) Claude Archibald Lowe (2) Archibald Elton Mills	(1) Cuthbert's Buildings, Queenstown, Cape Province (2) Langsyde, Queenstown, Cape Province	The Kerol safety mouth opener for small live stock	Complete
535	12/6/24	George Reynier Lyell	45 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, Transvaal	An improved method for the recovery of diamonds or the like and apparatus therefor	Provisional
536	12/6/24	Thomas William Price	Modder East Gold Mine, P.O. Dersley, Transvaal	A jack hammer rig bar	Provisional
537	11/6/24	International General Electric Company, Incorporated	City of New York, New York, U.S.A.	Improvements in electrode composition for electron discharge devices	Complete
538	11/6/24	International General Electric Company, Incorporated	City of New York, New York, U.S.A.	Improvements in and relating to reclosing circuit breaker systems	Complete
539	11/6/24	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	6 Eindhoven, Province of North Brabant, Kingdom of the Netherlands	Improvements in or relating to contact plugs	Complete
540	11/6/24	Radio Communication Company, Limited	34–35 Norfolk Street, Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the generation of waves for wireless telegraphy and telephony by thermionic valves	Complete
541	11/6/24	(1) Walter Haddon (2) James McDonald Burnett (3) John Alfred Fullilove	(1) Havelock House, Honor Oak Road, London, S.E. 23, England (2) Weston-by-Welland, in the County of Northampton, England (3) Carisbrook, Northampton Road, Market Harborough, in the County of Leicester, England	Improvements in or relating to accumulator plates	Complete
542	11/6/24	(1) Walter Haddon (2) James McDonald Burnett (3) John Alfred Fullilove	(1) Havelock House, Honor Oak Road, London, S.E. 23, England (2) Weston-by-Welland, in the County of Northampton, England (3) Carisbrook, Northampton Road, Market Harborough, in the County of Leicester, England	Improvements in or relating to accumulator grids or plates	Complete
543	11/6/24	Charles Delaygue	6 Rue Cernuschi, Paris, Republic of France	Improvements in or relating to refrigerating apparatus	Complete
544	11/6/24	Frederick Hagger Headley	Kingscroft, 53 Woodlands Road, Northfield, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in or relating to stools, chairs, seats, or the like	Complete
545	11/6/24	British Thomson-Houston Company, Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to keys or like devices for securing members together and preventing relative rotational movement between them	Complete
546	11/6/24	Maschinenfabrik, Augsburg-Nurnberg, A.C.	Nurnberg 24, Germany	Improvements in gas holders	Complete
547	11/6/24	Maschinenfabrik, Augsburg-Nurnberg, A.C.	Nurnberg 24, Germany	Improved ladder-like or stair-like apparatus for affording access to the closing disc of a disc-gasholder or the like	Complete
548	11/6/24	Maschinenfabrik, Augsburg-Nurnberg. A.C.	Nurnberg 24, Germany	Improvements in and relating to the erection of dry gasometers	Complete
549	11/6/24	(1) Joseph Sargeant Short (2) Max Mederer	Both of P.O. Box 72, Bloemfontein, Orange Free State	Hygienic sanatorium	Provisional
550	11/6/24	(1) Alexander Cocker Cruikshank (2) Percy Jex Miles	(1) 45 Manning Road, Durban, Natal (2) 226 Chelmsford Road, Durban, Natal	Wheelads	Provisional
551	10/6/24	(1) Frederick George Thomas Parsons (2) Francis James Rodgett Mackenzie	871 Schoeman Street, Pretoria, Transvaal 147 Troye Street, Pretoria, Transvaal	Improvements in or relating to telegraph relays, particularly vibrating or Gulstad relays	Provisional

LETTERS PATENT SEALED.—*OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Date of Sealing. *Datum van Zegeling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
228	6/4/23	13/6/24	Thomas Laurent Terpend	Combined roller fender and self opening and closing adjustment for road gate
328	3/4/23	13/6/24	Hyman Gillman	An improved brick-making machine
636	4/7/23	13/6/24	Thomas William Stainer Hutchins	Improved means for discharging granular and like material from retorts and similar vessels
830	29/8/23	13/6/24	Henry Dance	Improvements in chimneys for amps
862	8/9/23	13/6/24	Owen Richard Williams	Improvements in or relating to fish plates for railway and tramway rails and in the methods of making rail joints
925	26/9/23	13/6/24	Vickers, Limited	Improvements in or relating to pumping installations for deep wells
1024	26/10/23	13/6/24	Theophil Leonhardt	Eg met dubbele, verstelbare, skuinsstaande tande en swingel met direkte trek aan ogies
1058	7/11/23	13/6/24	Robert Gray Gibson	Cool chamber
1173	5/12/23	13/6/24	S.E. Company	Improvements in processes of carbonizing

ADVERTISEMENTS.

LETTERS PATENT SEALED (*continued*).—*OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD* (*vervolg.*)

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Applikatie.*	Date of Sealing. *Datum van Zegeling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1177	5/12/23	13/6/24	Martyn Noel Ridley	Improvements in and relating to wheels and rails for the purpose of enabling vehicles to be used on roads or railways
1238	27/12/23	13/6/24	Liquid Oxygen Explosives, Limited	An improved method of preparing explosive charges having a basis of liquid oxygen or air
7	2/1/24	13/6/24	Naamlooze Vennootschap Koninklijke Stearine-Kaarsenfabriek "Gouda"	Process and apparatus for the manufacture of candles, tapers and the like
84	23/1/24	13/6/24	Pathe Cinema, Anciens Etablissements Pathe Freres	Improvements in motion picture projection apparatus
87	24/1/24	13/6/24	Friedrich Carl Schaefer	A preparation or medicine for the cure of cancer
119	5/2/24	13/6/24	Julius Dettwieler	A process or method for curing, seasoning and hardening wood by means of smoke
142	13/2/24	13/6/24	The Vortex Manufacturing Company	Improvements in a paper cup and blank for making the same
157	15/2/24	13/6/24	Clifford Claude Hendy Brazier	Improvements in and relating to fuel injection devices for steam boilers, heaters, dryers, lime and cement kilns and the like
171	20/2/24	13/6/24	International General Electric Co., Incorporated	Improvements in and relating to composite metals and the method of making composite metal bodies therefrom
172	20/2/24	13/6/24	Alexander Albert Holle	Improvements in and relating to pneumatic tyres
173	20/2/24	13/6/24	(1) Harald Nielsen (2) Bryan Laing	Improvements in and relating to rotary retorts, kilns, dryers, or the like
174	20/2/24	13/6/24	Naamlooze Vennootschap Philips' Gloeilampenfabrieken	Improvements in and relating to incandescent cathode X-ray tubes
176	20/2/24	13/6/24	Wilhelm Eschbach	Improved method of manufacturing detonators for mining and military purposes
177	20/2/24	13/6/24	The Buckeye Incubator Co.	Improvements in brooders
178	20/2/24	13/6/24	(1) Charles Joseph Rhodes (2) George William Berry	Improvements in the flanging and seaming of sheet metal
193	25/2/24	13/6/24	Francis William James Robinson	A visible signal for use before stopping and whilst standing for motor-cars and other vehicles
195	26/2/24	13/6/24	Valerius Kobelt	Process for producing base exchanging substances for softening water and removing iron and manganese therefrom

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specifikaties ten opzichte van de ondergenoemde applikaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specifikatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
870	12/9/23	13/6/24	(1) George Russell Beith (2) Arthur Martin Ludwig Dammrich	Both c/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in means for locking electrical bell-pushes and pulls, switches, and the like
1095	14/11/23	13/6/24	(1) John Spencer Limited (2) Sir Thomas Harris Spencer	Both of Globe Tube Works, Wednesbury, Staffordshire, England	Improvements relating to arms and brackets for attachment to poles
227	5/3/24	13/6/24	Douglas Whimster Chisholm	Woodhead, Garnkirk, Lanarkshire, Scotland	Improvements in liquid fuel furnaces
248	12/3/23	11/6/24	William Street-Wilson	341 West Street, Durban, in the Natal Province of the Union of South Africa	Improvements in or relating to devices for securing the rails of permanent ways or similar tracks
261	19/3/24	14/6/24	James Hunter Lamont	104 Buccleuch Street, Edinburgh, Scotland	Improved joint and coupling for pipes and tubes
273	19/3/24	13/6/24	(1) John Walter Boaz (2) John Marshall Brown (3) Percy John Hawkins	(1) 100 Southchurch Road, Southend-on-Sea, Essex, England (2) 117 Cranbrook Road, Ilford, Essex, England (3) 15 River Avenue, Palmers Green, London, N., England	Improvements relating to dunnage strips
285	25/3/24	10/4/24	Charles Agnew Anderson	1189 Church Street, Pretoria, Transvaal	Improved rotary drilling machine
456	14/5/24	13/6/24	Motor Improvements, Inc.	256 West Fifty-seventh Street, City, County, and State of New York, United States of America	Oil-purifying systems for internal combustion engines
475	20/5/24	13/6/24	Cecil Ernest McNamara	40 Dowling Street, Dunedin, Otago, in the Dominion of New Zealand	An improved lever-operated mechanical jack
484	21/5/24	13/6/24	The Vortex Manufacturing Company	421 North-Western Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Flat paper cup forming machine
485	21/5/24	13/6/24	Ingersoll Rand Company	11 Broadway, New York City, New York, United States of America	Improvement in dustless rock-drills
486	21/5/24	13/6/24	Ingersoll-Rand Company	11 Broadway, in the City of New York, State of New York, United States of America	Improvements in dustless rock-drills
489	22/5/24	13/6/24	Alexander Ivanovitch Kousnetzoff	51 Marlborough Crescent, Bedford Park, London, England	Improvements relating to a process and apparatus for completely atomizing heavy hydrocarbons
494	28/5/24	13/6/24	John Gilbert de Jetley-Marks	9 Park Place, St. James's, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to blinds, screens, or shutters
500	28/5/24	14/6/24	Jack Sheridan Cowper	24 Queensberry Place, South Kensington, London, S.W. 7, England	Improved blocks, slabs, or the like for paving and other purposes and method of manufacture and apparatus therefor

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
547	6/6/23	25/3/24	Charles Albert Griffiths	Care of P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in apparatus for distilling carbonaceous materials
884	13/9/23	2/6/24	(1) Rembrandt Peale (2) Richard Peale (3) Rembrandt Peale, jun.	All of Benedict, County of Cambria, State of Pennsylvania, United States of America	Improvements in machines for loading and transporting material and distant control therefor
915	24/9/23	7/6/24	(1) William Frankland (2) Thomas Edmond Maloney	(1) Rochester, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia (2) Piangil, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in apparatus for cleaning article interiors
942	3/10/23	16/10/23	Henry David Lloyd	Milner Street, Warrington, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to wire nails
1144	28/11/23	7/6/24	D. Gestetner, Limited	Neo-Cyclostyle Works, Tottenham Hale, London, N. 17, England	Improvements in and relating to the production of stencils for use in duplicating manuscript and typewritten documents, drawings, and the like
1145	28/11/23	7/6/24	D. Gestetner, Limited	Neo-Cyclostyle Works, Tottenham Hale, London, N. 17, England	Improvements in and relating to the production of stencils for use in duplicating manuscript and typewritten documents, drawings, and the like
364	16/4/24	2/6/24	Ebenezer Randolphus Jenyns	4 Avon Chambers, Adelaide Street, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	An improved surgical corset
384	23/4/24	7/6/24	(1) Matthew Heiman Shartin (2) Maurice Joseph Chipkin (trading as M. H. Shartin & Co.)	Care of P.O. Box 668, Johannesburg, Transvaal	An improved crate for the transport of poultry
419	2/5/24	2/6/24	Stewarts & Lloyds (South Africa), Limited	Broad Street Chambers, Birmingham, England	Improvements in pumps
430	7/5/24	2/6/24	V.L. Oil Processes, Limited	Vickers House, Broadway, Westminster, in the County of London, England	Improvements in methods of refining hydrocarbons
443	10/5/24	7/6/24	National Malleable and Steel Castings Company	10600 Quincy Avenue, Cleveland, Ohio, United States of America	Improvements in car couplers
454	14/5/24	2/6/24	American Cyanamid Company	511 Fifth Avenue, New York, N.Y., United States of America	Cyanide solutions and processes of producing the same
455	14/5/24	2/6/24	Standard Oil Company	225 Bush Street, City and County of San Francisco, State of California, United States of America	System and apparatus for drawing spent lubricant from motor vehicles
457	14/5/24	2/6/24	Pathe Cinema, Anciens Etablissements Pathe Freres	30 Boulevard des Italiens, Paris, France	Improvements in film winding and unwinding devices for motion picture apparatus
458	14/5/24	7/6/24	George Frederick Silley	Formerly of 5 Vanbrugh Hill, Blackheath, London, S.E., England, now of Te Whare, Guibal Road, Lee, London, S.E 12, England	Improvements in and relating to folding tables and the like
459	14/5/24	7/6/24	Georges Lecloux	21 Rue du Marais, Montigny s/Sambre, Belgium	Bolt with blocking nut
460	15/5/24	7/6/24	James Corporation, Limited	137 McGill Street, in the City of Montreal, Province of Quebec, Dominion of Canada	Improvements in razor blade strappers
462	15/5/24	2/6/24	The Conley Foil Company	511 W. Twenty-fifth Street, City, County and State of New York, United States of America	Improvements in mechanism for supplying foil
465	16/5/24	7/6/24	Pitt Railway Equipments, Limited	17 St. John Street, in the City of Montreal, Province of Quebec, Dominion of Canada	Improvements in power transmitting devices
467	16/5/24	7/6/24	Henry Johannes de Witt and Benjamin Dirk Greyling	210 Oxford Street, East London, Cape Province	A new cure for horse-sickness
472	20/5/24	9/6/24	(1) George Thomas Lloyd (2) Lawrence Cuane (3) William Alexander Jones	(1) 23 Cochrane Avenue, Camberwell, near Melbourne (2) 149 Swanston Street, Melbourne (3) 6 Forbes Street, Essendon, near Melbourne, all in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to curtain-holders or supports
473	20/5/24	9/6/24	James Stuart Wearn	66 Bishop Street, Christchurch, in the Dominion of New Zealand	Improvements in power transmission mechanism for cream separators and other machines
474	20/5/24	9/6/24	(1) William Alloo (2) Luke Clyde Hazlett	Both of 40 Dowling Street, Dunedin, Otago, in the Dominion of New Zealand	An improved combined bread buttering and cutting machine
481	21/5/24	9/6/24	(1) Electrical Improvements, Limited (2) Edmund George Weeks	(1) Milburn House, Newcastle-upon-Tyne, Northumberland, England (2) 11 Park Terrace, Dunston-on-Tyne, Durham, England	Improvements in or relating to fuel distillation
483	21/5/24	9/6/24	Frank Webb Stockton	748 Oakmont Avenue, in the City of Oakmont, County of Allegheny, State of Pennsylvania, United States of America	Improved method of and apparatus for preserving inflated rubber balls
487	21/5/24	9/6/24	(1) Gustav Bonwitt (2) Wilfrid Hill	(1) Clausewitzstrasse 3, Berlin-Charlottenburg, Germany (2) Chemico Works, Bradford Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	A sealing device
497	28/5/24	9/6/24	(1) Jean Claude Jouvenet (2) Charles Mohr	(1) Zlatna, Roumania (2) 36 Rue de Sevigne, Paris, France	Improvements in the treatment of "mispickles" or other iron ores or minerals containing iron, sulphur and arsenic
499	28/5/24	9/6/24	Charles McNeil	Colonial Iron Works, Helen Street, Govan, Glasgow, Scotland	Driving arrangement for sugar-cane and like mills

THIRD ADVERTISEMENT.

776	10/8/23	23/5/23	Sidney Pratt Blackmore	Care of P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements appertaining to plug cocks and the like
1154	29/11/23	22/5/24	(1) William Henry Graham Furnival (2) David Bertha McLaren (3) Edgar Jacob Laschinger	All care of P.O. Box 4563, Johannesburg, Transvaal	Improvements in fluid meters
5	2/1/24	26/3/24	The British Aluminium Co., Ltd.	109 Queen Victoria Street, London, E.C. 4, England	Improvements relating to alloys
192	25/2/24	2/6/24	Duncan Dunbar Howard	Middagzon 926, Groot Spelonken, District Pietersburg, Transvaal	Improvements in radio instruments
302	31/3/24	22/5/24	Rolls-Royce, Ltd.	Nightingale Road, Derby, England	Improvements in internal combustion engines

ADVERTISEMENTS.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Angle Brace Collapsible Box Company, Limited, of 5 Alston Chambers of 63 Queen Street, Auckland, in the Provincial District of Auckland, Dominion of New Zealand, seek leave to amend by way of disclaimer the specification of Letters Patent No. 762 of 1918 for "An improved collapsible box, case or crate."

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

Date of first advertisement, 20th June, 1914.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

6402—20-27-4

SURRENDER OF LETTERS PATENT UNDER SECTION 58 OF ACT No. 9 OF 1916.

Notice is hereby given that Harry Brearley, of Sheffield, Yorkshire, England, has offered to surrender the Letters Patent granted to him for an invention entitled "Improvements in or relating to articles manufactured of steel," numbered 642, and bearing date the 23rd day of October, 1918.

Any person who desires to be heard in reference to such surrender should notify the Registrar at the Patent Office, Pretoria, within a period of three months from the date of the first advertisement of this notice.

Date of first advertisement 13th June, 1924.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

6093—13-20-27

The general dealer and tearoom licence registered Johannesburg, name K. GAMPET, Stand No. 417, 239 Commissioner Street, is transferred to Stand No. 419, 241 Commissioner Street, as from 1st June, 1924.

6191—13-20-27

The general dealer's business carried on by TWAN DAYAL (14898/E.12260), Stand No. 1158, corner of Berg and Jules Streets, Jeppes Extension, has been abandoned as from 1st of May, 1924. 6192—13-20-27

The partnership between A. FARRELL and J. H. BASSON, trading as FARRELL'S ESTATE AGENCY, 118a Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved as from the end of March, 1924, owing to the death of J. H. BASSON. 6193—13-20-27

The business registered at Johannesburg under the business name of A. SHARTIN, Stand No. 1100, 117 Jeppe Street, Johannesburg, will be transferred to SCHWEITZER BAILY as from the 1st day of June, 1924. 6194—13-20-27

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET. KENNISGEVING.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de tabak- en algemene handelaars bezigheid en alle baten en lasten daarvan, geregistreerd volgens kwitantie 10279 dd. 30 Januarie 1924 bij de Ontvanger van Belastingen te Pretoria op naam van JOHANNES VAN DE MOOSDIJK (nu overleden, Boedel No. 53992) als MOOSDIJK BROS., overgegaan is op datum van overlijden, 22 April 1924, ten laste en ten gunste van CHRISTIAAN VAN DE MOOSDIJK, ook handelende vanaf gezegde datum als MOOSDIJK BROS., zijnde CHRISTIAAN VAN DE MOOSDIJK de enige erfgenaam van wijlen JOHANNES VAN DE MOOSDIJK. CHRISTIAAN VAN DE MOOSDIJK onderneemt alle lasten van de Boedel van de overledene te zullen betalen, voor zover dezelve nog niet betaald mogen zijn.

CHR. VAN DE MOOSDIJK,
Enig Erfgenaam en Eksekuteur in Boedel,
531 Marktstraat, Pretoria,
11 Junie 1924. 6221—13-20-27

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on at Stand No. 530, Johannesburg, by L. SUZMAN as wholesale tobacconists, is hereby transferred to L. SUZMAN, LIMITED, as and from the 1st day of July, 1924.

B. ALEXANDER & BROS.,
Solicitors.

Sacke's Buildings, Joubert Street,
Johannesburg. 6226—13-20-27

The business carried on by S. GOLDBLATT at Laboratory as GOLDBLATT'S MEAT MARKET (branch shop) was abandoned on the 30th April, 1924.

S. GOLDBLATT.

6231—20-27-4

Notice is herewith given that the PRETORIA WEST CYCLE WORKS at 347 Church Street West, Pretoria, registered in the name of L. SHER, is removing to 147 Potgieter Street, Pretoria, as from the 1st of July, 1924. 6232—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the hotel business, together with the liquor licences in respect of the CENTRAL HOTEL, situate on Stands Nos. 87 and 89, in the Township of Maraisburg, heretofore carried on by HARRY ROSEN, has been sold as from the 30th day of April, 1924, to NATHANIEL LYONS, and transfer of all licences will be applied for in due course.

Krugersdorp, this 11th day of June, 1924.

J. B. HUGO,
Solicitor for the parties.

20 Monument Street,
Krugersdorp. 6235—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. ELK at 183 Prinsloo Street, Pretoria, has been removed to 404 Potgieter Street, Pretoria, on 1st June, 1924. 6236—20-27-4

The business known as the LEEUWFONTEIN TRADING CO. (Owners: A. F. ROSS and S. DE LANGE) has been abandoned as from 31st May, 1924. 6242—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EBRAHIM MAHOMED DADOO, trading as E. M. DADOO at 200 Burger Street, Standerton, is being transferred to 160 Burger Street, Standerton.—A. N. Thornton, attorney for party, Krugersdorp. 6245—20-27-4

The business carried on by RUSSELL HARRY STEVENS, trading as THE COUNTRY MILK AND CREAM DISTRIBUTING DEPOT at 7 Beit Street (Lot No. 225), Doornfontein, Johannesburg, has been sold to HAROLD VERCOE ROGERS as from the 1st June, 1924, and the licences of the said business are about to be transferred into the name of the said HAROLD VERCOE ROGERS, trading as THE COUNTRY MILK AND CREAM DISTRIBUTING DEPOT, at the same address.

PITTS & WESTON,
Solicitors for the parties.

Johannesburg. 6270—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's and dairy business carried on by M. GAVLICK at 204 Schubart Street, Pretoria, has been removed to 100 St. Andries Street, Pretoria, as from 1st June, 1924. 6196—13-20-27

KENNISGEWING.

Die tussen ABRAHAM MARCUS en MORRIS BRAUDE bestaande vennootskap, onder die styl of firma van MARCUS & BRAUDE, is ontbind, met ingang van 30 Junie 1924, en die deur die vennootskap te Erasmus, Distrik Pretoria, gedrewe algemene handelssaak met die hele handelsvoorraad, uitstaande boekskulde en alle andere bate daarvan oorgeneem deur die gesegde ABRAHAM MARCUS, wat aanspreeklikheid aanvaar vir die skulde van die vennootskap en die besigheid vir sy eie voordeel sal voortsit op dieselfde standplaas, namelik Erf No. 128, Erasmus.

Erasmus, 16 Junie 1924.

VAN WYK & MARAIS,
Prokureurs van die partye.

Posbus 7, Erasmus. 6264—20-27-4

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the electrical business heretofore carried on by JOHN HENRY STEYN at Ermelo, including all stock-in-trade and liabilities, has been sold as and from the 11th June, 1924, to SJOERD ALKEMA, who will henceforth carry on the said business for his own account.

Ermelo, the 11th day of June, 1924.

LOUW & COLLINS,
Attorneys for parties.

6265—20-27-4

NOTICE OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 5th day of August, 1924, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of BARNETT SCHUR and LOUIS LANG, who traded in co-partnership under the style or firm of CENTRAL IRON AND TIMBER COMPANY, and/or for the rehabilitation of the said BARNETT SCHUR.

Dated at Johannesburg, this 14th day of June, 1924.

GLUCKMANN & AARONSON,
Applicant's Attorneys.

28-29 Steytler's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg. 6257—20

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6." contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6." bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 479/24, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, cigars, and cigarettes, in the name of Michael Pevsner, trading as the African Tobacco Manufacturers, of 139 Plein Street, Capetown, tobacco manufacturers.

Filed 23rd May, 1924.

APOSTLE

6268—1st Advt.

No. 305/24, in Class 38, in respect of wearing apparel, in the name of Robert Hamilton, Limited, of 247-9 Church Street, Pretoria, outfitters and boot warehousemen.

Filed 22nd March, 1924.

"PINNACLE"

(*To be associated.*) 6295—1st Advt.

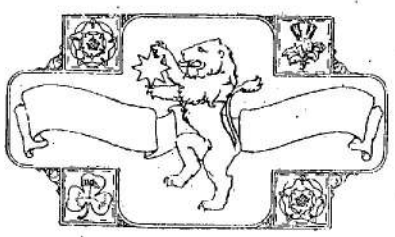
No. 1143/23 in Class 5 in respect of phosphor bronze bushings and bearings, and cored and solid bars manufactured of phosphor bronze, in the name of the Bunting Brass and Bronze Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio, of Spencer and Carlton Streets, in the City of Toledo, County of Lucas, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 1st November, 1923.

6397—1st Advt.

No. 1082/23, in Class 38, in respect of corsets, in the name of Charles Bayer & Company, Limited, of 31 London Wall, London, E.C. 2, England, manufacturers.

Filed 10th October, 1923.



The Transvaal Province is excepted from the registration of this mark.

By consent of Messrs. Welch, Margetseen & Co., Ltd., registered proprietors of Trade Marks Nos. 921 (T.), 1657 (C.), 129/03 (N.), and 291 (O.F.S.).

6399—1st Advt.

No. 468/24, in Class 1, in respect of calcium carbide blocks or cakes, in the name of Carbic, Limited, of 51 Holborn Viaduct, London, England, manufacturers.

Filed 22nd May, 1924.

CARBIC

(*To be associated.*) 6400—1st Advt.

No. 1196/23, in Class 6, in respect of mining machines for coal cutting, hoisting mechanisms, and rotary engines, all being goods included in Class 6, in the name of Sullivan Machinery Company, a corporation organized under the laws of the State of Massachusetts, of 201 Devonshire Street, City of Boston, State of Massachusetts, United States of America, manufacturers.

Filed 14th November, 1923.

TURBINAIR

6398—1st Advt.

No. 512/23, in Class 38, in respect of corsets, in the name of W. S. Thomson & Company, Limited, of Sidney Road, Homerton, London, E.9, England, corset manufacturers.

Filed 17th May, 1923.

"Glove-Fitting"

The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

6401—1st Advt.

No. 408/24, in Class 8, in respect of radio receiving sets, in the name of Hazeltine Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, of 15 Exchange Place, Jersey City, State of New Jersey, United States of America.

Filed 30th April, 1924.

NEUTRODYNE

5829—3rd Advt.

No. 424/24, in Class 3, in respect of lotions and other preparations for the mouth, nose, and throat, all being medicines for human use, in the name of William Hewison, of 346 Strand, London, W.C. 2, England, manufacturer.

Filed 7th May, 1924.

PYORRHOSOL

5830—3rd Advt.

No. 471/24, in Class 39, in respect of photographic papers, in the name of Julio Francisco Carrie, of Avenue de Petrarque, Carpetras (Vaucluse), France, manufacturer of photographic materials.

Filed 22nd May, 1924.

6101—2nd Advt.

No. 399/24, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Oxo, Limited, of Thames House, Queen Street Place, London, England, manufacturers.

Filed 30th April, 1924.

THE MIGHTY ATOM

5831—3rd Advt.

No. 404/24, in Class 38, in respect of hosiery and underwear included in Class 38, in the name of Markham Bros., Limited, of corner of Western Road, and Braunstone Gate, Leicester, England, manufacturers.

Filed 30th April, 1924.

REVOLWELT

5832—3rd Advt.

No. 462/24, in Class 50, in respect of building material included in this class, in the name of Schweizerische Eternit Werke Aktien Gesellschaft, of Niederurnen, Glarus, Switzerland.

Filed 20th May, 1924.

SILVO

6130—2nd Advt.

No. 448/24, in Class 2, in respect of preventative for horse-sickness, in the name of William Arthur Driver, of 280 Florida Road, Durban.

Filed 16th May, 1924.

ORSIC

6179—2nd Advt.

Nos. 425 and 426/24. No. 425/24, in Class 11, in respect of crêpe bandages in so far as they are included in this class, and No. 426/24, in Class 25, in respect of face-gloves, face-cloths, washing-cloths, washing-gloves, and towels in so far as they are included in this class, in the name of Grout & Company, Limited, of Silk Crêpe Works, St. Nicholas Road, Great Yarmouth, Norfolk, England, textile manufacturers.

Filed 7th May, 1924.

VIC

6097—2nd Advt.

No. 422/24, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Messrs. Keen, Robinson & Company, Limited, of New Century Factory, Denmark Street, St. George's Street, London, England, manufacturers and merchants.

Filed 6th May, 1924.

ALMATA

6001—2nd Advt.

No. 437/24, in Class 2, in respect of disinfectants and insecticides, in the name of Reuben Robert Martin, of 296 Vermeulen Street, Pretoria, trading as The Handy Man.

Filed 13th May, 1924.

No claim is made to any right to the exclusive use of the letters "R.R.M."

6062—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 406 and 407/24 in Class 48 in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and toilet soap) in the name of The Pompeian Manufacturing Company, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Ohio, of 2400 Payne Avenue, Cleveland, Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 30th April, 1924.

No. 406/24.

Nymfaun

No. 407/24.

5826—3rd Advt.

No. 421/24, in Class 6, in respect of refrigerating machines and parts of refrigerating machines included in this class, in the name of Firma Gebrüder Bayer, of Aeussere Uferstrasse 65, Augsburg, Germany, manufacturers of machinery.

Filed 5th May, 1924.

POLARIS

5825—3rd Advt.

Nos. 384 and 386/24. No. 384/24, in Class 48, in respect of perfumed soap, and No. 386/24, in Class 47, in respect of common soap, in the name of Excelsior Products, Limited, of 47 Van Beek Street, Doornfontein, soap manufacturers.

Filed 25th April, 1924.

No. 384/24.

NEW DAWN

No. 386/24.

ELAND

5810—3rd Advt.

No. 320/24, in Class 18, in respect of engineering, architectural, and building contrivances, in the name of Koehring Machine Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Wisconsin, Thirty-first Street and Concordia Avenue, City of Milwaukee, in the County of Milwaukee, State of Wisconsin, United States of America, manufacturers.

Filed 28th March, 1924.

DANDIE

5828—3rd Advt.

No. 413/24, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Wigglesworth, Limited, of Peel Mills, Church Street, Westhoughton, Lancashire, England, manufacturers of compressed tablets and pharmaceutical specialities.

Filed 1st May, 1924.

PEROXIGEN

5883—3rd Advt.

No. 211/24, in Class 42, in respect of a breakfast foodstuff, in the name of William Beardall, trading as miller and produce merchant, Newcastle, Natal.

Filed 28th February, 1924.

KAFKO

5958A—3rd Advt.

No. 192/24, in Class 39, in respect of loose leaf stationery, in the name of Percy Jones (Twinlock), Limited, of 22-23 Charles Street, Hatton Garden, London, E.C., England, manufacturing stationers.

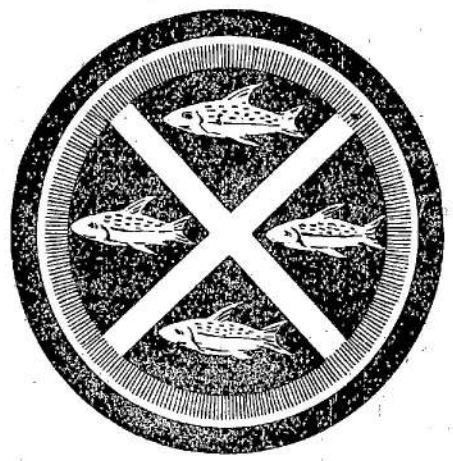
Filed 20th February, 1924.

TWINLOCK

5827—3rd Advt.

No. 1252/23, in Class 42, in respect of all goods included in that class, except biscuits, ship's bread, substances and preparations for feeding dogs, and tea, in the name of MacFisheries, Limited, of Lever House, Victoria Embankment, Blackfriars, London, E.C. 4, England, manufacturers.

Filed 30th November, 1923.



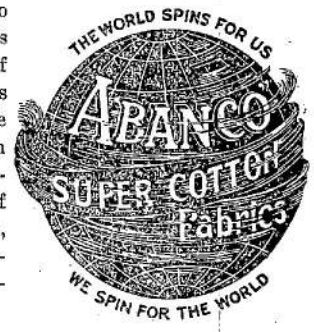
No claim is made to any right to the exclusive use of the representation of a fish, and the applicants undertake not to use the cross device in red or in white upon a red background.

By consent of Messrs. Stavanger Preserving Company, Aktieselskab, registered proprietors of Trade Mark No. 867/17.

5837—3rd Advt.

No 400/24.

Nos. 400 to 402/24, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Ashton Brothers & Company, Limited, of 29 Portland Street, Manchester, England, manufacturers.



Filed 30th April, 1924.

No. 401/24.

"FAMCOT" FABRIC

No. 402/24.

ABANCO

(*Nos.* 400 *and* 402/24 *to be associated.*)

6105—2nd Advt.

No. 216/24, in Class 14, in respect of imitation pearl necklets, in the name of Frank Gibbons and Charles Thomas Glasspoole, trading as The C.T. Glasspoole Co., of Pearl House, 1 Castle Street, Capetown.

Filed 29th February, 1924.

VELVA

5821—3rd Advt.

Nos. 1347 and 1348/23, in Class 45, in respect of manufactured tobacco, in the name of Henry Clay & Bock & Company, Limited, of King William House, 2a Eastcheap, London, E.C., England, and Havana, Cuba, cigar and tobacco manufacturers.

Filed 20th December, 1923.

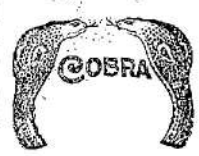
No. 1347/23.

No. 1348/23.

The said marks have been used as trade marks within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(*To be associated.*) 6104—2nd Advt.

No. 201/24, in Class 50, in respect of polishing pastes, polishing creams, polishing soaps, polishing liquids, polishing powders, heel-ball, and all other polishing and cleaning preparations and materials included in Class 50, leather-dressing, stains for leather dubbin, and other similar leather preservatives, in the name of Blyth & Platt, Limited, of Solar Works, Greatham Road, Watford, Hertfordshire, England, polish manufacturers.



Filed 22nd February, 1924.

(*To be associated.*) 6129—2nd Advt.

No. 1222/23, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography, or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of R. Gay & Co., Limited, of Langthorne Works, Stratford Market, London, E., England, paint and enamel manufacturers.

Filed 22nd November, 1923.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Langthorne," and the description of goods appearing on the mark in use varies.

6096—2nd Advt.

No. 511/23, in Class 38, in respect of corsets, in the name of W. S. Thomson & Co., Limited, of Sidney Road, Homerton, London, E. 9, England, corset manufacturers.

Filed 17th May, 1923.

The Cape Province is excepted from the registration of this mark.

The said mark has been used as a trade mark within the Transvaal, Natal, and Orange Free State Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

6095—2nd Advt.

No. 484/24, in Class 39, in respect of adhesives included in Class 39, in the name of Johnson & Sons, Manufacturing Chemists, Limited, of 23 Cross Street, Finsbury, London, E.C., England, manufacturing chemists.

Filed 23rd May, 1924.

PASTIX

6131—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 18/24, in Class 13, in respect of roller bearings, in the name of Hyatt Roller Bearing Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey, U.S.A., of corner of Middlesex and Fourth Streets, City of Harrison, State of New Jersey, United States of America, manufacturers.

Filed 4th January, 1924.

HYATT

The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(*To be associated.*)

6098—2nd Advt.

Nos. 1019 and 1020/23, in Classes 5 and 13 respectively, in respect of all goods included in said classes, in the name of Richard Hill & Company, Limited, of Newport Rolling Mills and Marsh Wire Mills, Middlesbrough, England, manufacturers.

Filed 28th September, 1923.

MAXWELD

(*To be associated.*)

6128—2nd Advt.

Nos. 409 to 412/24. No. 409/24, in Class 24, in respect of cotton piece goods; No. 410/24, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted, or hair; No. 411/24, in Class 38, in respect of articles of clothing; and No. 412/24, in Class 50, in respect of fabrics included in Class 50, composed of cellulose or of cellulose derivatives covered by Class 50, in the name of James Herbert Mortimer, of Limefield Mills, Bingley, Yorkshire, England, manufacturer.

Filed 1st May, 1924.

REMITEX

(*To be associated.*) 6132—2nd Advt.

No. 15/24, in Class 47, in respect of oils included in this class, in the name of James Albert Burton, of 421 Park Place, Brooklyn, County of Kings, New York, United States America, chemical manufacturer.

Filed 3rd January, 1924.

GRAPHOL

6133—2nd Advt.

No. 170/24, in Class 6, in respect of electric generators for automobile lighting, dynamos, motors, electric ignition apparatus, and automatic electric switches, in the name of Owen-Dyneto Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York, of 301 Wolf Street, City of Syracuse, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 14th February, 1924.

Dyneto

6102—2nd Advt.

No. 442/24, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted, or hair, in the name of Donisthorpe & Company, Limited, of Friars Mills, Sarah Street, Leicester, England, spinners.

Filed 14th May, 1924.

HATHOR

6094—2nd Advt.

No. 403/24, in Class 47, in respect of derivatives of crude petroleum, included in this class, in the name of Tide Water Oil Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, of 11 Broadway, in the City, County, and State of New York, United States of America.

Filed 30th April, 1924.

FORZOL

6099—2nd Advt.

No. 477/24, in Class 38, in respect of hose and half-hose, in the name of Mrs. Louisa Mary Goldie, of Bath Mills, Bath Lane, Mansfield, Nottinghamshire, England, trading as Goldie, Wade & Goldie, hosiery manufacturer.

Filed 22nd May, 1924.

PLACIT

6100—2nd Advt.

No. 476/24, in Class 38, in respect of women's and children's underwear, and more particularly corsets, corset waists, bandeaux, brassiers, belts, girdles, and the like, in so far as all such goods are included in this class, in the name of Royal Worcester Corset Co., a corporation organized and existing under the laws of the Commonwealth of Massachusetts, of 30 Wyman Street, Worcester, Massachusetts, United States of America.

Filed 22nd May, 1924.

Ribbonette

6103—2nd Advt.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOBUS PETRUS MARAIS on Stand No. 380, Klerksdorp, was, this, the 12th June, 1924, removed to Stand No. 273, Klerksdorp.—M. E. Rood, attorney, Klerksdorp.

6250—20-27-4

Notice is hereby given that the dairy licence carried on by PELTZ & HERSON on Stands Nos. 27and 28, Randfontein, has been abandoned. 6273—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's licence held by WASSAN RAMJEE in respect of Stand No. 381, Kimberley Road, Klerskdorp, has been sold to RAMJEE PHURBOO on the 9th June, 1924, and will be transferred to Stand No. 650 Boom Street, Klerksdorp 6286—20-27-4

The general dealer, butchery, and Kaffir eating-house licences registered Johannesburg, 1924, name DAVID GOLDIN, Stand No. 44, corner of Carr and Goch Streets, Newtown, transferred to ISAAC BLUMBERG as from 5th July, 1924. 6389—20-27-4

Notice is hereby given that the wholesale business carried on by A. PLEIN, A. SCHER, and L. SCHER under the style or firm of PLEIN, SCHER & CO. at 170a Market Street, Johannesburg, will be removed to 111 Market Street, Johannesburg, on 1st July, 1924. 6390—20-27-4

The general dealer and municipal licences registered at Johannesburg, 1924, name CHARLES GOLKEWITZ, Stand No. 215, 188 Marshall Street, Jeppe, removed to Stand No. 152, 187 Marshall Street, Jeppe, as from 1st June, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, Johannesburg. 6391—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WALTER BENNETT on Stand No. 91, Princess Estate, Roodepoort, District Krugersdorp, has been abandoned on the 30th May, 1924.

WALTER BENNETT.

6361—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JEFFREY HARRY LEFY at 94a Eloff Street, Johannesburg, under the style or firm of JOBS will be transferred to NATHAN KOBRIN, NOAH KOBRIN, and SAM KOBRIN, who will continue to trade under the aforesaid style of JOBS, at the expiration of the period of this notice.

Johannesburg, this 20th June, 1924.

PENCHARZ & JACOBSON,
Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 6363—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1), that the businesses of undertaker and embalmer carried on by PETER NICOL at—
(1) 54 Cranbourne Avenue, Benoni, and at
(2) 25 Second Street Springs,
have been abandoned as from the 1st day of June, 1924.

Dated at Boksburg, this 17th day of June, 1924.

MALHERBE & RIGG,
Attorneys for P. Nicol.

Commissioner Street,
Boksburg. 6365—20-27-4

Notice is hereby given that the business of the PIONEER GARAGE registered under the name of A. C. TEAGUE at 38 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned as from the 30th day of May, 1924.

6372—20-27-4

The general dealer business registered by me at the Revenue Office, Johannesburg, 20th May, 1924, Stand No. 2446, 38a High Street, Turffontein, has been abandoned as and from 31st May, 1924.—S. Savadier.

6367—20-27-4

Notice is hereby given that the grocery and greengrocery business hitherto carried on by WASSAN RAMA on Stand No. 22, Old Location, Boksburg, has been abandoned as from the 12th June, 1924. Boksburg, this 14th June, 1924. 6368—20-27-4

The boarding-house business at Wit Deep, carried on by B. P. MORRALL, has been transferred to Mrs. HOPE CORRIN as from 31st May, 1924. 6373—20-27-4

The branch business carried on by the TOWNSHIP SUPPLY STORES, LIMITED, at Witbank, will, as and from 1st July, 1924, be removed to new premises on Stand No. 56, Haig Avenue, directly opposite the old premises. 6375—20-27-4

The business registered at Johannesburg under the name of C. SOLOMON, trading as MODEL DRAPERY STORE at 281 Main Street, Jeppe, has been transferred to 306 Marshall Street, Johannesburg.—N. Werksman & Katzen, attorneys for party, 8-10 Meischke's Buildings, Johannesburg.

6378—20-27-4

The general dealer's business registered at Johannesburg under name MATZOPOULAS NICHOLAS, trading as M. NICHOLAS at Stand No. 48a Beaumont Street, Booysens, will be abandoned as from the 5th July, 1924.—N. Werksman & Katzen, attorneys for party. 6379—20-27-4

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the grocery business carried on by J. J. ROOKES under the name of ROOKES & DARGIE at Stand No. 70, Second Avenue, Springs, has been transferred to Stand No. 928, Second Street, Springs, as from 1st June, 1924.—J. J. Rookes. 5778—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSACK EBRAHIM JEGIAT, trading as EBRAHIM MOTTA & CO. at 132 Church Street, Bethal, has been removed to 112 Church Street, Bethal, as from the 19th May, 1924.

5789—6-13-20

The business carried on by ROBERT TALEKINSKY, a hairdresser and tobacconist on Stand No. 891, Brakpan, has been removed to Stand No. 1029, National Bank Buildings, Brakpan, as from 1st June, 1924. 5848—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1908, that the general dealer's business carried on by ESSOP MAMOJEE KARODIA on Erf No. 51, Piet Retief, has been sold to FATIMA ISMAIL, and will be transferred to her as from the 1st of June, 1924.

W. I. DEAS,
Solicitor for parties.

P.O. Box 29,
Piet Retief. 5766—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HARRY HACK at Kafferskraal No. 406, District Pretoria, and the assets thereof (excepting only the book debts) have been sold to MYER SCHIFFMAN and will be delivered and transferred to the latter immediately after the last publication of this notice.

Pretoria, this 28th day of May, 1924.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for parties.

4, 15, 16, and 17 Tudor Chambers,
Church Street, Pretoria. 5768—6-13-20

Notice is hereby given that the confectionery business carried on at 118 Corporation Building, Johannesburg, by HERMANN HAASE and HELEN OCHSE has been removed to 11 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, on 1st May, 1924.

5777—6-13-20

The business carried on by J. ENZLIN and known as the CHIMES CYCLE WORKS, Benoni, has been abandoned as from the 1st June, 1924. 5996—13-20-7

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH JAMES WILSON as agent or broker and general dealer at 246 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and transferred to JOSEPH J. WILSON, LTD., as from the 15th May, 1924. 6005—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by C. H. WEBSTER, known as WEBSTER BROS., has been transferred from Stand No. 70, Second Avenue, Springs, to Stand No. 72, Second Avenue, as from 1st June, 1924.—C. H. WEBSTER. 6018—13-20-27

The general dealer's and Kaffir eating-house business registered at the Revenue Office, Witbank, in the names of GEORGE WILLIAM BACKSHALL and THOMAS JOHN DAVIES, Stand No. 18, Witbank, has been transferred to GEORGE WILLIAM BACKSHALL and EDWARD BROUGHTON as from 2nd June, 1924.—S. Berkowitz, parties' agent. 6031—13-20-27

The general dealer's business carried on by HARRIS BEHR HOSIOSKY, at Stands Nos. 167 and 168 President Street, Krugersdorp, under the style of the KRUGERSDORP FARMERS' AGENCY, has been transferred to Stands Nos. 238, 239, and 240, Kruger Street, Krugersdorp, and it is further notified that the said business will be transferred to LAZARUS BENJAMIN HOSIOSKY, as and from the 1st day of July, 1924, who also takes over all assets and liabilities and will carry on the business under the same style at Stands Nos. 238, 239, and 240. Krugersdorp, 2nd June, 1924.

5865—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership existing between HERBERT OSWALD CLEMENTS and ANDREW TOLL COSKY, as joint licencees of the Commercial Hotel, Bethal, including bottle store, billiard-room, and dining-room, has been dissolved as and from 31st May, 1924, from which date the said H. O. CLEMENTS will conduct and carry on the business in his own name.

Creditors and debtors are hereby called upon to send in their accounts and pay their debts to H. O. Clements, P.O. Box 15, Bethal, forthwith.

SMIT & VAN HEERDEN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 47, Bethal. 5870—6-13-20

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that CUTLER & WILSON, formerly carrying on business at 1 Winchester House, Johannesburg, will, as from the 1st June, 1924, carry on business at 214 Bree Street, Johannesburg, which premises are situate between Harrison and Simmonds Streets, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of June, 1924.

CLIFFE & DEKKER,
Solicitors.

Estate Buildings,
Johannesburg. 5878—6-13-20

Notice is hereby given that business carried on by BETTY GREY as A LA MODE, under the style of milliner, 12 Walters Mansions, has been transferred to A. M. PAGE, in name of LILLIAN, and will open on the 14th of June, 1924.

5880—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business registered at the Receiver of Revenue's Office, Piet Retief, under the style of MAHOMED CASSIM, carried on at the farm Confidence, District Piet Retief, has been abandoned as from the 31st May, 1924.

W. I. DEAS,
Attorney for M. Cassim.

P.O. Box 29, Piet Retief. 5905—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business registered at the Receiver of Revenue, Wakkerstroom, under the style of SULIMAN AMOD ASMAL, carried on at the farm Sobbeken, District Wakkerstroom, has been abandoned as from the 15th May, 1924.

W. I. DEAS,
Attorney for S. A. Asmal.

P.O. Box 29, Piet Retief. 5904—6-13-20

Notice is hereby given that the business of boot and shoe specialists carried on by JAMES KINGHORN & SON at 635 Modder Road, Brakpan, has been removed to 636 Modder Road, Brakpan, as from the 1st June, 1924. 5849—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. R. STATT at 33 Bedford Street, Benoni, as the CITY GROCERY, has been transferred to 95b Lake Avenue as from 1st April, 1924.

5913—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg by MAHOMED BOOLAY (16535/E.9239), Stand No. 326, 33 Pioneer Road, Fordsburg, removed to Stand No. 40, 3 Pioneer Road, corner Crown Road, Fordsburg, from 1st May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5909—6-13-20

The butchery business carried on at Coligny, Farm Rietvly No. 229, District Lichtenburg, by JOHANNES PETRUS VAN VUUREN under the style of COLIGNY MEAT MARKET, has been sold to DANIEL RUDOLPH VAN VUUREN as from 30th May, 1924.—H. A. M. du Toit, parties' attorney. 5912—6-13-20

The business registered on 22nd April, 1924, by JOHANNES LODEWICUS RAATH as auctioneer on Stand No. 446, Boksburg, will in future be carried on by the said J. L. RAATH in co-partnership with PETER JOHANNES RAATH, trading as RAATH BROS.

RAATH BROS.

Commissioner Street,
Boksburg, 27th May, 1924. 5947—6-13-20

Notice is hereby given that the butchery business carried on by Messrs. HEIMAN BROS., Kaalplaats No. 105, District Potchefstroom, has been transferred to Zeekoefontein No. 21, District Potchefstroom, as and from the 1st June, 1924.—Vorster & Rood Bros., Vereeniging, 2nd June, 1924. 5955—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and Kaffir eating-house businesses carried on by FRENKEL & CO. on portion farm Omega No. 227, District Lichtenburg, have been abandoned at 26th May, 1924.

MORT JOOSTE,
Solicitor for Licenceholders.

P.O. Box 25,
Ventersdorp. 5858—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of general dealers and speculators that was carried on by HARRY BARNATO BEHRMAN and ISRAEL SIMON MENDELSOHN, at Brakpan, under the style or name of the BRAKPAN FARMERS SUPPLY COMPANY, has been dissolved during the year 1920, and that since the dissolution neither partner had any right or authority to incur any liability on behalf of the partnership. The said business has been abandoned.

Dated at Vereeniging, this 2nd day of June, 1924.

VORSTER & ROOD BROS.,
Solicitor for the parties.

Vereeniging,
P.O. Box 38,
Standard Bank Chambers.

5859—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOSEPH COURTNEY REYNOLDS and JOHANNES SCHALK VAN DER MERWE, in respect of the garage and motor repairs business carried on under the style or firm of THE SAFRIC GARAGE, at Stand No. 828, corner of Burger and Monument Streets, Krugersdorp, has been dissolved as from the 1st day of May, 1924, and the said JOSEPH COURTNEY REYNOLDS has taken over all the assets and liabilities of the business from that date and will carry on the same for his own account under the same style as heretofore. Krugersdorp, 2nd June, 1924.—J. B. Hugo, attorney for parties. 5862—6-13-20

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's licence issued to KHOOSAL ANJEE by the Receiver of Revenue at Klerksdorp and the grocer's and hawker's licences issued to the said KHOOSAL ANJEE by the Klerksdorp Municipality have been sold and transferred to RAOJIBHAI DAHYABHAI PATEL, who will transfer to said general dealer's and grocer's licences from Stand No. 376, Kimberley Road, Klerksdorp (where the said K. ANJEE has hitherto carried on business), to premises situated on Stand No. 430, Kimberley Road, Klerksdorp, with effect as and from the 2nd June, 1924. Stock-in-trade of the value of £23. 18s. 7d. has been sold by the said K. ANJEE to the said R. D. PATEL. 5761—6-13-20

The businesses of agent, broker, and general dealer carried on by MARK FEITELBERG at 39 Clonmel Chambers, have been transferred to MAURICE FEITELBERG, trading as M. FEITELBERG & SON, 46 Clonmel Chambers, Johannesburg, as from 1st April, 1924, and the said MAURICE FEITELBERG will continue to carry on the same business as M. FEITELBERG & SON.

5811—6-13-20

Notice is hereby given that the business of ladies' lingerie specialist carried on by ALFRED EDWARD JARDINE under the style of ALISON'S at Charlotte Buildings, 47 Kerk Street, Johannesburg, has been transferred as and from the 1st day of May, 1924, to Mrs. BEATRICE ANNE PURCELL, who will carry on the said business under the same style, and who has taken over all the assets and liabilities of the said business.

Johannesburg, 27th May, 1924.

BELL & DEWAR,
Solicitors for parties.

City House,
Harrison Street,
Johannesburg. 5752—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that SYDNEY THOMAS has given up the proprietorship of the Aurora West United Gold Mine Company's Boarding-house, Maraisburg, as from 30th May, 1924.

S. THOMAS.

5823—6-13-20

Notice is hereby given that the silk business carried on by W. KHATANMAL at 50 Joubert Street, Ermelo, has been abandoned as and from 1st June, 1924.

5791—6-13-20

Kennis word hierbij gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, gedrijf deur RUDD & WOLFAARDT, Erf No. 266 King Edwardstraat, opgegee is vanaf 15de Mei.

5809—6-13-20

The businesses of MAURICE FEITELBERG, agent, broker, and general dealer, trading as M. FEITELBERG & SON, 47 Pim Street, Newtown, have been removed to 46 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, as from 1st April, 1924.

5812—6-13-20

Notice is hereby given that our Stationery Department will be removed from 88 Fox Street, Johannesburg, to Allkin House, Marshall Street, Johannesburg, as from 30th June, 1924.

ALEX WHITE & CO.

5813—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAHAM JOFFE on Stand No. 867, Brakpan, will be transferred by him to Stand No. 1081, Modder Road, Brakpan, as from the 30th May, 1924.—Wolf Goodman, agent, Brakpan. 5790—6-13-20

The laundry business hitherto carried on by KARA WALABH on Stand No. 1017, New Location, Boksburg, has been removed to Klipfontein Farm No. 6, Boksburg North, where it will in future be carried on. Dated at Boksburg, this 26th day of May, 1924.

5750—6-13-20

The general dealer business, name F. GILL, at 88 Knox Street, Germiston, will be transferred to Stand No. 2640, Boundary Road, Brakpan, as from 31st May, 1924.

J. DAVIS.

Box 59,
Germiston. 5751—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Pretoria in January, 1924, by N. KAHN, 181 Prinsloo Street, Pretoria, has been removed to 220 Prinsloo Street, Pretoria, from the 1st May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5753—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 2nd May, 1924, by MARIE SNEIDER, Stand No. 667, 52 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned from 21st May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5754—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 30th January, 1924, by BARNEY RIFKIN, Stand No. 279, 14 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, will be removed to 32 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, from 1st June, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5755—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 23rd January, 1924, Municipality, 7th May, 1924, by LO SUN TOY, Stand No. 545, corner Eighteenth and Location Streets, Vrededorp, will be removed to Stand No. 551, Reuben Avenue, Newclare, Johannesburg, from 24th May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5756—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 31st January, 1924, by DAVID ALPERIN, Stand No. 70, 32 President Street, Johannesburg, has been abandoned from the 1st March, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5757—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 30th January, 1924, by R. L. BLOOMFIELD, Stand No. 524, 145b Main Street, Marshalls, Johannesburg, has been removed to Stand No. 328, 50a Maddison Street, Jeppes, Johannesburg, from 17th May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5758—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Lichtenberg in March, 1924, by SAMUEL EPSTEIN and W. BURENSTEIN, Bodenstein Station, farm Omego, has been transferred to W. BURENSTEIN from the 13th May, 1924. All assets and liabilities belong to BURENSTEIN.—P. Cronson, parties' agents. 5759—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLLY FASSER and SAM FASSER at 404 Potgieter Street, Pretoria, has been removed to 158 Scheiding Street, Pretoria, as from the 27th May, 1924.

5762—6-13-20

Notice is hereby given that GEORGE MORGAN, heretofore carrying on business on Stand No. 1327, Benoni, as an electrical engineer under the style of MORGAN & COMPANY, has, as and from the 1st day of May, 1924, admitted KENNETH ARTHUR BARNES into partnership with him in his aforesaid business, and that the partnership business will be carried on under its present style and at its present address until the 15th day of June, 1924, when the business will be transferred to Stand No. 1307, Benoni.

Benoni, 3rd June, 1924.

A. E. COOK.

47 Market Avenue, Benoni. 5957—6-13-20

The general dealer's, butchery, and native eating-house business carried on by TANCHUM MEHL on Stand No. 2621, Benoni, will be transferred to MORRIS TOS as from 1st July, 1924.—M. Toker, solicitor, Benoni. 6146—13-20-27

The business carried on by JUDAH SEVEL and JACOB DAVID SEVEL, trading as PREMIER BUTCHERY at 167 Main Road, Newlands, will be transferred to JACOB DEVID SEVEL, who will take over all the assets as from the 30th June, 1924.

6156—13-20-27

Notice is hereby given that the dairy business carried on by JANIE WOLPERT at Stands Nos. 7464-6, Sovereign Street, Kensington, has been transferred to SOVEREIGN DAIRY, LIMITED, as from the 1st June, 1924.—N. Werksman & Katzen, attorney for parties.

6157—13-20-27

The business registered at Pretoria by J. N. ZWART at 19 St. Andries Street has been removed to 94 St. Andries Street, Pretoria, as from 1st June, 1924.

S.A. RETAIL TRADES PROTECTION CO.,
Party's agents.

6150—13-20-27

The business known as MEDINA PRIVATE HOTEL, Florida, has been transferred from CHARLES LARRETT BRINTON to Mrs. J. BUCHANAN as from 1st May, 1924. 6158—13-20-27

Notice is hereby given that the boarding-house business heretofore carried on by MARY ANN JUBBER and CONSTANCE EMILY KIRKLAND in partnership at 125 Van der Walt Street, Pretoria, under the style of THE HOMELEIGH BOARDING-HOUSE, will be carried on from the 28th day of May, 1924, at the same premises by the said CONSTANCE EMILY KIRKLAND for her own benefit, and the latter will take over all assets and liabilities as at the 28th day of May, 1924.

Pretoria, this 10th day of June, 1924.

ADAMS & ADAMS,
Attorneys for the parties.

17-19 Bureau Lane, Pretoria.

6166—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered in the name of VORSTER BROS. at the corner of King Edward and Botha Streets, Potchefstroom, has been abandoned as from 1st June, 1924.

6169—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED MOOSA under the style or firm of M. JOGIAT, at Palmietfontein No. 280, District Ventersdorp, has been transferred to Sterkstroom No. 130, District Ventersdorp, as from the 1st day of June, 1924.

6185—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by A. LECUONA & SON at 401 Skinner Street, Pretoria, under the style or firm of DIAMOND HILL DAIRY FARM DEPOT, has been transferred to F. A. GERSTACKER as from 1st April, 1924, and will be carried on under the same style or firm. 6186—13-20-27

BUSINESS REGISTRATION.

The general dealer's business carried on by R. McGREGOR on Erf No. 129, Market Street, Middelburg, has been abandoned as from 31st May, 1924. 6189—13-20-27

Notice is hereby given that the business HOPSON'S VULCANIZING WORKS, carried on by BRUCE HOPSON, will be transferred to G. W. FERGUSON and carried on as G. W. FERGUSON'S VULCANIZING WORKS.

6199—13-20-27

ADVERTISEMENTS.

RAILWAY WATCHMAKER AND JEWELLER, JOE LANGE, 538 Market Street, removed to 290 Market Street, Pretoria, as from the 15th of May, 1924.

6203—13-20-27

The general dealer business registered at Germiston, 1924, name J. BANK, 24 Railway Street, Germiston, removed to 90 Knox Street, Germiston, as from 1st June, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 6207—13-20-27

The general dealer and municipal licences registered Johannesburg, 1922, name KWONG CHEE, Stand No. 324, Tobey Street, Martindale, Johannesburg, abandoned on 31st December, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 6208—13-20-27

The general dealer business carried on by MOOSA EBRAHIM LAHER, trading as M. E. LAHER, at Holmdene, District Standerton, will be transferred to EBRAHIM MOOSA LAHER, and business will be removed to Teakworth, District Standerton, as and from the 28th June, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 6209—13-20-27

The boarding-house business carried on by B. MANOVILL and K. WAGENER, on Stand No. 10, 15 Charlton Terrace, Johannesburg, transferred to B. MANOVILL, and business removed to 18 Park Lane, Parktown, as from 1st April, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 6210—13-20-27

The general dealer, Kaffir eating-house, and butchery business carried on by BARNEY SHIPPEL, Stand No. 9, Turffontein (Robinson Central Deep, *ex* Crown Mines), will be abandoned on 30th June, 1924.—M. E. Sachs, party's agent, Johannesburg. 6211—13-20-27

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name CHOO TIEN NEAN, corner of Small Market and Bezuidenhout Streets, Johannesburg, removed to corner of Main and Highgate Streets, Fairview, Johannesburg, as from 30th May, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 6212—13-20-27

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1924, name JOSEPH ROSE, trading as COMMISSIONER KOSHER MEAT MARKET, Stands Nos. 1-2, Ferreira, 46 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to CHARLES GREVLER (COMMISSIONER KOSHER MEAT MARKET) as from 28th June, 1924. 6216—13-20-27

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by SAMUEL GREENBERG, trading as METROPOLITAN MEAT MARKET, at corner of Rissik and Anderson Streets, Johannesburg, has been transferred to MAX SOLOMON and JACOB JERUSALEM, trading as M. SOLOMON & CO.

Johannesburg, this 13th day of June, 1924.

LOUIS SPITZ,
Attorney for parties.

Sanderson's Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 6217—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by ROBERT NISBET MYLES and MAURICE KISSEN, trading as THE WARMBATHS MOTOR CO., has been sold, and that the said business is now being carried on by JOHN MACKENSIE JOHNSON and ROBERT NISBET MYLES under the same style or firm.

Dated at Warmbaths, on this the 2nd June, 1924.

HAARHOFF & POTGIETER,
Attorneys for the parties.

Hillhorst Buildings,
Warmbaths. 6219—13-20-27

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by SAYID RAHIM at Wolwepan No. 101, District Lichtenburg, has been abandoned as from the 1st June, 1924.

C. H. MEINTJES,
Solicitor.

Lichtenburg, 5th June, 1924.

6061—13-20-27

The business carried on by S. BORECHOWITZ as a butchery at 53 Schubart Street, Pretoria, has been abandoned as from 1st April, 1924.

S. BORECHOWITZ.

6067—13-20-27

Notice is hereby given that our office and business will be removed from Stand No. 191, Marshalls (30 Harrison Street), to Stand No. 164 (21 Harrison Street), Johannesburg, as from the 14th of June, 1924.—CHAS. VERITY & SON, Estate Agents.

6079—13-20-7

The general dealer's business carried on by GRAHAM MILLS DEVENISH and ERNEST ALBERT OSTERLOH as BUSHMAN TRADING STORES on farm Legkraal No. 191, District Pietersburg, has been abandoned as from 31st May, 1924.—Kirsten & Campbell, Pietersburg, attorneys for parties. 6089—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by AH WING at Stand No. 67, Witpoortje No. 44, is being transferred to Stand No. 149, Witpoortje No. 44, as and from the 30th day of June, 1924.—A. N. Thornton, attorney for party.

6090—13-20-27

The general dealer's business carried on by us on the farm Boschrand No. 125, District Barberton, has been sold by us to the BOSCHRAND CITRUS CO., LIMITED, as from the 14th April, 1924.—DRAPER & URRY, DAVID DRAPER, ROBERT SEYMOUR URRY, MINETT EDWIN DRAPER. 6091—13-20-27

Notice is hereby given that the general merchant's wholesale business carried on by THOMAS FRANCIS TURNER as T. F. TURNER, at 101 Bree Street, Capetown, will be transferred to T. F. TURNER, LIMITED, as from 9th July, 1924.

6124—13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of MOOSA AMOD on Erf No. 135, King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred on Erf No. 210, Lombardt Street, Potchefstroom, as from 10th day of June, 1924.—MOOSA AMOD.

6125—13-20-27

Notice is hereby given that the partnership existing between WILLIAM THOMAS BARAGWANATH, ALFRED JOSEPH BARAGWANATH, and JAMES HENRY BARAGWANATH, carrying on business under the style or firm of THE CITY HAM SHOP at 102 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 5th day of June, 1924, from which date the said JAMES HENRY BARAGWANATH has taken over all the assets and liabilities of the said business, which he is carrying on under the same style for his own account.—Z. Jaffit, solicitor for the parties, 4-5 Royal Chambers, Johannesburg. 6135—13-20-27

The business of woollen merchants and importers carried on by S. TROPP & CO. at Zinman's Buildings, Harrison Street, has been transferred to 10 Commercial Buildings, 129 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1924.—H. Sonnenfield, attorney for the party.

6136—13-20-27

The business of florist and nurseryman carried on by CORNELIUS JOHANNES SIELING at 45c Harrison Street, has been removed to 44a Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st June, 1924.

6137—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by THE RELIANCE SHOE STORES, LIMITED, at 287 Main Street, Jeppes, has been transferred to 126a Eloff Street, Johannesburg, as from 30th April, 1924. 6138—13-20-27

Notice is hereby given that the business at present carried on by DAINTIES, LIMITED, at Grafton House, Bree Street, Johannesburg, will as and from the 28th June, 1924, be carried on by GEORGE HILMAN HALE, who, however, will not carry on business at the same address but at 44a Pritchard Street, Johannesburg.

Johannesburg, this 10th day of June, 1924.

KENTRIDGE & ARONSOHN,
Solicitors for the parties.

P.O. Corner Building,
Johannesburg. 6139—13-20-27

Notice is hereby given that the Trustee in the Insolvent Estate of ESSOP ISMAIL PATEL and MOOSA ASMAIL, formerly carrying on business under the name and style of PATEL & CO., has transferred, as from the 1st May, 1924, all his right, title, and interest in and to the business licence registered as at the date of sequestration with the Receiver of Revenue, Johannesburg, in connection with the trade premises situate at Stands Nos. 625-6, Market Street, Johannesburg, to E. I. PATEL & COMPANY, LIMITED, who will continue to trade under the name and style of E. I. PATEL & COMPANY, LTD.—Henry Lindsay, Philip & Appleyard, attorneys for the parties, Johannesburg. 6141—13-20-27

Notice is hereby given that the personnel of the business of general dealer carried on by ROBERT JOCHELSON and ARTHUR SYDNEY INNES, trading as PENMAN & JOCHELSON at Victoria Mansions, Plein Street, and at 75a Raleigh Street, Johannesburg, will be changed by the admission with them as a partner of ABRAHAM LIPMAN, as and from the 1st day of July next, and that the trade name will remain as at present, i.e. PENMAN & JOCHELSON.—S. & G. Friendly, attorneys for the parties, Box 7397, Johannesburg. 6143—13-20-27

Business registered Johannesburg, by D. KLASS & MEYEROWITZ, trading as MODEL BUTCHERY, Stand No. 552, corner of Bertha and Leonard Streets, Turffontein, is hereby removed to Stand No. 72, corner of Third Street and Johannesburg Road, La Rochelle, as from 1st May, 1924.—H. J. Dennis, party's agent, Box 6208, Johannesburg. 6159—13-20-27

Business registered Receiver of Revenue, Benoni, 14th April, 1924, by LAI WEY, Stand No. 204, Benoni Location, Benoni, has been transferred to PONG YU SHING from the 2nd June, 1924.—P. Cronson, parties' agent. 6160—13-20-27

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 31st January, 1924, by G. JOFFE, trading as BRAAMFONTEIN CASH STORES, Stand No. 2639, corner of Smit and Biccard Streets, Braamfontein, Johannesburg, has been abandoned from 1st June, 1924.—P. Cronson, party's agent.

6161—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by DE HOLLANDSCHE APOTHEEK, BEPKT., as hairdresser, in Grand Hotel Buildings, Erf No. 118, Heidelberg, has been transferred to Erf No. 143, corner of Market and Jacob Streets, Heidelberg, as from 26th May, 1924.

6162—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. OMAR RAJAN at Rooisloot, District Marico, will be removed to Erf No. 8, Church Street, Zeerust, as from the 15th June, 1924.

6165—13-20-27

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of mattress maker and general dealer carried on by the late E. M. GABA at 26 Market Street, Johannesburg, under the style or B. P. EBRAHIM & COMPANY, has been transferred to AHMED EBRAHIM GABA, who will continue to carry on the said business at 27 Commissioner Street, Johannesburg, under the same style as heretofore.

Dated at Johannesburg, this 16th day of June, 1924.

ERIC R. RITCH,
Solicitor for the parties.

14, 15, and 16 Asher's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
6342—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) that the general dealer's business carried on in partnership by BAREND GODIER WILKIE and ALFRED GUSTAV HEINRICH OPPERMANN, trading under the style or firm of WILKIE & OPPERMANN at Stand No. 526, Cason Road, Boksburg North, has been abandoned as from the 31st March, 1924.

Boksburg, 16th June, 1924.

MALHERBE & RIGG,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 186,
Boksburg. 6350—20-27-4

FIAT MOTOR AGENCY (TRANSVAAL), LIMITED.

Notice is hereby given that the business carried on under general dealer's licence by H. W. ALLKIN & COMPANY, LIMITED, at The Fiat Garage, Allkin Buildings, 14 Harrison Street, Johannesburg, will be sold to FIAT MOTOR AGENCY (TRANSVAAL), LIMITED, on or after 5th July, 1924.

Johannesburg, 14th June, 1924.

ANDREWS & BENJAMIN,
Solicitors for Seller and Purchaser.

3-5 Asher's Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 6340—20-27-4

The laundry licence registered at Johannesburg, 1924, name M. M. DESAI and VALABH (should read M. M. DESAI and BHAGA VALABH), Stand No. 189, 7 Moseley Street, Doornfontein, removed to 173 President Street, Johannesburg, as from 1st June, 1924. 6392—20-27-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name FAKIR MAHOMED SAYED, Stand No. 137, 4 Mint Road, Fordsburg, transferred to HASSAN MIA as from 2nd June, 1924, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal. 6393—20-27-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name NARSAI DAYA, Stand No. 133, 11a Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, removed to Stand No. 2, 3 Crown Road, Fordsburg, as from 1st May, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents. 6394—20-27-4

The general dealer's and dairy and tearoom business carried on by JOHN PAPAS at corner Commissioner and Grace Streets, Fairview, Johannesburg, has been sold to MARY KUSHNER as from the 1st day of July, 1924. 6395—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership between MORRIS LIPMAN and NATHAN LEWIS ROM, carrying on business at corner of Bree and Melville Streets, Newtown, Johannesburg, as general dealers and commission agents, has been dissolved with effect from the 15th June, 1924; the said LIPMAN continuing the business at the same address under the style of ROM & LIPMAN.

Further, that the business conducted at the same address by the partnership under the style of POULTRY SUPPLY CO. has been abandoned from the 15th June, 1924.
6396—20-27-4

General dealer's business registered at Revenue Office, Lichtenburg, on the 15th day of January, 1924, by SAM ROSEN, of Coligny, will be transferred to SAM ROSEN and HARRY LOUIS WEXLER, trading as ROSEN & WEXLER, as from the 5th July, 1924. 6403—20-27-4

The business registered by PETER VICHOS, Stands Nos. 1941-2, corner High and Ferreira Streets, Turffontein, is hereby transferred to HARRY GRANUTSOS as from the 22nd May, 1924.—H. J. Dennis, party's agent, Box 6208, Johannesburg. 6404—20-27-4

General dealer's business carried on by ETHELLES, LIMITED, at 114a Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th June, 1924. 6405—20-27-4

The business registered Johannesburg, name T. S. HALL, 58 Plein Street, will be transferred to 90 Bree Street as from 1st June, 1924. 6406—20-27-4

The business registered Johannesburg, name FRED PEACOCK, Central City Buildings, is transferred to FRED PEACOCK and LEONARD AUBIN, trading as PEACOCK'S SAMPLE ROOMS. 6407—20-27-4

The business registered Benoni, name CONSTANTINE JOHNS, trading as TOWN HALL TEAROOM at 57 Market Avenue, Benoni, is abandoned as from 1st June, 1924. 6408—20-27-4

Notice is hereby given that the business known as the STOCK EXCHANGE BAR carried on by JULIUS FLAKS at corner of Fraser and Market Streets, Johannesburg, will be transferred to JOSEPH HOWARD BENJAMIN and HARRY ROBERT BIRCHAM on the 4th July, 1924, provided the consent of the Johannesburg Liquor Licensing Court to such transfer is obtained.

Johannesburg, this 17th day of June, 1924.

HAYMAN & GODFREY,
Attorneys for the parties.

74 Fox Street,
Johannesburg. 6410—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the registration of Businesses Act, 1909, that the motor garage business, the agency business in general farm requirements, etc., and the business of dealers in arms and ammunition heretofore carried on in co-partnership by VINCENT ALEXANDER ROBERTSON and REBECCA GREEN (born SIMON), married out of community of property to ERNEST GREEN, on Erf No. 139, Amersfoort, Transvaal, under the style or firm of THE MOTOR ENGINEERING AND AGRICULTURAL SUPPLY CO., have all been transferred as from the 11th day of June, 1924, to the said REBECCA GREEN, married as aforesaid, who will from the aforesaid date continue to carry on the aforesaid businesses under the said style or firm of THE MOTOR ENGINEERING AND AGRICULTURAL SUPPLY CO., on Erf No. 139, Amersfoort, at her sole risk and for her sole account and benefit, the partnership heretofore existing between the said VINCENT ALEXANDER ROBERTSON and the said REBECCA GREEN, married as aforesaid, having been dissolved on the 11th day of June, 1924.

Amersfoort, this 11th day of June, 1924.

DE JAGER & BECK,
Agents for the parties.

Box 55, Amersfoort. 6417—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ISIDORE HERMAN as pawnbroker and jeweller, at 110 Commissioner Street, Jeppe Arcade, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MORRIS LUNTZ, who will carry on such business under the style of the NATIONAL PAWNBROKING, JEWELLERS, AND FINANCE COMPANY, on the 5th day of July, 1924.

6431—20-27-4

Notice is hereby given that PHILLIP PODLASHUK has retired from the partnership business carried on by the said PHILLIP PODLASHUK, MEYER KAPLAN, and ABRAHAM SHAPIRO under the style or firm of the LION TRADING COMPANY at 150 Market Street, Johannesburg, and that such business will hereafter be carried on by the said MEYER KAPLAN and ABRAHAM SHAPIRO under the same style or firm for their own account and benefit, they discharging all the liabilities of the firm.

In pursuance of the retirement of the said PHILLIP PODLASHUK the business and assets of the LION TRADING COMPANY will be transferred to the said MEYER KAPLAN and ABRAHAM SHAPIRO on the 5th day of July, 1924.

Johannesburg, 16th June, 1924.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 6433—20-27-4

The business carried on by OLIVE PARKER and EVELYN CLARKE as THE YEOVILLE HOME INDUSTRIES DEPOT at 17e Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, will be transferred to DOROTHY ALICE RANSOME and LOUISA GERTRUDE BRYSON as from 1st July, 1924.
6434—20-27-4

The laundry licence registered Johannesburg, 1924, name TOM JACK, Stand No. 188/9, 13 King George Street, Johannesburg, transferred to BHAGA VALLABH as from 1st June, 1924, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents. 6435—20-27-4

General dealer business registered Revenue Office, Witbank, by LEOPOLD SETZEN, in respect of the general dealer's business carried on at the farm Goedgevonden No. 23, District Oogies, Transvaal, on the 26th February, 1924, will be transferred to RACHEL SAFRO, public trader, as from the 5th July, 1924. 6436—20-27-4

General dealer business carried on by A. McKAY & SONS, at 107 Vom Hagen Street, will be transferred to 151 Skinner Street, Pretoria, as from the 1st June, 1924.—J. McKay, for A. McKay & Sons.
6458—20-27-4

Notice is hereby given that the grocery business, heretofore carried on as the E.R.P.M. BUYING AND DISTRIBUTING SOCIETY, at 22 Cason Road, Boksburg North, has been sold as a going concern to the EAST RAND CO-OPERATIVE STORES, LIMITED (registered under the Union Co-op. Act, No. 28, 1922), as from the 24th December, 1923, and the said EAST RAND CO-OPERATIVE STORES, LTD., will continue to carry on the said business at the same address.

By Order of the Board,

EAST RAND CO-OP. STORES, LTD.,
Arthur Bolt, Secretary.

P.O. Box 23,
Boksburg North. 6460—20-27-4

INKOMSTEBELASTING (KONSOLIDATIE) WET
(No. 41 van 1917).
Prijs 1s., Postvrij.
Verkrijgbaar aan de
Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftekantoren te Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

The general dealer and Kaffir eating-house licence, name VASOS TSIKNOS, Stand No. 407, 163 Ninth Avenue, New Township, Springs, has been transferred as from the 1st of June, 1924, to M. ARCHONDAKIS. 5900—6-13-20

Notice is hereby given that the business hitherto carried on as the WALDORF ASTORIA at Connaught Buildings, St. Andries Street, Pretoria, by JOHN ROSS DILLEN and JAMES COLE, has been transferred to Mrs. HILDA KAPLAN as from 1st June, 1924. 5901—6-13-20

NOTICE.

The motor works, engineering, and general dealer's business registered with the Receiver of Revenue, Johannesburg, on 14th January, 1924, by HENDRIK KERST and JOHANNES FRANS NUYTEN, trading as NUYTEN & KERST on Stands Nos. 239-240, corner Eighth and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned as from 28th May, 1924.—Minnaar & Van den Broek, attorneys for the parties, 27 and 28 Robinson Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 5902—6-13-20

Notice is hereby given that a general dealer's business carried on by K. K. PILANE at Stands Nos. 267-8, 17 End Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 978, Adam Street, Evaton Township, as from the 31st of May, 1924. 6030—13-20

The general dealer, Kaffir eating-house, and butchery licences registered Krugersdorp, 1924, name HARRY MYER and JOSEPH JOSHUA GOODMAN, trading as MYER & GOODMAN, Stands Nos. 31-153, West Rand Consolidated Mines, Limited, abandoned on 30th May, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 5914—6-13-20

The partnership existing between MICHAEL MAX, JUDEL COHEN, and BENJAMIN JOFFE, trading as M. MAX & CO., wholesale butchers, of Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, has been dissolved, and all assets and liabilities have been taken over by the said MICHAEL MAX and JUDEL COHEN trading as heretofore, as from 26th May 1924. 5915—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name MAHOMED MANOJEE SIDAT, Stand No. 543, 170a Marshall Street, Johannesburg, removed to 26 Becker Street, Johannesburg, as from 30th May, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 5916—6-13-20

The grocery and butchery licences carried on by TODES BROS. and M. H. TODES on Portion "O" of Lot "B," Turffontein No. 21, Johannesburg, transferred to ABE TODES as from 30th May, 1924, and the general dealer business will be continued by the said TODES BROS. and M. H. TODES. 5917—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name J. BOURGSTEIN, trading as YEOVILLE CASH STORES, Stand No. 1167, corner Bedford and St. George's Roads, Yeoville, will be abandoned as from 30th June, 1924, and stock removed to Township De Deur, Farm No. 343, District Heidelberg. 5918—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name J. KROM, Stand No. 872, 70 Avenue Road, Fordsburg, transferred to N. KROM as from 21st day of June, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 5919—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by ALEXANDER CARPEL under the style of THE NORWOOD PRODUCE AND SUPPLY STORE at 72 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st June, 1924.—Pencharz & Jacobson, attorneys for party. 5921—6-13-20

The partnership between ABRAHAM LEIMAN and MYER SMITH, trading as EMPIRE OUTFITTING COMPANY at 20a and 20b Market Avenue, Benoni, is dissolved from the 15th May, 1924, and the said business has been transferred to MYER SMITH from the said date.—M. Toker, solicitor, Benoni. 5894—6-13-20

The general dealer's business carried on by ABRAHAM BERMAN and JOSEPH BERMAN at 5 Market Avenue, Benoni, has been abandoned as from the 1st May, 1924.—M. Toker, solicitor, Benoni. 5896—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by ALECK JOHN KOURIE under the name of THE KOURISS TEAROOM at Zondagsfontein No. 74, District Bethal, has been abandoned as from the 1st May, 1924.—G. E. Haupt, agent for A. J. Kourie. 5897—6-13-20

The business registered at Johannesburg, name CORNER CAFÉ (PETER MAROUDAS), 124 Turf Road, La Rochelle, will be transferred to Stand No. 666, 42a Raleigh Street, Yeoville, trading as POST OFFICE TEAROOM, as from the 2nd of June, 1924. 5898—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name NATHAN CAROL, Stand No. 8, Second Avenue, Rosebank, Johannesburg, has been abandoned on 15th May, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 5920—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name TAM KAN, Stand No. 47, corner De Villiers and Du Toit Streets, Langlaagte, transferred to TAM KAN and LOK TING as from 29th May, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 5922—6-13-20

The general dealer and restaurant business carried on by SAMUEL COHEN, Stand No. 1529, corner Sauer and Pritchard Streets, Johannesburg, will be transferred to FREDA FRANKEL on the 14th day of June, 1924.—L. Friedman, attorney for parties, 15-17 Goodman's Buildings, Johannesburg. 5923—6-13-20

The general dealer and dairy businesses registered Johannesburg, 1924, name EDITH BLACKSTONE, trading as MANCHESTER DAIRY, Glensor Buildings, 103 Twist Street, Johannesburg, transferred to SOFIA GORDON (MANCHESTER DAIRY) as from 1st June, 1924, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal. 5924—6-13-20

The wholesale business carried on by CHAIM LEVITOW and ABRAHAM BENJAMIN KRAMER (LEVITOW & KRAMER) at 162 Market Street, Johannesburg, abandoned from 1st June, 1924, and all assets and liabilities taken over by the said ABRAHAM BENJAMIN KRAMER, c/o THE LONDON TRADING CO., LTD., Reid's Buildings, 162 Market Street, Johannesburg. 5925—6-13-20

The outfitting business carried on by I. LEVISON, trading as LEVISON'S STORES on Stand No. 166, corner Marshall and Macintyre Streets, Jeppes, abandoned, and stock transferred to Stand No. 1139, Eloff Street, Johannesburg, as from 31st May, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, Johannesburg. 5926—6-13-20

The business carried on by ABOO BAKER JOOSUB and MAHOMED HAJEE JOOSUB, trading as A. B. JOOSUB at 199 Burger Street, Standerton, is being transferred to 113 Market Street, Standerton, as from the 31st day of May, 1924.—A. N. Thornton, attorney for parties. 5960—6-13-20

The business of butchery, grocery, and general dealers hitherto carried on by ISRAEL MYMIN and SOLLY MYMIN, trading as MYMIN BROS., on Stand No. 717, Randfontein Township, District Krugersdorp, will be transferred to CISSIE CHAIT, married out of community of property to HARRY CHAIT, as from the 1st day of June, 1924. 5910—6-13-20

The general dealer business registered at Johannesburg, 1924, name AARON ABRAHAMSON, trading as W. H. MITCHELL & SON, Stand No. 6, Marshalls, 58 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to WILLIAM MITCHELL & SONS, LIMITED, as from 1st July, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 5927—6-13-20

The tailoring business carried on by BERNARD WORTMAN, under the style of HIGH-CLASS TAILOR, at 100 Fox Street, Johannesburg, removed to Stand No. 280, 115a Fox Street, Johannesburg, as from 1st June, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 5973—6-13-20

The business heretofore carried on in partnership by GEORGE GEORGEADIS and HARRY PHITIDES in Du Toit Street, Pretoria, under the style or firm of the TRAM BRIDGE TEAROOMS, shall, as from the 1st day of July, 1924, be carried on by the said HARRY PHITIDES under the same style or firm, he having bought out his partner's interest, but *dominium* in one-half of the said business as a going concern is not to pass to the purchaser until such time as certain promissory notes for two hundred and thirty (£230) sterling, balance of purchase price, shall have been duly met. 5979—6-13-20

Business registered Receiver Revenue 30th January, 1924, Municipality, Johannesburg, 25th March, 1924, by MAHOMED BAPOO (7451E164V6675), Stand No. 375, Steytler Street, Newclare, removed to Stand No. 190, Hamilton Street, Newclare, from 2nd June, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5906—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 31st January, 1924, by S. SCHUBITZ, Stand No. 1, corner Commissioner and Ferreiras Street, Johannesburg, has been removed to 7 Kort Street, Johannesburg, from the 1st June, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5907—6-13-20

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, 21st January, 1924, by DANIEL MABYAYA (22693), 171 Main Road, Fordsburg, removed to Stand No. 243, 29 Bezuidenhout Street, Ferreira, Johannesburg, from 26th May, 1924.—P. Cronson, party's agent. 5908—6-13-20

The butcher's business carried on by DAVID HERCULES BOTHA under the style of BOTHA'S BUTCHERY at Stand No. 919, Brakpan, was abandoned on 30th May, 1924, and the assets thereof have been taken over by ABRAHAM GENN and SAMUEL JUDELOW (GENN & JUDELOW) under and in terms of a notarial general bond. 5857—6-13-20

The business of real estate and general agents carried on by MARAIS AGENCIES, LIMITED, at 222 St. Andries Street, Pretoria, is being removed to Alexandra Buildings, corner Church Square, Pretoria, as and from 15th June, 1924. 5945—6-13-20

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealers, hotel, and bottle store keepers, farmers, and ranchers carried on by SAMUEL SUMMERS, HARRY ANTHONY BRAUN, and JULIUS ISAACS in co-partnership under the style of BRAUN & SUMMERS at Ottosdal, District Lichtenburg, Transvaal, will, as from the 2nd day of June, 1924, be changed by the retirement from the said business of the said SAMUEL SUMMERS. The business will be continued by the said HARRY ANTHONY BRAUN and JULIUS ISAACS for their sole benefit under the style of BRAUN & ISAACS at the same address.

Johannesburg, this 3rd day of June, 1924.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg. 5911—6-13-20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

In the matter of the recognition of JOHN ALEXANDER CHARLES VAN HEERDEN, in his capacity as Liquidator of the GRENS EKSEKUTEURS KAMER EN WAARBORG MAATSCHAPPIJ, BEPERKT.

All persons claiming to be local Creditors (as defined in Act No. 7 of 1907, Transvaal) against this Company are required to take notice that the appointment of John Alexander Charles van Heerden, of Harrismith, Orange Free State, as Liquidator, has been duly recognized by the Supreme Court, and that the Master has appointed a Meeting, to be held before him in the Law Courts, Pretoria, on Friday, the 4th July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon precisely, for the filing of the claims of such local Creditors against the said Company, the admission and rejection of claims to be regulated by the law and practice in insolvency.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 18th June, 1924. 6419—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,
18th June, 1924.

In the matter between THE ASSIGNEE OF THE ASSIGNED ESTATE OF NATORP & IRELAND, Applicant, and MARIUS MARTHINUS MARAIS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 2nd day of June, 1924, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 17th day of June, 1924.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA

(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor, Pretoria,
18 Junie 1924.

In de zaak tussen BOEDELREDDERAAR IN DE BOEDELAFSTAND VAN NATORP & IRELAND, Applikant, en MARIUS MARTHINUS MARAIS, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Provisionele Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 2de dag van Junie 1924, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Transvaal Provinciale Afdeling) is terzijde gezet, en de Petitie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 17de dag van Junie 1924.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

6439—20

In the Estate of the late EMILY SANGER MANNELL (No. 53926).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned at their offices at Pretoria, within twenty-one (21) days from date of the first publication hereof.

Pretoria, this 20th day of June, 1924.

WEAVIND & WEAVIND.

Reserve Investment Buildings,
Pretoria. 6430—20

In the Assigned Estate of MORRIS & MEYER MILLER (No. 9975), trading as RANKIN BROS., CENTRAL COLD STORAGE, and MILLER BROS.

Notice is hereby given that the fixtures and fittings of the business known as RANKIN BROS., Market Street, Pretoria, will be sold by public auction on the premises 279 Market Street, Pretoria, on Wednesday, 18th June, 1924, at 3 p.m., and that the loose assets, including live stock in the CENTRAL COLD STORAGE, will be sold by public auction on Friday, the 20th instant, at 3 p.m., at the premises 117 Schoeman Street, Pretoria, by R. Pelunsky & Co., Ltd., auctioneers.

ANDREW KEMP,
Assignee.

22 Standard Bank Chambers,
Johannesburg. 6369—20

Insolvent Estate FREDERIK JOHANNES WULFSE (No. C/10041).

The assets in the above Estate, comprising printer's plant and sundries, will be sold on the spot, 45 Simmonds Street, Johannesburg, on Saturday, 21st June, 1924, at 10.30 a.m.

J. C. BURCHMORE,
Auctioneer and Sworn Appraiser.

P.O. Box 722,
Burchmore's Buildings,
Cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 6275—20

In the Insolvent Estate of JACK MEASROCH (No. C/9928), of Piet Retief.

Tenders are called for the purchase of the following assets in the above Estate:—

(1) Erven Nos. 353, 354, 355, 356, 429, and 268, Piet Retief.

(2) Second Mortgage Bond No. 631/1921 by Gert Willem de Jager in favour of Insolvent for the sum of £400.

Tenders to be addressed to the undersigned and marked "Tenders, Insolvent Estate J. Measroch."

Tenders to be in the hands of the Trustee not later than the 8th July, 1924.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

W. I. DEAS,
Sole Trustee.

P.O. Box 29, Piet Retief. 6348—20

SPENCER & DORLING, LIMITED (in liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, on Friday, 27th June, 1924, at 10 a.m., for the purpose of proving claims.

C. ALTMANN,
R. CRAGGS,
Joint Liquidators.

Bank Street, Pretoria. 6352—20

SPENCER & DORLING, LIMITED (in liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of Messrs. Altmann & Brugman, Bank Street, Pretoria, on Friday, 27th June, 1924, at 2.30 p.m., for the purpose of taking a resolution on the matter of certain cessions given by the Company before liquidation and such other business as it may be found necessary to transact.

C. ALTMANN,
R. CRAGGS,
Joint Liquidators.

Bank Street, Pretoria. 6353—20

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in terms of Sub-section (3) of Section 108, of Act No. 32, 1916, on Thursday, the 7th day of August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of ABRAHAM SHANDLER, No. 5772, formerly of Tweedronk, in the District of Standerton, now of Heidelberg, Transvaal.

Signed at Germiston, on this the 18th June, 1924.

W. H. BOSHOFF,
Attorney for Applicant.

213 President Street,
Germiston. 6420—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 10th day of July, 1924, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PAULUS JOHANNES CORNELIUS HOFMAN, architect, 38 African Arcade, Pretoria, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days from the 24th day of June, 1924, to the 8th day of July, 1924.

J. R. AUSTIN,
Applicant's Attorney.

37 African Arcade,
Pretoria. 6437—20

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 10th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANTHONIE JOHANNES TROSKIE, a phthisis pensioner, of 290 Meyer Street, Germiston, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 21st June, 1924, to the 5th July, 1924.

Dated at Germiston, this 20th day of June, 1924.

W. H. BOSHOFF,
Applicant's Attorney.

213 President Street,
Germiston. 6386—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 10th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHAN ANTON PREIS, a farmer, of Krantzpoort No. 364, District Ermelo, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Ermelo for a period of fourteen days from the 21st June, 1924, to the 4th July, 1924.

Dated at Ermelo, this 16th day of June, 1924.

LOUW & COLLINS,
Applicant's Attorneys.

Natal Bank Chambers,
Joubert Street, Ermelo. 6261—20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENRY OLIVER HARRIS, building contractor, carrying on business under the style or firm of H. HARRIS & CO. at 24a Long Street, Belgravia, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days as from the 23rd day of June, 1924

CHAS. LEWIS,
Applicant's Attorney.

18-19 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg, 17th June, 1924.
6360—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 10th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM JOHN GROENEWALD, carrying on business under the style or firm of GROENEWALD'S GARAGE, Arras Street, Witbank, in the Sub-District of Witbank, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Witbank for a period of fourteen days from the 20th day of June, 1924.

Witbank, 17th day of June, 1924.

E. R. DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.

Main Street, Witbank. 6376—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 130/1920 dated 3rd November, 1920, passed by E. Grellin in favour of John Thomas Kelly, sen., now deceased, in respect of certain Stand No. 115, Messina, in the District of Zoutpansberg; and all persons having objection to the issue of such copy are required hereby to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, or the Mining Commissioner, Pietersburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietersburg, this 11th day of June, 1924.

L. E. KRAUSE,
Attorney for the Applicant.

National Bank Buildings,
Pietersburg. 6254—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that Robert Parkin, of Durban, intends applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5180/1921 dated 26th July, 1921, passed by Arthur Maitland Crosthwaite for £400 in favour of Robert Parkin hypothecating as a second mortgage Erven Nos. 247 and 248, both situate in Loveday Street, Muckleneuk, Pretoria, each measuring 178 square roods 120 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 18th day of June, 1924.

MACINTOSH & CROSS,
Attorneys for the Applicant.

P.O. Box 158,
Pretoria. 6414—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1286/1917 dated the 24th February, 1917, passed by Abraham Schlosberg and Herman Katzenellebogen, formerly trading in co-partnership under the style or firm of Schlosberg & Katzenellebogen, in favour of Herman Katzenellebogen in respect of certain—

1. Lot No. 163, Brooklyn, Pretoria;
2. Erf No. 608, Middelburg;
3. Erf No. D2, Lichtenburg;
4. Erf No. 705, Lichtenburg;
5. Erf No. 571, Sunnyside, Pretoria;
6. Erf No. 572, Sunnyside, Pretoria;
7. Erf No. 575, Sunnyside, Pretoria;
8. Erf No. 576, Sunnyside, Pretoria; and
9. Erf No. 577, Sunnyside, Pretoria;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 18th day of June, 1924.

ROOTH & WESSELS,
Applicant's Attorneys.
6421—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of certain Mortgage Bond No. 1/99, dated 30th September, 1899, passed by New Goch Gold Mines, Limited, for £350,000 in favour of General Mining and Finance Corporation, Limited, in their capacity as Trustees for certain Debenture-holders in respect of the following properties:—

Certain Claims Nos. 479, 488/94, 84/88, 658/61, 471, 495, 460/4, 475, 663, 143, 476, 707/9, 1088, 1114/16, 1151/2, 1157/8, 1348, 78, 1098/1101, 1235, 71/7, 79/81, 82/3, 2092, 213/19, 330, 339, 341/2, 469/20, 477/8, 551/3, 2806/11, 3375, 1096/7, 1709/10, 2153/4, 1775, 555/6, 1112/13, 1537/45, 1711/34, 1956/73, 1986/9, 2052/6, 3527, all situate on the farm Doornfontein No. 24, in the Mining District of Johannesburg, the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles in Johannesburg within two (2) months from the first publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 20th day of May, 1924.

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED,
H. W. Dalton, Secretary.
5708—30-13-20-27

In a suit between RANDLES BROTHER & HUDSON, Plaintiffs, and ANNA SOPHIA DU TOIT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
13th June, 1924. 6088—13-20

In a suit between THE ADMINISTRATORS IN THE ESTATE OF THE LATE WILLIAM EMIL HOLLARD, Plaintiff, and WILLEM LUGTENBORG, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
13th June, 1924. 6126—13-20

MESSENGER'S SALE.

Re MUNICIPAL COUNCIL OF BRAKPAN, Plaintiffs, *versus* A. CHAMBERLAIN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate for the District of Benoni, held at Brakpan, dated the 19th day of December, 1921, and execution granted dated the 19th day of December, 1921, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 2nd day of July, 1924, at 11 a.m., in front of the Office of the Magistrate, Brakpan, to the highest bidder, viz.:—

Stand No. 1187, Brakpan.

The conditions of sale will be:—

1. The property will be sold for cash and the purchase price shall be paid so soon as the property shall be knocked down.

2. The purchaser shall pay all arrear rates and taxes due on the property, as well as all costs of transfer, such as conveyancer's fees, transfer duty, stamps, and the like.

3. Transfer of the property will be passed by the attorneys for Plaintiff.

C. J. RABIE,
Messenger of the Court, Brakpan.

6017—13-20

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between JENNY AMLER, Plaintiff, *versus* HEILA MARIA STEPHEN, as Executrix Testamentary of the Estate of the late JOSEPH STEPHEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Zeerust, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 28th of June, 1924, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit: (1) Certain portion (comprising two portions) of the farm Grootvallei No. 105, District Marico, measuring 31 morgen 189 square roods, as held by the late Joseph Stephen under Deed of Transfer No. 4004/1909, dated 10th July, 1909; (2) undivided 1/17th share of and in the remaining extent of said farm, measuring as such 2,141 morgen 74.5 square roods, as held by the said late Joseph Stephen by Deed of Transfer No. 4005/1909, dated 10th July, 1909, both portions being subject and entitled to certain rights to water, etc., as set out in Notarial Deed of Servitude No. 78/08 S; and (3) portion marked Lot No. 5 of portion of the farm Kookfontein No. 311, District Marico, measuring 66 morgen 97 square roods, as held by the said late Joseph Stephen under Deed of Transfer No. 528/1914, dated 3rd February, 1914. The properties are situate about 9 miles from Mafeking and 32 miles from Zeerust. Approximately 50 acres on portions (1) and (2) have been cultivated. There are no buildings or improvements on portions (2) and (3). On portion (1) there are (*a*) dwelling-house of limestone under flat iron roof, eight rooms, (*b*) dwelling-house, 54 ft. by 12 ft., also of limestone under flat iron roof, (*c*) stable, (*d*) windmill and reservoir.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable in cash. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
11th June, 1924. 6086—13-20

ADVERTISEMENTS.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA,

HELD AT PRETORIA.

Nos. 3234/1924 and 3237-3244/1924.

To each of the various persons whose names appear in the Schedule below.

Take notice that a summons has been issued against you in this Court by J. W. Mogg and A. C. Mogg, *N.O.*, for the amount stated opposite your name, and cancellation of Deed of Sale between the late J. W. Mogg and you; alternatively an order of the Court to compel you to take transfer within six weeks, and £10 damages and the amount set opposite your name for assessment rates paid by Plaintiff's on the lot bought by you, and that an order has been made that the publication of notice of such summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons on you.

You are required to enter appearance to the summons before the 11th day of July, 1924, and, if you do not do so, judgment may be given against you in your absence.

Dated at Pretoria, this 5th day of June, 1924.

J. H. M. SCHULTZ,
Clerk of the Court.

De Villiers & De Kock,
Attorneys for Plaintiffs,
Box 209,
Church Square, Pretoria.

Lot No. Villieria.	*Name.*	*Assessment Rates Paid.*
132	P. J. Ley	£1 12 6
143	J. F. Clark...	2 12 2
1209	W. Taylor	4 5 8
1527	N. Evers	4 3 0
1530	A. W. Francis	3 5 0
1569	Jos. Lossl...	4 11 3
1707	Mrs. S. C. Wood	3 15 10
1793	I. Gitking	5 5 8
1794	J. C. Barlow	2 18 7

6063—13-20

MESSENGER'S SALE.

DEMPERS & DEGREEF, Plaintiffs, and DORA MARGOLIUS, *alias* DORA LEVY, and JACOB, *alias* JACK LEWIS, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate for the District of Wolmaransstad on the 10th August, 1923, and writ of execution dated the 10th June, 1924, the following movable property will be sold at the back of Town Hall, Maquassi, on the 28th June, 1924, at 11 a.m., viz.:—

3 Horses, 1 cape cart, 1 trolly, 1 set double harness, 1 set single harness, 1 iron building.

H. L. GEYER,
Messenger of the Court.

Wolmaransstad, 16th June, 1924. 6357—20

In the matter between DAVID HEIMANN, Plaintiff, and CORNELIUS JACOB VAN ANTWERPEN JONES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 1st day of July, 1924, at 10.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Undivided share in remaining portion marked 2 of Boschpoort No. 169, District Lichtenburg, and remaining extent of portion 3 of said farm, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 18th June, 1924. 6331—20-27

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BENJAMIN COHEN, Plaintiff, *versus* JEREMIAH RALOSI (Native), Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 11th day of July, 1924, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lots Nos. 1214, 1216, and 1215 situate on Gold and Good Streets, all on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, each measuring 34 square roods 104 square feet, all with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be given as soon as possible, and to be effected by Plaintiff's Attorney.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 11th June, 1924.

6309—20-27

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of GERALD COHEN, Plaintiff, *versus* JOSEPH MABELLA (Native), Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 11th day of July, 1924, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lots Nos. 769 and 771 situate on Gibson Street on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, each measuring 34 square roods 104 square feet, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be given as soon as possible, and to be effected by Plaintiff's Attorney.

W. E. GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 11th June, 1924.

6310—20-27

In a suit between THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Plaintiff, and ROBERT HERMAN MANNERS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
13th June, 1924. 6149—13-20

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between ROBERT RAINE, Plaintiff, *versus* MAUD STERLING, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 5th of July, 1924, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—Freehold Lot No. 154, Township of Parktown North, District Johannesburg, measuring 216 square roods 11 square feet, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. F.588/20, dated 11th February, 1920. The buildings consist of a cottage built of wood and iron, brick-lined, containing two rooms, kitchen, and pantry. Attached to the cottage is a rondavel built of brick with thatched roof. There are about 60 assorted fruit-trees. The property is about 5 miles from the G.P.O., Johannesburg, and is enclosed with a fence of wire and wooden poles.

Conditions of Sale.—Purchase price payable one-third in cash, one-third in three months, and one-third in six months from date of sale, with interest at 8 per cent. per annum. The plaintiff is prepared to advance £250 to an approved purchaser on first mortgage at 8 per cent. per annum, with repayments of £5 per month. Bond to be for two years. Purchaser to pay costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 18th June, 1924.

6329—20-27

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between SOPHIA MARIA PIRIE, Plaintiff, *versus* LUKAS JOHANNES HERMANUS POTGIETER and JOHANNES NAUDE POTGIETER, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale will be held at Potchefstroom in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 5th of July, 1924, of the following property of the Defendants, to wit:—(1) Portion of the freehold farm Witstinkhoutboom No. 146, District Potchefstroom, Ward Upper Mooi River, measuring 9 morgen 48 square roods 81 square feet, and (2) portion of portion marked "A" of said farm, measuring 5 morgen 395 square roods 62 square feet, as held by the Defendants under Deed of Transfer No. 8722/1918. Portion (1) is subject to conditions of Deed of Servitude No. 164/1920 S. and Portion (2) to conditions of Deeds of Servitude Nos. 164/1920 S., 644/1890 S., and 4/1899 S. The buildings consist of a brick dwelling-house under iron roof, containing six rooms, kitchen, and pantry. Three sheds under thatched roof. Stone kraal for about 50 head of cattle. Fourteen morgen are under irrigation.

Conditions of Sale.—Purchase price payable one-third in cash, one-third in three months, and one-third in six months from date of sale, with interest at 8 per cent. per annum. Purchaser to pay costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 18th June, 1924.

6330—20-27

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between FLORA CAMPBELL TOWNSEND, Plaintiff, *versus* JAN CHRISTIAAN AVIS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale will be held at Bethal in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 5th of July, 1924, at 11 o'clock a.m., of the following property of the Defendant, to wit: Certain remaining extent of the quitrent farm Brakfontein No. 138, District Bethal, measuring as such 990 morgen 436 square roods, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. 11076/1921, dated 24th October, 1921. The farm is distant from Trichardts 8 miles and from Bethal 18 miles. Approximately 600 acres are under cultivation with mealies, oats, teff, beans, and potatoes. The buildings consist of a dwelling-house of stone, seven rooms, large shed, and stable of stone, building of stone, six rooms, and cart-house, building of galvanized iron (five rooms), rondavel, outbuilding of stone under flat roof, cart-house and stable, large kraal to hold 200 head of cattle. Spruit runs through farm. Farm fenced. Fifty fruit-trees and about 50 yards cypress trees.

Conditions.—Natives on farm will be entitled to remain in possession of their holdings till their crops mature, with the right to tend and reap same. Purchase price payable £250 in cash and £1,250 within two months from date of sale, with interest at 7 per cent. per annum. Purchaser then to take transfer and simultaneously pass a first bond for the balance of purchase price, plus interest at 7 per cent. thereon from date of sale. Interest on bond to be payable quarterly in advance. Bond to be for two years from date of sale, subject to compliance with terms thereof, and thereafter subject to three months' notice on either side. The capital amount of the bond to be reduced by a payment of £500 on account one year from date of sale, and a further payment of £500 on account two years from date of sale.

Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 18th June, 1924.

6328—20-27

In a suit between JOHAN MICHIEL CORNELIUS DURR, Plaintiff, and ABRAHAM JOHANNES BRINK, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 20th June, 1924.

6333—20-27

In a suit between DAVID HEIMANN, Plaintiff, and HERMANUS ADRIAAN COMBRINCK, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 20th June, 1924.

6334—20-27

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE MUNICIPAL COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiffs, *versus* PIETER VERGERS, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 4th day of July, 1924, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain freehold Stand (or Lot) No. 138 situate in the Township of Cleveland of the freehold farm Doornfontein, and in the Mining District of Johannesburg, measuring thirty-seven (37) square roods eighty-one (81) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be given as soon as possible, and to be effected by Plaintiff's Attorney.

W. E GREGORY,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 11th June, 1924.

6311—20-27

SALE IN EXECUTION.

Case No. 232/24.

In re THE LOUIS TRICHARDT VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and ROELOF JACOBUS GROBLER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Louis Trichardt, District Zoutpansberg, and writ of execution dated the 20th day of May, 1924, the following will be sold in front of the Magistrate's Court, Louis Trichardt, on Friday, the 18th day of July, 1924, at 10 a.m., namely:—

Erf No. 1185, situate in the village of Louis Trichardt.

J. HIRSC[illegible]SON,
Messenger of the Court,
District Zoutpansberg.

Louis Trichardt, 3rd June, 1924.

6007—13-20

In the matter between MARY ANN THERESA HILL, Plaintiff, and FREDERICK WILLIAM STANTON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 1st day of July, 1924, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portions B and D and certain remaining extent of the farm Gelukspan No. 372, District Lichtenburg, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 18th June, 1924. 6332—20-27

This is to notify the public that from this date I have altered my name from FREDERICK JOHANNES SCHIMPERS to BARNARD FREDERICK HAYDEN.

BARNARD FREDERICK HAYDEN,
formerly Frederick Johannes Schimpers.

5850—6-13-20

In a suit between ABE GALE, Plaintiff, and PHILIP SAMUEL THOMAS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
13th June, 1924. 6087—13-20

NEW GOCH GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 159 (1) of the Companies Act, 1909, that the NEW GOCH GOLD MINES, LIMITED, has been placed in Voluntary Liquidation by the following Resolutions passed in manner required for the passing of Extraordinary Resolutions at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 19th May, 1924, and duly confirmed as Special Resolutions at a further Extraordinary General Meeting of the Company held on the 11th June, 1924, viz.:—

Resolved—

(1) That it is advisable to wind up the Company, and that it is hereby placed in voluntary winding up.

(2) That Sir George Albu, Bart., Arthur French, Charles Edward Farquharson, and Harry Walter Dalton be and they are hereby appointed the Liquidators of the Company with all powers and authorities conferred on Liquidators by the Companies Act, 1909 (Transvaal), and specially with the following powers:—

(*a*) To do all things that may be necessary or incidental to the carrying on of the business of the Company in so far as the same may be necessary or desirable for the beneficial winding up of the Company.

(*b*) To appoint and engage and terminate the appointment of and remunerate any agent or agents to represent them in the Transvaal or elsewhere, and any person or persons for clerical, secretarial, technical, or other assistance.

(*c*) To sanction the transfer of shares in the Company after the date of the passing and confirmation of this Resolution in such manner and upon such terms and conditions as they may from time to time determine, and, for that purpose to keep the transfer books of the Company open for such time as they may determine.

(*d*) To pay all necessary and reasonable expenses incurred under their direction, and to retain sufficient funds for that purpose.

(*e*) To destroy all books and papers of the Company after the lapse of six months from the date of winding up.

The power hereby given to be exercised by any number of the Liquidators not being less than two, and each Liquidator to have full power to delegate his authority from time to time to some other person.

(3) That the remuneration of the Liquidators be the sum of one thousand pounds (£1,000), to be divided between them in such manner as they may agree upon or, failing such agreement, equally.

By Order of the Liquidators.

A. GREGOR,
Secretary to the Liquidators.

General Mining Buildings,
Johannesburg, 13th June, 1924.

6244—20

ADVERTISEMENTS.

AURORA WEST UNITED GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Dividend of ten (10) per cent., equal to one shilling (1s.) per 10s. share, free of Union Income Tax, has been declared by the Board of Directors for the half-year ending 30th June, 1924, payable to all Shareholders registered at that date.

Warrants in payment of the Dividend will be issued to European Shareholders from the London Office and to South African Shareholders from the Head Office, Johannesburg, as soon as possible after the receipt at Head Office of the London transfer lists to 30th June, 1924.

The transfer registers of the Company will be closed from the 1st to the 9th July, 1924, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. GREGOR,
Secretary.

General Mining Buildings,
Main Street (P.O. Box 1173),
Johannesburg, 13th June, 1924.

6266—20

MEYER AND CHARLTON GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal)

DIVIDEND No. 69.

Notice is hereby given that a Dividend of fifty (50) per cent., equal to ten shillings (10s.) per share, free of Union Income Tax, has been declared by the Board of Directors for the half-year ending 30th June, 1924, payable to all Shareholders registered at that date and to holders of Coupon No. 69 attached to share warrants to bearer.

Warrants in payment of the Dividend will be issued to European Shareholders from the London Office, and to South African Shareholders from the Head Office, Johannesburg, as soon as possible after the receipt at Head Office of the London transfer lists to 30th June, 1924.

Holders of share warrants to bearer will receive payment (10s. per share) in exchange for Coupon No. 69 at any of the undermentioned offices of the Company :—

Head Office: General Mining Buildings, Johannesburg.
London Office: 170 Winchester House, E.C. 2.

Coupons must be left for four clear days for examination.

The transfer registers of the Company will be closed from the 1st to the 9th July, 1924, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. GREGOR,
Secretary.

General Mining Buildings,
Main Street (P.O. Box 1173),
Johannesburg, 13th June, 1924.

6267—20

NEW GOCH GOLD MINES, LIMITED
(Incorporated in the Transvaal).

(In Liquidation.)

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that, in compliance with Section 162 (1) of the Companies Act, 1909, a Meeting of the Creditors of this Company will be held in the Board-room, General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, on Friday, the 27th day of June, 1924, at 10 a.m.

Creditors are requested to file their claims with the undersigned before the above date.

By Order of the Liquidators.

A. GREGOR,
Secretary to the Liquidators.

Head Office,
General Mining Buildings,
Johannesburg, 13th June, 1924.

6243—20

UNION CORPORATION GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders of the following Companies registered at the close of business on Monday, the 30th June, 1924, and to holders of Coupons (numbered as below) attached to existing Share Warrants to Bearer.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders in South Africa as soon as possible after receipt of final returns from the London Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th July, 1924, both days inclusive.

Name of Company.	Dividend No.	Bearer Warrant Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Geduld Proprietary Mines, Limited.....	19	19	16¼	3s. 3d.
The Modderfontein Deep Levels, Limited.....	19	—	70	3s. 6d.

By order of the Boards,

UNION CORPORATION, LIMITED, Secretaries,
per J. S. SINTON.

Head Office: 94 Main Street,
(P.O. Box 1125), Johannesburg, 13th June, 1924.

6276—20

ANGLO-AMERICAN CORPORATION GROUP OF COMPANIES.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to all Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th June, 1924, which will be distributed free of Union Dividend Tax. Dividend Warrants will be issued after receipt of the final London transfer returns for the half-year.

The Transfer Registers will be closed in each case from the 1st to the 7th July, 1924, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer will receive payment of Dividends at the Head Office, Johannesburg; the London Office, No. 5, London Wall Buildings, Finsbury Circus, E.C. 2; and in the case of Brakpan Mines, Limited, at the Crédit Mobilier Français, 30 and 32 Rue Taitbout, Paris, after presentation of the respective Coupons, numbered as shown below, on or after the 6th August, 1924. Coupons may be presented any day (except Saturday), and must be left four clear days for examination.

Name of Company.	Dividend No.	Share Warrant Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Brakpan Mines, Limited.....	24	24	20	4s. 0d.
Springs Mines, Limited.....	10	10	15	3s. 0d.

(The above Companies are Incorporated in the Transvaal.)

By order of the Boards.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Secretaries.
per J. H. GRATTON.

Office: Second Floor, the Corner House,
Johannesburg, 13th June, 1924.

6284—20

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF INTERIM DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Interim Dividends (free of Union Normal Income Tax) have been declared, payable to shareholders of the following companies who are registered as such at 30th June, 1924, as soon as the necessary returns are received from the London Office.

The Transfer Books will be closed from 1st to 10th July, 1924, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer will receive payment of the dividend on presentation of coupons, numbered as below, at the Johannesburg or London Office of the Company, upon a date to be advertised.

Name of Company.	Dividend No.	Bearer Warrant Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Government Gold Mining Areas (M) Consolidated, Limited	14	14	32½	6s. 6d.
Langlaagte Estate and G.M. Company, Limited.....	66	55	7½	1s. 6d.
Van Ryn Deep, Limited.....	22	22	30	6s. 0d.
Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.....	40	38	12⅛	2s. 6d.

By Order of the Boards.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, Secretaries,
per FRANK HALL.

Head Office: Consolidated Building,
P.O. Box 590, Johannesburg,
16th June, 1924.

6359—20

ADVERTISEMENTS.

THE CENTRAL MINING/RAND MINES GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends for the period ending 30th June, 1924, have been declared (free of Union of South Africa Dividend Tax) payable to shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on 30th June, 1924.

The Transfer Books will be closed in each case from 1st to 7th July, 1924, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about 5th August, 1924. Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of British Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Holders of Share Warrants will receive payment at the London Office on presentation of the respective Coupons, detailed below, on or after 6th August, 1924.

Coupons must be deposited *four clear days* for examination before being paid, and unless accompanied by Inland Revenue Declarations they will be subject to a deduction of British Income Tax as above.

Name of Company (All of which are Incorporated in the Transvaal).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend. Per Cent.	Rate of Dividend. Per Share.
*City Deep, Limited	24	24	25	5s. per £1 Share.
*Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	30	27	6¼	1s. 3d. per £1 Share.
*Crown Mines, Limited	46	46	40	4s. per 10s. Share.
Durban-Roodepoort Deep, Limited	18	18	5	1s. per £1 Share.
*Geldenhuis Deep, Limited	44	44	5	1s. per £1 Share.
*Modderfontein B Gold Mines, Limited	24	24	60	3s. per 5s. Share.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited.	36	36	50	5s. per 10s. Share.
Nourse Mines, Limited	38	38	3¾	9d. per £1 Share.
*Rose Deep, Limited	46	46	11¼	2s. 3d. per £1 Share.
*Village Deep, Limited	29	29	5	1s. per £1 Share.

* Abonnée to the French Fisc.

In the case of Companies that are abonnées to the Franch Fisc (indicated by an asterisk), Dividend Warrants posted to persons resident in France and Coupons paid by the London Office to or on account of persons resident in France and Coupons paid by the Crédit Mobilier Français, Paris, will be subject to a deduction on account of French Transfer Duty and French Income Tax.

By order of the Boards,

RAND MINES, LIMITED, Secretaries,
per S. C. STEIL.

Head Office: The Corner House,
Johannesburg, 14th June, 1924.

6272—20

RAND MINES, LIMITED
(Incorporated in the Transvaal).

DECLARATION OF DIVIDEND No. 42.

A dividend of 60 per cent. (sixty per cent.) (3s. per 5s. share) has been declared by the Board (free of Union of South Africa Dividend Tax) for the period ending 30th June, 1924, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1924, and to holders of Coupon No. 42 attached to share warrants.

The transfer books will be closed from the 1st to the 7th July, 1924, both days inclusive.

The dividend warrants will be posted on or about 9th August, 1924. Those dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of British Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion taxes, and those dispatched to persons resident in France will be subject to a deduction on account of French Transfer Duty and Income Tax.

Coupon No. 42 attached to share warrants will be payable on or after 11th August, 1924, at the London Office of the Company and at the Crédit Mobilier Français, 30 and 32 Rue Taitbout, Paris. Coupons must be deposited four clear days before being paid.

Coupons paid by the London Office unless accompanied by Inland Revenue Declarations will be subject to a deduction of British Income Tax as above. Coupons paid by the London Office to or on account of persons resident in France, and those paid by the Crédit Mobilier Français will be subject to a deduction on account of French Transfer Duty and Income Tax.

By Order of the Board.

S. C. STEIL,
Manager and Secretary.

Head Office,
The Corner House,
Johannesburg, 16th June, 1924.

6341—20

MALVERN ESTATES, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)
(In Liquidation.)

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING
(Pursuant to Section 169 of the Companies Act, 1909).

In the matter of MALVERN ESTATES, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that, in pursuance of Section 169 (1) of the Companies Act, 1909, a General Meeting of the above-named Company will be held in the Board-room, Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 24th day of July, 1924, at 11 a.m., for the purpose of having laid before it an account showing the manner in which the winding up has been conducted and the property disposed of, and to hear any explanation which may be given by the Liquidators, also to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING, AND FINANCE CORPORATION, LIMITED,
Secretaries to the Liquidators,
per W. E. Drummond.

Clewer House,
Simmonds Street,
Johannesburg, 14th June, 1924.

6364—20

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.

Notice is hereby given that a Dividend of 15 per cent., free of Income Tax, has been declared payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1924, as soon as the necessary returns are received from the London Office.

The transfer books of the Company will be closed from the 1st to the 11th July, 1924, inclusive.

An amount of £150,000 will be added to the Reserve Fund and approximately £175,000 will be carried forward to next financial year.

By Order of the Board.

M. N. NICOLSON,
Secretary.

6362—20

5s. Revenue Stamp
Cancelled by Rubber Stamp
Inland Revenue
17 Jun 24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Tindall.)

Johannesburg, Monday, the 16th day of June, 1924.

In the matter of the *ex parte* application of SULIMAN ISMAIL MIA & COMPANY.

Upon the motion of Mr. P. Millin, of Counsel for the Applicants, and upon reading the Petition filed,

It is ordered:

That the Company known as BHIKHA BROS., LTD., be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 1st day of July, 1924, why the said Company shall not be placed under a Final Winding-up Order, and why the costs of this application shall not be paid out of the assets of the Company;

That service of this Order be effected on the Company and by publication once in the *Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Assistant Registrar.

Max Cohn,
Applicant's Attorney,
Corporation Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 6418—20

STERLING TRADING COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 30th day of June, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard—

(*a*) for the final dissolution of the above Company;
(*b*) authorizing the destruction of the books of the above Company after six months of the dissolution thereof; and
(*c*) for the release of the Joint Liquidators, Samuel Lawrence Harris and Louis Myer Herman, from office.

Dated at Johannesburg, this 18th day of June, 1924.

MARKS & KANTOR,
Attorneys for Liquidators.

Exploration Buildings,
Johannesburg. 6440—20

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING
(Pursuant to Section 169 of the Companies Act, 1909).

In the matter of THE NATIONAL CLOTHING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in pursuance of Section 169 (2) of the Companies Act, 1909, that a General Meeting of the above-named Company will be held at the Offices of Messrs. Saner & Nathan, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Monday, the 21st day of July, 1924, at 3 p.m., for the purpose of having laid before it an account showing the manner in which the winding up has been conducted and the property of the Company disposed of, and of hearing any explanation which may be given by the Liquidator, and also of determining, by extraordinary resolution, the manner in which the books and papers of the Company and of the Liquidator shall be disposed of.

W. L. COUSINS,
Liquidator.

21-22 Sacke's Buildings,
Cor. Commissioner and Joubert Streets,
P.O. Box 5654,
Johannesburg, 17th June, 1924.

6366—20

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Stratford, in Chambers.)

In the matter of the application of EDWARD JOSEPH TOWNSEND, in his capacity as Liquidator of MIDDELBURG STEAM COAL AND COKE COMPANY, LIMITED.

Pretoria, this 13th day of June, 1924.

Upon hearing Mr. Maritz, of Counsel for the Applicant and upon reading the documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be, and it is hereby issued calling upon all persons interested to show cause (if any) to this Court on the 27th day of June, 1924, why an order shall not be granted recognizing the Applicant as Liquidator of the Middelburg Steam Coal and Coke Company, Limited, by virtue of his appointment as such Liquidator by special resolution passed and confirmed at an Extraordinary General Meeting of the said Company, held on the 26th February, 1924, and declaring him entitled to the sole administration of all the assets of the said Company in this Province, both movable and immovable, subject to the conditions specified in the order granted by this Court in the application of the Liquidator of the Diamond Exploration and Finance Syndicate, Limited, on the 28th day of September, 1916.

2. That this order be published once in the *Union Gazette* and once in the *Rand Daily Mail*.

By Order of the Court.

W. S. MORTON,
Assistant Registrar.

Beyers & Oosthuizen,
Applicant's Attorneys,
Tudor Chambers,
Church Square, Pretoria.

6412—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

(Before the Hon. Mr. Justice Curlewis, in Chambers.)

In the matter of the application of THOMAS STERLING in his capacity as the Liquidator of BENGHIAT, LTD. (in liquidation).

Pretoria, this 12th day of June, 1924.

Upon hearing Mr. Neser, of Counsel for Applicant, and having read the documents filed of record,

It is Ordered:

1. That the above-named Company be and it is hereby dissolved.
2. That the Liquidator be and he is hereby discharged.
3. That the Liquidator be and he is hereby authorized to destroy the books and documents of the Company within six months after date of publication of this order.
4. That this order be published in the *Union Gazette* and *The Star*.

By Order of the Court.

W. J. MORTON,
Assistant Registrar.

6271—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Tindall.)

Johannesburg, Monday, the 16th day of June, 1924.

In the matter of the *ex parte* application of MODDERFONTEIN EAST, LIMITED (AND REDUCED).

Upon hearing Mr. J. T. Barry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon the Creditors of the Company and other persons interested to show cause, if any, in this Court (*a*) why the capital of Modderfontein East, Limited (and Reduced), should not be reduced in accordance with the terms of the following minute proposed to be registered with the Registrar of Companies, viz.:—

> "The capital of the Modderfontein East, Limited, henceforth is £465,465 (four hundred and sixty-five thousand four hundred and sixty-five pounds), divided into 465,465 (four hundred and sixty-five thousand four hundred and sixty-five) shares of £1 (one pound) each, all of which are issued; at the time of registration of this minute the full sum of £1 (one pound) per share has been and is to be deemed to be paid up on the said 465,465 (four hundred and sixty-five thousand four hundred and sixty-five) shares."

(*b*) Why the words "and reduced" should not be dispensed with as and from the date of the hearing.

2. This rule to be returnable on the 8th day of July, 1924, and to be published once in the *Union Gazette* forthwith and once in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Assistant Registrar.

Van Hulsteyn, Feltham & Ford.

6411—20

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed IGNATIUS WILHELM FERREIRA, of Piet Retief, to act as Deputy-Sheriff of and for the District of Piet Retief during the absence on leave of WILLIAM INGLIS DEAS, with effect from the 27th June, 1924.

Pretoria, this 13th June, 1924.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek IGNATIUS WILHELM FERREIRA, van Pietretief, aangestel het as Waarnemend Onderbaljuw van en in die Distrik van Pietretief gedurende die afwesigheid op verlof van WILLIAM INGLIS DEAS, vanaf die 27 Junie 1924.

Pretoria, 13 Junie 1924

I. G. HORAK,
Baljuw van Transvaal.

6258—20

In the matter of COTZIAS BROS., LTD. (in liquidation) (C.A. 1501).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days reckoned from Friday, the 20th day of June, 1924.

L. M. HERMAN,
Liquidator.

6247—20

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED
(Incorporated in the Transvaal).

DIVIDEND No. 33.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a dividend of 10 per cent. (two shillings per share), free of Union Income and Dividend Taxes, has been declared by the Board for the half-year ending 30th June, 1924.

This dividend will be payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1924. Warrants will be issued from the Head Office, Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on or about the 31st July, 1924.

In this connection the transfer register will be closed from the 1st to the 5th July, 1924, both days inclusive.

By Order of the Bird.
M. C. BIRD, Secretary.

Johannesburg, 16th June, 1924.

6335—20

THE GEM GOLD MINING SYNDICATE, LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 169 of the Companies Act of 1909, notice is hereby given that the Final General Meeting of the above Company will be held on Friday, the 25th day of July, 1924, at 11 a.m., at the Offices of the Co-Liquidator, Mr. Cecil Susser, at 20 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg, for the purpose of laying before it an account of the winding up and obtaining the adoption thereof by the meeting.

Johannesburg, this 20th day of June, 1924.

WILLIAM KINNAIRD,
CECIL SUSSER,
Joint Liquidators.

C/o C. Susser,
2-3 and 20 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

6374—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Tindall.)

Johannesburg, Monday, the 16th day of June, 1924.

In the matter of the *ex parte* application of CHRISTOPHER & SHILLITO, LIMITED (AND REDUCED).

Upon hearing Mr. L. Blackwell, of Counsel for the Applicants, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon the Creditors of the Company and other persons interested to show cause (if any) in this Court (*a*) why the capital of Christopher & Shillito, Limited (and Reduced), should not be reduced in accordance with the terms of the following minute proposed to be registered with the Registrar of Companies, viz.: "The capital of Christopher & Shillito, Limited, is henceforth £5,000 (five thousand pound sterling) divided into 5,000 (five thousand) shares of £1 (one pound sterling) each, reduced from £15,000 (fifteen thousand pounds sterling) divided into 15,000 (fifteen thousand) shares of £1 (one pound) sterling each. At the time of the registration of this minute all the said 5,000 (five thousand) shares have been issued and are to be deemed fully paid." (*b*) Why the words "and Reduced" should not be dispensed with as and from the date of hearing.

2. This rule to be returnable on the 8th day of July, 1924, and to be published once in the *Union Gazette* forthwith and once in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Assistant Registrar.

Wertheim, Becker & Levison.

6413—20

ADVERTISEMENTS.

LEEUWPOORT (AFRICAN FARMS) TIN MINES, LIMITED
(Incorporated in the Transvaal).

DECLARATION OF DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Interim Dividend No. 8, at the rate of five per cent. (5 %)—threepence (3d.) per 5s. share—has this day been declared payable to Shareholders registered at the close of business on Monday, 30th June, 1924.

The transfer books of the Company will be closed from the 1st to the 9th July, 1924, both dates inclusive.

By Order of the Board of Directors.

A. WOODROW,
for South African Townships, Mining and Finance Corporation, Ltd., Secretaries.

Head Office,
Clewer House,
25 Simmonds Street (P.O. Box 5036),
Johannesburg, 14th June, 1924. 6279—20

SOUTH AFRICAN COAL ESTATES (WITBANK), LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that Dividend No. 3, at the rate of two and one-half per cent. (2½ %)—sixpence (6d.) per share—has this day been declared payable to Shareholders registered at the close of business on Monday, 30th June, 1924.

The transfer books of the Company will be closed from the 1st to the 9th day of July, 1924, both dates inclusive.

By Order of the Board of Directors.

A. WOODROW,
for South African Townships, Mining and Finance Corporation, Ltd., Secretaries.

Head Office,
Clewer House,
25 Simmonds Street (P.O. Box 5036),
Johannesburg, 14th June, 1924.

6280—20

BRAND, KIER & COHEN, LIMITED
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of the Company will be held at 3 Corporation Buildings, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd day of July, 1924, at 3 o'clock in the afternoon, for the purpose of laying before it the Liquidator's account of the winding up and giving an explanation thereof, all which in terms of Section 169 of the Companies Act.

Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1924.

MAX COHN,
Attorney for Liquidator.

Corporation Buildings (First Floor),
Johannesburg. 6256—20

In re THE HALF-PRICE DRAPERS, LTD., trading at Pretoria as THE BARGAIN STORE (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the Office of the Liquidator, Hoffmann's Buildings, Bank Street, Pretoria, on Friday, the 27th June, 1924, at 3 p.m., for the proof of debts, to consider and decide upon any offer that may be submitted for the purchase of the assets or an offer of composition, and/or to take such resolution as may appear necessary with regard to the realization of the assets and the further administration.

A. P. BRUGMAN
(Altmann & Brugman),
Liquidator.

P.O. Box 956,
Pretoria, 14th June, 1924. 6347—20

CLARKE'S MACHINE BAKERY, LTD. (in liquidation) (C.A. 1500).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Offices of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 21st June, 1924.

THOMAS STERLING,
Liquidator.

Rissik Street,
Johannesburg. 6274—20

In the matter between RALPH FERNANDEZ, Plaintiff and Petitioning Creditor, and LOUIS ROSE, trading as ROSE & FERN at 268-270 Victoria Road, Woodstock, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th day of June, 1924, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 12th day of June, 1924.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division).

In de zaak tussen RALPH FERNANDEZ, Klager en Petitionerende Krediteur, en LOUIS ROSE, handeldrijvende als ROSE & FERN te 268-270 Victoria Weg, Woodstock, Verweerder.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat de Provisionele Order van Sekwestratie in deze zaak toegestaan op 4 Junie 1924 door de Edele heer Rechter Watermeyer opgeheven en de petitie ingetrokken is op last van het Edele Hooggerechtshof, gedateerd 12 Junie 1924.

R. J. BARRY,
Meester van het Hocggerechtshof (Kaap Provinciale Afdeling).

6325—20

Estate late JOHN HARRISON, of Kimberley (R9/380).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Assistant Master, Kimberley, for a period of three weeks reckoned from the 23rd June, 1924.

Kimberley, this 16th day of June, 1924.

HILL & HILL,
Attorneys for the Executrix.

11 Main Street, Kimberley. 6356—20

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late SAMUEL GOODMAN, of Kimberley (No. R9/511).

All persons having claims against the above Estate are required to lodge the same with and those indebted thereto must pay their debts to the undersigned within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

A. K. B. DEVONSHIRE,
Executor Dative.

26 Stockdale Street,
Kimberley, 20th June, 1924. 6385—20

Estate of the late JAMES ALMA WILLIAM GARRETT (also known as JAMES WILLIAM ALMA GARRETT), of Lady Frere, District of Glen Grey (No. 3734).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 12th day of July, 1924, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 12th day of June, 1924.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executors,

6263—20

THE BOARD OF EXECUTORS, CAPETOWN.

In the Estate late WILLIAM HENRY TURNLEY, of Observatory, Cape (No. 4268).

Pursuant to the 46th Section of Act No. 24 of 1913, Creditors and all those having claims against the above deceased person or his Estate are hereby called upon to file the same, and those indebted thereto to pay their debts, within one month from the date hereof at the Office of the Board, corner of Adderley and Wale Streets.

H. W. BAUMGARTEN, Secretary,
Executor Dative.

Capetown, 11th June, 1924. 6317—20

Estate of the late CARL FRIEDRICH WILHELM BECKER (172/106 1529/20).

Notice is hereby given that the Fifth Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days from Friday, the 20th June, 1924.

T. BECKER,
E. M. BROWN,
Executors Testamentary.

Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co.,
Agents for the Executors,
Capetown, 9th June, 1924.

6321—20

In the Estate of the late HELENA JACOBA DUNCAN (born MEYER), of Saldanha Bay.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

LEROUX & WEGE,
Attorneys for Executor.

114 St. George's Street,
Capetown. 6337—20

In the Estate of the late NICOLAAS SMITH, of Langebaan, Saldanha Bay.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

LEROUX & WEGE,
Attorneys for Executor.

114 St. George's Street,
Capetown. 6338—20

THE BOARD OF EXECUTORS, CAPETOWN.

In the Estate of the late AUGUSTINE JOSEPH ROOME, of Paarl, Cape (No. 2937).

The First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Paarl, for a period of three weeks from Tuesday, the 24th June, 1924, after the expiration of which, should no objections be raised thereto, same will be acted upon.

H. W. BAUMGARTEN, Secretary,
Agent for Executors.

Capetown, 13th June, 1924. 6346—20

THE PAARL AFRICAN TRUST COMPANY, LIMITED.

In the Estate of the late JOHANNA PAULINA LOUW (born KOTZE), of Paarl (No. 4483).

All persons having any claims against or being indebted to the above-named Estate are requested to file or pay the same at the Office of the Paarl African Trust Company, Limited, within six weeks of this date.

Paarl, 12th June, 1924.

J. H. HOFMEYR, Secretary,
Agent for Ex. Testamentary.

6315—20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Estate of the late CHRISTOFFEL ANDREAS COETZEE, in lifetime a member of the S.A. Police Force stationed at Graaff-Reinet (No. 4452).

All persons having claims against the above Estate are requested to hand same to the undersigned within thirty days from date hereof.

Dated at Steynsburg, this 16th June, 1924.

FRANK ROUSSEAU & CO.,
6443—20 Attorneys for the Executors.

In the Estate of the late MARGARETHA MAGDALENA ROUX (born HAUPTFLEISCH) and surviving spouse, JOHANNES LODEWIKUS ROUX, of Naauwpoort, Cape Province (No. 3390).

The First and Final Administration and Liquidation Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Colesberg, for a period of twenty-one days reckoned from 21st day of June, 1924.

C. P. T. HITCHCOCK,
Attorney for Executor.
Naauwpoort,
Cape Province. 6281—20

Estate of the late DAMON NTLABATI, of Queenstown (No. 4046).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 12th day of July, 1924, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 12th day of June, 1924.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executrix Testamentary.
6262—20

LEGAL.

Estate of JOHN HENRY WHITTAL, of farm Groenfontein, District Kroonstad, Orange Free State, and his predeceased spouse, SARAH ANN WHITTAL (born FUTTER), who died at Stutterheim on the 24th of August, 1913 (No. 149/241).

Pursuant to the 46th Section of Act No. 24 of 1913, Creditors and all those having claims against the above deceased person or her Estate are hereby called upon to file the same and those indebted thereto to pay their debts within one month from the date hereof at the office of the undersigned.

DE BEER & DE BEER,
for Executors Testamentary.
P.O. Box 5, Stutterheim. 6351—20

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late FRANCIS JOSEPH EDWARD HARDING NEWMAN, British manufacturers' representative, of Rondebosch, Cape (3498).

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 16 Keerom Street, Capetown, within six weeks from this date, and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

Capetown, this 20th day of June, 1924.

W. A. CURREY, Secretary,
F. A. NEWMAN,
Executors Testamentary.

Temporary Offices,
16 Keerom Street,
Capetown. 6442—20

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late JOHANNA DIEDERIKA CHRISTOPHINA LEEUWENDAAL, of York Road, Wynberg.

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 16 Keerom Street, Capetown, within six weeks from this date and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

W. A. CURREY, Secretary.
Executor Testamentary.

Temporary Offices,
16 Keerom Street,
Capetown, 20th June, 1924. 6343—20

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late ARTHUR CLEMENT HAYTER, planter and trader, of Fort Jameson, Northern Rhodesia.

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 16 Keerom Street, Capetown, within six weeks from this date and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

W. A. CURREY, Secretary.
Executor Dative.

Temporary Offices,
16 Keerom Street,
Capetown, 20th June, 1924. 6344—20

NOTICE.

Deceased Estate JAN EVERTS (No. 759).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days as and from the 20th day of June, 1924.

Dated at Capetown, this 10th day of June, 1924.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys.
12 Queen Victoria Street,
Capetown. 6241—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HENRY SAMUEL WEBB, of Queenstown, has made an assignment of his property in favour of GRAHAM NORMAN EBDEN, of Queenstown, in trust for the Creditors of the said Henry Samuel Webb if they accept the same, and that the schedules of the said Henry Samuel Webb will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), in Capetown, and at the Office of the Magistrate for the District of Queenstown, at Queenstown, for a period of fourteen (14) days from the 24th day of June, 1924, to the 8th day of July, 1924.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Monday, 14th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Henry Samuel Webb as insolvent.

Dated at Queenstown, this 17th day of June, 1924.

G. N. EBDEN,
Attorney for the said Henry Samuel Webb.
6450—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JACOBUS HENDRIK WOLMARANS, a general dealer, of Onverwacht, Oudtshoorn, has made an assignment of his property in favour of TIMOTHY SMITH, of Oudtshoorn, in trust for the Creditors of the said Jacobus Hendrik Wolmarans, if they accept the same; and that the schedules of the said Jacobus Hendrik Wolmarans will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate of Oudtshoorn for a period of fourteen days from the 25th June, 1924.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 16th day of July, 1924, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jacobus Hendrik Wolmarans as insolvent.

Dated at Oudtshoorn, this 13th day of June, 1924.

J. H. WOLMARANS.

6291—20

In the Insolvent Estate of HENRY THOMAS LENNOX, greengrocer, of Goodwood, Cape (No. 88/563).

The Fourth Liquidation and Distribution Account in the above Insolvent Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 23rd of June, 1924, after which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court will be moved to confirm the same and order the distribution thereof.

CHAS. H. RHODES,
Sole Trustee.
49 Parliament Street,
Capetown, 13th June, 1924. 6323—20

In the Insolvent Estate of HENRY THOMAS LENNOX, greengrocer, of Goodwood, Cape (No. 88/563).

The Fifth and Final Liquidation and Distribution Account in the above Insolvent Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 23rd of June, 1924, after which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court will be moved to confirm the same and order the distribution thereof.

CHAS. H. RHODES,
Sole Trustee.
49 Parliament Street,
Capetown, 13th June, 1924. 6324—20

Insolvent Estate of GILLIAM JOHANNES OBERHOLSTER, tailor, of Somerset West.

The First and Final Liquidation and Contribution Account in the above Insolvent Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate, Somerset West, for a period of fourteen days reckoned from the 23rd June, 1924.

Dated at Somerset West, this 14th day of June, 1924.

H. M. JAFFE,
Applicant's Attorney.
Main Street,
Somerset West. 6349—20

Insolvent Estate P. DARTLE, Longlands.

J. Wiseman, auctioneer and sworn appraiser, being duly instructed by R. Johnson, Esquire, Trustee in the above Estate, will sell by public auction on Wednesday, 2nd July, 1924, at 11 a.m., at the Store, Longlands, the entire stock-in-trade, comprising: Soft goods, dress material, clothing, suits, trousers, shirts, hats, ladies' goods, dresses, fancy goods, boots, shoes, groceries, jams, mealie meal, flour, scales, safe, and the usual assortment of goods in a country store.

J. WISEMAN,
Auctioneer and Sworn Appraiser.
Barkly West, 16th June, 1924. 6416—20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

IN THE SUPREME COURT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA
(Cape Provincial Division).

In the Insolvent Estate of GEORGE ROSE, of Newmarket, Mount Currie District, East Griqualand.

Notice is hereby given to the Trustee and Creditors of the above Insolvent Estate, which was surrendered on the 22nd March, 1915, and the First and Final Liquidation Account of which was confirmed on the 11th May, 1916, that application will be made to the Supreme Court at Capetown by motion on Tuesday, the 26th August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the discharge of the above Insolvent, at which time the Trustee or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said discharge.

Dated at Kokstad, this 13th day of June, 1924.

H. D. COYTE,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 12, Kokstad. 6415—20-27-4

NOTICE OF OFFER OF COMPOSITION.

In the Insolvent Estate of JOHN TOM MARKRAM, a farmer, of "Barton," in the District of Kuruman (K.I. 15/24).

Notice is hereby given, in terms of Section 105 (1) of Act No. 32 of 1916, that the above Insolvent will make an offer of composition to all concurrent Creditors of 10s. in the £1 plus all administration costs, at a Meeting of Creditors in this Estate to be held in the Court-room, Kuruman, at 10 a.m., on Friday, the 11th July, 1924.

Dated at Kuruman, this 10th day of June, 1924.

JOHN P. FRYLINCK,
Attorney for Insolvent.

P.O. Box 18,
Kuruman. 6239—20

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of HEINRICH LUDWIG OTTO JEPPE, of Marydale, District Prieska (Reg. Folio 88/203).

The Tenth and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors at the Magistrate's Office, Prieska, for a period of seven days from Tuesday, the 24th June, 1924, and thereafter at the Master's Office, Capetown, for a further period of fourteen days reckoned from Thursday, the 10th July, 1924, after which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court will be moved to confirm the same.

Dated at Prieska, this 16th June, 1924.

I. LAX,
Sole Trustee.

6446—20

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

In the Insolvent Estate of ERNEST JOHN TURNER, a café proprietor, of Simonstown, Cape (No. 14).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 6th day of August, 1924, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of ERNEST JOHN TURNER, a café proprietor, of Simonstown, Cape, under Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916.

Dated at Capetown, this 13th day of June, 1924.

VAN ZYL & BUISSINNE,
Applicant's Attorneys.

Church Square,
Capetown. 6318—20

In re Insolvent Estate RICHARD JOHN McKENZIE, of The Hoek, District Matatiele.

In terms of Section 94 (*c*) of Act No. 32 of 1916, fourteen days notice is hereby given that we intend to apply to the Master of the Supreme Court, Capetown, for an extension of time to the 15th of August, 1924, within which to file a further account herein.

Dated at Matatiele, 11th day of June, 1924.

G. E. M. SEYMOUR,
for Self and Co-Trustee.

6302—20

MESSENGER'S SALE.

DISTRICT OF VICTORIA EAST, AT ALICE.

In the suit between EDWARD NQOLOBE, Plaintiff, and PEPILE MFECANE, Defendant.

In execution of judgment of the Magistrate's Court of Victoria East in the above suit, a sale will be held at Alice, in the said district, on Saturday, the 24th day of June, 1924, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office of the following, viz.:—

The right, title, and interest in and to certain two pieces of perpetual quitrent land, being Building Lot No. 268 and Garden Lot No. 266, both situated in Yantolos Location, in the District of Victoria East, measuring respectively 150 square roods and 3 morgen 573 square roods and 86 square feet.

Conditions of sale may be inspected at the Messenger's Office or office of Plaintiff's Attorney.

K. F. BOHLER,
Messenger of the Court, Alice.

A. F. Hoole,
Plaintiff's Attorney,
Alice. 6047—13-20

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, in Chambers, on the 16th day of July, 1924, for the surrender of the Estate of JOHN WILLIAM JOSEPH ALLEN NEWBY, printer, trading as the MAITLAND PRESS at Maitland, Cape, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 23rd June, 1924.

DICHMONT & DICHMONT,
Applicant's Attorneys.

9 Adderley Street, Capetown. 6447—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 16th day of July next, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHN JAMES STEIN, a cabinet-maker and furniture manufacturer, of Buffalo Street, East London, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and also at the Office of the Magistrate, East London, for a period of fourteen days reckoned from the 24th day of June, 1924.

Dated at East London, this 16th day of June, 1924.

WAKEFIELD, MAGENNIS & WAKEFIELD,
Applicant's Attorneys.

National Bank Chambers,
Oxford Street, East London. 6451—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 16th July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THEUNIS BOTHA VAN HEERDEN, speculator, of Hopetown, in the District of Hopetown (formerly District of Glen Grey), as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Magistrate, Hopetown, for a period of fourteen days reckoned from the 24th June, 1924.

F. A. VISSER,
Applicant's Attorney.

Hexagon,
Queenstown, 12th June, 1924. 6248—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division), Kimberley, on Thursday, the 17th day of July, 1924, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EDWARD PERCY PYECROFT, a garage owner, of Vryburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate, Vryburg, for a period of fourteen days from the 24th day of June, 1924, to the 9th day of July, 1924.

WESSELS, DE KOCK & FRYLINCK,
Applicant's Attorneys.

Vryburg, 12th June, 1924.

6249—20

LOST.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10833 dated 4th December, 1906 passed by Andres Jorgensen in favour of John William McKenzie (now deceased) in respect of—

Certain piece of land situate in the village of Flagstaff, in the District of Flagstaff, Eastern Pondoland, being Lot No. 18, measuring 189 square roods 54 square feet;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 11th day of June, 1924.

J. & H. REID & NEPHEW,
Attorneys for Executors Testamentary, Estate John William McKenzie.

123 St. George's Street,
Capetown. 6240—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Transfer Deed No. 10280 dated 29th September, 1902, passed by Johannes Lodevicus Steyn in favour of Fagadien de Lange in respect of "certain piece of perpetual quitrent land situate in the Cape Division at Retreat, being Lots Nos. 7, 8, and 9, Block F, part of portion of Pollsmoor, originally transferred to J. C. Smith on 21st August, 1894, measuring 104 square roods 24 square feet."

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th day of June, 1924.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Applicant.

28 Shortmarket Street,
Capetown. 6278—20

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 11685 dated 13th December, 1921, passed by Edward Gleaves Nobel in favour of Helen Irvine Hughes (born Collier), widow, in respect of—

Certain piece of land, situate in the Local Board Area of Visch Hoek, Cape Division, being Lots Nos. 2010, 2011, and 2012, part of the Visch Hoek Estate, measuring one hundred and fifty-three (153) square roods and thirty-six (36) square feet;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th day of June, 1924.

VAN DER BYL & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

4 Wale Street, Capetown. 6336—20

THE KOLMANSKOP DIAMOND MINES, LIMITED (in voluntary liquidation).

LOST SCRIP.

It having been alleged that the undermentioned certificates, representing 100 shares in the Kolmanskop Diamond Mines, Limited, have been lost, notice is hereby given that, unless the said certificates are forthcoming by the 15th July, 1924, payment will be made to the registered holder of the liquidation distributions due thereon.

Certificate No. 4511 for 50 shares, Nos. 105435/105484;

Certificate No. 1078 for 50 shares, Nos. 64029/64078;

registered in the name of Georg Friedrich Schmidt, of Capetown

GRANT, GRANT & COMPANY,
Overseas Trust Corporation, Limited,
per W. Meinke,
Liquidators.

Guardian Buildings,
33 Adderley Street,
Capetown, 10th June, 1924. 6339—20

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 609 dated 29th April, 1879, passed by Jacobus Johannes Theunissen and Hendrik Johannes Pienaar in favour of Jacobus Johannes Theunissen in respect of certain quitrent land situate in the Division of Colesberg, being the remainder of the place Rietkuil, measuring 4,015 morgen 497 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this issue.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Applicant's Solicitors.

6345—20

THE BARKLY EAST MUTUAL BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Application having been made to the Directors of the above Society for duplicate certificates as follows:—Certificates A58, A59, A60, A103, and A107, registered in the name of Ludolf Kniep, on the ground that the originals have been lost, mislaid, or destroyed; notice is hereby given that duplicate certificates will be issued on Wednesday, the 30th day of July next, should no objection be lodged with the undersigned on or before that date.

Dated at Barkly East, this 13th June, 1924.

D. F. DE VILLIERS,
Secretary.

P.O. Box 9,
Barkly East. 6294—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 8672 dated 19th November, 1901, passed by Samuel Meyer Melman in favour of Sheik Mohamed in respect of—

(1) Certain piece of land, with the buildings thereon, situated in the Cape Division in Capetown at Zonnebloom, being the remaining extent of Lots Nos. 1, 2, and 3, Block Q, of portion of the Estate Zonnebloem, measuring as such remainder (including passage) six square roods eighty-six square feet;

(2) Certain piece of land, with the buildings thereon, situate in the Cape Division at Zonnebloem, being portion of C, Lots Nos. 1, 2, and 3, Block Q, of Estate Zonnebloem, measuring five square roods sixty-nine square feet;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 13th day of June, 1924.

T. PENROSE PETERS,
Attorney for Applicant.

6322—20

VERLORE TRANSPORTAKTES.

By dese word kennis gegee dat ek voornemens is aansoek te doen om gesertifiseerde afskrifte van die volgende Transportaktes:

(*a*) Transportakte No. 9459, gedateer 9 Oktober 1905, gepasseer deur Hester Maria Anthonetta Louw, 'n weduwee, ten faveure van Daniel Jacobus Louw (J. G. seun), ten opsigte van "'n onverdeelde een-vierde (¼) deel van seker stuk eeuwigdurende erfpaggrond geleë in die Afdeling Calvinia, synde Lot D van Melkboom en Klipheuvel, groot 778 morge 249 vierkante roede;

(*b*) Transportakte No. 1719, gedateer 7 Maart 1914, gepasseer deur Jacobus Adrian Louw (Willem Petrus seun) ten faveure van Daniel Jacobus Louw (J. G. seun), ten opsigte van "'n onverdeelde een-agste (⅛) deel van seker stuk eeuwigdurende erfpaggrond geleë in die Afdeling Calvinia, synde Lot D van Melkboom en Klipheuvel, groot 778 morge 249 vierkante roede."

En almal die beswaar het teen die uitreik van sulke afskrifte word by dese versoek sulk beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binnen vyf weke na die laaste publikasie van dese kennisgewing

Gedateer te Calvinia, op die 14de dag van Junie 1924.

H. F. W. TROMP,
6459—20-27-4 Prokureur vir Applikant.

LOST DEED OF TRANSFER No. 209 DATED 29TH JULY, 1878.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain deed of Transfer No. 209 dated 29th July, 1878 passed by John Calvin Hunt to and in favour of Bertram Egerton Bowker in respect of—

Certain three pieces of freehold land situate in the town of King's Cross, Field Cornetcy No. 11, in the Division of Kingwilliamstown, being part of the lot known as Blaney Junction Section No. 10, that is to say, Lots Nos. 2, 3, and 4 Block J, each measuring (24) twenty-four square poles (English measure or (42) forty-two square roods (75) seventy-five square feet (Cape measure;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kingwilliamstown, this 13th day of June, 1924.

C. R. ATHERSTONE,
Attorney for Executor Estate late Bertram Egerton Bowker.

6285—20

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer Deed No. 4535 dated the 19th May, 1905, passed by Guy Whyte in his capacity as Executor Dative of the Estate of the late Richard Brangan Hulley in favour of Johannes Baqwa in respect of the following properties:—

1. Certain 3/68ths share in certain piece of perpetual quitrent land situate in the District of Umzimkulu, in East Griqualand, being the western portion of the farm No. A7, called Washbank, measuring 447 morgen and 80 square roods.

2. Certain 3/68ths share in certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being the remainder of the said farm No. A7, called Washbank, measuring 663 morgen 520 square roods.

3. Certain 3/68th share in certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being the farm No. A20, named Winterhoek, measuring 764 morgen

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown wihin five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Umzimkulu, East Griqualand, this 13th day of June, 1924.

H. K. DELL,
Applicant's Attorney.

Umzimkulu, East Griqualand. 6298—20

NOTICE.

Draft drawn by Standard Bank of South Africa, Limited, Sir Lowry Road Branch, Capetown, on Standard Bank of South Africa, Limited, 10 Clements Lane, Lombard Street, London, No. 6/12 dated 16th January, 1924, for £200, in favour of Sarif Jan Mohamed.

Notice is hereby given that the above will be cancelled and a duplicate thereof issued thirty days after date of publication hereof.

6283—20

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 41327, effected for the sum of £300, on the life of THOMAS MARKEY.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof an official copy will be issued.

WILLIAM ELLIOTT,
Secretary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 12th June, 1924. 6316—20

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY (OF LONDON).

Policy No. 74871 for £500, issued by the GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY on the life of PATRICK JOHN MONAGHAN.

The above policy having been lost or destroyed, notice is hereby given that unless objection be lodged with or the original policy be produced at the office of the Company, 70 St. George's Street, Capetown, on or before the 15th July, 1924, a certified copy will be issued in accordance with Section 22 of the Insurance Act, No. 37 of 1923.

L. S. HALLAMORE,
Manager.

6320—20

ADVERTISEMENTS.

FINAL ORDER ON RULE *NISI*.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

(Before the Hon. Mr. Justice Sampson.)

Grahamstown, Thursday, 12th day of June, 1924.

Between T. N. & H. F. BRIGGS (TANNERS), LIMITED, of Leicester, England, Applicant, and REUBEN GEORGE HAMMERSLEY, carrying on business as R. G. HAMMERSLEY & SONS at Johannesburg, Respondent.

Upon hearing Mr. O. V. Sampson, of Counsel for the Applicant, and upon reading the applicant's petition and the order of this Court issued on the 17th day of May, 1924, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration, and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause (if any) in this Court on this day's date why a final order for the sequestration of his Estate shall not be granted, and no cause being shown to the contrary,

It is Ordered:

That the Estate of the said Reuben George Hammersley, carrying on business as R. G. Hammersley & Sons at Johannesburg, be and is hereby sequestrated for the benefit of the Creditors as prayed.

By Order of the Court.

ALLAN BORCHERDS,
Acting Registrar.

Whiteside & Flanagan,
Applicants' Attorneys,
Grahamstown. 6300—20

FINAL ORDER ON RULE *NISI*.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

(Before the Hon. Mr. Justice Sampson.)

Grahamstown, Thursday, 12th June, 1924.

Between MORUM BROTHERS, LIMITED, Applicant, and ROBERT SNODGRASS, Respondent.

Upon hearing Mr. Gardner, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Applicant's petition and the order of this Court issued on the 17th day of April, 1924, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration, and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause (if any) in this Court on this day's date why a final order for the sequestration of his Estate shall not be granted, and no cause being shown to the contrary,

It is Ordered:

That the Estate of the said Robert Snodgrass be and is hereby sequestrated for the benefit of the Creditors as prayed.

By Order of the Court.

ALLAN BORCHERDS,
Acting Registrar.

Whiteside & Flanagan,
Attorneys for Applicants,
Grahamstown. 6301—20

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by a Notarial Act dated 11th June, 1924, I, the undersigned, ISRAEL ROSTOWSKY, L.R.C.S. (Edin.), L.R.C.P. (Edin.), have abandoned and renounced the surname of ROSTOWSKY and have adopted and assumed in lieu and stead thereof the surname of ROSS. I accordingly authorize and call upon all persons whomsoever henceforth to designate, describe, and address me by the said surname of ROSS to the intent and purpose that I shall in future be known to all and sundry as ISRAEL ROSS.

Dated at Capetown, this 11th day of June, 1924.

6307—20 ISRAEL ROSTOWSKY.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MIDDELBURG, CAPE PROVINCE, HELD AT MIDDELBURG, CAPE PROVINCE.

CASE No. 109 OF 1924.

In the matter between JOHANNES LODEWICUS DU PLESSIS, Plaintiff, and JOHANNES HENDRIK STEYN, Defendant.

To the above-named Defendant, Johannes Hendrik Steyn, and, in the event of his being deceased, his Executors or Heirs and all persons whom it may concern:

You are hereby summoned that you do, within twenty-one days after the publication hereof, enter or cause to be entered with me an appearance to answer the claim of Johannes Lodewicus du Plessis, an attorney, of Middelburg, Cape Province, the Plaintiff herein, for £174 and costs, being for the amount of a mortgage bond and interest passed by the Defendant in favour of the Plaintiff on the 1st September, 1904, and of which the Plaintiff is the legal holder, and which bond is due and payable by reason of the non-payment of the interest in respect thereof, by filing of record with me a memorandum in writing that you intend to defend the action and serving on the Plaintiff or his attorney a copy thereof.

And take notice that in default of your doing so you will be held to have admitted the said claim, and the Plaintiff may proceed therein and judgment may be given against you in your absence, but that, on payment of the said claim and costs to me within the said time, judgment will not be given against you herein, and that if at least twenty-four hours before the expiration of the said time you so pay or lodge with me a consent to judgment, you will save judgment charges.

And further take notice that—

(1) If you allege any objection, exception, special defence, counterclaim, or defence on the merits you must, within seven days after appearance, deliver to me and to the said Plaintiff or his attorney a statement in writing of the nature and grounds thereof.

Dated at Middelburg, Cape Province, this 9th day of June, 1924.

W. D. CASTLES,
Clerk of the Court.

J. L. du Plessis & Co.,
Plaintiff's Attorney. 6287—20

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that JEMS PETER GEORGE NEILSON, carrying on business as a café proprietor as the Molopo Reserve Diamond Diggings, at Mafeking, intends to sell to MAURICE SOLOMON, of Mafeking, the buildings, assets, and goodwill of the said business.

Dated at Mafeking, this 5th day of June, 1924.

DE KOCK & DE KOCK,
6028—13-20 Attorneys for the parties.

SALE OF BUSINESS, ETC.

Notice is hereby given to all whom it may concern that GEORGE WIEHAHN has on the 1st June, 1924, sold his mercantile business and the goodwill thereof at Kalabaskraal, Malmesbury Division, to BARNARD STOCK, of Kalabaskraal.

F. WERDMULLER,
Attorney for parties.

Malmesbury, 6th June, 1924. 6070—13-20

NOTICE.

Re F. W. HULSE & COMPANY, LIMITED [in liquidation under the Companies Act, No. 25 of 1892 (Cape)].

All persons claiming to be Creditors of the above Company, which was placed in Liquidation under an Order of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) dated 15th day of May, 1924, are required to lodge with the undersigned their claims in detail, supported by the necessary vouchers and affidavit of proof of debt, in accordance with the provisions of Section 201 of the said Act, within a period of thirty days reckoned from the date of publication of this notice.

East London, this 10th day of June, 1924.

M. T. FLEMMER,
W. SHARP,
Joint Official Liquidators.

P.O. Box 44,
East London. 6292—20

George V., by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

To MICHAEL JONES, formerly of Port Elizabeth, Cape Province, but whose present whereabouts is unknown.

Take notice that upon the petition of WILLIAM GAULD, of Mount Pleasant, in the District of Port Elizabeth, Cape Province, to the above Honourable Court, leave has been granted to sue you by edictal citation, and that the citation has been duly filed calling upon you to show cause (if any) on the 8th day of August, 1924, why—

(1) A certain written agreement dated the 6th June, 1923, entered into between you and the Plaintiff in respect of certain property, being Lot No. 64, situate in Port Elizabeth, and commonly known as 30 Stanley Street, and 36 and 38 Moffat Street, shall not be cancelled by reason of your failure to pay the rent for the month of April, 1924, in respect thereof and to pay certain drainage and sewerage expenses incurred in connection with the said property, and your failure and neglect to keep the said property in a good state of repair;
(2) Why you should not be ordered to vacate and deliver up the said property to the Plaintiff;
(3) You shall not pay the sum of £8 as and for rent in respect of the said property for the month of April, 1924, and the sum of £28. 15s. 8d. for certain drainage and sewerage expenses paid by Plaintiff on your behalf in terms of the said agreement;
(4) General relief; and
(5) Costs of suit.

And take further notice that if you are in default, final judgment will be prayed against you on that date.

Dated at Grahamstown, this 13th day of June, 1924.

ALAN BORCHERDS,
Acting Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division).

Bell & Hutton,
Plaintiff's Attorneys,
High Street, Grahamstown. 6277—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the sale by CLARENCE WELLS, in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late ERNEST WELLS, to AMY EDITH EVELEEN SHORTEN, widow, of Ugie, Cape Province, of the butchery, bakery, and dealer's business carried on by him in premises situate on Erf No. 1, Block VI, in the township of Ugie aforesaid.

Maclear, 3rd June, 1924.

EDW. P. JONES,
6029—13-20 Attorney for the parties.

ADVERTISEMENTS.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATOR.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed JACOBUS JOHANNES SCHOLTZ, of Grootsalmonsfontein, to value properties in the District of Herbert for the purposes of the said Act, in place of Johannes Jacobus Lodewicus Scholtz, deceased.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, this 18th day of June, 1924.
6444—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that CHARLES STUART WEST, of Toise River, District Cathcart, intends to sell his business in respect of the TOISE RIVER HOTEL, District Cathcart, to and in favour of GEORGE BOLTON HOWES, of King-williamstown.

Dated at Cathcart, this 16th day of June, 1924.

C. M. VAN COLLER,
Attorney for the parties.

Box 11, Cathcart. 6445—20-27

Pursuant to the provisions of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of HERBERT KNIGHT, carrying on business at 3-5 Grand Hotel Buildings, Strand Street, Capetown, under the style or firm of THE HANDY HOUSE, to sell the said business, together with the goodwill, book debts, and assets thereof, to THE HANDY STORES, LIMITED, a Company registered with limited liability under the Companies Act, 1892 (Cape).

Capetown, 16th June, 1924.

SILBERBAUER, SON & WILLMOT.
14 Keerom Street, Capetown. 6452—20

SALE IN EXECUTION.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, KIMBERLEY.

In the matter of MARIA ANN COLLINS, Plaintiff, and J. J. PALM, Defendant.

In purusance of a writ of execution dated 23rd May, 1924, in the above matter, a sale will be held in front of the Court-house, Kimberley, on Monday, the 30th June, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, viz.:—

Certain piece of freehold ground, being Lot No. 5, Block G, situate in St. Augustine's Road, Kimberley, in extent 66 square roods 38 square feet.

Conditions of Sale.—The purchase price to be paid immediately after the sale.

R. D. HAARHOFF,
Messenger of the Court.
6441—20-27

SALE IN EXECUTION.

Re J. C. BOONZAAIER *versus* ARTHUR BONAMICI.

The following immovable property will be sold in front of the Magistrate's Court-house, Paarl, on Tuesday, 1st July, 1924, at 11 a.m.:—

Certain piece of quitrent land situate at the Paarl, marked Lot No. 14, part of the quitrent land surrounding the place De la Roche, measuring 506 square roods 36 square feet.

Terms cash.

R. C. DE VILLIERS,
Messenger of the Court.

Paarl, 9th June, 1924.
6233—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SARDAR OSMAN PATTEL intends to dispose of his business carried on by him at 6 Victoria Street, Somerset West, to MUNSHI HAYAT.

SOLOMON & WELLS BLAKE,
Agents for the parties.

70 Main Street, Somerset West,
4th June, 1924. 6115—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MICHAEL JACOB OLIVIER intends selling his general dealer's business at Twee Rivieren, Division of Uniondale, to ALBERT ROWLING, who will carry on same under the style or firm of M. J. OLIVIER.

Dated at Port Elizabeth, 9th day of June, 1924.

EDWARD H. MILLS,
Attorney for the parties.

55 Main Street,
Port Elizabeth. 6184—13-20

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WILLIAM FREDERICK KOHLING and GEORGE SHANNON, trading as general drapers at 223 Long Street, Capetown, under the style or firm of W. F. KOHLING, has been dissolved as and from the 30th April, 1924.

The assets and liabilities of the business have been taken over by the said KOHLING, who will continue the same on his own account.

Capetown, 5th June, 1924.

SILBERBAUER, SON & WILLMOT,
Attorneys.

14 Keerom Street,
Capetown. 6246—20

Estate late JOHN SAMSON (No. 8975).

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the said Estate will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of twenty-one days from the date of publication hereof at the Offices of the Master of the Supreme Court of Pietermaritzburg and Magistrate, Durban.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

G. HEY,
Agent for Executrix.

Durban, 12th June, 1924. 6358—20

Testate Estate MARGARET TAYLOR, of 350 Frere Road, Durban.

All claims against the above Estate are to be filed with the undersigned within fourteen days from date.

H. S. TAYLOR,
Executor.

350 Frere Road, Durban. 6409—20
20th June, 1924.

In the Insolvent Estate of J. A. VAN ZUYDAM, of Norton Heath, Umvoti County, farmer (No. 916).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, on Thursday, 3rd July, 1924, at 10.30 a.m.

BUSINESS:

1. Proof of debts.
2. General.

V. J. DUNCAN, R.P.A.,
Trustee.

Greytown, 12th June, 1924. 6296—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MUTHUSAMY KRISHNASAMY PILLAY, of 70 Long-market Street, Pietermaritzburg, store-keeper, has made an assignment of his property in favour of JAMES ERSKINE DUFF, of Durban, accountant, in trust for his Creditors, if they accept the same; and that the schedules of the said Mathusamy Krishnasamy Pillay will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, for a period of fourteen days from the 23rd June, 1924, to the 7th July, 1924.

It is further notified that in the event of the said assignment being declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa, Province of Natal, on Thursday, 17th July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Muthusamy Krishnasamy Pillay as insolvent.

Dated at Durban, this 16th day of June, 1924.
6383—20

Insolvent Estate M. H. TOOTLA, trading as THE GREENWICH TRADING CO., of Lower Tugela, storekeeper.

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Accounts herein were confirmed on the 3rd day of June, 1924, and the dividend is payable on application to the undersigned.

17th June, 1924.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Sole Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 6454—20

Insolvent Estate J. SIERADZKI, trading as A. SIERADZKI & CO., Durban.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts herein were confirmed on the 3rd day of June, 1924, and the dividend is payable on application to the undersigned.

Durban, 17th day of June, 1924.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Sole Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 6455—20

Insolvent Estate EBRAHIM CASSIM BROS., of Newcastle, storekeeper.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors of the above Estate will be held at the Law Courts, Durban, on Thursday, 3rd July, 1924, at 10 a.m., for instructions *re* costs of an application for interdict made by Messrs. Linder Bros.

Durban, this 17th day of June, 1924.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 6456—20

Insolvent Estate of AJAM HOOSEN, of Grey Street, Durban, merchant.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors of the above Estate will be held at the Law Courts, Durban, on Thursday, 3rd July, 1924, at 10 a.m., for Proofs of Debt.

Durban, this 17th day of June, 1924.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 6457—20

ADVERTISEMENTS.

In the Insolvent Estate of E. P. MANWARING WHITE (No. 1003), of Greytown, retired Army officer.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, on Thursday, 3rd July, at 11.15 a.m.

BUSINESS:

To authorize Trustee to take legal advice in England in reference to pensions which are being paid to Insolvent.

V. J. DUNCAN, R.P.A.,
Trustee.

6259—20

In the Insolvent Estate of I. M. VAN ROOYEN, of Dasklip, Umvoti County, farmer (No. 888).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, on Friday, 4th July, 1924, at 11 a.m.

BUSINESS:

1. Proof of debts.
2. General.

V. J. DUNCAN, R.P.A.,
Trustee.

Greytown, 11th June, 1924. 6260—20

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, on Tuesday, the 5th day of August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of ABRAHAM KOZINSKI, of Durban, storekeeper, or alternatively for the rehabilitation of the Insolvent Estate of MARK SHRAGE and ABRAHAM KOZINSKI, trading as THE STAR TAILORING COMPANY, of 126 West Street, Durban, tailors.

Dated at Durban, this 3rd day of June, 1924.

H. L. MAGID,
Applicant's Attorney.

6428-20

Insolvent Estate of I. M. AMRA, of Tongaat and La Mercy, storekeeper.

Notice is hereby given that the First and Final Administration and Distribution Accounts herein were confirmed on the 6th day of June, 1924, and the dividend is payable on application to the undersigned.

Durban, 17th day of June, 1924.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Sole Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 6453—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, on Tuesday, the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERICK THOMAS JONES, of Dundee, Natal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Dundee for a period of fourteen days from the 27th June, 1924, to 11th July, 1924.

Dated at Dundee, this 18th day of June, 1924.

ACUTT & WORTHINGTON,
Attorneys for Applicant.

Victoria Street, Dundee. 6429—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division) at Durban on Tuesday, the 22nd day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALFRED SYDNEY OSBORNE, carrying on business in Durban as the A. S. OSBORNE COMPANY and OSBORNE BOOT WORKS, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 1st day of July, 1924, to the 14th day of July, 1924.

LYNE & COLLINS,
Applicant's Attorneys.

11 Acutt's Arcade,
Durban. 6297—20

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division, Province of Natal) on Monday, the 14th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ERNEST WILLIAM WADE, of Durban, a Carpenter, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 21st day of June, 1924, to the 5th day of July, 1924.

G. RAY BURNE,
Applicant's Attorney.

Hooper Lane,
Durban, 20th June, 1924. 6382—20

THE CITY AND SUBURBAN GOLD MINING AND ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in Natal.)

Notice is hereby given that, in the event of the Resolution for winding up the Company being passed at the Extraordinary General Meeting on 30th June, 1924, the transfer and removal registers will be finally closed on that date and no transfers of shares nor applications for reconversions will be accepted for registration thereafter.

By Order of the Board.

D. COCKBURN,
Secretary.

Head Office,
Pietermaritzburg,
Natal, 16th June, 1924. 6293—20

NOTICE.

Notice is hereby given that by Notarial Deed executed before me on the 15th day of May, 1924, and registered in the Office of the Registrar of Deeds, Natal, ARTHUR NATHAN NEWMAN, of Pietermaritzburg, furniture dealer, did declare to alter his name to ARTHUR NEWMAN JACOBS, to the intent that he will in future be known as ARTHUR NEWMAN JACOBS only.

Also appeared on the same date before me MATILDA NEWMAN (born BARNETT), wife of the said ARTHUR NATHAN NEWMAN, who likewise executed the said deed and signified her consent to the change of name aforesaid.

Dated at Pietermaritzburg, this 12th day of June, 1924.

H. G. DREW,
Notary Public.

1 Gray's Inn,
Pietermaritzburg. 6308—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between BERTRAM ALBERT YOUNG, of Durban, and ARTHUR ERNEST LANGDALE FROOME, of Johannesburg, under the style or firm of YOUNG & FROOME, has been dissolved by mutual agreement as from the 3rd day of June, 1924, the said BERTRAM ALBERT YOUNG assuming all the assets and liabilities of the said firm, and that the business will in the meantime be continued under the name of YOUNG & FROOME.

All claims against the firm must be lodged with BERTRAM ALBERT YOUNG, Union Buildings, Pine Street, Durban, on or before the 30th day of June, 1924, and all accounts due to the said firm must be paid by that date.

Dated at Durban, this 3rd day of June, 1924.

BLAMEY & HOLGATE,
Solicitors to Young & Froome.

6059—13-20.

Notice is hereby given that on the 31st day of May, 1924, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of V. MANIKUM & SON, of Queen Street, Durban, that is to say, DAVID KAISVAL retired from the firm. Durban, 3rd June, 1924. 6050—13-20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

In the matter of the Winding-up Law of 1866, and in the matter of an application for the winding up of SUN BAKING COMPANY, LIMITED, of Durban, Natal.

Notice is hereby given that application will be made to this Honourable Court, sitting at Pietermaritzburg, on Monday, the 23rd day of June, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the winding up of Sun Baking Company, Limited, under the provisions of the Winding-up Law of 1866, Natal, and for the appointment of a Provisional Official Manager, in terms of the Petition of Haig Goldblatt, of Durban, Director.

Dated at Durban, this 12th day of May, 1924.

H. L. MAGID,
Petitioner's Attorney.

H. L. Magid,
Petitioner's Attorney,
Poynton's Chambers,
339 Smith Street,
Durban. 5411—23-6-13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business carried on by H. JANKS, N. HERTZ, and S. DIAMOND, under the style of DURBAN BAKING COMPANY at 192 Stamford Hill Road, Durban, is being transferred to DURBAN BAKING COMPANY, LIMITED, as from the 1st June, 1924, and that the partnership existing between the said parties has been dissolved.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1924.

H. MOSS MORRIS,
Solicitor for the Parties.

11-12 Colonization Chambers,
West Street, Durban. 6190—13—20

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of THOMAS ROBERTSON SIM to sell and dispose of his business carried on by him at Victoria Road, Pietermaritzburg, to THE SOUTH AFRICAN YOKE AND TIMBER COMPANY, LIMITED.

Dated at Pietermaritzburg, this 10th day of June, 1924.

BALE & GREENE,
Solicitors to the Parties.

Chancery Lane,
Pietermaritzburg. 6206—13—20

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter of the Winding-up Law of 1866, and in the matter of an application for the winding up of SUN BAKING COMPANY, LIMITED, of Durban, Natal.

To the Honourable the Judge President and Judges of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

The Petition of Haig Goldblatt humbly showeth:—

1. Your Petitioner is a Director of Sun Baking Company, Limited (herein after called the Company), a Company registered under the Limited Liability Laws of Natal, carrying on business and having its registered office in Durban, Natal.

2. Your Petitioner is also an unsecured Creditor of the Company in an amount of four hundred and six pounds (£406) sterling, being—

(1) as to £241 cash lent and advanced to the Company during the period from December, 1923, to March, 1924, inclusive, and

(2) as to £165, being amount due for salary from December, 1923, to April, 1924, inclusive.

3. By virtue of a resolution passed in that behalf at a meeting of the Directors of the Company, held on the 9th day of May, 1924, the Company has caused to be filed in the Office of the Registrar of this Honourable Court a declaration that the Company is unable to meet its engagements.

4. Wherefore your Petitioner prays for an Order of this Honourable Court that the Company be wound up by virtue of Law No. 19 of 1866.

5. The business carried on by the Company is that of bakers, and it is imperative in the interests of Creditors that a Provisional Official Manager be immediately appointed to take possession and control of the business carried on by the Company. Your Petitioner accordingly prays that such Provisional Official Manager be appointed pending a final order for the liquidation of the Company, and that Alec Henochsberg, of Durban, accountant, be appointed Provisional Official Manager.

Dated at Durban, this 12th day of May, 1924.

H. GOLDBLATT.

I, HAIG GOLDBLATT, the Petitioner name in the foregoing Petition, do make oath and say:—

That the statements contained in the foregoing petition are true and correct to the best of my knowledge and belief.

HAIG GOLDBLATT.

Sworn before me at Durban,
this 12th day of May, 1924.

FRED. C. MOTTRAM,
Commissioner for Oaths.

H. L. Magid,
Petitioner's Attorney,
Poynton's Chambers,
339 Smith Street,
Durban. 5410—23-6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the farming partnership hitherto carried on at Mispah, Umvoti County, Natal, by CHARLES ALEXANDER STEWART and GEORGE ARCHIBALD DRUMMOND ANGUS, under the style or name of STEWART & ANGUS, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st May, 1924, from which date GEORGE ARCHIBALD DRUMMOND ANGUS will take over all the assets of the partnership and will discharge all partnership debts.

Dated at Mispah aforesaid, this 1st day of May, 1924.

C. A. STEWART.
G. A. D. ANGUS.

Tatham & Forder,
Solicitors to the parties,
Greytown. 6449—20-27

Notice is hereby given that I intend applying on behalf of Gilbert Alcock, of Lewisdale, Umzinto Division, farmer, to the Registrar of Deeds, Natal, and the Surveyor-General, Natal, respectively, for certified copies of the Deed of Lease and Diagram of the farm Lewisdale, Alexandra County, Natal, in extent 743 acres, passed by the Minister of Lands on behalf of the Union Government of South Africa in favour of Gilbert Alcock, numbered 136/1921, and dated the 19th July, 1921, and registered on the 16th November, 1921; and all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, and the Surveyor-General for Natal at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Ixopo, this 9th day of June, 1924.

V. J. FORDER,
Attorney for Applicant.
Ixopo, Natal. 6461—20-27-4

REGISTRATION OF FIRMS ACT (NATAL), 1906.

Notice is hereby given that on the 13th day of June, 1924, the following change took place in the firm of STEWART & CO., of Durban, lithographers:—

F. L. TOWNSEND retired from the firm,
S. DYER became a member of the firm.

Dated at Durban, this 16th day of June, 1924.

BLAMEY & HOLGATE,
Attorneys for the parties.

334 West Street, Durban. 6387—20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the hotel business heretofore carried on by ARTHUR RICHARD DRENNAN at Utrecht, Natal, known as the COMMERCIAL HOTEL, has been disposed of to CARLOS WIERMANN as from the 1st day of June, 1924.

All claims against the said A. R. DRENNAN to the 1st June, 1924, must be lodged with and all debts paid to the undersigned within fourteen days from the date hereof. Durban, 9th June, 1924.—J. T. Cooper & Co., agents for the parties, Durban. 6180—13-20

Notice is hereby given that the business of sugar planters heretofore carried on by WILLIAM ARTHUR JACKSON and RUPERT BUTLER JACKSON, at Umhlali, under the style or firm name of JACKSON BROS., has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of June, 1924, from which date the said RUPERT BUTLER JACKSON will continue to carry on the said business in his own name and for his own account and benefit. Durban, 9th June, 1924.—J. T. Cooper & Co., agents for the parties, 341 West Street, Durban.

6181—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of CONSTANCE MAY DUCRAY to sell the tearoom and retail business carried on by her at 47 First Avenue, Durban, to JESSE EDWIN PENTON, of Durban, as from the 1st July, 1924.

CALDER & CALDER,
Solicitors to Purchaser.
38 Field Street,
Durban, 6th June, 1924.
6253—20-27

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 notice is hereby given that BARJORI SINGH intends disposing of his retail business at Lot No. 13, Cato Manor, Durban Division, to BARUTH SINGH.
9th June, 1924. BARJORI SINGH.
6255—20-27

In terms of Section 32 of Act No. 33, 1916, notice is hereby given of the intention of MARY WILLIAMS to dispose of her business THE THISTLE TEAROOMS, 144 Umbilo Road, Durban, to GEORGE IRVING as and from 1st July next.
6305—20-27

The general dealer's business heretofore carried on by EDWARD JAMES RATCLIFFE and EDWIN WILLIAM HALEY HUNT, at Bellair, under the style or firm name of RATCLIFFE & HUNT, has been dissolved by mutual consent as from the 9th day of May, 1924, from which date the said EDWARD JAMES RATCLIFFE will continue to carry on the said business in his own name and for his own account and benefit, the said EDWARD JAMES RATCLIFFE having taken over all assets and liabilities of the partnership business.
Durban, 9th June, 1924. 6182—13-20

NOTICE.

In terms of Section 33, Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of ISIPINGO BAKERY to dispose of the assets, book debts, and goodwill of the business to JOHN ACHILLEOS.

Durban, 6th June, 1924.

E. RENAUD, BROKENSHA & CHAPMAN,
Solicitors to Seller.

385 Smith Street, Durban. 6060—13-20

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ADOLPHUS SPENCER and WILLIAM GRIFFITHS, trading under the style of the OLD DUTCH ROAD BUTCHERY, at 57 Old Dutch Road, Durban, has been dissolved by mutual consent as at the 5th March, 1924.

The said ADOLPHUS SPENCER assumes all the assets and liabilities of the said firm and will in future carry on the business for his own benefit under the old style of OLD DUTCH ROAD BUTCHERY. Durban, 9th June, 1924.—Fowle & Fowle, solicitors for the parties. 6170—13-20

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906 (NATAL).

Notice is hereby given that on the 1st June, 1924, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of HENRY HOLDGATE & SON, that is to say: ROBERT HUGHES MASON became a member of the firm.

Dated at Pietermaritzburg, this 2nd day of June, 1924.

C. W. HOLDGATE,
practising as Henry Holdgate & Son,
Conveyancers, House, Land, Estate,
Financial, and Insurance Agents.
6032—13-20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that MARGARET W. BOWDEN has sold her boarding-house business and the goodwill thereof carried on at STRAND VILLA, 14 Palmer Street, Durban, to LAURA McCAUCHLIN as from the 1st June, 1924.

WM. PALMER & SON,
Agents for the parties.

Durban, 5th June, 1924. 6038—13-20

NOTICE OF SALE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

No. 41, 1924.

H. H. HUTTON *versus* C. G. L. GORDON.

In pursuance of a writ of execution dated this 28th day of May, 1924, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at the residence of Defendent at Edinglassie, on Saturday, the 28th day of June, 1924, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt be sooner paid:—

10 Head mixed cattle.

H. J. CONWAY,
Deputy-Sheriff, Camperdown.

Dated 3rd June, 1924. 6048—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MARY ANN WRIGHT EDLEY intends to dispose of the business carried on by her and the lease No. 46/1920 of Lot No. 282, Empangeni, Zululand, to JOHN THEODORE BARING.

Dated at Durban, this 17th day of June, 1924.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Solicitors for the parties.

312 Smith Street, Durban. 6448—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 3rd day of March, 1924, FELIX BONIEUX and HERBERT LINDSAY RAE retired from the firm registered in the name of THE DURBAN DRAWING AND TRACING OFFICE, and that the remaining partner, HENRY BARTON HOBBS, will carry on business under the same firm-name at Hill's Court, Durban, Natal.

Dated at Durban, this 26th day of May, 1924.

HENWOOD & BRITTER,
Solicitors to the parties.

350 West Street, Durban. 6312—20

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 3rd day of March, 1924, FELIX BONIEUX and HENRY BARTON HOBBS retired from the firm registered in the name of HERBERT LINDSAY RAE & COMPANY and that the remaining partner, HERBERT LINDSAY RAE will carry on business under the same firm-name at Hill's Court, Durban, Natal.

Dated at Durban, this 26th day of May, 1924.

HENWOOD & BRITTER,
Solicitors to the parties.

350 West Street, Durban. 6313—20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

FREE STATE BOARD OF EXECUTORS, LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company (in liquidation) will lie for inspection of Creditors and other interested parties at the office of Mr. S. v. d. Hoven, 69 Maitland Street, Bloemfontein, for a period of twenty-one days from the 23rd June, 1924, after which date application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Tuesday, the 15th July, 1924, for an Order—

(*a*) confirming the said Account,
(*b*) discharging the Liquidators,
(*c*) finally dissolving the Company,
(*d*) fixing a date after which the books and documents of the Company may be destroyed,
(*e*) authorizing the Registrar of Deeds to erase the name of the Company from his Register.

S. v. D. HOVEN,
G. F. S. DE VILLIERS,
6425—20 Liquidators.

EASTERN FREE STATE BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company (in liquidation) will lie for inspection of Creditors and other interested parties at the office of Mr. S. v. d. Hoven, 69 Maitland Street, Bloemfontein, for a period of twenty-one days from the 23rd June, 1924, after which date application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Tuesday, the 15th July, 1924, for an Order—

(*a*) confirming the said account.
(*b*) discharging the liquidators.
(*c*) finally dissolving the Company.
(*d*) fixing a date after which the books and documents of the Company may be destroyed,
(*e*) authorizing the Registrar of Deeds to erase the name of the Company from his register.

S. VAN DER HOVEN,
G. F. S. DE VILLIERS,
Liquidators.

6424—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE LICHTENSTEIN, of Kroonstad, has made an assignment of his property in favour of HUGH HANDLEY HILL, of Kroonstad, in trust for the Creditors of the said George Lichtenstein, if they accept the same; and that the schedules of the said George Lichtenstein will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate, Kroonstad, for a period of fourteen days from the 26th day of June, 1914.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) on Tuesday, the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said George Lichtenstein as insolvent.

HUGH H. HILL,
Applicant's Attorney.

Kroonstad, 12th June, 1924. 6355—20

KENNISGEWING.

In die Boedel van wyle CASPER JAN HENDRIK VAN ASWEGEN en nagelate eggenote HESTER ISABELLA JOHANNA PETRONELLA VAN ASWEGEN (gebore DE WET), van Dewetsdorp.

Krediteuren word hiermee kennis gegee hulle eise teen bowegemelde Boedel by ondergetekende in te lewer binne 30 dae vanaf die 20ste Junie 1924.

C. O. CARROLL,
Eksekutrise Testamentêr.

Dewetsdorp,
20 Junie 1924. 6422—20

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made, in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Friday, 1st August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for rehabilitation of the Estate of JOHN RIGSBY, farmer, of Rosedale, District Frankfort.

Bloemfontein, this 16th day of June, 1924.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
6354—20 Applicant's Attorneys.

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Friday, the 1st August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of NICOLAAS ALBERTUS VENTER, farmer, of Matjesfontein, District De Aar, Cape Province, formerly of Hartmanshoop, District Philippolis.

Dated at Bloemfontein, this 16th day of June, 1924.

MARAIS & DE VILLIERS,
Attorneys for Applicant.

6370—20

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Monday, the 11th day of August, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of ARCHIBALD BRADBURY OATES, farmer, of Waterford, District Lindley.

Dated at Lindley, this 17th day of June, 1924.

P. D. DE WET,
Attorney for Applicant.

6427—20

NOTICE OF SURRENDER.

This is to certify that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALFRED JOHN BOWMAN, farmer, of Cliffdale, District Vrede, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Vrede for a period of fourteen days from the 24th day of June, 1924, to the 8th day of July, 1924.

W. M. KNIPE, J.P.,
Applicant's Attorney.

Memel,
Orange Free State, 16th June, 1924.

6384—20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERICK EDWARD BINGHAM, blacksmith, of Memel, District Vrede, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Vrede for a period of fourteen days from the 23rd day of June, to the 7th day of July, 1924.

H. AARON KAPLAN,
Applicant's Attorney.

Kerk Street,
Vrede, 16th June, 1924. 6377—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALFRED FIRTH TENCH, butcher, of Bloemfontein, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days from the 23rd day of June to the 7th day of July, 1924.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 14th June, 1924. 6282—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ADRIAAN JACOBUS JEREMIAH VAN WYK, sanitary contractor, of Hobhouse, District Ladybrand, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 21st day of June, 1924.

ALEC ARCHIBALD,
Applicant's Attorney.

Ladybrand, Orange Free State.

6326—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 15th day of July, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PHILIP JEREMIAS COETZER, labourer, of Hobhouse, District Ladybrand, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 21st day of June, 1924.

ALEC ARCHIBALD,
Applicant's Attorney.

Ladybrand, Orange Free State.

6327—20

LOST MORTGAGE BOND No. 3063/1920.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original, of Mortgage Bond No. 3063/1920 dated 21st August, 1920, passed by Gert Cornelis du Plessis for the sum of £300 in favour of Nita Louisa Wessels, major spinster, in respect of certain farm called Graspan No. 950, District Boshoff, measuring 500 morgen; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

DANIELS & SMIT,
Attorneys for Applicant.

Bloemfontein, 17th June, 1924. 6423—20

GEORGE PLANTATIONS No. 1, LTD.

Letter of Allotment No. 16 for 250 Shares, Nos. 5551/5800, registered in the name of EDMUND HISLOP OERTEL.

Application having been made for a copy of the above letter of allotment, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, should no objections be lodged with the undersigned in writing within six weeks from date hereof, a duplicate thereof will be issued.

LEITH, FREAKE & CADE,
Secretaries.

69 Maitland Street,
Bloemfontein, 19th June, 1924.

6438—20-27

NOTICE.

The partnership hitherto subsisting between CHRISTIAN JACOBUS RABIE and CORNELIS JOHANNES NAUDE in the butcher's business and licence known as RABIE & NAUDE, Kerk Street, Vrede, will be dissolved as from the 1st day of July, 1924. The said CORNELIS JOHANNES NAUDE will carry on the business on his own account.

Creditors and Debtors are hereby called upon to send in their accounts and pay their debts forthwith.

J. W. L. KRIGE,
Attorneys for parties.

P.O. Box 120,
Vrede, 16th June, 1924. 6371—20

SHERIFF'S NOTICE.

In the matter between STEYN & VORSTER, Plaintiffs, and LOURENS JACOBUS DU PLOOY, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his Office, Bloemfontein, on Friday, the 4th day of July, 1924, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Paardeveld No. 2023, situate in the District of Bloemfontein, measuring 150 morgen.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the
Orange Free State,
Bloemfontein, 17th June, 1924.
6462—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 32 of Law No. 8 of 1903, that application has been made to the Magistrate of Bloemfontein for removal of the bottle and wholesale liquor licences held by JACOB PHILIPS from premises situate on Erf No. 670 to premises directly opposite and situate on the remaining extent of Erf No. 671, at the corner of St. John's and Aliwal Streets, in the City of Bloemfontein.

All persons having any objections to such removal are required to lodge the same at the Office of the Magistrate, Bloemfontein, on or before the 21st day of July, 1924, after which the application will be adjudicated upon and determined according to law on Tuesday, the 22nd day of July, 1924, at 10 a.m.

DANIELS & SMIT,
Attorneys for Applicant.

Bloemfontein, 16th June, 1924. 6388—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

Bloemfontein, Saturday, 14th June, 1924.

(Before the Honourable Sir Etienne de Villiers, Judge President, and the Honourable Mr. Justice Blaine.)

In the matter of the petition of JOHANNES HENDRIK CLOETE and THOMAS ADRIAAN WILSENACH, in their capacity as the Joint Official Liquidators of DIE CLOCOLAN BOERE HANDELSHUIS, BEPERK.

Upon hearing Mr. P. U. Fischer, Counsel for the Petitioners.

It is Ordered:

(1) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons named in the list of contributories presented to the Court to show cause (if any) to this Court on the 1st day of August, 1924, why an Order should not be granted—

(*a*) settling the list of contributories as set out in the said list;

(*b*) directing a call to be made on all contributories for the time being settled on the said list for the amounts of the liabilities set opposite their respective names, and that the amount of such call be paid to the Petitioners at their office at Clocolan within thirty days reckoned from the date of the Order of Court finally settling the list of contributories, with authority to the said Liquidators to demand interest on any call not paid on or before the date appointed for payment.

(2) That priority be given for the payment out of the Estate of the said Company of the costs, charges, and expenses incurred in the liquidation of the said Company.

(3) That the said list lie for inspection for thirty days from 20th June, 1924, at the office of the said Official Liquidators at Clocolan.

(4) That the Liquidators be authorized to exercise the powers conferred by Section 44 of Law No. 2 of 1892.

(5) That the account of the Provisional Liquidator and the First Liquidation and Distribution Account of the Joint Official Liquidators of the said Company, attached to the petition, be confirmed.

(6) That this rule be published once in *The Friend* and once in the *Government Gazette*, and that a copy of the rule be forwarded by registered post to each person named in the list of contributories with a notification that his name appears in the said list and stating the number of his shares and the total contribution claimed from him.

W. H. FITCHETT,
Registrar.

Messrs. Brebner & Reitz,
Petitioner's Attorneys,
Bloemfontein. 6426—20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership now existing between GEORGE CATSAMAS and EVANGELOS GERASIMO CATSAMAS in respect of general dealer's, restaurant, and fish produce business carried on by them at Brand Street, Frankfort, will be dissolved on the 30th June, 1924. All assets and liabilities thereof will be taken over by the said GEORGE CATSAMAS, who will thereafter carry on the business for his own account, and to whom all outstanding accounts of the business at 30th June, 1924, must be paid.

Frankfort, 12th June, 1924.

LUYT, BRAIN & SCHOLTZ,
Attorneys for the parties.

6306—20

NOTICE.

Notice is hereby given that an application will be made to the Licensing Board at a Special Meeting to be held on Monday, the 7th July, 1924, at 11 a.m., for a general dealer's, fruit, and produce licence in favour of MEMI ADAMI in premises situate on Erf No. 394, at the corner of Reitz and Park Streets, Kroonstad.

The said MEMI ADAMI is the sole partner and will carry on business in his own name and for his own benefit.

HUGH H. HILL,
Attorney for Applicant.

Kroonstad, 14th June, 1924. 6290—20

AMENDED NOTICE OF PUBLIC SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF ROUXVILLE, SUB-DISTRICT ZASTRON, ORANGE FREE STATE.

In the suit between J. MELTZ, Plaintiff, and L. P. ZAAYMAN, SEN., and L. P. ZAAYMAN, JUN., Defendants.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Zastron in the above suit dated the 10th August, 1922, the following movable property will be sold at Zastron, in front of the Magistrate's Court, in the said District, on Tuesday, the 1st day of July, 1924, at 10 o'clock a.m., viz.:—

One Chevrolet motor-car.

G. C. SCHOEMAN,
Messenger of the Court at Zastron,
Orange Free State.

Zastron, 13th June, 1924. 6303—20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that REBECCA BISHKO (born SACKHEIM), Executrix Testamentary in the Estate of the late HERMAN BISHKO, has disposed of the bottle store at 11 Fraser Street, Bloemfontein, to RICHARD ALLEN.

Bloemfontein, this 12th June, 1924.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for parties.

45a Maitland Street,
Bloemfontein. 6251—20-27

NATURALIZATION NOTICES.

I, ABRAHAM ZWICK, of 56 Market Street, Pretoria, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6237

I, MAX GOLDMAN, of David's Drift (P.O. Schmidt's Drift), hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6238

I, JOSEPH YAZBEK, of Brand Street, Kroonstad, Orange Free State Province, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6252

I, SPIRO CIOROVICH, of Geneva Siding, District Kroonstad, Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6288

I, EMIL BURGGRAF, of Concordia, Namaqualand, South Africa, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6289

I, SOLOMON CARKLIN, of Idutywa, Transkei, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6299

I, JOHANNES WALTER DANIEL MEISENHOLL, of De Doorns, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6304

I, ARTHUR JACOB FINCK, of Lindum House, Kloof Road, Sea Point, and c/o E. Burmester, jeweller, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6314

I, ABRAHAM JOSEPH HURWITZ, of 3 Brabant Street, Woodstock, Cape Province, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6319

I, MIKE LOTZOF, of Heilbron, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6380

I, JACK LOTZOF, of Heilbron, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6381

I, HEYMAN SOLOMON THALROSE, of Hotel Cecil, or P.O. Box 469, Bloemfontein, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (*a*), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 6432

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[Vols. I to VI, with Index (separate volume).]

VOL. I.—A-DE.
VOL. II.—DE-H.
VOL. III.—I-MI.
VOL. IV.—MI-PO.
VOL. V.—PO-R.
VOL. VI.—S-Wo.
INDEX.

REGULATIONS, 1917.

VOL. I.—B-Ra.
VOL. II.—Ra-W and Index.

REGULATIONS, 1918-1919.

VOL. I.—A-H.
VOL. II.—I-W and Index.

REGULATIONS, 1920-1921.

VOL. I.—A-P.
VOL. II.—R-W and Index.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration since the date of Union and in force on the 31st December, 1921

Price : 10s. 6d. each.
Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

UNIE VAN ZUID-AFRIKA

REGULATIES, 1910-1916.

[Delen I tot VI met Inhoud (Een Deel).]

DEEL I.—A-DE.
DEEL II.—DE-H.
DEEL III.—I-MI.
DEEL IV.—MI-PO.
DEEL V.—PO-R.
DEEL V.—S-Wo.
INHOUD.

REGULATIES, 1917.

DEEL I.—B-Ra.
DEEL II.—Ra-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1918-1919.

DEEL I.—A-H.
DEEL II.—I-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1920-1921.

DEEL I.—A-P.
DEEL II.—R-W en Bladwijzer.

Bevattende alle Regulaties opgetrokken onder Wettelike Autoriteit in zekere Proklamaties en Orders met betrekking tot de algemene administratie sedert de datum van Unie en van kracht op 31 Desember 1921.

Prijs : 10s. 6d. elk.
Postvrij.

Engels en Hollands in Eén Deel.

Verkrijgbaar aan de Kantoren van Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeften te Pretoria en Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA.

PUBLIC SERVICE LIST, 1921.

Containing information of the Public Service as at 31st December, 1920, prepared and published by the Public Service Commission in accordance with the provisions of Section 2 (3) (*c*) of the Public Service and Pensions Act, 1912.

Price : **5s.** Post Free.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Aldeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggererhtshof, Oranje Vrijstaat, Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. of Estate. *Registratienummer van Boedel.*	Name of the Deceased. *Naam van Overledene.*		Occupation. *Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plaats van Overlijden.*	Date and Time of Meeting. *Datum en Tijd van Bijeenkomst.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Meeting convened for election of *Bijeenkomst belegd voor verkiezing van.*
	Surname. *Familienaam.*	Christian Name. *Voornaam.*					

CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.

4556	Viljoen (born Du Plessis)	Henrietta Dorothea	Baker's wife	5th June, 1924, Genadendal, Caledon	4th July, 1924, 10 a.m.	Magistrate's Office, Caledon	Executor Dative.
136/88	Basson	Michiel Nicolaas (J. M. M.'s son)	—	5th October, 1908, Riebeek West, Malmesbury	2nd July, 1924, 10 a.m.	Malmesbury	Executor.
4488	Basson (born Smuts)	Marthina	—	14th May, 1924, Malmesbury	2nd July, 1924, 10 a.m.	Malmesbury	Executor.
4542	Bolton	Thomas	Fish merchant	27th May, 1924, Kimberley	8th July, 1924, 10 a.m.	Capetown	Executor.
4535	Louwrens	Willem Jacobus	Farmer	8th May, 1924, Albertinia	16th July, 1924, 10 a.m.	Albertinia	Executor.

TRANSVAAL.

52750	Biedermann	Robert	—	27th September, 1920, Vienna	25th June, 1924, 10 a.m.	Pretoria	Executor Dative.
54174	Volschenk and surviving Volschenk	Willem Jacobus spouse Marth Maria	Farmer	21st March, 1924, Middelburg	27th June, 1924, 10 a.m.	Magistrate, Middelburg	Executor.
52829	Wiesenburg	Adolf von	—	4th July, 1920, Rittersfeld, Austria	2nd July, 1924, 10 a.m.	Master's Office, Pretoria	Executor.
54143	Du Plessis and surviving Du Plessis	Johan Hendrick spouse Suzannah Elizabeth	Retired farmer	16th October, 1918, Boksburg North	2nd July, 1924, 10 a.m.	Master's Office, Pretoria	Executor.

NATAL.

9263	Wood	Annie Mary	Clerk, S.A.R.	16th May, 1924, Durban	26th June, 1924, 10 a.m.	Durban	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

17085	Strydom	Jacobus	Farmer	13th May, 1924, Zwavelkrans, Frankfort	25th June, 1924, 10 a.m.	Frankfort	Executor.
17080	Grobler	Louis Johannes Philippus	Retired farmer	17th May, 1924, Parys	25th June, 1924, 10 a.m.	Parys	Executor.
17088	Van der Westhuizen	Martha Maria Elizabeth	—	1st June, 1924, Jagersfontein	26th June, 1924, 10 a.m.	Jagersfontein	Executor.
17091	Honey	Margaretha Johanna	—	8th September, 1921, Harrismith	25th June, 1924, 9.30 a.m.	Harrismith	Executor.

GRIQUALAND WEST.

R. 9/525	Van Wyk	Margaritha Johanna Sophia	Farmer	14th May, 1924, District Hay	2nd July, 1924, 10 a.m.	Griquatown	Executor.

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in die hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM No. 1.—FORMULIER No. 1. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.*		Upon the Application of. *Op de Applikatie van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
1089	I. Lasker, of Glencoe Junction, Natal, storekeeper	11/6/24	Natal Provincial	Karl Gundelfinger, Ltd.
1090	Ismail Suliman Bhoola, of Tongaat, Natal, storekeeper	11/6/24	" "	E. M. Paruk.
1091	Hoosen Rahim Randaree, of Izotsha Store, Natal, storekeeper	11/6/24	" "	Abdul Cader.
1092	Shaikh Mahomed, of Pendall, Seven Oaks, Natal, storekeeper	13/6/24	" "	Amod Bayat & Co.
1090	Jacobs, Benjamin Francis, a clothier, of East London	10/6/24	Eastern Districts Local	Elizabeth Baker (born Simpson), a widow, of East London.
1083	Buirski, Mina (born Mirwis), married out of community of property to Solomon Buirski, carrying on business as a general dealer, under the name or style of M. Buirski, at 295 Long Street, Capetown	11/6/24	Cape of Good Hope Provincial	Charles David Fox.
1089	Smuts, Josias, a market agent, carrying on business at the Strand, Cape	11/6/24	" "	Isaac Abraham Malherbe and Marthinus Johannes van der Spuy.
1091	Steinberg, Isaac, a general dealer, carrying on business at Somerset Strand	13/6/24	" "	Robert Lord & Co.
X/2796	Bateman, Arthur Edwin, proprietor of the Commercial Club, Bloemfontein	14/6/24	Orange Free State	John Wynne & Co., Ltd.
X/2801	Estate of the late Edward Godfrey le Clus	14/6/24	" "	W. & C. Gowie.
C/10181	Abiet, Antonie Gabour, trading as a general dealer at Vredeburg, Schweizer Reneke	17/6/24	Transvaal Provincial	Mosenthal Bros., Ltd.
C/10176	Smith, H. J., a miner, employed on State Mines, Brakpan	12/6/24	" "	Felix Prakpowitz.
C/10187	Carson, Paul, trading as Killarney Garage at Johannesburg	16/6/24	Witwatersrand Local	Vacuum Oil Co. (S.A.), Ltd.
C/10186	Hyde, Walter Joseph, a dental mechanic, of 6 Empress Street, Kensington, Johannesburg	16/6/24	" "	George Edward Wheeldon.
C/10185	Morris, Jacob, a traveller, of Berea, Johannesburg	16/6/24	" "	Carl Oscar Jonsson.
C/10184	Goldstein, John, a director of companies, Johannesburg	16/6/24	" "	George Henry Bouchier.
C/10183	Thomas, Arthur Frederick, a painter, decorator, and signwriter, of Parkhurst, Johannesburg	16/6/24	" "	John Boyd Hunter.
C/10182	Barber, Patrick, a dairyman, trading as Shamrock Dairy, Fordsburg, Johannesburg	17/6/24	" "	Petrus Stephanus Jacobs.
C/10177	Akoojee, Moosa, a general dealer, of Hartebeestfontein No. 51, District Krugersdorp	12/6/24	" "	Hyman Cohen.
C/10178	Nochemowitz, Elias, a general dealer, corner Seventh Street and Ninth Avenue, Boksburg North	12/6/24	" "	Harry Jacobson.
C/10179	Prema, Praag, a tailor, carrying on business at 40 Market Street, Krugersdorp	12/6/24	" "	Mahomed Ebrahim.
C/10192	Shapiro, Boris, a salesman, of Johannesburg	16/6/24	" "	Jack Mincer.
C/10191	Sneeuwberg, Henry, a contractor on the Nourse Mines, Johannesburg	16/6/24	" "	Harry Earle.
C/10190	Shapiro, Sarah, formerly carrying on business as Union Liquidation Stores, Johannesburg	16/6/24	" "	Barnat Karlin.
C/10189	Smith, Albert H., a clerk, of 14 Diden Avenue, Auckland Park, Johannesburg	16/6/24	" "	John Henry Nason.
C/10188	Kemp, Manfred Cyril, of Main Street, Belgravia, Johannesburg	16/6/24	" "	Demetrius Pappageorge.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), en artikel *negen en dertig*, subsektie (1) van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 2.—FORMULIER No. 2. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. / *Vo. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* — Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* — Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*
1060	Cassim Dinaully, of 157 Victoria Street, Durban, storekeeper	10/6/24	Natal Provincial Division	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban.
1084	Shaik Ahmed, of Sutherlands, near Pietermaritzburg, storekeeper	12/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Pietermaritzburg.
1064	Carnofsky, Isaac, of 12 Cape Road, Port Elizabeth, who recently carried on business in Port Elizabeth and in Rhodesia as Rhodesian Hide Co.	5/6/24	Eastern Districts Local Division	Friday	4/7/24	10 a.m.	Port Elizabeth.
1065	Kruger, Tjaart, jun., of Leeuwfontein, District Steynsburg	5/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Steynsburg.
1052	Magennis, Hugh de Renzy, of Uitenhage	10/6/24	Cape of Good Hope Provincial Division	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Uitenhage.
1063	Sneyders, Frank Henry, a traveller in the employ of Messrs. Stuttaford & Co., Ltd., St. George's Street, Capetown	6/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Capetown.
1067	The Bellville Trading Co.: Mohamed Cassiem, *alias* Mohamed Cassiem Parker, Hadjee Hassan, and Adam Ebrahem, carrying on business as general dealers, of Main Road, Bellville, and also carrying on a butchery business and a branch general dealer's business in Durbanville Road, Bellville, as	11/6/24	„ „	Tuesday	8/7/24	10 a.m.	Durbanville.
1068	Cassiem, Mohamed, *alias* Mohamed Cassiem Parker, partner in the Bellville Trading Co., general dealers, of Main Road, Bellville, and also carrying on a butchery business and a branch general dealer's business in Durbanville Road, Bellville (Private Estate)	11/6/24	„ „	Tuesday	8/7/24	10 a.m.	Durbanville.
1069	Hassan, Hadjee, partner in the Bellville Trading Co., general dealers, of Main Road, Bellville, and also carrying on a butchery business and a branch general dealer's business in Durbanville Road, Bellville (Private Estate)	11/6/24	„ „	Tuesday	8/7/24	10 a.m.	Durbanville.
1070	Ebrahem, Adam, partner in the Bellville Trading Co., general dealers, of Main Road, Bellville, and also carrying on a butchery business and a branch general dealer's business in Durbanville Road, Bellville (Private Estate)	11/6/24	„ „	Tuesday	8/7/24	10 a.m.	Durbanville.
1084	Lamprecht, Dirk, a farmer, of Verbrandebos Blaauwklip, Elandskraal, District Knysna	6/6/24	„ „	Tuesday	8/7/24	10 a.m.	Knysna.
1085	Bezuidenhout, Cornelius Stephanus, a farmer, of Haarlem, Division Uniondale	6/6/24	„ „	Monday	7/7/24	10 a.m.	Uniondale.
1086	Dippenaar, Joachim Petrus, a farmer, of Leeuwrivier, District Tulbagh	6/6/24	„ „	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Tulbagh.
1087	Lumqair, David Watt, a butcher, trading under the style or firm of The Point Butchery, Marsh Street, Mossel Bay	10/6/24	„ „	Monday	7/7/24	10 a.m.	Mossel Bay.
1088	Hirsch, Arthur, a café proprietor, of De Aar, Cape Province	10/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	De Aar.
1051	Notelovitz, Samuel, carrying on business under the style or firm of The United Fresh Meat Supply Co. at Simonstown	13/6/24	„ „	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Simonstown.
X/2797	Badenhorst, Casper Hendrik, farmer, residing at Blesbokkraal, District Bethlehem	14/6/24	Orange Free State Provincial Division	Friday	4/7/24	10 a.m.	Bethlehem.
X/2798	Jaarsveld, van, Jan Jacobus Hendrik, a constable in the employ of the South African Police, Bloemfontein	14/6/24	„ „	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Bloemfontein.
X/2799	Grie-sel, Gert Diederick, railway constable, residing at Springfontein, District Bethulie	14/6/24	„ „	Friday	18/7/24	10 a.m.	Springfontein.
X/2800	Wagner, Johannes Christoffel, farmer, of Aasvogelrand Oost, District Vredefort	9/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Vredefort.
1074	Sayed Amod Goolam Roussoulle, of Chaka's Kraal, Natal, dealer	16/6/24	Natal Provincial Division	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Stanger.
1087	Jacob Sklarchik, trading as The Handy Stores, of 113 Church Street, Pietermaritzburg	16/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Pietermaritzburg.
K.I. 22/24	James George Kiley, café proprietor, of Beaconsfield, Kimberley	12/6/24	Griqualand West Local Division	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Kimberley.
X/2791	Kasriel Michalow, a general dealer, of Kroonstad	14/6/24	Orange Free State Provincial Division	Friday	4/7/24	10 a.m.	Kroonstad.
C/10162	Brenner, Victor, a farm manager, of Brakspruit, District Standerton	17/6/24	Transvaal Provincial Division	Friday	4/7/24	10 a.m.	Standerton.
C/10163	Loonat, Saloje Akojee, an Indian storekeeper, of Val, District Standerton	17/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Standerton.
C/10173	Ebrahim, Bhaijee, of 1 Pritchard Street, Johannesburg	16/6/24	Witwatersrand Local Division	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10174	Zaayman, Petrus Bartholomeus Jacobus, of 168 Fawcus Street, Belgravia, Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10193	Lund, Ernest, a building contractor, of 15 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10149	Kroomer, Hessel, trading at Denver as H. Kroomer and at Hartebeestpoort Irrigation Works as Canal Irrigation Trading Stores	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10150	Dinner, Hayman, a general dealer and tearoom-keeper, of Germiston West	16/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Germiston.
C/10151	Prinsloo, Pieter Johannes, a miner, of the Township of Eastleigh, District Germiston	16/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Germiston.
C/10152	Lotter, Louwrens Johannes, a municipal inspector on the Produce Market, Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10153	Lotter, Matthias Johannes, a dairy manager, of Sunningdale, Germiston District	16/6/24	„ „	Friday	4/7/24	10 a.m.	Germiston.
C/10164	Oliver, Isaac, a cabinetmaker, of Pritchard Street, Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10170	Solomon Henry Seider and Issy Fine, trading as The Standard Clothing Manufacturers at Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/10172	Winter, Isidore, a retail chemist, of 61A Raleigh Street, Johannesburg	16/6/24	„ „	Tuesday	1/7/24	11 a.m.	Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM No. 7.—FORMULIER No. 7. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.*	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. *Of een Dividend wordt uitgekeerd of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*
C/8748	Simmons, Mark, general dealer, Pietersburg	9/6/24	Dividends paid	W. T. Hall	19-21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/7249	Ginsburg, J. H., general dealer, Latemanek	9/6/24	Dividends being paid	W. T. Hall	19-21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/9723	Morris Barnett Stein, restaurant, tearoom, and native eating-house owner, of Johannesburg	10/6/24	Dividend to preferent Creditors	Moses Halaban	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/9920	Nicholas Zaverdinos, trading as St. Johns Tearooms, of Yeoville, Johannesburg	9/6/24	First dividend being paid	Benzion Sundel Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg
C/9249	Chagan Rama Patel, also known as M. K. Patel, Anderson Street, Johannesburg	10/6/24	Dividend to preferent Creditor only	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
97/10	Insolvent Estate of Nicolas Jacobus Janse van Rensburg, a farmer, of Uniteit, in the Division of Prieska	22/5/24	Dividend paid and Contribution collected	Daniel Charl Stephanus Naude	C/o J. P. Viljoen, Attorney, P.O. Box 37, Prieska.
95/693	Johannes Lukas Visser, who carried on business at Strydenburg, in the Division of Hopetown, under the style of Visser Bros.	5/6/24	Dividend being paid to preferent Creditors	Jan. J. de Villiers	C/o Raath & De Villiers, Britstown.
C/9233	Solomon Levin, general dealer, of 43 Grahamstown Street, Johannesburg	10/6/24	Dividend being paid	Benzion Sundel Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/8099	Insolvent Estate Morris Janet and Jack Janet, trading as the Universal Boot and Shoe Store and Janet & Janet	12/6/24	Dividend is being paid	Stakesby Lewis	31-2 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.
97/124	Titus Mattheus Adams, farmer, of Schoenmakersrivier, Division of Bredasdorp	22/5/24	Dividend being paid	J. H. L. Smuts	Box 18, Bredasdorp.
X/2501	Insolvent Estate of Alfred John von Hagen, mill manager and farmer, of Fouriesburg	9/6/24	Dividend being paid to preferent Creditors only	H. R. Rood	P.O. Box 39, Bethlehem, Orange Free State.
336	Michael Jacob Olivier Ackermann	24/4/24	Dividend only	H. A. Tidswell	Melville Street, Knysna.
C/8488	Insolvent Estate Amod Ebrahim Asmal	9/6/24	Dividend now being paid	Jack Measroch	Box 13, Piet Retief.
C/9800	Harry Joffe, general dealer, of Johannesburg	9/6/24	First and Final Dividend paid	S. L. Harris	35 City House, Harrison Street, Johannesburg.
96/207	Johannes Albertus Vink, a general dealer and café proprietor, of Stanford, Division of Caledon	6/6/24	Dividend paid preferent Creditor only	F. A. C. Guthrie	Caledon, Cape Province.
C/9534	Insolvent Estate Eric Silbert, 13 Corrie Street, Jeppes	12/6/24	Neither	J. A. Perl	32-3 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
97/17	Isaac Blumberg, trading at Carnarvon, Cape Province, as Blumberg Bros.	22/5/24	Second and Final Dividend being paid	H. N. Hopkins and C. J. van Zijl	C/o Attorney Carel J. van Zijl, P.O. Box 18, Carnarvon.
C/9896	Lewis Magolius, general dealer, of Mining Stand No. 119, Langlaagte Royal, Johannesburg	11/6/24	Dividend to preferent Creditors	Benzion Sundel Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/9571	Harry Mindel, trading as Kenilworth Supply Stores, of Kenilworth, Johannesburg	11/6/24	Dividend to preferent Creditor	Benzion Sundel Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/9712	World's House Furnishers, Cyril and Harry Hertzberg, trading as, of Harrison Street, Johannesburg	11/6/24	First dividend being paid	Benzion Sundel Hersch	C/o Hersch & Halaban, 6-8 Asher's Buildings, P.O. Box 7286, Johannesburg.
C/8375	Insolvent Estate of Lewis Miller and Joseph Shapiro, general dealers, trading as Miller & Shapiro at 21 Cason Road, Boksburg North	3/6/24	Third and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane and Somerville Craig Carruthers	C/o The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg. National Bank Buildings, Box 266, Johannesburg.
C/9751	William Trethovan Edgecombe, a farmer, of Waterval, District Ermelo	6/6/24	Dividend in course of payment	D. P. Chapman	P.O. Box 6, Schultz's Buildings, Breyten.
C/8372	Idel Kessel, merchant, Pretoria District	6/6/24	Dividend	Z. J. Taylor	29 Church Square, Pretoria.
C/9091	Insolvent Estate of Petrus Jacobus du Toit and Allan Christopher Pohl, trading as Du Toit & Pohl, at Klerksdorp, and as Pohl & Du Toit, at Vryburg, as auctioneers and live-stock salesmen	10/6/24	Dividend is being paid	Claude Ernest Neser	C/o P.O. Box 22, Klerksdorp, and corner of Boom and Plein Streets, Klerksdorp.
863	Insolvent Estate G. A. Patel, sugar planter, of Frasers	2/6/24	Contribution being collected	Joseph Johns	P.O. Box 2079, Durban.
K.I. 21/23	Insolvent Estate Henry Mitchelson, of Kraaipan	12/6/24	Dividend being paid	J. Pooley	Griqualand West Loan, Trust, and Agency Co., Ltd., Kimberley.
C/9235	Barnett Benjamin, trading as Transvaal Clothing Manufacturers, Johannesburg	12/6/24	Second Dividend being paid	Harry Cohen	49-51 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/9887	Francis Stephen Willis, a railway clerk, of Pretoria	12/6/24	Dividend being paid	F. H. Peachey	P.O. Box 400, Pretoria.
238	Cornelis Janse Uys Swart, farmer, of Uilenkraal, Division Bredasdorp	5/6/24	Dividend being paid	J. H. Orchard	Box 18, Bredasdorp.
401	Insolvent Estate of Herman Janda, mechanical engineer, carrying on business as the Continental Garage and Engineering Works, 72 Bree Street, Capetown	12/6/24	A First and Final Dividend is now being paid	K. White	Levy, White & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
402	Assigned Estate of Cecil George Frost, a farmer, of Bitterwoods, District of Glen Grey	—	A Dividend is being paid	Graham Norman Ebden Edward Frederick Peter	Queenstown.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening werd bekrachtigd.*	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. *Of een Dividend word uitgekeerd of een Kontributie word ingevorderd of beide.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*
C/9606	Louis Sneider and Harry Arenson, trading as Auckland Park Bottle Store	12/6/24	Dividend being paid	M. v. d. S. Dreyer	1-3 Lawley's Building, Fox Street, Johannesburg.
C/9701	Louis Sneider, licensed victualler	12/6/24	Contribution being collected	M. v. d. S. Dreyer	1-3 Lawley's Building, Fox Street, Johannesburg.
C/9702	Harry Arenson, licensed victualler	12/6/24	Contribution being collected	M. v. d. S. Dreyer	1-3 Lawley's Building, Fox Street, Johannesburg.
C/9664	Matthys Wehmeyer, a timekeeper, employed by the South African Railways, of 141 High Road, Germiston	12/6/24	Contribution being collected	Bertie Charles Sims	Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
C/9648	Daniel Nicolaas Kieser, jun., miner, employed by the Witwatersrand Gold Mining Co., Ltd., of 97 Garden Road, Germiston	12/6/24	Contribution being collected	Bertie Charles Sims	Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
X/1849	Insolvent Estate Stephanus Francois Marais Crouse, merchant, of Spes Bona, District Ficksburg	9/6/24	Dividend being paid	H. van der Merwe, jun.	Box 11, Ficksburg.
X/2376	Insolvent Estate Jacob Francois van der Merwe, farmer, of Elim, District Senekal	9/6/24	Dividend being paid	H. van der Merwe, jun.	Box 11, Ficksburg.
C/9423	Max Stein, general dealer, Reismierbult Station	12/6/24	First and Final Dividend to Bondholder and preferent Creditors only	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
C/9869	Aaron Hoffman, general dealer, Lenz Siding, District Krugersdorp	11/6/24	Dividend to Bondholder only	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
C/9687	Minnie Milunsky, general dealer, Brakpan	12/6/24	No Dividend being paid or Contribution collected	Israel Leveton	Sauer's Buildings, corner Market and Loveday Streets, Johannesburg.
C/9570	Ferdinand Benjamin Jooste	12/6/24	Contributions paid	Fritz Kan	P.O. Box 127, Potchefstroom.
C/9640	Insolvent Estate of Pieter (or Petrus) Jacobus van Dyk	11/6/24	Dividend being paid	J. M. Martin	C/o African Board of Executors & Trust Co., Ltd., corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg.
X/2632	Barend Christoffel de Jager, farmer, of Damplaats, District Ladybrand	5/6/24	Contribution being collected	A. M. Archibald	P.O. Box 100, Ladybrand.
C/8826	William Richard Smith, formerly partner in the Olympic Cycle and Motor Company, Johannesburg	20/5/24	Contribution being collected	Stanley V. Smith	18-20 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg, Box 4922.
C/9319	Charles Frederick Henwood, trading as the Central Garage, Johannesburg	12/6/24	Contribution being collected	Stanley V. Smith	18-20 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg, Box 4922.
C/9370	Hassen Moosa Lunat, general dealer, Belt Street, Doornfontein	9/6/24	Dividend being paid	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
X/2627	Mrs. E. Gordon, trading as Gordon Bros., general dealers, Kopjes, Orange Free State	12/6/24	First and Final Dividend to Bondholder and preferent Creditors only	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
C/9884	Andrew Aitken and Alfred William Cook, trading as Aitken & Cook	10/6/24	Dividend being paid	Ottó Kruse	Box 123, Germiston.
C/9724	Rubin Hatzkilson, Knox Street, Germiston	9/6/24	First Dividend being paid	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
C/8745	David Taylor Robinson, trading as Robinson & Co., drapers, Germiston	13/6/24	Second and Final Dividend being paid	W. D. McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., Box 2037, Johannesburg.
C/8851	Insolvent Estate of Hendrik Jacobus Horn, miner, of Primrose, near Germiston	12/6/24	No	W. J. van Zyl	Unknown, but address communications in this Estate to Israel & During, Solicitors, Box 3016, Johannesburg.
S/461	Assigned Estate of Isidore Lasker, general dealer, of Glencoe Junction, Natal	5/6/24	Third dividend being paid	W. L. Cousins	21-22 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 5654, Johannesburg.
C/9625	Insolvent Estate of Arthur Howard Russell, of Johannesburg	10/6/24	Neither	W. L. Cousins	21-22 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 5654, Johannesburg.
C/9565	W. S. de Boer, builder and contractor, 79 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg	10/6/24	Dividend paid and Contribution collected	I. Solomon	26 Sauer's Buildings, Market and Loveday Streets, Johannesburg.
C/9514	Insolvent Estate of Sam Smith, trading as the Shamrock Beer Hall	9/6/24	Dividend being paid and Contribution being collected	A. B. P. Coetsee	25-28 Asher's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/7688	Insolvent Estate of Walter Arthur Ashington, trading as Wal. A. Ashington, a grocer, of Benoni	12/6/24	Contribution being collected	M. Nestadt	P.O. Box 285, Benoni.
C/9593	Insolvent Estate of S. Bekker, of 61 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg	11/6/24	Contribution being collected	Fred T. Kydd Coutts	36-39 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
C/7279	Tar Mahomed Cassim, storekeeper, of District Pietersburg	9/6/24	Dividend being paid	G. O. S. Campbell	Mare Street, Pietersburg, Box 15.
C/8456	Robert Henery Burnside, trading as R. H. Burnside & Co., motor garage proprietor	14/6/24	Dividend paid to preferent Creditor	C. H. Hutchinson	Box 55, Standerton.
C/6065	Assigned Estate Henry Harvey Collins, trading as Collins & Co., of Boksburg	12/6/24	Dividend being paid	H. A. van Breda	54A Commissioner Street, Boksburg.
C/8029	Goolam Mohedien	19/1/24	Dividend being paid to concurrent Creditors	Ralph Simon	C/o B. Leo Pencharz, 4 Knox Street, Germiston.
X/2679	Gabriel Stephanus de Necker, farmer, residing at The Dam, District Harrismith	12/6/24	Contribution collected	W. F. K. Welhmar	Box 29, Harrismith.
X/2716	Lourens Jacobus Lotter, farmer, of Grootvlei, District Kroonstad	14/6/24	Dividend being paid	H. W. van der Merwe	P.O. Box 11, Kroonstad.
C/6908	Maurice Kantor, formerly of Glencairn's Buildings, Johannesburg	12/6/24	Neither	Julius First	P.O. Box 1598, 19-24 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
97/156	Insolvent Estate Hassan Essak, general dealer, Windsorton, Cape Province	13/6/24	Dividend being paid	A. Cox	Box 21, Tweespruit, Orange Free, State.
C/9553	Adriaan Jacobus Kotze, trading as Transvaal Provision Stores, Queen Street, Pretoria	13/6/24	Dividend being paid	Alex. Steyn	Box 776, Pretoria.
X/2420	Frans Jacobus Smit	28/5/24	Dividend to and Contribution by preferent Creditors only	A. L. Koller	Box 14, Brand Street, Frankfort. Orange Free State.
X/2717	Abraham Jacobus Mouton, farmer, of Barnato, District Kroonstad	14/6/24	Dividend being paid	H. W. van der Merwe	P.O. Box 11, Kroonstad.
649	James Nethercote, jun., hotel-keeper, of Robertson, Cape Province	5/6/24	Dividend being paid to preferent Creditors	Charles E. Nathan	P.O. Box 17, Robertson, Cape Province.
C/9000	Insolvent Estate Whitbourne & Dalton	21/5/24	Contribution being collected	C. Rayner	P.O. Box 968, Durban.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *vier en zestig*, subsektie (3), artikel *zeventig* en artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat

FORM NO. 3.—FORMULIER NO. 3. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
					Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
K.I. 15/24	John Tom Markram, a farmer, of Barton, in the District of Kuruman	Sequestrated	John Peter Frylinck	Hospital Road, P.O. Box 18, Kuruman	Friday	11/7/24	10 a.m.	Kuruman	14 days.
C/10037	Costas Gounaropolus	Sequestrated	A. J. Anthonissen	5 Benoni Arcade, P.O. Box 183, Benoni	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Benoni	14 days.
C/9989	Louis Cohen, sen., general dealer, Leslie	Sequestrated	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd, P.O. Box 2037, Johannesburg	Friday	4/7/24	10 a.m.	Bethal	30/6/24.
C/10091	Mahomed Hassam Navsa and Ismail Mahomed, trading as M. H. Navsa & Son, Glendower Farm, Cleveland, Johannesburg	Sequestrated	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg	Thursday	10/7/24	11 a.m.	Johannesburg	30/6/24.
978	James Batt, a shopkeeper, of Montagu	Sequestrated	James Thomson Cecil Louis Short	Montagu 119 St. George's Street, Capetown	Thursday	10/7/24	10 a.m.	Montagu	30 days.
1070	Abdoola Khan	Sequestrated	R. H. Mason	23 Timber Street, Pietermaritzburg	Friday	4/7/24	10 a.m.	Pietermaritzburg	Immediately.
1088	Ajam Ahmed Somrey, of Jacobs, Natal, storekeeper	Assigned	J. E. Duff	C/o J. E. Duff & Co, 339 Smith Street, Durban	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	21 days.
985	Daniel Viljoen, a farmer, of Takkap, Robertson	Insolvent	J. H. Genis	General Manager and Secretary, Robertson Trust and Agency, Ltd., Robertson.	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Robertson	14 days.
963	Pieter Andries Nicolaas Goosen, a speculator, of Porterville, District of Piquetberg	Sequestrated	Johannes Smuts de Villiers	Box 15, Paarl	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Paarl	Forthwith.
988	Charles Hugh Puttergill, general dealer, of Occupation District of Queenstown	Sequestrated	E. F. Peter	P.O. Box 9, Queenstown	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Queenstown	14 days.
1043	Oreste Sacerdote	Sequestrated	J. L. Marshall	C/o Whittaker & Russell, Ltd., 333 Smith Street, Durban	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	21 days.
—	Meyer Lichtenstein, director of companies	Sequestrated	F. W. Lean	23 Bettelheim Buildings, Johannesburg	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	—
1072	Harry Cecil Chadwick, of Grey Street, Durban, retail dealer	Sequestrated	J. E. Duff	C/o J. E. Duff & Co., 339 Smith Street, Durban	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	21 days.
K.I. 19/24	Hendrik Boshoff, farmer, of Strydfontein, Herbert	Sequestrated	E. Abbott	Box 9, Douglas, Cape Province	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Douglas	30 days.
896	Francis Dickson a baker and hawker, De Aar	Sequestrated	C. L. Paul	Box 7, De Aar	Friday	11/7/24	10 a.m.	De Aar	21 days.
1022	Dirk Jacobus Daniel Visser, a farmer, of Langspruit, Division of Piquetberg	Sequestrated	H. J. S. du Toit	P.O. Box 1, Piquetberg	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Piquetberg	3 weeks.
C/10075	George Language, a shunter, employed by South African Railways, Braamfontein, of 58 Twelfth Street, Vrededorp, Johannesburg	Sequestrated	Bertie Charles Sims	Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Thursday	7/8/24	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
842	Benjamin Chinn, trading as Chinn Bros., of The Strand	Sequestrated	Alex. Thal	Burmester's Buildings, 92 Adderley Street, Capetown	Wednesday	16/7/24	10 a.m.	Somerset West	14 days.
992	Charles Henry Sprickley, a general dealer, of Fishhoek	Sequestrated	Alex. Thal	Burmester's Buildings, 92 Adderley Street, Capetown	Friday	18/7/24	10 a.m.	Capetown	14 days.
1066	Nathan Efroiken, a produce merchant, of 46 Lower Main Road, Observatory, Cape	Assigned	Alex. Thal	Burmester's Buildings, 92 Adderley Street, Capetown	Friday	11/7/24	10 a.m.	Capetown	14 days.
C/10025	Alexander James Webber	Sequestrated	M. C. Cronwright and Lorimer Melville-Lorimer Dold, joint Trustees	Box 4615, Johannesburg Box 60, Grahamstown	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	21 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. / *Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.*	Name of Trustee or Assignee. / *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Full Address of Trustee or Assignee. / *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* — Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*	Place of Meeting. / *Plaats van Bijeenkomst.*	Time within which debts payable. / *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.*
C/10168	Asher Susser, general dealer, 29A Market Avenue, Benoni, Transvaal	Assigned	J. Cameron	11 and 12 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 1351, Johannesburg	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Benoni	Immediately.
C/10085	David Wolov	Sequestrated	L. Leveson	6 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Thursday	17/7/24	11 a.m	Johannesburg	14 days.
2779	Johannes Hermanus Lodewikus Fourie, farmer, of Bloemhof, District Kroonstad	Sequestrated	H. W van der Merwe	Box 11, Kroonstad	Friday	4/7/24	0 a.m.	Kroonstad	—
C/10062	Abraham Petrus Jacobus Bezuidenhout, a farmer, of Koloniesplaat, District Potchefstroom	Sequestrated	J. C. le Roux and I. J. Meyer	C/o Walker, Jacobsohn & Le Roux, Capetown Potchefstroom	Friday	11/7/24	10 a.m.	Potchefstroom	14 days.
X/2781	Alexander Tait, baker, of Kroonstad	Sequestrated	Wm. Lintott	Box 58, Market Street, Kroonstad	Friday	4/7/24	10 a.m	Kroonstad	14 days.
1031	George Lawrence Aloysius Dillon, of Durban, Natal, merchant	Sequestrated	John Henry Keegan and Charles Dilcott	Club Arcade, Durban 49 Field Street, Durban	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	30 days.
C/10131	Morris Hack, trading as Hack's Fresh Meat Supply	Assigned	Ludwig Frankel	1–2 Benoni Arcade P.O. Box 368	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Benoni	14 days.
X/2752	A. E. Chapman & Sons, storekeepers, of Ficksburg	Sequestrated	H. A. Duffield	Ficksburg	Wednesday	2/7/24	11 a.m.	Ficksburg	30 days.
C/10081	William Epstein, tailor, of Benoni	Sequestrated	W. L. Cousins	21–2 Sacke's Buildings, P.O. Box 5654, Johannesburg	Wednesday	2/7/24	10 a.m	Benoni	10 days.
X/2777	Rudolf Eberhart Immanuel Faber, baker, of Vrede	Sequestrated	W. J. Rowan	Box 120, Vrede	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Vrede	10 days.
X/2775	*Richard Hartley, plumber, of Bloemfontein, Orange Free State	Sequestrated	A. W. Scott	59 Maitland Street, Bloemfontein	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Bloemfontein	14 days.
C/10073	Morris Dalski, tailor, 217 President Street, Germiston	Sequestrated	Jas. T. Windram	P.O. Box 613, 19–24 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Friday	4/7/24	10 a.m.	Germiston	—
2737	†Simon Fraser Ronald, tailor, of Harrismith	Sequestrated	S. P. J. du Toit	P.O. Box 153, Harrismith	Wednesday	2/7/24	9.30 a.m.	Harrismith	14 days.
C/10088	H. Mofsowitz, trading as United Fresh Meat Supply, butcher, Germiston and Primrose	Sequestrated	Thomas Malcomson	8 Knox Street, Germiston	Friday	4/7/24	10 a.m.	Germiston	14 days.
1004	Gabriel Nel (G's son), a labourer, of the farm Vlaktefontein, District of Adiwal North.	Sequestrated	Frederick Jacobus van Wyk	C/o Box 43, Lady Grey	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Lady Grey	3 weeks.

*Application will be made by the Trustee for permission to charge against the Estate the costs of furnishing the security bond.

†Special Business.—1. To authorize the Trustee to charge the premium and stamps of the bonds of security against the Estate. 2. To consider a proposition to return to the Insolvent his household furniture and tools of trade. 3. To consider an offer by the Insolvent to liquidate his indebtedness to concurrent Creditors by way of instalments of £40 monthly, all assets of the Estate to be returned to the Insolvent for his own benefit. 4. To pass any resolutions relative to the above.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en negentig* van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

FORM No. 5—FORMULIER No. 5. SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Name of Trustee or Assignee. / *Naam van Kurator of Boedelredder.*	Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening moet worden ingediend.*	Period of Extension required. / *Tijdperk van Verlenging Benodigd.*	To whom Application will be made. / *Bij wie Applikatie zal worden Gemaakt.*
C/9536	Assigned Estate Harold Ritch and Abram Nel, trading as The Hampstead Steam Laundry	S. L. Harris	12/11/23	12/5/24	3 months	Master, Pretoria.
C/9287	Insolvent Estate of Christiaan Petrus Heiberg, trading as Heiberg & Heiberg, of Brakpan	H. T. Elliott	13/9/23	1/3/24	4 months from 30th June, 1924	Master of the Supreme Court, Pretoria
X/2606	Elizabeth Catherine du Preez (born Tromp), married without community of property to Cornelius Johannes du Preez, of Bornco, Sub-District Reitz	G. H. Walker, Reitz, Orange Free State	18/12/23	18/6/24	6 months	Master, Bloemfontein.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een en veertig* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 4.—FORMULIER No. 4. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.*			Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.*	Purpose of Meeting. *Doel van Bijeenkomst.*
			Day. *Dag.*	Date. *Datum.*	Hour. *Uur.*		
C/9763	John Guthrie, tram conductor, Johannesburg	Sequestrated	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debts.
95/335	Gert Jeremias Cornelius Nel, farmer, of Plaathuis, Bedford, Cape Province	Sequestrated	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Bedford, Cape Province	* See footnote.
313	John Lindsay Symes, a tailor, residing at Calvinia	Sequestrated	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Calvinia	For the purpose of obtaining permission of creditors for extension of time to lodge liquidation and distribution account six months from 9th July, 1924, with Master, Supreme Court, Capetown.
692	Martha Alletta Catharina Pieterse (born Steenkamp), a widow, of Prambergfontein, District Calvinia	Sequestrated	Wednesday	9/7/24	10 a.m.	Calvinia	For the purpose of obtaining permission of creditors for extension of time to lodge liquidation and distribution account within six months from 9th July, 1924, with the Master, Supreme Court, Capetown.
C/9983	Julius Kaplan, general dealer, trading as Yeoville Central Store, of Johannesburg	Sequestrated	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	Proof of claims.
X/2699	Frans Hendrik de Jager, a farmer, of Heilbron	Sequestrated	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Heilbron	† See footnote.
X/2724	Moses Davis, tailor, of Kroonstad	Sequestrated	Friday	27/6/24	10 a.m.	Kroonstad	Further proof of claims.
868	Edward Rayne, also trading as W. E. Ilsley & Company, tailor and draper, Port Elizabeth	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Port Elizabeth	Special. Proof of debts.
C/9911	Insolvent Estate Henry Behke, a tailor and outfitter, of Pretoria Chambers, St. Andries Srreet, Pretoria	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Pretoria	For proof of claim.
1010	M. H. Khan, of Glendale, Chaka's Kraal, storekeeper	Sequestrated	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	Proofs of debt.
957	A. M. Dhai, of Umzinto, storekeeper	Sequestrated	Thursday	3/7/24	10 a.m.	Durban	Proofs of debt.
94/227	Insolvent Estate Hendrick Alexander van Wyhe, of Northbrook, Matatiele	Sequestrated	Friday	4/7/24	11 a.m.	Matatiele	(*a*) To obtain confirmation from Creditors of Trustee's action in applying for the appointment of an official liquidator in Hargreaves, Limited. (*b*) For Creditors to decide whether they will accept the offer of 5s. in the £1 from one of the co-sureties, to settle the deficiency through the maladministration of the Estate by the late Trustee, E. B. D. Hargreaves. (*c*) General.
860	The late Emener Elizabeth White, who carried on business as the proprietress of the Railway Hotel, Estcourt, Natal	Sequestrated	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Estcourt	Proof of claims.
745	Wessel Coenraad Jacobus Fourie, a farmer, of Kwartel Rivier, District of Caledon	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Caledon	Further proof of claims.
617	Stephanus Johannes Greeff, a farmer, of Greefsput, Division of Prieska	Sequestrated	Friday	11/7/24	10 a.m.	Prieska	Proofs of debt.

* To consider the following offer of compromise made by the Insolvent, namely :—Payment of 5s. in the £1 on the balances of the claims outstanding subject to the following terms :—(*a*) That the said 5s. in the £1 shall be in full and final settlement of all proved claims, and the proved creditors shall have no further future claim against the Insolvent or his Estate in any way. (*b*) That all property still in the Estate, including the Insolvent's inheritance and interest in the Estate of his late mother, Johanna Christina Elizabetha Nel (born Lombard), as well as any *spes successionis* to the said Estate of Insolvent's said late mother's Estate and all other property rights, claims, actions, and interests, which have accrued to or vested in the Insolvent, and the Trustee as such shall revert and be restored to the Insolvent, and the Trustee shall become divested thereof, and the same shall revert to the Insolvent, and no creditor shall have any right or claim thereto. (*c*) That if the said composition of 5s. in the £1 be accepted, payment shall be made by the Insolvent within one month of the meeting at which the offer was accepted.

† (*a*) To consider an offer of composition to be submitted by the Insolvent upon the following terms :—(i) That all the Insolvent's immovable property be revested in him, subject to such bonds as were at the date of his insolvency registered against such properties, that is, that the bonds be not cancelled but that they shall remain in full force and effect, the Insolvent having to make his own arrangements with the bondholders regarding payment of the said bonds or any interest that may be owing thereon. (ii) That the Insolvent pays his concurrent creditors 20s. in the £1 in settlement of his liabilities to them in three equal annual instalments, the first instalment being due on the 15th August, 1925. These payments are to be made free of interest. (iii) The Insolvent must pay all costs of sequestration and administration. (iv) The Insolvent must make his own arrangements with his secured creditors, and he will be at liberty to mortgage to Fraser's, Ltd., and/or to Mr. W. D. Roche, his portion of the farm Vendutie Kraal, District Heilbron, as further security to the bonds already held by them. (v) As security for the due payment of the composition, the insolvent is to pass, in favour of his concurrent creditors, a notarial general bond, and a bond over his fixed property, such bond to rank after the present bonds or any bonds that may be passed to redeem them. (vi) Upon acceptance of the composition all the Insolvent's assets are to revert back to him. (*b*) Submitting the Trustee's report. (*c*) Examination of the Insolvent.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. / *Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.*	Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum, en Uur van Bijeenkomst.* — Day. / *Dag.*	Date. / *Datum.*	Hour. / *Uur.*	Place of Meeting. / *Plaats van Bijeenkomst.*	Purpose of Meeting. / *Doel van Bijeenkomst.*
204	William Richardson Burch, financier, of Westminster House, 122 Longmarket Street, Capetown	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Capetown	* See footnote.
816	Jacob David Pieter Wykerd, a general dealer, of Vosburg, Cape Province	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Capetown	Proof of debt.
C/9703	Elandslaagte Trading Store, (Charles Smith and Sam Resnicow)	Sequestrated	Friday	4/7/24	10 a.m.	Middelburg, Transvaal	Examination of Insolvents in regard to certain transactions prior to insolvency under Sec. 40.
C/9938	Grant & Griffiths, builders and contractors, 336 Jules Street, Malvern	Assigned	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	Further proof of claims.
X/2745	Insolvent Estate of Daniel Smalberger, a farmer, of Voorspoed, District Boshof	Sequestrated	Wednesday	2/7/24	10 a.m.	Bloemfontein	Proofs of debt.
C/10016	Isaac Florence, formerly storekeeper, 26 Boundary Street, Brakpan	Sequestrated	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	For filing proof of debt.
C/10078	Insolvent Estate A. M. Suliman Mia & Co., of Newtown, Johannesburg	Sequestrated	Thursday	3/7/24	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.

* (1) Proof of further debts. (2) To confirm the Trustee's action in selling out of hand the Insolvent's holding in the Sabie Gold Mining Co., at 5s. 6d. per share, delivered in London. (3) To authorize the Trustee, in terms of Section 79 (3), to compromise claims. (4) To authorize the Trustee to pay Mr. F. M. Still, the late Agent of the Insolvent, the sum of one hundred pounds for special services rendered the Trustee in the liquidation of the Estate.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel *honderd acht* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

FORM No. 8.—FORMULIER No. 8. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent. / *Volle Naam en Beschrijving van Insolvent*	Place of Business or Residence. / *Plaats van Bezigheid of Woonplaats.*	Date when Estate Sequestrated. / *Datum waarop Boedel werd Gesekwestreerd.*	Day, Date, and Hour of Intended Application. *Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.* — Day. / *Dag.*	Date. / *Datum.*	Hour. / *Uur.*	Division of Court to which Application will be made. *Afdeling van Hof waarbij Applikatie zal worden gemaakt.* — Division. / *Afdeling.*	Place. / *Plaats.*	Grounds of Application. / *Redenen voor Applikatie.*
95/514	Johannes Lodewicus Frederick Steyn, a farmer, of Welbedacht, District Oudtshoorn	Welbedacht, District Oudtshoorn	10/8/21	Wednesday	6/8/24	10.30 a.m.	Cape Provincial	Capetown	Account confirmed 23rd May, 1922.
151	Insolvent Estate of Anna Margaretha du Plessis (born Van Niekerk), married out of community of property to Abraham Daniel du Plessis, a farmer, of Nieuwplaats, District Albert, and trading in her own right	Now residing at Klipdrift, Albert Division	28/2/23	Tuesday	12/8/24	10.30 a.m.	Cape Provincial	Capetown	Section 108 (2). Account confirmed 20th December, 1923.
647	William Sparg, general dealer	Idutywa, District Idutywa, Transkei	23/10/23	Monday	14/7/24	10.30 a.m.	Cape Provincial	Capetown	Certificate obtained under Section 105 of the Act.
97/77	Philip Lodewijk de Wit, a farmer	Groot Rivier, Ladismith, Cape	25/10/22	Thursday	14/8/24	10.30 a.m.	Cape Provincial	Capetown	First and Final Account confirmed on 26th July, 1923.
95/421	Isaac Johannes Marais, an attorney	Ladismith, Cape	13/7/21	Thursday	14/8/24	10.30 a.m.	Cape Provincial	Capetown	First and Final Account confirmed on 20th April, 1922.
—	Joseph Lewison and Louis Lonstein, formerly carrying on business in co-partnership at 50 Harrison Street, Johannesburg, as The Harrison Street Cash Fisheries, and at Delarey Street, Vrededorp, as The Vrededorp Fisheries	Respectively of Lindley, Orange Free State, and Johannesburg	5/10/22	Tuesday	5/8/24	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Six months having elapsed since the confirmation of the Liquidation and Distribution Account.
C/7861	William Collin Jackson, motor mechanic, formerly one of the partners of Jackson & Schechter or The Commonwealth Garage	C/o Nourse Mines, Johannesburg	4/5/22	Tuesday	15/7/24	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Coinpromise effected.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hierohder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door skuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan naar gelang welke van de twee later is.

FORM No. 6.—FORMULIER No. 6. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Description of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Offices at which Account will lie open. *Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.*		Date from which Account will lie open. *Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	From. *Van.*	
K.I. 42/23	Sarel Carolis Johannes van Vuuren, a farmer, of Aarpan, in the Kuruman District	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley	Kuruman	23/6/24	14 days.
C/8164	Wolf Carel, trading as Scotch Stores, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
C/7407	Insolvent Estate of Ahmed Khan, Rooelan Khan, Hassan Khan, and Abdoola Khan, trading in co-partnership at Johannesburg and elsewhere under the style or firm of Ahmod Khan Bros.	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	—
C/9830	B. Steyn	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	14 days.
C/9777	Gert Frederick John Scheepers	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	14 days.
C/9808	J. A. Meeus, timekeeper, Van Ryn Deep	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	14 days.
C/9397	Assigned Estate of Israel Balkind and Robert Schwartz, trading as The Witbank Tearooms, Main Street, Witbank	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria	Witbank	21/6/24	14 days.
C/9529	W. E. Cheary	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	14 days.
950	Insolvent Estate of B. R. Naidoo, of Pietermaritzburg	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pietermaritzburg	—	13/6/24	14 days.
570	Jacobus Daniel Louw, a farmer, of Brooklyn, District Cape	First Liquidation and Distribution	Capetown	—	23/6/24	21 days.
231	Theunis Gysbertus Visser, Pieter Johannes van Heerden, and Alwyn Jacobus van Heerden, trading together in co-partnership at Moorreesburg under the style or firm of S. Zackon & Co.	First Liquidation and Distribution	Capetown	Malmesbury	24/6/24	—
C/9727	Meyer Arenson, licensed victualler, Court Bar, Krugersdorp	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria	Krugersdorp	21/6/24	14 days.
304	J. A. de Kock, farmer, of Farm Alaartsfontein, District Matatiele	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	Matatiele	23/6/24	14 days.
X/2705	Willem Lyon, farmer, of Lindley, District Lindley	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Lindley	23/6/24	—
C/9393	Insolvent Estate Casparus Frederick Meyer, sen., a farmer, of Nevermind No. 188, District Bloemhof, Ward Christiana	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Christiana	21/6/24	—
597	Insolvent Estate Alfred Bennett, of 105 Woodford Grove, Durban, lately trading at Port Shepstone as Bennett Bros., butchers	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Durban	20/6/24	14 days.
438	Insolvent Estate of Pieter Roelof Daniel Nel, farmer, Klipspruit, Barkly East	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Barkly East	24/6/24	14 days.
441	Can & Co., drapers, Port Shepstone	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Durban	20/6/24	14 days.
C/9704	John Dukas, trading as Post Office Tearooms, Braamfontein Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
26	Samuel Cohen, a general dealer, of Aliwal North	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Aliwal North	23/6/24	14 days.
C/9983	Julius Kaplan, trading as Yeoville Central Store, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	—
C/9881	Insolvent Estate of Abraham Sacharowitz, a storekeeper, of Witbank	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Witbank	21/6/24	14 days.
C/9194	Insolvent Estate Cecil Joseph Wilberforce Raphael, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	21/6/24	14 days.
473	Insolvent Estate Voskule Bros., general dealers, Hermanus, Cape Province	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Caledon	23/6/24	14 days.
835	Joachim Paulus Coetzee, a farmer and engineer, of Mooiplaats, Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Piquetberg	23/6/24	14 days.
95/757	Leon Leibowitz, of 24 Barnett Street, Capetown, forage and general dealer	Second and Final	Capetown	—	23/6/24	14 days.
C/9208	Insolvent Estate of P. H. Benjamin	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
C/9773	Insolvent Estate Cornelis Johannes Bezuidenhout, farmer, Koperfontein, District Rustenburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Rustenburg	21/6/24	—
C/9885	Insolvent Estate Alice Marion Jack (born Maher) a trader, of Piet Retief	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Piet Retief	20/6/24	14 days.
C/9868	Assigned Estate of James Torrance, coal merchant, of Kensington, Johannesburg	First and Final Liquidation	Pretoria	Johannesburg	23/6/24	14 days.
C/9746	Edward James Osborne, also trading as Ays Boot Repair Factory	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
C/8810	Insolvent Estate Richard Cutler Honey	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Christiana	21/6/24	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. / *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.*	Description of Account. / *Beschrijving van Rekening.*	Offices at which Account will lie open. / *Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.*		Date from which Account will lie open. / *Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. / *Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.*
			Master. / *Meester.*	Magistrate. / *Magistraat.*	From. / *Van.*	
C/9769	Insolvent Estate John William Johnson	First and Final	Pretoria	Johannesburg	23/6/24	14 days.
C/9784	Johannes Jacobus Botha Marshall Buildings, corner Small and Marshall Streets, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
C/9774	Wolf Zuckerman, a general dealer, of Geduld and Germiston	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Springs	20/6/24	—
C/8839	Meta Lydia Sheppard, general dealer, Groenkop Store, P.O. Roolberg	First Liquidaion and Distribution	Pretoria	Nylstroom	25/6/24	14 days.
X/2559	Gert Petrus Engelbrocht, farmer, of Lusthof, Rouxville	First and Final	Bloemfontein	Rouxville	23/6/24	14 days.
1008	Insolvent Estate Ahmed Mohaideen, storekeeper, 163 Retief Street, Pietermaritzburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	—	20/6/24	14 days.
C/9443	Insolvent Estate of Emanuel Baum (Bome), trading as Bome & Gordon, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	—
C/9538	Arthur Henry Downard, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	—
C/8635	Charles Bennett, trading as Bennett's Trust, Klerksdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Klerksdorp	20/6/24	—
C/9657	Dawood Ismail, general dealer, Middelburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Middelburg	20/6/24	—
C/9470	Insolvent Estate of Nicolaas Claudius Gey van Pittius	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ventersdorp	20/6/24	14 days.
C/9473	Insolvent Estate of John Philip Talmay	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ventersdorp	20/6/24	14 days.
478	Insolvent Estate Shapurjee Sorabjee Doorbin, of Tongaat, Natal, merchant	Second and Final Liquidation and First and Final Plan of Distribution	Pietermaritzburg	Durban	20/6/24	14 days.
C/9575	Insolvent Estate of Francis Anton Webb	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9646	Insolvent Estate of Charles Thomas Cox	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days,
C/9624	Insolvent Estate of Jacobus Johannes Geere	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9567	Insolvent Estate of Pieter Frederick Horn	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9572	Insolvent Estate of Matthew Christian Thomas Roos	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9566	Insolvent Estate of Gieliam Johannes Swart	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9568	Insolvent Estate of Fred Hendricks	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9564	Insolvent Estate of John Nicholas Barensche	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
C/9569	Insolvent Estate of John Walker Huntington	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	23/6/24	21 days.
X/2597	Pieter Jan Frederik Krog, instructor at Trades School, Ficksburg	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Ficksburg	23/6/24	14 days.
C/7627	Insolvent Estate of Julius Isaac Muravitz, trading as The Carlton Garage, Witbank	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Witbank	20/6/24	14 days.
646	Jacob Jeremias Nel, a farmer, of Hartebeesteleegte, District of Cradock	First Liquidation and Distribution	Capetown	Cradock	24/6/24	—
X/2599	Theodorus Ernest Shannon, farmer, of Wasbank, Sub-District Reitz, District Bethlehem	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Reitz	20/6/24	14 days.
C/9902	George Michael Smith, clerk, 17 Beit Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	21/6/24	—
C/7928	Hassim Ismail Okadia and Mohamed Ismail Okadia, trading as Okadia Bros., general dealers, Burghersdorp, District Krugersdorp	Second Liquidation and Distribution	Pretoria	Krugersdorp	21/6/24	—
C/9921	John Irwin, barman, 208 Jeppe Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	21/6/24	—
C/9923	Julius Howard Moore, miner, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	21/6/24	—
C/9962	Bauga Fakira, formerly tailor, 267 Main Street, Jeppes, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	21/6/24	—
X/2691	George Raftopoulo, fruiterer, Bloemfontein	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Bloemfontein	—	23/6/24	—
C/10039	Insolvent Estate of George Charles Botts, trading as Sammons & Botts, grocer and provision merchant, Market Avenue, Vereeniging	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Vereeniging	21/6/24	—
C/8904	Insolvent Estate of Charles Taylor	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	20/6/24	14 days.
928	A. N. Mahomed (Patel), trading as Porbandor House, Pine Street, Durban	First Liquidation and Distribution	Maritzburg	Durban	20/6/24	14 days.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against he Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN: ARTIKEL *ZES EN VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokkene Eksekuteuren binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend van af datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—*BIJLAGE*.

CAPE.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Within a period of *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*	What Province. *Welke Provincie*
R/8/739	John Rennie Wither	30 days	James Skinner Venables, Agent for Executrix Testamentary, 87 Hunt Road, Durban, Natal	Cape.
171/456	Elsie Catharine Lloyd (born Steyn)	30 days	Watkins & Heyns, Humansdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4454	Willem Lintor	6 weeks	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Ltd., Tarkastad	Cape.
4490	Mary Bennington (born Farmer) and surviving spouse, Edward Bennington, of Groote Schuur, Rondebosch	30 days	Michau & Muller, 5 Bureau Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
R/9/332	Hester Cornelia van Heerden (born Laufs), of Keimoes, Gordonia	14 days	Schroder & Van Coppenhagen, Upington	Cape.
4485	Andrew Thomas Nortje	6 weeks	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4370	Susara Susanna Goosen	21 days	Albert Matthew Allen, Thelma Cottage, P.O. Lansdowne, and John Addy Goosen, 2 Spencer Road, Salt River	Cape.
4266	Theodorus Cornelius van Rooyen, pensioner, and surviving spouse, Anna Cornelia Maria van Rooyen (born Nel), of Sitebe, in the District of Engcobo, Tembuland	30 days	Eaton & Aitchison, P.O. Box 19, Engcobo, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2711	Margarietha Elizabeth de Wet (born Beukes), of Caledon	14 days	Johannes Francois de Wet, Caledon	Cape.
4425	John Langford	3 weeks	Secretary, Port Elizabeth Assurance & Trust Co., Ltd., Agents for Executor Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3056	Floris Albertus Visser	30 days	Hinbrecht Maria Visser, Onseepkans, via Kakamas	Cape.
4489	Clemens Matthiessen Baard en nagelate eggenote Aaltje Antonia Jacoba Baard (gebore Benning), van Kaapstad	21 dae	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., 15 Adderleystraat, Kaapstad	Kaap.
4426	Martha Alice Pendlebury (born Ramsden), of Fort Hare, Alice, in the District of Victoria East	6 weeks	E. E. P. Burl, Attorney for Executor Testamentary P.O. Box 16, Alice	Cape.
4493	Mary Emily Maskew (born Hodgson), of Sea Point	30 days	A. E. A. Williamson, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown	Cape.
4251	Ada Jane Lorentz Elliott (born Bickersbeth), widow	3 weeks	A. E. A. Williamson, Secretary, The Colonial Orphan Chamber & Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Dative	Cape.
4399	In the estate of the late Gerhardus Johannes Priem, of Parow, Cape Division	30 days	B. G. Heydenrych, junior, 1 Greenmarket Square, Capetown, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
—	Martha Gerendina Catharina Regina Rust (born Truter), of Hopefield	30 days	F. C. Rust, Hopefield; J. N. E. Vercueil, Secretary, Malmesbury Board of Executors, Executors Testamentary	Cape.
2692	Alfred John Jeffries and surviving spouse, Anna Carolina Jeffries	30 days	Alfred John Jeffries, 96 Bromwell Street, Woodstock	Cape.
4550	John Smyth and surviving spouse, Mary Elizabeth Smyth (born Eksteen), of Claremont, Cape	30 days	Wood & Wiggett, 21 Church Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4215	Jan Floris Hugo Kotze	21 days	Christina Maria Kotze, of Brakkaip (Namaqualand)	Cape.
—	Catharina Wilhelmina Kennedy (born Vercueil), widow, of Wellington	30 days	Wellington Board of Executors, Ltd., P.O. Box 1, Wellington	Cape.
4446	Albertus Johannes Jacobus Kruger	30 dagen	Erasmus en Van Rhyn, Gemachtigde Agenten, Merweville	Kaap.
4484	Frederick George Lowe, of Capetown	30 days	William Lambert Kidney, for Self and Co-executors, P.O. Box, 1834, Capetown	Cape.
4152	Marthinus Johannes Lourens (died 22nd June, 1892)	30 days	R. Barry, Calitzdorp, Attorney for Executor Dative	Cape.
4152	Susara Johanna Catharina Dorothea Lourens (born Potgieter) (died 11th April, 1924), of Andries Kraal, District Calitzdorp	30 days	R. Barry, Calitzdorp, Attorney for Executor Dative	Cape.
4422	William Francis Honeybun	21 days	Alice Gertrude McKay, Executrix Testamentary, 2 Dorothea Villas, Sydney Street, Green Point	Cape.
4465	Carolina Kokott (born Schneider) and surviving spouse, Martin Kokott	30 days	W. F. Marshall, 22 Britannia Arcade, P.O. Box 183, East London	Cape.
4086 of 1924	Antoinette Elizabeth de Jager, spinster, of Kirstenbosch, District of Wynberg	14 days	C. de Jager, Executor Testamentary, P.O. Box 16, Uitenhage	Cape.
4523	Johanna Maria Elizabetha Jansen (born Viljoen)	14 days	Hope & Malan, P.O. Box 23, Molteno	Cape.
4219	Anna Catharina du Plessis (geboren Louw), van Paarl	14 dagen	I. J. Krynauw, S.A.N.T.A.M., Malmesbury	Kaap.
—	Hermanus van Heerden and surviving spouse, Paulina Kruger van Heerden (born Delport), of Achtertang Station, District Colesberg	21 days	Olivier & Havenga, Attorneys for Executrix, P.O. Box 38, Koffiefontein, Orange Free State	Cape.
4499	Johanna Susanna Vermeulen (born Struwig) and surviving spouse, Jan Gabriel Vermeulen, of Leeuwkop, District Prieska	30 days	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2083	Maria Catharina Barendina Myburgh (born Jacobs), of Strydenburg, Cape Province	30 days	J. L. Visser, Agent for Executor Testamentary, Strydenburg, Cape Province	Cape.
4357	Juliana Whittle (born Butler), of Ulin, District Elliot	30 days	J. E. B. Aling, P.O. Box 12, Elliot	Cape.
4504	Jeannette Mansfield (born Chaney)	30 days	H. D. Mansfield, Executor Testamentary, c/o Fuller, De Klerk & Osler, Bureau Street, Capetown	Cape.

TRANSVAAL.

53860	Martha Aletta Visagie (geboren Pienaar)	21 dagen	W. I. Deas, Postbus 29, Pietretief	Transvaal.
53453	Paulus Ngakane	3 weeks	Vorster & Rood Bros., Solicitors for Executor, Vereeniging	Transvaal.
—	Jacobus Hercules du Preez	21 days	C. A. van der Merwe, Attorney for Executrix, P.O. Box 10, Zwartruggens	Transvaal.
54052	James Saunders and surviving spouse, Elizabeth Ann Saunders (born Reed), of Florida	30 days	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort; and at Johannesburg	Transvaal.
53903	Jessie Hall Pearse	30 days	G. E. Pearse, P.O. Box 1176, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wijlen.	Within a Period of / Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. / Welke Provincie.
54156	Hermann Wilhelm Martin Rode and surviving spouse, Dorothea Ernestine Elisabeth Rode (born Lademann), of Karlsruhe, District Pretoria	30 days.....	H. Hochstetter, Agent for Executrix Testamentary, 268 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
54071	John Curry.....	14 days.....	Sarah Ellen Isabella Curry, 7 Railway Avenue, Braamfontein, Johannesburg	Transvaal.
D/29/1924 (Benoni)	James Charles Uren and surviving spouse, Annie Ada Uren (born Lowe)	14 days.....	A. A. Uren, c/o B. Glover, P.O. Box 128, Fordsburg....	Transvaal.
54021	Joseph Pickthall and surviving spouse, Annie Pickthall...	30 days.....	Thomas E. Kinna, 46 and 47 National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
53994	Gertruida Johanna Matheusina Secilia Visser (geboren Marx), en nagelaten echtgenoot Jan Daniel Visser, van Modderfontein No. 403, Distrikt Potchefstroom	30 dagen....	F. van Swieten Postbus 92, Kerkplein, Potchefstroom, Agent voor Executeur Testamentair	Transvaal.
53871	Teuntje Elizabeth Jongbloed (geboren Van Knotsenburg) en nagelaten echtgenoot Cornelis Jongbloed	30 dagen....	C. Jongbloed, Eksekuteur, Dinamietfabriek, P.K. Northrand	Transvaal.
54166	Sir Arthur Wier Mason.....	30 days.....	Macintosh & Cross, Bank Street (P.O. Box 158), Pretoria, Attorneys for the Executors	Transvaal.
54194	Martinus Visser.....	30 days.....	Keizer & Louw, Solicitors, 23–25 Bureau Street, P.O. Box 108, Pretoria	Transvaal.
54022	Thomas William Beckett.....	6 weeks.....	G. W. Beckett; P. V. Gawith; J. J. Marais, Chief Manager, African Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 288, Pretoria; Executors Testamentary	Transvaal.
52868	Frederick William Laslett.....	21 days.....	C. Theo. Rabie, Executor Dative, P.O. Box 65, Lydenburg	Transvaal.
54046	Reginald Lancelot Massey-Hicks.....	14 days.....	Frank Benjamin, c/o Andrews & Benjamin, Asher's Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
54114	William Fleming.....	6 weeks.....	Julia Fleming, 16 Mons Road, Bellevue, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
53965	Martinus Jacobus Erasmus.....	14 days.....	W. J. Geerling (Taylor & Geerling), 29 Church Square, Pretoria	Transvaal.
54126	Wilhelm Adolf Laesecke and surviving spouse, Frederike Charlotte Dorothea Laesecke	14 days.....	W. A. Laesecke, junior, 83 Retief Street, Pretoria.....	Transvaal.
D/406/24	Voilet Glover, of 68 Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg	14 days.....	W. L. Burne, Attorney for Executrix Testamentary, Smith Street, Durban	Transvaal.
54111	Amalie Reinemann, of Ulm, Germany.....	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54161	Heinrich Levystein, of Straszbourg, Alsace-Lorraine....	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54128	Carl (or Carl Andreassohn) Othberg, of Hamburg, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54131	Hermann (or Hermann Karl Adolf) Werlitz, of Cassel, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54149	Heinrich Moritz Trepte, of Dresden, Germany.....	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54146	Hermann (or Karl Hermann) Roth, of Stuttgart, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54159	Andreas (or Georg Andreas) Korber, of Klostersulz, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54032	Hermann Epstein, of Frankfurt-on-the-Main, Germany..	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54034	Wilhelm (or Wilhelm Josef) Fabel, of Mannheim, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54104	Sigmund (or Johann Georg Sigmund) Kohler, of Kitzingen, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
52964	August Sebastian Duffner, of Frankfurt-on-the-Main, Germany	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, (or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54066	Eduard (or Georg Franz Eduard) Heuer, of Frankfurt-on-the-Main, Germany	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54089	Georg Krakau, of Berlin, Germany.....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54057	Max (or Maximilian) Kalmer, of Hamburg, Germany....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54035	David Kaufmann, of Hamburg, Germany.....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
54037	Otto Gustav Muller, of Bremen, Germany.....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
53996	Claus Hinrich Piening, of Elmshorn, Germany.....	1 month.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
53963	John James Field.....	30 days.....	Lionel Robert Field, Executor Dative, P.O. Brooklyn, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

9225	Dirkie Elizabetha Johanna Botha.....	30 days.....	J. McKenzie, Dundee.....	Natal.
9203	William Joseph Remfry Harvard, solicitor, of Howick, Natal, and surviving spouse, Jane Harvard	30 days.....	D. F. Forsyth, 283 Church Street, Pietermaritzburg, Agent for Mrs. Jane Harvard, Executrix Dative	Natal.
9020	Gerhard Rudolph Meyer, of Wartburg, Sandymount, Natal, farmer	21 days.....	W. D. Stewart & Smith, New Hanover, Natal, Solicitors for Executor Dative	Natal.
9212	Lawrence Albert Robson, of Dannhauser, Newcastle District, engine-driver	30 days.....	Crook & Ingram, Solicitors, Newcastle, for the Executrix Testamentary	Natal.
8550	Alma Daisy Price, typist (unmarried).....	30 days.....	J. Raymond Horn, Executor Testamentary, 174 Greyling Street, Pietermaritzburg	Natal.
9221	Annie Breary.....	21 days.....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.....	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Within a Period of *Binnen een tijdperk van*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*	What Province. *Welke Provincie.*
9200	Evelyn Alice MacArthur (born Meintjes), of Durban....	30 days.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal.
9210	Subban, free Indian No. 47068, of Cate Manor, Natal, farmer	21 days.....	W. L. Burne, Attorney for Executors Testamentary, Smith Street, Durban	Natal.
9125	Cyprus Hinks.....	21 days.....	Clemmans & Johnston, 312 Smith Street, Durban.....	Natal.
9242	Grace England and surviving spouse, John England...	30 days.....	Hillier & Co., Solicitors to the Estate, 19 Masonic Grove, Durban	Natal.
9180	Rampertap, free Indian No. 48405, of Cato Manor, farmer.	21 days.....	Clarkson & Driver, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 202, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.

17059	Christina Wilhelmina Boshoff (born Prinsloo) and surviving spouse, Hendrik Christian Boshoff, of Uitval, District Fauresmith	30 days.....	I. A. J. Malherbe, P.O. Box 5, Philippolis, *q.q.* Executor Testamentary	Orange Free State.
17063	Albert Jan Jurie Wessels and surviving spouse, Johanna Margaretha Wessels (born Swart), of Dealesville	6 weeks.....	Bazett W. E. Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville.....	Orange Free State.
17075	Margaret Jane Morris Putterill (born Robertson), widow, of "Beauchef," District Harrismith	30 days.....	Sink & Dunningham, Solicitors, Harrismith.....	Orange Free State.
17082	Frank Elvy, of Fouriesburg, married under English law to Francis Mary Elvy	6 weeks.....	Meiring & Venter, P.O. Box 7, Fouriesburg.....	Orange Free State.
17068	Adriaan Johannes Meyburgh and surviving spouse, Anna Aletta Meyburgh (born Kokot), of Zamengaan, District Smithfield	21 days.....	J. A. v. S. d'Oliveira, Attorney, Reddersburg.....	Orange Free State.
17060	Reginald Mowbray Hayton.....	30 days.....	Fred. S. Webber, Executor Testamentary, National Bank Buildings, Bloemfontein	Orange Free State.
17039	Hendrik Adriaan Scheepers en nagelate eggenote Catharina Petronella Scheepers, van Waterval, Distrik Reitz	30 dae.....	Conradie & Roos, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Reitz	Oranje Vrystaat.
17043	James Joseph Olwage and surviving spouse, Cornelia Elizabeth Olwage (born Ravenscroft), of Koffiefontein	21 days.....	Olivier & Havenga, Attorneys for Executrix, P.O. Box 38, Koffiefontein	Orange Free State.
16995	Hendrina Johanna Steyn (born Venter) and surviving spouse, Douw Gerbrand Steyn, of Gelukslaagte, Thaba 'Ncho	4 weeks.....	Van Riet & Heath, Thaba 'Ncho.....	Orange Free State.
17086	Philippus Petrus Maré en nagelaten echtgenote Aletta Johanna Maré (geboren Koekemoer), van 39 Bastionstraat, Bloemfontein	30 dagen....	A. W. McHardy, Postbus 367, Bloemfontein.....	Oranje Vrijstaat.
17077	William Magan and surviving spouse, Martha Magan, of Kaffirfontein, near Bloemfontein	14 days.....	A. W. McHardy, 67 Maitland Street, Bloemfontein.....	Orange Free State.
17078	Levi (also known as Leo) Stein, in life of Wepener.....	6 weeks.....	Eben. Potgieter, P.O. Box 12, Wepener, for Self and Co-Executor Testamentary	Orange Free State.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.

ARTIKEL *acht en zestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van *drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn.* Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—*BIJLAGE.*

CAPE.

Estate No. *Boedel No*	Estate late *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*
4239	Gerrit Jan Willemsen, van Kaapstad..	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/6/24	Kaapstad	—	G. F. S. de Villiers, Alg. Best., S.A.N.T.A.M., 15 Adderleystraat, Kaapstad.
162/680/856/18	Poris (or Pores) Prins and surviving spouse, Sophia Prins (born Cairncross), of Graslaagte, Division of Humansdorp	First Liquidation and Distribution	21/6/24	Capetown	Humansdorp.	Jones & Meyer, Main Street, Humansdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
3249	Jane Ann Scrivenor (born Perkins)...	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Buildings, Port Elizabeth.
179/663/1833/22	Anna Jafta (born Van der Linde).....	First and Final.....	21/6/24	Capetown	Herschel.....	Klaas Theron, Kalkoenkranz, Bloemhof, Aliwal North.
3867	William James Richard Myburgh and surviving spouse, Beatrice Louise Myburgh (born Pfister), of Vasco, Cape	First and Final.....	20/6/24	Capetown	—	Wood & Wiggett, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Church Street, Capetown.
890	Johannes Albertus Loubser van Aarde en nagelate eggenote Aletta Maria Beatrix van Aarde (gebore Lochner), van Riebeek Kasteel, Afdeling Malmesbury	Eerste en Laaste Likwidasie	20/6/24	Kaapstad	Malmesbury..	I. J. Krynauw, S.A.N.T.A.M., Malmesbury.
—	Christian Petrus Joubert.....	Redrawn First Administration	24/6/24	Capetown	Matatiele....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executors Testamentary.
2261	Isabella Eliza Weirich (born Bradshaw) and surviving spouse, Alfred Charles Weirich, of Jamestown, Cape Province	First and Final Administration and Distribution	23/6/24	Capetown.	Aliwal North.	H. P. F. Gillett, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 26, Aliwal North.
157/138	Eleanor Charlotte Murison (born Colyer), of Muizenberg, Cape	Seventh Liquidation....	23/6/24	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wijlen.	Nature of Account. / Beschrijving van Rekening.	Date. / Datum.	Office of the / Kantoor van de: Master. / Meester.	Office of the / Kantoor van de: Magistrate. / Magistraat.	Name and Address of Executor or authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
2445	Marks Lichtman, of Colesberg.....	First Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
177/537	Jacobus Stephanus (or Stefanus) Coetsee), of Goede Hoop, District Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Aliwal North.	Bergh, Venter & Whitehead, Burghersdorp, Attorneys for Executor.
1812	Maud Godden.....	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Port Elizabeth	Charles Ovenden Godden, Executor Dative, P.O. Box 494, Port Elizabeth.
172/517	Lydia Matthews.....	Second and Final.....	20/6/24	Capetown	—	Edward Parker, Executor Dative, 235 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
2508	Phillippus Jacobus Kotzee and surviving spouse, Catharina Maria Cornelia Kotzee (born Fourie), of Vlaktefontein, District Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Aliwal North.	Messrs. Alger & Kotze, P.O. Box 54, Aliwal North.
171/245	Josephus Johannes Fourie and surviving spouse, Sophia Elizabeth Fourie	First Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Humansdorp.	Cloete, Templer & Parker, 117 St. George's Street, Capetown.
2465	Petrus Johannes van Blommestein...	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Somerset West	I. O. Naude, *q.q.* Executors Testamentary, 106 Adderley Street, Capetown.
2658	Hermanus Jacobus du Plessis, of Riversdale	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Riversdale...	D. Versfeld, Riversdale.
2733	Petrus Gerhardus Olivier, of Fraserburg	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Fraserburg...	Dyason & Moodie, Fraserburg.
1861	Theodor Chanock.....	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	—	Cloete, Templer & Parker, 117 St. George's Street, Capetown.
160/969	Charles Dunell Rudd, of Ardnemurchen, Argyllshire, North Britain	Fourth and FinalLiquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
3996 (Cape)	Samuel Alldred, Park Avenue, East London	First and Final Administration and Distribution	20/6/24	Capetown	East London.	John Gilby Wiggins, The Arcade, East London, Attorney for Executrix Testamentary.
157/428	Helena Catharina Glaudina le Roux (born De Kock), of Caledon	Supplementary Distribution	23/6/24	Capetown	Caledon.....	Dempers, Moore & Krige, Caledon.
176/33	Walther Anger, of Dresden, Germany.	Third and Final.....	20/6/24	Capetown	—	W. A. Currey, 16 Keerom Street, Capetown.
155/779	Maria Magdalena Visser.....	First and Final.....	20/6/24	Capetown	Piquetberg...	Dempers & Van Ryneveld, 32 Church Street, Capetown.
175/200	Catarina Hendrika (of Catharina Hendrina), Alberta van Zyl (geboren Van Zyl), van Heerenlogement, Van Rhynsdorp	Eerste en Finale.....	25/6/24	Kaapstad	Van Rhynsdorp	Clement Foster, Prokureur voor Executeuren, Clanwilliam.
2449	Alice May Botha (born Arnold) and surviving spouse, Theunis Frederick Jacobus Botha, of Chesneywold, Barkly East	First and Final Liquidation and Distribution	24/6/24	Capetown	Barkly East.	Golightly & Greyvenstein, P.O. Box 13, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary.
167/634/ 6215/18	Late Thomas Powell, of Port Elizabeth	Third Liquidation and Second Distribution	23/6/24	Capetown	Port Elizabeth	F. T. Kendle, Secretary, Aegis Assurance Company, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
180/545/ 2787/22	Arthur Henry Garcia.....	First and Final Liquidation and Distribution	24/6/24	Capetown	Uitenhage....	Johannes Josephus Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
2374	John McNeil.....	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	—	Wm. Knox Baxter, 85 St. George's Street, Capetown.
166/562	Thomas Mossop.....	First.....	23/6/24	Capetown	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Ltd.
3045	Marie Wilhelmina Puchert (born Werbelow), a widow, of East London	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Capetown	East London	Giddy & Giddy, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Union Street, East London.
62/1097/ 156/447 and 1614 /1923	Charlotte Tiltmann (born Lange) and subsequently deceased spouse, Carl Tiltmann	Final.....	20/6/24	Capetown	East London.	Giddy & Giddy, Attorneys for Executors, 26 Union Street, East London.
176/214/ 1493/21	Hester Johanna Bosman (born Smit)	Second and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Umtata.....	Meaker van der Spuy & Wheeldon, P.O. Box 101, Umtata.
1384	John Thomas Quinn.....	First and Final Administration and Distribution	23/6/24	Capetown	East London.	S. M. Potts, Attorney for Executrix Testamentary, 47-49 Union Street, East London.
2244	Martha Petronella Eybers (born Allers) and surviving spouse, Abraham Philip Eybers, of Touws River, District Worcester	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Capetown	Worcester.....	Worcester Eksekuteurskamer, Bepk., J. Botha, Agent.
2768	William Searle.....	First Liquidation and Distribution	20/6/24	Capetown	George.....	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executors Testamentary, Tennant's Buildings, Bloemfontein.
1942	Willis Howard and surviving spouse, Francisca Catharina Pauline Howard (born Overbeck), of P.O. Brandwacht, Mossel Bay	First and Final Administration and Distribution	23/6/24	Capetown	Mossel Bay..	Jos. Haviland, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, Mossel Bay.
2615	Cecilia Frederika Haak (born Herbert)..	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Prince Albert	K. D. Haak, Attorney for Executor, Prince Albert.
3981	Pieter Johannes Swanepoel.....	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Prince Albert	K. D. Haak, Attorney for Executor, Prince Albert.
3690	Robert William Dive Price.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, 9 Adderley Street, Capetown.
163/837	Agnes Campbell, of Port Elizabeth...	Seventh Liquidation and Distribution	23/6/24	Capetown	Port Elizabeth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative.
179/852/ 2038/22	Johannes George Steynberg, van Graaf-Reinet	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/6/24	Kaapstad.	Graaff-Reinet	A. S. Meiring, Eksekuteur, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet.
170/248/ 4441/19	Johannes Hermanus Lodewicus Fourie, of De Hoop (De Rust), District Oudtshoorn	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Capetown	Oudtshoorn..	P. L. E. Hugo, Oudtshoorn, Attorney for Executor.
760	William Ezra Golden.....	First and Final.....	20/6/24	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executors, 3 Bureau Street, Capetown.
174/770	Moses Kahn.....	Final Liquidation and Distribution	25/6/24	Capetown	—	Harry Miller, S. Kahn, Executors Testamentary, 16 Hanover Street, Capetown.
1185	Isabel Sarah Bell (born Thornhill) and surviving spouse, John Atkinson Bell, of the Fountains, Umzimkulu	First and Final Liquidation and Distribution	27/6/24	Capetown	Umzimkulu.	Herbert Kennelly Dell, Attorney for Executor Testamentary, Umzimkulu.
R/9/320	Anna Maria Louisa Moller (born Hyman), of Upington, District Gordonia, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	30/6/24	Kimberley	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Attorneys.
3182	Andries Jacobus Redelinghuys.....	First and Final.....	20/6/24	Capetown	—	Johannes P. Ulrich, Hely Street, Maitland, Cape Province.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wijlen.	Nature of Account. / Beschrijving van Rekening.	Date. / Datum.	Office of the / Kantoor van de: Master. / Meester.	Office of the / Kantoor van de: Magistrate. / Magistraat.	Name and Address of Executor or authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
TRANSVAAL.						
48083/1803	Barend Christoffel Erasmus.....	Twede en Finale Likwidatie en Distributie	20/6/24	Pretoria.	—	Fred. Kleyn, Reserve Investment Buildings, Pretoria.
52307	James Edmondson.....	First and Final Administration and Distribution	30 days from 20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	R. Edmondson, Executor Testamentary, P.O. Box 33, Maraisburg, Transvaal.
53815/1376	Jessie Margaret McAngus Kerr.....	Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	William Dunsmore Kerr, P.O. Box 102, Crown Mines.
53430	James Batt.....	First and Final Liquidation	20/6/24	Pretoria.	Roodepoort..	J. J. R. Batt, Executrix Testamentary, Greymount.
51753/650	Arthur James Hartley.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo, 20 Monument Street, Krugersdorp, Attorney for Executors Testamentary.
53445/700	John Keith Anderson Helm.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	Bessie Helm, Executrix, c/o P. D. Bertram, 8 and 9 Estate Buildings, Johannesburg.
52721	Elizabeth Francina Querle and surviving spouse, Herman Querle	First and Final Liquidation and Distribution	21/6/24	Pretoria.	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
51217/955	Maria Catharina Maree (born Lamprecht) and surviving spouse, Johannes Stephanus Maree, senior, of Christiana	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Christiana....	P. J. van Duyn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 44, Christiana, Transvaal.
51925/960	Helena Dorothea Labuschagne (gebore Coetzer) en nagelate eggenoot Barend Christoffel Labuschagne, van Grootvallei, Distrik Wakkerstroom	Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	20/6/24	Pretoria.	Wakkerstroom	H. Sausenthaler, Posbus 2, Wakkerstroom, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
273/52030	Mary Jane Smook (bornClancy), widow	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	F. M. Smook, Executor Testamentary, 145 Berea Street, Pretoria.
50543/618	Andries Thomas Johannes Cranko and surviving spouse, Cornelia Gertruida Cranko (born Van Eden)	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	Roos & Morris, Attorneys for Executrix, 7 Natal Bank Chambers, Market Street, Johannesburg.
52533/496	Panayotes Emanuel Nichas.....	First and Final Liquidation and Distribution	4/7/24	Pretoria.	—	James Pollock, Executor Dative, P.O. Box 791, Pretoria.
51859	William Thomas and surviving spouse, Eleanor Thomas (born Lindsay), of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	Alexander Goldberg, Attorneys for Executrix Testamentary, 6–9 S.A. Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, P.O. Box 1854, Johannesburg.
53484	Petrus Johannes Tolmay.....	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	21/6/24	Pretoria.	Potchefstroom	Fritz Kan, Postbus 127, Potchefstroom.
51163/66	Emily Elizabeth le Mare.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	W. A. Morison Abel, Solicitor for Executor Testamentary, Investment Buildings, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.
13965/1995	Thomas Francois Bornman and surviving spouse, Susanna Magdalena Serfontein, (born Malan)	Supplementary Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Square, Pretoria.
53541/381	Johanna Hendrina van Dyk (born Slabbert) and surviving spouse, Roedelf Gerhardus van Dyk	Liquidation and Distribution	21/6/24	Pretoria.	Volksrust....	G. Maasdorp, P.O. Box 87, Volksrust.
52827/945	Moses Rabinowitz (also knownas Mosés Levinowitz)	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	M. I. C. Kaplan, Executor Dative, B. T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
53276/509	Gerhard Julius Cords, of Hamburg, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
53978/1203	Wilhelm (or Karl Jakob Friedrich Wilhelm) Kiehn, of Molln, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
53945/1540	Robert Kleinknecht, of Bopfingen, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
52349/1887	Franz Jakob Behncke, of Frankfurt-on-the-Oder, Germany	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative.
52151	James Stephenson en nagebleven echtgenote Maria Johanna Stephenson (geboren Wessels), van Vliegekraal, Subdistrikt Schweizer Reneke	Eerste en Finale Likwidatie	20/6/24	Pretoria.	Schweizer Reneke	Die Westelik Transvaalse Eksekuteurskamer en Voogdij Maatskappij, Bpk., Posbus 6, Schweizer Reneke, *p.p.* Eksekutrice Testamentair.
52514/444	Nicholas Kingsbury.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	C/o Hayman & Godfrey, 74 Fox Street, Johannesburg.
53745/505	William Hastings Leighton.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	S. and G. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Harrison Street, P.O. Box 7397, Johannesburg.
53059/695	Annie Jones and surviving spouse, William Jones	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Johannesburg	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, City House, Harrison Street, Johannesburg.
48820/279	Edward Mayer Goodwin, of Witbank..	Fourth Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	Witbank.....	Tennant & Barbour, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Solicitors to Executors Testamentary.
51386	Aimee Rosia Wilson (born Johnson) and surviving spouse, John Campbell Wilson	First and Final.....	20/6/24	Pretoria.	Middelburg...	Lunnen & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, *q.q.* Executor Testamentary.
52841/739	Maria Aletta Catharina Green (born King) and surviving spouse, Charles Green	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	Meintjes & Aitchison, 33 Bureau Street, Pretoria.
53164/1414	George Edgar Bruce Lawson.....	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pretoria.	—	James Russell Austin, Attorney for Executor Dative, 37 African Arcade, Pretoria.
NATAL.						
8985	Marie Strassburg (born Bindemann) and surviving spouse, Friedrich Strassburg, of Umbulwana, Ladysmith, Natal, farmer	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executor Testamentary.
8392	Bessie Hicks.....	First and Final Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Anderson & Turton, Solicitors, Vryheid.
8670	Philip Travers Burges, of Pietermaritzburg, clerk in holy orders	First Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to Executor, P.O. Box 104, Pietermaritzburg.
8862	George Alfred Lavery, of Greenwood Park, storeman	First and Final Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	Verulam.....	K. N. Young, 393 Smith Street, Durban.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wijlen.*	Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.*
8746	Christiaan Johannes Diedericks en nagelaten echtgenote Ellie Sophia Diedericks (geboren Kriel)	Eerste en Finale Administratie en Distributie	20/6/24	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Cadle & Van Reenen, Postbus 44, Vryheid, Natal, *q.q.* Eksekuteurs Testamentaire.
6005	Joseph Robert Raw, of Pietermaritzburg, Natal, gentleman	Fifth and Final Administration and Distribution Account	20/6/24	Pietermaritzburg	—	William George Raw, Alexander James McGibbon, Executors Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg, Natal.
8804	Johanna Susanna Pretorius (geboren van Rooyen) en nagelaten echtgenote Andreas Lodevicus Pretorius	Eerste en Finale Administratie en Distributie	20/6/24	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Cadle & Van Reenen, Postbus 44, Vryheid, *q.q.* Eksekuteurs Testamentair.
9077	John Bailey Stephens.....	First and Final Liquidation	20/6/24	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Park Alexander, P.O. Box 1206, Durban, Executor Dative.
8194	Jessie Moodie.....	First and Final Administration	20/6/24	Pietermaritzburg	Bulwer.....	J. Findlay Alexander, Bulwer, Natal, Agent for Executor.
9119	Elizabeth Lucas Mackintosh and surviving spouse, William George Petrie Mackintosh	First and Final.....	20/6/24	Pietermaritzburg	Stanger.....	A. E. Foss & McRitchie, Stanger, Solicitors for the Executor.
9063	Margarethe Rencken, of Sandymount, Natal, widow	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart & Smith, New Hanover, Natal, Solicitors for Executor Testamentary.
8615	Thackeray James Allison.....	First and Final.....	20/6/24	Pietermaritzburg	—	R. F. Morcom & Co., P.O. Box 217, Pietermaritzburg, Solicitors for the Estate.
8207	Elizabeth Bussac (born Henry), of Durban, widow	First and Final Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	Durban.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
7384	Susanna Shanks.....	First and Final.....	20/6/24	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., Solicitors for Executor, Gardiner Street, Durban.
8989	Elmer John Dickinson.....	First Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, P.O. Box 144, Pietermaritzburg, Natal.
9006	Alamelu and surviving spouse, Raju, of Pietermaritzburg	First and Final Administration and Distribution	20/6/24	Pietermaritzburg	—	Henry Holdgate & Son, Agents for Executor, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
9042	Isaac Johannes Cloete and surviving spouse, Winifred Agnes Cloete	First and Final.....	20/6/24	Pietermaritzburg	Durban.....	Hillier & Co., Solicitors to the Estate, Temple Chambers, Durban.

ORANGE FREE STATE.

16911	Gideon Jacobus van Tonder and surviving spouse, Susanna Jacoba van Tonder (born Prinsloo), of Bloemfontein	Liquidation and Distribution	20/6/24	Bloemfontein	—	Fraser & Scott, Bloemfontein.
16424	Anna Maria Magdalena Ras (geboren Louw), weduwe, van de plaats Grootvallei, Distrikt Hoopstad	Eerste Likwidatie en Distributie	21/6/24	Bloemfontein	Hoopstad....	Adr. J. Leliveld & Ko., *q.q.* Eksekuteuren Testamentair, Postbus 18, Hoopstad, Oranje Vrijstaat.
C/16677	Petronella Maria Cox (geboren Bentum) en overblijvende echtgenoot Petrus Jan Cox, van Grootklip, Distrik Frankfort	Eerste en Finale.....	20/6/24	Bloemfontein	Frankfort....	S. R. Koller, Prokureur, Frankfort.
16650	Hester Elizabeth Pitout (born Van der Westhuizen), widow, of Paul Roux, District Senekal	Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Bloemfontein	Senekal.....	J. J. de Witt, *q.q.* Executor Dative, P.O. Paul Roux, Orange Free State.
16793	Nicolaas Johannes Potas, van Pietersrust, Distrik Zastron	Eerste en Finale Likwidasie en Distributie	20/6/24	Bloemfontein	Zastron.....	J. P. Malherbe, Zastron.
16200	Charles Gerhardus Marais, in leven van Boshof	Tweede en Finale Likwidatie en Distributie	20/6/24	Bloemfontein	Boshof.....	J. C. Daniels, Eksecuteur, Postbus 260, Bloemfontein.
16827	Magdalena Elizabeth Haley (born Pietersen), widow, of Rouxville	Liquidation and Distribution	23/6/24	Bloemfontein	Rouxville....	W. A. van Renen, *q.q.* Executor, Rouxville, Orange Free State.
16553	Petrus Jacobus Venter, widower.....	First and Final Liquidation	23/6/24	Bloemfontein	Brandfort....	Smit & Roos, P.O. Box 15, Brandfort.
16525	Jacobus Frederik Greyling, of Frankfort	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Bloemfontein	Frankfort....	Kannemeyer & Jeffreys, *q.q.* Executrix Testamentary.
16705	Paul Michiel Bester and surviving spouse, Margery Johanna Bester (born Bucknall), of Koeberg, District Bethlehem	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Bloemfontein	Bethlehem...	H. R. Rood, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 39, Bethlehem.
16625	Joseph Jankielsohn and surviving spouse, Sonna Jankielsohn (born Asser), of Ficksburg	First and Final Liquidation and Distribution	23/6/24	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 84, Ficksburg.
16788	Susara Cornelia Jooste (born Mentz) and surviving spouse, Pieter Cornelis Jooste, of Erfdeel, District Kroonstad, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	20/6/24	Bloemfontein	Kroonstad...	Cornelius Maritz-Botha, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad.
16463	Moos Fortuin and surviving spouse, Martha Fortuin (Widow Devisher) of Jagersfontein	First and Final Liquidation and Distribution	27/6/24	Bloemfontein	Jagersfontein	H. P. van der Post, *q.q.* Executor Dative, Jagersfontein.
2619	Susanna Sophia Elizabeth Pretorius (born Viljoen), widow of the late Sarel Pretorius	Liquidation.....	20/6/24	Bloemfontein	Bethulie.....	J. A. Scott, Bethulie.
16567	Jan Francis Naalbrecht and surviving spouse, Matilda Naalbrecht (born Castray)	Liquidation.....	20/6/24	Bloemfontein	Bethulie.....	J. A. Scott, Bethulie.
16624	Henning Willem Jacobus van Tonder, in life a farmer, of Zaaihoek, District Wepener, and surviving spouse, Martha Johanna van Tonder (born Bouwer)	First and Final.....	21/6/24	Bloemfontein	Wepener.....	Eben. Potgieter, *q.q.*, P.O. Box 12, Wepener.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships Registration Office, Johannesburg

(*In force on 1st January*, 1923)

WITH INDEX.

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICES AT PRETORIA AND CAPETOWN.

REGULATIES

MET BETREKKING TOT DE

REGISTRATIE VAN TITELBEWIJZEN EN ANDERE AKTEN

IN DE

Verschillende Registratiekantoren van Akten van de Unie en het Randdorpen Registratiekantoor, Johannesburg

(*In werking getreden op 1 Januarie* 1923)

MET INDEX (Bladwijzer).

PRIJS 2s.

VERKRIJGBAAR AAN DE GOEVERNEMENTSDRUKKERIJ EN SCHRIJFBEHOEFTEKANTOREN TE PRETORIA EN KAAPSTAD.

Printed and Published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.